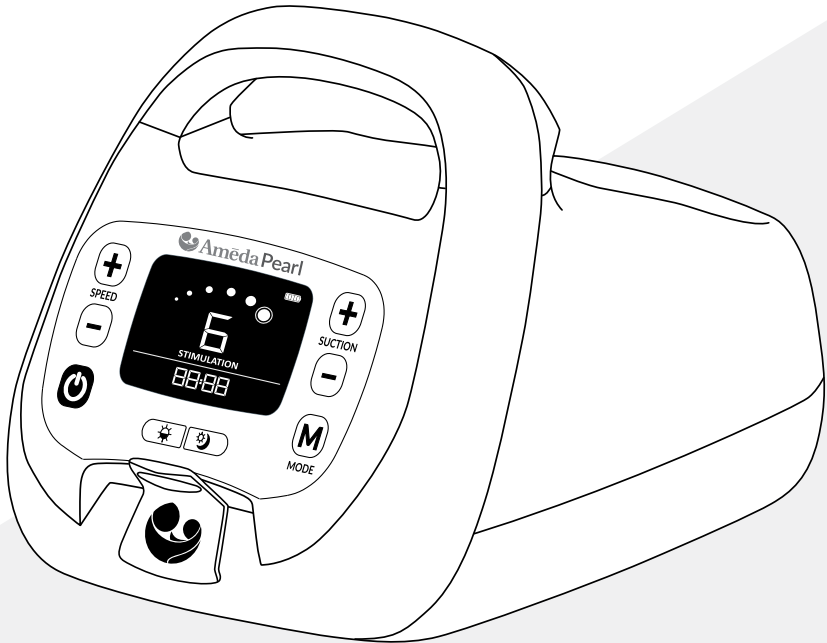


Ameda Pearl Electric Breast Pump

Ⓔ	EN	Ameda Pearl Electric Breast Pump Instructions	4
Ⓕ	FR	Mode d'emploi du tire-lait électrique Pearl d'Ameda	30
Ⓖ	ES	Instrucciones de la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl	56
Ⓐ	AR	Ameda Pearl تعليمات استخدام مضخة الثدي الكهربائية	82
Ⓓ	DA	Vejledning til Ameda Pearl elektrisk brystpumpe	108
Ⓝ	NL	Instructies Ameda Pearl elektrische borstpomp	134
Ⓕ	FI	Ameda Pearl Sähkökäyttöisen rintapumpun ohjeet	160
Ⓓ	DE	Gebrauchsanweisung für die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe	186
Ⓔ	EL	Οδηγίες Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl	212
Ⓕ	HE	Ameda Pearl הוראות משאבת שאיבת חלב-אם חשמלית	238
Ⓕ	IT	Istruzioni per il tiralatte elettrico Ameda Pearl	264
Ⓕ	PL	Instrukcja obsługi laktatora elektrycznego Ameda Pearl	290
Ⓕ	PT	Instruções para a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl	316
Ⓕ	RO	Instrucțiuni pentru pompa de sân electrică Ameda Pearl	342
Ⓕ	RU	Инструкция по эксплуатации электрического молокоотсоса Ameda Pearl	368
Ⓕ	TR	Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası Talimatları	394



EN Congratulations on joining the Ameda family! We are excited to help you meet your breastfeeding goals along your breastfeeding journey with your baby. If you have any questions regarding your Ameda breast pump, our certified ParentCare team is available by phone during business hours on weekdays at 866.992.6332. For more information about breastfeeding, breast pumping and other Ameda products visit www.ameda.com. For more product information or feedback in other countries, visit www.ameda.com for a list of distributors outside of the U.S.

FR Bienvenue dans la famille Ameda ! Nous sommes heureux que vous nous ayez choisis pour vous aider dans votre parcours d'allaitement avec votre bébé. Si vous avez des questions concernant votre tire-lait Ameda, notre équipe certifiée ParentCare est à votre disposition pour vous aider par téléphone pendant les heures de bureau en semaine au 866-992-6332. Pour en savoir plus sur l'allaitement, l'utilisation du tire-lait et d'autres produits Ameda, consultez le site www.ameda.com. Pour obtenir davantage de renseignements ou des commentaires sur les produits dans d'autres pays, visitez le site www.ameda.com pour obtenir une liste des distributeurs à l'extérieur des États-Unis.

ES ¡Bienvenida a la familia Ameda! Será un placer ayudarle con sus objetivos de lactancia materna mientras esté dando el pecho a su bebé. Si tiene alguna pregunta con respecto a su bomba para pechos de Ameda, nuestro equipo certificado de ParentCare está disponible durante el horario de atención comercial, los días laborables, en el número telefónico 866.992.6332. Para obtener más información sobre el amamantamiento, el bombeo de pechos y otros productos de Ameda, visite www.ameda.com. Para obtener más información o comentarios sobre productos en otros países, visite www.ameda.com para obtener una lista de distribuidores fuera de los EE. UU.

AR هنيئاً لك بالانضمام إلى أسرة Ameda! نحن متحمسون لمساعدتك على الوفاء بأهداف الرضاعة الطبيعية الخاصة بك على مدار رحلتك مع الرضاعة الطبيعية مع طفلك. إذا كانت لديك أية أسئلة بشأن مضخة الثدي من Ameda، سوف يكون فريق رعاية أولياء الأمور المعتمد ParentCare متوافراً لمساعدتك عن طريق الهاتف خلال ساعات العمل طوال أيام الأسبوع وذلك على الرقم ٨٦٦،٩٩٢،٦٣٣٢. لمزيد من المعلومات حول الرضاعة الطبيعية، واستخدام مضخة الثدي وغيرها من منتجات Ameda الأخرى، يُرجى زيارة موقعنا على: www.ameda.com. لمزيد من المعلومات حول المنتج أو الملاحظات والتعليقات في بلدان أخرى، الرجاء زيارة www.ameda.com للحصول على قائمة بالموزعين خارج الولايات المتحدة.

DA Tillykke! Du er medlem af Ameda-familien! Vi er glade for at hjælpe dig med at nå dine ammemål på din ammerejse med din baby. Hvis du har spørgsmål angående din Ameda-brystpumpe, er vores certificerede ParentCare-team tilgængelig på telefon i åbningstiden på hverdage på 866.992.6332. Besøg www.ameda.com for mere information om amning, brystpumpning og andre Ameda-produkter. For mere produktinformation eller feedback i andre lande, besøg www.ameda.com for en liste over distributører uden for USA.

NL Gefeliciteerd en welkom bij Ameda! Wij zullen u graag helpen bij de borstvoeding tijdens deze spannende periode om uw baby te voeden. Als u vragen hebt over uw Ameda-arkipäivisin numerossa 866.992.6332. Raadpleeg de website www.ameda.com voor meer info over borstvoeding, borstpompen en andere producten van Ameda. Raadpleeg de website www.ameda.com voor een lijst van verdelers buiten de Verenigde Staten als u productinformatie of feedback in andere landen wenst.





























FI Onnitteletti liittymisestä Ameda-perheeseen! Olemme innoissamme, että pystymme auttamaan sinua täyttämään vauvasi imetykokemuksen tavoitteesi. Jos sinulla on kysyttävää Ameda-rintapumpusta, sertifioitu ParentCare-tiimimme vastaa puhelimella virka-aikana arkipäivisin numerossa 866.992.6332. Saat lisätietoja imetyksestä, rintamaidon pumppaamisesta ja muista Ameda-tuotteista osoitteesta www.ameda.com. Saat lisätietoja tuotteista tai palautteesta muissa maissa hakemalla Yhdysvaltojen ulkopuolella toimivien jälleenmyyjien luettelon osoitteesta www.ameda.com.

DE Herzlich willkommen in der Ameda Familie! Wir freuen uns, Sie beim Stillen Ihres Kindes und Erreichen Ihrer Stillziele unterstützen zu können. Bei Fragen zu Ihrer Ameda Milchpumpe steht Ihnen unser zertifiziertes ParentCare Team werktags während der Geschäftszeiten telefonisch unter 866.992.6332 zur Verfügung. Weitere Informationen zum Stillen, Abpumpen und anderen Produkten von Ameda finden Sie unter www.ameda.com. Weitere Produktinformationen oder Informationen zu Rückmeldungen aus anderen Ländern finden Sie unter www.ameda.com. Dort finden Sie eine Liste von Vertriebspartnern außerhalb der USA.

- EL** Συγχαρητήρια που γίνετε μέλος της οικογένειας Ameda! Είμαστε ενθουσιασμένοι που έχουμε την ευκαιρία να σας βοηθήσουμε να επιτύχετε τους στόχους σας ως προς τον θηλασμό, για όσο διαρκέσει το ταξίδι αυτό με το μωρό σας. Για τυχόν ερωτήσεις σχετικά με το θηλασμό Ameda, η πιστοποιημένη ομάδα μας ParentCare είναι στη διάθεσή σας με ένα τηλεφώνω καθημερινές και ώρες γραφείου στο 866.992.6332. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τον θηλασμό, τη διαδικασία άντλησης γάλακτος και άλλα προϊόντα της Ameda επισκεφτείτε το www.ameda.com. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα ή για παρατηρήσεις σε άλλες χώρες, επισκεφτείτε το www.ameda.com για λίστα διανομέων εκτός ΗΠΑ.
- HE** ברכות על הצטרפותך למשפחת אמידה! אנו נרגשים לייסיי לך להשיג את יעדי ההנקה שלך במסע על חויות ההנקה יחד עם תינוךך. אם יש לך כל שאלה לגבי משאבת ההנקה שלך, הצוות המוכשר שלנו זמין בשבילך בשעות העבודה הרגילות בטלפון 866.992.6332. למידע נוסף לגבי ההנקה, שאיבת חלב מוצרי אמידה אחרים, נא לבקר www.ameda.com למידע נוסף על המוצר או משוב במדינות אחרות, נא לבקר באתר www.ameda.com באתר לקבלת רשמית המפיצים מחוץ לארה"ב.
- IT** Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Ameda! Siamo entusiasti di aiutarvi a raggiungere i vostri obiettivi durante la vostra esperienza di allattamento al seno con il vostro bambino. Se avete domande sul vostro tiralatte Ameda, il nostro team certificato ParentCare è disponibile per telefono durante l'orario di lavoro nei giorni feriali al numero 866.992.6332. Per ulteriori informazioni sull'allattamento al seno, sul tiralatte e su altri prodotti Ameda visitate [www.amedi.com](http://www.ameda.com). Per ulteriori informazioni sul prodotto o per un feedback in altri paesi, visitate www.ameda.com per un elenco di distributori al di fuori degli Stati Uniti.
- PL** Gratulujemy dołączenia do rodziny Ameda! Cieszymy się, mogąc ułatwić Ci proces karmienia piersią Twojego maleństwa. Jeśli masz pytania dotyczące laktatora Ameda, możesz skorzystać z pomocy naszego certyfikowanego zespołu ParentCare, który w dni powszednie w godzinach roboczych jest dostępny pod numerem telefonu 866-992-6332. Więcej informacji na temat karmienia piersią, odciągania pokarmu oraz innych produktów firmy Ameda można znaleźć na stronie internetowej www.ameda.com. Aby uzyskać więcej informacji na temat produktów lub podzielić się swoją opinią w innych krajach, skorzystaj z listy dystrybutorów poza Stanami Zjednoczonymi dostępnej na stronie www.ameda.com.
- PT** Parabéns por juntar-se à família Ameda! Estamos felizes em ajudá-la a alcançar os seus objetivos durante sua jornada de amamentação com seu bebê. Caso tenha alguma dúvida sobre a sua bomba tira-leite Ameda, nossa equipa certificada ParentCare está disponível por telefone durante o horário de expediente nos dias úteis pelo número 866.992.6332. Para obter mais informações sobre amamentação, a bomba tira-leite e quaisquer outros produtos Ameda, visite o site www.ameda.com. Para obter mais informações ou feedback em outros países, visite o site www.ameda.com para consultar uma lista de distribuidores fora dos Estados Unidos.
- RO** Felicitări pentru că v-ați alăturat familiei Ameda! Suntem încântați să vă ajutăm să vă îndepliniți obiectivele de alăptare a bebelușului dvs. Dacă aveți întrebări cu privire la pompa de sân Ameda, echipa noastră certificată ParentCare vă stă la dispoziție telefonic în timpul programului de lucru din zilele lucrătoare, la 866.992.6332. Pentru mai multe informații despre alăptare, pomparea sânelui și alte produse Ameda, vizitați www.ameda.com. Pentru mai multe informații despre produse sau feedback din alte țări, precum și pentru o listă a distribuitorilor din afara SUA vizitați www.ameda.com.
- RU** Добро пожаловать в семью Ameda! Мы будем рады сопровождать Вас и Вашего малыша на пути грудного вскармливания и помочь Вам в достижении соответствующих целей. Если у Вас есть какие-либо вопросы, касающиеся Вашего молокоотсоса Ameda, Вы можете связаться с опытными специалистами из нашей команды ParentCare в рабочее время в будние дни по телефону 866.992.6332. Для получения дополнительной информации о грудном вскармливании, сцеживании грудного молока и других продуктах Ameda посетите наш сайт www.ameda.com. Для получения дополнительной информации или предоставления обратной связи в других странах посетите сайт www.ameda.com, где представлен список дистрибьюторов за пределами США.
- TR** Ameda ailesine katıldığınız için mutluyuz! Bebeğinizi emzirme yolculuğunda size eşlik edeceğimiz için daha şimdiden heyecanlıyız. Ameda göğüs pompanız ile ilgili herhangi bir sorunuz olması halinde hafta içi mesai saatlerinde 866.992.6332 telefon numarasını arayarak size memnuniyetle yardımcı olacak yetkili ParentCare ekibimize ulaşabilirsiniz. Emzirme, süt sağma ve benzeri Ameda ürünleri hakkında ayrıntılı bilgi almak için www.ameda.com adresini ziyaret edin. Daha fazla ürün bilgisi, diğer ülkelerdeki geri bildirimler veya ABD dışındaki distribütörlerin listesi için www.ameda.com adresini ziyaret edebilirsiniz.

1.	WARNINGS & CAUTIONS	5
2.	INTENDED USE	7
3.	CONTRAINDICATIONS	7
4.	PRODUCT DESCRIPTION	8
5.	SET-UP INSTRUCTIONS	9
	5.1 Cleaning and Disinfecting the HygieniKit	9
	5.2 Assembling the HygieniKit Milk Collection System	10
6.	INSPECTING BEFORE PUMPING	11
7.	OPERATING INSTRUCTIONS	12
	7.1 Plug into Power Source	12
	7.2 Button Control	12
	7.3 LCD Icons & Modes	13
	7.4 To Begin Pumping	14
	7.5 How to Fit Your Flange	16
	7.6 Breast Milk Storage Guidelines	17
8.	AMEDA PEARL ELECTRIC BREAST PUMP TROLLEY	18
9.	CARRY CASE	19
10.	CLEANING THE PUMP	19
11.	MAINTENANCE	19
	11.1 Breast Pump Valve and Diaphragm Check	19
	11.2 Storing & Transporting	19
12.	TROUBLESHOOTING	20
13.	WARRANTY	21
14.	TECHNICAL DATA	22
	14.1 Specifications	22
	14.2 Electromagnetic Compatibility	23
	14.3 Product Disposal	27
15.	OPERATIONAL & STORAGE CONDITIONS	27
16.	TRAVEL	27
17.	AMEDA ACCESSORIES & SPARE PARTS	28
18.	SYMBOLS REFERENCE	29

Icon Glossary

	Warning		Wash hands		Serial number ⁹		Alternating current ¹⁴
	Caution		Temperature range ⁴		Catalogue number ¹⁰		Direct current ¹⁵
	Important		Humidity range ⁵		Unit of measure		On/Off button ¹⁶
	Follow instructions for use		Atmospheric pressure range ⁶		Class II electrical appliance (Double insulated) ¹¹		UL Safety Certification Mark
	Fragile, handle with care ¹		Expiration		Type BF applied part ¹²		For indoor use only ¹⁷
	Protect from sunlight ²		Manufacturer ⁷		Waste electrical and electronic equipment ¹³		Non-ionizing Electromagnetic Radiation ¹⁸
	Keep dry ³		Batch Code ⁸		Solid particle/liquid ingress classification		FCC Compliance

EN 1. WARNINGS & CAUTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially if children are present, the following basic safety precautions should always be followed.

The Ameda Pearl Electric Breast pump is for multiple-users in a hospital setting and for a single-user at home. Multiple-user pumps are designed so that the breast milk can never touch the working parts of the pump that are shared. The only part of a multiple-user breast pump that you can safely share is the pump unit.




For proper operation, the pump must be connected to the Ameda HygieniKit breast pump kit (purchased or acquired separately). For your health and safety, the HygieniKit should never be shared between mothers or resold from one mother to another.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

DANGER: To reduce the risk of electrocution:

- Always unplug electrical product immediately after use.
- **DO NOT** use while bathing, showering or swimming.
- **DO NOT** place or store where product can fall or be pulled into a bathtub, shower, sink, or pool.
- **DO NOT** place or drop product into water or other liquid.
- **DO NOT** reach for electrical product that has fallen into water. Immediately unplug from electrical outlet and contact manufacturer.
- **DO NOT** run water over breast pump.

The following symbols identify all instructions that are important to safety. Failure to observe these instructions can lead to injury to yourself or damage to the breast pump.

	WARNING Can lead to serious injury or death.
	CAUTION Can lead to minor injury.
	IMPORTANT Can lead to material damage.



WARNING: To avoid fire, electrocution, serious burns or injury:

- **NEVER** leave product unattended when plugged into an electrical outlet.
- Close supervision is necessary when product is used near children or persons with disabilities.
- Use product for its intended use **ONLY**, as described in this manual.
- **DO NOT** use parts that are not recommended by the manufacturer.
- Prior to use, always inspect power adapter. If damage and/or exposed wires are found, do not use power adapter. Call Ameda ParentCare at **1.866.992.6332**.
- **NEVER** operate electrical products with a damaged cord or plug, if not working properly, if dropped, damaged, or becomes wet.
- Keep cord away from heated surface.
- **NEVER** use while sleeping or when drowsy.
- **NEVER** insert or drop any object into any opening or into tubing.
- **KEEP AWAY** from heated surfaces or open flames, the breast pump and detachable components are not heat-resistant.
- **DO NOT** use near flammable materials.

Environmental Conditions That Affect Use

- **DO NOT** use outdoors with electrical cord.
- **DO NOT** operate where oxygen or aerosol spray products are being used.



WARNING: To avoid health risk and reduce the risk of injury:

Note: Do not use product if damaged. Use product only for intended use as described in this manual.

- **DO NOT** use pump while driving.
- Pumping can induce labor, **DO NOT** use while pregnant unless approved by your breastfeeding specialist or healthcare professional.
- **DO NOT** pump while sleeping or drowsy, it could result in tissue damage.
- After every use, clean all parts (flange, diaphragm, valve and bottle) that come in contact with your breast and breastmilk.
- **DO NOT** use attachments other than those recommended by manufacturer
- **DO NOT** make mechanical or electrical modifications to breast pump base.
- Before each use of the Ameda Pearl Electric Breast Pump and HygieneKit system, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device or kit is observed, please discontinue use until the parts have been replaced. For the replaceable parts, please call your local distributor or the location where you purchased the pump or kit. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.
- **DO NOT** repair or modify the device by yourself; contact Ameda if a problem occurs.
- **DO NOT** continue pumping for more than 2 consecutive pumping sessions if no results are achieved.
- **DO NOT** heat or thaw frozen breastmilk in a microwave or boiling water. Microwaving can heat liquids unevenly. Both microwaving and boiling water can result in possible burns.
- If breast pump kit is not sterile, clean and disinfect all parts that come into contact with your breast and breast milk prior to first use.
- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breast milk will not reduce the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.
- If irritation or discomfort occurs, discontinue use and see a doctor.
- Accessible materials may cause allergic reactions.
- **DO NOT** service the product while in use. The only user-replaceable components are the overlay panel and rubber feet.
- **DO NOT** add more than 5 lbs weight to trolley basket or assemble the trolley basket higher than 19 inches from the floor to avoid risk of tipping and falling of product.

STRANGULATION HAZARD: Keep tubing and power adapter cords out of reach of children or persons with disabilities.

CHOKING HAZARD: Small parts, **NOT** for children under 3 years.



CAUTION: Can lead to minor injury:

- **DO NOT** wrap cord around the body of the adapter.
- **USE** only the AC power adapter that is supplied with the Ameda Pearl Electric Breast Pump.
- **DO NOT** turn on the breast pump in an aircraft.
- **DO NOT** shorten tubing or modify the breast pump kit.
- Plug the AC power adapter into the pump base prior to plugging into the wall socket.
- Remove AC power adapter from power source before cleaning the pump.
- Keep away from dust, lint and direct sunlight to avoid potential reduction in pump performance.
- **DO NOT** attempt to remove the breast flange from your breast while pumping. If you are not feeling comfortable or feeling pain with pumping, turn the pump off, break the seal between the breast and breast flange with your finger, and remove breast flange from your breast gently.
- **ALWAYS** place pump on a horizontal flat surface when using product.
- **BATTERY CANNOT BE REMOVED.** This product contains a Lithium-ion battery. The battery or internal components cannot be replaced. **DO NOT** attempt to open pump base.
- Wash all parts that are exposed to breast milk immediately after use. This will help remove breast milk residue and prevent growth of bacteria.



IMPORTANT: Can lead to material damage.

- **NEVER** put electrical product in water or a sterilizer, as you can cause permanent damage to the breast pump.
- **DO NOT** use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump or breast pump parts.
- **DO NOT** turn the breast pump on when the tubing port cover on the front of your pump is closed.
- When plastic bottles and plastic breast pump kit parts are frozen, they can become brittle and may break when dropped.
- **DO NOT** overfill bottles during pumping or when transferring to an empty bottle. Replace bottles when milk reaches top fill line.
- Handle carefully. Bottles and breast pump kit parts may become damaged if dropped, overtightened, or knocked over.
- Always check bottles and other breast pump kit parts for damage prior to pumping. Do not use those parts if damaged.



SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT NOTE for European Users: If a serious incident occurs in relation to the use of this breast pump, please report it immediately to Ameda at parentcare@ameda.com and to the competent authority of the Member State in which you are located. A list of vigilance contact points in the EU can be found at https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. INTENDED USE

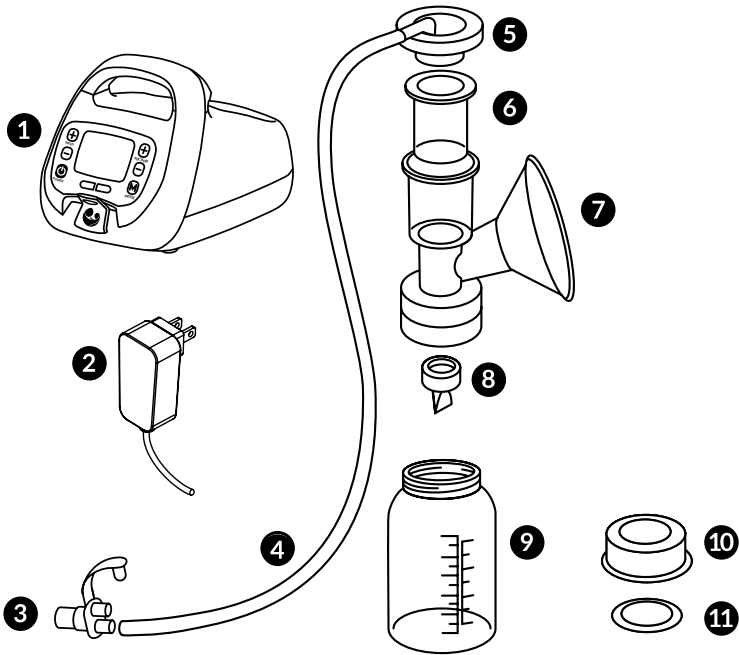
The Ameda Pearl Electric Breast Pump is a powered breast pump to be used by lactating women to express and collect milk from their breasts. It is intended for multiple users in a hospital setting. It is also intended for home use by a single user.

3. CONTRAINDICATIONS

There are no known contraindications for use with this product.

4. PRODUCT DESCRIPTION

Ameda Pearl Electric Breast Pump & HygieniKit™ Milk Collection System



Description

1. Ameda Pearl Electric Breast Pump Unit

2. Power Adapter

Contents of an Ameda HygieniKit Milk Collection System

3. Tubing Adapter

4. Tubing

5. Adapter Cap

6. Diaphragm

7. Breast Flange (25.0mm)

8. Silicone Valve

9. Bottle

10. Bottle Locking Ring Cap


11. Bottle Locking Disc

The subject device is compatible with the HygieniKit Milk Collection System, but the HygieniKit Milk Collection System is not included in the package and is sold separately.

5. SET-UP INSTRUCTIONS

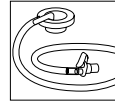
5.1 Cleaning and Disinfecting the HygieniKit

BEFORE EVERY USE

 **WASH HANDS THOROUGHLY** with soap and water before touching breast pump, kit and breasts. Inspect and assemble a clean pump kit. If your tubing is moldy, discard and replace immediately.

WHEN USING A NEW NON-STERILE KIT

1. Inspect all kit components for damage (cracks, tears, etc.)
2. Place only the following parts in a pot of boiling water: diaphragm, flange, valve, bottles, bottle ring and locking discs
3. Boil for at least 10 minutes
4. Inspect all boiled parts again



DO NOT wash adapter cap, tubing and tubing adapter.



WARNING: DO NOT leave boiling parts unattended. Boiled water and steam from boiled water can cause severe skin burns, so use caution when boiling parts in water and removing parts from boiling water.

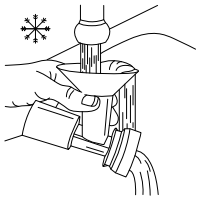
See the Center for Disease Control website <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> for additional cleaning guidelines.

AFTER EVERY USE

Store milk safely. Cap milk collection bottle or seal milk collection bag, label with date and time, and immediately place in a refrigerator, freezer, or cooler bag with ice packs.

Clean pumping area, especially if using a shared pump. Clean the pump as specified in this manual.

Take apart breast pump tubing and separate all parts that come in contact with breast/breast milk.



Rinse breast pump parts that come into contact with breast/breast milk by holding under running water to remove remaining milk. **Do not place parts in sink to rinse.**

Clean pump parts that come into contact with breast/breast milk as soon as possible after pumping. You can clean your hard plastic parts (FLANGES AND BOTTLES) on the top rack of your dishwasher or by hand. **ALWAYS CLEAN THE SOFT SILICONE PARTS (DIAPHRAGMS AND VALVES) BY HAND.** When hand-washing any pump parts, always use a wash basin used only for cleaning the pump kit and infant feeding items.

Place pump parts in a clean wash basin used only for infant feeding items. **Do not place pump parts directly in the sink!**

Add soap and hot water to basin.

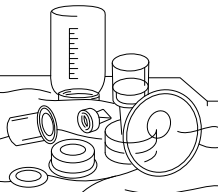
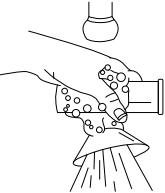
Scrub items using a clean brush used only for infant feeding items. Do not use a brush on valves or diaphragms.

Rinse by holding items under running water, or by submerging in fresh water in a separate basin. When rinsing the valves, use a **GENTLE STREAM** of running water. Valves may be damaged by the volume and pressure the faucet is capable of producing.

Air-dry thoroughly. Place pump parts, wash basin, and bottle brush on a clean surface in an area protected from dirt and dust. Do not use a dish towel to rub or pat items dry!

Clean wash basin and bottle brush. Rinse them well and allow them to air-dry after each use. Wash them by hand or in a dishwasher at least every few days.

For detailed instructions on cleaning or disinfecting your pump parts, visit <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>





IMPORTANT: The flanges and milk storage containers can also be washed on upper rack of a standard, household dishwasher. **DO NOT** use solvents or abrasives. Allow to air dry on a clean surface.

TUBING:

It is necessary to wash the tubing only if condensation is present. If condensation is present in the tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If milk is present in the tubing, do not attempt to wash or clean the tubing. Instead contact Ameda Customer Service at **1.866.992.6332**.

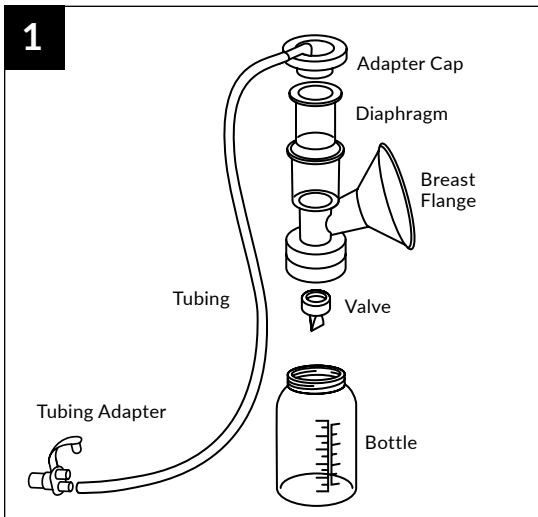
HOW TO WASH TUBING:

1. Rinse the tubing by pouring cool water and make sure the water flows through the entire tubing from one end to the other end.
2. Wash the tubing in warm, soapy water and rinse thoroughly.

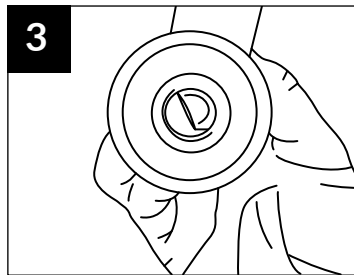
HOW TO DRY TUBING: Hang the tubing to air dry and make sure that the tubing is completely dry before using.

5.2 Assembling the HygieniKit™ Milk Collection System

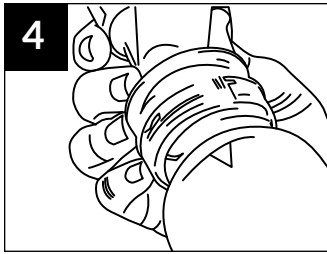
Once your pump parts are dry, wash your hands and assemble the HygieniKit Milk Collection System (Pump Kit).



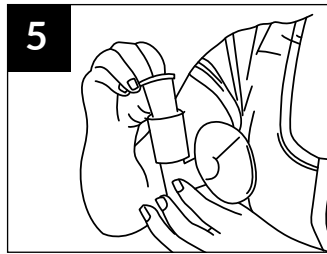
HOLD by the rim or thicker sides of the valve.



PUSH the valve onto the bottom of the flange.

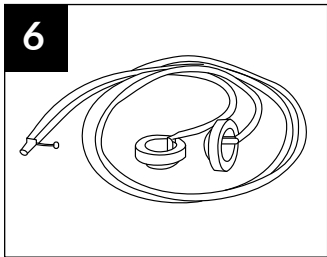


ATTACH and **TIGHTEN** the bottle or attach milk storage bag.



INSERT the diaphragm into the top of the flange.

It is important that the inside of the diaphragm is completely DRY to avoid moisture from forming in the tubing.

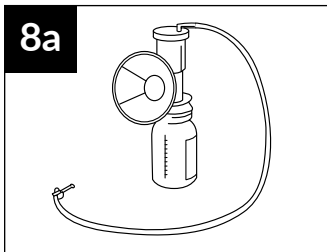


The tubing should still be **CONNECTED** to the adapter cap(s) and tubing adapter.

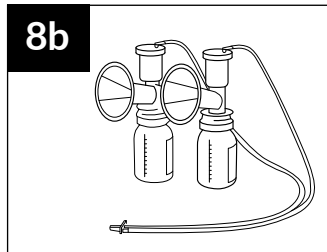
If you have taken these apart, attach tubing to adapter cap(s) and the tubing to the tubing adapter.



ATTACH the adapter cap(s) by pressing it onto the top of the flange(s) until you hear a pop.



ASSEMBLED HYGIENIKIT
for single pumping.



ASSEMBLED HYGIENIKIT
for double pumping.

6. INSPECTING BEFORE PUMPING

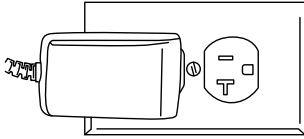


IMPORTANT: Before using the Ameda Pearl Electric Breast Pump and HygieniKit™ system, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device or kit is observed, please discontinue use until the parts have been replaced. For the replaceable parts, please call your local distributor or the location where you purchased the pump or kit. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

7. OPERATING INSTRUCTIONS

7.1 Plug into Power Source (to charge battery or run on AC power)

Choosing and checking your electrical source



AC POWER ADAPTER



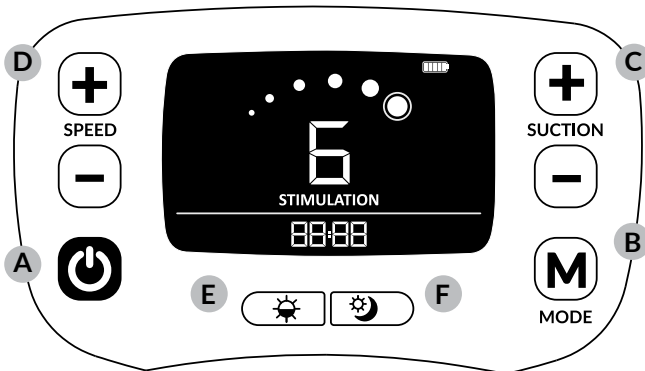
WARNING: Use **ONLY** the AC power adapter supplied with the Ameda Pearl Electric Breast Pump: Model No. UES36LCP1-150200SPA.



WARNING: If the power adapter housing or wiring becomes loose, separated, or frayed, stop use of the power adapter immediately and contact customer service at **1.866.992.6332**. Stop using the device immediately if you observe any smoke or burning from the pump unit or power adapter.

1. **PUSH** small end of the AC power adapter into the socket at the rear of the pump base as shown in section 7.4
2. **PLUG** other end into the AC outlet as shown above

7.2 Button Control



A. POWER ON/OFF BUTTON

B. MODE SELECTION BUTTON

Switches between Stimulation Mode and Expression Mode

C. - / + VACUUM LEVEL

Decreases or increases suction strength during pumping

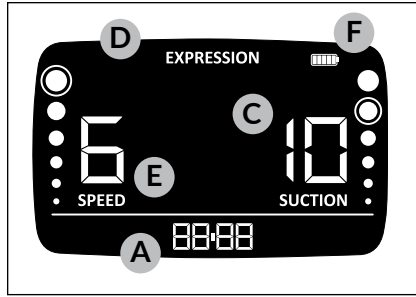
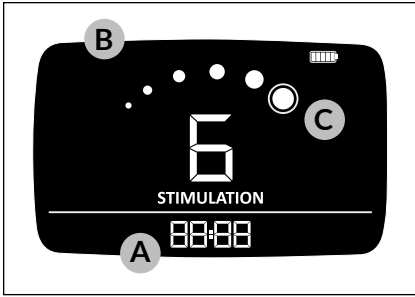
D. - / + SPEED

Decreases or increases suction speed (cycles per minute)

E. BACKLIGHT BUTTON

F. NIGHTLIGHT BUTTON

7.3 LCD Icons & Modes



A. TIMER DISPLAY

Tracks pumping time. Automatically shuts-off after 60 minutes.

B. STIMULATION MODE

Mimics baby's fast suction pattern with fast speed and lower suction to start milk flow. This icon will disappear when in Expression Mode.

NOTE: After two minutes, the pump will automatically switch to Expression Mode unless you manually adjust beforehand.

C. SUCTION STRENGTH LEVEL

Level of suction during pumping. The Ameda Pearl Electric Breast Pump has two suction modes (Dual-Phase), each with adjustable suction levels:

- Stimulation Mode: 1 - 6 levels
- Expression Mode: 1 - 12 levels

Adjust the suction level by pressing the **-** or **+** button to decrease and increase level, respectively.

D. EXPRESSION MODE

Mimics baby's slow, steady suction pattern with slower speed and higher suction to express more milk gently and efficiently. This icon will disappear when in Stimulation Mode.

E. SPEED

Stimulation Mode: Fixed speeds at different suction levels as follows:

- Suction Strength Level 1 = 120 cycles per minute
- Suction Strength Level 2,3 = 100 cycles per minute
- Suction Strength Level 4, 5, 6 = 80 cycles per minute

Expression Mode: 6 individually selectable speeds at any Suction Strength Level

Adjust the speed level in expression mode by pressing the **-** or **+** button to decrease and increase level, respectively.

F. BATTERY LEVEL

Standard charge time, 0 to 100% capacity: At least 2 hours.

Battery operation time when the battery is fully charged: up to 4 hours.

Blinking battery segment = Battery charging.

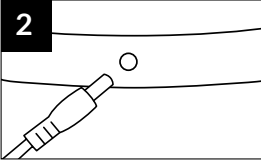
Blinking battery status indicator = Low battery.

If the battery status indicator indicates one segment left, the pump will be off in 30 minutes.

7.4 To Begin Pumping

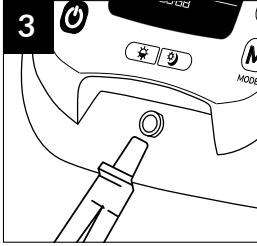
STEP 1: PUMP PLACEMENT

Place pump on a horizontal flat surface.

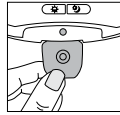


STEP 2: CONNECT THE POWER ADAPTER

Insert the power adapter into the rear of the pump and an AC power outlet. If operating on battery alone, use of the power adapter is not required.



STEP 3: INSERT TUBING

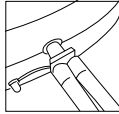


If the tubing port cover is not open, grasp the cover near the top and gently pull the cover open and expose the tubing port. Insert the tubing adapter into the front of pump base, then turn slightly to right while pushing firmly.

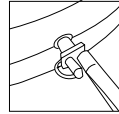
Single v. Double Pumping

DOUBLE PUMPING = expressing from both breasts at the same time

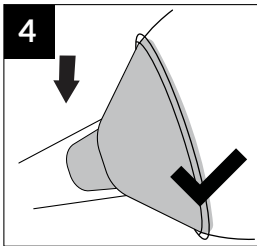
SINGLE PUMPING = expressing from just one breast at a time



A. For DOUBLE PUMPING:
Both tubes should be attached to the tubing adapter.



B. For SINGLE PUMPING:
Remove one tube from the tubing adapter and close one side using the attached plug.

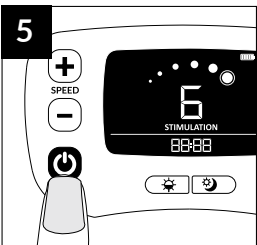


STEP 4: PLACE THE FLANGE ON BREAST

Center flange on breast and press firmly to create a tight seal.

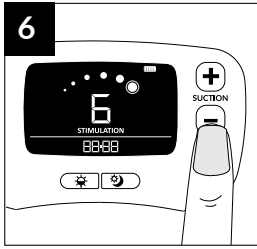
Check breast flange fit, if pumping causes discomfort a larger or smaller breast flange size may be needed. See section on how to properly fit your flange. See section 7.5 below on how to properly fit your flange.

NOTE: Make sure your upper body is upright.



STEP 5: POWER ON THE PUMP

Press the Power button to turn on the device. It will begin in Stimulation Mode.

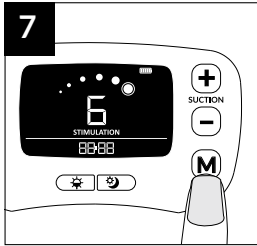


STEP 6: ADJUST STIMULATION VACUUM LEVEL

Adjust the Stimulation Vacuum Level between 1 and 6 to your preferred comfort level. Never set to an uncomfortable level.

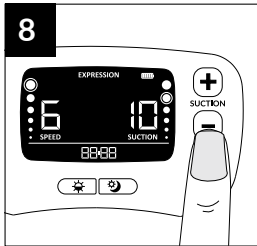
TIP: Start off with the suction low, and then gradually increase the suction setting to your comfort level. You may find that the level of comfortable suction varies from day to day, during the day and even during the same pumping session.

NOTE: After two minutes, the pump will automatically switch to Expression Mode unless adjusted manually.



STEP 7: CHANGE MODE

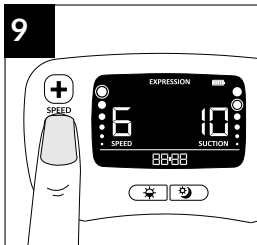
Once your milk starts to flow using the STIMULATION MODE, press the Mode button to switch into Expression Mode. Once your milk stops flowing freely while in Expression Mode, press the Mode button to switch back to Stimulation Mode to induce a second let-down if desired.



STEP 8: ADJUST EXPRESSION VACUUM LEVEL

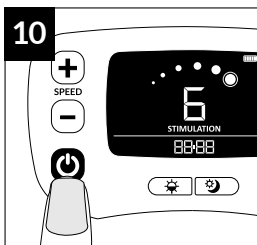
Adjust the Expression Vacuum Level between 1 and 12 to your preferred comfort level. Never set to an uncomfortable level.

TIP: Start off with the suction low, and then gradually increase the suction setting to your comfort level. You may find that the level of comfortable suction varies from day to day, during the day and even during the same expression session.



STEP 9: ADJUST SPEED

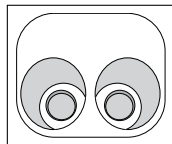
Adjust the speed between 1 and 6 to your preferred comfort level. Never set to an uncomfortable level.



STEP 10: END PUMPING SESSION

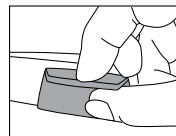
When you wish to stop expressing milk, first press the Power button, then remove milk collection kit from your breast.

TIP: After pump is off, if necessary, INSERT a finger between breast and breast flange to break suction.



SECURE BOTTLES

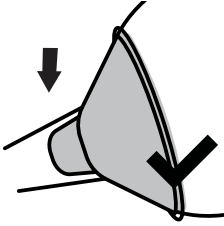
Place bottles in center of bottle holder compartment(s) in pump.



If disconnecting the milk collection kit from the pump, close the tubing port cover by pressing the cover firmly over the tubing port.

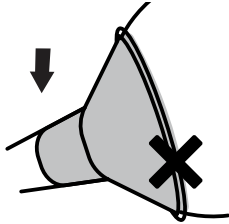
7.5 How to Fit Your Flange

Check breast flange fit. If pumping causes discomfort, a larger or smaller breast flange size may be needed.



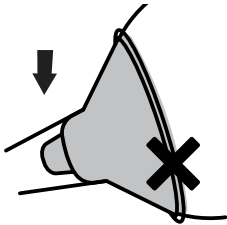
GOOD FIT

During pumping, your nipple moves freely in the breast flange tunnel. You see space around the nipple. Not much areola is drawn into the tunnel with the nipple.



FLANGE TOO SMALL

During pumping, some or all of your nipple rubs against the sides of the breast flange tunnel.



FLANGE TOO LARGE

During pumping, more areola is drawn into the breast flange with your nipple. Your areola may rub against the side of the breast flange tunnel.

7.6 Breast Milk Storage Guidelines

- 1: Write the date on the storage container. Include your child's name if you are giving the milk to a child care provider.
- 2: Gently swirl the container to mix the cream part of the breastmilk that may rise to the top back into the rest of the milk. Do not shake the milk as this can make some of the milk's valuable parts break down.
- 3: Refrigerate or chill milk right after it is pumped, if possible. You can put it in the refrigerator, place it in a cooler or insulated cooler pack, or freeze it in small (2- to 4-ounce) batches for later feedings. Pumped milk is OK without being refrigerated for up to 4 hours after pumping.

	Room Temperature 77°F (25°C)	Time in Refrigerator 39°F (4°C)	Time in Freezer 0°F (-18°C)
Freshly Expressed or Pumped	Up to 4 Hours	Up to 4 Days	6 Months - Best 12 Months - Acceptable
*Thawed, Previously Frozen	1-2 Hours	Up to 1 Day (24 Hours)	Do Not Refreeze
Leftover From Feeding (baby did not finish bottle)	Use within 2 hours after the baby is finished feeding		

***NOTE:** When thawing frozen milk, label as thawed when completely thawed (i.e. no ice crystals present). Use the time when completely thawed to base acceptable time limits for use rather than when it is taken from the freezer. These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.

These guidelines are for healthy full-term babies and may vary for premature or sick babies. Check with your health care provider. Find more breastfeeding resources at: WICBreastfeeding.fns.usda.gov and www.cdc.gov/breastfeeding.

SAFE THAWING OF BREAST MILK

Always thaw the oldest breast milk first. Remember first in, first out. Over time, the quality of breast milk can decrease.

There are several ways to thaw your breast milk:

- In the refrigerator overnight.
- Set in a container of warm or lukewarm water.
- Under lukewarm running water.
- Never thaw or heat breast milk in a microwave. Microwaving can destroy nutrients in breast milk and create hot spots, which can burn a baby's mouth.
- If you thaw breast milk in the refrigerator, use it within 24 hours. Start counting the 24 hours when the breast milk is completely thawed, not from the time when you took it out of the freezer.
- Once breast milk is brought to room temperature or warmed, use it within 2 hours.
- Never refreeze breast milk after it has thawed.
- Additional information: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. AMEDA PEARL ELECTRIC BREAST PUMP TROLLEY

The Ameda Pearl Breast Pump Trolley is not included with the Ameda Pearl Electric Breast Pump and is sold separately.

Attaching the Ameda Pearl Electric Breast Pump to Trolley (Trolley is an optional accessory)

NOTE: Attach pump to trolley prior to plugging cord into wall outlet.

- 1: When assembling Trolley, ensure not to place the basket any higher than 19 inches from the floor (height to bottom of basket).
- 2: Place the three rubber washers on the trolley mounting plate to align over the three holes (C).
- 3: Place the Ameda Pearl Breast Pump on the trolley mounting plate so that the basket lies underneath the control panel. Ensure the rubber feet (A) are on the mounting plate and the three holes (B) in the bottom of the pump are aligned with the three washers and holes (C) in the mounting plate.
- 4: Use three mounting screws supplied with the trolley to secure the pump to the trolley mounting plate.

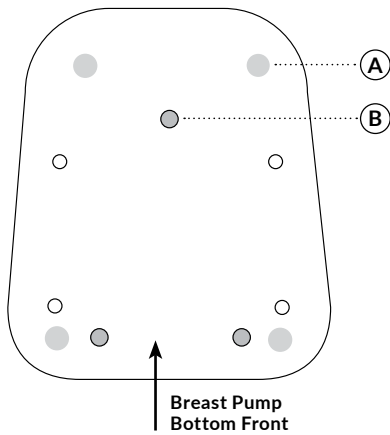
A. Rubber Feet (4)

B. Pump Mounting Holes (3)

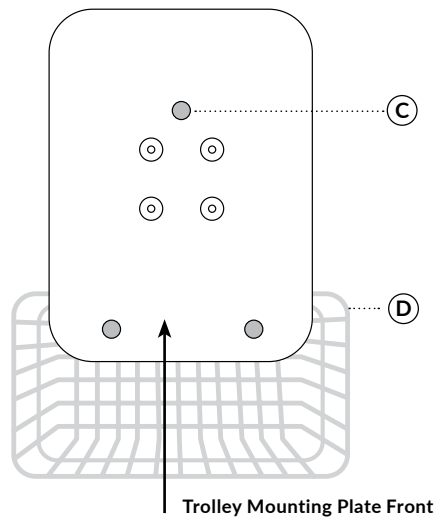
C. Trolley Plate Mounting Holes (3)

D. Trolley Basket (1)

Pump Bottom View:



Trolley Top View:



Trolley Operating Instructions

- 1: Once pump is attached to trolley, ensure all locking wheels are unlocked to move the trolley-pump assembly. Wheels are unlocked by lifting the locking tab on each locking wheel.
- 2: Move the trolley-pump assembly by gently pushing.
- 3: When trolley-pump assembly is in the desired position, lock all locking wheels by pushing down on the locking tab on each locking wheel.

9. CARRY CASE



Carry Case is not included with the Ameda Pearl Electric Breast Pump and is sold separately.

The Carry Case is designed to hold (1) Ameda Pearl Electric Breast Pump, (1) AC power adapter, and (1) HygieniKit breast milk collection kit.

Place the Ameda Pearl Electric Breast Pump and power adapter into the spaces designed for them in the Carry Case to reduce movement while transporting the pump.

To close case push latches down until latches snap into place. Confirm both latches are completely closed and secured before carrying case. To open case lift latches up.

10. CLEANING THE PUMP

Turn the breast pump off and unplug the pump from the power source.

For at-home/end-users

- After each pump session, wipe the Ameda Pearl Electric Breast Pump with a clean, damp cloth.

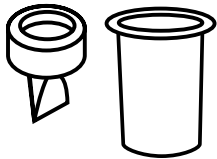
For Hospitals/Rental Stations

- Clean between users.
- Wear disposable gloves and use a hospital approved antibacterial cleaner such as CaviCide®, CaviWipes®, or PDI® Sani-Cloth® AF3.
- Wipe Ameda Pearl Electric Breast Pump clean and remove all surface debris from the device, including the power cord, trolley (if used) and carry case.
- Repeat cleaning step as necessary using a new cloth or wipe each time.
- When finished cleaning, allow cleaned surfaces to air dry for a minimum of 10 minutes.

11. MAINTENANCE

The breast pump base does not require service or maintenance. The user may replace the overlay panel and rubber feet as needed, using Ameda supplied components.

11.1 Breast Pump Valve and Diaphragm Check



Inspect the valves and diaphragms for tears or holes. Replace any damaged valves and diaphragms prior to pumping. Wash valves and diaphragms per section 8 "Cleaning the HygieniKit". Do not insert bottle brush or something similar into valves. We recommend replacing valves every 8-12 weeks and diaphragms every 4-6 weeks. When pumping at maximum settings, you may need to replace diaphragms more frequently.

11.2 Storing & Transporting

Disconnect HygieniKit and power adapter from pump before transporting or storing the product. Be sure to close the tubing port cover by pressing cover firmly over the tubing port. Handle with care when transporting product. Store product in cool, dry place and protect from dust and dirt. Breast Pump and power adapter may also be stored inside the Ameda Pearl Electric Breast Pump carry case.

12. TROUBLESHOOTING

<p>SLOW MILK FLOW, UNEVEN OR NO SUCTION</p>	<p>VALVE AND DIAPHRAGM CHECK</p> <p>Inspect the valves and diaphragms for tears or holes.</p> <p>Replace any damaged valves and diaphragms prior to pumping. Wash valves and diaphragms per cleaning section. Do not insert bottle brush or similar into valves. We recommend replacing valves every 8-12 weeks and diaphragms every 4-6 weeks but this can vary depending on cleaning and use.</p> <p>CONNECTION CHECK</p> <p>Check assembly is correct and connection points are securely attached.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tubing adapter to tubing port • Tubing adapter to tubing <p>Check adapter cap is attached to breast flange. It may be useful to remove adapter cap and reattach to breast flange.</p> <p>FLANGE/BOTTLE CHECK</p> <p>Check flanges, adapter cap or bottles for chips, cracks, breaks, or other damage. Replace any damaged flanges/adapter caps/bottles prior to pumping.</p> <p>BREAST FLANGE FIT CHECK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Good Fit: Nipple is moving freely in tunnel of flange. • Too Small: Nipple is rubbing against tunnel of flange. • Too Large: Areola is being pulled into tunnel of flange. • Check to make sure the breast shields form a complete seal around the breast while pumping.
<p>AUDIBLE, HISSING NOISE OR AIR LEAKAGE</p>	<p>VALVE AND DIAPHRAGM CHECK</p> <p>Inspect the valves and diaphragms for tears or holes.</p> <p>Replace any damaged valves and diaphragms prior to pumping. Wash valves and diaphragms per cleaning section. Do not insert bottle brush or similar into valves. We recommend replacing valves every 8-12 weeks and diaphragms every 4-6 weeks but this can vary depending on cleaning and use.</p> <p>CONNECTION CHECK</p> <p>Check assembly is correct and connection points are securely attached.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tubing adapter to tubing port • Tubing adapter to tubing <p>Check adapter cap is attached to breast flange. It may be useful to remove adapter cap and reattach to breast flange.</p>
<p>POWER SOURCE</p>	<p>AC POWER ADAPTER</p> <p>Make sure the AC power adapter is plugged all the way into the rear of your pump base. Firmly press the power button on the lower left side of the pump face. Make sure the outlet is working.</p>
<p>"Lo Batt" Notification on LCD Screen</p>	<p>This indicates that the battery level is low. Use the AC Power Adapter to recharge the battery and operate the pump.</p>
<p>"Check Kit" Notification on LCD Screen</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure tubing adapter is properly fitted into tubing adapter port on pump. • Check that adapter cap is firmly snapped onto top of breast flange. • Ensure silicone diaphragm is in place inside top of breast flange. • Check tubing and silicone diaphragm to ensure that parts are free of defects. • Check tubing is firmly attached to adapter cap. • If problem persists, contact Ameda at 1.866.992.6332. • Check to make sure the breast shields form a complete seal around the breast while pumping.

If there are still questions or issues, please call Ameda's certified customer service ParentCare team at **1.866.992.6332**.

13. WARRANTY

THE AMEDA WARRANTY IS NONTRANSFERABLE BETWEEN INDIVIDUALS. THE AMEDA PEARL ELECTRIC BREAST PUMP ("PRODUCT") IS WARRANTED TO THE ORIGINAL USER – WHETHER INSTITUTIONAL OR INDIVIDUAL ("FIRST USER") – ONLY.

From the date of the Individual User's purchase of this product, Ameda, Inc. ("Ameda") warrants the Product to the Individual User against defects in material or workmanship for a period of three years for the pump mechanism and 90 days on the HygieniKit except for breast pump diaphragms and valves. Ameda's sole obligation under this limited warranty shall be to replace, at Ameda's option, any Product that is determined to be defective by Ameda and determined to be covered by this express limited warranty. Replacement under this limited warranty is the sole and exclusive remedy of the First User.

PROOF OF PURCHASE IN THE FORM OF A RECEIPTED INVOICE OR BILL OF SALE EVIDENCING THAT THE PRODUCT IS WITHIN THE WARRANTY PERIOD MUST BE PRESENTED TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.

This limited warranty is extended by Ameda ONLY to the First User and is not assignable or transferable. For warranty assistance contact Ameda at **1.866.992.6332**.

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THE PRODUCT IS HEREBY DISCLAIMED. AMEDA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND FOR BREACH OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY ON THE PRODUCT OR ANY WARRANTY IMPLIED BY OPERATION OF LAW. OTHER THAN THE EXPRESS LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE, THERE ARE NO OTHER WARRANTIES THAT ACCOMPANY THIS PRODUCT AND ANY ORAL, WRITTEN OR ANY OTHER REPRESENTATION OF ANY KIND IS HEREBY DISCLAIMED.

NON-APPLICABILITY OF WARRANTY

In addition to any other limitations on the warranty discussed above, the warranty shall expire and be of no force or effect upon the occurrence of any of the following:



- (i) the cause of damage to the Product is due to improper handling or use.
- (ii) opening of the pump motor, modifications, self-repair or use outside the instructions in this manual voids warranty.
- (iii) the Product is not properly maintained by the Individual User as determined by Ameda.
- (iiii) non-Ameda approved accessories or spare parts are used with the Product as determined by Ameda.

If any of the above occurs, Ameda shall not be responsible for damage to the Product, parts thereof or injuries arising therefrom, either directly or indirectly. The warranty terms set forth above replaces all prior warranties with respect to the purchased Product, whether in writing or otherwise.

Outside the United States: Call your local distributor or location where you purchased the Product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

14. TECHNICAL DATA

14.1 Specifications

Product Description	Electric Breast Pump
Model	Ameda Pearl
Suction	Stimulation mode: Approx. 50 to 150mmHg
	Expression mode: Approx. 30 to 250mmHg
Vacuum Levels	Stimulation mode: 6 Levels
	Expression mode: 12 Levels
Cycles Per Minute	Stimulation mode: 80 to 120 CPM
	Expression mode: 30 to 48 CPM
Power Source	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA – Output: 15VDC, 2A, 30W. Input: 100-240VAC, 50/60Hz, 1A.
	2600mAh Lithium-ion rechargeable battery
Battery Life	At least 3 hours after full charge cycle
Timer Function	Automatic Power-off after 60 minutes
Unit Weight	Approx. 1.52 kg (3.35 lbs)
Unit Dimensions	110 x 93 x 55mm (L x W x H)
Operating Environment	Temperature: 5°C to 40°C (41°F to 104°F)
	Humidity: 15% to 90%RH
	Pressure: 90kPa to 106kPa
Storage Environment Transportation	Temperature: -20°C to 55°C (-4°F to 131°F)
	Humidity: 10% to 90%
Expected Service Life	3 years
Ingress Protection Rating	IP22
Classification	Internal Powered Equipment, Type BF Applied Part
Protection Class	Class II/Double Insulated
Safety Compliance	UL CERTIFIED E49355 MEDICAL – GENERAL MEDICAL EQUIPMENT AS TO ELECTRICAL SHOCK, FIRE AND MECHANICAL HAZARDS ONLY IN ACCORDANCE WITH ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) AND CAN/CSA-C222 NO. 60601-1 (2008) + (2014) AND IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) AND IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) AND IEC 60601-1-11:2015
	
	Device complies with the requirements of the Federal Communications Commission

Specifications are subject to change without notice.

14.2 Electromagnetic Compatibility

IMPORTANT INFORMATION REGARDING ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) This electrical medical equipment needs special precautions regarding EMC and shall be put into service according to the EMC information provided in this user manual. The equipment conforms to IEC 60601-1-2 for both immunity and emissions. Nevertheless, special precautions need to be observed. This equipment is intended for Home Healthcare environment.

The essential performance of the Ameda Pearl Electric Breast Pump is to maintain user-selected levels of pump speed and vacuum pressure not to exceed 250mmHg + 25mmHg. The pump was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed according to this criteria.



WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.



WARNING: Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

TABLE 1

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic emissions		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
Radiated emissions CISPR 11	Group 1, Class B	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Conducted emissions CISPR 11	Group 1, Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: changes or modifications to this device not expressly approved by Ameda may void the user's authority to use the device.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the immunity test levels in AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Medical Electrical Equipment & System Electromagnetic Immunity Test for RFID Readers.

TABLE 2

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity (For home healthcare environment)			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transients/bursts IEC 61000-4-4	±2 kV, 100kHz, for AC power port	±2 kV, 100kHz, for AC power port	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% UT; 1 cycle and 70% UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0% UT; 250/300 cycle	0% UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% UT; 1 cycle and 70% UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0% UT; 250/300 cycle	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz or 60Hz	30 A/m; 50Hz or 60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

TABLE 3


Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity (For home healthcare environment)			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3V for 0.15 - 80MHz; 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15 - 80MHz 80% AM at 1kHz	3V for 0.15 - 80MHz; 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15 - 80MHz 80% AM at 1kHz	Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Ameda Pearl, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m, 80MHz - 2.7GHz, 80% AM to 1kHz	10V/m, 80MHz - 2.7GHz, 80% AM to 1kHz	Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	According to Table 9 of IEC 60601-1-2:2020	According to Table 9 of IEC 60601-1-2:2020	
Proximity magnetic fields IEC 61000-4-39	According to Table 11 of IEC 60601-1-2:2020	According to Table 11 of IEC 60601-1-2:2020	

TABLE 4

IEC 60601-1-2:2020 Table 11 - Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to proximity magnetic fields

Test frequency	Modulation	Immunity Test Level (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Pulse modulation ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Pulse modulation ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) This test is applicable only to ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS intended for use in the HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT.

b) The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.

c) r.m.s., before modulation is applied.

TABLE 5

IEC 60601-1-2:2020 Table 9 - Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment

Test frequency (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Service ^{b)}	Modulation ^{c)}	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz deviation 1 kHz sine	28
710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
<p>NOTE If necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT OR ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.</p>				
<p>a) For some services, only the uplink frequencies are included. b) The carrier shall be modulated using a 50% duty cycle square wave signal. c) As an alternative to FM modulation, the carrier may be pulse modulated using a 50% duty cycle square wave signal at 18 Hz. While it does not represent actual modulation, it would be worst case.</p>				

WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Ameda Pearl Electric Breast Pump, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

WARNING: If the use location is near (e.g. less than 1.5 km from) AM, FM or TV broadcast antennas, before using this equipment, it should be observed to verify that it is operating normally to assure that the equipment remains safe with regard to electromagnetic disturbances throughout the expected service life. When the AC input voltage is interrupted, the equipment will stop battery charging and if the power supply restored, it could be recovered automatically. This degradation could be accepted because it will not lead to unacceptable risks and it will not result in the loss of basic safety or essential performance.

14.3 Product Disposal



1. The internal components of this product may contain hazardous materials. Dispose of this product according to local or regional waste administration systems and regulations. Caution: Hazardous materials present in electric and electronic equipment may harm human health and the environment if the equipment is not properly disposed of.
2. Do not dispose of electric or electronic equipment together with unsorted municipal waste.
3. For further information regarding the environmental performance of this product please visit our website www.ameda.com. The breast pump and parts are made of plastics which have an impact on the environment when disposed of. Please recycle according to local regulations.

15. OPERATIONAL & STORAGE CONDITIONS



Operational Conditions



Transport/Storage Conditions

16. TRAVEL



WARNING: Use **ONLY** the AC power adapter supplied with the Ameda Pearl Electric Breast Pump.



WARNING: Traveling by air with your pump. The lithium-ion battery contained in the Ameda Pearl Electric Breast Pump has a nominal watt-hour rating of 28 Wh. If you travel by air and plan to take the pump with you, be sure to check airline policy for any restrictions. If the airline allows the pump to be carried in checked baggage, make sure that the pump is completely switched off and protected against unintentional activation or damage. Use of the original packaging or the Ameda Pearl Electric Breast Pump carrying case is advised.

If you will be traveling outside of the country where you received your Ameda Pearl Electric Breast Pump, you will need to use an Ameda Pearl AC prong adapter specific to your destination in order to use your breast pump while traveling.

17. AMEDA ACCESSORIES AND SPARE PARTS

The AC power adapter is included with the purchase of the Ameda Pearl Electric Breast Pump. All other products shown below are sold separately. You may also be able to order these additional accessories or spare parts online, at a local Ameda retailer or Ameda insurance covered provider, visit www.ameda.com for more information.



CleanEase
Microwavable
Steam Sanitizing
Bag



AC Power
Adapter



One-Hand
Breast Pump



Bottle
Holders



21.0mm Flexishield™
Areola Stimulator



Breast Milk
Storage Bottles



Pump'N Protect
Bags



MiniFil Colostrum
Collection
Container 50mL



MiniFil Colostrum
Collection
Container 80mL



25.0mm
Breast Flange



28.5mm
Breast Flange



30.5mm
Breast Flange



Valve



Diaphragm



Tubing



Tubing
Adapter



Adapter
Cap



Locking Ring



Locking
Disk



Carry Case



Trolley



Cool'N Carry Milk
Storage Tote



Cooling
Element





























18. SYMBOLS REFERENCE

1. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.1, Fragile, handle with care / ISO 7000-0621, Graphical symbols for use on equipment, Fragile, handle with care
2. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.2 Keep away from sunlight / ISO 7000-0624, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from sunlight
3. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.4, Keep dry / ISO 7000-0626, Graphical symbols for use on equipment, Keep away from rain
4. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.7 Temperature Limit / ISO 7000-0632, Graphical symbols for use on equipment, Temperature Limit
5. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.8 Humidity limitation / ISO 7000-2620, Graphical symbols for use on equipment, Humidity Limit
6. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.9 Atmospheric pressure limitation / ISO 7000-2620, Graphical symbols for use on equipment, pressure Limit
7. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.1 Manufacturer
8. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.5 Batch code / ISO 7000- 2493, Graphical symbols for use on equipment, batch code
9. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.7 Serial number / ISO 7000-2498, Graphical symbols for use on equipment, Serial number
10. ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.6 Catalogue number / ISO 7000- 2493, Graphical symbols for use on equipment, Catalogue number
11. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 9 Class II equipment
12. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 20 Type BF applied parts
13. EN 50419, Marking of Electrical and Electronic Equipment in accordance with Article 11(2) of Directive 2002/96/EC (WEEE)
14. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 4 Alternating current
15. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 1 Direct current
16. IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 29 Stand-by
17. IEC 60417-5957, Graphical symbols for use on equipment, Indoor Use only
18. IEC TR 60878:2015, Graphical symbols for electrical equipment in medical practice, Non-ionizing electromagnetic radiation

To register your pump: Please visit ameda.com/register-your-pump and input the serial number (SN) from the bottom of your pump.

1.	AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE	31
2.	USAGE PRÉVU	33
3.	CONTRE-INDICATIONS	33
4.	DESCRIPTION DU PRODUIT	34
5.	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	35
	5.1 Nettoyage et désinfection de l'HygieniKit	35
	5.2 Assemblage du système de collecte de lait HygieniKit	36
6.	INSPECTION AVANT D'EXPRIMER SON LAIT	37
7.	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	38
	7.1 Branchez l'appareil sur une source d'alimentation	38
	7.2 Bouton de commande	38
	7.3 Modes et icônes LCD	39
	7.4 Pour commencer à exprimer son lait	40
	7.5 Ajustement de la têterelle	42
	7.6 Conservation du lait maternel	43
8.	CHARIOT POUR TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE PEARL D'AMEDA	44
9.	MALLETTE DE TRANSPORT	45
10.	NETTOYAGE DU BLOC-MOTEUR	45
11.	ENTRETIEN	45
	11.1 Vérification de la valve et du diaphragme du tire-lait	45
	11.2 Stockage et transport	45
12.	DÉPANNAGE	46
13.	GARANTIE	47
14.	DONNÉES TECHNIQUES	48
	14.1 Spécifications	48
	14.2 Compatibilité électromagnétique	49
	14.3 Mise au rebut	53
15.	CONDITIONS D'UTILISATION ET DE STOCKAGE	53
16.	UTILISATION EN VOYAGE	53
17.	ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES AMEDA	54
18.	RÉFÉRENCE DES SYMBOLES	55

Glossaire des icônes

	Avertissement		Se laver les mains		Numéro de série ⁹		Courant alternatif ¹⁴
	Mise en garde		Plage de température ⁴		Numéro de catalogue ¹⁰		Courant continu ¹⁵
	Important		Plage de taux d'humidité ⁵		Unité de mesure		Bouton marche/arrêt ¹⁶
	Suivez le mode d'emploi		Plage de pression atmosphérique ⁶		Classe II/Double isolation ¹¹		Marque de certification de sécurité UL
	Fragile, manipuler avec précaution ¹		Expiration		Partie appliquée de type BF ¹²		Pour usage intérieur uniquement ¹⁷
	Protéger de la lumière du soleil ²		Fabricant ⁷		Déchets d'équipements électriques et électroniques		Rayonnement électromagnétique non ionisant ¹⁸
	Garder au sec ³		Code de lot ⁸		Classification de pénétration des liquides/particules solides		Conformité FCC

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, surtout en présence d'enfants, veillez à toujours suivre les consignes de sécurité élémentaires.

Le tire-lait électrique Pearl d'Ameda est destiné à des utilisateurs multiples en milieu hospitalier et à un utilisateur unique à domicile. Les tire-laits à utilisateurs multiples sont conçus de manière à ce que le lait maternel ne puisse jamais toucher les pièces fonctionnelles du tire-lait qui sont partagées. La seule pièce d'un tire-lait à utilisateurs multiples que vous pouvez partager en toute sécurité est l'unité de tire-lait.




Pour un bon fonctionnement, le tire-lait doit être connecté au système de collecte du lait HygieniKit d'Ameda (acheté ou obtenu séparément). Pour votre santé et votre sécurité, l'HygieniKit ne doit jamais être partagé entre les mères ni revendu d'une mère à une autre.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

DANGER : afin de réduire le risque d'électrocution :

- Débranchez tout appareil électrique immédiatement après son utilisation.
- **N'UTILISEZ PAS** l'appareil lorsque vous prenez un bain, une douche ou lorsque vous nagez.
- **NE RANGEZ PAS** l'appareil à un endroit où il pourrait tomber ou se retrouver dans une baignoire, une douche, un évier ou une piscine.
- **N'IMMERGEZ PAS** le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
- **N'ESSAYEZ PAS** d'attraper un appareil électrique qui serait tombé par inadvertance dans l'eau. Débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique et communiquez avec le fabricant.
- **NE FAITES PAS couler d'eau sur le tire-lait.**

Les symboles suivants identifient toutes les instructions qui sont importantes pour la sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures infligées à vous-même ou endommager le tire-lait.

	AVERTISSEMENT Peut provoquer des blessures graves, voire la mort.
	MISE EN GARDE Peut provoquer des blessures légères.
	IMPORTANT Peut endommager le matériel.



AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution, de brûlures ou de blessures graves :

- **NE LAISSEZ JAMAIS** l'appareil branché sur une prise électrique sans surveillance.
- Faites particulièrement preuve de prudence si vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes présentant des handicaps.
- N'utilisez ce produit qu'**AUX FINS** pour lesquelles il est prévu, tel que décrit dans ce mode d'emploi.
- **N'UTILISEZ PAS** d'autres pièces que celles recommandées par le fabricant.
- Avant toute utilisation, veillez toujours inspecter l'adaptateur secteur. Si les fils sont endommagés et/ou apparents, n'utilisez pas l'appareil. Appelez l'équipe du service clientèle ParentCare d'Ameda au **1-866-992-6332**.
- N'utilisez **JAMAIS** l'appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il a été mouillé.
- Veillez à toujours garder le cordon électrique à l'abri des surfaces chaudes.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** l'appareil lorsque vous dormez ou somnolez.
- **N'INSÉREZ OU NE FAITES JAMAIS** tomber un objet dans une ouverture ou les tuyaux.
- **GARDEZ À L'ÉCART** des surfaces chauffées ou des flammes nues, le tire-lait et les composants amovibles ne sont pas résistants à la chaleur.
- **N'UTILISEZ PAS** l'appareil à proximité de matières inflammables.
- *Conditions environnementales susceptibles d'affecter l'utilisation*
- **NE PAS** utiliser à l'extérieur avec la prise de courant.
- **NE PAS** faire fonctionner dans un endroit où des produits aérosol ou bombones d'oxygène sont utilisés.



AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque de santé et réduire le risque de blessures :

Remarque : n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu dans ce mode d'emploi.

- **N'UTILISEZ PAS** le tire-lait quand vous conduisez.
- Exprimer son lait est susceptible de déclencher l'accouchement, **N'UTILISEZ donc PAS** de tire-lait lorsque vous êtes enceinte, à moins d'avoir l'accord de votre consultante en lactation ou de votre professionnel de santé.
- **N'UTILISEZ PAS** le tire-lait lorsque vous dormez ou somnolez car cela pourrait endommager les tissus.
- Après chaque utilisation, nettoyez toutes les parties (bride de poitrine, diaphragme, valve et flacon) en contact avec votre sein et votre lait maternel.
- **N'UTILISEZ PAS** de pièces détachées autres que celles recommandées par le fabricant.
- **N'APPORTEZ AUCUNE** modification mécanique ou électrique sur le bloc-moteur du tire-lait.
- Avant chaque utilisation du tire-lait électrique Pearl d'Ameda et du système HygieniKit, inspectez visuellement les différents composants pour vérifier l'absence de fissures, d'éclats, de déchirures, de décoloration ou de détérioration. Si vous constatez des dommages à l'appareil ou au kit, veuillez cesser de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces aient été remplacées. Pour les pièces remplaçables, veuillez appeler votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le tire-lait ou le kit. Pour obtenir la liste des distributeurs dans votre pays, veuillez consulter le site www.ameda.com.
- **NE réparez PAS** et **NE modifiez PAS** l'appareil par vous-même; communiquez avec Ameda si un problème survient.
- **NE CONTINUEZ PAS** à tirer votre lait pendant plus de deux séances consécutives si vous n'obtenez aucun résultat.
- **NE RÉCHAUFFEZ PAS ET NE DÉCONGÈLEZ PAS** de lait maternel au four à micro-ondes ou dans de l'eau bouillante. Le four à micro-ondes peut réchauffer les liquides de manière non uniforme. L'utilisation d'un four à micro-ondes ou d'eau bouillante peut provoquer d'éventuelles brûlures.
- Si le kit de tire-lait n'est pas stérile, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec votre sein et votre lait maternel avant la première utilisation.
- Si vous êtes une mère infectée par l'hépatite B, l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH), le fait de tirer le lait maternel ne réduira pas le risque de transmission du virus à votre bébé par le lait maternel.
- En cas d'irritation ou de malaise, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin.
- Les matériaux accessibles peuvent causer des réactions allergiques.
- **NE faites PAS** l'entretien du produit lorsqu'il est en cours d'utilisation. Les seuls composants remplaçables par l'utilisateur sont le panneau de recouvrement et les pieds en caoutchouc.
- **N'ajoutez PAS plus de 5 livres de poids au panier du chariot ou n'assemblez pas le panier du chariot à plus de 19 pouces (48 cm) du sol pour éviter tout risque de basculement et de chute du produit.**

RISQUE DE STRANGULATION : Gardez les tubes et les cordons d'alimentation hors de portée des enfants ou des personnes handicapées.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : pièces détachées, ne convient **PAS** aux enfants de moins de 3 ans.



MISE EN GARDE : peut provoquer des blessures légères :

- **N'ENROULEZ PAS** le cordon autour de l'adaptateur.
- **N'UTILISEZ** que l'adaptateur secteur fourni avec le tire-lait électrique Pearl d'Ameda.
- **N'ALLUMEZ PAS** le tire-lait dans un avion.
- **Ne raccourcissez PAS** le tube et **NE modifiez PAS** le kit du tire-lait
- Branchez l'adaptateur secteur dans le socle du tire-lait avant de le brancher dans la prise murale.
- Retirez l'adaptateur secteur de la source d'alimentation avant de nettoyer le tire-lait.
- Tenez le tire-lait à l'écart de la poussière, des peluches et de la lumière directe du soleil pour éviter une réduction potentielle de ses performances.
- **N'ESSAYEZ PAS** d'enlever la bride de poitrine pendant que vous tirez votre lait. Si vous ne vous sentez pas à l'aise ou si vous ressentez des douleurs lors du tirage, arrêtez le tire-lait, passez votre doigt entre le sein et la bride de poitrine et retirez délicatement la bride de votre sein.
- Placez **TOUJOURS** le tire-lait sur une surface plane et horizontale lorsque vous l'utilisez
- **LA BATTERIE NE PEUT PAS ÊTRE RETIRÉE.** Cet appareil contient une batterie au lithium-ion. La batterie ou les composants internes ne peuvent pas être remplacés. N'essayez PAS d'ouvrir le socle du tire-lait.
- Lavez toutes les parties qui sont exposées au lait maternel immédiatement après utilisation. Cela permettra d'éliminer les résidus de lait maternel et d'empêcher la prolifération des bactéries.



IMPORTANT : peut endommager le matériel.

- **NE METTEZ JAMAIS** l'appareil électrique dans de l'eau ou un stérilisateur, car cela pourrait provoquer des dommages irréversibles au tire-lait.
- **N'UTILISEZ PAS** de nettoyants/détergents abrasifs ou antibactériens pour nettoyer les différentes pièces du tire-lait.
- **NE METTEZ PAS** le tire-lait en marche lorsque le couvercle de l'orifice du tube situé à l'avant du tire-lait est fermé.
- Si les flacons et pièces en plastique du tire-lait étaient mis au congélateur, ils pourraient se fragiliser et se casser en cas de chute.
- **NE REMPLISSEZ PAS** trop les flacons pendant le tirage ou lors du transfert dans un flacon vide. Remplacez les biberons lorsque le lait atteint la ligne de remplissage supérieure.
- Manipulez avec précaution. Les flacons et les pièces du kit de tire-lait peuvent être endommagés s'ils tombent, s'ils sont trop serrés ou renversés.
- Vérifiez toujours les flacons ou les autres pièces du kit de tire-lait avant de commencer le tirage. N'utilisez pas ces pièces si elles sont endommagées.



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

NOTA IMPORTANTE pour les utilisateurs européens : Si un incident grave se produit en rapport avec l'utilisation de ce tire-lait, veuillez le signaler immédiatement à Ameda à l'adresse parentcare@ameda.com et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel vous vous trouvez. Une liste des points de contact de vigilance dans l'UE est disponible sur le site https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. USAGE PRÉVU

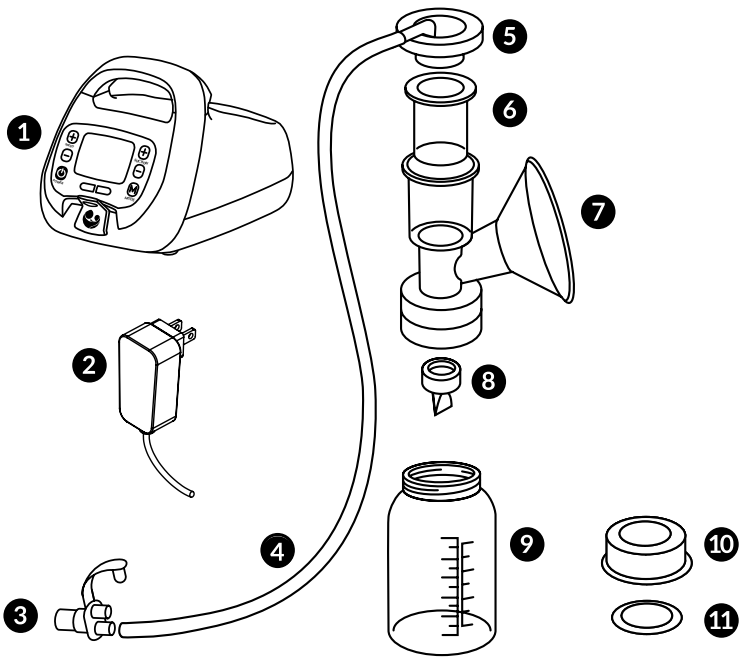
Le tire-lait électrique Pearl d'Ameda est un tire-lait électrique destiné à être utilisé par les femmes qui allaitent pour extraire et recueillir le lait de leurs seins. Il est destiné à plusieurs utilisatrices en milieu hospitalier. Il est également destiné à être utilisé à domicile par une seule personne.

3. CONTRE-INDICATIONS

Il n'y a aucune contre-indication connue à l'utilisation de ce produit.

4. DESCRIPTION DU PRODUIT

Tire-lait électrique Pearl et système de collecte du lait HygieniKit™ d'Ameda



Description

1. Unité de tire-lait électrique Pearl d'Ameda

2. Adaptateur secteur

Contenu d'un système de collecte du lait HygieniKit d'Ameda

3. Adaptateur pour tuyaux

4. Tuyau

5. Capuchon de l'adaptateur

6. Diaphragme

7. Téterelle (25 mm)

8. Valve en silicone

9. Flacon

10. Capuchon de verrouillage du flacon

11. Disque de verrouillage du flacon

L'appareil en question est compatible avec le système de collecte du lait HygieniKit, mais le système de collecte du lait HygieniKit n'est pas inclus dans l'emballage; il est vendu séparément.

5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

5.1 Nettoyage et désinfection de l'HygieniKit

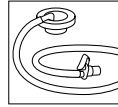
AVANT CHAQUE UTILISATION



LAVEZ-VOUS SOIGNEUSEMENT LES MAINS avec de l'eau et du savon avant de toucher le tire-lait, le kit et vos seins. Inspectez et assemblez le kit de tire-lait propre. Si votre tube est moisi, jetez-le et remplacez-le immédiatement.

LORS DE L'UTILISATION D'UN NOUVEAU KIT NON STÉRILE

1. Inspectez tous les composants du kit pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés (fissures, déchirures, etc.)
2. Placez uniquement les pièces suivantes dans une casserole d'eau bouillante : diaphragme, bride, valve, biberons, bague de biberon et disques de verrouillage
3. Faites bouillir pendant au moins 10 minutes
4. Inspectez à nouveau toutes les pièces qui ont bouilli



NE LAVEZ PAS le capuchon de l'adaptateur, les tuyaux et l'adaptateur pour tuyaux.



AVERTISSEMENT : NE NE laissez PAS les pièces bouillir sans surveillance. L'eau bouillante et la vapeur d'eau bouillante peuvent provoquer de graves brûlures de la peau; faites donc preuve de prudence lorsque vous faites bouillir des pièces dans l'eau et lorsque vous les retirez de l'eau bouillante.

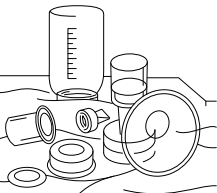
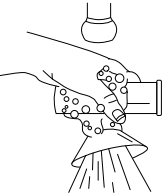
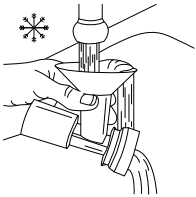
Voir le site web du Center for Disease Control <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> pour des directives de nettoyage supplémentaires.

APRÈS CHAQUE UTILISATION

Stockez le lait en toute sécurité. Bouchez le flacon ou fermez le sac de collecte du lait, étiquetez-le avec la date et l'heure, et placez-le immédiatement au réfrigérateur, au congélateur ou dans un sac réfrigérant avec des blocs réfrigérants.

Nettoyez la zone de tirage, surtout si vous utilisez un tire-lait commun Nettoyez la pompe comme indiqué dans le présent manuel.

Démontez les tubes de tire-lait et mettez à part toutes les pièces qui entrent en contact avec le sein/le lait maternel.



Rincez les pièces de tire-lait qui ont été en contact avec le sein/le lait maternel en les tenant sous l'eau courante pour éliminer le lait restant. Ne rincez pas les pièces directement dans l'évier.

Nettoyez les pièces du tire-lait qui sont entrées en contact avec le sein ou le lait maternel dès que possible après l'extraction. Vous pouvez nettoyer les pièces en plastique dur (BRIDES ET BIBERONS) sur le panier supérieur de votre lave-vaisselle ou à la main. **LES PIÈCES EN SILICONE SOUPLE (MEMBRANES ET VALVES) DOIVENT TOUJOURS ÊTRE NETTOYÉES À LA MAIN.** Lorsque vous lavez les pièces du tire-lait à la main, utilisez toujours une cuvette utilisée uniquement pour le nettoyage du kit de tire-lait et des articles servant à l'alimentation du nourrisson.

Placez les pièces du tire-lait dans une cuvette propre utilisée uniquement pour les articles servant à l'alimentation du nourrisson. **Ne placez pas les pièces du tire-lait directement dans l'évier!**

Ajoutez du savon et de l'eau chaude dans la cuvette.

Frottez les éléments à l'aide d'une brosse propre utilisée uniquement pour les articles servant à l'alimentation du nourrisson. N'utilisez pas de brosse sur les valves ou les diaphragmes.

Rincez en tenant les articles sous l'eau courante ou en les immergeant dans de l'eau fraîche dans une cuvette séparée. Lors du rinçage des valves, utilisez un FAIBLE JET d'eau courante. Les valves peuvent être endommagées par le volume et la pression que le robinet est capable de produire.

Laissez sécher complètement à l'air libre. Placez les pièces du tire-lait, la cuvette et le goupillon sur une surface propre, dans un endroit protégé de la poussière et de la saleté. N'utilisez pas de torchon à vaisselle pour frotter ou tapoter les différentes pièces pour les sécher!

Nettoyez la cuvette et le goupillon. Rincez-les bien et laissez-les sécher à l'air libre après chaque utilisation. Lavez-les à la main ou dans un lave-vaisselle au moins tous les deux jours.

Pour des instructions détaillées sur la façon de désinfecter des pièces de votre tire-lait, visitez le site <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>



IMPORTANT : les téterelles et les flacons de collecte du lait maternel peuvent également être lavés dans la partie supérieure du lave-vaisselle. **N'UTILISEZ PAS** de solvants ni de produits abrasifs. Laissez sécher à l'air libre sur une surface propre.

TUBES:

Il est nécessaire de laver le tube uniquement lorsqu'il y a de la condensation. Si vous trouvez de la condensation dans le tube, lavez et séchez-le immédiatement ou remplacez-le. S'il y a du lait dans le tube, n'essayez pas de le laver ou de le nettoyer. Communiquez plutôt avec le service à la clientèle d'Ameda au **1-866-992-6332**.

COMMENT LAVER LE TUBE :

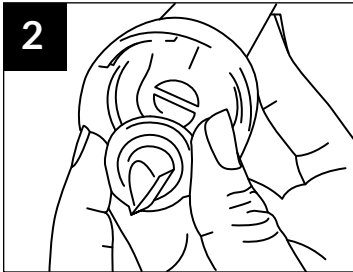
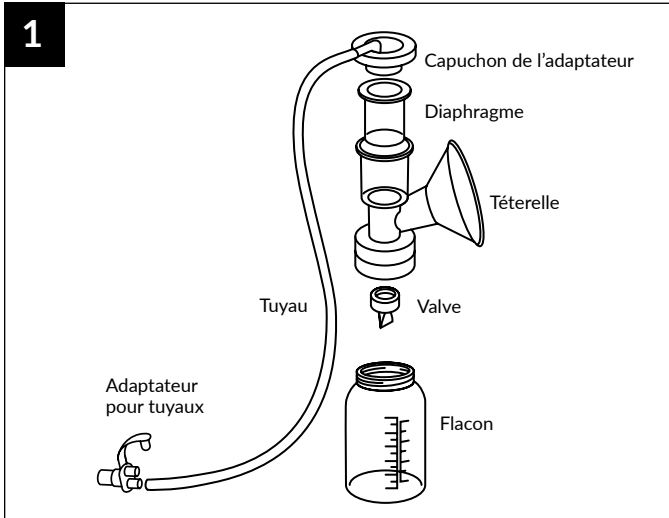
1. Rincez le tube en versant de l'eau froide et assurez-vous que l'eau circule dans toute le tube d'une extrémité à l'autre.
2. Lavez le tube à l'eau chaude savonneuse et rincez-le soigneusement.

COMMENT SÉCHER LE TUBE :

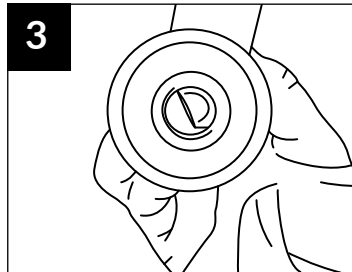
Suspendez le tube pour le faire sécher à l'air et veillez à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.

5.2 Assemblage du système de collecte de lait HygieniKit™

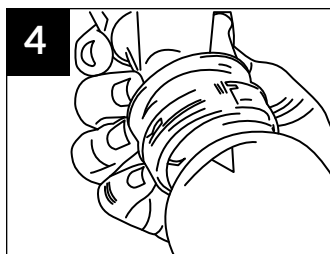
Une fois que les pièces de votre tire-lait sont bien sèches, lavez-vous les mains et assemblez le système de collecte de lait HygieniKit (kit d'expression du lait).



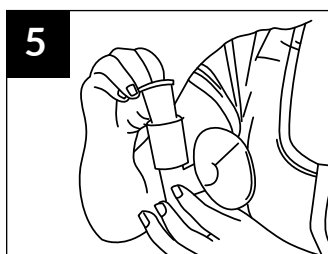
TENEZ LA VALVE par le bord ou placez vos doigts sur les parties les plus épaisses.



POUSSEZ la valve afin de la sécuriser sur la partie inférieure de la téterelle.

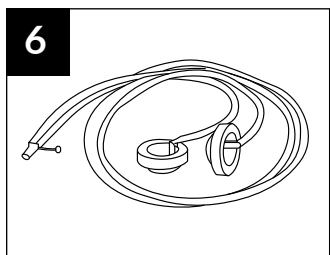


ATTACHEZ et **SERREZ** le flacon ou attachez un sac de conservation.



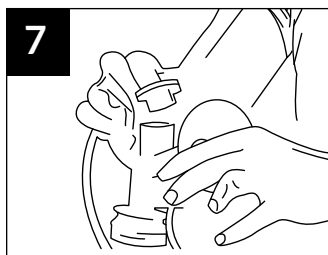
INSÉREZ le diaphragme sur la partie supérieure de la tétérelle.

Il est important que l'intérieur du diaphragme soit totalement SEC afin d'éviter que des moisissures ne se forment dans le tuyau.

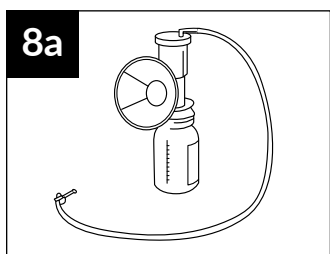


Le tuyau devrait toujours être **RACCORDÉ** au capuchon de l'adaptateur et à l'adaptateur pour tuyaux.

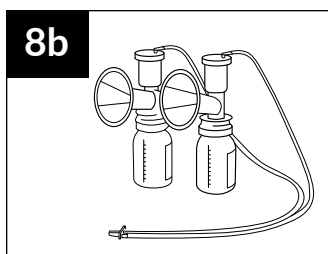
Si vous les avez désassemblés, attachez les tuyaux aux capuchons des adaptateurs et aux adaptateurs pour tuyaux.



FIXEZ le(s) capuchon(s) des adaptateurs en les appuyant sur la partie supérieure de la tétérelle jusqu'à entendre un bruit sec.



HYGIENIKIT ASSEMBLÉ pour une expression simple (un sein).



HYGIENIKIT ASSEMBLÉ pour une expression double (deux seins).

6. INSPECTION AVANT D'EXPRIMER SON LAIT

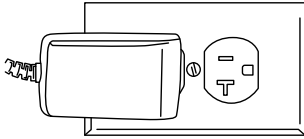


IMPORTANT : Avant d'utiliser le tire-lait électrique Pearl d'Ameda et le système HygieniKit™, inspectez visuellement les différents composants pour vérifier l'absence de fissures, d'éclats, de déchirures, de décoloration ou de détérioration. Si vous constatez des dommages à l'appareil ou au kit, veuillez cesser de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces aient été remplacées. Pour les pièces remplaçables, veuillez appeler votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le tire-lait ou le kit. Pour obtenir la liste des distributeurs dans votre pays, veuillez consulter le site www.ameda.com.

7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7.1 Branchez l'appareil sur une source d'alimentation (pour charger la batterie ou fonctionner sur le courant alternatif).

Choisir et vérifier votre source électrique



ADAPTATEUR SECTEUR



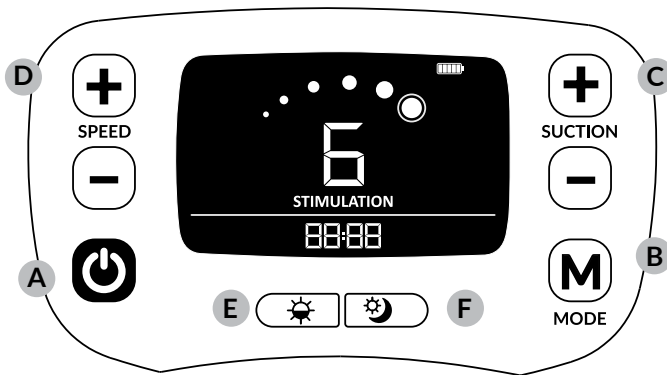
AVERTISSEMENT : Utilisez **UNIQUEMENT** l'adaptateur secteur fourni avec le tire-lait électrique Pearl d'Ameda : Modèle n° UES36LCP1-150200SPA.



AVERTISSEMENT : Si le boîtier de l'adaptateur secteur ou le câblage se détache, se sépare ou s'effiloche, cessez immédiatement d'utiliser l'adaptateur secteur et communiquez avec le service à la clientèle au **1-866-992-6332**. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil si vous observez de la fumée ou de la combustion provenant du tire-lait ou de l'adaptateur secteur.

1. **PUSSEZ** la petite extrémité de l'adaptateur secteur dans la prise à l'arrière du socle du tire-lait comme indiqué à la section 7.4
2. **PBRANCHEZ** l'autre extrémité dans la prise de courant alternatif comme indiqué ci-dessus.

7.2 Bouton de commande



A. BOUTON D'ALIMENTATION (MARCHE/ARRÊT)

B. BOUTON DE SÉLECTION DU MODE

Alterne entre le mode de stimulation et le mode d'expression

C. - / + NIVEAU D'ASPIRATION

Diminue ou augmente la force d'aspiration pendant le tirage

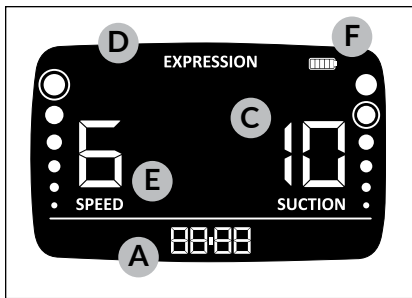
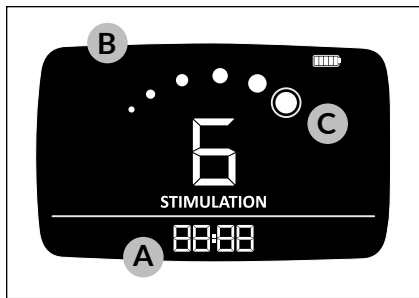
D. - / + VITESSE

Diminue ou augmente la vitesse d'aspiration (cycles par minute)

E. BOUTON DE RÉTRO-ÉCLAIRAGE

F. BOUTON VEILLEUSE

7.3 Modes et icônes LCD



A. AFFICHAGE DU MINUTEUR

Indique le temps d'expression. Le tire-lait s'arrête automatiquement après 60 minutes.

B. MODE DE STIMULATION

Imite le mode d'aspiration rapide du bébé avec une vitesse élevée et une aspiration plus faible pour commencer à faire couler le lait. Cette icône disparaît lorsque le mode d'expression se met en route.

NOTE : Après deux minutes, le tire-lait passe automatiquement en mode Expression (Tirage), à moins que vous n'effectuiez un réglage manuel préalable.

C. NIVEAU DE LA FORCE D'ASPIRATION

Niveau d'aspiration pendant la phase d'expression. Le tire-lait électrique Pearl d'Ameda possède deux modes d'aspiration (Dual-Phase), chacun avec des niveaux d'aspiration réglables :

- Mode de stimulation : 1 à 6 niveaux
- Mode d'expression : 1 à 12 niveaux

Réglez le niveau d'aspiration en appuyant sur le bouton **(-)** ou **(+)** pour diminuer et augmenter les niveaux, respectivement.

D. MODE D'EXPRESSION

Imite le schéma de la succion du bébé : vitesse plus lente et aspiration plus élevée afin d'exprimer plus de lait en douceur. Cette icône disparaîtra en mode de stimulation.

E. VITESSE

Mode Stimulation Vitesses fixes à différents niveaux d'aspiration comme suit :

Niveau de puissance d'aspiration 1 = 120 cycles par minute.

Niveau de puissance d'aspiration 2, 3 = 100 cycles par minute

Niveau de puissance d'aspiration 4, 5, 6 = 80 cycles par minute

Mode Expression (Tirage) : 6 vitesses sélectionnables individuellement à n'importe quel niveau de puissance d'aspiration

Réglez le niveau de vitesse en mode expression en appuyant sur le bouton **(-)** ou **(+)** pour diminuer et augmenter le niveau, respectivement.

F. NIVEAU DE LA BATTERIE

Temps de charge standard, de 0 à 100 % de la capacité : Au moins 2 heures.

Durée de fonctionnement de la batterie lorsque celle-ci est entièrement chargée : jusqu'à 4 heures.

Segment de la batterie clignotant = batterie en cours de chargement.

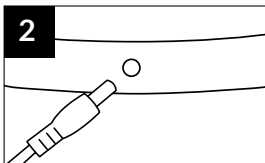
Indicateur d'état de la batterie clignotant = batterie faible.

Si l'indicateur d'état de la batterie indique qu'il reste un segment, le tire-lait s'éteindra dans 30 minutes.

7.4 Pour commencer à exprimer son lait

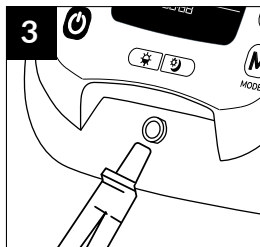
ÉTAPE 1 : PLACEMENT DU TIRE-LAIT

Placez le tire-lait sur une surface plane et horizontale.

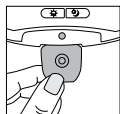


ÉTAPE 2 : RACCORDER L'ADAPTATEUR SECTEUR

Insérez l'adaptateur secteur à l'arrière du tire-lait et dans une prise de courant alternatif. En cas de fonctionnement sur batterie seule, l'utilisation de l'adaptateur secteur n'est pas nécessaire.



ÉTAPE 3 : INSÉRER LE TUYAU

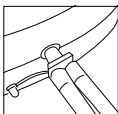


Si le couvercle de l'orifice du tube n'est pas ouvert, saisissez le couvercle près du sommet et tirez doucement sur le couvercle pour l'ouvrir et exposer l'orifice du tube. Insérez l'adaptateur de tube à l'avant du socle du tire-lait, puis tournez légèrement vers la droite tout en poussant fermement.

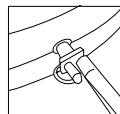
Tirage simple ou double

TIRAGE DOUBLE = tirer le lait des deux seins en même temps.

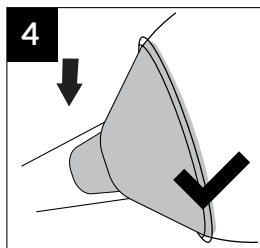
TIRAGE SIMPLE = tirer le lait d'un seul sein à la fois.



A. Pour une **EXPRESSION DOUBLE** : les deux tuyaux doivent être raccordés à l'adaptateur pour tuyaux.



B. Pour une **EXPRESSION SIMPLE** : retirez un tube de l'adaptateur et fermez un côté à l'aide du bouchon attaché.

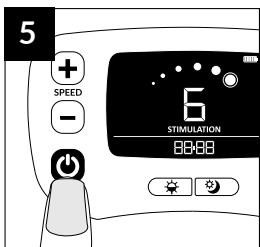


ÉTAPE 4 : PLACER LA TÉTERELLE SUR VOTRE SEIN

Centrez bien la bride sur le sein et appuyez fermement pour faire ventouse.

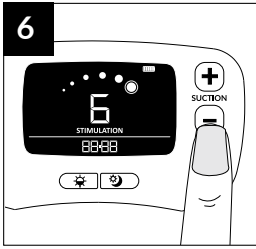
Assurez-vous de bien placer la tétine sur votre sein. Si vous ressentez une gêne lorsque vous tirez votre lait, il sera peut-être nécessaire d'adapter la taille de la tétine, et d'opter pour une tétine plus grande ou plus petite. Consultez la section précisant comment bien placer votre tétine. Voir la section 7.5 ci-dessous décrivant la façon de bien ajuster votre bride.

NOTE : Veillez à ce que le haut de votre corps soit bien droit.



ÉTAPE 5 : ALLUMER LE TIRE-LAIT

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil. Le mode de stimulation commencera automatiquement.

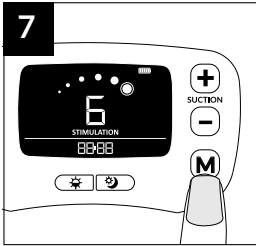


ÉTAPE 6 : AJUSTER LE NIVEAU D'ASPIRATION EN MODE STIMULATION

Ajustez le niveau d'aspiration du mode de stimulation (niveaux 1 à 6) afin qu'il soit confortable pour vous. Ne le réglez jamais à un niveau inconfortable.

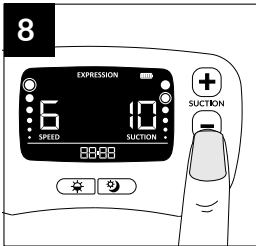
CONSEIL : commencez avec un faible niveau d'aspiration, puis augmentez graduellement l'aspiration jusqu'à atteindre un niveau qui soit confortable pour vous. Vous pouvez constater que le niveau d'aspiration avec lequel vous êtes à l'aise varie d'un jour à l'autre, pendant la journée et même pendant la même séance de tirage.

REMARQUE : Après deux minutes, le tire-lait passe automatiquement en mode Expression (Tirage), sauf si vous le réglez manuellement.



ÉTAPE 7 : CHANGER DE MODE

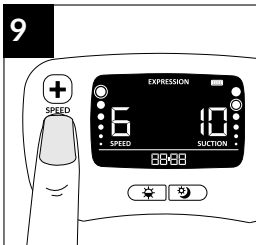
Une fois que votre lait commence à couler en MODE STIMULATION, appuyez sur le bouton Mode pour passer en mode Expression (Tirage). Lorsque votre lait cesse de couler librement en mode Expression, appuyez sur le bouton Mode pour repasser en mode Stimulation et provoquer une deuxième évacuation, si vous le souhaitez.



ÉTAPE 8 : AJUSTER LE NIVEAU D'ASPIRATION EN MODE EXPRESSION (TIRAGE)

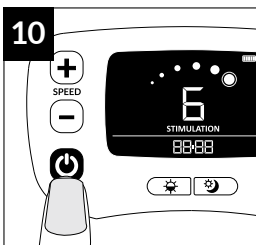
Ajustez le niveau d'aspiration en mode Expression (Tirage) entre 1 et 12 à votre niveau de confort préféré. Ne le réglez jamais à un niveau inconfortable.

CONSEIL : Commencez par une aspiration faible, puis augmentez progressivement le réglage de l'aspiration jusqu'à votre niveau de confort. Vous pouvez constater que le niveau d'aspiration avec lequel vous êtes à l'aise varie d'un jour à l'autre, pendant la journée et même pendant la même séance en mode Expression (Tirage).



ÉTAPE 9 : RÉGLER LA VITESSE

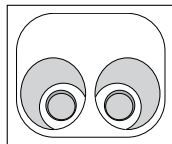
Réglez la vitesse entre 1 et 6 selon votre niveau de confort préféré. Ne le réglez jamais à un niveau inconfortable.



ÉTAPE 10 : TERMINER UNE SÉANCE D'EXPRESSION

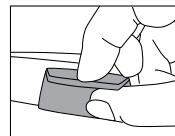
Lorsque vous souhaitez arrêter de tirer votre lait, appuyez d'abord sur le bouton Power (Alimentation), puis retirez le kit de collecte de lait de votre sein.

CONSEIL : lorsque le tire-lait est éteint, vous pouvez INSÉRER un doigt entre votre sein et la tétérelle, au besoin, pour rompre le vide d'air.



FIXATION DES BIBERONS

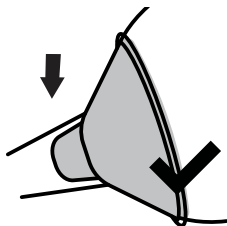
Placez les biberons au centre du (des) compartiment(s) du tire-lait.



Si vous débranchez le kit de collecte de lait du tire-lait, fermez le couvercle de l'orifice du tube en appuyant fermement dessus.

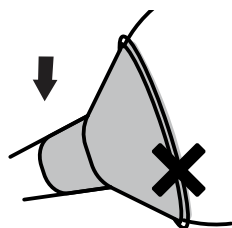
7.5 Ajustement de la tétérelle

Vérifiez l'ajustement de la bride de poitrine. Si le tirage provoque une gêne, il peut être nécessaire de choisir une taille de bride de poitrine plus ou moins grande.



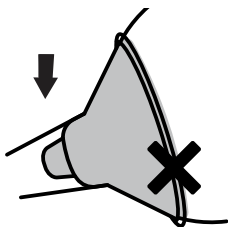
BON AJUSTEMENT

Lorsque vous exprimez votre lait, votre mamelon doit être bien centré dans la partie tubulaire de la tétérelle, sans toucher les bords. Il doit y avoir de l'espace autour de votre mamelon. L'aréole de votre sein doit être peu ou pas aspirée dans la partie tubulaire de la tétérelle avec le mamelon.



TÉTÉRELLE TROP GRANDE

Lorsque vous exprimez votre lait, la plus grande partie de l'aréole de votre sein est aspirée dans la partie tubulaire de la tétérelle. Votre aréole subit alors un frottement contre la partie tubulaire de la tétérelle.



TÉTÉRELLE TROP PETITE

Lorsque vous exprimez votre lait, une partie ou la totalité de votre mamelon frotte contre la partie tubulaire de la tétérelle.

7.6 Conservation du lait maternel

- 1 : Inscrivez la date sur le récipient de conservation. Indiquez le nom de votre enfant si vous donnez le lait à une assistante maternelle.
- 2 : Agitez doucement le récipient pour mélanger la crème du lait maternel qui peut remonter à la surface du reste du lait. Ne secouez pas le lait car cela peut entraîner la décomposition de certains éléments précieux du lait.
- 3 : Réfrigérez ou refroidissez le lait juste après le tirage, si possible. Vous pouvez le mettre au réfrigérateur, le placer dans une glacière ou un sac isotherme, ou le congeler en petites quantités (2 à 4 onces) pour des tétées ultérieures. Le lait tiré peut être conservé sans réfrigération jusqu'à 4 heures après l'extraction.

	Température ambiante 77 °F (25 °C)	Temps passé au réfrigérateur 39 °F (4 °C)	Temps passé au congélateur 0 °F (-18 °C)
Fraîchement extrait ou tiré	Jusqu'à 4 heures	Jusqu'à 4 jours	6 mois - Meilleur 12 mois - Acceptable
*Décongelé, Précédemment congelé	1 à 2 heures	Jusqu'à 1 jour (24 heures)	Ne pas recongeler
Restes de tétée (Le bébé n'a pas fini le biberon)	À utiliser dans les 2 heures suivant la fin de la tétée du bébé		

***NOTE :** Lors de la décongélation du lait congelé, apposez une étiquette signalant que le lait est décongelé lorsqu'il est complètement dégelé (c'est-à-dire qu'il n'y a pas de cristaux de glace). Utilisez le moment où le lait est complètement décongelé pour établir des limites de temps acceptables pour son utilisation plutôt que lorsqu'il est sorti du congélateur. Ces directives pour la conservation et la décongélation du lait maternel sont une recommandation. Communiquez avec votre consultante en lactation ou votre spécialiste de l'allaitement maternel pour obtenir de plus amples détails.

Ces recommandations concernent les bébés à terme et en bonne santé et peuvent varier pour les bébés prématurés ou malades. Vérifiez auprès de votre prestataire de soins de santé. Vous trouverez d'autres ressources sur l'allaitement maternel sur : WICBreastfeeding.fns.usda.gov and www.cdc.gov/breastfeeding.

DÉCONGÉLATION DU LAIT MATERNEL EN TOUTE SÉCURITÉ

Décongelez toujours le lait maternel le plus ancien en premier. N'oubliez pas : premier entré, premier sorti Avec le temps, la qualité du lait maternel peut diminuer.

Il existe plusieurs façons de décongeler votre lait maternel :

- Au réfrigérateur pendant une nuit.
- Dans un récipient rempli d'eau chaude ou tiède.
- Sous l'eau tiède du robinet.
- Ne faites jamais décongeler ou chauffer du lait maternel dans un four à micro-ondes. Le four à micro-ondes peut détruire les nutriments du lait maternel et créer des points chauds qui peuvent brûler la bouche du bébé.
- Si vous décongelez du lait maternel au réfrigérateur, utilisez-le dans les 24 heures. Commencez à compter les 24 heures lorsque le lait maternel est complètement décongelé, et non à partir du moment où vous l'avez sorti du congélateur.
- Une fois le lait maternel ramené à la température ambiante ou réchauffé, utilisez-le dans les 2 heures.
- Ne recongelez jamais le lait maternel après qu'il ait décongelé.
- Information supplémentaire : https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. CHARIOT POUR TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE PEARL D'AMEDA

Le chariot pour tire-lait électrique Pearl d'Ameda n'est pas fourni avec le tire-lait électrique Ameda Pearl; il est vendu séparément.

Fixation du tire-lait électrique Pearl d'Ameda au chariot (le chariot est un accessoire en option)

NOTE : Fixez le tire-lait au chariot avant de brancher le cordon dans la prise murale.

- 1 : Lors de l'assemblage du chariot, veillez à ne pas placer le panier à plus de 19 pouces (48 cm) du sol (hauteur au fond du panier).
- 2 : Placez les trois rondelles en caoutchouc sur la plaque de montage du chariot pour les aligner sur les trois trous (C).
- 3 : Placez le tire-lait Pearl d'Ameda sur la plaque de montage du chariot de sorte que le panier se trouve sous le panneau de commande. Assurez-vous que les pieds en caoutchouc (A) sont sur la plaque de montage et que les trois trous (B) au bas du tire-lait sont alignés avec les trois rondelles et les trous (C) de la plaque de montage.
- 4 : Utilisez trois vis de montage fournies avec le chariot pour fixer le tire-lait à la plaque de montage du chariot.

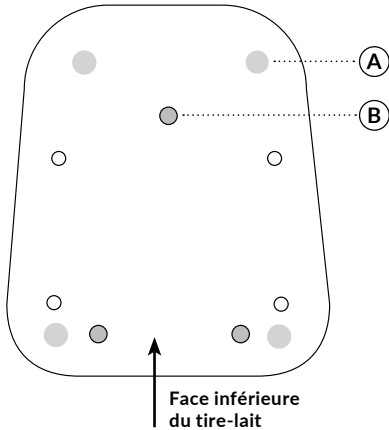
A. Pieds en caoutchouc (4)

B. Trous de montage du tire-lait (3)

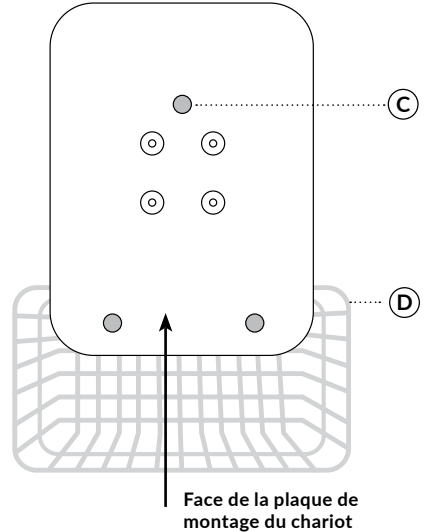
C. Trous de montage de la plaque du chariot (3)

D. Panier du chariot (1)

Vue inférieure du tire-lait :



Vue supérieure du chariot :



Instructions d'utilisation du chariot

- 1 : Une fois la pompe fixée au chariot, assurez-vous que toutes les roues de blocage sont déverrouillées pour déplacer l'ensemble chariot-pompe. Les roues sont déverrouillées en soulevant la languette de verrouillage sur chaque roue.
- 2 : Déplacez l'ensemble chariot-pompe en le poussant doucement.
- 3 : Lorsque l'ensemble chariot-pompe est dans la position souhaitée, verrouillez toutes les roues en appuyant sur la languette de verrouillage de chaque roue.

9. MALLETTE DE TRANSPORT



La mallette de transport n'est pas incluse avec le tire-lait électrique Pearl d'Ameda; elle est vendue séparément.

La mallette de transport est conçue pour contenir (1) le tire-lait électrique Pearl d'Ameda, (1) l'adaptateur secteur et (1) la trousse de collecte de lait maternel HygieniKit.

Placez le tire-lait électrique Pearl d'Ameda et l'adaptateur secteur dans les espaces prévus à cet effet dans la mallette de transport afin de réduire les mouvements lors du transport du tire-lait.

Pour fermer la mallette, poussez les loquets vers le bas jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place. Assurez-vous que les deux loquets sont complètement fermés et sécurisés avant de transporter la mallette.

Pour ouvrir la mallette, soulever les loquets.

10. NETTOYAGE DU BLOC-MOTEUR

Mettez le tire-lait hors tension et débranchez le tire-lait de la source d'alimentation.

Pour les utilisateurs à domicile/les utilisateurs finaux

- Après chaque séance de tirage, essuyez le tire-lait électrique Pearl d'Ameda avec un chiffon propre et humide.

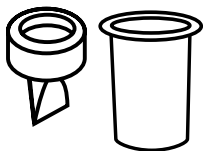
Pour les hôpitaux/stations de location

- Nettoyez entre chaque utilisateur.
- Portez des gants jetables et utilisez un nettoyant antibactérien approuvé par les hôpitaux, tel que CaviCide®, CaviWipes® ou PDI® Sani-Cloth® AF3.
- Essuyez le tire-lait électrique Pearl d'Ameda et retirez tous les débris de la surface de l'appareil, y compris du cordon d'alimentation, du chariot (si utilisé) et de la mallette de transport.
- Répétez l'étape de nettoyage si nécessaire en utilisant un nouveau chiffon ou une nouvelle lingette à chaque fois.
- Une fois le nettoyage terminé, laissez les surfaces nettoyées sécher à l'air libre pendant au moins 10 minutes.

11. ENTRETIEN

La base du tire-lait ne nécessite pas de service ou d'entretien. L'utilisateur peut remplacer le panneau de recouvrement et les pieds en caoutchouc si nécessaire en utilisant les composants fournis par Ameda.

11.1 Vérification de la valve et du diaphragme du tire-lait



Vérifiez que les valves et les diaphragmes ne sont pas déchirés ou troués. Remplacez les valves et les diaphragmes endommagés avant de commencer le tirage. Lavez les valves et les diaphragmes conformément à la section 8 « Nettoyage de l'HygieniKit ». N'insérez pas de goupillon ou autre chose de similaire dans les valves. Nous recommandons de remplacer les valves toutes les 8 à 12 semaines et les diaphragmes toutes les 4 à 6 semaines. Lorsque vous tirez le lait à des réglages maximaux, il vous faudra peut-être remplacer les diaphragmes plus fréquemment.

11.2 Stockage et transport

Débranchez l'HygieniKit et l'adaptateur secteur du bloc-moteur avant de transporter ou de ranger l'appareil. Veillez à fermer le couvercle de l'orifice du tube en appuyant fermement dessus. Manipulez l'appareil avec précaution lors du transport. Stockez le produit dans un endroit frais et sec à l'abri de la poussière et de la saleté. Le tire-lait et l'adaptateur secteur peuvent également être rangés dans la mallette de transport du tire-lait électrique Pearl d'Ameda.

12. DÉPANNAGE

<p>FAIBLE ÉCOULEMENT DE LAIT, ASPIRATION INÉGALE OU INEXISTANTE</p>	<p>VÉRIFICATION DE LA VALVE ET DU DIAPHRAGME Vérifiez que les valves et les diaphragmes ne sont pas déchirés ou troués. Remplacez les valves et les diaphragmes endommagés avant de commencer le tirage. Lavez les valves et les diaphragmes conformément à la section portant sur le nettoyage. N'insérez pas de goupillon ou autre dans les valves. Nous recommandons de remplacer les valves toutes les 8 à 12 semaines et les diaphragmes toutes les 4 à 6 semaines, mais cela peut varier en fonction du nettoyage et de l'utilisation.</p> <p>VÉRIFIER LES BRANCHEMENTS Vérifiez que l'assemblage est correct et que les points de raccordements sont correctement effectués.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur de tube à l'orifice de tube • Adaptateur de tube à tube <p>Vérifiez que le capuchon de l'adaptateur est fixé à la bride de poitrine. Il peut être utile de retirer le capuchon de l'adaptateur et de le fixer à nouveau à la bride de poitrine.</p> <p>VÉRIFICATION DE LA BRIDE/DU FLACON Vérifiez que les brides, le capuchon de l'adaptateur ou les flacons ne sont pas ébréchés, fissurés, cassés ou endommagés. Remplacez toute bride, capuchon d'adaptateur ou flacon endommagé avant le tirage.</p> <p>VÉRIFIER LE BON AJUSTEMENT DE LA TÉTERELLE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bon ajustement : Le mamelon se déplace librement dans la partie tubulaire de la bride. • Trop petite : Le mamelon frotte contre la partie tubulaire de la bride. • Trop grande : L'aréole est aspirée dans la partie tubulaire de la bride. • Vérifiez que les tétérilles forment une ventouse complète autour du sein pendant l'extraction.
<p>SIFFLEMENT OU FUITE D'AIR AUDIBLE</p>	<p>VÉRIFICATION DE LA VALVE ET DU DIAPHRAGME Vérifiez que les valves et les diaphragmes ne sont pas déchirés ou troués. Remplacez les valves et les diaphragmes endommagés avant de commencer le tirage. Lavez les valves et les diaphragmes conformément à la section portant sur le nettoyage. N'insérez pas de goupillon ou autre dans les valves. Nous recommandons de remplacer les valves toutes les 8 à 12 semaines et les diaphragmes toutes les 4 à 6 semaines, mais cela peut varier en fonction du nettoyage et de l'utilisation.</p> <p>VÉRIFIER LES BRANCHEMENTS Vérifiez que l'assemblage est correct et que les points de raccordements sont correctement effectués.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur de tube à l'orifice de tube • Adaptateur de tube à tube <p>Vérifiez que le capuchon de l'adaptateur est fixé à la bride de poitrine. Il peut être utile de retirer le capuchon de l'adaptateur et de le fixer à nouveau à la bride de poitrine.</p>
<p>SOURCE D'ALIMENTATION</p>	<p>ADAPTATEUR SECTEUR Assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché à fond à l'arrière du socle de votre tire-lait. Appuyez fermement sur le bouton d'alimentation situé sur le côté inférieur gauche de la face du tire-lait. Assurez-vous que la prise de courant fonctionne.</p>
<p>Indication de batterie faible « Lo » sur l'écran LCD</p>	<p>Cela indique que le niveau de la batterie est faible. Utilisez l'adaptateur secteur pour recharger la batterie et faire fonctionner le tire-lait.</p>
<p>Indication « ERR » sur l'écran LCD</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'adaptateur de tube est correctement installé dans l'orifice de l'adaptateur de tube sur le tire-lait. • Vérifiez que le capuchon de l'adaptateur est bien enclenché sur le dessus de la bride de poitrine. • Assurez-vous que le diaphragme en silicone est en place à l'intérieur de la bride de poitrine. • Vérifiez le tube et le diaphragme en silicone pour vous assurer que les pièces sont exemptes de défauts. • Vérifiez que le tube est bien fixé au capuchon de l'adaptateur. • Si le problème persiste, communiquez avec Ameda au 1-866-992-6332 • Vérifiez que les tétérilles forment une ventouse complète autour du sein pendant l'extraction.

Si vous avez encore des questions ou des problèmes, veuillez appeler l'équipe ParentCare du service clientèle certifié d'Ameda au **1-866-992-6332**.

13. GARANTIE

LA GARANTIE AMEDA N'EST PAS TRANSFÉRABLE ENTRE INDIVIDUS. LE TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE AMEDA PEARL (LE « PRODUIT ») EST GARANTI UNIQUEMENT POUR L'UTILISATEUR D'ORIGINE QU'IL S'AGISSE D'UNE INSTITUTION OU D'UN INDIVIDU (LE « PREMIER UTILISATEUR »).

À compter de la date d'achat de ce produit par l'Utilisateur individuel, Ameda, Inc. (« Ameda ») garantit le produit à l'Utilisateur individuel contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de trois ans pour le mécanisme du tire-lait et de 90 jours pour l'HygienKit, à l'exception des diaphragmes et des valves du tire-lait. La seule obligation d'Ameda dans le cadre de cette garantie limitée est de remplacer (à la discrétion d'Ameda) tout Produit considéré comme défectueux par Ameda et comme couvert par cette garantie expresse limitée. Le remplacement dans le cadre de cette garantie limitée est le seul et unique recours du premier utilisateur.

UNE PREUVE D'ACHAT, SOUS LA FORME D'UNE FACTURE ACQUITTÉE OU D'UN ACTE DE VENTE PROUVANT QUE LE PRODUIT EST TOUJOURS COUVERT PAR LA PÉRIODE DE GARANTIE, DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE AFIN QUE L'UTILISATEUR PUISSE BÉNÉFICIER DE LA GARANTIE. Cette garantie limitée est octroyée par Ameda UNIQUEMENT au Premier utilisateur. Elle n'est ni attribuable, ni transférable. Pour le service de garantie, veuillez communiquer avec Ameda au **1-866-992-6332**.

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DU PRODUIT EN TERMES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE PERTINENCE POUR UN USAGE PARTICULIER EST ANNULÉE PAR LA PRÉSENTE. AMEDA NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS DE TOUTE SORTE DÉCOULANT DU NON-RESPECT DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE SUR LE PRODUIT, OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR EFFET DE LA LOI. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE ÉNONCÉE PRÉCÉDEMMENT, IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE POUR CE PRODUIT ET TOUTE REPRÉSENTATION ORALE, ÉCRITE OU AUTRE, QUELLE QU'ELLE SOIT, EST, PAR LA PRÉSENTE, EXPRESSÉMENT REJETÉE.

NON-APPLICABILITÉ DE LA GARANTIE

Outre toute autre limitation de la garantie précédemment citée, la garantie prendra fin et ne sera plus applicable et n'aura de force ni d'effet sur ce qui suit :



- (i) la cause du dommage au Produit est due à une mauvaise utilisation ou manipulation ;
- (ii) l'ouverture du bloc-moteur, ainsi que toute modification, réparation ou utilisation dépassant l'usage prévu dans ces instructions annulent la garantie ;
- (iii) le Produit n'est pas correctement entretenu par l'Utilisateur individuel tel que déterminé par Ameda ;
- (iiii) l'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées non approuvés par Ameda, tel que déterminé par Ameda.

Si un des événements susmentionnés venait à se produire, Ameda ne pourra être tenue responsable des dommages causés au Produit, à des parties de ce dernier ou de toute blessure résultant de la mauvaise utilisation du Produit, que ce soit de manière directe ou indirecte. Les conditions de la garantie définies ci-dessus remplacent toute précédente garantie éventuelle pour le Produit acheté, qu'il s'agisse d'une garantie écrite ou autre.

En dehors des États-Unis : contactez votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le Produit. Pour obtenir une liste des distributeurs dans votre pays, rendez-vous sur www.ameda.com.

14. DONNÉES TECHNIQUES

14.1 Spécifications

Description du produit	Tire-lait électrique
Modèle	Ameda Pearl
Aspiration	Mode de stimulation : Environ 50 à 150mmHg
	Mode d'expression : Environ 30 à 250 mmHg
Niveaux d'aspiration	Mode de stimulation : 6 niveaux
	Mode d'expression : 12 niveaux
Cycles par minute	Mode de stimulation : 80 à 120 C.P.M.
	Mode d'expression : 30 à 48 C.P.M.
Source d'alimentation	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA – Sortie : 15 VDC, 2 A, 30 W. Entrée : 100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A.
	Batterie rechargeable au lithium-ion 2600 mAh
Durée de vie des piles	Au moins 3 heures après un cycle de charge complet
Fonction de minuterie	Mise hors tension automatique après 60 minutes
Poids de l'appareil	Environ 1,52 kg (3,35 lbs)
Dimensions de l'appareil	110 x 93 x 55 mm (L x l x H)
Environnement de fonctionnement	Température : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
	Humidité : 15 % à 90 % HR
	Pression : 90 kPa à 106 kPa
Environnement de stockage et de transport	Température : -20 °C à 55 °C (-4 °F à 131 °F)
	Humidité : 10 % à 90 %
Durée de vie estimée	3 ans
Indice de protection	IP22
Classification	Équipement motorisé interne, partie applicable du type BF
Classe de protection	Classe II/Double isolation
Conformité en matière de sécurité 	ÉQUIPEMENT MÉDICAL CONFORME À LA NORME UL E49355 POUR LES CHOCS ÉLECTRIQUES, LES RISQUES D'INCENDIE ET LES DANGERS MÉCANIQUES UNIQUEMENT CONFORMÉMENT À LA NORME ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) et CAN/CSA-C222 No 60601-1 (2008) + (2014) ET CEI 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) ET CEI 62366 (2007) + AMDI (2014) ET CEI 60601-1-11:2015
	L'appareil est conforme aux exigences de la Commission fédérale des communications.

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

14.2 Compatibilité électromagnétique

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) Cet appareil médical électrique nécessite des précautions particulières concernant la CEM et doit être mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies dans ce manuel d'utilisation. L'appareil est conforme à la norme CEI 60601-1-2 pour l'immunité et les émissions. Néanmoins, des précautions particulières doivent être observées. Cet appareil est destiné à un environnement de soins à domicile.

La performance essentielle du tire-lait électrique Pearl d'Ameda est de maintenir les niveaux de vitesse de tirage sélectionnés par l'utilisateur et une pression de vide ne dépassant pas 250 mmHg + 25 mmHg. Le tire-lait a été testé pour l'immunité aux perturbations électromagnétiques et a réussi selon ces critères.



AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet appareil à proximité ou empilé avec d'autres équipements doit être évitée car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet appareil et les autres appareils doivent être examinés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.



AVERTISSEMENT : L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et entraîner un fonctionnement incorrect.

TABLEAU 1

Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.		
Test relatif aux émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - directive
Émissions rayonnées CISPR 11	Groupe 1, Classe B	L'appareil utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et ne devraient pas causer d'interférences avec l'équipement électronique environnant.
Émissions par conduction CISPR 11	Groupe 1, Classe B	L'appareil convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments destinés à accueillir des habitations.
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Variations de tension / émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

DÉCLARATION DE LA FCC

Cet appareil est conforme à l'article 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non désiré.

Attention : Tout changement ou toute modification de la conception de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé(e) par Ameda peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Remarque :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces restrictions visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio-électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être détecté en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème d'interférence de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espacement entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Contacter un revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.


Remarque :

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux niveaux de test d'immunité de l'AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Medical Electrical Equipment & System Electromagnetic Immunity Test pour les lecteurs RFID.

TABLEAU 2

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique (dans le contexte des soins de santé à domicile)			
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.			
Test d'IMMUNITÉ	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directive
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	±8kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Sols en bois, béton ou carreaux de céramique. Si les planchers sont recouverts de matériaux synthétiques, l'humidité relative devrait être d'au moins 30 %.
Coupures / sursauts électriques rapides CEI 61000-4-4	±2 kV , 100 kHz, pour le port de l'adaptateur secteur	±2 kV , 100 kHz, pour le port de l'adaptateur secteur	La qualité de l'alimentation secteur doit être de type commercial ou hospitalier.
Surtension CEI 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (mode différentiel)	±0,5 kV, ±1 kV (mode différentiel)	La qualité de l'alimentation secteur doit être de type commercial ou hospitalier.
Creux de tension, coupure de courant et fluctuations de la tension de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle à 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° et 315 ° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Phase unique : à 0 ° 0 % UT ; 250/300 cycles	0 % UT ; 0,5 cycle à 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° et 315 ° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Phase unique : à 0 ° 0 % UT ; 250/300 cycles	La qualité de l'alimentation secteur doit être de type commercial ou hospitalier.
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m ; 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m ; 50 Hz ou 60 Hz	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau d'alimentation doivent correspondre aux valeurs typiques d'un environnement industriel ou hospitalier.

TABEAU 3

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique (dans le contexte des soins de santé à domicile)			
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.			
Test d'IMMUNITÉ	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directive
RF émises par conduction CEI 61000-4-6	3 V pour 0,15 à 80 MHz ; 6 V pour les bandes de fréquences attribuées aux ISM et amateurs entre 0,15 et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	3 V pour 0,15 à 80 MHz ; 6 V pour les bandes de fréquences attribuées aux ISM et amateurs entre 0,15 et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie d'Ameda Pearl, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.
RF émises par radiation CEI 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2,7GHz, 80 % AM à 1kHz	10 V/m, 80 MHz - 2,7GHz, 80 % AM à 1kHz	Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements marqués du symbole suivant : 
Champs de proximité des équipements de communication sans fil RF CEI 61000-4-3	Selon le tableau 9 de CEI 60601-1-2:2020	Selon le tableau 9 de CEI 60601-1-2:2020	
Champs magnétiques de proximité CEI 61000-4-39	Selon le tableau 11 de CEI 60601-1-2:2020	Selon le tableau 11 de CEI 60601-1-2:2020	

TABEAU 4

CEI 60601-1-2:2020 Tableau 11 - Spécifications de test pour l'IMMUNITÉ DU PORT DE L'ENCEINTE aux champs magnétiques de proximité

Fréquence des essais	Modulation	Niveau d'essai d'immunité (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Modulation par impulsions ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 kHz	Modulation par impulsions ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) Cet essai ne s'applique qu'à l'ÉQUIPEMENT et aux SYSTÈMES ME destinés à être utilisés dans l'environnement des soins de santé à domicile.

b) Le transporteur doit être modulé à l'aide d'un signal d'onde carrée à rapport cyclique de 50 %.

c) r.m.s., avant l'application de la modulation.

TABLEAU 5

CEI 60601-1-2:2020 Tableau 9 - Spécifications de test pour l'IMMUNITÉ DU PORT DE L'ENCEINTE aux appareils de communication sans fil RF

Fréquence des essais (MHz)	Bande ^{a)} (MHz)	Service ^{b)}	Modulation ^{c)}	NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulation par impulsions ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} déviation ±5 kV sinus 1 kHz	28
710	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation par impulsions ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation par impulsions ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bande LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulation par impulsions ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation par impulsions ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation par impulsions ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
REMARQUE : Si cela est nécessaire pour atteindre le NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ, la distance entre l'antenne d'émission et l'ÉQUIPEMENT ME OU LE SYSTÈME ME peut être réduite à 1 mètre. La distance d'essai de 1 m est autorisée par la norme CEI 61000-4-3.				
<p>a) Pour certains services, seules les fréquences pour les liaisons ascendantes sont incluses. b) Le transporteur doit être modulé à l'aide d'un signal d'onde carrée à rapport cyclique de 50%. c) As an alternative to FM modulation, the carrier may be pulse modulated using a 50% duty cycle square wave signal at 18 Hz. While it does not represent actual modulation, it would be worst case.</p>				

AVERTISSEMENT : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie du tire-lait électrique Pearl d'Ameda, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

AVERTISSEMENT : Si le lieu d'utilisation se trouve à proximité (par ex., à moins de 1,5 km) d'antennes de radiodiffusion AM, FM ou TV, avant d'utiliser cet appareil, il faut vérifier qu'il fonctionne normalement afin de s'assurer qu'il est sans risque en ce qui concerne les perturbations électromagnétiques pendant toute la durée de vie prévue. Lorsque la tension d'entrée CA est interrompue, l'appareil arrête la charge de la batterie et si l'alimentation électrique est rétablie, il peut se rétablir automatiquement. Cette dégradation peut être acceptée car elle n'entraîne pas de risques inacceptables ni de perte de sécurité de base ou de performances essentielles.

14.3 Mise au rebut



1. Les composants internes de cet appareil peuvent contenir des matériaux dangereux. Mettez cet appareil au rebut conformément aux réglementations et systèmes de gestion des déchets locaux ou régionaux en vigueur. Attention : Les matières dangereuses présentes dans les équipements électriques et électroniques peuvent nuire à la santé humaine et à l'environnement si l'équipement n'est pas correctement mis au rebut.
2. Ne jetez pas les équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés.
3. Pour de plus amples informations concernant les performances environnementales de ce produit, veuillez consulter notre site web www.ameda.com. Le tire-lait et ses pièces sont en plastique, ce qui a un impact sur l'environnement lorsqu'ils sont jetés. Veuillez les recycler conformément aux réglementations locales.

15. CONDITIONS D'UTILISATION ET DE STOCKAGE



Conditions d'utilisation



Conditions de transport/storage

16. UTILISATION EN VOYAGE



AVERTISSEMENT : Utilisez **UNIQUEMENT** l'adaptateur secteur recommandé pour le tire-lait électrique Pearl d'Ameda.



AVERTISSEMENT : Voyager en avion avec votre tire-lait. La batterie lithium-ion contenue dans le tire-lait électrique Pearl d'Ameda a une capacité nominale de 28 Wh. Si vous voyagez en avion et prévoyez d'emporter le tire-lait avec vous, assurez-vous de vérifier la politique de la compagnie aérienne pour connaître les éventuelles restrictions. Si la compagnie aérienne autorise le transport du tire-lait dans les bagages enregistrés, assurez-vous que le tire-lait est complètement éteint et protégé contre toute activation involontaire ou tout dommage. Il est conseillé d'utiliser l'emballage d'origine ou la mallette de transport du tire-lait électrique Pearl d'Ameda.

Si vous devez voyager en dehors du pays où vous avez reçu votre tire-lait électrique Pearl d'Ameda, vous devrez utiliser un adaptateur secteur Ameda Pearl spécifique à votre destination afin d'utiliser votre tire-lait en voyage.

17. ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES AMEDA

L'adaptateur secteur est fourni à l'achat du tire-lait électrique Pearl d'Ameda. Tous les autres produits présentés ci-dessous sont vendus séparément. Vous pouvez également commander ces accessoires ou des pièces de rechange supplémentaires en ligne, chez un détaillant local d'Ameda ou chez un fournisseur couvert par l'assurance proposant Ameda; visitez www.ameda.com pour en savoir plus.



Sac désinfectant à vapeur allant au four micro-ondes CleanEase



Adaptateur secteur



Pompe utilisable à une seule main



Porte-flacons



Stimulateur d'aréole Flexishield™ 21,0 mm



Flacons de conservation du lait maternel



Sacs Pump'N Protect



Récipient de collecte de colostrum MiniFil 50 mL



Récipient de collecte de colostrum MiniFil 80 mL



Bride de poitrine 25,0 mm



Bride de poitrine 28,5 mm



Bride de poitrine 30,5 mm



Valve



Diaphragme



Tuyau



Adaptateur pour tuyaux



Capuchon de l'adaptateur



Anneau de verrouillage



Disque de verrouillage



Mallette de transport



Chariot



Sac réfrigérant Cool'N Carry



Bloc réfrigérant





























18. RÉFÉRENCE DES SYMBOLES

1. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.1, Fragile, manipuler avec précaution / ISO 7000-0621, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Fragile, manipuler avec précaution.
2. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.2 Tenir à l'écart de la lumière solaire / ISO 7000-0624, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Tenir à l'écart de la lumière solaire
3. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.4 Garder au sec / ISO 7000-0626, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Tenir à l'écart de la pluie
4. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.7 Limite de température / ISO 7000-0632, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Limite de température
5. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.8 Limite d'humidité / ISO 7000-2620, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Limite d'humidité
6. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.3.9 Limite de pression atmosphérique / ISO 7000-2620, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, limite de pression
7. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.1 Fabricant
8. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.5 Numéro de lot / ISO 7000- 2493, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, code de lot
9. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.7 Numéro de série / ISO 7000-2498, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Numéro de série
10. ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser avec les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, Clause 5.1.6 Numéro de catalogue / ISO 7000- 2493, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Numéro de catalogue
11. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 9 Appareils de classe II
12. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 20 Pièces appliquées de type BF
13. EN 50419, Marquage des équipements électriques et électroniques conformément à l'article 11(2) de la Directive 2002/96/EC (WEEE)
14. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 4 Courant alternatif
15. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 1 Courant continu
16. CEI 60601-1 Appareils électromédicaux - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles, Tableau D.1 Symbole 29 Stand-by
17. CEI 60417-5957, Symboles graphiques à utiliser sur les équipements, Pour usage intérieur uniquement
18. CEI TR 60878:2015 - Symboles graphiques pour les appareils électriques dans la pratique médicale, Rayonnement électromagnétique non ionisant

Pour enregistrer votre tire-lait : Veuillez vous rendre sur ameda.com/register-your-pump et saisissez le numéro de série (SN) qui se trouve sur le socle de votre tire-lait.

1.	AVISOS Y PRECAUCIONES	57
2.	USO PREVISTO	59
3.	CONTRAINDICACIONES	59
4.	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	60
5.	PREPARACIÓN	61
	5.1 Limpieza y desinfección del HygieniKit	61
	5.2 Montaje del set de recogida de leche HygieniKit	62
6.	INSPECCIÓN PREVIA A LA EXTRACCIÓN	63
7.	INSTRUCCIONES DE EMPLEO	64
	7.1 Enchufe el dispositivo a la fuente de alimentación	64
	7.2 Control mediante botones	64
	7.3 Modos e iconos LCD	65
	7.4 Comienzo de la extracción	66
	7.5 Cómo se ajusta el embudo	68
	7.6 Pautas para el almacenamiento de leche materna	69
8.	CARRITO PARA BOMBA PARA PECHOS ELÉCTRICA AMEDA PEARL	70
9.	CAJA PARA TRANSPORTE	71
10.	LIMPIEZA DEL EXTRACTOR	71
11.	MANTENIMIENTO	71
	11.1 Revisión de la válvula y el diafragma de la bomba para pechos	71
	11.2 Almacenamiento y transporte	71
12.	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	72
13.	GARANTÍA	73
14.	DATOS TÉCNICOS	74
	14.1 Especificaciones	74
	14.2 Compatibilidad electromagnética	75
	14.3 Eliminación del producto	79
15.	CONDICIONES DE EMPLEO Y DE ALMACENAMIENTO	79
16.	VIAJE	79
17.	REPUESTOS Y ACCESORIOS AMEDA	80
18.	REFERENCIA DE LOS SÍMBOLOS	81

Significado de los símbolos

	Advertencia		Lavarse las manos		Número de serie ⁹		Corriente alterna ¹⁴
	Precaución		Rango de temperatura ⁴		Número de catálogo ¹⁰		Corriente continua ¹⁵
	Importante		Rango de humedad ⁵		Unidad de medida		Botón de encendido/ apagado ¹⁶
	Siga las instrucciones de uso		Rango de presión atmosférica ⁶		Clase II/Aislamiento doble ¹¹		Marca de certificación de seguridad de UL
	Frágil, manipular con cuidado ¹		Fecha de caducidad		Pieza aplicada de tipo BF ¹²		Solo para uso en interiores ¹⁷
	Protección contra la luz solar ²		Fabricante ⁷		Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos		Radiación electromagnética no ionizante ¹⁸
	Mantener seco ³		Código de lote ⁸		Clasificación de entrada de partículas de líquidos o sólidos		Cumplimiento con la FCC

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Al utilizar productos eléctricos, sobre todo en presencia de niños, se deben seguir siempre estas medidas de seguridad básicas.

La bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl es para múltiples usuarias en un ambiente de hospital y para una sola usuaria en el hogar. Las bombas para usuarias múltiples están diseñadas como para que la leche materna nunca pueda tocar las partes del funcionamiento de la bomba que se comparten. La única parte de la bomba para pechos para usuarias múltiples que usted puede compartir de manera segura es la unidad de la bomba.




Para una operación correcta, la bomba debe estar conectada con el sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit (comprado o adquirido por separado). Por su salud y seguridad, el HygieniKit no debe compartirse entre madres ni revenderse de una madre a otra.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO

PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución:

- Desconecte siempre el producto eléctrico inmediatamente después del uso.
- **NO** utilice el producto si se está dando un baño, una ducha o sumergida en el agua.
- **NO** coloque ni conserve el producto en un lugar donde pueda caer en una bañera, ducha, lavabo o piscina.
- **NO** sumerja ni arroje el producto en agua u otro líquido.
- **NO** toque un producto eléctrico que se ha caído al agua. Desenchufe inmediatamente de la fuente de electricidad y contacte al fabricante.
- **NO** deje correr agua sobre la bomba para pechos.

Los siguientes símbolos identifican todas las instrucciones que son importantes para la seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocarles lesiones a usted o dañar la bomba para pechos.

	ADVERTENCIA Puede causar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN Puede causar lesiones leves.
	IMPORTANTE Puede causar daños materiales.



ADVERTENCIA: Para evitar el peligro de incendio o electrocución, y lesiones o quemaduras graves:

- **NUNCA** deje el producto desatendido cuando esté conectado a una toma eléctrica.
- Si el producto se utiliza cerca de niños o personas con discapacidades, hay que proceder con especial atención.
- Utilice este producto **SOLAMENTE** para la finalidad prevista, como se describe en este manual.
- **NO** utilice piezas que no sean las recomendadas por el fabricante.
- Antes de usarlo, inspeccione siempre el adaptador de corriente. Si detecta daños y/o cables expuestos, no utilice el adaptador de corriente. Comuníquese con Ameda ParentCare al **1.866.992.6332**.
- **NUNCA** utilice productos eléctricos que tengan un cable o un enchufe dañado; si no funcionan correctamente; si se han caído, dañado o si se mojan.
- Evite que los cables entren en contacto con superficies calientes.
- **NUNCA** utilice este producto mientras duerme o si tiene sueño.
- **NUNCA** introduzca ni deje caer ningún objeto por las aberturas o el conducto.
- **MANTÉNGALO ALEJADO** de superficies calientes o llamas vivas; la bomba para pechos y los componentes desmontables no son resistentes al calor.
- **NO** lo utilice cerca de materiales inflamables.

Condiciones ambientales que afectan al uso

- **NO** utilice este producto en exteriores con el cable eléctrico.
- **NO** ponga en funcionamiento el producto si se están utilizando pulverizadores de aerosol u oxígeno.



ADVERTENCIA: Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones:

Nota: No utilice el producto si está dañado. Utilice este producto solo para la finalidad prevista, tal y como se describe en este manual.

- **NO** utilice el extractor mientras conduce.
- La extracción puede provocar el parto, **NO** utilice este producto si está embarazada, a menos que lo autorice su especialista en lactancia o un profesional sanitario.
- **NO** bombee mientras duerme o está con sueño, ya que podría provocar daños en los tejidos.
- Después de cada uso, limpie todas las piezas (embudo, diafragma, válvula y biberón) que entran en contacto con el pecho y la leche materna.
- **NO** utilice más componentes y accesorios que los recomendados por el fabricante.
- **NO** realice modificaciones mecánicas ni eléctricas en la base del extractor.
- Antes de cada uso de la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl y el sistema HygieniKit, inspeccione visualmente para comprobar que las piezas no estén agrietadas, astilladas, rotas o desgastadas. En caso de que observe daño en el dispositivo o kit, suspenda su uso hasta que se hayan reemplazado las piezas. En cuanto a las piezas que se puedan reemplazar, llame a su distribuidor local o al lugar donde compró la bomba o el kit. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.
- **NO** repare ni modifique el dispositivo usted misma; si ocurre un problema, comuníquese con Ameda.
- **NO** siga con la extracción más de 2 sesiones de extracción consecutiva si no está obteniendo resultados.
- **NO** caliente ni deshielo leche materna congelada en el microondas ni con agua hirviendo. En el microondas, los líquidos pueden calentarse de forma no uniforme. El microondas y el agua hirviendo pueden provocar quemaduras.
- Si el kit de la bomba para pechos no está esterilizado, limpie y desinfecte todas las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna antes del primer uso.
- Si usted es una madre que está infectada con hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), bombar leche materna no reducirá el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna.
- Si se produce irritación o malestar, suspenda su uso y consulte a un médico.
- Los materiales accesibles pueden provocar reacciones alérgicas.
- **NO** realice el mantenimiento del producto mientras esté en uso. Los únicos componentes reemplazables por la usuaria son el panel superpuesto y los pies de goma.
- **NO** agregue más de 5 libras de peso al canasto del carrito o ensamble el canasto del carrito a más de 19 pulgadas del piso para evitar correr el riesgo de que el producto se incline o se caiga.

PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO: Mantenga los tubos y los cables del adaptador de corriente fuera del alcance de los niños o de las personas con discapacidades.

PELIGRO DE ASFIXIA: Contiene piezas pequeñas, **NO** apto para menores de 3 años.



PRECAUCIÓN: Puede causar lesiones leves:

- **NO** enrolle el cable alrededor del cuerpo del adaptador.
- **UTILICE** únicamente el adaptador de CA proporcionado con la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl.
- **NO** encienda la bomba para pechos en un avión.
- **NO** acorte los tubos ni modifique el kit de la bomba para pechos.
- Enchufe el adaptador de CA en la base de la bomba antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- Retire el adaptador de CA de la fuente de alimentación antes de limpiar la bomba.
- Mantenga el producto alejado del polvo, la pelusa y la luz solar directa para evitar una posible disminución de su rendimiento.
- **NO** intente quitarse el embudo para pechos de su pecho mientras se bombea. Si no se siente cómoda o siente dolor con la extracción, apague la bomba, rompa el sello entre el pecho y el embudo para pechos con el dedo y retírelo del pecho con cuidado.
- **SIEMPRE** coloque la bomba sobre una superficie plana horizontal cuando utilice el producto.
- **LA BATERÍA NO SE PUEDE QUITAR.** Este producto contiene una batería de iones de litio. La batería o los componentes internos no se pueden reemplazar. **NO** intente abrir la base de la bomba.
- Lave todas las piezas que estén expuestas a la leche materna inmediatamente después de su uso. Esto ayudará a eliminar los residuos de la leche materna y evitará el crecimiento de bacterias.



IMPORTANTE: Puede ocasionar daños materiales.

- **NO** introduzca el producto en agua ni en producto esterilizante, porque puede ocasionar daños permanentes en el extractor.
- **NO** utilice detergentes o productos de limpieza abrasivos ni antibacterianos al limpiar el extractor o sus piezas.
- **NO** encienda la bomba para pechos cuando la tapa del puerto para el tubo en el frente de su bomba esté cerrada.
- Si se congelan botellas de plástico o piezas de plástico del set extractor, pueden volverse quebradizas y romperse en caso de caída.
- **NO** llene demasiado los biberones durante el bombeo o cuando transfiera la leche a un biberón vacío. Reemplace los biberones cuando la leche llegue a la línea de llenado superior.
- Manipule los elementos con cuidado. Los biberones y las piezas del kit de la bomba para pechos se pueden dañar si se caen, se aprietan demasiado o se golpean.
- Siempre revise los biberones y otras piezas del kit de la bomba para pechos para ver si están dañados antes de bombear. No use esas piezas si están dañadas.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NOTA IMPORTANTE para los usuarios europeos: Si se produce un incidente grave en relación con el uso de esta bomba para pechos, infórmelo inmediatamente a Ameda en parentcare@ameda.com y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra. Puede encontrar una lista de puntos de contacto de vigilancia en la UE en https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. USO PREVISTO

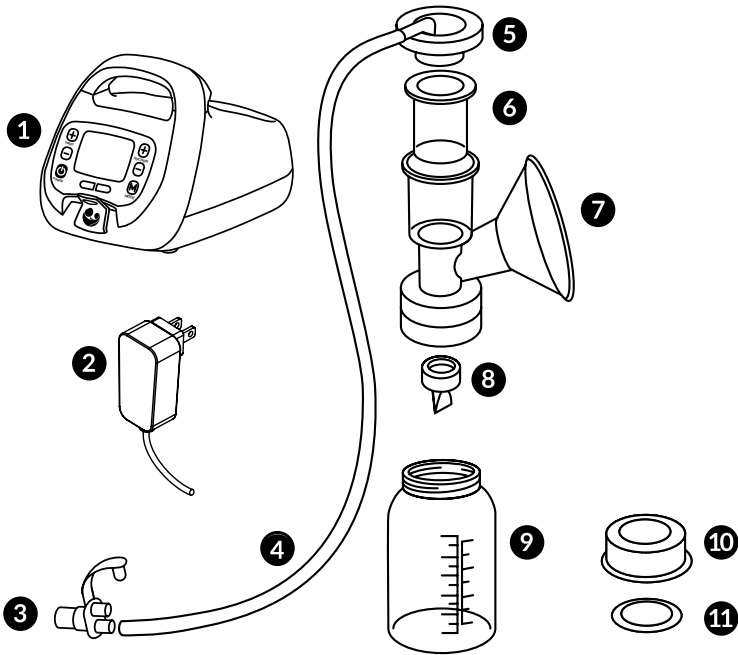
La bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl es una bomba para pechos con alimentación para que las mujeres que amamantan puedan usarla para extraer y recolectar leche de sus pechos. Está diseñada para ser utilizada por múltiples usuarias en un entorno hospitalario. También está diseñada para ser utilizada por una sola usuaria en su casa.

3. CONTRAINDICACIONES

No existen contraindicaciones conocidas para el uso de este producto.

4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl y sistema de recolección de leche HygieniKit™



Descripción

1. Unidad de bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl

2. Adaptador de corriente

Contenidos de un Sistema de recolección de leche HygieniKit de Ameda

3. Adaptador del conducto

4. Conducto

5. Tapa del adaptador

6. Diafragma

7. Embudo de lactancia (25,0 mm)

8. Válvula de silicona

9. Botella

10. Tapa anular de bloqueo de la botella


11. Disco de bloqueo de la botella

El dispositivo en cuestión es compatible con la recolección de leche del sistema de recolección de leche HygieniKit, pero el sistema de recolección de leche HygieniKit no está incluido en el paquete y se vende por separado.

5. PREPARACIÓN

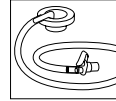
5.1 Limpieza y desinfección del HygieneiKit

ANTES DE CADA USO

 **LÁVESE BIEN LAS MANOS** con agua y jabón antes de tocar la bomba para pechos, el kit y los pechos. Inspeccione y arme un kit de la bomba limpio. Si su tubo tiene moho, deséchelo y reemplácelo inmediatamente.

CUANDO SE USA UN NUEVO KIT NO ESTERILIZADO

1. Inspeccione todos los componentes del kit por si estuvieran dañados (rajaduras, rasgaduras, etc.)
2. Coloque solamente las siguientes piezas en una olla de agua hirviendo: diafragma, embudo, biberones, anillo del biberón y discos de bloqueo
3. Hierva por al menos 10 minutos
4. Inspeccione nuevamente todas las piezas hervidas



NO lave la tapa del adaptador, el conducto ni el adaptador del conducto.



ADVERTENCIA: NO deje las piezas hirviendo sin vigilancia. El agua hervida y el vapor del agua hervida pueden causar quemaduras graves en la piel, así que tenga cuidado al hervir las piezas en la agua y al sacarlas del agua hirviendo.

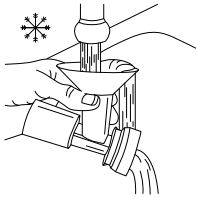
Para obtener pautas de limpieza adicionales, consulte el sitio web del Centro para el Control de Enfermedades: <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>

DESPUÉS DE CADA USO

Almacene la leche de forma segura. Tape el biberón recolector de leche o selle la bolsa recolectora de leche, etiquételo/a con la fecha y la hora y colóquelo/a inmediatamente en un refrigerador, congelador o bolso térmico con bolsas de hielo.

Limpie el área de bombeo, especialmente si usa una bomba compartida. Limpie la bomba como se especifica en este manual.

Desmunte el tubo de la bomba para pechos y separe todas las piezas que entren en contacto con el pecho o la leche materna.



Enjuague las piezas de la bomba para pechos que entren en contacto con el pecho o la leche materna manteniéndolas bajo el agua corriente para eliminar los restos de leche. No coloque las piezas en el fregadero para enjuagarlas.

Limpie las piezas de la bomba que entren en contacto con el pecho o la leche materna lo antes posible después del bombeo. Puede limpiar sus piezas de plástico duro (EMBUDOS Y BIBERONES) en la rejilla superior de su lavavajillas o a mano. SIEMPRE LIMPIE LAS PIEZAS BLANDAS DE SILICONA (DIAFRAGMAS Y VÁLVULAS) A MANO. Cuando lave a mano las piezas de la bomba, utilice siempre un lavabo que se utilice únicamente para limpiar el kit de la bomba y los artículos de alimentación del bebé.

Coloque las piezas de la bomba en un recipiente de lavado limpio que se utilice solo para artículos de alimentación infantil. ¡No coloque las piezas de la bomba directamente en el fregadero!

Agregue jabón y agua caliente al recipiente de lavado.

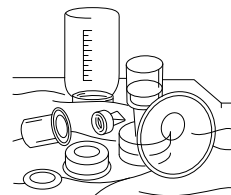
Friegue los artículos con un cepillo limpio que se utilice solo para artículos de alimentación infantil. No use un cepillo en las válvulas o los diafragmas.

Enjuague manteniendo los artículos bajo el agua corriente o sumergiéndolos en agua dulce en un recipiente separado. Al enjuagar las válvulas, use un CHORRO SUAVE de agua corriente. Las válvulas pueden dañarse por el volumen y la presión que el grifo es capaz de producir.

Deje que se sequen bien al aire. Coloque las piezas de la bomba, el recipiente de lavado y el cepillo para biberones sobre una superficie limpia en un área protegida de la suciedad y el polvo. ¡No use un paño de cocina para frotar o secar los artículos con palmaditas!

Limpie el recipiente de lavado y el cepillo para biberones. Enjuáguelos bien y déjelos secar al aire después de cada uso. Lávelos a mano o en un lavavajillas al menos cada dos o tres días.

Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo limpiar y desinfectar las piezas de su bomba, visite <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>.





IMPORTANTE: Los embudos y los contenedores para guardar leche también se pueden lavar en la bandeja superior de un lavavajillas doméstico habitual. **NO** utilice productos disolventes ni abrasivos. Déjelo secar al aire sobre una superficie limpia.

TUBOS:

Es necesario lavar el tubo solo si hay condensación. Si hay condensación en el tubo, lávelo y séquelo inmediatamente o reemplace el tubo. Si hay leche en el tubo, no intente lavar o limpiar el tubo. En lugar de eso, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Ameda al **1.866.992.6332**.

CÓMO LAVAR EL TUBO:

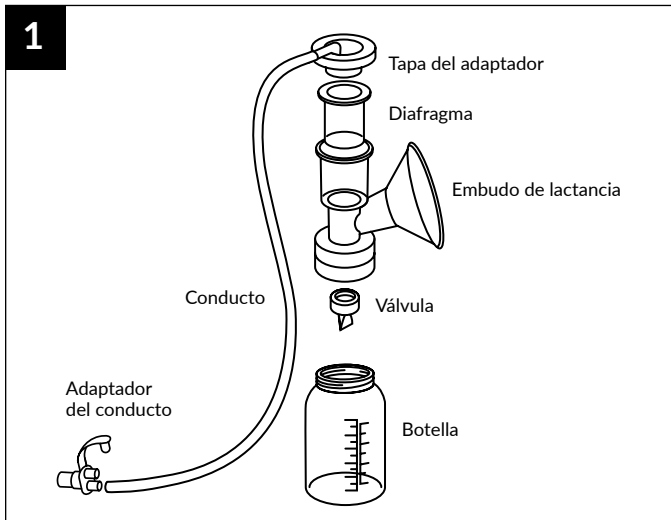
1. Enjuague el tubo vertiendo agua fría y asegúrese de que el agua fluya a través de todo el tubo de un extremo al otro.
2. Lave el tubo con agua tibia y jabón y enjuague bien.

CÓMO SECAR EL TUBO:

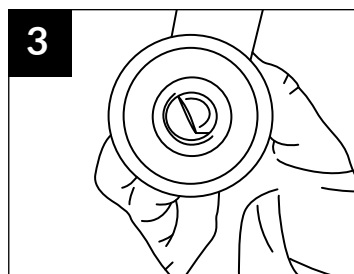
Cuelgue el tubo para que se seque al aire y asegúrese de que el tubo esté completamente seco antes de usarlo.

5.2 Montaje del set de recogida de leche HygieniKit™

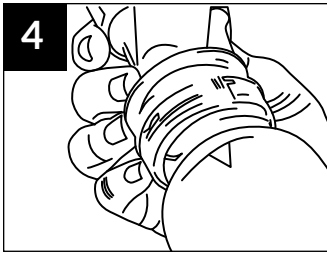
Cuando la piezas del extractor estén secas, lávese las manos y monte el set de recogida de leche HygieniKit (set extractor).



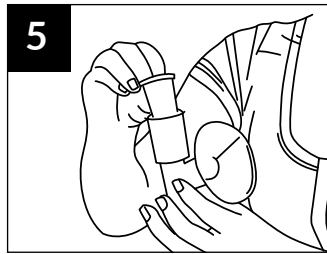
SOSTÉNGALO por el borde o lados gruesos de la válvula.



INTRODUZCA la válvula a presión en la parte inferior del embudo.

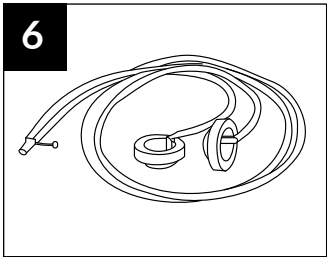


4
CONECTE y APRIETE la botella o conecte una bolsa de conservación de leche.



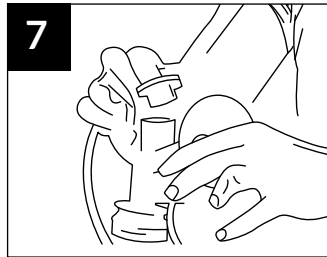
5
INTRODUZCA el diafragma en la parte superior del embudo.

Es importante que el interior del diafragma esté totalmente SECO para evitar que se forme humedad en el conducto.

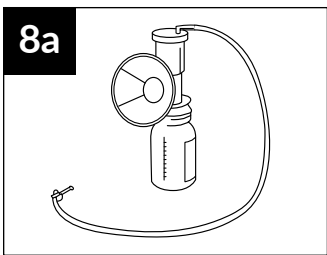


6
El conducto debe seguir **CONECTADO** a los tapones del adaptador y el adaptador del conducto.

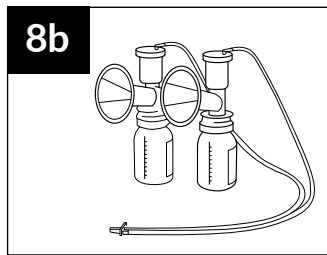
Si ha desmontado estas piezas, conecte el conducto con los tapones del adaptador y con el adaptador del conducto.



7
CONECTE los tapones del adaptador a presión en la parte superior de los embudos, hasta que escuche que encajan.



8a
HYGIENIKIT MONTADO para extracción individual.



8b
HYGIENIKIT MONTADO para extracción doble.

6. INSPECCIÓN PREVIA A LA EXTRACCIÓN

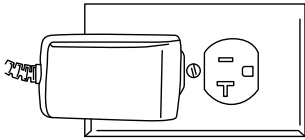


IMPORTANTE: Antes de usar la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl y el sistema HygieniKit™ inspeccione visualmente para comprobar que las piezas no estén agrietadas, astilladas, rotas o desgastadas. Si observa algún daño en el dispositivo o kit, suspenda su uso hasta que se hayan reemplazado las piezas. En cuanto a las piezas que se puedan reemplazar, llame a su distribuidor local o al lugar donde compró la bomba o el kit. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

7. INSTRUCCIONES DE EMPLEO

7.1 Enchufe el dispositivo a la fuente de alimentación (para cargar la batería o hacerlo funcionar con alimentación de CA)

Selección y control de la fuente eléctrica



ADAPTADOR DE CORRIENTE ALTERNA



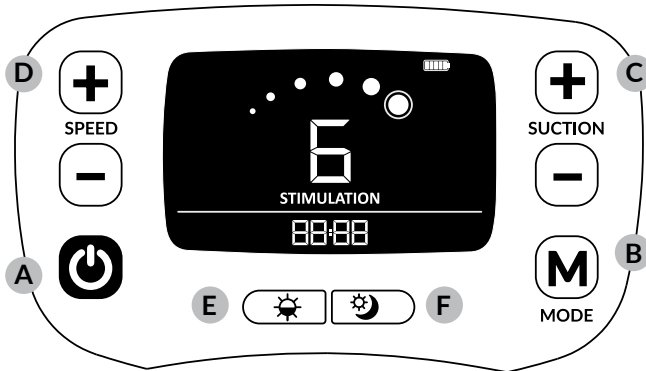
ADVERTENCIA: Utilice ÚNICAMENTE el adaptador de CA proporcionado con la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl: Modelo No. UES36LCP1-150200SPA.



ADVERTENCIA: Si la carcasa o el cableado del adaptador de corriente se aflojan, separan o deshilachan, deje de usar el adaptador de corriente inmediatamente y contáctese con atención al cliente llamando al 1.866.992.6332. Deje de usar el dispositivo inmediatamente si observa humo u olor a quemado provenientes de la unidad de la bomba o del adaptador de corriente.

1. **EMPUJE** el extremo pequeño del adaptador de CA hacia adentro de la toma de corriente en la parte trasera de la base de la bomba, como se muestra en la sección 7.4.
2. **ENCHUFE** el otro extremo en la toma de CA, como se muestra más arriba.

7.2 Control mediante botones



A. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

B. BOTÓN DE SELECCIÓN DE MODO

Permite cambiar entre el modo de estimulación y el de extracción.

C. - / + NIVEL DE VACÍO

Disminuye o aumenta la fuerza de succión durante el bombeo

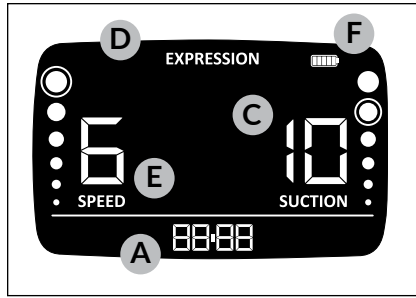
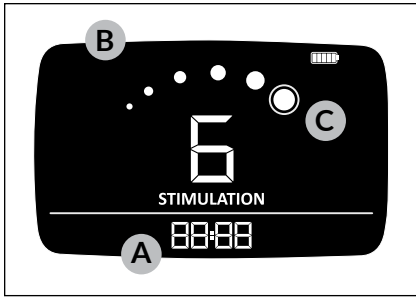
D. - / + VELOCIDAD

Disminuye o aumenta la velocidad de succión (ciclos por minuto)

E. BOTÓN DE RETROILUMINACIÓN

F. BOTÓN DE LUZ DE NOCHE

7.3 Modos e iconos LCD



A. PANTALLA DEL TEMPORIZADOR

Supervisa el tiempo de extracción. Se apaga automáticamente después de 60 minutos.

B. MODO DE ESTIMULACIÓN

Imita el patrón de succión rápida del bebé con velocidad rápida y succión más baja para que la leche comience a fluir. Este icono desaparece en el modo de extracción.

NOTA: Después de dos minutos, la bomba cambiará automáticamente al modo extracción, a menos que la ajuste manualmente de antemano.

C. FUERZA DE SUCCIÓN

Nivel de succión durante el bombeo. La bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl tiene dos modos de succión (dos fases), cada uno con niveles de succión ajustables:

- Modo de estimulación: Niveles del 1 al 6
- Modo de extracción: Niveles del 1 al 12

Ajuste el nivel de succión presionando el botón **(-)** o **(+)** para disminuir y aumentar el nivel, respectivamente.

D. MODO DE EXTRACCIÓN

Reproduce el patrón de succión lenta y constante del bebé, a velocidad lenta y succión elevada, para extraer más leche de forma suave y eficiente. Este icono desaparecerá en el modo de estimulación.

E. VELOCIDAD

Modo estimulación: Velocidades fijas a diferentes niveles de succión de la siguiente manera:

- Nivel de fuerza de succión 1 = 120 ciclos por minuto
- Nivel de fuerza de succión 2, 3 = 100 ciclos por minuto
- Nivel de fuerza de succión 4, 5, 6 = 80 ciclos por minuto

Modo expresión: 6 velocidades seleccionables de manera individual a cualquier nivel de potencia de succión.

Ajuste el nivel de velocidad en el modo extracción presionando el botón **(-)** o **(+)** para disminuir y aumentar el nivel, respectivamente.

F. NIVEL DE BATERÍA

Tiempo de carga estándar, de 0 a 100 % de capacidad: Al menos 2 horas.

Tiempo de funcionamiento de la batería cuando la batería está totalmente cargada: hasta 4 horas.

Segmento de la batería parpadeante = batería cargándose.

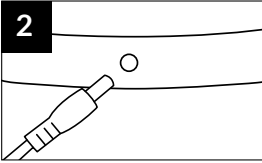
Indicador de estado de la batería parpadeando = batería baja

Si el indicador de estado de la batería indica que queda un segmento, la bomba dejará de funcionar en 30 minutos.

7.4 Comienzo de la extracción

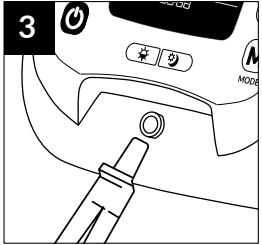
PASO 1: COLOCACIÓN DE LA BOMBA

Coloque la bomba sobre una superficie plana horizontal.

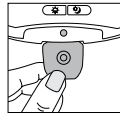


PASO 2: CONECTE EL ADAPTADOR DE CORRIENTE

Inserte el adaptador de corriente en la parte trasera de la bomba y en una toma de corriente de CA. Si la usa solo con la batería, no es necesario usar el adaptador de corriente.



PASO 3: INTRODUZCA EL CONDUCTO

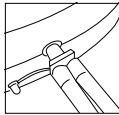


Si la tapa del puerto del tubo no está abierta, sujete la tapa cerca de la parte superior y jale suavemente de la tapa para abrirla y exponer el puerto del tubo. Inserte el adaptador para tubos en la parte delantera de la base de la bomba, luego gírelo ligeramente hacia la derecha mientras presiona firmemente.

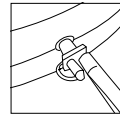
Bombeo simple vs. bombeo doble

BOMBEO DOBLE = extracción de ambos pechos al mismo tiempo

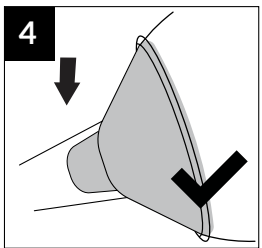
BOMBEO SIMPLE = extracción de un solo pecho por vez



A. Para **EXTRACCIÓN DOBLE**:
Conecte los dos tubos con el adaptador del conducto.



B. Para **EXTRACCIÓN INDIVIDUAL**: Retire un tubo del adaptador para tubos y cierre un lado usando el tapón conectado.

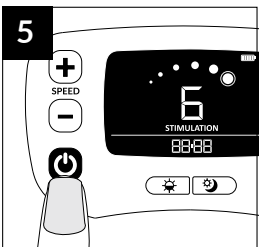


PASO 4: COLOQUE EL EMBUDO SOBRE EL PECHO

Centre el embudo en el pecho y presiónelo con firmeza para crear un sello hermético.

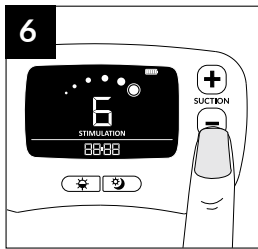
Compruebe que el embudo se ajusta. Si la extracción resulta incómoda, puede que necesite un embudo de otro tamaño. Consulte el apartado «Cómo se ajusta el embudo». Consulte la sección 7.5 a continuación sobre cómo ajustar correctamente su embudo.

NOTA: Asegúrese de que su torso esté erguido.



PASO 5: ENCIENDA LA BOMBA

Presione el botón de encendido para encender el dispositivo. Comenzará en el modo de estimulación.

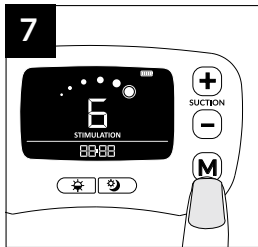


PASO 6: AJUSTE EL NIVEL DE VACÍO DE LA ESTIMULACIÓN

Ajuste el nivel de vacío para la estimulación entre el 1 y el 6, de forma que le resulte cómodo. Nunca lo configure en un nivel que le cause molestias.

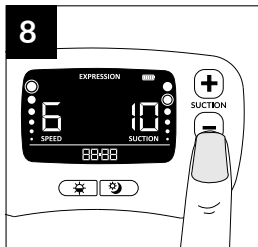
CONSEJO: Comience con una succión suave y vaya subiendo el nivel de forma que le resulte cómodo. Es posible que sienta que el nivel de succión con el que se siente cómoda varía de un día a otro, durante el día e incluso durante la misma sesión de bombeo.

NOTA: Después de dos minutos, la bomba cambiará automáticamente al modo extracción, a menos que la ajuste manualmente.



PASO 7: CAMBIE EL MODO

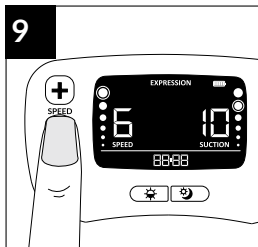
Una vez que su leche comience a fluir usando el MODO ESTIMULACIÓN, presione el botón Modo para cambiar al Modo expresión. Una vez que la leche deje de fluir libremente mientras está en el Modo expresión, presione el botón Modo para volver al Modo estimulación para inducir una segunda bajada si lo desea.



PASO 8: AJUSTE EL NIVEL DE VACÍO DE LA EXTRACCIÓN

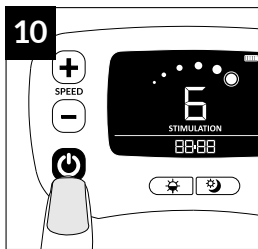
Ajuste el nivel de vacío de la extracción entre 1 y 12 hasta el nivel de comodidad que prefiera. Nunca lo configure en un nivel que le cause molestias.

CONSEJO: Comience con la succión en un nivel bajo, y luego aumente gradualmente la configuración de la succión hasta el nivel que le resulte cómodo. Es posible que sienta que el nivel de succión con el que se siente cómoda varía de un día a otro, durante el día e incluso durante la misma sesión de extracción.



PASO 9: AJUSTE LA VELOCIDAD

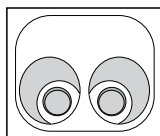
Ajuste la velocidad entre 1 y 6 hasta el nivel de comodidad que prefiera. Nunca la configure en un nivel que le cause molestias.



PASO 10: FINALICE LA SESIÓN DE EXTRACCIÓN

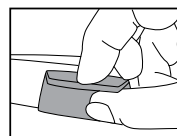
Cuando desee dejar de extraerse leche, primero presione el botón de Encendido/apagado y luego retire el kit de recolección de leche de su pecho.

CONSEJO: Cuando termine la extracción, si es necesario, INTRODUZCA un dedo entre el pecho y el embudo, para interrumpir la succión.



BIBERONES SEGUROS

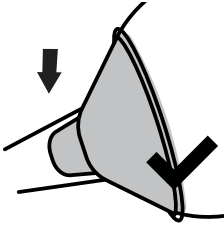
Coloque los biberones en el centro del compartimento portabiberones de la bomba.



Si desconecta el kit de recolección de leche de la bomba, cierre la tapa del puerto del tubo presionando la tapa firmemente sobre el puerto del tubo.

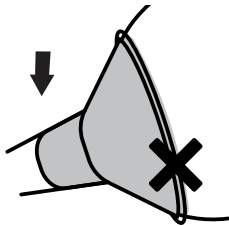
7.5 Cómo se ajusta el embudo

Revise el ajuste del embudo para pechos. Si el bombeo le causa molestias, es posible que necesite un embudo para pechos más grande o más pequeño.



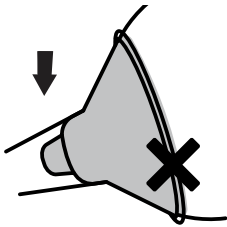
AJUSTE CORRECTO

Durante la extracción, el pezón se mueve libremente en el túnel del embudo de lactancia. Se puede ver un espacio alrededor del pezón. Gran parte de la areola no entra en el túnel junto con el pezón.



EMBUDO PEQUEÑO

Durante la extracción, parte del pezón o todo el pezón roza con los laterales del túnel del embudo.



EMBUDO GRANDE

Durante la extracción, gran parte de la areola penetra en el embudo de lactancia junto con el pezón. La areola puede rozar con el lateral del túnel del embudo.

7.6 Pautas para el almacenamiento de leche materna

1. Escriba la fecha en el contenedor de almacenamiento. Incluya el nombre de su hijo si le va a dar la leche a un proveedor de cuidado infantil.
2. Mueva suavemente el contenedor con movimientos circulares para mezclar la parte de la nata de la leche materna que puede subir hasta la parte superior con el resto de la leche. No agite la leche, ya que esto puede hacer que algunos componentes valiosos de la leche se descompongan.
3. Si es posible, refrigere o enfríe la leche inmediatamente después de bombearla. Puede ponerla en el refrigerador, colocarla en una conservadora o en un bolso térmico, o congelarla en lotes pequeños (de 2 a 4 onzas) para usarla posteriormente. La leche bombeada se mantiene BIEN sin refrigerarla durante un máximo de 4 horas después de bombearla.

	Temperatura ambiente 77 °F (25 °C)	Tiempo en el refrigerador 39 °F (4 °C)	Tiempo en el congelador 0 °F (-18 °C)
Recién extraída o bombeada	Hasta 4 horas	Hasta 4 días	6 meses - Lo mejor 12 meses - Aceptable
*Descongelada, previamente congelada	1 a 2 horas	Hasta 1 día (24 horas)	No volver a congelar
Leche sobrante después de alimentar al bebé (el bebé no terminó el biberón)	Usar dentro de las 2 horas después de que el bebé haya terminado de alimentarse		

*NOTA: Cuando descongele leche congelada, identifíquela como descongelada cuando esté descongelada por completo (es decir, cuando no haya cristales de hielo presentes). Para determinar los límites de tiempo aceptables para el uso, use el momento en el que la leche está completamente descongelada en lugar del momento en el que la saca del congelador. Estas pautas para almacenar y descongelar leche materna son una recomendación. Consulte con su asesor de lactancia o especialista en amamantamiento para obtener más información.

Estas pautas son para bebés sanos a término y pueden variar para bebés prematuros o enfermos. Consulte con su proveedor de atención médica. Encuentre más recursos sobre lactancia materna en: WICBreastfeeding.fns.usda.gov y www.cdc.gov/breastfeeding.

DESCONGELAMIENTO SEGURO DE LECHE MATERNA

Siempre descongele la leche materna más vieja primero. Recuerde, la primera que entra es la primera que sale. Con el tiempo, la calidad de la leche materna puede disminuir.

Existen varias maneras de descongelar su leche materna:

- En la heladera toda la noche.
- Colocada en un contenedor de agua tibia.
- Bajo un chorro de agua tibia.
- Nunca descongele o caliente leche materna en un microondas. El microondas puede destruir nutrientes en la leche materna y crear puntos calientes que pueden quemar la boca del bebé.
- Si descongela leche materna en la heladera, úsela dentro de las 24 horas. Comience a contar las 24 horas cuando la leche materna esté totalmente descongelada, no desde el momento en el que la retira del congelador.
- Una vez que la leche materna se lleve a temperatura ambiente o tibia, úsela dentro de las 2 horas.
- Nunca vuelva a congelar leche materna después de haberla descongelado.
- Información adicional: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. CARRITO PARA BOMBA PARA PECHOS ELÉCTRICA AMEDA PEARL

El carrito de la bomba para pechos Ameda Pearl no se incluye con la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl y se vende por separado.

Incorporación de la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl al carrito (el carrito es un accesorio opcional)

NOTA: Fije la bomba al carrito antes de enchufar el cable al tomacorriente de pared.

- 1: Cuando ensamble el carrito, asegúrese de no colocar el canasto a más de 19 pulgadas del piso (altura a la parte inferior del canasto).
- 2: Coloque las tres arandelas de goma en la placa de montaje del carrito para alinearlas sobre los tres orificios (C).
- 3: Coloque la bomba para pechos Ameda Pearl en la placa de montaje del carrito de modo que el canasto quede debajo del panel de control. Asegúrese de que las patas de goma (A) estén sobre la placa de montaje y que los tres orificios (B) en la parte inferior de la bomba estén alineados con las tres arandelas y orificios (C) en la placa de montaje.
- 4: Utilice tres tornillos de montaje suministrados con el carrito para asegurar la bomba a la placa de montaje del carrito.

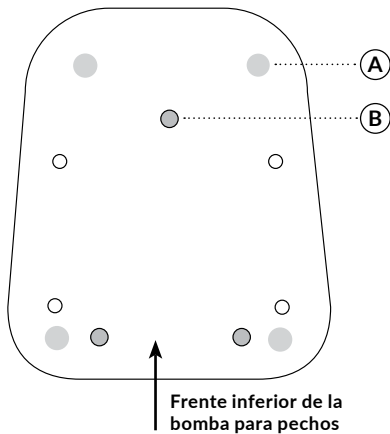
A. Patas de goma (4)

B. Orificios de montaje de la bomba (3)

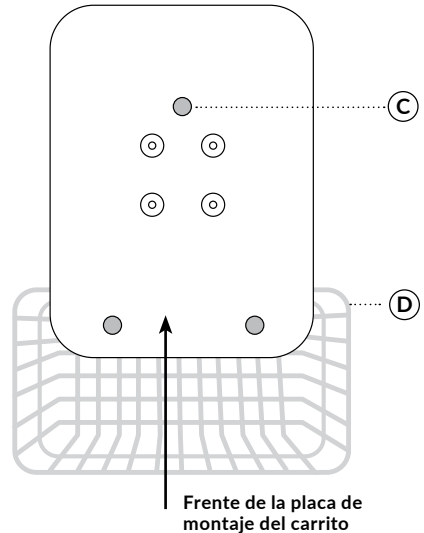
C. Agujeros de montaje de la placa del carrito (3)

D. Canasta del carrito (1)

Vista inferior de la bomba:



Vista superior del carrito:



Instrucciones de funcionamiento del carrito

1. Una vez que la bomba esté fijada al carrito, asegúrese de que todas las ruedas de bloqueo estén desbloqueadas para mover el conjunto carrito-bomba. Las ruedas se desbloquean levantando la pestaña de bloqueo en cada rueda de bloqueo.
2. Mueva el conjunto carrito-bomba empujando suavemente.
3. Cuando el conjunto carrito-bomba esté en la posición deseada, bloquee todas las ruedas de bloqueo presionando hacia abajo la lengüeta de bloqueo de cada rueda de bloqueo.

9. CAJA PARA TRANSPORTE



La caja para transporte no está incluida con la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl y se vende por separado.

La caja para transporte está diseñada para contener (1) bomba para pechos eléctrica Ameda, (1) adaptador de corriente y (1) kit de recolección de leche materna HygieniKit.

Coloque la bomba para pechos eléctrica Ameda y el adaptador de corriente en los espacios diseñados para ellos en la caja para transporte, para reducir el movimiento mientras transporta la bomba.

Para cerrar la caja, empuje los pestillos hacia abajo hasta que los pestillos encajen en su lugar. Confirme que ambos pestillos estén completamente cerrados y asegurados antes de transportar la caja.

Para abrir la caja, levante los pestillos.

10. LIMPIEZA DEL EXTRACTOR

Apague la bomba para pechos y desenchúfela de la fuente de alimentación.

Para usuarias que lo usarán en su casa/finales

- Después de cada sesión de bombeo, limpie la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl con un paño limpio y húmedo.

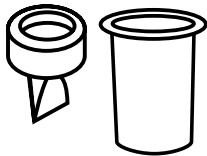
Para estaciones en hospitales/de alquiler

- Límpiela entre cada usuaria.
- Use guantes descartables y un limpiador antibacteriano aprobado para hospitales, como CaviCide®, CaviWipes® o toallitas Sani-Cloth® AF3 de PDI®.
- Limpie la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl y elimine todos los residuos de la superficie del dispositivo, incluidos el cable de alimentación, el carrito (si se usa) y la caja para transporte.
- Repita el paso de limpieza según sea necesario usando un paño o una toallita nuevos cada vez.
- Cuando termine de limpiar, deje que las superficies limpias se sequen al aire durante un mínimo de 10 minutos.

11. MANTENIMIENTO

La base de la bomba para pechos no requiere asistencia técnica ni mantenimiento. El usuario puede reemplazar el panel superpuesto y los pies de goma según sea necesario, usando los componentes suministrados por Ameda.

11.1 Revisión de la válvula y el diafragma de la bomba para pechos



Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros. Reemplace las válvulas y los diafragmas dañados antes de bombear. Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección 8 "Limpieza del HygieniKit". No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas cada 8 a 12 semanas y los diafragmas cada 4 a 6 semanas. Si bombea a la configuración máxima, es posible que deba reemplazar los diafragmas con más frecuencia.

11.2 Almacenamiento y transporte

Desconecte el set HygieniKit y el adaptador de corriente del extractor antes de transportar o guardar el producto. Asegúrese de cerrar la tapa del puerto del tubo presionando la tapa firmemente sobre el puerto del tubo. Manipule el producto con cuidado al transportarlo. Guarde el producto en un lugar fresco y seco, y protéjalo del polvo y la suciedad. La bomba para pechos y el adaptador de corriente también pueden guardarse dentro de la caja para transporte de la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl.

12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

<p>FLUJO DE LECHE LENTO, DESIGUAL O SIN SUCCIÓN</p>	<p>REVISIÓN DE LA VÁLVULA Y EL DIAFRAGMA Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros. Reemplace las válvulas y los diafragmas dañados antes de bombear. Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección de limpieza. No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas cada 8 a 12 semanas y los diafragmas cada 4 a 6 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.</p> <p>COMPRUEBE LAS CONEXIONES Revise que el armado sea correcto y que los puntos de conexión estén bien sujetos. • Adaptador del tubo al puerto del tubo • Adaptador del tubo al tubo</p> <p>Revise que la tapa del adaptador esté sujeta al embudo para pechos. Puede ser útil quitar la tapa del adaptador y volver a sujetarla al embudo para pechos.</p> <p>REVISIÓN DEL EMBUDO/BIBERÓN Revise que los embudos, la tapa del adaptador o los biberones no estén astillados, agrietados, rotos ni tengan otros daños. Reemplace los embudos/las tapas de los adaptadores/los biberones dañados antes de bombear.</p> <p>COMPRUEBE EL AJUSTE DEL EMBUDO DE LACTANCIA • Buen ajuste: el pezón se mueve libremente en el túnel del embudo. • Demasiado pequeño: el pezón roza contra el túnel del embudo. • Demasiado grande: la areola se está introduciendo en el túnel del embudo. • Asegúrese de que los protectores de pechos formen un sello completo alrededor del pecho mientras bombea.</p>
<p>SE OYE UN SILBIDO O HAY UNA FUGA DE AIRE</p>	<p>REVISIÓN DE LA VÁLVULA Y EL DIAFRAGMA Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros. Reemplace las válvulas y los diafragmas dañados antes de bombear. Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección de limpieza. No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas cada 8 a 12 semanas y los diafragmas cada 4 a 6 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.</p> <p>COMPRUEBE LAS CONEXIONES Revise que el armado sea correcto y que los puntos de conexión estén bien sujetos. • Adaptador del tubo al puerto del tubo • Adaptador del tubo al tubo</p> <p>Revise que la tapa del adaptador esté sujeta al embudo para pechos. Puede ser útil quitar la tapa del adaptador y volver a sujetarla al embudo para pechos.</p>
<p>FUENTE DE ALIMENTACIÓN</p>	<p>ADAPTADOR DE CA Asegúrese de que el adaptador de CA esté completamente conectado en la parte trasera de la base de su bomba. Presione firmemente el botón de encendido en el lado izquierdo inferior del frente de la bomba. Asegúrese de que el enchufe esté funcionando.</p>
<p>Aviso «Lo» en la pantalla LCD</p>	<p>Esto indica que el nivel de la batería es bajo. Utilice el adaptador de CA para recargar la batería y hacer funcionar la bomba.</p>
<p>AVISO «ERR» en la pantalla LCD</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el adaptador para tubos esté correctamente colocado en el puerto del adaptador para tubos en la bomba. • Verifique que la tapa del adaptador esté firmemente encastrada en la parte superior del embudo para pechos. • Asegúrese de que el diafragma de silicona esté en su lugar dentro de la parte superior del embudo para pechos. • Revise el tubo y el diafragma de silicona para asegurarse de que las piezas no tengan defectos. • Verifique que el tubo esté unido firmemente a la tapa del adaptador. • Si el problema persiste, comuníquese con Ameda al 1.866.992.6332. • Asegúrese de que los protectores de pechos formen un sello completo alrededor del pecho mientras bombea.

Si todavía hay preguntas o problemas, llame al equipo certificado de atención al cliente de Ameda, ParentCare, al **1.866.992.6332**.

13. GARANTÍA

LA GARANTÍA AMEDA NO ES TRANSFERIBLE ENTRE PERSONAS. EL EXTRACTOR ELÉCTRICO PEARL ELECTRIC DE AMEDA (EL «PRODUCTO») TIENE GARANTÍA PARA EL USUARIO ORIGINAL ÚNICAMENTE, YA SEA UNA PERSONA O UNA INSTITUCIÓN («PRIMER USUARIO»).

A partir de la fecha de compra de este producto por parte de la usuaria individual, Ameda, Inc. ("Ameda") garantiza el producto a la usuaria individual contra defectos de material o mano de obra durante un período de tres años para el mecanismo de la bomba y 90 días para el HygieniKit, con excepción de los diafragmas y las válvulas de la bomba para pechos. La única obligación de Ameda en virtud de esta garantía limitada será reemplazar, a elección de Ameda, cualquier Producto que Ameda determine que es defectuoso y que está cubierto por esta garantía limitada expresa. El reemplazo en virtud de esta garantía limitada es un recurso único y exclusivo de la Primera usuaria.

PARA OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA, SE DEBERÁ PRESENTAR COMPROBANTE DE COMPRA EN LA FORMA DE UNA FACTURA RECIBIDA O UN DOCUMENTO DE VENTA QUE PRUEBE QUE EL PRODUCTO SE ENCUENTRA DENTRO DEL PERIODO DE GARANTÍA. Esta garantía limitada es emitida por Ameda ÚNICAMENTE al Primer usuario y no es asignable ni transferible. Para obtener asistencia con la garantía, comuníquese con Ameda al **1.866.992.6332**.

POR LA PRESENTE SE NIEGA RESPONSABILIDAD RESPECTO A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR DEL PRODUCTO, SALVO HASTA DONDE LO PROHÍBAN LAS LEYES CORRESPONDIENTES. AMEDA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSIGUIENTE, ESPECIAL NI PUNITIVO DE TIPO ALGUNO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA SOBRE EL PRODUCTO NI DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA POR IMPLEMENTACIÓN DE LA LEY. SALVO LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ANTERIORMENTE ESTIPULADA, NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS SOBRE ESTE PRODUCTO, Y POR LA PRESENTE SE DESLINDA RESPONSABILIDAD SOBRE CUALQUIER REPRESENTACIÓN ORAL, ESCRITA O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

NO APLICABILIDAD DE LA GARANTÍA

Además de cualquier otra limitación de la garantía anteriormente comentada, la garantía vencerá y perderá vigencia o efecto si ocurriera cualquiera de las siguientes cosas:



- (i) La causa del daño al Producto se debe a la manipulación o el uso incorrectos.
- (ii) La apertura del motor de la bomba, las modificaciones, la autorreparación o el uso de un modo no incluido en las instrucciones en este manual anulan la garantía.
- (iii) El Usuario individual no mantiene correctamente el Producto, según lo determina Ameda.
- (iv) Se usan repuestos o accesorios no aprobados por Ameda con el Producto, según lo determina Ameda.

Si ocurriera cualquiera de lo anteriormente descrito, Ameda no será responsable del daño del Producto, de sus piezas ni de lesiones que surjan de ello, ya sea directa o indirectamente. Los términos de la garantía establecida previamente sustituyen a todas las garantías previas respecto al Producto comprado, ya sea por escrito o por otro medio.

Fuera de los Estados Unidos: Llame a su distribuidor local, o bien donde compró el producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

14. DATOS TÉCNICOS

14.1 Especificaciones

Descripción del producto	Extractor de leche eléctrico
Modelo	Ameda Pearl
Succión	Modo de estimulación: aproximadamente de 50 a 150mmHg
	Modo de extracción: aproximadamente de 30 a 250 mmHg
Niveles de vacío	Modo de estimulación: 6 niveles
	Modo de extracción: 12 niveles
Ciclos/minuto	Modo de estimulación: 80 a 120 CPM
	Modo de extracción: 30 a 48 CPM
Fuente de alimentación	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA – Sortie : 15 VDC, 2 A, 30 W. Entrée : 100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A.
	Batería recargable de iones de litio de 2600 mAh
Duración de la batería	Al menos 3 horas después del ciclo de carga completo
Función del temporizador	Apagado automático después de 60 minutos
Peso de la unidad	Aprox. 1.52 kg (3.35 lbs)
Medidas de la unidad	110 x 93 x 55 mm (La x An x Al)
Condiciones ambientales para el uso	Temperatura: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
	Humedad: 15 % a 90 % HR
	Presión: 90 kPa a 106 kPa
Condiciones de almacenamiento Transporte	Temperatura: -20 °C a 55 °C (-4 °F a 131 °F)
	Humedad: 10 % a 90 %
Duración de servicio prevista	3 años
Clasificación de protección de entrada	IP22
Clasificación	Equipo con alimentación interna, pieza aplicada de tipo BF
Clase de protección	Clase II/Aislamiento doble
Cumplimiento de la seguridad	CERTIFICADO POR UL E49355 MEDICAL - EQUIPO MÉDICO GENERAL CON RESPECTO A PELIGROS DE CHOQUE, INCENDIO Y MECÁNICOS SOLAMENTE DE ACUERDO CON ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) Y CAN/CSA-C222 N.º 60601-1 (2008) + (2014) E IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) E IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) E IEC 60601-1-11:2015
	
	El dispositivo cumple con los requerimientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (<i>Federal Communications Commission</i>)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

14.2 Compatibilidad electromagnética

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC) Este equipo electromédico necesita precauciones especiales con respecto a la EMC y se pondrá en servicio de acuerdo con la información de la EMC proporcionada en este manual del usuario. El equipo cumple con IEC 60601-1-2 tanto para la inmunidad como para las emisiones. Sin embargo, se deben tener precauciones especiales. Este equipo está diseñado para entornos de atención médica domiciliaria.

El funcionamiento esencial de la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl es mantener los niveles de velocidad de bombeo y presión de succión seleccionados por la usuaria para no superar los 250 mmHg + 25 mmHg. La bomba se probó para determinar su inmunidad ante interrupciones electromagnéticas y se aprobó de acuerdo con estos criterios.



ADVERTENCIA: Se debe evitar el uso de este equipo adyacente a otro equipo o apilado con otro equipo porque podría resultar en un funcionamiento inadecuado. Si tal uso es necesario, este equipo y los demás equipos deben ser observados para verificar que estén funcionando normalmente.



ADVERTENCIA: El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría resultar en un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y resultar en un funcionamiento inadecuado.

TABLA 1:

Guía y declaración del fabricante – Emisiones electromagnéticas		
Este dispositivo está destinado al uso en el entorno electromagnético detallado a continuación. El cliente o usuario del equipo debe asegurarse de que este sea utilizado en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Pautas ambientales electromagnéticas
Emisión radiada CISPR 11	Grupo 1, Clase B	El dispositivo solamente utiliza energía de RF para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que provoquen interferencia alguna en los equipos electrónicos cercanos.
Emisión conducida CISPR 11	Grupo 1, Clase B	El equipo puede ser utilizado en todos los ámbitos, inclusive en ámbitos domésticos y en aquellos conectados directamente a la red pública de baja tensión que alimenta a los edificios destinados a vivienda.
Emisiones de armónicos CEI 61000-3-2	Clase A	
Emisiones de fluctuaciones y parpadeos de tensión (flicker) CEI 61000-3-3	Cumple	

DECLARACIÓN FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de los reglamentos de la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU. (Federal Communications Commission, FCC). El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Precaución: Los cambios o las modificaciones a este dispositivo no aprobados expresamente por Ameda pueden anular la autoridad de la usuaria para usar el dispositivo.

Nota:

Se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estas condiciones tienen por objeto ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en viviendas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no ocurrirán interferencias en algunas instalaciones. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

- Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre equipo y receptor.
- Conectar el equipo en una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto para obtener ayuda.

Nota:

Este equipo está probado y cumple con los niveles de la prueba de inmunidad en AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Prueba de equipo médico eléctrico e inmunidad electromagnética del sistema para lectores de RFID.

TABLA 2:

Guía y declaración del fabricante – Inmunidad electromagnética (Para entornos de atención sanitaria doméstica)			
Este dispositivo está destinado al uso en el entorno electromagnético detallado a continuación. El cliente o usuario del equipo debe asegurarse de que este sea utilizado en dicho entorno.			
Ensayo de inmunidad	Nivel de ensayo CEI 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético – Guía
Descarga electrostática (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV (contacto) ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV (aire)	±8 kV (contacto) ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV (aire)	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los suelos están revestidos de material sintético, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30 %.
Movimientos eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz, parra puerto de corriente CA	±2 kV, 100 kHz, parra puerto de corriente CA	La calidad de la corriente suministrada por la red de distribución de energía eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión CEI 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (modo diferencial)	±0,5 kV, ±1 kV (modo diferencial)	La calidad de la corriente suministrada por la red de distribución de energía eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación CEI 61000-4-11	0 % Ut; 0,5 ciclos A 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° y 315 ° 0 % Ut; 1 ciclo y 70 % Ut; 25/30 ciclos, fase única: a 0 ° 0 % Ut; 250/300 ciclos	0 % Ut; 0,5 ciclos A 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° y 315 ° 0 % Ut; 1 ciclo y 70 % Ut; 25/30 ciclos, fase única: a 0 ° 0 % Ut; 250/300 ciclos	La calidad de la corriente suministrada por la red de distribución de energía eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Campo magnético de frecuencia eléctrica (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz o 60 Hz	30 A/m; 50 Hz o 60 Hz	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica deben tener los niveles característicos de un punto típico en un entorno comercial u hospitalario típico.

TABLA 3:


Guía y declaración del fabricante – Inmunidad electromagnética (Para entornos de atención sanitaria doméstica)			
Este dispositivo está destinado al uso en el entorno electromagnético detallado a continuación. El cliente o usuario del equipo debe asegurarse de que este sea utilizado en dicho entorno.			
Ensayo de inmunidad	Nivel de ensayo CEI 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético – Guía
RF conducida RF CEI 61000-4-6	3 V para 0,15- 80 MHz; 6 V en bandas ISM y de radioaficionados entre 0,15 y 80 MHz 80 % AM en 1kHz	3 V para 0,15- 80 MHz; 6 V en bandas ISM y de radioaficionados entre 0,15 y 80 MHz 80 % AM en 1kHz	Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos como cables de antena y las antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier pieza de la Ameda Pearl, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse un deterioro del rendimiento de este equipo.
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2.7 GHz, 80 % AM a 1 kHz	10 V/m, 80 MHz - 2.7 GHz, 80 % AM a 1 kHz	Se pueden producir interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:
Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF IEC 61000-4-3	Según la Tabla 9 de la IEC 60601-1-2:2020	Según la Tabla 9 de la IEC 60601-1-2:2020	
Campo magnético de proximidad IEC 61000-4-39	Según la Tabla 11 de la IEC 60601-1-2:2020	Según la Tabla 11 de la IEC 60601-1-2:2020	

TABLA 4:

IEC 60601-1-2:2020 Tabla 11 - Especificaciones de la prueba de INMUNIDAD DE PUERTO DE CUBIERTA a campos magnéticos de proximidad

Frecuencia de la prueba	Modulación	Nivel de prueba de inmunidad (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Modulación de pulso ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Modulación de pulso ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) Esta prueba se puede aplicar solamente a EQUIPOS ME y SISTEMAS ME destinados a uso en el ENTORNO DE LA ATENCIÓN MÉDICA EN EL HOGAR.

b) El transportador se modulará usando una señal de onda cuadrada en ciclo de funcionamiento del 50 %.

c) Se aplica r.m.s. antes de la modulación.

TABLA 5:


IEC 60601-1-2:2020 Tabla 9 - Especificaciones de la prueba para INMUNIDAD DE PUERTO DE CUBIERTA al equipo de comunicaciones inalámbrico RF

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Servicio ^{b)}	Modulación ^{c)}	NIVEL DE PRUEBA DE LA INMUNIDAD (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulación de impulsos ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} Desviación ±5 kHz seno 1 kHz	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de impulsos ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulación de impulsos ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de impulsos ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de impulsos ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de impulsos ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
<p>NOTA Si es necesario para alcanzar el NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD, la distancia entre la antena transmisora y el EQUIPO ELECTROMÉDICO O SISTEMA ELECTROMÉDICO puede reducirse a 1 m. La distancia de prueba de 1 m está permitida por IEC 61000-4-3.</p>				
<p>a) Para algunos servicios, solo se incluyen las frecuencias de enlace ascendente. b) La portadora se modulará utilizando una señal de onda cuadrada con un ciclo de trabajo del 50 %. c) Como alternativa a la modulación FM, el transportador puede ser modulado por pulsos usando una señal de onda cuadrada en ciclo de funcionamiento de 50 % a 18 Hz. Si bien no representa la modulación real, podría ser el peor caso.</p>				

ADVERTENCIA: Los equipos portátiles de comunicaciones por radiofrecuencia (RF) (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse un deterioro del rendimiento de este equipo.

ADVERTENCIA: Si el lugar de uso está cerca (p. ej., a menos de 1.5 km de distancia) de antenas de transmisión de AM, FM o TV, antes de usar este equipo, se debe observar y verificar que esté funcionando normalmente para asegurarse de que el equipo permanece seguro con respecto a los disturbios electromagnéticos a lo largo de la vida útil prevista. Cuando se interrumpa el voltaje de entrada de CA, el equipo dejará de cargar la batería y, si se restablece el suministro de energía, podría recuperarse automáticamente. Este deterioro podría ser aceptado porque no dará lugar a riesgos inaceptables y no provocará la pérdida de la seguridad básica o del rendimiento esencial.

14.3 Eliminación del producto

- 
1. Los componentes internos de este producto pueden contener materiales peligrosos. Deseche este producto de acuerdo con los sistemas y reglamentos de administración de residuos locales o regionales. Precaución: Los materiales peligrosos presentes en los equipos eléctricos y electrónicos pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si el equipo no se desecha correctamente.
 2. No deseche equipos eléctricos o electrónicos junto con los residuos municipales sin clasificar.
 3. Para obtener más información sobre el comportamiento medioambiental de este producto, visite nuestro sitio web www.ameda.com. La bomba para pechos y las piezas están fabricadas con plásticos que, cuando se desechan, tienen un impacto en el medio ambiente. Recicle de acuerdo con los reglamentos locales.

15. CONDICIONES DE EMPLEO Y DE ALMACENAMIENTO



Condiciones de empleo



Condiciones de almacenamiento/transporte

16. VIAJE



ADVERTENCIA: Utilice **ÚNICAMENTE** el adaptador de CA proporcionado con la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl.



ADVERTENCIA: Viaje por aire con su bomba. La batería de iones de litio incluida en la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl tiene una clasificación nominal vatio-hora de 28 wh. Si usted viaja por aire y piensa llevar la bomba, asegúrese de verificar la política de la aerolínea en cuanto a cualquier restricción. Si la aerolínea permite despachar la bomba como equipaje, asegúrese de que la bomba esté completamente desenchufada y protegida contra su activación accidental o daño. Se recomienda el uso del embalaje original o de la caja para transporte de la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl.

Si va a viajar fuera del país donde recibió su bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl, deberá usar un adaptador de clavijas de CA de Ameda Pearl específico para su destino para poder usar su bomba para pechos mientras viaja.

17. REPUESTOS Y ACCESORIOS AMEDA

El adaptador de CA se incluye con la compra de la bomba para pechos eléctrica Ameda Pearl. Todos los demás productos mostrados a continuación, se venden por separado. También puede solicitar estos accesorios adicionales o repuestos en línea, en un minorista local de Ameda o en un proveedor cubierto por el seguro de Ameda, visite www.ameda.com para obtener más información.



Bolsa de vapor para desinfección CleanEase, apta para microondas.



Adaptador de corriente alterna



Extractor de leche para una mano



Portabotellas



21,0 mm Estimulador de areola Flexishield™



Botellas de almacenamiento de leche materna



Bolsas Pump'N Protect



Recipiente MiniFil de 50 mL para la recolección de calostro



Recipiente MiniFil de 80 mL para la recolección de calostro



Embudo para pechos de 25.0 mm



Embudo para pechos de 28.5 mm



Embudo para pechos de 30.5 mm



Válvula



Diafragma



Conducto



Adaptador del conducto



Tapa del adaptador



Anillo de bloqueo



Disco de bloqueo



Caja para transporte



Carrito



Bolsa de almacenamiento de leche «Cool'N Carry»



Elemento de refrigeración

18. REFERENCIA DE LOS SÍMBOLOS

1. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.1, frágil, manipular con cuidado / ISO 7000-0621, símbolos gráficos para su uso en el equipo, frágil, manipular con cuidado
2. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.2, mantener alejado de la luz solar / ISO 7000-0624, símbolos gráficos para su uso en el equipo, mantener alejado de la luz solar
3. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.4, mantener seco / ISO 7000-0626, símbolos gráficos para su uso en el equipo, mantener alejado de la lluvia
4. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.7, límite de temperatura / ISO 7000-0632, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de temperatura
5. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.8, límite de humedad / ISO 7000-2620, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de humedad
6. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.9, límite de presión atmosférica / ISO 7000-2620, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de presión
7. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.1, fabricante
8. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.5, código de lote / ISO 7000-2493, símbolos gráficos para su uso en el equipo, código de lote
9. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.7, número de serie / ISO 7000-2498, símbolos gráficos para uso en el equipo, número de serie
10. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.6, número de catálogo / ISO 7000-2493, símbolos gráficos para su uso en el equipo, número de catálogo
11. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 9, equipo de clase II
12. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 20, piezas aplicadas de tipo BF
13. EN 50419, marcado de equipos eléctricos y electrónicos de acuerdo con el artículo 11(2) de la directiva 2002/96/EC (WEEE)
14. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 4, corriente alterna
15. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 1, corriente continua
16. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 29, sustituto
17. IEC 60417-5957, símbolos gráficos para uso en el equipo, solo para uso en interiores
18. IEC TR 60878: 2015, símbolos gráficos para equipos eléctricos en la práctica médica, radiación electromagnética no ionizante

Para registrar su bomba: visite ameda.com/register-your-pump e ingrese el número de serie (SN) de la parte inferior de su bomba.

83	تذكريات وتنبهات	1
85	الاستخدام المقصود	2
85	موانع الاستعمال	3
86	وصف المنتج	4
87	تعليمات الإعداد-	5
87	1-5 تنظيف وتطهير عذة النظافة الصحية "HygieniKit"	
88	2-5 تجميع نظام جمع الحليب "HygieniKit"	
89	الفحص قبل الضخ	6
90	تعليمات التشغيل	7
90	1-7 التوصيل بمصدر الطاقة	
90	2-7 زر التحكم	
91	3-7 الأوضاع وإيقونات LCD	
92	4-7 لبدء الضخ	
94	5-7 كيف ملاءمة الشفة معك	
95	6-7 إرشادات تخزين حليب الثدي	
96	8 تروللي مضخة الثدي الكهربائية AMEDA PEARL	
97	9 حقيبة حمل	
97	10 تنظيف المضخة	
97	11 الصيانة	
97	1-12 فحص صمام والغشاء لمضخة الثدي	
97	2-12 التخزين والنقل	
98	12 حل المشاكل	
99	13 الضمان	
100	14 البيانات الفنية	
100	1-14 المواصفات	
101	2-14 التوافق الكهرومغناطيسي	
105	3-14 التخلص من المنتج	
105	15 ظروف التخزين والتشغيل	
105	16 السفر	
106	17 ملحقات وقطع غيار Ameda	
107	18 مرجع الرموز	

مسرّد الأيقونات

التيار المتردد 14		الرقم التسلسلي 9		يُرجى غسل اليدين		تحذير	
التيار المستمر 15		رقم الكatalog 10		نطاق درجة الحرارة 4		تنبيه	
زر التشغيل/الإيقاف 16		وحدة القياس		نطاق الرطوبة 5		مهم	
علامة شهادة السلامة المعتمدة من UL 17		جهاز كهربائي من الفئة الثانية (عزل مزدوج) 11		نطاق الضغط الجوي 6		يُرجى اتباع تعليمات الاستخدام	
للإستخدام في الأماكن المغلقة فقط 17		الجزء الموضوع مناسب للرضاعة الطبيعية 12		انتهاء الصلاحية		قابلية الكسر، يُرجى التعامل بحرص 1	
إشعاع كهرومغناطيسي غير مؤين 18		نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية 13		الشركة المُصنعة 7		يُرجى توفير الحماية من أشعة الشمس 2	
الامتثال لقواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)		تصنيف مدخل السوائل/الجزئيات الصلبة IP22		كود التشغيل 8		يُحفظ جافاً 3	

إجراءات وقائية هامة

عند استخدام منتجات كهربائية، خصوصاً عند وجود الأطفال، يجب دائماً مراعاة احتياطات السلامة الأساسية التالية واتباعها.

مضخة الثدي الكهربائية أميدا بيرل "Ameda Pearl" المزودة بخاصية تعدد المستخدمين في محيط المستشفى ولمستخدم واحد في المنزل. فقد تم تصميم المضخات المزودة بخاصية تعدد المستخدمين بحيث لا يلمس حليب الثدي أبداً الأجزاء العاملة التي تقوم بوظائف المضخة. حيث إن وحدة المضخة هي الجزء الوحيد من مضخة الثدي المزودة بخاصية تعدد المستخدمين الذي يمكنك مشاركته بأمان.

للتشغيل السليم، يجب توصيل المضخة بنظام تجميع الحليب باستخدام عذة النظافة الصحية من أميدا "Ameda HygieniKit Milk Collection" (والذي يتم شراؤه أو الحصول عليه بشكل منفصل). ومن أجل صحتك وسلامتك، لا ينبغي أبداً مشاركة عذة النظافة الصحية بين الأمهات أو إعادة بيعها من أم إلى أخرى.

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام هذا المنتج

خطر: للحد من مخاطر الصعق الكهربائي:

- يجب دوماً فصل المنتج الكهربائي على الفور بعد الاستخدام.
- لا يجوز استخدام المنتج أثناء الاستحمام أو الاغتسال أو السباحة.
- لا يجوز وضع المنتج أو تخزينه في مكان يمكن أن يسقط فيه، أو يتم سحبه في حوض استحمام أو بالوعة أو حوض سباحة.
- لا يجوز وضع المنتج أو إسقاطه في الماء أو سوائل أخرى.
- لا تمسكوا بمنتج كهربائي سقط في الماء. ويجب فصله على الفور من مأخذ التيار الكهربائي والاتصال بالشركة المصنعة.
- لا يجوز السماح بانسياب الماء على مضخة الثدي.

تحدد الرموز التالية كافة الإرشادات المهمة للسلامة. والتقاعس عن الالتزام بهذه الإرشادات من شأنه أن يؤدي إلى حدوث إصابة لك أو إلى تلف مضخة الثدي.

التحذير قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو إلى الوفاة.	
التنبيه قد يؤدي إلى إصابات بسيطة.	
هام قد يؤدي إلى أضرار مادية.	

تحذير: لتجنب الحريق، أو الصعق الكهربائي، أو الحروق البالغة أو الإصابات.



- لا يجب أبداً ترك المنتج بدون مراقبه عند توصيله بمأخذ كهربائي.
- الإشراف الدقيق ضروري عند استخدام المنتج بالقرب من الأطفال أو الأشخاص ذوي الإعاقة.
- يجب استخدام هذا الجهاز للغرض المقصود منه فقط، كما هو مبين في هذا الدليل.
- لا يجوز استخدام قطع غيار بخلاف تلك التي يوصى بها من الشركة المصنعة.
- قبل الاستخدام، يرجى دوماً معاينة محول الطاقة. ولا يجوز استخدام محول الطاقة، في حالة وجود تلف/أو أسلاك مكشوفة.
- يرجى الاتصال بإدارة رعاية أولياء الأمور Ameda ParentCare على الرقم 1.866.992.6332.
- لا يجوز أبداً تشغيل المنتجات الكهربائية باستخدام سلك أو قابس تالف، في حالة عدم عملها على نحو مناسب، أو في حالة تعرضها للسقوط، أو التلف، أو البيلل.
- ينبغي إبعاد السلك عن الأسطح الساخنة.
- لا يجوز أبداً استخدام المنتجات أثناء الاستلقاء للنوم أو أثناء الشعور بالنعاس.
- لا يجوز أبداً إدخال أو إسقاط أي جسم في الفتحات أو داخل الأنابيب.
- يرجى إبعاد المنتجات عن الأسطح الساخنة أو اللهب المكشوفة، ذلك أن مضخة الثدي والمكونات التي تنفصل عنها ليست مقاومة للحرارة.
- لا يجوز استخدام جوار القابلة للاشتعال.
- الشروط البيئية التي تؤثر على الاستخدام
- لا يجوز الاستخدام في الأماكن المفتوحة بالسلك الكهربائي.
- لا يجوز التشغيل أثناء استخدام منتجات الأكسجين أو بخاخ الإيروسول.



تحذير: لتجنب المخاطر الصحية والحد من خطر الإصابة:

ملاحظة: لا ينبغي استخدام المنتج في حالة تلفه. ويجب استخدام المنتج للغرض المقصود فقط كما هو مبين في هذا الدليل.

- لا يجوز استخدام مضخة الثدي أثناء القيادة.
- عملية ضخ الثدي قد تؤدي إلى الولادة المبكرة، فلا يجوز الاستخدام أثناء الحمل ما لم يوافق أخصائي الرضاعة الطبيعية أو أخصائي الرعاية الصحية على ذلك.
- لا يجوز استخدام المضخة أثناء الاستلقاء للنوم أو الشعور بالنعاس، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الأنسجة.
- بعد كل استخدام، يجب تنظيف كافة الأجزاء (الشفة والغشاء والصمام والزجاجة) التي تلامس الثدي أو حليب الأم.
- لا يجوز استخدام أي ملحقات غير الموصى بها من الشركة المُصنِّعة.
- لا يجوز إدخال أية تعديلات ميكانيكية أو كهربائية على قاعدة مضخة الثدي.
- قبل كل استخدام لمضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl ونظام عدّة النظافة الصحية، يُرجى فحص المكونات الفردية بالعين للتحقق من عدم وجود أي شقوق، أو تشققات، أو تمزقات، أو تغيير في اللون أو تلف. وفي حالة ملاحظة أي تلف في الجهاز أو المعدات، يُرجى التوقف عن الاستخدام حتى يتم استبدال الأجزاء. وبالنسبة للأجزاء التي بحاجة للاستبدال، يُرجى الاتصال بالموزع المحلي أو الموقع الذي اشترت منه المضخة أو المعدات. وللحصول على قائمة بالموزعين في بلدك، يُرجى زيارة موقع www.ameda.com.
- لا يجوز إصلاح أو تعديل الجهاز بنفسك، ويُرجى الاتصال بشركة Ameda في حالة حدوث مشكلة.
- لا يجوز الاستمرار في عملية الضخ لأكثر من جلستين متتاليتين في حالة عدم تحقيق نتائج.
- لا يجوز تسخين أو إذابة حليب الأم المجمد في الميكروويف أو الماء المغلي. حيث إن استخدام المايكروويف يؤدي إلى تسخين السوائل على نحو غير متجانس. كما إن استخدام كل من المايكروويف والماء المغلي من الممكن أن يؤدي إلى حدوث حروق.
- في حالة عدم تعقيم معدات مضخة الثدي، فومي بتنظيف وتعقيم كافة الأجزاء التي تلامس الثدي وحليب الأم قبل الاستخدام لأول مرة.
- إذا كنت تعاني من التهاب الكبد الوبائي "بي"، أو التهاب الكبد الوبائي "سي"، أو فيروس نقص المناعة الطبيعية البشري، فإن استخدام مضخة الثدي لن يؤدي إلى الحد من مخاطر انتقال الفيروس إلى الطفل عن طريق حليب الأم.
- في حالة حدوث التهاب أو الشعور بعدم الراحة، يُرجى التوقف عن الاستخدام والتوجه إلى الطبيب.
- المواد التي يمكن لمسها قد تسبب تفاعلات الحساسية.
- لا يجوز صيانة المنتج أثناء الاستخدام. المكونات الوحيدة التي يمكن للمستخدم استبدالها هي لوحة الغطاء والأرجل المطاطية.
- لا ينبغي إضافة أكثر من ٥ أرتال من الوزن إلى سلة التروولي أو تجميع سلة التروولي على ارتفاع أعلى من ١٩ بوصة من الأرضية لتجنب خطر انقلاب المنتج وسقوطه.
- خطر الخن: يُرجى الاحتفاظ بالأنابيب وأسلاك محول الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال أو الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة.
- خطر الاختناق: الأجزاء الصغيرة، غير مخصصة للأطفال تحت سن 3 سنوات.



تنبيه: قد يتسبب في حدوث إصابة بسيطة:

- لا يجوز لف السلك حول جسم محول الطاقة.
- استخدم فقط محول طاقة التيار المتردد الذي يأتي مع مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl.
- لا يجوز تقصير الأنابيب أو تعديل معدات مضخة الثدي.
- ينبغي توصيل محول طاقة التيار المتردد في قاعدة المضخة قبل وضعه في قابس الحائط.
- يُرجى فصل محول طاقة التيار المتردد عن مصدر الطاقة قبل تنظيف المضخة.
- يُرجى إبعاد المضخة عن الأتربة، والأقمشة، وأشعة الشمس المباشرة لكيلا يؤثر ذلك على أداء المضخة.
- لا يجوز محاولة فصل شفة مضخة الثدي عن الثدي أثناء عملية الضخ. وإذا كنت تشعرين بعدم الراحة أو بالألم أثناء عملية الضخ، أوقف المضخة، وأدخلي أصبعك ما بين الثدي والشفة الخاصة بمضخة الثدي، ثم أزيل شفة الثدي عن الثدي برفق.
- يُرجى وضع المضخة دوماً على سطح أفقي مستو أثناء استخدام المنتج.
- لا يجوز إزالة البطارية. حيث إن هذا المنتج يحتوي على بطارية الليثيوم أيون. فلا يمكن استبدال البطارية أو الأجزاء الداخلية. ولا يجوز محاولة فتح قاعدة المضخة.
- يُرجى غسل كافة الأجزاء التي تلامس حليب الأم على الفور بعد كل استخدام. فهذا الأمر من شأنه أن يساعد على التخلص من بقايا الحليب ومن ثم يمنع نمو البكتيريا.

هام: قد يؤدي إلى أضرار مادية.



- لا يجوز أبدًا وضع المنتج الكهربائي في الماء أو في المعقم، حيث أن ذلك قد يسبب تلف دائم لمضخة الثدي.
- لا يجوز استخدام مضاد البكتيريا أو المنظفات/المطهرات التي قد تسبب التآكل أثناء تنظيف مضخة الثدي أو أجزائها.
- لا يجوز تشغيل مضخة الثدي إذا كان غطاء فتحة الأنبوب على الجزء الأمامي من المضخة مغلقًا.
- في حالة تجميد الزجاجات البلاستيكية وأجزاء معدات مضخة الثدي البلاستيكية، فقد تصبح هشة وقد تتكسر في حالة السقوط.
- لا يجوز ملء الزجاجات بالكامل حتى قمتها أثناء عملية الضخ أو عند النقل إلى زجاجة فارغة. ويرجى استبدال الزجاجات عندما يصل الحليب إلى خط الملء الأقصى.
- تعامل بعناية. فقد تتعرض الزجاجات وأجزاء معدات مضخة الثدي للتلف في حالة إسقاطها، أو الإفراط في إحكامها، أو الطرق عليها.
- يُرجى دومًا فحص الزجاجات وأجزاء معدات مضخة الثدي الأخرى للتحقق من عدم وجود أي تلف قبل عملية الضخ. ولا تستخدم هذه الأجزاء في حالة تلفها.

الرجاء حفظ هذه التعليمات



ملحوظة هامة للمستخدمين الأوروبيين: في حالة وقوع حادث خطير فيما يتعلق باستخدام مضخة الثدي هذه، يُرجى إبلاغ Ameda به على الفور على البريد الإلكتروني parentcare@ameda.com وكذلك إبلاغ السلطات المختصة في الولاية المنضمة للعضوية التي تتواجد بها. يمكن الاطلاع على قائمة بنقاط الاتصال الرقابية في الاتحاد الأوروبي https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf

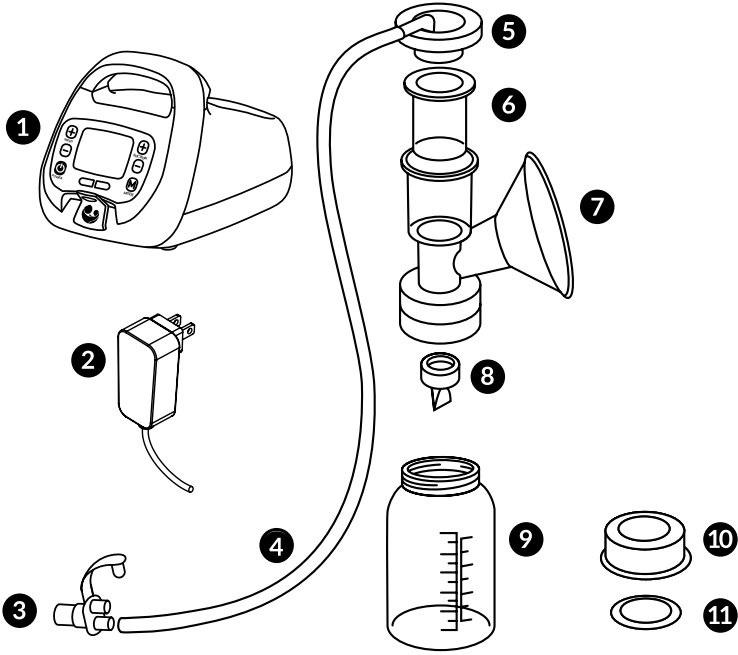
2- الاستخدام المقصود

مضخة الثدي الكهربائيّة Ameda Pearl هي مضخة ثدي تعمل بالطاقة الكهربائية مخصصة للاستخدام من قبل السيدات المرضعات لإدرار الحليب وتجميعه من الثدي. وهي مخصصة لمستخدمين متعددين في بعض الأماكن مثل المستشفيات. وهي كذلك مخصصة للاستخدام في المنزل من قبل امرأة واحدة.

3- موانع الاستعمال

لا توجد موانع معروفة لاستخدام هذا المنتج.

مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl ونظام تجميع الحليب بعدة النظافة الصحية "HygieniKit"



الوصف

1- وحدة مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl
2- محوّل الطاقة
محتويات نظام تجميع الحليب بعدة النظافة الصحية "Ameda HygieniKit"
3- محول الأنابيب
4- الأنابيب
5- غطاء المحول
6- الغشاء
7- شفة الثدي (25.0 ملم)
8- صمام من السيليكون
9- الزجاجاة
10- الغطاء المستدير الخاص بإغلاق الزجاجاة
11- قرص تأمين غلق الزجاجاة

الجهاز موضوع هذا المستند متوافق مع نظام تجميع الحليب بعدة النظافة الصحية، ولكن نظام تجميع الحليب بعدة النظافة الصحية ليس مشتملاً في العبوة ويباع بشكل منفصل.

1-5 تنظيف وتطهير عدّة النظافة الصحية "HygieneKit"

قبل كل استخدام

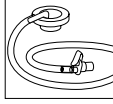


يُرجى غسل اليدين جيداً بالماء والصابون قبل لمس مضخة الثدي، والمعدات والثدي. وافحصي وجمّعي معدات المضخة النظيفة. وإذا ما كان الأنبوب يحتوي على عفونة، يرجى التخلص منه واستبداله على الفور.

عند استخدام مجموعة جديدة غير معقمة

1. ينبغي فحص جميع مكونات المعدات للتحقق من خلوها من التلف (الشقوق، التمزقات، إلخ)
2. ضعي الأجزاء التالية فقط في إناء به ماء مغلي: الغشاء، والشفة، والصمام، والزجاجات، وحلقة الزجاج، وأقراص القفل
3. اتركيها تغلي لمدة 01 دقائق على الأقل
4. يُرجى معاينة جميع الأجزاء التي تم غليها مرة أخرى

لا يجوز غسل غطاء محول الطاقة، أو الأنابيب أو محول الأنابيب.



تحذير: لا يجوز ترك الأجزاء تغلي دون إشراف. فمن الممكن أن يتسبب الماء المغلي والبخار المنبعث من الماء المغلي في حروق شديدة في الجلد، لذا يُرجى توخي الحذر عند غلي الأجزاء في الماء وإزالة الأجزاء من الماء المغلي.



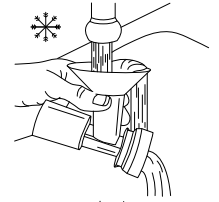
يُرجى الاطلاع على موقع مركز السيطرة على الأمراض - <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> للحصول على إرشادات إضافية حول التنظيف.

بعد كل استخدام

ينبغي تخزين الحليب على نحو آمن. غطي زجاجة تجميع الحليب أو احكمي إغلاق حقيبة تجميع الحليب، واكتبي عليها التاريخ والوقت، وضعيها في التلاجة، أو الفريزر، أو الحقيبة المبردة مع عبوات الثلج على الفور. نظفي سطح الضخ، وخاصة عند استخدام المضخة المشتركة. ونظفي المضخة وفق ما هو محدد في هذا الدليل. انزعي كافة أنابيب مضخة الثدي وافصلي كافة الأجزاء التي تلامس الثدي/حليب الأم.

اشطفي أجزاء مضخة الثدي التي تلامس الثدي/حليب الأم عن طريق وضعها تحت الماء الجاري للتخلص من بقايا الحليب. ولا تضعي الأجزاء في الحوض لشطفها.

نظفي أجزاء المضخة التي تلامس الثدي/حليب الأم في أقرب وقت ممكن بعد عملية الضخ. ويمكنك تنظيف الأجزاء البلاستيكية الصلبة (الشفة والزجاجات) على الرف العلوي من غسالة الأطباق أو ببديك. نظفي الأجزاء الرخوة المصنوعة من السليكون (الأغشية والصمامات) ببديك. وعند غسل أي من أجزاء المضخة باليدين، استخدمتي دوماً حوض الغسيل المستخدم فقط لتنظيف معدات المضخة والأشياء المتعلقة بإرضاع الطفل.



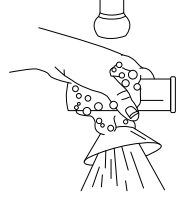
ضعي أجزاء المضخة في حوض غسيل نظيف يتم استخدامه فقط للأشياء المتعلقة بإرضاع الطفل. لا تضعي أجزاء المضخة مباشرة في الحوض!

أضيفي الصابون والماء الساخن إلى الحوض.

افركي الأجزاء باستخدام فرشاة نظيفة تُستخدم فقط مع الأشياء المتعلقة بإرضاع الطفل. ولا تستخدمتي فرشاة لتنظيف الصمامات أو الأغشية.

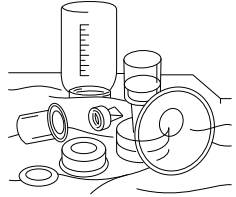
اشطفي الأشياء عن طريق وضعها تحت الماء الجاري، أو عن طريق غمرها في الماء النظيف في حوض منفصل. وعند شطف الصمامات، استخدمتي تدفق خفيف من الماء الجاري. فقد تتلف الصمامات نتيجة حجم الماء والضغط المنبعث من الصنبور.

يُرجى التجفيف في الهواء جيداً. ضعي أجزاء المضخة، وحوض الغسيل، وفرشاة الزجاجات على سطح نظيف في منطقة محمية من الأوساخ والأتربة. ولا تستخدمتي منشفة الأطفال لحك أو تجفيف الأجزاء!



نظفي حوض الغسيل وفرشاة الزجاجات. اشطفي تلك الأجزاء جيداً ودعيها تجف في الهواء بعد كل استخدام. اغسلي تلك الأجزاء ببديك أو في غسالة الأطباق مرة واحدة على الأقل كل بضعة أيام.

للحصول على تعليمات مفصلة حول تطهير أجزاء المضخة من الجراثيم، الرجاء زيارة <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>



هام: يمكن: غسل الشفة وجاويبات تخزين الحليب كذلك على الرف العلوي من غسالة الأطباق المنزلية العادية. **لا يجب** استخدام مذيبيات أو مواد كاشطة. وتترك لتجف في الهواء على سطح نظيف.



الأنابيب:

يلزم غسل الأنابيب فقط في حالة وجود تكثف بالداخل. وفي حالة وجود تكثف داخل الأنبوب، يتم غسله وتجفيفه على الفور أو استبدال الأنبوب. وفي حالة وجود حليب داخل الأنبوب، لا تحاولي غسله أو تنظيفه. وبدلاً من ذلك يرجى الاتصال بخدمة عملاء Ameda على الرقم **1.866.992.6332**

كيفية غسل الأنابيب:

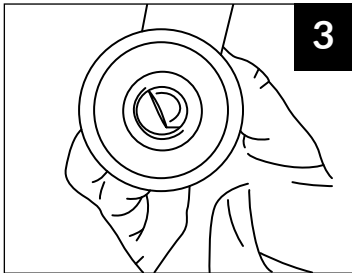
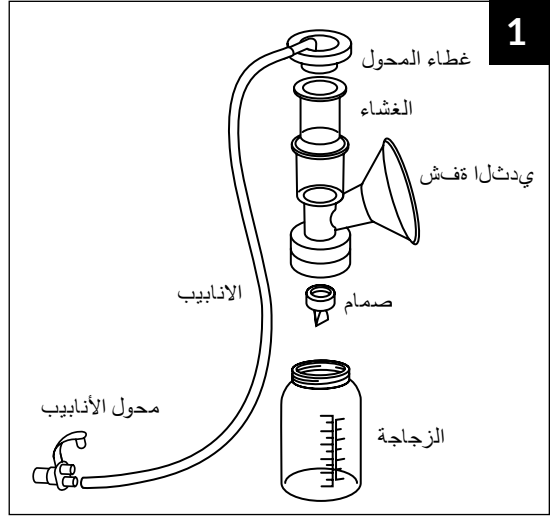
- 1- اشطفي الأنبوب عن طريق صب الماء البارد والتحقق من تدفق الماء من خلال الأنبوب الكامل من طرف البداية وحتى طرف النهاية.
- 2- اغسلي الأنبوب بالماء الدافئ والصابون واغسليه جيداً.

كيفية تجفيف الأنابيب:

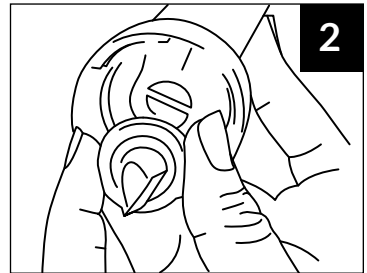
علقي الأنبوب في الهواء لكي يجف وتأكدي من جفاف الأنبوب بالكامل قبل الاستخدام.

2-5 تجميع نظام جمع الحليب "HygieniKit"

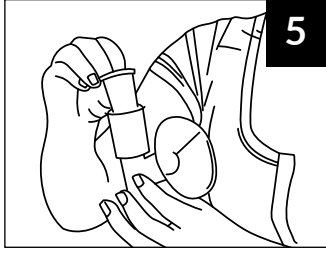
ما أن تجف أجزاء المضخة، يجب غسل اليدين وتجميع نظام جمع الحليب بعدة النظافة الصحية "HygieniKit" (معدات المضخة).



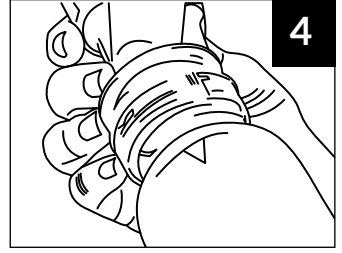
اضغطي على الصمام في قاعدة الشفة.



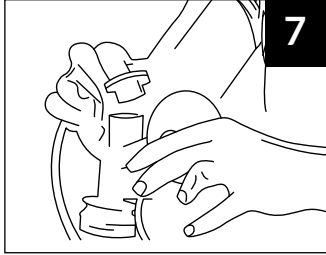
احملي الجهاز من الإطار أو الجوانب السميكة من الصمام.



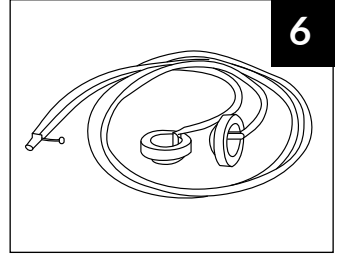
أدخلي الغشاء في الجزء العلوي من الشفة.
من المهم التحقق من جفاف الجزء الداخلي
من الغشاء تمامًا لتجنب تكون الرطوبة في
الأنبوب.



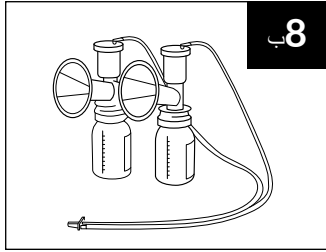
اربطي واحكمي الزجاجاة أو ضعي
الكيس المخصص لتخزين الحليب.



ضعي غطاء (أغطية) محول الطاقة
في أعلى الغشاء عن طريق الضغط
عليه واستمري في فعل ذلك حتى سماع
صوت نفرة.

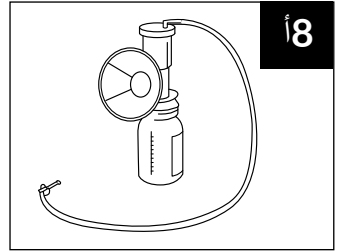


يجب توصيل الأنبوب بغطاء (أغطية)
محول الطاقة ومحول الأنابيب.
في حالة قيامك بفصل تلك الأجزاء،
اربطي الأنبوب في غطاء (أغطية)
محول الطاقة والأنبوب في محول
الأنابيب.



تجميع عدّة النظافة الصحية
"HygieniKit" لعملية مزدوجة لضخ
الحليب.

قد تختلف أجزاء المضخة.



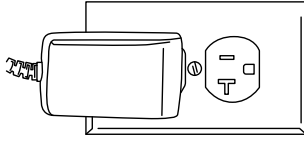
تجميع عدّة النظافة الصحية
"HygieniKit" لعملية واحدة
لضخ الحليب.

6- الفحص قبل الضخ

هام: قبل استخدام مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl ونظام HygieniKit™، افحصي المكونات الفردية
بعينيك للتحقق من خلوها من أي شقوق، أو تشققات، أو تمزقات، أو تغير في اللون أو تلف. وفي حالة
ملاحظة أي تلف في الجهاز أو المعدات، يرجى التوقف عن الاستخدام حتى يتم استبدال الأجزاء. وبالنسبة
للأجزاء التي بحاجة للاستبدال، يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو الموقع الذي اشتريته منه المضخة أو
المعدات. وللحصول على قائمة بالموزعين في بلدك، يرجى زيارة موقع www.ameda.com.



1-7 قم بالتوصيل بمصدر الطاقة (لشحن البطارية أو التشغيل على طاقة التيار المتردد)



ينبغي اختيار مصدر كهرباء مناسب وفحصه.

محول طاقة التيار المتردد

تحذير: يُرجى استخدام فقط محول طاقة التيار المتردد المرفق مع مضخة الثدي Ameda Pearl. الموديل رقم UES36LCP1-150200SPA.

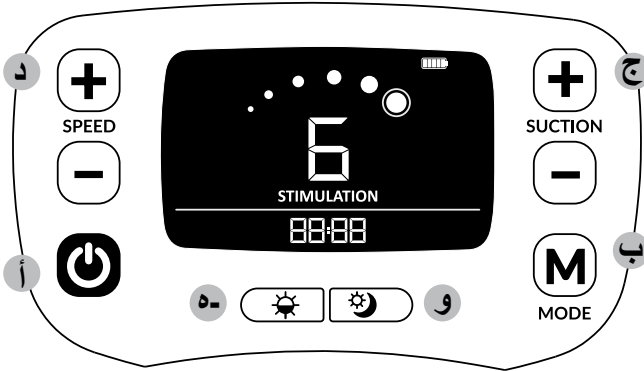


تحذير: في حالة فك، أو فصل، أو اهتراء غلاف مهائئ الطاقة أو الأسلاك، يجب التوقف عن استخدام مهائئ الطاقة على الفور إذا لاحظت أي دخان أو احتراق من وحدة المضخة أو مهائئ الطاقة.



- 1- **اضغطي** على الطرف الصغير من محول طاقة التيار المتردد وادخله داخل القابس خلف قاعدة المضخة كما هو موضح في القسم 4-7
- 2- **ضعي** الطرف الآخر في مقبس التيار المتردد كما هو موضح فيما سبق أعلاه

2-7 زر التحكم

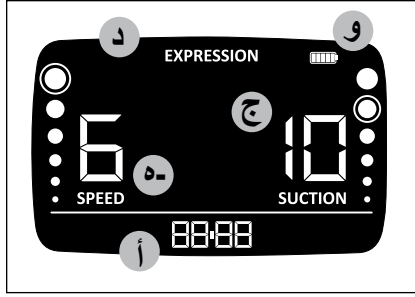
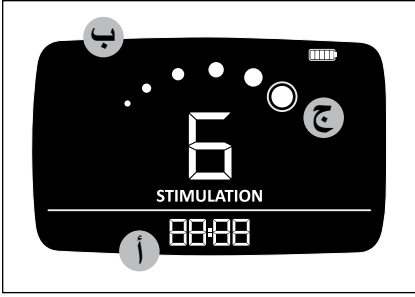


هـ. زر الإضاءة الخلفية
و. زر الإضاءة الليلية

ج. +/- مستوى عملية الشفط
خفض أو زيادة قوة عملية الشفط
أثناء عملية الضخ

د. +/- السرعة
خفض قوة عملية الشفط أو زيادتها
أثناء عملية الضخ

أ. زر إيقاف/تشغيل الطاقة
ب. زر تحديد وضع التشغيل
المفاتيح ما بين وضع التحفيز
ووضع الإدراة



أ. شاشة الموقت الزمني
تتبع زمن عملية الضخ. يتم إيقاف التشغيل تلقائيًا بعد 60 دقيقة.

ب. وضع التحفيز
محاكاة نظام عملية الشفط السريع للطفل مع سرعة كبيرة وعملية شفط أقل لبدء تدفق الحليب. ستختفي هذه الأيقونة في حالة التبديل إلى وضع الإدراج.

ملاحظة: بعد دقيقتين، يتم تشغيل المضخة تلقائيًا على وضع الإدراج ما لم يتم ضبطه يدويًا قبل ذلك.

ج. مستوى قوة عملية الشفط
مستوى عملية الشفط أثناء عملية الضخ. حيث إن مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl لديها وضعين لعملية الشفط (نظام المرحلتين) بكل منها مستويات عملية الشفط القابلة للضبط:

- وضع التحفيز: 1 إلى 6 مستويات
- وضع الإدراج: 1 إلى 12 مستوى

اضبطي مستوى عملية الشفط عن طريق الضغط على الزر (+) لخفض أو زيادة المستوى، على التوالي.

ج. وضع الإدراج

يحاكي نمط الشفط الطبيعي والمنتظم للطفل مع سرعة بطيئة وعملية شفط أكثر وذلك لإدراج المزيد من الحليب برفق وكفاءة. ستختفي هذه الأيقونة في حالة التبديل إلى وضع التحفيز.

هـ. السرعة

وضع التحفيز سرعات ثابتة عند مستويات شفط مختلفة على النحو التالي:

- مستوى قوة الشفط 1 = 120 دورة في الدقيقة
- مستوى قوة الشفط 2 = 100 دورة في الدقيقة
- مستوى قوة الشفط 4 = 80 دورة في الدقيقة
- مستوى قوة الشفط 5 = 60 دورة في الدقيقة

وضع الإدراج: 6 سرعات يمكن اختيارها كل على حدة في كل من مستويات قوة عملية الشفط
اضبطي مستوى السرعة في وضع الإدراج عن طريق الضغط على الزر (+) لخفض أو زيادة المستوى، على التوالي.

ج. مستوى البطارية

زمن الشحن القياسي، السعة من 0 إلى 100%: ساعتين على الأقل
وقت تشغيل البطارية عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل: حتى 4 ساعات.
قسم وميض البطارية = شحن البطارية.
وميض مؤشر حالة البطارية = طاقة البطارية منخفضة.
إذا أشار مؤشر حالة البطارية إلى بقاء شحنة واحدة، ستتوقف المضخة عن العمل في غضون 30 دقيقة.

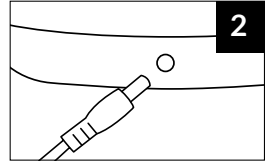
4-7 لبدء الضخ

الخطوة 1: وضع المضخة

ضعي المضخة على سطح أفقي مسطح.

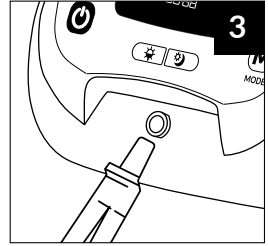
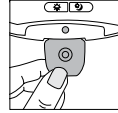
الخطوة 2: توصيل محول الطاقة

أدخلي محول الطاقة في الجزء الخلفي من المضخة وفي مخرج طاقة التيار المتردد. وفي حالة التشغيل على البطارية وحدها، لا يلزم استخدام محول الطاقة.

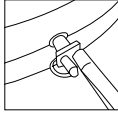


الخطوة 3: إدخال الأنبوب

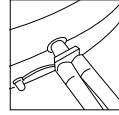
في حالة عدم فتح مدخل الأنبوب، التقط الغطاء بالقرب من الجزء العلوي وافتحي الغطاء برفق عن طريق سحبه وكشف مدخل الأنبوب. وأدخلي محول الأنابيب في الجزء الأمامي من قاعدة المضخة، ثم لفي إلى اليمين برفق مع الضغط بقوة.



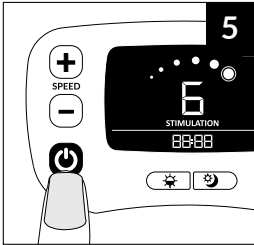
ب لعملية الضخ
الفردية: انزعي أنبوب
واحد من محول الأنابيب
وأغلقي جانب واحد
بإستخدام القابس المرفق.



أ لعملية الضخ
المزدوجة: يجب
توصيل كلا
الأنبوبين بمحول
الأنابيب.

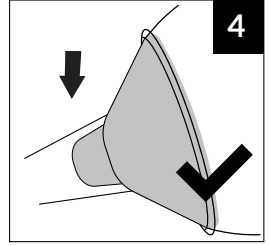


الضخ الفردي مقابل الضخ المزدوج
الضخ المزدوج = إدرار من كلا
التدبين في نفس الوقت
الضخ الفردي = إدرار من ثدي واحد
فقط في كل مرة



الخطوة 5: تشغيل المضخة

يُرجى الضغط على زر الطاقة لتشغيل الجهاز. وسيبدأ بوضع التحفيز.



الخطوة 4: وضع الشفة على الثدي

ضعي الشفة في منتصف الثدي واضغطي بقوة لإحكام الشفة تماماً. تأكدي من ملاءمة شفة الثدي، في حال تسببت عملية الضخ في شعورك بعدم الراحة، قد تحتاجين إلى مفاص شفة أصغر أو أكبر لكي يلائم الثدي. يُرجى الاطلاع على القسم الخاص بملاءمة الشفة. يُرجى الاطلاع على القسم 5-7 أدناه حول كيفية ملاءمة الشفة معك بشكل صحيح.

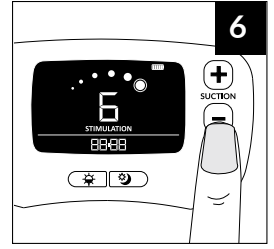
ملاحظة: تأكدي من استقامة الجزء العلوي من جسدك.

الخطوة 6: ضبط مستوى شفط التحفيز

اضبطي مستوى شفط التحفيز ما بين 1 و6 على المستوى المريح الذي تفضلينه. لا تضبطي المضخة أبداً على مستوى غير مريح بالنسبة لك.

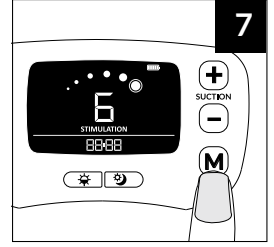
نصيحة: ابدئي مع مستوى عملية الشفط المنخفض، ثم قومي بزيادة مستوى عملية الشفط تدريجياً على المستوى المريح بالنسبة لك. وقد تجدي أن مستوى عملية الشفط المريح بالنسبة لك يختلف ما بين يوم وآخر، أثناء فترات النهار أو حتى خلال جلسة الضخ الواحدة.

ملاحظة: بعد دقيقتين، يتم تشغيل المضخة تلقائياً على وضع الإدرار ما لم يتم ضبطه يدوياً.



الخطوة 7: تغيير الوضع

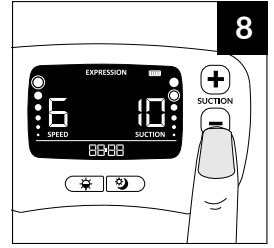
بمجرد بدء تدفق الحليب باستخدام وضع التحفيز، اضغطي على زر وضع التشغيل للتحويل إلى وضع الإدرار. ما أن يتوقف الحليب عن التدفق بحرية خلال وضع الإدرار، اضغطي على زر وضع التشغيل للتحويل مرة أخرى إلى وضع التحفيز لتحفيز تدفق الحليب مرة أخرى عند الرغبة بذلك.



الخطوة 8: ضبط مستوى شفط الإدرار

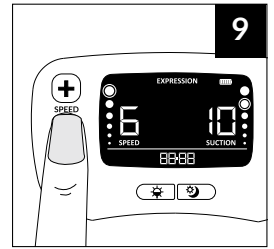
اضبطي مستوى شفط الإدرار ما بين 1 و12 على المستوى المريح بالنسبة لك والذي تفضلينه. لا تضبطي المضخة أبداً على مستوى غير مريح بالنسبة لك

نصيحة: ابدئي مع مستوى عملية الشفط المنخفض، ثم قومي بزيادة مستوى عملية الشفط تدريجياً على المستوى المريح بالنسبة لك. قد تجدي أن مستوى عملية الشفط المريح بالنسبة لك قد يختلف ما بين يوم وآخر، أثناء فترات النهار أو حتى خلال جلسة الإدرار الواحدة.



الخطوة 9: ضبط السرعة

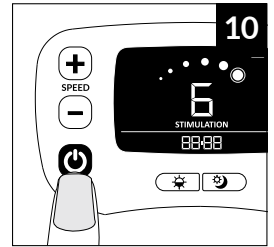
اضبطي السرعة ما بين 1 و6 على المستوى الذي تفضلينه. لا تضبطي المضخة أبداً على مستوى غير مريح بالنسبة لك.



الخطوة 10: إنهاء جلسة الضخ

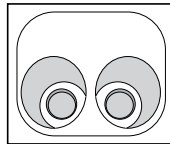
عند الرغبة في إيقاف إدرار الحليب، اضغطي أولاً على زر التشغيل، ثم انزعي معدات تجميع الحليب عن الثدي.

نصيحة: بعد إيقاف تشغيل المضخة، إذا لزم الأمر، أدخلي اصبعك ما بين الثدي وشفة الثدي وذلك لتخفيف إحكام الشفة لوقف عملية الشفط.

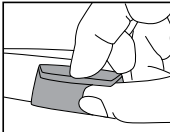


إحكام الزجاجات

ضعي الزجاجات في منتصف وحدة (وحدات) حامل الزجاجات في المضخة.



في حالة فصل معدات تجميع الحليب عن المضخة، أغلقي غطاء فتحة الأنبوب عن طريق ضغط الغطاء بقوة على فتحة الأنبوب.

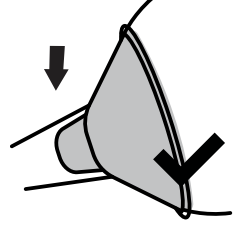


5-7 كيف ملاءمة الشفة معك

تأكدني من ملاءمة شفة الثدي. وإذا ما تسببت عملية الضخ في شعورك بعدم الراحة، قد تحتاجي إلى مقياس شفة أكبر أو أصغر بما يتلاءم مع الثدي.

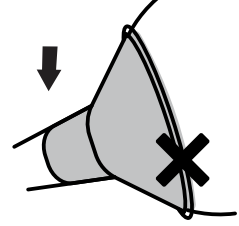
الشفة كبيرة للغاية

أثناء عملية الضخ، يتم سحب جزء كبير من الهالة الملونة المحيطة بحلمة الثدي داخل شفة الثدي مع الحلمة. وقد تحثك الهالة الملونة المحيطة بحلمة الثدي مع جوانب نفق شفة الثدي.



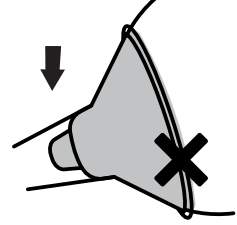
الشفة صغيرة للغاية

أثناء عملية الضخ، يحثك جزء صغير من الحلمة أو الحلمة بالكامل مع جوانب نفق شفة الثدي.



الملاءمة المريحة

أثناء عملية الضخ، يجب أن تتحرك الحلمة بحرية في نفق شفة الثدي. ينبغي رؤية مساحة خالية حول الحلمة. لا يجوز أن يدخل جزء كبير من الهالة الملونة المحيطة بحلمة الثدي في النفق مع الحلمة.



6-7 إرشادات تخزين حليب الثدي

- 1: يُرجى كتابة التاريخ على حاوية التخزين. اكتبى اسم الطفل على الزجاج إذا كنت ستعطين الحليب إلى أحد مقدمي الرعاية للطفل.
- 2: لفي الوعاء برفق لمزج الجزء الكريمي من حليب الأم والذي قد يرتفع إلى الأعلى مع باقي الحليب. ولا يجب رجّ الحليب حيث أن ذلك قد يتسبب في تكسر بعض من الأجزاء الهامة من حليب الأم.
- 3: يُرجى تبريد الحليب أو تجميده بعد ضخه مباشرة، إن أمكن. حيث يمكنك وضع الحليب في الثلّاجة، أو في عبوة التبريد الباردة أو المعزولة، أو يمكنك وضعه في الفريزر في كميات صغيرة (٣-٤ أوقية) لإرضاع الطفل فيما بعد. ويمكن استخدام الحليب الذي تم ضخه دون الحاجة إلى تبريده لمدة تصل إلى ٤ ساعات بعد عملية الضخ.

الوقت في الفريزر 0 درجة فهرنهايت (18- درجة مئوية)	الوقت في الثلّاجة 39 درجة فهرنهايت (4 درجة مئوية)	درجة حرارة الغرفة 77 درجة فهرنهايت (25 درجة مئوية)	
6 أشهر - الأفضل 12 شهراً - مقبول	حتى 4 أيام	حتى 4 ساعات	الحليب الطازج الذي تم إدراره أو ضخه
لا يجوز إعادة التجميد	حتى يوم واحد (24 ساعة)	من ساعة إلى ساعتين	* المُذاب، المجمد سابقاً
يمكن استخدامها حتى ساعتين بعد انتهاء الطفل من الرضاعة			بقايا الرضعة (الطفل لم يكمل زجاجة الإرضاع)

* **ملاحظة:** عند إذابة الحليب المجمد، يذوب المصق عندما يكون الحليب قد ذاب تماماً (أي أنه لا توجد بلورات من الكريستال). استخدم الوقت الذي يكون الحليب قد ذاب فيه تماماً كقاعدة لحساب الأثر الزمني المسموحة للاستخدام بدلاً من بدء الحساب من وقت إخراج الحليب من الفريزر. وهذه الإرشادات الخاصة بتخزين وإذابة حليب الأم هي مجرد توصيات. ويمكنك الرجوع إلى استشاري الإرضاع أو أخصائي الرضاعة الطبيعية للحصول على المزيد من المعلومات.

هذه الإرشادات مخصصة للأطفال الأصحاء مكتملي النمو وقد تختلف بالنسبة للأطفال المبتسرين والمرضى. و يُرجى مراجعة مقدم الرعاية الصحية. ويمكن العثور على المزيد من المصادر عن الرضاعة الطبيعية من خلال: [WICBreastfeeding.fns.usda.gov](https://www.wicbreastfeeding.fns.usda.gov) and www.cdc.gov/breastfeeding

الإذابة الآمنة لحليب الثدي

قومي دائماً بإذابة حليب الثدي الأقدم أولاً. تذكرى أن أول ما يتم تجميحه هو أول ما يجب استخدامه. وبمرور الوقت، يمكن أن تنخفض جودة حليب الثدي

هناك عدة طرق لإذابة حليب الثدي:

- في الثلّاجة طوال الليل.
- يوضع في وعاء من الماء الدافئ أو الفاتر.
- يوضع تحت الماء الجاري الفاتر.
- لا يجوز أبداً إذابة حليب الثدي أو تسخينه في الميكروويف. فمن الممكن أن تدمر عملية التسخين في الميكروويف العناصر الغذائية في حليب الثدي وتؤدي لظهور بقع ساخنة يمكن أن تحرق فم الطفل.
- إذا قمت بإذابة حليب الثدي في الثلّاجة، يُرجى استخدامه في غضون 24 ساعة. يبدأ احتساب فترة 24 ساعة بعد إذابة حليب الثدي تماماً، وليس من وقت إخرجه من الفريزر.
- بمجرد تحول حليب الثدي إلى درجة حرارة الغرفة أو تدفنته، يُرجى استخدامه في غضون ساعتين.
- لا يجوز أبداً إعادة تجميد حليب الثدي بعد إذابته.
- للمزيد من المعلومات:

https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8- تروللي مضخة الثدي الكهربائية AMEDA PEARL

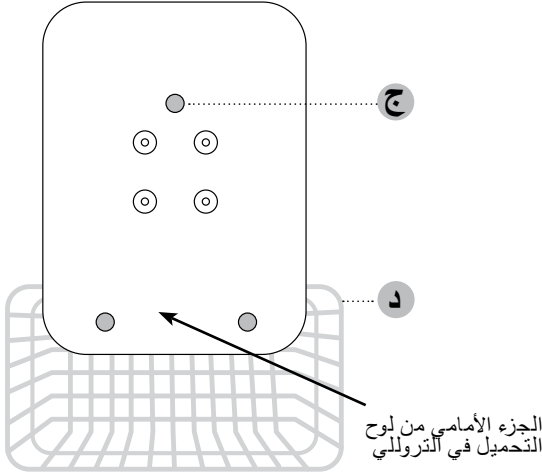
عبوة مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl لا تشمل تروللي مضخة الثدي Ameda Pearl ولكنه يُباع بشكل منفصل.

وضع مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl على التروللي (التروللي ملحق إضافي اختياري)

- ملاحظة:** ضعي المضخة على التروللي قبل توصيل السلك بمصدر الكهرباء.
- 1: عند تجميع عربة التروللي، يُرجى التأكد من عدم وضع السلة على ارتفاع أعلى من 19 بوصة من الأرضية (الارتفاع إلى أسفل السلة).
 - 2: ضعي الحلقات المطاطية الثلاث على لوح التحميل في التروللي بحيث تتوازي مع الثقوب الثلاث (ج).
 - 3: ضعي مضخة الثدي Ameda Pearl على لوح التحميل في التروللي بحيث تقع السلة أسفل لوحة التحكم. يُرجى التحقق من وجود الأرجل المطاطية (أ) على لوحة التحميل وأن الفتحات الثلاثة (ب) الموجودة في الجزء السفلي من المضخة محاذاة للحلقات والثقوب الثلاثة (ج) في لوحة التحميل.
 - 4: استخدمي براغي التحميل الثلاثة التي تأتي مع التروللي لتأمين المضخة على لوح التحميل في التروللي.

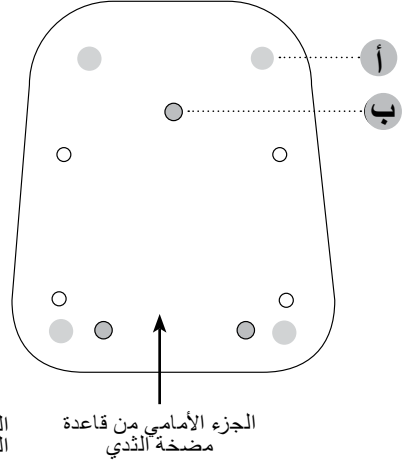
ج. ثقوب تحميل الطبق في التروللي (3)
د. سلة التروللي (1)

منظر التروللي من أعلى:



أ. أقدام مطاطية (4)
ب. ثقوب تحميل المضخة (3)

منظر المضخة من أسفل:



تعليمات تشغيل التروللي

- 1: ما أن يتم تركيب المضخة على التروللي، تأكدي من فتح كافة العجلات المغلقة لتحريك وحدة التروللي والمضخة. يتم فتح العجلات عن طريق رفع لسان الإغلاق على كل من عجلات الإغلاق.
- 2: حركي وحدة التروللي والمضخة عن طريق دفعها برفق.
- 3: عند وصول وحدة التروللي والمضخة إلى الوضعية المناسبة، قومي بإغلاق كافة عجلات الإغلاق عن طريق الضغط على لسان الإغلاق على كل من عجلات الإغلاق.

9- حقيبة حمل



عبوة مضخة الثدي الكهربائية **Ameda Pearl** لا تشمل حقيبة الحمل وتُباع على نحو منفصل.

حقيبة حمل المضخة مصممة لحمل (1) مضخة الثدي الكهربائية **Ameda Pearl**، و(1) محول طاقة التيار المتردد، و(1) عذّة النظافة الصحية "HygieniKit" لتجميع حليب الأم.

يُرجى وضع مضخة الثدي الكهربائية **Ameda Pearl** ومحول الطاقة في المساحات المصممة لها داخل حقيبة حمل المضخة لتقليل الحركة عند نقل المضخة.

لغلق الحقيبة اضغطي على الألسنة لأسفل حتى تنزل في المكان المخصص لها. تأكدي من غلق اللسانين بالكامل ومن تأمينهما قبل حمل الحقيبة. لفتح الحقيبة ارفعي اللسانين لأعلى.

10- تنظيف المضخة

أوقف تشغيل مضخة الثدي وافصلها عن مصدر الطاقة.

للمستخدمين في المنزل/المستخدمين النهائيين

• بعد كل جلسة لعملية الضخ، امسحي مضخة الثدي الكهربائية **Ameda Pearl** بقطعة قماش نظيفة ورطبة.

للمستشفيات/مُنصّات الإيجار

• يُرجى التنظيف بعد كل استخدام.

• يُرجى ارتداء قفازات يمكن التخلص منها واستخدام مادة تنظيف مضادة للبكتيريا معتمدة من المستشفى مثل **CaviCide™** أو **CaviWipes™** أو **PDI Sani-Cloth AF3**.

• امسحي مضخة الثدي الكهربائية **Ameda Pearl** بالمناديل لتنظيفها وإزالة كافة البقايا من على سطح الجهاز، بما في ذلك سلك الكهرباء، والتزوللي (في حالة استخدامه) وحقيبة الحمل.

• يُرجى تكرار خطوة التنظيف حسبما يلزم باستخدام قطعة قماش نظيفة أو امسحيها كل مرة.

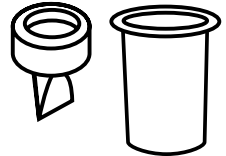
• عند الانتهاء من التنظيف، دعي الأسطح النظيفة تجف في الهواء لمدة لا تقل عن 10 دقائق.

11- الصيانة

لا تتطلب مضخة الثدي إجراءات خدمة أو صيانة. ويمكن للمستخدمين استبدال اللوحة العلوية والأقدام المطاطية حسب الحاجة، باستخدام مكونات **Ameda** المرفقة.

11-1 فحص صمام مضخة الثدي والغشاء

ينبغي معاينة الصمامات والأغشية للتحقق من خلوها من أي تآكل أو ثقوب. ويُرجى استبدال الصمامات والأغشية التالفة قبل عملية الضخ. اغسلي الصمامات والأغشية وفق ما جاء في القسم 8 "تنظيف عذّة النظافة الصحية **HygieniKit**". ولا يجوز إدخال فرشاة الزجاجة أو ما يماثلها في الصمامات. حيث نوصي باستبدال الصمامات كل 8-12 أسبوع والأغشية كل 4-6 أسابيع. وعند عملية الضخ وفق الإعدادات القصوى، قد تحتاجي إلى استبدال الأغشية خلال مدة أقصر.



11-2 التخزين والنقل

افصلي عذّة النظافة الصحية "HygieniKit" ومحول الطاقة عن المضخة قبل نقل المنتج وتخزينه. تأكدي من إغلاق غطاء فتحة الأنبوب عن طريق الضغط بقوة على فتحة الأنبوب. يُرجى التعامل بحذر عند نقل المنتج. ويُرجى تخزين المنتج في مكان بارد، وجاف وحمايته من التعرض للغبار والأوساخ. يجوز كذلك تخزين مضخة الثدي ومهايئ الطاقة داخل حقيبة حمل مضخة الثدي الكهربائية **Ameda Pearl**.

<p>فحص الصمام والغشاء</p> <p>ينبغي معاينة الصمامات والأغشية للتحقق من خلوها من أي تآكل أو ثقوب. ويُرجى استبدال الصمامات والأغشية التالفة قبل عملية الضخ. اغسلي الصمامات والأغشية وفق ما جاء في قسم التنظيف. فلا يجوز إدخال فرشاة الزجاجة أو ما يماثلها في الصمامات. ونوصي باستبدال الصمامات كل 8-21 أسبوع والأغشية كل 4-6 أسابيع، ولكن يمكن أن يختلف هذا الأمر بناءً معدل التنظيف والاستخدام.</p> <p>فحص التوصيلات</p> <p>يرجى التأكد من سلامة التجميع ومن ربط نقاط التوصيل بإحكام.</p> <ul style="list-style-type: none"> • محول الأنابيب إلى منفذ الأنابيب • محول الأنابيب إلى الأنابيب <p>يرجى التأكد من تثبيت غطاء محول التوصيل بشفة الثدي. فقد يكون من المفيد إزالة غطاء المحول وإعادة وضعه على شفة الثدي.</p> <p>فحص الشفة/الزجاجة</p> <p>تأكد من الشفة، أو غطاء المحول أو الزجاجات للتأكد من خلوها من أية شروخ، أو تشققات، أو كسور، أو أي تلف آخر. واستبدلي أية أجزاء تالفة سواء شفة الثدي/الغطية المحول/الزجاجات قبل استخدام المضخة.</p> <p>فحص ملانمة شفة الثدي</p> <ul style="list-style-type: none"> • الملانمة المريحة: تتحرك الحلمة بحرية داخل أنبوب الشفة. • صغيرة جدًا: يحدث احتكاك للحلمة بأنبوب الشفة. • كبيرة جدًا: سحب جزء من الهالة الملونة المحيطة بالحلمة داخل أنبوب الشفة. • تأكدي من كون وافي الثدي يشكل إحكامًا كاملاً حول الثدي أثناء استخدام المضخة. 	<p>تدقق الحليب البطني، غير المتساوي أو عدم شَفَط أي حليب</p>
<p>فحص الصمام والغشاء</p> <p>ينبغي معاينة الصمامات والأغشية للتحقق من خلوها من أي تآكل أو ثقوب. ويُرجى استبدال الصمامات والأغشية التالفة قبل عملية الضخ. اغسلي الصمامات والأغشية وفق ما جاء في قسم التنظيف. فلا يجوز إدخال فرشاة الزجاجة أو ما يماثلها في الصمامات. نوصي باستبدال الصمامات كل 8-12 أسبوع والأغشية كل 4-6 أسابيع، ولكن يمكن أن يختلف هذا الأمر بناءً معدل التنظيف والاستخدام.</p> <p>فحص التوصيلات</p> <p>يرجى التأكد من سلامة التجميع ومن ربط نقاط التوصيل بإحكام.</p> <ul style="list-style-type: none"> • محول الأنابيب إلى منفذ الأنابيب • محول الأنابيب إلى الأنابيب <p>يرجى التأكد من تثبيت غطاء محول التوصيل بشفة الثدي. فقد يكون من المفيد إزالة غطاء المحول وإعادة وضعه على شفة الثدي.</p>	<p>سماع ضجيج، أو شوشرة أو تسرب هواء</p>
<p>محول طاقة التيار المتردد</p> <p>يرجى التحقق من توصيل محول طاقة التيار المتردد طوال الوقت وصولاً إلى الجزء الخلفي من قاعدة المضخة. فاضغطي بقوة على زر التشغيل الموجود على الجانب السفلي الأيسر من واجهة المضخة. وتأكدي من عمل المخرج.</p>	<p>مصدر الطاقة</p>
<p>يشير ذلك إلى انخفاض مستوى البطارية. فيُرجى استخدام محول طاقة التيار المتردد لإعادة شحن البطارية وتشغيل المضخة.</p>	<p>ظهور إشعار ضعف البطارية "Lo Batt" على شاشة LCD</p>
<p>تأكد من تركيب محول الأنابيب على نحو صحيح في فتحة محول الأنابيب على المضخة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • تأكدي من تركيب غطاء المحول على نحو صحيح على الجزء العلوي من شفة الثدي. • تأكدي من وضع الغشاء المصنوع من السيليكون في مكانه داخل الجزء العلوي من شفة الثدي. • تأكدي من الأنبوب ومن غشاء السيليكون للتحقق من خلو الأجزاء من العيوب. • تأكدي من تركيب الأنبوب جيداً على غطاء المحول. • إذا استمرت المشكلة، فيُرجى الاتصال بشركة Ameda على 1.866.992.6332. • تأكدي من كون وافي الثدي يشكل إحكامًا كاملاً حول الثدي أثناء استخدام المضخة. 	<p>ظهور إشعار فحص المعدات "Check Kit" على شاشة LCD</p>

في حالة وجود أية أسئلة أو مشكلات، يُرجى الاتصال بفريق رعاية أولياء الأمور ParentCare التابع لخدمة عملاء Ameda المعتمد على الرقم التالي **1.866.992.6332**.

ضمان AMEDA غير قابل للتحويل بين الأفراد. حيث يتم توفير ضمان لمضخة الثدي الكهربائية PEARL AMEDA ("المنتج") للمستخدم الأصلي - سواء كان مؤسسة أو فرد ("المستخدم الأول") - فقط.

تضمن شركة Ameda (Ameda, Inc) المنتج للمستخدم الفردي، بداية من تاريخ شراء المنتج من قبل المستخدم الفردي، ضد عيوب الخامات أو المصنعية لمدة ثلاثة أعوام وذلك على آلية المضخة ولمدة 90 يوماً على عدة النظافة الصحية "HygieniKit" باستثناء أغشية وصمامات مضخة الثدي. حيث إن التزام Ameda الوحيد، بموجب الضمان المحدود، هو استبدال أي منتج، وفق اختيار Ameda، حيث تقرر Ameda أنه معييباً وتقرر أنه خاضع للتغطية بموجب هذا الضمان الصريح المحدود. والاستبدال بموجب هذا الضمان المحدود هو التصرف الحصري والوحيد المتاح للمستخدم الأول.

يجب تقديم دليل على الشراء في صورة إيصال أو فاتورة بيع تدل على أن المنتج ما زال ضمن فترة الضمان للحصول على الخدمة المحددة وفق الضمان. هذا الضمان المحدود مقدم من جانب Ameda فقط إلى المستخدم الأول ولا يجوز التنازل عنه أو نقله. للحصول على المساعدة بشأن الضمان، يُرجى الاتصال بشركة Ameda على الرقم **1.866.992.6332**

باستثناء ما تحظره القوانين السارية، فإننا نخلي مسؤوليتنا عن أي ضمان ضممني أو إمكانية تسويق أو الملاءمة لغرض معين على المنتج. ولا تتحمل Ameda أية مسؤولية عن أي تلفيات عارضة أو ناتجة أو خاصة أو عقابية من أي نوع عن أي انتهاك للضمان المحدود الصريح على المنتج أو أي ضمان ضممني بموجب تفعيل القانون. وبخلاف الضمان المحدود الصريح المنصوص عليه فيما سبق، فإننا نخلي مسؤوليتنا عن أية ضمانات أخرى تصحب هذا المنتج، وأي تعهدات شفوية، أو كتابية، أو أي تعهدات أخرى من أي نوع.

عدم سرية الضمان

بالإضافة إلى القيود الأخرى على الضمان التي ناقشناها سلفاً، ينتهي الضمان ويصبح باطلاً ولاغياً عند حدوث أي مما يلي:

(أولاً) إذا ما كانت أسباب تلف المنتج ناتجة عن التعامل أو الاستخدام غير المناسب.

(ثانياً) فتح موتور المضخة، أو التعديلات، أو الإصلاح الذاتي أو الاستخدام على نحو يخالف الإرشادات الواردة في الدليل من شأنه أن يبطل الضمان.

(ثالثاً) عدم صيانة المنتج على نحو مناسب من قبل المستخدم الفردي وفق ما تقرره Ameda.

(رابعاً) استخدام ملحقات أو قطع غيار غير معتمدة من Ameda مع المنتج وفق ما تقرره Ameda.

في حالة حدوث أي مما سبق، لن تتحمل Ameda مسؤولية أي تلف للمنتج، أو قطع الغيار أو الإصابات الناتجة عنه، سواء على نحو مباشر أو غير مباشر. شروط الضمان المنصوص عليها أنفاً تحل محل كافة الضمانات السابقة فيما يتعلق بالمنتج الذي تم شراؤه، سواء الكتابي أو غير ذلك.

خارج الولايات المتحدة: يُرجى الاتصال بالموزع المحلي أو الموقع الذي اشتريته منه المنتج. وللحصول على قائمة بالموزعين في بلدك، يرجى زيارة موقع www.ameda.com

وصف المنتج	مضخة الثدي الكهربائية
الموديل	Ameda Pearl
الشفط	وضع التحفيز: حوالي 50 إلى 150 مم زنبقي وضع الإدراز: حوالي 30 إلى 250 مم زنبقي
مستويات الشفط	وضع التحفيز: 6 مستويات وضع الإدراز: 12 مستوى
عدد الدورات في الدقيقة	وضع التحفيز: حوالي 80 إلى 120 دورة في الدقيقة وضع الإدراز: حوالي 30 إلى 48 دورة في الدقيقة
مصدر الطاقة	محول الطاقة الطبي للتيار المتردد – الإخراج: 15 فولت تيار مستمر، 2 أمبير، 30 وات. الإدخال: 100-240 فولت 60/50 هرتز، 1 أمبير
عمر البطارية	بطارية ليثيوم أيون قابلة للشحن 2600 مللي أمبير/ساعة ما لا يقل عن ساعتين بعد دورة الشحن الكاملة
وظيفة الموقت الزمني	إيقاف التشغيل تلقائيًا بعد 60 دقيقة
وزن الوحدة	حوالي 1.52 كجم (3.35 رطل)
أبعاد الوحدة	110 × 93 × 55 مم (الطول × العرض × الارتفاع)
بيئة التشغيل	درجة الحرارة: 5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت) الرطوبة: 15% إلى 90% رطوبة نسبية الضغط: 90 كيلو باسكال إلى 106 كيلو باسكال
نقل بيئة التخزين	درجة الحرارة: 20- درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية (-4 درجة فهرنهايت إلى 131 درجة فهرنهايت) الرطوبة: 10% إلى 90%
العمر المتوقع للمنتج	3 سنوات
تقييم الحماية من التدخل	IP22
التصنيف	المعدات التي تعمل بالطاقة الداخلية، الجزء الموضوع مناسب للرضاعة الطبيعية
فئة الحماية	الفئة الثانية/عزل مزدوج
الالتزام بالسلامة	المعايير الطبية E49355 المعتمدة من UL – معايير السلامة الخاصة بالمعدات الطبية ضد الصدمات الكهربائية ومخاطر الحريق والمخاطر الميكانيكية فقط بموجب معايير المعهد الوطني الأمريكي للمعايير/جمعية النهوض بالأجهزة الطبية ANSI/AAMI وفق 1-60601-1 ES (2005) + معهد الأجهزة الطبية التطبيقية AMDI (2012) ورابطة المعايير الكندية CAN/ CSA-C222 رقم 1-60601 (2008) + (2014) و (2013) AMDI + IEC 60601-1-6 (2010) + IEC 60601-1-11:2015 و (2014) AMDI + IEC 62366 (2007) و IEC 60601-1
	يتوافق الجهاز مع متطلبات لجنة الاتصالات الفيدرالية



المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

14-2 التوافق الكهرومغناطيسي

معلومات هامة تتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي تتطلب هذه المعدات الكهربائية الطبية توخي احتياطات خاصة فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي ويجب تشغيلها بموجب مواصفات التوافق الكهرومغناطيسي المنصوص عليها في دليل المستخدم هذا. هذه المعدات تتوافق مع معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60601-1-2 الخاصة بالمناعة والانبعثات. ومع ذلك، يجب مراعاة الاحتياطات الخاصة. وهذه المعدات مخصصة لبيئة الرعاية الصحية في المنزل.

ال أداء الأساسي لمضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl يتمثل في الحفاظ على المستويات التي يختارها المستخدم لسرعة المضخة وضغط الشفط على الأتريد شدته عن 250 مم زئبقي ± 25 مم زئبقي. فقد تم اختبار المضخة للتحقق من معيها للاضطرابات الكهرومغناطيسية وتم اعتمادها وفق تلك المعايير.

تحذير: يجب ألا يُستخدم هذا الجهاز بالقرب من أي جهاز آخر؛ لأن ذلك قد يتسبب في تشغيل الجهاز بصورة غير صحيحة. وإذا كان هذا الاستخدام ضرورياً، فينبغي مراقبة هذا الجهاز والأجهزة الأخرى للتحقق من أنها تعمل بشكل طبيعي.



تحذير: استخدام ملحقات ومحولات طاقة وكابلات غير محددة أو مقدمة من الشركة المصنعة لهذا الجهاز قد يؤدي إلى زيادة الانبعثات الكهرومغناطيسية أو انخفاض المناعة الكهرومغناطيسية للجهاز، كما يؤدي إلى تشغيله بصورة غير سليمة.



الجدول 1.

توجيه وبيان الانبعثات الكهرومغناطيسية للشركة المُصنعة		
الجهاز مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة فيما يلي. يجب على العملاء أو مستخدمي الجهاز التأكد من استخدامه في مثل هذه البيئة.		
اختبار الانبعثات	الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية - توجيه
الانبعاثات المشعة CISPR 11	المجموعة 1، الفئة ب	يستخدم الجهاز طاقة الترددات اللاسلكية فقط لوظائفه الداخلية. وبالتالي، فإن انبعثات الترددات اللاسلكية منخفضة ومن المستبعد أن تسبب أي تداخل مع المعدات الإلكترونية القريبة.
الانبعاثات الموصلة CISPR 11	المجموعة 1، الفئة ب	الجهاز مناسب للاستخدام في المنشآت، بما في ذلك المنشآت المنزلية وتلك المتصلة مباشرة بشبكة الكهرباء العامة ذات الجهد المنخفض التي تُورد للمباني المستخدمة في الأغراض المنزلية.
الانبعاثات المتجانسة بموجب معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 61000-3-2	الفئة أ	
تذبذبات الجهد الكهربائي/انبعاثات الوميض IEC 61000-3-3	يتوافق	

بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

يخضع هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد FCC. يخضع تشغيل هذا الجهاز للشترطين التاليين: (1) أن هذا الجهاز قد لا يتسبب في حدوث تداخل ضار، و (2) أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

تنبيه: قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات غير معتمدة صراحة من قبل Ameda للجهاز إلى إبطال سلطة المُستخدم فيما يتعلق باستخدام الجهاز.

ملاحظة:

تم اختبار هذا الجهاز ووجد متفقا مع الحدود المتعارف عليها للأجهزة الرقمية من الفئة B والمتفقا مع الجزء رقم 15 من أحكام لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). وقد تم تصميم هذه الحدود بحيث تضمن الحماية المعقولة ضد التداخل الضار عند تركيب الجهاز في منطقة سكنية. علماً بأن هذه المعدات تقوم بتوليد طاقة موجات لاسلكية واستخدامها وبثها، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب التعليمات. ومع ذلك فلا يوجد ضمان بعدم حدوث تداخل عند التركيب بطريقة معينة. وإذا تسببت هذه المعدات في حدوث تداخل ضار مع استلام الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن التحقق منه من خلال تشغيل المعدات وإيقاف تشغيلها، فيرجى من المستخدم محاولة تصحيح هذا التداخل بالقيام بإجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تغيير اتجاه أو موضع هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة بين المعدة وجهاز الاستقبال.
- توصيل المعدة بأمخاض كهربائي موجود على دائرة كهربائية مختلفة عن الدائرة التي تم توصيل جهاز الاستقبال عليها.
- استشارة الموزع المعتمد أو أحد الفنيين من ذوي الخبرة بأجهزة الراديو أو التلفزيون لطلب المساعدة.

ملاحظة:

تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع مستويات اختبار المناعة في AIM 7351731 المراجعة 2.0 (2017)، اختبار المناعة الكهرومغناطيسية للنظام والمعدات الطبية لقارنات RFID.

إرشادات وإعلانات الشركة المُصنَّعة بشأن الحماية الكهرومغناطيسية (لبينة الرعاية الصحية في المنزل)			
الجهاز مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة فيما يلي. يجب على العملاء أو مستخدمي الجهاز التأكد من استخدامه في مثل هذه البيئة.			
اختبار المناعة	مستوى اختبار IEC 60601	مستوى الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية – توجيه
التفريغ الكهروستاتيكي (ESD) IEC 61000-4-2	تلامس 8± كيلو فولت 2± كيلو فولت، 4± كيلو فولت، 8± كيلو فولت، 15± كيلو فولت هوائي	تلامس 8 كيلو فولت 2± كيلو فولت، 4± كيلو فولت، 8± كيلو فولت، 15± كيلو فولت هوائي	يجب أن تكون الأرضيات مصنوعة من الخشب، أو البلاط الخرساني، أو السيراميك. في حالة تغطية الأرضيات بمادة صناعية، يجب ألا تقل الرطوبة النسبية عن 30%.
التيارات الكهربائية العابرة/السريعة IEC 61000-4-4	2± كيلو فولت، 100 كيلو هرتز، لمنفذ طاقة التيار المتردد	2± كيلو فولت، 100 كيلو هرتز، لمنفذ طاقة التيار المتردد	يجب ألا تقل جودة مصدر الكهرباء عن تلك الخاصة بالبيئة التجارية أو بيئة المستشفى.
الاندفاع IEC 61000-4-5	0.5± كيلو فولت، 1± كيلو فولت (الوضع التفاضلي)	0.5± كيلو فولت، 1± كيلو فولت (الوضع التفاضلي)	يجب ألا تقل جودة مصدر الكهرباء عن تلك الخاصة بالبيئة التجارية أو بيئة المستشفى.
انخفاض الجهد والانقطاعات القصيرة وتغيرات الجهد على خطوط إدخال إمدادات الطاقة IEC 61000-4-11	0.5 دورة عند 0° و 45° و 90° و 135° و 180° و 225° و 270° UT%0 ؛ 1 دورة و 70% UT؛ 30/25 دورة في مرحلة الطور الواحد: عند 0 درجة UT%0، 300/250 دورة	0.5 دورة عند 0° و 45° و 90° و 135° و 180° و 225° و 270° UT%0 ؛ 1 دورة و 70% UT؛ 30/25 دورة في مرحلة الطور الواحد: عند 0 درجة UT%0، 300/250 دورة	يجب ألا تقل جودة مصدر الكهرباء عن تلك الخاصة بالبيئة التجارية أو بيئة المستشفى.
تردد الطاقة (60/50 هرتز) المجال المغناطيسي IEC 61000-4-8	30 أ/م؛ 50 هرتز أو 60 هرتز	30 أ/م؛ 50 هرتز أو 60 هرتز	يجب أن تكون المجالات المغناطيسية لتردد الطاقة عند النموذجي في البيئة التجارية العادية أو بيئة المستشفى.

الجدول 3

توجيه وبيان المناعة الكهرومغناطيسية للشركة المُصنَّعة (لبيئة الرعاية الصحية في المنزل)			
الجهاز مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة فيما يلي. يجب على العملاء أو مستخدمي الجهاز التأكد من استخدامه في مثل هذه البيئة.			
اختبار المناعة	مستوى اختبار IEC 60601	مستوى الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية - توجيه
الارتفاع بموجب معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 61000-4-6	3 فولت لـ 0.15 - 80 ميجاهرتز، 6 فولت في النطاقات الصناعية والعلمية والطبية (ISM)، والنطاقات اللاسلكية للهواة ما بين 0.15 إلى 80 هرتز	3 فولت لـ 0.15 - 80 ميجاهرتز، 6 فولت في النطاقات الصناعية والعلمية والطبية (ISM)، والنطاقات اللاسلكية للهواة ما بين 0.15 إلى 80 هرتز	ينبغي وضع أجهزة الاتصالات اللاسلكية المحمولة (بما في ذلك الأجهزة الطرفية مثل كابلات الهوائيات والهوائيات الخارجية) على بعد 30 سم (12 بوصة) على الأقل من أي جزء من Ameda Pearl، بما في ذلك الكابلات المحددة من قبل الشركة المُصنَّعة. وعدم الالتزام بذلك قد يتسبب في ضعف أداء نقطة الوصول.
الترددات اللاسلكية المشعة IEC 61000-4-3	10 فولت/م، 80 ميجاهرتز - 2.7 جيجا هرتز، 80% أمبير إلى 1 كيلو هرتز	10 فولت/م، 80 ميجاهرتز - 2.7 جيجا هرتز، 80% أمبير إلى 1 كيلو هرتز	قد يحدث تداخل بالقرب من المعدات وهو ما يرمز إليه بالرموز التالية: 
مجالات القرب من معدات الاتصالات اللاسلكية IEC 61000-4-3	وفقاً للجدول 9 من IEC 60601-1-2:2020	وفقاً للجدول 9 من IEC 60601-1-2:2020	
المجالات المغناطيسية القريبة IEC 60601-1-2:2020	وفقاً للجدول 11 من IEC 60601-1-2:2020	وفقاً للجدول 11 من IEC 60601-1-2:2020	

الجدول 4

معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60601-1-2:2020 الجدول 11 - مواصفات الاختبار الخاصة لحماية فتحة التطويق للمجالات المغناطيسية القريبة

تردد الاختبار	التعديل	مستوى اختبار المناعة (أ/م)
30 كيلو هرتز (أ)	CW	8
134.2 كيلو هرتز	تعديل النبض (ب) 2.1 كيلو هرتز	65 ج
13.56 ميجا هيرتز	تعديل النبض (ب) 50 كيلو هرتز	5.7 ج

(أ) ينطبق هذا الاختبار فقط على المعدات الطبية والأنظمة الطبية المصممة للاستخدام في بيئة الرعاية الصحية المنزلية.

(ب) يتم تعديل الناقل باستخدام إشارة موجة مربعة لدورة العمل بنسبة 50%

(ج) جذر متوسط المربع (s.m.r)، قبل تطبيق التعديل.

الجدول 5

معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60601-1-2:2020 الجدول 9 - مواصفات الاختبار الخاصة لحماية فتحة التطويق لمعدات الاتصالات اللاسلكية

مستوى اختبار الحماية (فولت/متر)	التعديل (c)	الخدمة (b)	النطاق (a) (ميغاهرتز)	تردد الاختبار (ميغاهرتز)
27	تعديل النبض (ب) 18 هرتز	TETRA 400	390 - 380	385
28	الانحراف ± 5 FM (c) هرتز جيب الزاوية 1 كيلو هرتز	GMRS 460, FRS 460	470 - 430	450
9	تعديل النبض (ب) 217 هرتز	LTE النطاق 13، 17	787 - 704	710
				745
				780
28	تعديل النبض (ب) 18 هرتز	GSM 800/900، TETRA 800، IDEN 820 CDMA 850، LTE النطاق 5	960 - 800	810
				870
				930
28	تعديل النبض (ب) 217 هرتز	GSM 1800; CDMA 1900 ; GSM 1900; DECT LTE النطاق 1، 3، 4، 25; UMTS	1990 - 1700	1720
				1845
				1970
28	تعديل النبض (ب) 217 هرتز	البلوتوث، الشبكة المحلية اللاسلكية ، WLAN ، b/g/n 802.11 ، LTE RFID 2450 النطاق 7	2570 - 2400	2450
9	تعديل النبض (ب) 217 هرتز	WLAN 802.11 a/n	5800 - 5100	5240
				5500
				5785
ملحوظة: إذا ما لزم تحقيق مستوى اختبار الحماية، يجوز خفض المسافة ما بين هوائي البث والمعدات الطبية الكهربائية أو النظام الطبي الكهربائي إلى 1 م. يسمح بمسافة اختبار 1 م بموجب معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 61000-4-3.				
(أ) بالنسبة لبعض الخدمات، يتم ضم الترددات الصاعدة فقط.				
(ب) يتم تعديل الناقل باستخدام إشارة موجة مربعة لدورة العمل بنسبة 50%				
(ج) كبديل لتعديل FM، يمكن تعديل الموجة الحاملة باستخدام إشارة موجة مربعة لدورة العمل بنسبة 50% عند 18 هرتز. في حين أنه لا يمثل تعديلاً فعلياً، إلا أنه سيكون في أسوأ الحالات.				

تحذير: ينبغي وضع أجهزة الاتصالات اللاسلكية المحمولة (بما في ذلك الأجهزة الطرفية مثل كابلات الهاتفية والهوائيات الخارجية) على بعد 30 سم (12 بوصة) على الأقل من أي جزء من مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl، بما في ذلك الكابلات المحددة من قبل الشركة المصنعة. وعدم الالتزام بذلك قد يتسبب في ضعف أداء نقطة الوصول.

تحذير: إذا ما كان موقع الاستخدام قريب (أي أقل من 1.5 كم) هوائيات تعديل التردد الواسع AM، أو تعديل التردد FM، أو بث التلفاز، قبل استخدام هذه المعدات، يجب مراقبتها للتحقق من عملها بشكل طبيعي وللتأكد من كون المعدات سوف تظل آمنة فيما يتعلق بالاضطرابات الكهرومغناطيسية طوال عمر المنتج المتوقع. في حالة قطع فولت إدخال التيار المتغير، سوف يتوقف الجهاز عن شحن البطارية وفي حالة عودة مصدر الطاقة، سوف يتم استرداده تلقائياً. هذا التدهور من الممكن أن يكون مقبولاً لأنه لن يؤدي إلى مخاطر غير مقبولة ولن يؤدي إلى خسارة السلامة الأساسية أو الأداء الأساسي.

3-14 التخلّص من المنتج

- 1- قد تحتوي المكونات الداخلية لهذا المنتج على مواد خطيرة. تخلّص من هذا المنتج وفقاً لأنظمة ولوائح إدارة النفايات المحلية أو الإقليمية. تنبيه: المواد الخطرة الموجودة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية قد تؤدي صحة الإنسان والبيئة في حالة عدم التخلّص من المعدات على نحو مناسب.
- 2- لا يجوز التخلّص من المعدات الكهربائية أو الإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة.
- 3- لمزيد من المعلومات فيما يتعلق بالأداء البيئي لهذا المنتج، يُرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.ameda.com. مضخة التّدي وأجزاؤها مصنوعة من البلاستيك الذي لديه أثر على البيئة عند التخلّص منه. يُرجى إعادة التدوير وفقاً للوائح المحلية.



15- ظروف التخزين والتشغيل



ظروف التشغيل



شروط النقل/التخزين

16- السير

تحذير: يُرجى استخدام فقط محول طاقة التيار المتردد المرفق مع مضخة التّدي Ameda Pearl.



تحذير: اصطحاب المضخة أثناء السفر بالطائرة. تحتوي بطارية الليثيوم أيون الموجودة في مضخة التّدي الكهربائية Ameda Pearl بمقنن اسمي للوات/ساعة يبلغ ٢٨ وات في الساعة. في حالة سفرك بالطائرة مع تخطيطك لأخذ المضخة معك، يُرجى التحقق من سياسة شركة الطيران لمعرفة أي قيود قد تسري على ذلك. وإذا سمحت شركة الطيران بنقل المضخة في الأمتعة المسجلة، فيُرجى التحقق من إيقاف تشغيل المضخة تماماً وحمايتها من العمل دون قصد أو التلف. ويُنصح باستخدام العبوة الأصلية أو حقيبة حمل مضخة التّدي الكهربائية Ameda Pearl.



في حالة السفر خارج البلد التي استلمت فيها مضخة التّدي الكهربائية Ameda Pearl، سوف تحتاجين إلى استخدام محول طاقة التيار المتردد الخاص بمضخة التّدي الكهربائية Ameda Pearl بما يتوافق مع جهتك وذلك لكي تتمكنين من استخدام مضخة التّدي أثناء السفر.

17- ملحقات وقطع غيار AMEDA

عند شراء عبوة مضخة الثدي الكهربائية Ameda Pearl يُباع معها مهايئ طاقة التيار المتردد داخل العبوة. حيث تُباع جميع المنتجات الأخرى الموضحة أدناه بشكل منفصل. ويمكنك كذلك طلب هذه الملحقات الإضافية أو قطع الغيار عبر الإنترنت، لدى أي من بائعي التجزئة المحليين المتعاملين مع Ameda أو لدى أي من مقدمي خدمات Ameda الخاضعين للتأمين، وللمزيد من المعلومات يُرجى زيارة الموقع التالي www.ameda.com.



حقبة التنظيف السهل والتعقيم بالبخار القابلة للاستخدام في الميكروويف



محول طاقة التيار المتردد



مضخة الثدي التي يمكن استخدامها بيد واحدة



حاملات الزجاجاة



Flexishield™ 21.0 مم حفز الهالة الملونة المحيطة بالحلمة



زجاجات تخزين حليب الأم



حقاتب حماية المضخة



حاوية التجميع الصغيرة MiniFil Colostrum سعة 50 مل



حاوية التجميع الصغيرة MiniFil Colostrum سعة 80 مل



شفة الثدي 25.0 مم



شفة الثدي 28.5 مم



شفة الثدي 30.5 مم



صمام



الغشاء



الانابيب



محول الانابيب



غطاء المحول



حلقة قفل



قرص القفل



حقبة حمل



الترولي



حقبة تخزين الحليب Cool'N Carry




















عنصر التبريد

- 9- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-1-3، قابل للكسر، يجرى التعامل بعناية / شهادة الأيزو 7000-0621، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، رقمة التسلسلي يجرى التعامل بعناية
- 10- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-1-6 رقم الكتالوج / شهادة الأيزو 7000-2493، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، رقم الكتالوج
- 11- معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60601-1، المعدات الكهربائية الطبية – الجزء الأول: الاشتراطات العامة الخاصة بالسلامة الأساسية والأداء الأساسي، الجدول د-1 الرمز 9 الفئة الثانية من المعدات
- 12- معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60601-1، المعدات الكهربائية الطبية – الجزء الأول: الاشتراطات العامة الخاصة بالسلامة الأساسية والأداء الأساسي، الجدول د-1 الرمز 20 للأجزاء المناسبة للرضاعة الطبيعية
- 13- EN 50419، وضع علامات على المعدات الكهربائية والإلكترونية وفقا للمادة 11 (من التوجيه EC/96/2002 (WEEE))
- 14- معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60601-1، المعدات الكهربائية الطبية – الجزء الأول: الاشتراطات العامة الخاصة بالسلامة الأساسية والأداء الأساسي، الجدول د-1 الرمز 4 التيار المتردد
- 15- معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60601-1، المعدات الكهربائية الطبية – الجزء الأول: الاشتراطات العامة الخاصة بالسلامة الأساسية والأداء الأساسي، الجدول د-1 الرمز 1 التيار المستمر
- 16- معايير اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60601-1، المعدات الكهربائية الطبية – الجزء الأول: الاشتراطات العامة الخاصة بالسلامة الأساسية والأداء الأساسي، الجدول د-1 الرمز 29 الاستعداد
- 17- معايير التقرير التقني للجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60417-5957، رموز رسومية للاستخدام على المعدات، للاستخدام الداخلي فقط
- 18- معايير التقرير التقني للجنة الكهروتقنية الدولية IEC TR 60878:2015، الرموز الرسومية الخاصة بالمعدات الكهربائية في الممارسة الطبية، الإشعاع الكهرومغناطيسي غير المتأين
- 1- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-1-3، قابل للكسر، يجرى التعامل بعناية / شهادة الأيزو 7000-0621، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، رقمة التسلسلي يجرى التعامل بعناية
- 2- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-1-3، يُحفظ بعيدا عن أشعة الشمس / شهادة الأيزو 7000-0624، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، يُحفظ بعيدا عن أشعة الشمس
- 3- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-3-4 يُحفظ في مكان جاف / شهادة الأيزو 7000-0626، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، يُحفظ في مكان جاف بعيداً عن المطر
- 4- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-3-7 حدود درجة الحرارة / شهادة الأيزو 7000-0632، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، حدود درجة الحرارة
- 5- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-3-8 حدود الرطوبة / شهادة الأيزو 7000-2620، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، حدود الرطوبة
- 6- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-3-9 حدود الضغط الجوي / شهادة الأيزو 7000-2620، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، حدود الضغط
- 7- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-1-1-5 الشركة المصنعة
- 8- شهادة الأيزو 15223-1، الأجهزة الطبية – الرموز التي يمكن استخدامها مع ملصقات الأجهزة الطبية، وضع الملصقات والمعلومات التي يتم توريدها، الجزء الأول: الاشتراطات العامة، البند 5-1-5 كود التشغيل / شهادة الأيزو 7000-2493، الرموز الرسومية للاستخدام على المعدات، كود التشغيل

1.	ADVARSLER & FORSIGTIGHEDSREGLER	109
2.	ANVENDELSESFORMÅL	111
3.	KONTRAINDIKATIONER	111
4.	PRODUKTBESKRIVELSE	112
5.	OPSÆTNINGSVEJLEDNING	113
	5.1 Rengøring og desinficering af HygieniKit	113
	5.2 Samling af HygieniKit mælkeopsamlingsystemet	114
6.	INSPEKTION FØR PUMPNING	115
7.	BETJENINGSVEJLEDNING	116
	7.1 Slut strøm til	116
	7.2 Knapkontrol	116
	7.3 LCD-ikoner og tilstande	117
	7.4 For at starte med at pumpe	118
	7.5 Sådan monteres din flange	120
	7.6 Retningslinjer for opbevaring af modermælk	121
8.	VOGN TIL AMEDA PEARL ELEKTRISK BRYSTPUMPE	122
9.	BÆRETASKE	123
10.	RENGØRING AF PUMPEN	123
11.	VEDLIGEHOLDELSE	123
	11.1 Tjek af brystpumpeventil og membranen	123
	11.2 Opbevaring og transport	123
12.	FEJLFINDING	124
13.	GARANTI	125
14.	TEKNISK DATA	126
	14.1 Specifikationer	126
	14.2 Elektromagnetisk kompatibilitet	127
	14.3 Bortskaffelse af produkt	131
15.	DRIFTS- OG OPBEVARINGSBETINGELSER	131
16.	REJSE	131
17.	AMEDAS TILBEHØR & RESERVEDELE	132
18.	HENVISNING TIL SYMBOLER	133

Ordliste for ikoner

	Advarsel		Vask hænder		Serienummer ⁹		Vekselstrøm ¹⁴
	Forsigtig		Temperaturinterval ⁴		Katalognummer ¹⁰		Jævnstrøm ¹⁵
	Vigtigt		Fugtighedsinterval ⁵		Måleenhed		Tænd/sluk-knap ¹⁶
	Følg brug-s anvisningen		Atmosfærisk trykinterval ⁶		Klasse II elektrisk apparat (dobbelti- soleret) ¹¹		UL-sikkerhedscertificeringsmærke
	Skrøbelig, hånderes med omhu ¹		Udløb		Type BF anvendt del ¹²		Kun til indendørs brug ¹⁷
	Beskyt mod sollys ²		Fabrikant ⁷		Bortskaf elektrisk og elek- tronisk udstyr ¹³		Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling ¹⁸
	Hold tør ³		Partikode ⁸		Klassificering af fast partikel/væske indtrængen		Overensstemmende med FCC

DA 1. ADVARSLER & FORSIGTIGHEDSREGLER

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af elektriske produkter, skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, især hvis der er børn til stede.

Ameda Pearl elektrisk brystpumpe er beregnet til en opsætning med flere brugere på hospitaler og til enkeltbrugere i derhjemme. Ved en opsætning, hvor flere bruger pumpen, er opsætningen designet således, at modermælken aldrig kommer i kontakt med de fungerende dele af pumpen, som deles. Den eneste del af en brystpumpe til flere brugere, som man sikkert kan dele, er pumpeenheten.




For at kunne fungere korrekt, skal pumpen tilsluttes Ameda HygieniKit-mælkeopsamlingsystemet (købes eller anskaffes separat). Af hygiejniske og sikkerhedsmæssige årsager bør HygieniKit-systemet aldrig deles mellem mødre eller videresælges fra en mor til en anden.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER, FØR DU BRUGER DETTE PRODUKT

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

- Tag altid stikket ud af det elektriske produkt umiddelbart efter brug.
- **MÅ IKKE** bruges under badning, brusebad eller svømning.
- **MÅ IKKE** placeres eller opbevares, hvor produktet kan falde eller blive trukket ned i et badekar, bruser, håndvask eller svømmepøl.
- Produktet **MÅ IKKE** placeres eller tabes i vand eller anden væske.
- Grib **IKKE** ud efter elektriske produkter, der er faldet ned i vand. Træk øjeblikkeligt stikproppen ud af stikkontakten og kontakt producenten.
- **HÆLD IKKE** vand over brystpumpen.

De følgende symboler identificerer alle instruktioner, der er vigtige for sikkerheden. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til skade på dig selv eller beskadigelse af brystpumpen.

	ADVARSEL Kan føre til alvorlig personskade eller død.
	FORSIGTIG Kan føre til mindre skader.
	VIGTIGT Kan medføre materielle skader.



ADVARSEL: For at undgå brand, elektrisk stød, alvorlige forbrændinger eller personskade:

- Efterlad **ALDRIG** produktet uden opsyn, når det er tilsluttet en stikkontakt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når produktet bruges i nærheden af børn eller personer med handicap.
- Brug **KUN** produktet til dets tilsigtede brug, som beskrevet i denne manual.
- Brug **IKKE** dele, der ikke er anbefalet af producenten.
- Inden brug skal du altid inspicere strømadapteren. Hvis der findes skader og/eller blotlagte ledninger, må du ikke bruge strømadapteren. Ring til Ameda ParentCare på **1.866.992.6332**.
- Brug **ALDRIG** elektriske produkter med en beskadiget ledning eller stik, hvis de ikke fungerer korrekt, hvis de tabes, beskadiges eller bliver våde.
- Hold ledningen væk fra opvarmet overflade.
- **Brug ALDRIG**, mens du sover eller er døsig.
- Indsæt eller tab **ALDRIG** nogen genstand i en åbning eller i slangen.
- **HOLD BORTE** fra opvarmede overflader eller åben ild. Brystpumpen, og aftagelige komponenter, er ikke varmebestandige.

Brug **IKKE** i nærheden af brændbare materialer.

Miljøforhold, der påvirker brugen:

- Brug **IKKE** udendørs med elektrisk ledning.
- Brug **IKKE** hvor der anvendes oxygen- eller aerosolsprayprodukter.



ADVARSEL: For at undgå sundhedsrisiko og reducere risikoen for skader:

Bemærk: Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Brug kun produktet til det påtænkte formål som beskrevet i denne vejledning.

- Brug **IKKE** pumpen under kørslen.
- Pumpning kan fremkalde veer. **MÅ IKKE** bruges, mens du er gravid, medmindre det er godkendt af din ammespecialist eller sundhedspersonale.
- Pump **IKKE** mens du sover eller er døsig, da det kan resultere i vævsskade.
- Efter hver brug skal du rense alle dele (flange, membran, ventil og flaske), der kommer i kontakt med dit bryst og modernælk.
- Brug **IKKE** andre tilbehør end dem, der anbefales af producenten
- Foretag **IKKE** mekaniske eller elektriske ændringer på brystpumpens base.
- Before each use of the Ameda Pearl and HygieniKit system, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device or kit is observed, please discontinue use until the parts have been replaced. For the replaceable parts, please call your local distributor or the location where you purchased the pump or kit. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.
- Reparer eller modificer **IKKE** enheden på egen hånd; kontakt Ameda, hvis der opstår et problem.
- Fortsæt **IKKE** med at pumpe i mere end 2 efterfølgende pumpesessioner, hvis der ikke opnås resultater.
- Opvarm eller **OPTØI**KE frossen modernælk i en mikrobølgeovn eller kogende vand. Mikrobølgeovn kan opvarme væsker ujævnt. Både mikroovn og kogende vand kan resultere i mulige forbrændinger.
- Hvis brystpumpesættet ikke er sterilt, skal du rengøre og desinficere alle dele før første brug, der kommer i kontakt med dit bryst og modernælken.
- Hvis du er en mor, der er inficeret med Hepatitis B, Hepatitis C eller human immunodefektvirus (HIV), vil pumpning af modernælk ikke reducere risikoen for at overføre virusen til dit barn gennem din modernælk.
- Hvis der opstår irritation eller ubehag, skal du stoppe brugen, og søge en læge.
- Tilgængelige materialer kan forårsage allergiske reaktioner.
- Vedligehold **IKKE** produktet, mens det er i brug. De eneste komponenter, der kan udskiftes af brugeren, er overlejringspanelet og gummifødderne.
- Anbring **IKKE** mere end 2 kg i trolleykurven og saml ikke vognkurven højere end 48 cm (19 tommer) fra gulvet for at undgå risikoen for, at produkter vælter og falder af.

FARE FOR STRANGULERING: Hold slanger og strømadapterledninger utilgængeligt for børn eller personer med handicap.

FARE FOR KVÆLNING: Små dele, **IKKE** til børn under 3 år.



FORSIGTIG: Kan føre til mindre skader:

- Vikl **IKKE** ledningen rundt om adapteren.
- Brug **KUN** AC-strømadapteren, der følger med den elektriske Ameda Pearl brystpumpe.
- Tænd **IKKE** for brystpumpen i et fly.
- Forkort **IKKE** slanger eller modificer ikke brystpumpesættet.
- Sæt vekselstrømsadapteren i pumpebasen, før du sætter den i stikkontakten.
- Fjern AC-strømadapteren fra strømkilden, før du rengør pumpen.
- Holdes væk fra støv, fnug og direkte sollys for at undgå potentiel reduktion i pumpens ydeevne.
- Forsøg **IKKE** at fjerne brystflangen fra dit bryst, mens du pumper. Hvis du ikke føler dig godt tilpas eller føler smerte ved at pumpe, skal du slukke for pumpen, bryde forseglingen mellem brystet og brystflangen med fingeren, og fjern forsigtigt brystflangen fra dit bryst.
- Placer **ALTID** pumpen på en vandret og flad overflade, når du bruger produktet.
- **BATTERI KAN IKKE FJERNES.** Dette produkt indeholder et lithium-ion batteri. Batteriet eller interne komponenter kan ikke udskiftes. Forsøg **IKKE** at åbne pumpebasen.
- Vask alle dele, der udsættes for modernælk umiddelbart efter brug. Dette vil hjælpe med at fjerne modernælksrester, og forhindre vækst af bakterier.



VIGTIG: Kan føre til materielle skader.

- Læg **ALDRIG** elektriske produkter i vand eller i en sterilisator, da det kan forårsage permanent skader på brystpumpen.
- Brug **IKKE** antibakterielle eller slibende vaske-/rengøringsmidler ved rengøring af brystpumpe eller dele af brystpumpen.
- Tænd **IKKE** brystpumpen, når dækslet på slangens udgangsåbning på forsiden af din pumpe er lukket.
- Når plastikflasker eller dele af plastikbrystpumpesættet er frosset, kan de være skrøbelige, og kan gå i stykker, når de tabes.
- Overfyld **IKKE** flasker under pumpning eller ved overførsel til en tom flaske. Udskift flaskerne, når mælken når den øverste påfyldningslinje.
- Håndter forsigtigt. Flasker og dele af brystpumpesættet kan blive beskadiget, hvis de tabes, overstrammes eller væltes.
- Kontroller altid flasker og andre dele til brystpumpesættet for skader før pumpning. Brug ikke disse dele, hvis de er beskadigede.



GEM DISSE INSTRUKTIONER

VIGTIG BEMÆRKNING til europæiske brugere: Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med brugen af denne brystpumpe, bedes du straks rapportere det til Ameda på parentcare@ameda.com, og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, der hvor du befinder dig. En liste over overvågningskontaktpunkter i EU kan findes på https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. ANVENDELSESFORMÅL

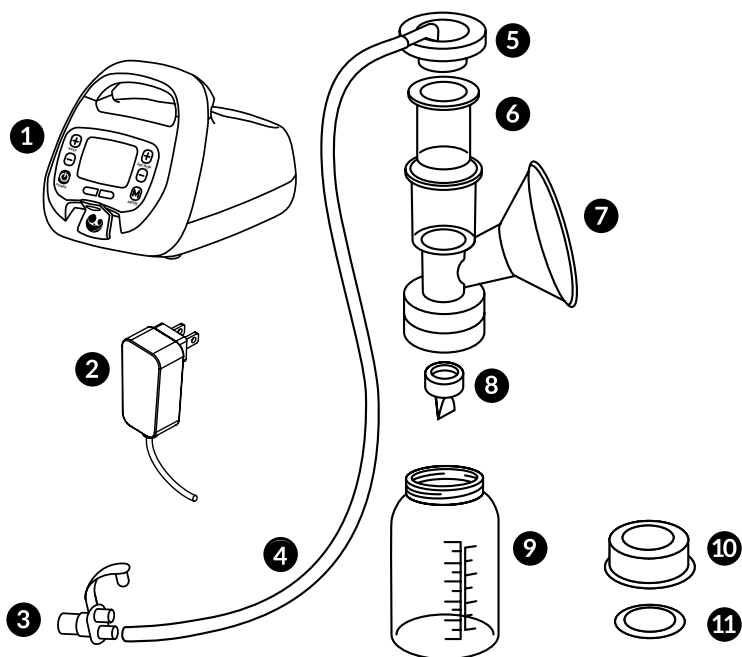
Den elektriske Ameda Pearl brystpumpe er en elektrisk drevet brystpumpe, der bruges af ammende kvinder til at udtømme og opsamle mælk fra deres bryster. Den er beregnet til flere brugere i et hospitalsmiljø. Den er også beregnet til hjemmebrug af en enkelt bruger.

3. KONTRAINDIKATIONER

Der er ingen kendte kontraindikationer for brug af dette produkt.

4. PRODUKTBESKRIVELSE

Ameda Pearl elektrisk brystpumpe & HygieniKit™-mælkeopsamlingsystem



Beskrivelse

1. Ameda Pearl elektrisk brystpumpe-enhed

2. Strømadapter

Indholdet af et Ameda HygieniKit™-mælkeopsamlingsystem

3. Adapter til slange

4. Slange

5. Adapterhætte

6. Membran

7. Brystflange (25,0 mm)

8. Silikoneventil

9. Flaske

10. Skruelåg til flaske

11. Flaskelåseskive

Den pågældende enhed er kompatibel med HygieniKit™-mælkeopsamlingsystemet. Men HygieniKit™-mælkeopsamlingsystemet medfølger ikke i leveringen og sælges separat.

5. OPSÆTNINGSVEJLEDNING

5.1 Rengøring og desinficering af HygieneKit

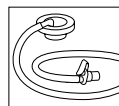
FØR HVER ANVENDELSE



VASK HÆNDERNE GRUNDIGT med vand og sæbe, før du rører ved brystpumpen, sættet og eller dine bryster. Inspicér og saml et rent pumpesæt. Hvis der er mug på eller i slangen, skal du kassere den, og udskifte den med det samme.

VED BRUG AF ET NYT IKKE-STERILT SÆT

1. Undersøg alle sættets komponenter for skader (revner, rifter osv.)
2. Anbring kun følgende dele i en gryde med kogende vand: mellemstykke, flange, ventil, flasker, flaskering og låseskiver
3. Kog i mindst 10 minutter
4. Inspicér alle dele, der er blevet kogt, igen



Vask **IKKE** adapterhætten, slangen og slangeadapteren.



ADVARSEL: Efterlad **IKKE** delene i kogende vand uden opsyn. Kogt vand og damp fra kogt vand kan forårsage alvorlige forbrændinger af huden, så vær forsigtig, når du koger dele i vand og når du fjerner dele fra kogende vand.

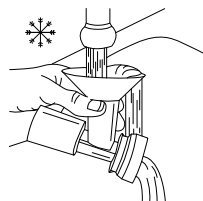
Se webstedet for Center for Sygdomsbekæmpelse <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> for yderligere vejledning omkring rengøring.

EFTER HVER ANVENDELSE

Opbevar mælk sikkert. Sæt låg på mælkeopsamlingsflaske eller forsegl mælkeopsamlingspose, marker den med dato og klokkeslæt, og anbring den straks i et køleskab, fryser eller køletaske med isposer.

Rengør pumpeområdet, især hvis du bruger en delt pumpe. Rengør pumpen som specificeret i denne manual.

Adskil brystpumpeslangen og adskil alle dele, der kommer i kontakt med modermælk.



Skyl brystpumpe dele, der kommer i kontakt med moder-/modermælk, ved at holde under rindende vand for at fjerne resterende mælk. Læg ingen dele i håndvasken for at skylle dem.

Rengør pumpe dele, der kommer i kontakt med moder-/modermælk, så hurtigt som muligt efter pumpning. Du kan rengøre dine hårde plastikdele (FLANGER OG FLASKER) på det øverste stativ i din opvaskemaskine eller i hånden. **RENGØR ALTID DE BLØDE SILIKONEDELE (MEMBRANER OG VENTILER) I HÅNDEN.** Når du vasker pumpe dele i hånden, skal du altid bruge en håndvask, der kun bruges til rengøring af pumpesættet og spædbørns mad.

Placer pumpe delene i en ren håndvask, der kun bruges til spædbørns mad. **Anbring ikke pumpe dele direkte i vasken!**

Tilsæt sæbe og varmt vand til vasken.

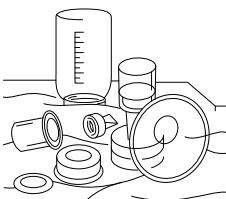
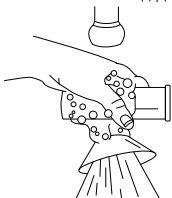
Skrub genstande med en ren børste, der kun bruges til spædbørns fodring. Brug ikke en børste på ventiler eller membraner.

Skyl ved at holde genstande under rindende vand, eller ved at nedsænke dem i ferskvand i en separat vask. Når du skyller ventilerne, skal du bruge en **BLID STRØM** af rindende vand. Ventiler kan blive beskadiget af det volumen og det tryk, som vandhanen er i stand til at producere.

Lufttør grundigt. Placer pumpe dele, beholder og flaskebørste på en ren overflade et sted beskyttet mod snavs og støv. Brug ikke et viskestykke til at gnide eller duppe delene tørre!

Rens håndvask og flaskebørste. Skyl dem godt og lad dem lufttørre efter hver brug. Vask dem i hånden eller i en opvaskemaskine mindst med få dages mellemrum.

For detaljerede anvisninger om rengøring eller desinficering af pumpe delene, besøg <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>





VIGTIG: Flangerne og mælkeopbevaringsbeholderne kan også vaskes på den øverste kurv i en standard husholdningsopvaskemaskine. Brug **IKKE** opløsningsmidler eller slibemidler. Lad lufttørre på en ren overflade.

SLANGER:

Det er kun nødvendigt at vaske slangen, hvis der er kondens. Hvis der er kondens i slangen, skal det straks vaskes og tørres, eller slangen skal udskiftes. Hvis der er mælk i slangen, må du ikke forsøge at vaske eller rense slangen. Kontakt i stedet Ameda kundeservice på **1.866.992.6332**.

SÅDAN VASKER MAN SLANGEN:

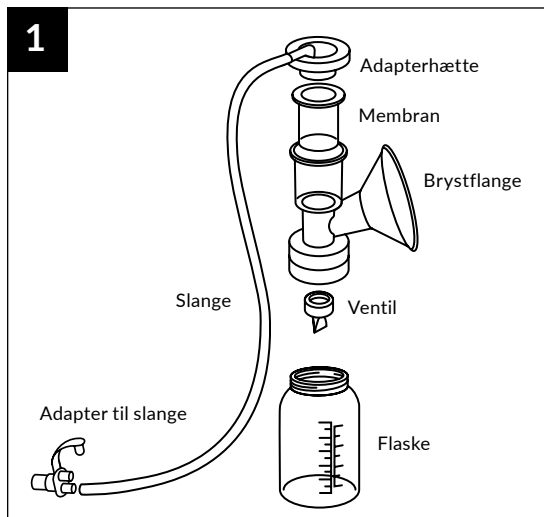
1. Skyl slangen ved at hælde koldt vand og sørg for, at vandet løber gennem hele slangen fra den ene ende til den anden ende.
2. Vask slangen i varmt sæbevand og skyl grundigt.

SÅDAN TØRRES SLANGEN:

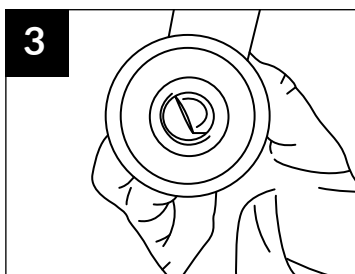
Lufttør slangen og sørg for at slangen er helt tør før brug.

5.2 Samling af HygieniKit™ mælkeopsamlingsordning

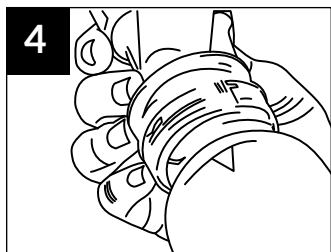
Når dine pumpedele er tørre, skal du vaske dine hænder og samle HygieniKit mælkeopsamlingsordningen (pumpesættet).



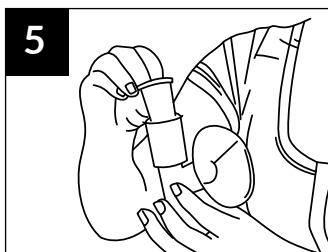
HOLD ved kanten eller ved de brede sider af ventilen.



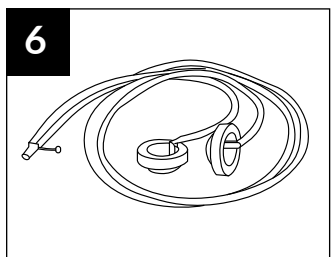
SKUB ventilen på bunden af flangen.



FASTSÆT og **STRÆM** flasken eller sæt **mælkeopbevaringspose** på.

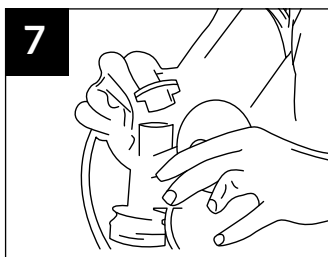


INDSÆT membranen i toppen af flangen.
Det er vigtigt, at indersiden af membranen er helt TØR for at undgå, at der dannes fugt i slangen.

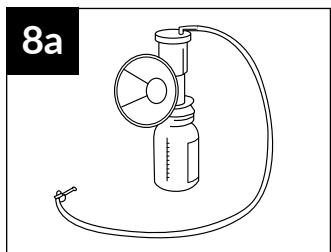


Slangen skal stadig være **TILSLUTET** til adapterhætten(e) og slangeadapteren.

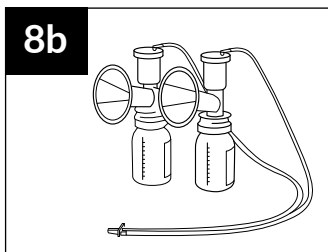
Hvis du har adskilt disse, skal du fastgøre slangen til adapterhætten(e) og slangen til slangeadapteren.



FASTSÆT adapterhætten(erne) ved at trykke den på toppen af flangen(erne), indtil du hører et klik.



SAMLET HYGIENIKIT til enkeltpumpning.



SAMLET HYGIENIKIT til dobbeltpumpning.

Pumpens dele kan variere

6. INSPEKTION FØR PUMPNING

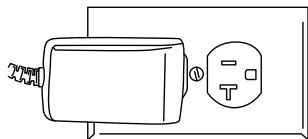


Før du bruger Ameda Pearl og HygieniKit™-systemet, skal du kontrollere delene for revner, skår, rifter eller slid. I tilfælde af at der observeres skader på enheden eller sættet, bedes du afbryde brugen, indtil delene er blevet udskiftet. For udskiftelige dele bedes du kontakte din lokale forhandler eller det sted, hvor du købte pumpen eller sættet. Besøg www.ameda.com for en liste over distributører i dit land.

7. BETJENINGSVEJLEDNING

7.1 Slut til strømkilden (for at oplade batteriet eller køre på vekselstrøm)

Vælg og tjek din elektriske kilde



VEKSELSTRØMSADAPTER



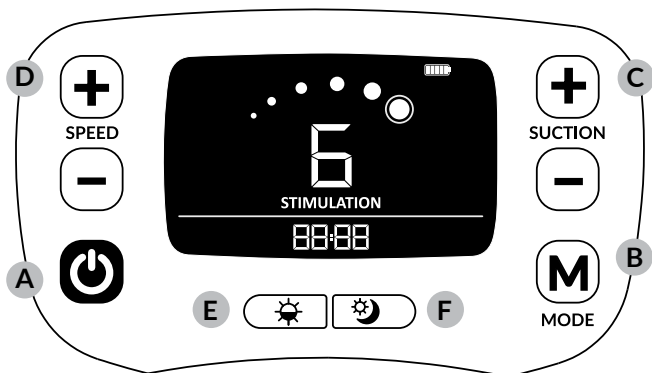
ADVARSEL: Brug KUN vekselstrømsadapteren, der følger med Ameda Pearl elektrisk brystpumpe: Model No. UES36LCP1-150200SPA.



ADVARSEL: Hvis strømadapterhuset eller ledningerne bliver løse, adskilles fra hinanden eller flossede, skal du straks stoppe brugen af strømadapteren og kontakte kundeservice på **1.866.992.6332**. Stop straks med at bruge enheden, hvis du observerer røg eller fra pumpeenheden eller strømadapteren eller disse begynder at brænde.

1. **SKUB** den lille ende af vekselstrømsadapteren ind i stikket på bagsiden af pumpebasen som vist i afsnit 7.4
2. **TILSLUT** den anden ende i stikkontakten som vist ovenfor

7.2 Knapkontrol



A. TÆND/SLUK-KNAP

B. KNAP TIL VALG AF TILSTAND

Skifter mellem stimuleringsstilstand og udpumpningstilstand

C. - / + VAKUUMNIVEAU

Formindsker eller øger sugestykken under pumpning

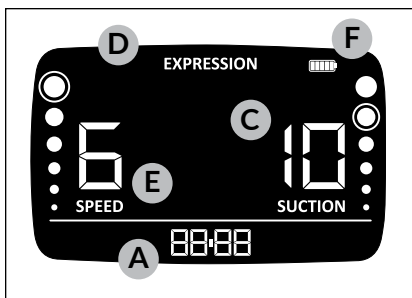
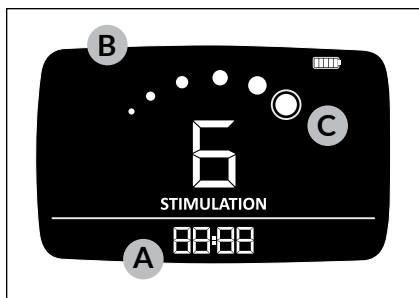
D. - / + HASTIGHED

Formindsker eller øger sugehastigheden (cyklusser pr. minut)

E. BAGGRUNDSLYSKNAP

F. NATLYSKNAP

7.3 LCD-ikoner og tilstande



A. VISNING AF TIMER

Sporer pumpetid. Slukker automatisk efter 60 minutter.

B. STIMULATIONSINDSTILLING



Efterligner babys hurtige sugemønster med hurtig hastighed og lavere sugning for at starte mælkestrømmen. Dette ikon forsvinder i udpumpningstilstand.

BEMÆRK: Efter to minutter skifter pumpen automatisk til udpumpningstilstand, medmindre du manuelt justerer den på forhånd.

C. SUGESTYRKENIVEAU

Sugeniveau under udpumpning. Ameda Pearl elektrisk brystpumpe har to sugetilstande (Dual-Phase), hver med justerbare sugeniveauer:

- Stimuleringstilstand: 1 - 6 niveauer
- Udpumpningstilstand: 1 - 12 niveauer

Juster sugeniveauet ved at trykke på  eller  knappen for henholdsvis at sænke og øge niveauet.

D. UDPUMPNINGSTILSTAND



Efterligner babys langsomme, stabile sugemønster med langsommere hastighed og højere sugning for at udtømme mere mælk blidt og effektivt. Dette ikon forsvinder i stimuleringstilstand.

E. HASTIGHED

Stimuleringstilstand: Faste hastigheder ved forskellige sugeniveauer som følger:

- Sugestyreniveau 1 = 120 cyklusser i minuttet
- Sugestyreniveau 2,3 = 100 cyklusser pr. minut
- Sugestyreniveau 4, 5, 6 = 80 cyklusser i minuttet

Udpumpningstilstand: 6 individuelt valgbare hastigheder på ethvert sugestyreniveau

Juster hastighedsniveauet i udpumpningstilstand ved at trykke på  eller  knappen for henholdsvis at sænke og øge niveauet.

F. BATTERINIVEAU

Standard opladningstid, 0 til 100 % kapacitet: Mindst 2 timer

Batteridriftstid, når batteriet er fuldt opladet: op til 4 timer.

Blinkende batterisegment = Batteri oplades.

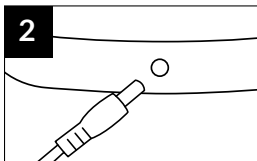
Blinkende statusindikator for batteri = Lavt batteri.

Hvis batteristatusindikatoren indikerer, at der er en streg tilbage, vil pumpen slukkes efter 30 minutter.

7.4 For at begynde at pumpe

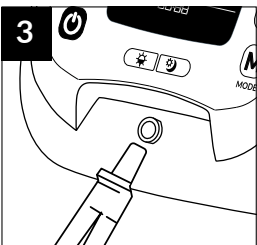
TRIN 1: PLACERING AF PUMPE

Placer pumpen på en vandret og flad overflade.

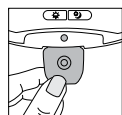


TRIN 2: TILSLUT STRØMADAPTEREN

Sæt strømadapteren i bagsiden af pumpen og en stikkontakt. Hvis der kun bruges batteri, er det ikke nødvendigt at bruge strømadapteren.



TRIN 3: INDSÆT SLANGE

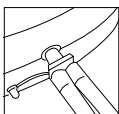


Hvis dækslet til slangens udgangsåbning ikke er åbent, skal du tage fat i dækslet nær toppen og forsigtigt trække dækslet åbent og blottlægge slangens udgangsåbning. Indsæt slangeadapteren foran på pumpebasen, og drej derefter lidt til højre, mens du trykker fast.

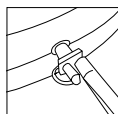
Enkelt vs. dobbelt udpumpning

DOBBELT UDPUMPNING =
udpumpning fra begge bryster på
samme tid

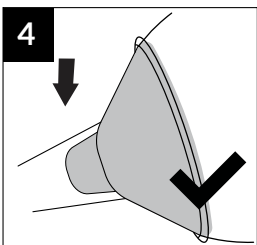
ENKELT UDPUMPNING =
udpumpning fra ét bryst ad gangen



A. For DOBBELT PUMPNING: Begge slanger skal fastgøres til slangeadapteren.



B. For ENKELT PUMPNING: Fjern det ene rør fra slangeadapteren og luk den ene side ved hjælp af det medfølgende stik.

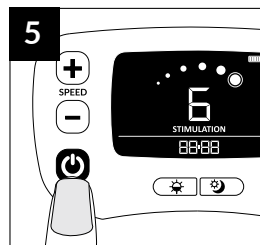


TRIN 4: PLACER FLANGEN PÅ BRYSTET

Center flange på brystet og tryk fast for at skabe en tæt forsejling.

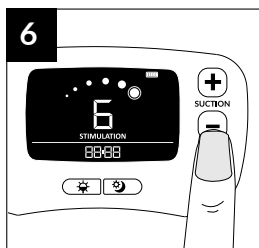
Tjek tilpasning af brystflangen. Hvis pumpning forårsager ubehag, kan det være nødvendigt med en større eller mindre størrelse brystflange. Se afsnittet om, hvordan du monterer din flange korrekt. Se afsnit 7.5 nedenfor om, hvordan du monterer din flange korrekt.

BEMÆRK: Sørg for, at din overkrop er oprejst.



TRIN 5: TÆND PUMPEN

Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde enheden. Det vil starte stimuleringsstilstanden.

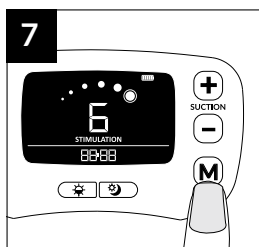


TRIN 6: JUSTER STIMULATIONSVAKUUMNIVEAU

Juster stimuleringsvakuumniveauet mellem 1 og 6 til dit foretrukne komfortniveau. Indstil aldrig til et ubehageligt niveau.

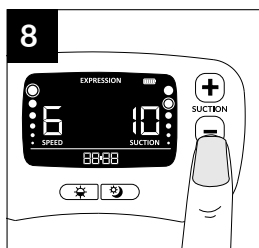
RÅD: Start med et lavt sug, og øg derefter gradvist sugeindstillingen til dit et passende niveau. Du kan opleve, at niveauet af behageligt sug varierer fra dag til dag, i løbet af dagen og endda under den samme pumpe-session.

BEMÆRK: Efter to minutter skifter pumpen automatisk til udpumpningstilstand, medmindre den justeres manuelt.



TRIN 7: SKIFT TILSTAND

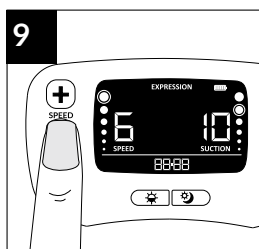
Når din mælk begynder at flyde med STIMULATIONSFUNKTIONEN, skal du trykke på tilstandsknappen for at skifte til udpumpningstilstand. Når din mælk holder op med at flyde frit, mens den er i udpumpningstilstand skal du trykke på tilstandsknappen for at skifte tilbage til stimuleringstilstand for at reducere en ny sænkning, hvis det ønskes.



TRIN 8: JUSTER VAKUUMNIVEAUET AF UDPUMPNING

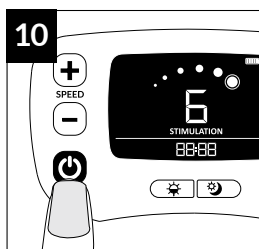
Juster vakuumniveauet af udpumpning mellem 1 og 12 til dit foretrukne komfortniveau. Indstil aldrig til et ubehageligt niveau.

RÅD: Start med et lavt sug, og øg derefter gradvist sugeindstillingen til dit et passende niveau. Du kan opleve, at niveauet af behageligt sug varierer fra dag til dag, i løbet af dagen og endda under den samme udpumpningssession.



TRIN 9: JUSTER HASTIGHED

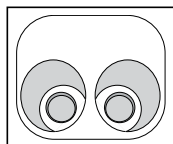
Juster hastigheden mellem 1 og 6 til dit foretrukne komfortniveau. Indstil aldrig til et ubehageligt niveau.



TRIN 10: AFSLUT PUMPESESSION

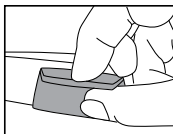
Når du ønsker at stoppe med at udpumpe mælk, skal du først trykke på tænd/sluk-knappen og derefter fjerne mælkeindsamlings sættet fra dit bryst.

RÅD: Efter at pumpen er slukket, INDSÆT om nødvendigt en finger mellem bryst og brystflange for at bryde sugningen.



SIKRE FLASKER

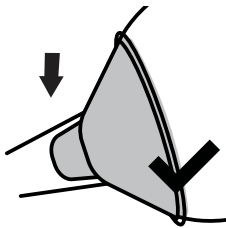
Placer flasker i midten af flaskeholderummet(e) i pumpen.



Hvis mælkeopsamlings sættet frakobles pumpen, skal du lukke dækslet til slangens udgangsåbning ved at trykke dækslet fast over slangens udgangsåbning.

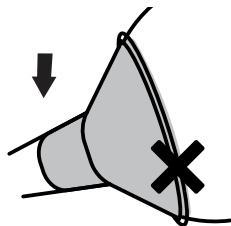
7.5 Sådan monteres din flange

Tjek pasformen til brystflangen. Hvis pumpning forårsager ubehag, kan det være nødvendigt med en større eller mindre brystflange.



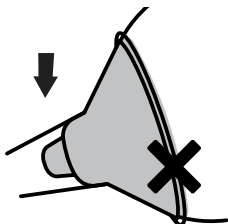
GOD PASFORM

Under pumpning bevæger din brystvorte sig frit i brystflangetunnelen. Du ser plads omkring brystvorten. Der trækkes ikke meget hud omkring brystvorten ind i feltet med brystvorten.



FLANGE FOR LILLE

Under pumpning gnider nogle eller hele din brystvorte mod siderne af brystflangefeltet.



FLANGE FOR STOR

Under pumpning trækkes mere hud omkring brystvorten ind i brystflangen med din brystvorte. Din hud omkring brystvorten kan gnide mod siden af brystflangefeltet.

7.6 Retningslinjer for opbevaring af modermælk

- 1: Skriv datoen på opbevaringsbeholderen. Inkluder dit barns navn, hvis du giver mælken til barneplejen.
- 2: Rør forsigtigt beholderen rundt for at blande flødedelen af modermælken tilbage i resten af mælken, da det kan stige til toppen. Ryst ikke mælken, da dette kan få nogle af mælkens værdifulde dele til at bryde ned.
- 3: Køl eller afkøl mælk lige efter, at den er pumpet, hvis det er muligt. Du kan sætte den i køleskabet, placere den i en køler eller isoleret kølerpakning eller fryse det i små (2- til 4-ounce) partier til senere fodring. Pumpet mælk er okay uden at stå på køl i op til 4 timer efter pumpning.

	Stuetemperatur 77°F (25°C)	Tid i køleskabet 39°F (4°C)	Tid i fryseren 0°F (-18°C)
Frisk opsamlet eller pumpet	Op til 4 timer	Op til 4 dage	6 måneder - Bedst 12 måneder - Acceptabel
*Optøet, tidligere frosset	1-2 timer	Op til 1 dag (24 timer)	Frys IKKE ned
Rester fra fodring (baby blev ikke færdig med flasken)	Bruges inden for 2 timer efter, at barnet er færdig med at spise		

***BEMÆRK:** Ved optøning af frosset mælk skal den markeres som optøet, når den er fuldstændig optøet (dvs. uden iskrystaller). Når den er helt optøet, brug hellere tiden til at basere acceptable tidsgrænser for brug i stedet for når den tages fra fryseren. Disse retningslinjer for opbevaring og optøning af modermælk er anbefalinger. Kontakt din ammekonsulent eller ammespecialist for yderligere information.

Disse retningslinjer er for raske fuldbårne babyer og kan variere for tidligt fødte børn eller syge babyer. Tjek med din sundhedsplejerske. Find flere ammeressourcer på: WICBreastfeeding.fns.usda.gov og www.cdc.gov/breastfeeding.

SIKKER OPTØNING AF MODERMÆLK

Optø altid den ældste portion modermælk først. Husk, først ind, sidst ud. Kvaliteten af modermælk kan falde over tid.

Der er flere måder at optø din modermælk på:

- I køleskabet natten over
- Placeret i en beholder med varmt eller lunkent vand.
- Under rindende, lunkent vand.
- Optø og opvarm aldrig modermælk i en mikrobølgeovn. Opvarmning i mikrobølgeovn kan ødelægge næringsstoffer i modermælken og kan gøre dele af modermælken brændende varm, hvilket kan forbrænde babyens mund.
- Hvis du tør modermælken på i køleskabet, skal det bruges inden for 24 timer. Start med at tælle de 24 timer fra det tidspunkt, hvor modermælken er helt optøet, ikke fra det tidspunkt, hvor du tog modermælken ud af fryseren.
- Når modermælken er bragt til stuetemperatur eller opvarmet, skal den bruges inden for 2 timer.
- Nedfrys aldrig mælk efter at mælken er blevet tøet op.
- Yderligere oplysninger: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. VOGN TIL AMEDA PEARL ELEKTRISK BRYSTPUMPE

Ameda Pearl brystpumpevognen medfølger ikke i leveringen af Ameda Pearl elektrisk brystpumpe og sælges separat.

Fastgørelse af Ameda Pearl elektriske brystpumpe til vognen (vognen er valgfrit tilbehør)

BEMÆRK: Fastgør pumpen til vognen, før ledningen sættes i stikkontakten.

- 1: Når du samler vognen, skal du sørge for ikke at placere kurven højere end 48 cm (19 tommer) fra gulvet (højde til bunden af kurven).
- 2: Placer de tre gummiskiver på vognens monteringsplader, så de rettes ind over de tre huller (C).
- 3: Placer Ameda Pearl brystpumpen på vognens monteringsplade, så kurven ligger under kontrolpanelet. Sørg for, at gummifødderne (A) er på monteringspladen og de tre huller (B) i bunden af pumpen flugter med de tre spændeskiver og huller (C) i monteringspladen.
- 4: Brug de tre monteringskruer, der følger med vognen, til at fastgøre pumpen til vognens monteringspladen.

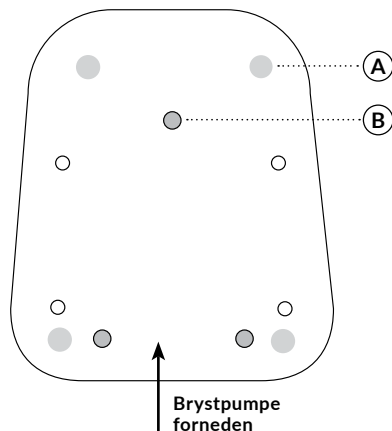
A. Gummifødder (4)

B. Huller til pumpemontering (3)

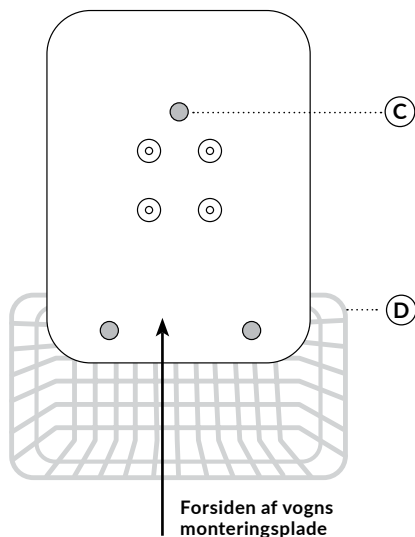
C. Monteringshuller til vognplade (3)

D. Kurvevogn (1)

Pumpe nedefra:



Vogn ovenfra:



Vognens betjeningsvejledning

- 1: Når pumpen er fastgjort til vognen, skal du sikre dig, at alle stophjul er låst op for at flytte vognens pumpeenhed. Hjulene låses op ved at løfte låsetappen på hvert stophjul.
- 2: Flyt vognens pumpeenhed ved forsigtigt at skubbe.
- 3: Når vognens pumpeenhed er i den ønskede position, låses alle stophjul ved at trykke ned på låsetappen der sidder på hvert stophjul.

9. BÆRETASKE



Bæretasken medfølger ikke i leveringen af Ameda Pearl elektrisk brystpumpe og sælges separat.

Bæretasken er designet til at indeholde (1) Ameda Pearl elektrisk brystpumpe, (1) strømadapteren og (1) HygieniKit-opsamlingssettet til modermælk.

Placer den elektriske Ameda brystpumpe og strømadapteren i rummene, der er designet til dem i bæretasken, så de ikke bevæger sig rundt i tasken, mens pumpen transporteres.

For at lukke tasken skubbes låsene ned, indtil låsene klikker på plads. Bekræft, at begge låse er helt lukkede og sikrede, før du bærer tasken. Løft låsene op for at åbne tasken.

10. RENGØRING AF PUMPEN

Sluk for brystpumpen, og tag stikket ud af strømkilden.

Til hjemmet/slutbrugere

- Efter hver pumpe-session skal du tørre Ameda Pearl elektriske brystpumpe af med en ren, fugtig klud.

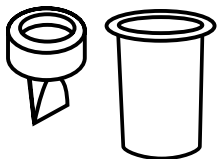
Til hospitaler/udlejningsstationer

- Rengør mellem brugere.
- Bær engangshandsker og brug et hospitalsgodkendt antibakterielt rengøringsmiddel, såsom CaviCide™, CaviWipes™ eller PDI Sani-Cloth AF3.
- Tør Ameda Pearl elektriske brystpumpe af, og fjern al snavs fra enhedens, strømforsyningsledningens, vognens (hvis brugt) og bæretaskens overflade.
- Gentag rengøringsstrinnet efter behov hver gang med en ny klud eller serviet.
- Når du er færdig med at rengøre, lad de rene overflader lufttørre i mindst 10 minutter.

11. VEDLIGEHOLDELSE

Brystpumpens base kræver ikke service eller vedligeholdelse. Brugeren kan udskifte overlejringspanelet og gummifødderne efter behov.

11.1 Brystpumpeventil og membrankontrol



Inspicer ventilerne og membranerne for revner eller huller. Udskift eventuelle beskadigede ventiler og membraner før pumpning. Vask ventiler og membraner i henhold til afsnit 8 "Rengøring af HygieniKit". Indsæt ikke flaskebørste eller lignende i ventilerne. Vi anbefaler at udskifte ventiler hver 8.-12. uge og membraner hver 4.-6. uge. Når du pumper ved maksimale indstillinger, skal du muligvis udskifte membraner oftere.

11.2 Opbevaring og transport

Afbryd HygieniKit og strømadapteren fra pumpen før transport eller opbevaring af produktet. Sørg for at lukke dækslet til slangens udgangsåbning ved at trykke dækslet fast over slangens udgangsåbning. Håndteres med forsigtighed ved transport af produktet. Opbevar produktet et køligt, tørt sted og beskyt mod støv og snavs. Brystpumpe og strømadapter kan også opbevares i bæretasken til Ameda Pearl elektrisk brystpumpe.

12. FEJLFINDING

<p>LANGSOMT MÆLKESTRØM, UJÆVN ELLER INGEN SUG</p>	<p>KONTROL AF VENTIL OG MEMBRAN</p> <p>Inspicer ventilerne og membranerne for revner eller huller.</p> <p>Udskift eventuelle beskadigede ventiler og membraner før pumpning. Vask ventiler og membraner pr. rengøringssektion. Indsæt ikke flaskebørste eller lignende i ventiler. Vi anbefaler at udskifte ventiler hver 8. -12. uge og membraner hver 4. -6. uge, men dette kan variere afhængigt af rengøring og brug.</p> <p>KONTROL AF TILSLUTNING</p> <p>Kontroller, at samlingen er korrekt, og tilslutningspunkterne er sikkert fastgjort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Slangeadapter til slangens udgangsåbning • Slangeadapter til slange <p>Kontroller, at adapterhætten er fastgjort til brystflangen. Det kan være nyttigt at fjerne adapterhætten og sætte den på brystflangen igen.</p> <p>KONTROL AF FLANGE/FLASKE</p> <p>Tjek flanger, adapterhætte eller flasker for spåner, revner, brud eller andre skader. Udskift eventuelle beskadigede flanger/adapterhætter/flasker før pumpning.</p> <p>KONTROL AF BRYSTFLANGES TILPASNING</p> <ul style="list-style-type: none"> • God pasform: Nippel bevæger sig frit i flangetunnel. • For lille: Nippel gnider mod flangens felt. • For stor: Huden omkring brystvorten bliver trukket ind i flangefeltet. • Kontroller, at brystskjoldene danner en fuldstændig forsegling omkring brystet, mens der pumpes.
<p>HØRBAR STØJ ELLER LUFTLÆKAGE</p>	<p>KONTROL AF VENTIL OG MEMBRAN</p> <p>Inspicer ventilerne og membranerne for revner eller huller.</p> <p>Udskift eventuelle beskadigede ventiler og membraner før pumpning. Vask ventiler og membraner pr. rengøringssektion. Indsæt ikke flaskebørste eller lignende i ventiler. Vi anbefaler at udskifte ventiler hver 8. -12. uge og membraner hver 4. -6. uge, men dette kan variere afhængigt af rengøring og brug, men dette kan variere afhængigt af rengøring og brug.</p> <p>KONTROL AF TILSLUTNING</p> <p>Kontroller, at samlingen er korrekt, og tilslutningspunkterne er sikkert fastgjort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Slangeadapter til slangens udgangsåbning • Slangeadapter til slange <p>Kontroller, at adapterhætten er fastgjort til brystflangen. Det kan være nyttigt at fjerne adapterhætten og sætte den på brystflangen igen.</p>
<p>STRØMKILDE</p>	<p>VEKSELSTRØMSADAPTER</p> <p>Sørg for, at vekselstrømsadapteren er sat helt i bagsiden af din basen af pumpen. Tryk hårdt på tænd/sluk-knappen nederst til venstre på pumpens overflade. Sørg for, at stikkontakten fungerer.</p>
<p>"Lo Batt"-meddelelse på LCD-skærm</p>	<p>Dette indikerer, at batteriniveauet er lavt. Brug vekselstrømsadapteren til at genoplade batteriet og betjene pumpen.</p>
<p>"Check Kit"-meddelelse på LCD-skærm</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for, at slangeadapteren er korrekt monteret i udgangsåbningen af slangeadapteren på pumpen. • Kontroller, at adapterhætten sidder godt fast på toppen af brystflangen. • Sørg for, at silikonemembranen er på plads inde i toppen af brystflangen. • Tjek slanger og silikonemembran for at sikre, at delene er fri for defekter. • Kontroller, at slangen er fastgjort til adapterhætten. • Hvis problemet fortsætter, kontakt Ameda på 1.866.992.6332. • Kontroller, at brystskjoldene danner en fuldstændig forsegling omkring brystet, mens der pumpes.

Hvis der stadig er spørgsmål eller problemer, bedes du ringe til Amedas certificerede kundeservice ParentCare-teamet på **1.866.992.6332**.

13. GARANTI

AMEDA-GARANTIE KAN IKKE OVERFØRES MELLEMLER PERSONER. KUN DEN ORIGINELLE BRUGER ER GARANTERET FOR AMEDA PEARL ELEKTRISK BRYSTPUMPE ("PRODUKT") – UANSET INSTITUTIONEL ELLER INDIVIDUEL ("FØRSTE BRUGER").

Fra datoen for den individuelle brugers køb af dette produkt, garanterer Ameda, Inc. ("Ameda") produktet over for den individuelle bruger mod fejl i materiale eller udførelse i en periode på tre år for pumpemekanismen og 90 dage på HygieniKit, undtagen membraner til brystpumpe og ventiler. Amedas eneste forpligtelse i henhold til denne begrænsede garanti er at erstatte, efter Amedas valg, ethvert produkt, som er fastslået at være defekt af Ameda, og som vurderes at være dækket af denne udtrykkelige begrænsede garanti. Udskiftning under denne begrænsede garanti er den første brugers eneste og eksklusive retsmiddel.

KØBEBEVIS I FORM AF KVITTEDE FAKTURAER ELLER KØBSFORTEGNELSE, DER BEVISER, AT PRODUKTET ER INDEN FOR GARANTIPERIODEN, SKAL FOREVISES FOR AT FÅ GARANTISERVICE. Denne begrænsede garanti udvides af Ameda KUN til den første bruger og kan ikke overdrages eller overføres. For at få hjælp med garantien kontakt Ameda på **1.866.992.6332**.

UNDTAGET I DET OMFANG DER ER FORBUDT I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOV, ER ENHVER UNDERFORSTÅET GARANTI OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL PÅ PRODUKTET FRASKRIVES HERMED. AMEDA KAN IKKE VÆRE ANSVARLIG FOR NOGEN TILFÆLDELIG, FØLGESKADE, SÆRLIGE ELLER STRAFSKADER AF NOGEN ART FOR BRUD PÅ DEN UDTRYKKEDELIGE BEGRÆNSEDE GARANTI PÅ PRODUKTET ELLER NOGEN GARANTI, DER ER UNDERFORSTÅET AF LOVEN. ANDET END DEN UDTRYKKEDELIGE BEGRÆNSEDE GARANTI, DER ER ANGIVET OVENFOR, ER DER INGEN ANDRE GARANTIER, DER FØLGER DETTE PRODUKT, OG NOGEN MUNDTLIG, SKRIFTLIG ELLER ENHVER ANDEN REPRÆSENTATION AF NOGEN ART ER HERMED FRASKRIVET.

ANVENDELSE DER IKKE DÆKKES AF GARANTIE

Ud over eventuelle andre begrænsninger på garantien, der er beskrevet ovenfor, udløber garantien og har ingen kraft eller virkning ved forekomsten af et af følgende:



- (i) årsagen til skade på produktet skyldes forkert håndtering eller brug.
- (ii) åbning af pumpemotoren, modifikationer, selvreparation eller brug uden for instruktionerne i denne vejledning bortfalder garantien.
- (iii) Produktet vedligeholdes ikke korrekt af den individuelle bruger som bestemt af Ameda.
- (iii) Tilbehør, der ikke er godkendt af Ameda, eller reservedele bruges sammen med produktet som bestemt af Ameda.

Hvis noget af ovenstående forekommer, er Ameda ikke ansvarlig for skader på produktet, dele heraf eller skader, der opstår deraf, hverken direkte eller indirekte. De ovenfor anførte garantibetingelser erstatter alle tidligere garantier med hensyn til det købte produkt, uanset om det er skriftligt eller på anden måde.

Uden for USA: Ring til din lokale distributør eller det sted, hvor du købte produktet. Besøg www.ameda.com for en liste over distributører i dit land.

14. TEKNISK DATA

14.1 Specifikationer

Produktbeskrivelse	Elektrisk brystpumpe
Model	Ameda Pearl
Sugekraft	Stimuleringstilstand: Ca. 50 til 150 mmHg
	Udpumpningstilstand: Ca. 30 to 250mmHg
Vakuumniveauer	Stimuleringstilstand: 6 niveauer
	Udpumpningstilstand: 12 niveauer
Cyklusser pr. minut	Stimuleringstilstand: 80 til 120 CPM
	Udpumpningstilstand: 30 til 48 CPM
Strømkilde	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA – Output: 15VDC, 2A, 30W. Input: 100-240VAC 50/60Hz, 1A.
	2600mAh genopladeligt lithium-ion batteri
Batterilevetid	Mindst 3 timer efter fuld opladningscyklus
Timer-funktion	Automatisk sluk efter 60 minutter
Vægten af enheden	Ca. 1.52 kg (3.35 lbs)
Enhedens dimensioner	110 x 93 x 55mm (L x B x H)
Driftsmiljø	Temperatur: 5°C til 40°C (41°F til 104°F)
	Fugtighed: 15% to 90%RH
	Tryk: 90kPa to 106kPa
Opbevaringsmiljø under transport	Temperatur: -20°C til 55°C (-4°F til 131°F)
	Fugtighed: 10% til 90%
Forventet levetid	3 år
Beskyttelsesklassificering mod indtrængning	IP22
Klassificering	Internt drevet udstyr, type BF anvendt del
Beskyttelsesklasse	Klasse II/Dobbeltisoleret
Sikkerhedsoverholdelse	UL CERTIFICERET E49355 MEDICINSK – GENEREL MEDICINSK UDSTYR VEDRØRENDE ELEKTRISK STØD, BRAND OG MEKANISKE FARER KUN I OVERENSTEMMELSE med ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012/CSA-C2AN) OG NR. 60601-1 (2008) + (2014) OG IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) OG IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) OG IEC 60601-1-11:2015
	
	Enheden er i overensstemmelse med kravene fra Federal Communications Commission

Specifikationerne kan ændres uden varsel.

14.2 Elektromagnetisk kompatibilitet

VIGTIG INFORMATION VEDRØRENDE ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC) Dette elektriske medicinske udstyr kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC og skal tages i brug i henhold til EMC-oplysningerne i denne brugervejledning. Udstyret overholder IEC 60601-1-2 for både immunitet og emissioner. Ikke desto mindre skal særlige forholdsregler overholdes. Dette udstyr er beregnet til plejemiljøer i hjemmet.

Ameda Pearl brystpumpens væsentlige ydeevne er at opretholde brugervalgte niveauer af pumpehastighed og vakuumptryk, der ikke overstiger 250 mmHg + 25 mmHg. Pumpen blev testet for immunitet over for elektromagnetiske forstyrrelser og bestod i henhold til dette kriterium.



ADVARSEL: Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet sammen med andet udstyr bør undgås, da dette kan resultere i ukorrekt drift. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, bør dette udstyr og andet udstyr observeres for at kontrollere, om det fungerer normalt.



ADVARSEL: Brug af andet tilbehør, transducere eller kabler end dem, der er specificeret eller leveret af fabrikanten af dette udstyr, kan føre til øget elektromagnetisk emission eller nedsat elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og resultere i forkert drift.

TABEL 1

Vejledning og erklæring om producentens elektromagnetiske emissioner		
Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden bør sikre, at den bruges i et sådant miljø.		
Emissionsprøvning	Overholdelse	Elektromagnetisk miljø - vejledning
Udstrålede emissioner CISPR 11	Gruppe 1, klasse B	Enheden bruger kun RF-energi til dens interne funktion. Dens emissioner meget lave og vil derfor sandsynligvis ikke forårsage interferens i nærliggende elektronisk udstyr.
Gennemførte emissioner CISPR 11	Gruppe 1, klasse B	Enheden er egnet til brug i alle etableringer, inklusive private virksomheder og dem, der er direkte forbundet til det offentlige lavspændingsnetværk, der forsyner bygninger, der bruges til boligformål.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse B	
Spændingsudsving/flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

FCC-ERKLÆRING

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Driften skal opfylde følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket drift

Forsigtig: ændringer eller modifikationer af denne enhed, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Ameda, kan annullere brugerens ret til at bruge enheden.

Bemærk:

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udformet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boligbyggeri. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i et bestemt byggeri. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens for radio- eller fjernsynsmodtagelse, som kan bestemmes ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere interferensen ved en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Konsulter forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.


Bemærk:

Udstyret er blevet testet og fundet i overensstemmelse med immunitetstestniveauerne i AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Medical Electrical Equipment & System Electromagnetic Immunity Test for RFID Readers.

TABEL 2

Vejledning og erklæring om producentens elektromagnetiske immunitet (til hjemmemiljø)			
Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden bør sikre, at den bruges i et sådant miljø.			
Test for IMMUNITET	Testniveau IEC 60601	Overholdelsesniveau	Elektromagnetisk miljø -vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV stik ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV stik ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	Gulve skal være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Elektriske hurtige transienter/udbrud IEC 61000-4-4	±2 kV, 100kHz, til AC-strømport	±2 kV, 100kHz, til AC-strømport	Strømkvaliteten bør være den samme som i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	Strømkvaliteten bør være den samme som i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsdyk, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsyningens indgangsledninger IEC 61000-4-11	0% UT; 0.5 cyklus På 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0% UT; 1 cyklus og 70% UT; 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0° 0% UT; 250/300 cyklusser	0% UT; 0.5 cyklus På 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0% UT; 1 cyklus og 70% UT; 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0° 0% UT; 250/300 cyklusser	Strømkvaliteten bør være den samme som i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Strømfrekvens (50/60Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz eller 60Hz	30 A/m; 50Hz eller 60Hz	Strømfrekvensens magnetfelter skal være på niveauer, der er karakteristiske for et typisk sted i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.

TABEL 3

Vejledning og erklæring om producent-elektromagnetisk immunitet (Til hjemmemiljø)			
Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden bør sikre, at den bruges i et sådant miljø.			
Test for IMMUNITET	Testniveau IEC 60601	Overholdelsesniveau	Elektromagnetisk miljø - vejledning
Ledet RF IEC 61000-4-6	3V for 0,15 - 80MHz; 6V i ISM og privat frekvensbånd 0,15 - 80MHz 80% AM ved 1 kHz	3V for 0,15 - 80MHz; 6V i ISM og privat frekvensbånd 0,15 - 80MHz 80% AM ved 1 kHz	Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inklusive perifer enheder såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke bruges tættere end 30 cm (12 tommer) fra nogen del af Ameda Pearl, inklusive kabler specificeret af producenten. Ellers kan dette udstyrs ydeevne blive forringet.
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	10V/m, 80MHz - 2.7GHz, 80% AM to 1kHz	10V/m, 80MHz - 2.7GHz, 80% AM to 1kHz	Der kan opstå interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol:
Nærhedsfelter fra trådløst RT-kommunikationsudstyr IEC 61000-4-3	I henhold til tabel 9 i IEC 60601-1-2:2020	I henhold til tabel 9 i IEC 60601-1-2:2020	
Nærhed magnetiske felter IEC 61000-4-39	I henhold til tabel 11 i IEC 60601-1-2:2020	I henhold til tabel 11 i IEC 60601-1-2:2020	

TABEL 4

IEC 60601-1-2:2020 Tabel 11 - Testspecifikationer for IMMUNITET AF INDKAPSLINGSPOST til nærhed magnetiske felter

Prøvningsfrekvens	Modulation	Immunitetstestniveau (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Pulsmodulation ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Pulsmodulation ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) Denne test er kun gældende for ME-UDSTYR og ME-SYSTEMER beregnet til brug i PLEJEMILJØER I HJEMMET.
b) Bærebølgen skal moduleres ved hjælp af et firkantbølgesignals arbejdsacyklus på 50%.
c) r.m.s., før modulation anvendes.

TABEL 5


IEC 60601-1-2:2020 Tabel 9 - Testspecifikationer for IMMUNITET AF INDKAPSLINGSSPORT til RF-trådløst kommunikationsudstyr

Prøvningsfrekvens (MHz)	Bånd ^{a)} (MHz)	Service ^{b)}	Modulation ^{c)}	Immunitetstestniveau (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulation ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz afvigelse 1 kHz sinus	28
710	704 - 787	LTE-bånd 13, 17	Pulsmodulation ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-bånd 5	Pulsmodulation ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulation ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-bånd 7	Pulsmodulation ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulation ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
BEMÆRK Hvis det er nødvendigt for at opnå IMMUNITETSTESTNIVEAUET, kan afstanden mellem sendeantennen og ME-UDSTYRET ELLER ME-SYSTEMET reduceres til 1 m. Testafstanden på 1 m er tilladt i henhold til IEC 61000-4-3.				
a) For nogle tjenester er kun uplink-frekvenserne inkluderet. b) Bærebølgen skal moduleres ved hjælp af firkantbølgesignals arbejdscyklus på 50%. c) Som et alternativ til FM Modulation kan bærebølgen pulsmoduleres ved hjælp af firkantbølgesignals arbejdscyklus på 50% ved 18 Hz. Selvom det ikke udgør en egentlig modulation, vil det være dårligste alternativ.				

ADVARSEL: Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inklusive perifere enheder såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke bruges tættere end 30 cm (12 tommer) fra nogen del af Ameda Pearl elektrisk brystpumpe, inklusive kabler specificeret af producenten. Ellers kan dette udstyrs ydeevne blive forringet.

ADVARSEL: Hvis brugsstedet er i nærheden af (f.eks. mindre end 1,5 km fra) AM-, FM- eller tv-udsendelsesantenner, før du bruger dette udstyr, skal det kontrolleres, at det fungerer normalt for at sikre, at udstyret forbliver sikkert med hensyn til elektromagnetiske forstyrrelser i hele den forventede levetid. Når AC-indgangsspændingen afbrydes, standser udstyret opladningen af batteriet, og hvis strømforsyningen genoprettes, kan den genoprettes automatisk. Denne nedbrydning kan accepteres, fordi den ikke vil føre til uacceptable risici, og den vil ikke resultere i tab af grundlæggende sikkerhed eller væsentlig ydeevne.

14.3 Bortskaffelse af produktet

- 
1. De interne komponenter i dette produkt kan indeholde farlige materialer. Bortskaf dette produkt i henhold til lokal eller regional administration af affald og regler. Forsigtig: Farlige materialer i elektrisk og elektronisk udstyr kan skade menneskers sundhed og miljøet, hvis udstyret ikke bortskaffes korrekt.
 2. Bortskaf ikke elektrisk eller elektronisk udstyr sammen med usorteret kommunalt affald.
 3. Besøg vores hjemmeside www.ameda.com for yderligere information om dette produkts miljømæssige ydeevne. Brystpumpen og dele er lavet af plast, som har en indvirkning på miljøet ved bortskaffelse. Genbrug venligst i henhold til lokale regler.

15. DRIFTS- OG OPBEVARINGSBETINGELSER



Driftsforhold



Transport/opbevaringsbetingelser

16. REJSE



ADVARSEL: Brug **KUN** vekselstrømsadapteren, der følger med Ameda Pearl elektrisk brystpumpe.



ADVARSEL: Rejser med fly med din pumpe. Lithium-ion-batteriet i Ameda Pearl elektrisk brystpumpe har en nominel watt-time på 28 Wh. Hvis du rejser med fly og planlægger at tage pumpe med dig, skal du sørge for at tjekke flyselskabets politik omkring eventuelle restriktioner. Hvis flyselskabet tillader, at pumpe transporteres som indchecket bagage, skal du sørge for, at pumpe er helt slukket og beskyttet mod utilsigtet aktivering eller beskadigelse. Det anbefales at bruge den originale emballage eller bæretasken til Ameda Pearl elektrisk brystpumpe ved transport af pumpe.

Hvis du skal rejse uden for det land, hvor du modtog din Ameda Pearl elektriske brystpumpe, skal du bruge en Ameda Pearl vekselstrømsadapter, der passer til strømnettet din destination, for at kunne bruge din brystpumpe, mens du rejser.

17. AMEDA TILBEHØR OG RESERVEDELE

Vekselstrømsadapteren medfølger ved køb af Ameda Pearl elektrisk brystpumpe. Alle andre produkter vist nedenfor sælges separat. Du kan muligvis også bestille ekstra tilbehør eller reservedele online, hos en lokal Ameda-forhandler eller en Ameda-forsikringsdækket udbyder. Besøg www.ameda.com for at få flere oplysninger.



CleanEase
damprensede pose
til mikroovn



Vekselstrømsadapter



Enhånds
brystpumpe



Flaskeholder



21.0mm Flexishield™
Stimulator for huden
omkring brystvorten



Opbevaringsflasker til
modermælk



Pump'N Protect
tasker



MiniFil Colostrum
opsamlingsbe-
holder 50mL



MiniFil Colostrum
opsamlingsbe-
holder 80mL



25.0mm
Brystflange



28.5mm
Brystflange



30.5mm
Brystflange



Ventil



Membran



Slange



Adapter til
slange



Adapterhætte



Låsring



Låseskive



Bæretaske



Vogn



Cool'N Carry beholder
til mælkeopbevaring



Køleelement

18. HENVISNING TIL SYMBOLER

1. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, klausul 5.3.1, skrøbelig, håndter med omhu / ISO 7000-0621, grafiske symboler til brug på udstyr, skrøbelig, håndter med omhu
2. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, punkt 5.3.2 holdes væk fra sollys / ISO 7000-0624, grafiske symboler til brug på udstyr, holdes væk fra sollys
3. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, punkt 5.3.4, hold tørt / ISO 7000-0626, grafiske symboler til brug på udstyr, holdes væk fra regn
4. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, paragraf 5.3.7 temperaturgrænse / ISO 7000-0632, grafiske symboler til brug på udstyr, temperaturgrænse
5. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, punkt 5.3.8 fugtighedsbegrænsning / ISO 7000-2620, grafiske symboler til brug på udstyr, fugtighedsgrænse
6. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, punkt 5.3.9 atmosfærisk trykbegrænsning / ISO 7000-2620, grafiske symboler til brug på udstyr, trykgrænse
7. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, punkt 5.1.1 producent
8. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, paragraf 5.1.5 partikode / ISO 7000-2493, grafiske symboler til brug på udstyr, partikode
9. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, punkt 5.1.7 serienummer / ISO 7000-2498, grafiske symboler til brug på udstyr, serienummer
10. ISO 15223-1, Medicinsk udstyr – Symboler, der skal bruges sammen med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres, del 1: Generelle krav, punkt 5.1.6 katalognummer / ISO 7000-2493, grafiske symboler til brug på udstyr, katalognummer
11. IEC 60601-1, medicinsk elektrisk udstyr – del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne, tabel D.1 Symbol 9 Klasse II udstyr
12. IEC 60601-1, medicinsk elektrisk udstyr – del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne, tabel D.1 Symbol 20 Type BF anvendte dele
13. EN 50419, mærkning af elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i direktiv 2002/96/EF (WEEE)
14. IEC 60601-1, medicinsk elektrisk udstyr – del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne, Tabel D.1 Symbol 4 vekselstrøm
15. IEC 60601-1, medicinsk elektrisk udstyr – del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne, tabel D.1 Symbol 1 jævnstrøm
16. IEC 60601-1, medicinsk elektrisk udstyr – del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne, Tabel D.1 Symbol 29 standby
17. IEC 60417-5957, grafiske symboler til brug på udstyr, kun indendørs brug
18. IEC TR 60878:2015, grafiske symboler for elektrisk udstyr i medicinsk praksis, ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling

For at registrere din pumpe Besøg ameda.com/register-your-pump og indtast serienummeret (SN) fra bunden af din pumpe.

1.	WAARSCHUWINGEN & VOORZORGSMAATREGELEN	135
2.	BEOOGD GEBRUIK	137
3.	CONTRA-INDICATIES	137
4.	BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT	138
5.	INSTRUCTIES VOOR DE CONFIGURATIE	139
	5.1 De HygieniKit schoonmaken en desinfecteren	139
	5.2 Het HygieniKit-melkopvangsysteem assembleren	140
6.	INSPECTIE VÓÓR HET POMPEN	141
7.	WERKINGSINSTRUCTIES	142
	7.1 Op een voedingsbron aansluiten	142
	7.2 Knoppenbediening	142
	7.3 LCD-pictogrammen & modi	143
	7.4 Beginnen met pompen	144
	7.5 Hoe uw cup aanbrengen	146
	7.6 Richtlijnen voor het bewaren van moedermelk	147
8.	AMEDA PEARL ELEKTRISCHE BORSTPOMP-TROLLEY	148
9.	MEENEEMKOFFER	149
10.	DE POMP SCHOONMAKEN	149
11.	ONDERHOUD	149
	11.1 Controle van de borstpompklep en het diafragma	149
	11.2 Opbergen en vervoeren	149
12.	PROBLEMEN OPLOSSEN	150
13.	GARANTIE	151
14.	TECHNISCHE GEGEVENS	152
	14.1 Specificaties	152
	14.2 Elektromagnetische compatibiliteit	153
	14.3 Afdanking van het product	157
15.	WERKINGS- EN OPSLAGCONDITIES	157
16.	OP REIS	157
17.	AMEDA ACCESSOIRES & RESERVEONDERDELEN	158
18.	REFERENTIE SYMBOLEN	159

Glossarium van de pictogrammen

	Waarschuwing		Handen wassen		Serienummer ⁹		Wisselstroom ¹⁴
	Opgelet		Temperatuurbereik ⁴		Catalogusnummer ¹⁰		Gelijkstroom ¹⁵
	Belangrijk		Bereik van de vochtigheid ⁵		Meeteenheid		Knop aan/uit ¹⁶
	Volg de gebruiksaanwijzingen		Bereik van de atmosferische druk ⁶		Elektrisch apparaat klasse II (dubbel geïsoleerd) ¹¹		Markering UL-veiligheidscertificaat
	Breekbaar, voorzichtig behandelen ¹		Vervaldatum		Toegepast onderdeel type BF ¹²		Alleen voor gebruik binnenshuis ¹⁷
	Tegen zonlicht beschermen ²		Fabrikant ⁷		Afval van elektrische en elektronische apparatuur ¹³		Niet-ioniserende elektromagnetische straling ¹⁸
	Droog houden ³		Batchcode ⁸		Classificatie vaste deeltjes/vloestofingang		FCC conformiteit

BELANGRIJKE VOORZORGEN VOOR DE VEILIGHEID

Wanneer elektrische producten worden gebruikt, vooral als er kinderen aanwezig zijn, dan moet men altijd de volgende fundamentele voorzorgen voor de veiligheid volgen.

De Ameda Pearl elektrische borstpomp is bestemd voor meerdere gebruikers in een ziekenhuisomgeving en voor één enkele gebruiker thuis. Pompen voor meerdere gebruikers zijn ontworpen zodat de borstmelk nooit in contact kan komen met de werkende delen van de pomp die gedeeld worden. Het enige onderdeel van een borstpomp voor meerdere gebruikers dat u veilig kunt delen, is de pompeenheid.




Voor een correcte werking moet de pomp worden aangesloten op het Ameda HygieneKit-melkopvangsysteem (afzonderlijk aan te schaffen). Voor uw gezondheid en veiligheid mag de HygieneKit nooit met andere moeders worden gedeeld of van de ene moeder aan een andere worden verkocht.

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT

GEVAAR: Om gevaar voor elektrocutie te verminderen:

- Haal de stekker van een elektrisch product onmiddellijk na het gebruik altijd uit het stopcontact.
- **NIET** gebruiken terwijl u een bad of een douche neemt, of aan het zwemmen bent.
- **NIET** op een plaats neerzetten of overgeven waar het product in een badkuip, douche, wasbak of zwembad kan vallen of erin kan worden getrokken.
- Het product **NIET** in water of een andere vloeistof plaatsen of erin laten vallen.
- Neem een elektrisch product dat in water is gevallen **NIET** met uw handen vast. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en neem contact op met de fabrikant.
- **GEEN** water over de borstpomp laten stromen.

De symbolen hierna identificeren alle instructies die voor de veiligheid belangrijk zijn. Als u deze instructies niet naleeft, kunt u lichamelijke letsels oplopen of kan de borstpomp beschadigd raken.

	WAARSCHUWING Kan ernstige letsels of de dood veroorzaken.
	OPGELET Kan kleine letsels veroorzaken.
	BELANGRIJK Kan materiële schade veroorzaken.



WAARSCHUWING: Om brand, elektrocutie, ernstige brandwonden of letsels te vermijden:

- Laat het product **NOOIT** zonder toezicht achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Strikt toezicht is noodzakelijk wanneer het product in de buurt van kinderen of mensen met een handicap wordt gebruikt.
- Gebruik het product **ALLEEN** voor het beoogde gebruik, zoals in deze handleiding beschreven staat.
- Gebruik **GEEN** onderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Inspecteer de voedingsadapter altijd vóór het gebruik. De voedingsadapter niet gebruiken als u schade en/of blootliggende kabels vaststelt. Bell Ameda ParentCare op het nummer **1.866.992.6332**.
- Elektrische producten met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker **NOOIT** gebruiken, of als ze niet correct werken of gevallen, beschadigd of nat geworden zijn.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- **NOOIT** gebruiken terwijl u slaapt of slaperig bent.
- **NOOIT** voorwerpen in een opening of een slang steken of erin laten vallen.
- **UIT DE BUURT** van hete oppervlakken of open vlammen houden. De borstpomp en de afneembare componenten zijn niet hittebestendig.
- **NIET** in de buurt van ontvlambare materialen gebruiken.

Omgevingsomstandigheden die het gebruik beïnvloeden

- **NIET** buitenshuis gebruiken met het elektrische snoer.
- **NIET** gebruiken op plaatsen waar zuurstof- of aerosolspuitproducten worden gebruikt.



WAARSCHUWING: Om risico's voor de gezondheid te vermijden en risico's op letsels te verminderen:

Opmerking: Het product niet gebruiken als het beschadigd is. Gebruik het product alleen voor het beoogde gebruik, zoals in deze handleiding beschreven staat.

- De pomp **NIET** gebruiken terwijl u aan het rijden bent.
- Het pompen kan weeën opwekken. **NIET** gebruiken tijdens uw zwangerschap, tenzij door uw borstvoedingsspecialist of het gezondheidszorgpersoneel goedgekeurd.
- **NIET** pompen terwijl u slaapt of slaperig bent, dit kan weefselschade veroorzaken.
- Na elk gebruik moet u alle onderdelen (cup, diafragma, klep en fles) schoonmaken die met uw borst en de moedermelk in contact komen.
- **GEEN** andere accessoires gebruiken dan deze die door de fabrikant worden aanbevolen
- **GEEN** mechanische of elektrische wijzigingen aan de basis van de borstpomp uitvoeren.
- Vóór elk gebruik van de Ameda Pearl elektrische borstpomp en het HygieneKit-systeem, moet u de afzonderlijke componenten visueel inspecteren op barsten, bramen, scheuren, verkleuring of aftakeling. Indien u schade aan het hulpmiddel of aan de kit vaststelt, mag u het niet langer gebruiken tot de onderdelen vervangen zijn. Bel uw plaatselijke verdeler of de winkel waar u de pomp of de kit hebt gekocht om vervangende onderdelen te vragen. Raadpleeg www.ameda.com voor een lijst van verkopers in uw land.
- Het apparaat **NIET** zelf repareren of wijzigen. Neem met Ameda contact op als er zich een probleem voordoet.
- **NIET** doorgaan met pompen gedurende meer dan 2 pompsessies na elkaar indien u geen resultaten bereikt.
- Ingevroren moedermelk **NIET** in een microgolfoven of in kokend water verwarmen of ontdooien. Microgolven kunnen vloeistoffen ongelijkmatig verwarmen. Microgolven en kokend water kunnen allebei brandwonden veroorzaken.
- Als de borstpompkit niet steriel is, moet u vóór het eerste gebruik alle delen schoonmaken en desinfecteren die met uw borst en de moedermelk in contact komen.
- Indien u een moeder bent met hepatitis B, hepatitis C of HIV (humaan immunodeficiëntievirus), zal het pompen van moedermelk het risico om het virus op uw baby via de moedermelk niet verminderen.
- Stop het gebruik als er irritatie of ongemakken optreden en raadpleeg een arts.
- Toegankelijke materialen kunnen allergische reacties veroorzaken.
- Het product **NIET** onderhouden terwijl u het gebruikt. De enige componenten die door de gebruiker mogen worden vervangen, zijn het afdekpaneel en de rubberen voetjes.
- Voeg **NIET** meer dan 5 lbs gewicht toe aan het mandje van de trolley en assembleer het mandje van de trolley niet hoger dan 19 duim boven de vloer om het risico dat het product kantelt of valt te vermijden.

WURGINGSGEVAAR: Houd de slangen en voedingssnoeren buiten bereik van kinderen of mensen met een handicap.

VERSTIKKINGSGEVAAR: Kleine onderdelen, **NIET** voor kinderen jonger dan 3 jaar.



OPGELET: Kan kleine letsels veroorzaken:

- Het snoer **NIET** rond de behuizing van de adapter wikkelen.
- **GEBRUIK ALLEEN** de wisselstroomadapter die bij de Ameda Pearl elektrische borstpomp is meegeleverd.
- De borstpomp **NIET** inschakelen op een vliegtuig.
- De slangen **NIET** inkorten of de borstpompkit wijzigen.
- Sluit de wisselstroomvoedingsadapter aan op de basis van de pomp vooraleer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Koppel de wisselstroomvoedingsadapter los van de voedingsbron voordat u de pomp gaat schoonmaken.
- Uit de buurt houden van stof, pluisjes en rechtstreeks zonlicht, om mogelijke vermindering van de pomprestaties te vermijden.
- **NIET** proberen om de borstcup van uw borst te verwijderen tijdens het pompen. Als u zich niet comfortabel voelt of tijdens het pompen pijn hebt, moet u de pomp uitschakelen, de afdichting tussen uw borst en de borstcup met uw vinger doorbreken en de borstcup daarna voorzichtig van uw borst halen.
- Plaats de pomp **ALTIJD** op een vlak, horizontaal oppervlak wanneer u het product gebruikt.
- **DE BATTERIJ KAN NIET VERWIJDERD WORDEN.** Dit product bevat een lithiumionbatterij. De batterij en de interne componenten kunnen niet vervangen worden. **NIET** proberen om de basis van de pomp te openen.
- Na gebruik moet u alle onderdelen die aan moedermelk zijn blootgesteld onmiddellijk afwassen. Dit helpt om residuen van moedermelk te verwijderen en om de ontwikkeling van bacteriën te voorkomen.



BELANGRIJK: Kan materiële schade veroorzaken.

- Het elektrische product **NOOIT** in water of een sterilisator doen, omdat dit blijvende schade aan de borstpomp kan veroorzaken.
- **GEEN** antibacteriële of schurende reinigingsmiddelen/schoonmaakproducten gebruiken wanneer u de borstpomp of onderdelen ervan schoonmaakt.
- De borstpomp **NIET** inschakelen wanneer de afdekking van de slangpoort aan de voorkant van de pomp dicht is.
- Als plastic flessen en plastic onderdelen van de borstpompkit bevroren zijn, worden ze broos en kunnen ze breken als ze op de grond vallen.
- De flessen tijdens het pompen of het overgieten in een lege fles **NIET** overvol doen. Vervang de flessen zodra de melk de bovenste vullijn bereikt.
- Voorzichtig hanteren. Flessen en onderdelen van de borstpompkit kunnen beschadigd raken als ze vallen, te hard worden dichtgedraaid of omver worden gestoten.
- Controleer flessen en andere onderdelen van de borstpompkit altijd op schade voordat u begint te pompen. Deze onderdelen niet gebruiken als ze beschadigd zijn.



BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BELANGRIJKE OPMERKING voor Europese gebruikers: Indien er zich een ernstig voorval voordoet dat met het gebruik van deze borstpomp verband houdt, moet u dit onmiddellijk aan Ameda melden via parentcare@ameda.com, evenals bij de bevoegde overheid van de lidstaat waar u woont. Een lijst van de meldcontactpunten in de EU vindt u op https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. BEOOGD GEBRUIK

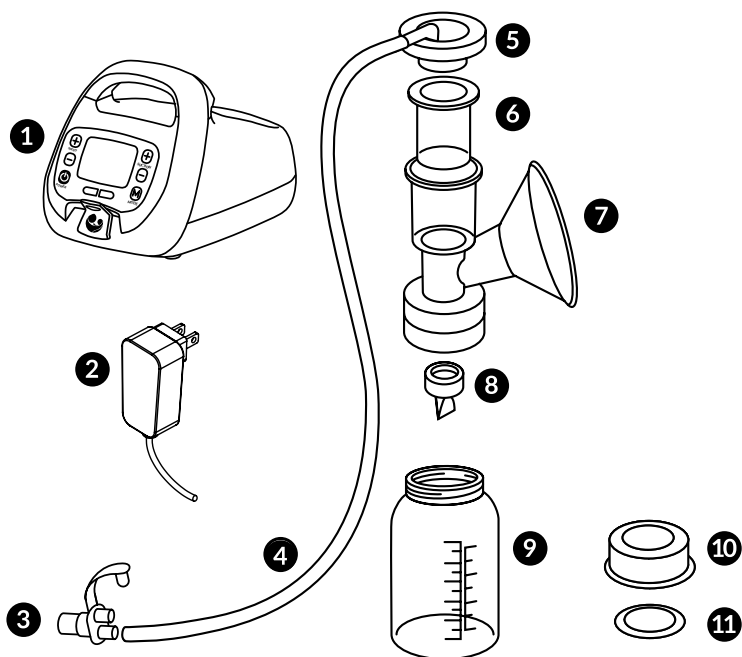
De Ameda Pearl elektrische borstpomp is een aangedreven borstpomp die door zogende vrouwen wordt gebruikt om melk af te kolven en op te vangen. Het is voor meerdere gebruikers in een ziekenhuisomgeving bedoeld. Het is ook bedoeld voor gebruik thuis door één enkele gebruiker.

3. CONTRA-INDICATIES

Er zijn geen contra-indicaties voor het gebruik van dit product bekend.

4. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Ameda Pearl elektrische borstpomp & HygieniKit™-melkopvangsysteem



Beschrijving

1. Ameda Pearl elektrische borstpomp eenheid

2. Voedingsadapter

Inhoud van een Ameda HygieniKit-melkopvangsysteem

3. Slangadapter

4. Slang

5. Kap van de adapter

6. Diafragma

7. Borstcup (25,0 mm)

8. Silicone klep

9. Fles

10. Ringdop om de fles te blokkeren

11. Schijf om de fles te blokkeren

Het geleverde hulpmiddel is compatibel met het HygieniKit-melkopvangsysteem, maar het HygieniKit-melkopvangsysteem is niet inbegrepen in het pakket en wordt apart verkocht.

5. INSTRUCTIES VOOR DE CONFIGURATIE

5.1 De HygieniKit schoonmaken en desinfecteren

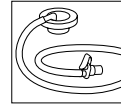
VOÓR ELK GEBRUIK



WAS UW HANDEN GRONDIG met water en zeep voordat u de borstpomp, de kit en uw borsten aanraakt. Inspecteer en assembleer een schone pompkit. Als uw slang beschimmeld is, moet u die onmiddellijk weggooien en vervangen.

WANNEER U EEN NIEUWE, NIET-STERIELE KIT GEBRUIKT

1. Inspecteer alle componenten van de kit op schade (barsten, scheuren, enz.)
2. Doe alleen de volgende onderdelen in een kom met kokend water: diafragma, flens, klep, flessen, flessenring en blokkeerschijven
3. Laat minstens 10 minuten koken
4. Inspecteer alle kokende onderdelen opnieuw



De kap van de adapter, slang en slangadapter **NIET** wassen.



WAARSCHUWING: Laat kokende onderdelen **NIET** zonder toezicht. Kokend water en stoom van kokend water kan ernstige brandwonden op de huid veroorzaken. Wees daarom voorzichtig wanneer u onderdelen in water kookt en ze uit kokend water haalt.

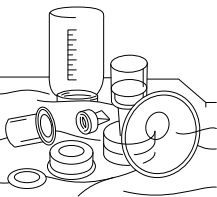
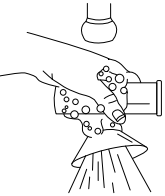
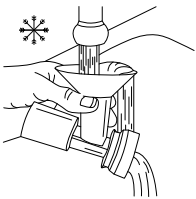
Raadpleeg de website van het Centrum voor controle van ziekten <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> voor aanvullende richtlijnen voor het reinigen.

NA ELK GEBRUIK

Bewaar melk op veilige wijze. Doe een dop op de melkopvangfles of dicht de melkopvangzak, breng een label aan met de datum en het uur en plaats de melk onmiddellijk in een koelkast, een diepvries of koeltas met vrieselementen.

Maak de pompzone schoon, vooral als u een gedeelde pomp gebruikt. Maak de pomp schoon zoals in de handleiding is aangegeven.

Verwijder de slang van de borstpomp en scheid alle delen die met de borst/moedermelk in contact komen.



Spoel de onderdelen van de borstpomp die met de borst/moedermelk in contact komen door ze onder stromend water te houden om melkresten te verwijderen. De onderdelen niet in de wasbak leggen om ze te spoelen.

Reinig de onderdelen van de pomp die met de borst/moedermelk in contact komen zo snel mogelijk na het pompen. U kunt uw harde plastic onderdelen (CUPS EN FLESSEN) op het bovenste rek van de vaatwasser of handmatig reinigen. DE ZACHTE SILICONE ONDERDELEN (DIAFRAGMA'S EN KLEPPEN) MOETEN ALTIJD HANDMATIG WORDEN GEREINIGD. Wanneer u onderdelen van de pomp handmatig afwast, moet u altijd een wasbekken gebruiken dat alleen dient voor het reinigen van de pompkit en andere voorwerpen voor babyvoeding.

Plaats de onderdelen van de pomp in een schoon wasbekken dat alleen voor voorwerpen voor babyvoeding wordt gebruikt. **De onderdelen van de pomp niet rechtstreeks in de wasbak leggen!**

Doe warm water en zeep in het bekken.

Wrijf de onderdelen schoon met een schone borstel die alleen voor voorwerpen voor babyvoeding wordt gebruikt. Gebruik geen borstel op kleppen of diafragma's.

Spoel af door de delen onder stromend water te houden, ofwel door ze in een apart bakken in zuiver water onder te dompelen. Wanneer u de kleppen spoelt, moet u een ZACHTE WATERSTROOM erover laten gaan. Door het volume en de druk die de kraan kan veroorzaken, kunnen de kleppen beschadigd raken.

Laat grondig aan de lucht drogen. Plaats de onderdelen van de pomp, het wasbekken en de flessenwisser op een schoon oppervlak, op een plaats die tegen vuil en stof beschermt is. Gebruik geen handdoek om de voorwerpen droog te deppen of te wrijven!

Reinig het wasbekken en de flessenwisser. Spoel ze na elk gebruik goed af en laat ze aan de lucht drogen. Was ze minstens om de paar dagen handmatig of in een vaatwasser af.

Raadpleeg <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> voor gedetailleerde instructies over het reinigen en desinfecteren van onderdelen van de pomp.



BELANGRIJK: De cups en melkopslagrecipiënten kunnen ook op het bovenste rek van een gewone huishoudvaatwasser worden gewassen. **GEEN** oplosmiddelen of schurende producten gebruiken. Laat op een schoon oppervlak aan de lucht drogen.

SLANG:

De slang mag alleen worden gewassen als er condens aanwezig is. Als er in de slang condens aanwezig is, moet u die onmiddellijk uitspoelen en drogen ofwel de slang vervangen. Als er in de slang melk aanwezig is, mag u niet proberen om de slang te spoelen of te reinigen. Neem contact op met de klantendienst van Ameda op het nummer **1.866.992.6332**.

HOE DE SLANG WASSEN:

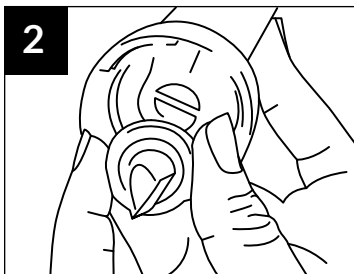
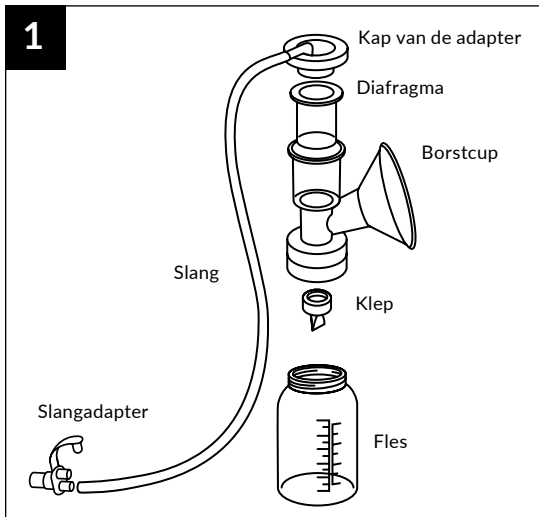
1. Spoel de slang door koud water erin te gieten en zorg ervoor dat het water door de hele slang stroomt, van het ene uiteinde naar het andere.
2. Was de slang in warm water met zeep en spoel grondig na.

HOE DE SLANG DROGEN:

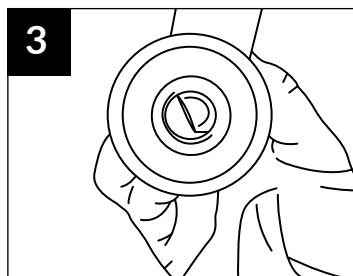
Hang de slang aan de lucht te drogen en controleer of de slang volledig droog is voordat u het gaat gebruiken.

5.2 Het HygieniKit™-melkopvangsysteem assembleren

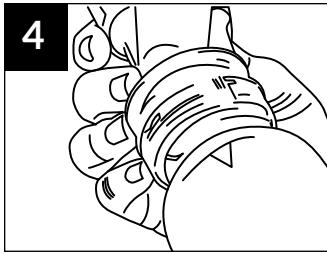
Wanneer de onderdelen van uw pomp droog zijn, wast u uw handen en assembleert u het HygieniKit-melkopvangsysteem (pompkit).



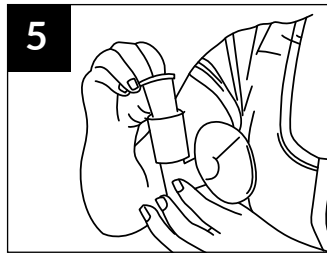
HOUD VAST bij de rand of de dikkere zijden van de klep.



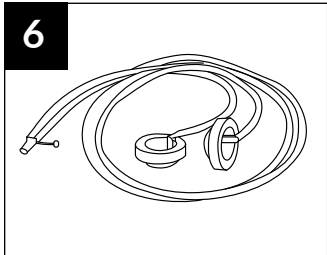
DUW de klep op de bodem van de cup.



BEVESTIG de fles en **HAAL AAN** of bevestig de melkopvangzak.

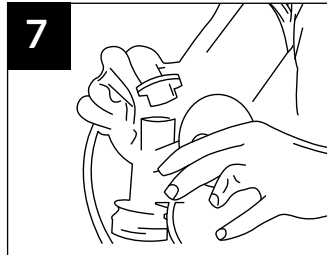


PLAATS het diafragma bovenaan op de cup. *Het is belangrijk dat het diafragma vanbinnen volledig DROOG is, om te vermijden dat er zich in de slang vocht gaat vormen.*

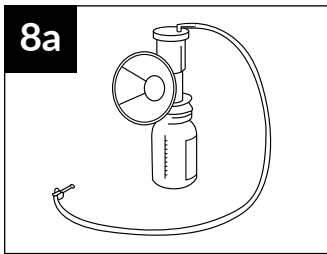


Nu moet de slang nog worden **VERBONDEN** met de kap(pen) van de adapter en de slangadapter.

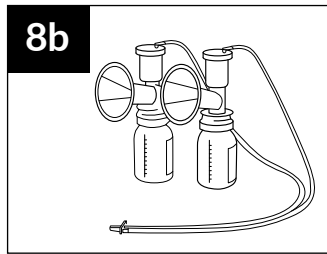
Als u die uit elkaar hebt gehaald, bevestigt u de slang op de kap(pen) van de adapter en de slang op de slangadapter.



BEVESTIG de kap(pen) van de adapter door ze bovenaan op de cup(s) te drukken tot u een pop hoort.



GEASSEMBLEERDE HYGIENIKIT voor enkelvoudig pompen.



GEASSEMBLEERDE HYGIENIKIT voor dubbel pompen.

Pomponderdelen kunnen variëren.

6. INSPECTIE VÓÓR HET POMPEN

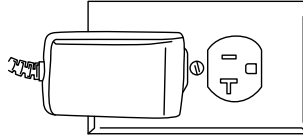


BELANGRIJK: Voordat u de Ameda Pearl elektrische borstpomp en het HygieniKit™-systeem gaat gebruiken, moet u de afzonderlijke componenten visueel inspecteren op barsten, bramen, scheuren, verkleuring of aftakeling. Indien u schade aan het hulpmiddel of aan de kit vaststelt, mag u het niet langer gebruiken tot de onderdelen vervangen zijn. Bel uw plaatselijke verdeler of de winkel waar u de pomp of de kit hebt gekocht om vervangende onderdelen te vragen. Raadpleeg www.ameda.com voor een lijst van verkopers in uw land.

7. WERKINGSINSTRUCTIES

7.1 Op een voedingsbron aansluiten (om de batterij op te laden of met wisselstroom te werken)

Kies en controleer uw elektrische voedingsbron



WISSELSTROOMADAPTER



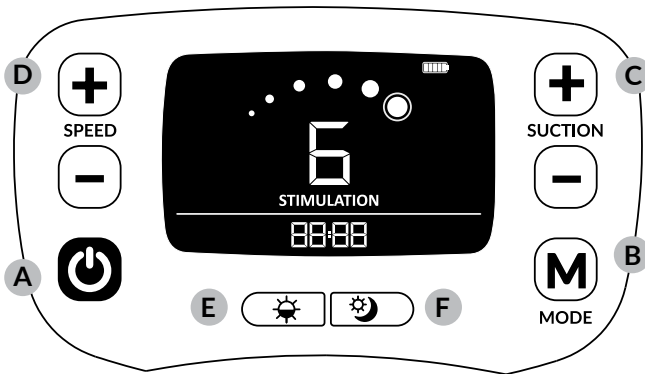
WAARSCHUWING: Gebruik ALLEEN de wisselstroomadapter die bij de Ameda Pearl elektrische borstpomp is meegeleverd: Modelnr. UES36LCP1-150200SPA.



WAARSCHUWING: Als de behuizing of bedrading van de voedingsadapter loskomt, eraf is of gerafeld is, dan moet u het gebruik van de voedingsadapter onmiddellijk onderbreken en contact opnemen met de klantendienst op het nummer **1.866.992.6332**. Staak het gebruik van het hulpmiddel onmiddellijk als u rook of brand uit de pompeenheid of de voedingsadapter waarneemt.

1. **DUW** het korte uiteinde van de wisselstroomadapter in de aansluiting aan de achterkant van de basis van de pomp, zoals in paragraaf 7.4 getoond
2. Het andere uiteinde **AANSLUITEN** op de wisselstroomuitgang, zoals hierboven geïllustreerd

7.2 Knoppenbediening



A. KNOP VOEDING AAN/UIT

B. KEUZEKNOP MODUS

Schakelt om tussen stimulatiemodus en afkolmodus

C. - / + VACUÛMNIVEAU

Vermindert of vermeerderd de zuigkracht tijdens het pompen

D. - / + SNELHEID

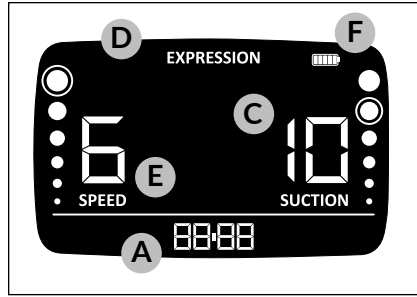
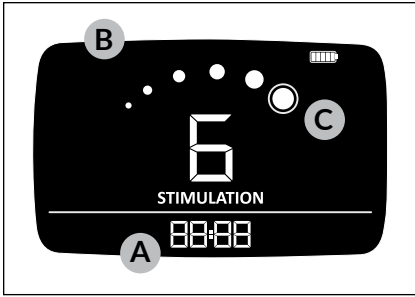
Vermindert of vermeerderd de zuigsnelheid (cycli per minuut)

E. KNOP

ACHTERGRONDVERLICHTING

F. KNOP NACHTVERLICHTING

7.3 LCD-pictogrammen & modi



A. TIMERDISPLAY

Traceert de pomptijd. Sluit na 60 minuten automatisch af.

B. STIMULATIEMODUS

Imiteert het snelle zuigpatroon van de baby, met hoge snelheid en lage zuiging om de melkstroom op gang te brengen. Dit pictogram verdwijnt wanneer het systeem naar afkolfmodus gaat.

OPMERKING: Na twee minuten schakelt de pomp automatisch over naar de afkolfmodus, tenzij u dit eerder handmatig aanpast.

C. ZUIGKRACHTNIVEAU

Zuigniveau tijdens het pompen. De Ameda Pearl elektrische borstpomp heeft twee zuigmodi (Dual-fase), die elk aanpasbare zuigniveaus hebben:

- Stimulatiemodus: 1 - 6 niveaus
- Afkolfmodus: 1 - 12 niveaus

Regel het zuigniveau door op de **⊖** of **⊕** knop te drukken om het niveau respectievelijk te verlagen of te verhogen.

D. AFKOLFMODUS

Imiteert het langzame, gestage zuigpatroon van de baby, met een lagere snelheid en een hogere zuiging om zacht en efficiënt meer melk af te kolven. Dit pictogram verdwijnt wanneer het systeem naar stimulatiemodus gaat.

E. SNELHEID

Stimulatiemodus: Vaste snelheden op verschillende zuigniveaus. Dit werkt als volgt:

- Zuigkrachtniveau 1 = 120 cycli per minuut
- Zuigkrachtniveau 2, 3 = 100 cycli per minuut
- Zuigkrachtniveau 4, 5, 6 = 80 cycli per minuut

Afkolfmodus: 6 afzonderlijk selecteerbare snelheden op elk zuigkrachtniveau

Regel het snelheidsniveau in de afkolfmodus door op de **⊖** of **⊕** knop te drukken om het niveau respectievelijk te verlagen of te verhogen.

F. ACCUNIVEAU

Standaard oplaadtijd, 0 tot 100% vermogen: Minstens 2 uur

Bedrijfstijd van de batterij wanneer de batterij volledig is opgeladen: tot 4 uur.

Knipperend batterijsegment = batterij is aan het opladen.

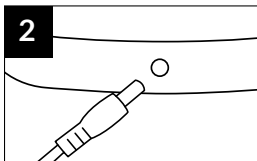
Knipperende batterijstatusindicator = batterij bijna leeg.

Als de batterijstatusindicator aangeeft dat er nog één segment over is, dan schakelt de pomp over 30 minuten uit.

7.4 Beginnen met pompen

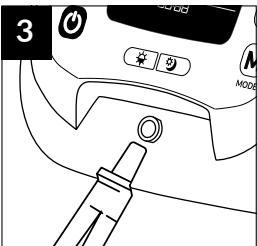
STAP 1: DE POMP PLAATSEN

Plaats de pomp op een vlak, horizontaal oppervlak.

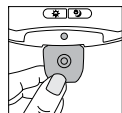


STAP 2: DE VOEDINGSADAPTER AANSLUITEN

Sluit de voedingsadapter aan de achterkant van de pomp aan en op een stopcontact voor wisselstroomvoeding. Als u alleen op batterij werkt, dan is het gebruik van de voedingsadapter niet vereist.



STAP 3: SLANG AANBRENGEN

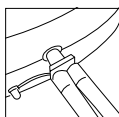


Als de afdekking van de slangpoort niet open is, neemt u de afdekking bij de bovenkant vast en trekt u het voorzichtig open zodat de slangpoort vrij komt. Steek de slangadapter in aan de voorkant van de basis van de pomp, daarna draait u voorzichtig naar rechts terwijl u stevig drukt.

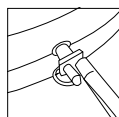
Enkelvoudig versus dubbel pompen

DUBBEL POMPEN = er wordt uit beide borsten tegelijk afgekolven

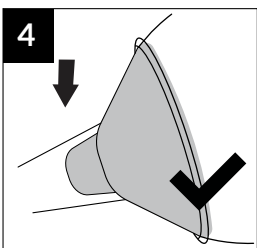
ENKELVOUDIG POMPEN = er wordt uit slechts één borst tegelijk afgekolven



A. Voor **DUBBEL POMPEN**:
Bevestig beide slangen op de slangadapter.



B. Voor **ENKELVOUDIG POMPEN**:
Verwijder één slang van de slangadapter en sluit één zijde af met de bevestigde dop.

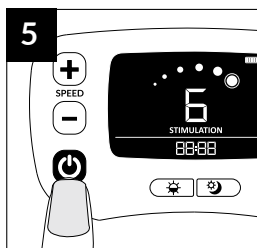


STAP 4: DE CUP OP DE BORST AANBRENGEN

Centreer de cup op de borst en druk stevig aan om een hermetisch vacuüm te creëren.

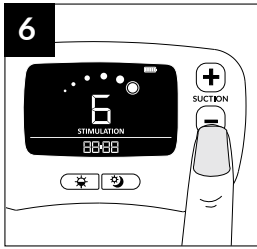
Controleer of de borstcup goed zit. Als het pompen ongemakken veroorzaakt, kan een grotere of kleinere borstcup nodig zijn. Raadpleeg de betreffende paragraaf hoe uw cup correct aan te brengen. Raadpleeg paragraaf 7.5 hierna over hoe uw cup correct aan te brengen.

OPMERKING: Zorg dat uw bovenlichaam rechtop is.



STAP 5: DE POMP INSCHAKELLEN

Druk op de inschakelknop om het apparaat in te schakelen. Het begint in stimulatiemodus.

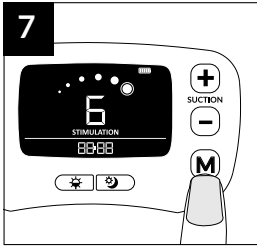


STAP 6: VACUÛMNIVEAU VOOR DE STIMULATIE REGELEN

Regel het vacuÛmniveau voor de stimulatie tussen 1 en 6, volgens het comfortniveau van uw voorkeur. Nooit op een oncomfortabel niveau instellen.

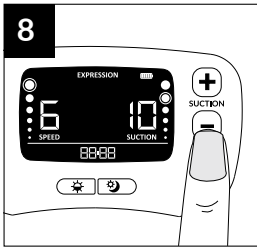
TIP: Begin met een lage zuiging en laat de instelling van de zuiging geleidelijk toenemen tot aan uw comfortniveau. Mogelijk stelt u vast dat het niveau van comfortabele zuiging van dag tot dag, in de loop van de dag en zelfs tijdens één en dezelfde pompsessie kan verschillen.

OPMERKING: Na twee minuten zal de pomp automatisch overschakelen naar de afkolmodus, tenzij u dit handmatig aanpast.



STAP 7: MODUS WIJZIGEN

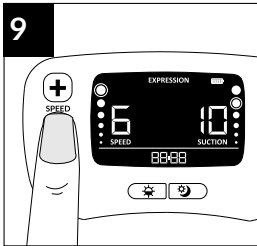
Wanneer uw melk in de STIMULATIEMODUS begint te stromen, drukt u op de Modus-knop om naar afkolmodus over te schakelen. Wanneer uw melk in de afkolmodus vanzelf stopt met stromen, drukt u op de Modus-knop om terug naar stimulatiemodus over te schakelen, om indien gewenst een tweede afname in te leiden.



STAP 8: VACUÛMNIVEAU VOOR HET AFKOLVEN REGELEN

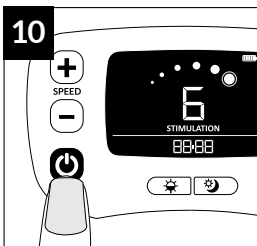
Regel het vacuÛmniveau voor het afkolven tussen 1 en 12, volgens het comfortniveau van uw voorkeur. Nooit op een oncomfortabel niveau instellen.

TIP: Begin met een lage zuiging en laat de instelling van de zuiging geleidelijk toenemen tot aan uw comfortniveau. Mogelijk stelt u vast dat het niveau van comfortabele zuiging van dag tot dag, in de loop van de dag en zelfs tijdens één en dezelfde afkol sessie kan verschillen.



STAP 9: SNELHEID REGELEN

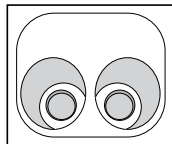
Regel de snelheid tussen 1 en 6, volgens het comfortniveau van uw voorkeur. Nooit op een oncomfortabel niveau instellen.



STAP 10: POMPSESSIE BEËINDIGEN

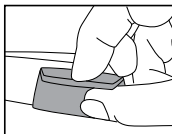
Druk op de vermogenknop als u wilt stoppen met melk afkolven. Daarna verwijdert u de melkopvangkit van uw borst.

TIP: Wanneer het pompen uit staat, kunt u indien nodig uw vinger tussen uw borst en de borstcup INBRENGEN om het vacuÛm te verbreken.



FLESSEN VASTZETTEN

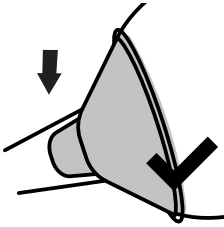
Plaats de flessen in het midden van het/de flessencompartiment(en) in de pomp.



Als u de melkopvangkit van de pomp loskoppelt, moet u de afdekking van de slangpoort dicht doen door de afdekking stevig op de slangpoort te drukken.

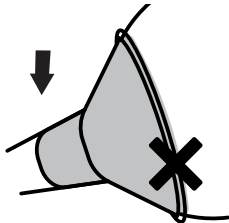
7.5 Hoe uw cup aanbrengen

Controleer of de borstcup goed zit. Als het pompen ongemakken veroorzaakt, kan een grotere of kleinere borstcup nodig zijn.



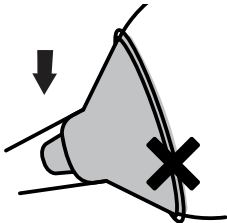
JUISTE PASVORM

Tijdens het pompen beweegt uw tepel vrij in de tunnel van de borstcup. Rond de tepel is vrije ruimte te zien. Er wordt niet veel areola in de tunnel gezogen.



CUP TE KLEIN

Tijdens het pompen wrijft een deel van de tepel of soms de hele tepel tegen de zijken van de tunnel van de borstcup.



CUP TE GROOT

Tijdens het pompen wordt meer areola in de borstcup gezogen samen met uw tepel. Uw areola kan tegen de zijken van de tunnel van de borstcup wrijven.

7.6 Richtlijnen voor het bewaren van moedermelk

- 1: Schrijf de datum op het opslagrecipiënt. Vermeld ook de naam van uw kind als u de melk aan een kinderverzorgingscentrum geeft.
- 2: Draai voorzichtig rond met het recipiënt om het roomgedeelte van de moedermelk dat naar boven stijgt opnieuw met de rest van de melk te vermengen. Niet met de melk schudden, omdat hierdoor een deel van de waardevolle delen van de melk kunnen afbreken.
- 3: Koel of vries de melk meteen na het afkolven, indien mogelijk. U kunt het in de koelkast doen, in een koeler of een geïsoleerde koeltas plaatsen, ofwel in kleine hoeveelheden (2 tot 4 ons) invriezen om later te gebruiken. Gepompte melk die niet wordt gekoeld is OK tot 4 uur na het pompen.

	Kamertemperatuur 25°C (77°F)	Tijd in de koelkast 4°C (39°F)	Tijd in de diepvries -18°C (0°F)
Vers afgekolven of gepompt	Tot 4 uur	Tot 4 dagen	6 maanden - Best 12 maanden - Aanvaardbaar
*Ontdooit, voordien ingevroren	1-2 uur	Tot 1 dag (24 uur)	Niet opnieuw invriezen
Overschot na voeding (baby heeft het flesje niet leeggedronken)	Binnen 2 uur gebruiken nadat de baby klaar is met de voeding		

***OPMERKING:** Wanneer u diepgevroren melk ontdooit, moet u die met een label als ontdooit markeren wanneer het volledig ontdooit is (dit betekent geen ijskristallen meer aanwezig). Gebruik het tijdstip wanneer het volledig ontdooit is als basis voor de aanvaardbare tijdslimieten voor gebruik in plaats van het tijdstip wanneer het uit de diepvries werd gehaald. Deze richtlijnen voor opslag en ontdooien van moedermelk zijn een aanbeveling. Neem contact op met uw zoogconsulent of borstvoedingsspecialist voor meer informatie.

Deze richtlijnen zijn voor gezonde, voldragen baby's en kunnen anders zijn voor premature of zieke baby's. Controleer dit met uw gezondheidszorgverlener. Meer info over borstvoeding vindt u op: WICBreastfeeding.fns.usda.gov en www.cdc.gov/breastfeeding.

MOEDERMELK VEILIG ONTDOOIEN

Laat altijd eerst de oudste moedermelk ontdooien. Denk eraan: eerst in, eerst uit. Na verloop van tijd kan de kwaliteit van moedermelk afnemen.

Er zijn verschillende manieren om uw moedermelk te ontdooien:

- 's Nachts in de koelkast.
- Geplaatst in een bakje met warm of lauw water.
- Onder stromend lauw water.
- Moedermelk nooit in een microgolfoven ontdooien of verwarmen. Microgolven kunnen de voedingsstoffen in moedermelk vernietigen en hete vlekken doen ontstaan, die het mondje van de baby kunnen verbranden.
- Als u moedermelk in de koelkast ontdooit, dan moet u het binnen 24 uur gebruiken. De telling van de 24 uur begint wanneer de moedermelk volledig ontdooit is, niet vanaf het moment dat u het uit de diepvries hebt gehaald.
- Wanneer moedermelk eenmaal op kamertemperatuur of opgewarmd is, dan moet u het binnen 2 uur gebruiken.
- Moedermelk na ontdooien nooit opnieuw invriezen.
- Aanvullende informatie: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. AMEDA PEARL ELEKTRISCHE BORSTPOMP-TROLLEY

De Ameda Pearl elektrische borstpomp-trolley is niet inbegrepen bij de Ameda Pearl elektrische borstpomp en wordt afzonderlijk verkocht.

De Ameda Pearl elektrische borstpomp op de trolley bevestigen (de trolley is een optioneel accessoire)

OPMERKING: Bevestig de pomp op de trolley vooraleer het snoer op het stopcontact aan te sluiten.

- 1: Wanneer u de trolley assembleert, moet u ervoor zorgen dat u het mandje niet hoger dan 19 duim boven de vloer plaatst (hoogte tot de onderkant van het mandje).
- 2: Plaats de drie rubberen onderleggingen op de montageplaat van de trolley om ze over de drie gaten (C) uit te lijnen.
- 3: Plaats de Ameda Pearl borstpomp op de montageplaat van de trolley zodat de mand onder het bedieningspaneel zit. Controleer of de rubberen voetjes (A) op de montageplaat zitten en de drie gaten (B) in de bodem van de pomp uitgelijnd zijn met de drie onderleggingen en gaten (C) in de montageplaat.
4. Gebruik drie montageschroeven die bij de trolley meegeleverd zijn om de pomp vast te zetten op de montageplaat van de trolley.

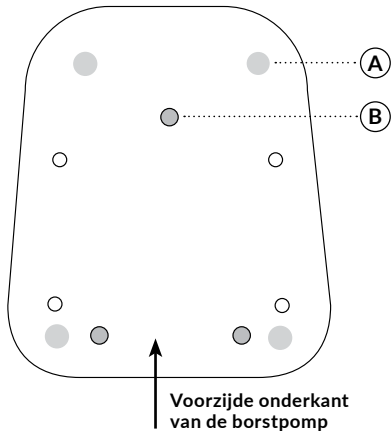
A. Rubberen voetjes (4)

B. Montagegaten voor de pomp (3)

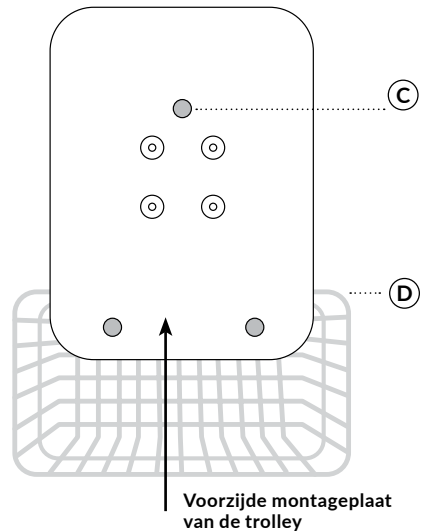
C. Montagegaten voor de plaat van de trolley (3)

D. Mand van de trolley (1)

Onderaanzicht van de pomp:



Bovenaanzicht van de trolley:



Gebruiksaanwijzingen voor de trolley

- 1: Wanneer de pomp op de trolley is bevestigd, moet u controleren of alle blokkeerwielen ontgrendeld zijn, zodat u de trolley-pompassemblage kunt verplaatsen. De wielen worden ontgrendeld door de vergrendelpal op elk blokkeerwiel omhoog te brengen.
- 2: Verplaats de trolley-pompassemblage door voorzichtig te duwen.
- 3: Wanneer de trolley-pompassemblage in de gewenste positie is, vergrendelt u alle blokkeerwielen door de vergrendelpal op elk blokkeerwiel naar beneden te drukken.

9. MEENEEMKOFFER



De meeneemkoffer is niet inbegrepen bij de Ameda Pearl elektrische borstpomp en wordt afzonderlijk verkocht.

De meeneemkoffer is ontworpen om (1) de Ameda Pearl elektrische borstpomp, (1) de wisselstroomadapter en (1) de HygieneKit-moedermelkopvangkit in te doen.

Plaats de Ameda Pearl elektrische borstpomp en de voedingsadapter in de voorziene ruimtes in de meeneemkoffer, zodat ze minder kunnen bewegen wanneer u de pomp meeneemt.

Druk de klikgrendels naar beneden tot ze op hun plaats klikken om de koffer te sluiten. Controleer of beide klikgrendels volledig dicht zijn en vast zitten voordat u de koffer meeneemt. Til de klikhendels omhoog om de koffer te openen.

10. DE POMP SCHOONMAKEN

Schakel de borstpomp uit en haal de stekker van de pomp uit het stopcontact.

Voor eindgebruikers thuis

- Veeg de Ameda Pearl elektrische borstpomp schoon met een schone, bevochtigde doek na elke pompsessie.

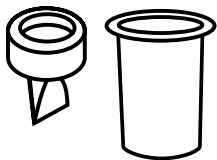
Voor ziekenhuizen/verhuurcentra

- Maak schoon tussen het gebruik door verschillende gebruikers.
- Draag handschoenen voor eenmalig gebruik en gebruik een antibacterieel reinigingsmiddel dat goedgekeurd is voor gebruik in het ziekenhuis, bijvoorbeeld CaviCide™, CaviWipes™ of PDI Sani-Cloth AF3.
- Veeg de Ameda Pearl elektrische borstpomp schoon en verwijder alle vuil op het oppervlak van het apparaat, ook op het snoer, de trolley (indien gebruikt) en de meeneemkoffer.
- Herhaal de reinigingsstappen indien nodig met een verse doek of veeg telkens af.
- Wanneer u klaar bent met schoonmaken, moet u de oppervlakken minstens 10 minuten aan de lucht laten drogen.

11. ONDERHOUD

De basis van de borstpomp vereist geen interventies of onderhoud. Indien nodig kan de gebruiker eventueel het afdekpaneel en de rubberen voetjes vervangen met onderdelen die worden aangeleverd door Ameda.

11.1 Controle van de borstpompklep en het diafragma



Inspecteer de kleppen en diafragma's op slijtage en gaten. Vervang beschadigde kleppen en diafragma's voordat u gaat pompen. Was de kleppen en diafragma's volgens de aanwijzingen in paragraaf 8 "De HygieneKit schoonmaken". Geen flessenwisser of een gelijkaardig voorwerp in de kleppen steken. We raden aan om de kleppen elke 8-12 weken te vervangen en de diafragma's elke 4-6 weken. Wanneer op de maximale instellingen wordt gepompt, kan het nodig zijn om de diafragma's vaker te vervangen.

11.2 Opbergen en vervoeren

Ontkoppel de HygieneKit en de voedingsadapter van de pomp voordat u het product gaat vervoeren of opbergen. Zorg ervoor dat de afdekking van de slangpoort dicht is door de afdekking stevig op de slangpoort te drukken. Hanteer het product met zorg wanneer u het vervoert. Berg het product op een koele, droge plaats op en bescherm het tegen vuil en stof. De borstpomp en de voedingsadapter kunt u ook in de meeneemkoffer voor de Ameda Pearl elektrische borstpomp opbergen.

12. PROBLEMEN OPLOSSEN

<p>DE MELK STROOMT TRAAG, ONGELIJKMATIG, OF ER IS GEEN ZUIGING</p>	<p>CONTROLE KLEP EN DIAFRAGMA Inspecteer de kleppen en diafragma's op slijtage en gaten. Vervang beschadigde kleppen en diafragma's voordat u gaat pompen. Was de kleppen en diafragma's volgens de aanwijzingen in paragraaf over de reiniging. Geen flessenwisser of gelijkaardig in de kleppen steken. We raden aan om de kleppen elke 8-12 weken te vervangen en de diafragma's elke 4-6 weken, maar dit kan variëren naargelang de reiniging en het gebruik.</p> <p>CONTROLE AANSLUITING Controleer of de assemblage correct is, en of de aansluitpunten goed zijn vastgemaakt. <ul style="list-style-type: none"> • Slangadapter naar slangpoort • Slangadapter naar slang Controleer of de kap van de adapter op de borstcup is bevestigd. Het kan nuttig zijn om de kap van de adapter te verwijderen en de borstcup opnieuw te bevestigen.</p> <p>CONTROLE CUP/FLES Controleer de cups, de kap van de adapter of de flessen op splinters, barsten, breuken of andere schade. Vervang beschadigde cups/kappen van de adapter/flessen voordat u gaat pompen.</p> <p>CONTROLE JUISTE PASVORM BORSTCUP <ul style="list-style-type: none"> • Juiste pasvorm: De tepel beweegt vrij in de tunnel van de cup. • Te klein: De tepel wrijft tegen de tunnel van de cup. • Te groot: De areola wordt in de tunnel van de cup getrokken. • Controleer om na te gaan of de borstcuppen een volledig hermetische sluiting rond de borst vormen tijdens het pompen. </p>
<p>HOORBAAR SISSEND GELUID OF LUCHTLEK</p>	<p>CONTROLE KLEP EN DIAFRAGMA Inspecteer de kleppen en diafragma's op slijtage en gaten. Vervang beschadigde kleppen en diafragma's voordat u gaat pompen. Was de kleppen en diafragma's volgens de aanwijzingen in paragraaf over de reiniging. Geen flessenwisser of gelijkaardig in de kleppen steken. We raden aan om de kleppen elke 8-12 weken te vervangen en de diafragma's elke 4-6 weken, maar dit kan variëren naargelang de reiniging en het gebruik.</p> <p>CONTROLE AANSLUITING Controleer of de assemblage correct is, en of de aansluitpunten goed zijn vastgemaakt. <ul style="list-style-type: none"> • Slangadapter naar slangpoort • Slangadapter naar slang Controleer of de kap van de adapter op de borstcup is bevestigd. Het kan nuttig zijn om de kap van de adapter te verwijderen en de borstcup opnieuw te bevestigen.</p>
<p>VOEDINGSBRON</p>	<p>WISSELSTROOMADAPTER Zorg ervoor dat de wisselstroomadapter volledig is ingebracht aan de achterkant van de basis van uw pomp. Druk de voedingsknop links onderaan aan de voorkant van de pomp stevig in. Controleer of de uitgang werkt.</p>
<p>Melding "Lo Batt" op het LCD-scherm</p>	<p>Dit geeft aan dat het batterijniveau laag is. Gebruik de wisselstroomadapter om de batterij op te laden en de pomp te bedienen.</p>
<p>Melding "Check Kit" op het LCD-scherm</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de slangadapter correct op de slangadapterpoort op de pomp is aangebracht. • Controleer of de kap van de adapter stevig vastzit bovenop de borstcup. • Zorg ervoor dat het silicone diafragma op zijn plaats zit aan de bovenkant van de borstcup. • Controleer de slang en het silicone diafragma op na te gaan of alle delen geen defecten vertonen. • Controleer of de slang stevig op de kap van de adapter is vastgemaakt. • Neem contact op met Ameda op het nummer 1.866.992.6332 als het probleem niet verdwijnt • Controleer om na te gaan of de borstcuppen een volledig hermetische sluiting rond de borst vormen tijdens het pompen.

Bel het ParentCare-team van de gecertificeerde klantendienst van Ameda op het nummer **1.866.992.6332** als u andere vragen hebt of als er nog problemen zijn.

13. GARANTIE

DE GARANTIE VAN AMEDA IS NIET TUSSEN VERSCHILLENDE PERSONEN OVERDRAAGBAAR. DE AMEDA PEARL ELEKTRISCHE BORSTPOMP (HET "PRODUCT") IS ALEEN VOOR DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKER GEDEKT DOOR GARANTIE, ONGEACHT OF DIT EEN INSTITUUT OF EEN INDIVIDUELE PERSOON IS ("EERSTE GEBRUIKER").

Vanaf de datum van aankoop van dit product door de individuele gebruiker, geeft Ameda, Inc. ("Ameda") garantie op het product aan de individuele gebruiker tegen materiaaldefecten of fabricagefouten gedurende een periode van drie jaar op het pompmechanisme en 90 dagen op de HygieniKit, met uitzondering van de diafragma's en kleppen van de borstpomp. De enige verplichting van Ameda onder deze beperkte garantie is om, volgens eigen goeddunken van Ameda, een product te vervangen dat door Ameda erkend wordt als defect en waarvan wordt bepaald dat het door deze uitdrukkelijke beperkte garantie is gedekt. Vervanging onder deze beperkte garantie is de enige en exclusieve oplossing voor de eerste gebruiker.

ER MOET EEN BEWIJS VAN AANKOOP WORDEN VOORGELEGD, IN DE VORM VAN EEN ONTVANGEN FACTUUR OF REKENING DIE AANTOONT DAT HET PRODUCT NOG BINNEN DE GARANTIEPERIODE VALT, OM SERVICE IN GARANTIE TE VERKRIJGEN. Deze beperkte garantie wordt door Ameda ALLEEN aan de eerste gebruiker gegeven en kan niet aan iemand anders worden toegewezen of overgedragen. Neem contact op met Ameda op het nummer **1.866.992.6332** voor service onder garantie.

MET UITZONDERING VAN WAT VOLGENS DE TOEPASSELIJKE WET VERBODEN IS, WORDT ELKE VORM VAN IMPLICIETE GARANTIE OF VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN WELBEPALD DOEL VOOR DIT PRODUCT HIERBIJ AFGEWEEZEN. AMEDA KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR INCIDENTELE, VOORTVLOEIENDE, SPECIALE OF MET STRAFFEN BELASTE SCHADE VAN EENDER WELKE VORM VOOR HET VERBREKEN VAN DE UITDRUKKELIJKE BEPERKTE GARANTIE OP HET PRODUCT OF EEN GARANTIE DIE BIJ WET GEÏMPliceEERD IS. BUITEN DE UITDRUKKELIJKE BEPERKTE GARANTIE ZOALS HIERBOVEN TOEGELICHT, ZIJN ER GEEN ANDERE GARANTIES BIJ DIT PRODUCT. EVENTUELE MONDELINGE, SCHRIFTELIJKE OF EEN ANDERE VOORSTELLING HIERVAN WORDT HIERBIJ AFGEWEEZEN.

NIET-TOEPASSELIJKHEID VAN DE GARANTIE

Naast de andere beperkingen op de garantie die hiervoor zijn toegelicht, vervalt de garantie en is die niet van kracht wanneer een van de volgende gevallen zich voordoen:



- (i) de oorzaak van schade aan het product is te wijten aan oneigenlijke hantering of gebruik.
- (ii) het openen van de pompmotor, wijzigingen, zelf repareren of gebruik buiten de instructies in deze handleiding maken de garantie nietig.
- (iii) de individuele gebruiker heeft het product niet correct onderhouden zoals aangegeven door Ameda.
- (iiii) accessoires of reserveonderdelen die niet door Ameda zijn goedgekeurd, werden toch samen met het product gebruikt.

Als een van bovenstaande gevallen zich voordoen, dan is Ameda niet verantwoordelijk voor schade aan het product, aan onderdelen ervan of voor verwondingen die hier rechtstreeks of onrechtstreeks uit voortvloeien. De hierboven aangegeven garantievoorwaarden vervangen alle eerdere garanties met betrekking tot het gekochte product, zowel schriftelijk als op een andere wijze.

Buiten de Verenigde Staten: Bel uw plaatselijke verdeler of de winkel waar u het product hebt gekocht. Raadpleeg www.ameda.com voor een lijst van verkopers in uw land.

14. TECHNISCHE GEGEVENS

14.1 Specificaties

Beschrijving van het product	Elektrische borstpomp
Model	Ameda Pearl
Zuiging	Stimulatiemodus: Ca. 50 tot 150 mmHg
	Afkolfmodus: Ca. 30 tot 250 mmHg
Vacuümniveaus	Stimulatiemodus: 6 niveaus
	Afkolfmodus: 12 niveaus
Cycli per minuut	Stimulatiemodus: 80 tot 120 CPM
	Afkolfmodus: 30 tot 48 CPM
Voedingsbron	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA – Output: 15 VDC, 2 A, 30 W. Input: 100-240 VAC, 50/60 Hz, 1 A.
	2600 mAh herlaadbare lithiumionbatterij
Levensduur van de batterij	Minstens 3 uur na volledig opladen
Timerfunctie	Automatische uitschakeling na 60 minuten
Gewicht van de eenheid	Ca. 1,52 kg (3,35 lbs)
Afmetingen van de eenheid	110 x 93 x 55 mm (L x B x H)
Werkingsomgeving	Temperatuur: 5°C tot 40°C (41°F tot 104°F)
	Vochtigheid: 15% tot 90% RV
	Druk: 90 kPa tot 106 kPa
Opslag-/transportomgeving	Temperatuur: -20°C tot 55°C (-4°F tot 131°F)
	Vochtigheid: 10% tot 90%
Verwachte nuttige levensduur	3 jaar
Beschermingsgraad ingang	IP22
Classificatie	Intern gevoede apparatuur, toegepaste onderdeel type BF
Beschermingsklasse	Klasse II/Dubbel geïsoleerd
Safety Compliance	UL-GECERTIFICEERDE E49355 MEDISCHE - ALGEMENE MEDISCHE APPARATUUR WAT BETREFT ELEKTROCIETIE, BRAND EN MECHANISCHE GEVAREN, ENKEL IN OVEREENSTEMMING MET ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) EN CAN/ CSA-C222 NO. 60601-1 (2008) + (2014) EN IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) EN IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) EN IEC 60601-1-11:2015
	
	Het apparaat voldoet aan de vereisten van de Federal Communications Commission

De specificaties kunnen wijzigingen ondergaan zonder kennisgeving.

14.2 Elektromagnetische compatibiliteit

BELANGRIJKE INFORMATIE MET BETREKKING TOT ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC)

Deze medische elektrische apparatuur vereist speciale voorzorgen wat EMC betreft, en moet in bedrijf worden gesteld overeenkomstig de EMC-informatie verstrekt in deze handleiding. De apparatuur is in overeenstemming met IEC 60601-1-2, zowel op het vlak van immuniteit als emissies. Toch dienen een aantal speciale voorzorgen in acht genomen te worden. Dit apparaat is bestemd voor een thuiszorgomgeving.

De fundamentele prestaties van de Ameda Pearl elektrische borstpomp is om door de gebruiker geselecteerde niveaus voor pompsnelheid en vacuümdruk te behouden, niet hoger dan 250 mmHg + 25 mmHg. De pomp werd getest op immuniteit voor elektromagnetische storingen en slaagde voor de test volgens deze criteria.



WAARSCHUWING: Vermijd om deze apparatuur naast of gestapeld op andere apparatuur te gebruiken, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, dan moet men deze apparatuur en de andere apparatuur in de gaten houden, om te controleren of zij normaal werken.



WAARSCHUWING: Het gebruik van accessoires, transducers en andere kabels dan deze die door de fabrikant van deze apparatuur gespecificeerd of verstrekt werden, kunnen leiden tot een toename van elektromagnetische emissies of een afname van de elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en een onjuiste werking tot gevolg hebben.

TABEL 1

Richtlijn en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies		
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hierna gespecificeerd. De klant of de gebruiker van het apparaat moet verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving - richtlijn
Gestralde emissies CISPR 11	Groep 1, Klasse B	Het apparaat gebruikt RF-energie alleen voor de interne werking ervan. Daarom zijn de emissies zeer laag en is het onwaarschijnlijk dat zij interferentie in elektronische apparatuur in de buurt kunnen veroorzaken.
Geleide emissies CISPR 11	Groep 1, Klasse B	Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen, ook in huiselijke kring en in omgevingen die rechtstreeks verbonden zijn met het openbare laagspanningsvoedingsnet dat gebouwen van voeding voorziet voor huishoudelijk gebruik.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsfluctuatie/flikkeremissies IEC 61000-3-3	Voldoet	

FCC-VERKLARING

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderworpen aan de volgende twee condities: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet eventuele ontvangen interferenties aanvaarden, ook interferenties die ongewenste werking kunnen veroorzaken

Opgelet: wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk door Ameda zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te gebruiken nietig maken.

Opmerking:

Dit apparaat is getest en er werd aangetoond dat het voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn aangewezen om een redelijke bescherming te voorzien tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze apparatuur wekt radiofrequentie-energie op, maakt er gebruik van en kan die ook uitzenden, en als het niet overeenkomstig de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke interferenties met radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er bij een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke interferentie voor radio- en televisieontvangst veroorzaakt, wat u kunt nagaan door de apparatuur uit en aan te zetten, dan wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen om de interferentie te corrigeren aan de hand van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne anders richten of elders plaatsen.
- De afstand tussen de apparatuur en de ontvanger vergroten.
- De apparatuur aansluiten op een uitlaat van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- De verdeler of een ervaren radio-/TV-technicus raadplegen om hulp vragen.


Opmerking:

Deze apparatuur werd getest en voldoet aan de immuniteitstestniveaus van AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Medical Electrical Equipment & System Electromagnetic Immunity Test for RFID readers.

TABEL 2

Richtlijn en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuuniteit (voor thuiszorgomgeving)			
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hierna gespecificeerd. De klant of de gebruiker van het apparaat moet verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt			
IMMUNITEITSTEST	IEC 60601 testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijn
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht	De vloeren moeten van hout, cement of keramiektegels zijn. Als de vloer met synthetisch materiaal is bedekt, dan moet de relatieve vochtigheid minstens 30% bedragen.
Snelle elektrische transiënten/bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz, voor wisselstroompoort	± 2 kV, 100 kHz, voor wisselstroompoort	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenstemming met die van een gebruikelijke commerciële of ziekenhuisomgeving.
Overspanning IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV (differentiaalmodus)	± 0,5 kV, ± 1 kV (differentiaalmodus)	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenstemming met die van een gebruikelijke commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningschommelingen op stroomvoorzieningslijnen IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli enkele fase: bij 0° 0% UT; 250/300 cycli	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli enkele fase: bij 0° 0% UT; 250/300 cycli	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenstemming met die van een gebruikelijke commerciële of ziekenhuisomgeving.
Voedingsfrequentie (50/60Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz of 60 Hz	30 A/m; 50 Hz of 60 Hz	De magnetische velden van de voedingsfrequentie moeten op een niveau zijn die kenmerkend is voor een typische locatie in een gebruikelijke commerciële of ziekenhuisomgeving.

TABEL 3

Richtlijn en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuiniteit (voor thuiszorgomgeving)			
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hierna gespecificeerd. De klant of de gebruiker van het apparaat moet verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt			
IMMUNITEITSTEST	IEC 60601 testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijn
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V voor 0,15 - 80 Mhz; 6 V in ISM en amateurradiobanden tussen 0,15 - 80 Mhz 80% AM bij 1 kHz	3 V voor 0,15 - 80 Mhz; 6 V in ISM en amateurradiobanden tussen 0,15 - 80 Mhz 80% AM bij 1 kHz	Draagbare apparatuur voor RF-communicatie (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet dichter dan 30 cm (12 inches) van een onderdeel van de Ameda Pearl worden gebruikt. Dit geldt ook voor de kabels die door de fabrikant gespecificeerd zijn. Anders kan dit de prestaties van deze apparatuur aantasten.
Gestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM tot 1 kHz	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM tot 1 kHz	Er kan interferentie optreden in de buurt van apparatuur gemarkeerd met het volgende symbool: 
Nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatieapparatuur IEC 61000-4-3	Volgens Tabel 9 van IEC 60601-1-2:2020	Volgens Tabel 9 van IEC 60601-1-2:2020	
Nabijheid magnetisch veld IEC 61000-4-39	Volgens Tabel 11 van IEC 60601-1-2:2020	Volgens Tabel 11 van IEC 60601-1-2:2020	

TABEL 4

IEC 60601-1-2:2020 Tabel 11 - Testspecificaties voor BEHUIZING POORT IMMUNITEIT voor nabijheid magnetische velden

Testfrequentie	Modulatie	Immuiniteitstestniveau (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Pulsmodulatie ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Pulsmodulatie ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) Deze test is alleen van toepassing op ME APPARATUUR en ME SYSTEMEN die bedoeld zijn voor gebruik in de THUISZORGOMGEVING.

b) De drager moet gemoduleerd worden aan de hand van een blokvolgsignaal 50 % van de bedrijfscyclus.

c) r.m.s., voordat modulatie wordt toegepast.

TABLE 5

IEC 60601-1-2:2020 Tabel 9 - Testspecificaties voor BEHUIZING POORT IMMUNITEIT voor draadloze RF-communicatieapparatuur

Testfrequentie (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Service ^{b)}	Modulatie ^{c)}	IMMUNITEITSTESTNIVEAU (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulatie ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz afwijking 1 kHz sine	28
710	704 - 787	LTE band 13, 17	Pulsmodulatie ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Pulsmodulatie ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Pulsmodulatie ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802,11 a/n	Pulsmodulatie ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				

OPMERKING Indien het nodig is om het IMMUNITEITSTESTNIVEAU te bereiken, kan de afstand tussen de zendantenne en de ME-APPARUUR OF HET ME-SYSTEEM tot 1 m worden beperkt. Een testafstand van 1 m is toegestaan door IEC 61000-4-3.

- a) Voor sommige services is alleen de frequentie voor het opwaartse pad opgenomen.
- b) De drager moet gemoduleerd worden aan de hand van een blokvolgsignaal 50 % van de bedrijfscyclus.
- c) Als alternatief voor FM-modulatie kan een pulsmodulatie van 50% op 18 Hz worden gebruikt. Dit in het slechtste geval, hoewel het geen werkelijke modulatie voorstelt.

WAARSCHUWING: Draagbare apparatuur voor RF-communicatie (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet dichterbij dan 30 cm (12 duim) van een onderdeel van de Ameda Pearl elektrische borstpomp worden gebruikt. Dit geldt ook voor de kabels die door de fabrikant gespecificeerd zijn. Anders kan dit de prestaties van deze apparatuur aantasten.

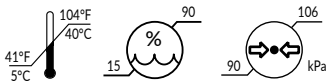
WAARSCHUWING: Als de gebruikslocatie in de buurt van AM-, FM- of TV-zendantennes is (bijv. op minder dan 1,5 km afstand), moet men overwegen om te controleren of de werking normaal is vooraleer deze apparatuur te gebruiken, om te verzekeren dat de apparatuur veilig blijft wat elektromagnetische storingen betreft, gedurende de volledige verwachte nuttige levensduur. Wanneer de wisselstroomingangsspanning wordt onderbroken, zal de apparatuur stoppen met de batterij opladen en als de voeding wordt hersteld, dan zou dit automatisch hervat moeten worden. Deze degradatie kan aanvaard worden omdat het niet leidt tot onaanvaardbare risico's en geen verlies van fundamentele veiligheid of essentiële prestaties met zich meebrengt.

14.3 Afdanking van het product



1. De interne onderdelen van dit product kunnen gevaarlijke materialen bevatten. Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke en regionale afvalbeheersystemen en -voorschriften. Opgelet: Gevaarlijke materialen in elektrische en elektronische apparatuur kunnen de menselijke gezondheid en het milieu schaden als de apparatuur niet op correcte wijze wordt afgedankt.
2. Elektrische en elektronische apparatuur mag niet samen met ongesorteerd huishoudafval worden verwijderd.
3. Raadpleeg onze website www.ameda.com voor meer info over de milieuprestaties van dit product. De borstpomp en onderdelen ervan zijn gemaakt van kunststof die een impact heeft op het milieu wanneer het wordt verwijderd. Recycleer in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

15. WERKINGS- EN OPSLAGCONDITIES



Werkingscondities



Transport-/opslagcondities

16. OP REIS



WAARSCHUWING: Gebruik **ALLEEN** de wisselstroomadapter die bij de Ameda Pearl elektrische borstpomp is meegeleverd.



WAARSCHUWING: Uw pomp meenemen op het vliegtuig. De lithium-ion-batterij die in de Ameda Pearl elektrische borstpomp zit, heeft een nominale wattuur vermogen van 28 Wh. Als u op reis gaat met het vliegtuig en van plan bent om de pomp mee te nemen, controleer dan de voorschriften van de luchtvaartmaatschappij op eventuele beperkingen. Als de luchtvaartmaatschappij toelaat om de pomp in ingecheckte bagage mee te nemen, zorg er dan voor dat de pomp volledig uitgeschakeld is en tegen onbedoelde inschakeling of schade is beschermd. Het is aanbevolen om de oorspronkelijke verpakking of de meeneemkoffer voor de Ameda Pearl elektrische borstpomp te gebruiken.

Als u op reis gaat buiten het land waar u de Ameda Pearl elektrische borstpomp hebt ontvangen, dan moet u een Ameda Pearl wisselstroomadapter gebruiken die specifiek is voor uw bestemming om uw borstpomp op reis te kunnen gebruiken.

17. AMEDA ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

De wisselstroomadapter is inbegrepen bij de aankoop van de Ameda Pearl elektrische borstpomp. Alle andere producten die hierna worden weergegeven, worden afzonderlijk verkocht. U kunt deze aanvullende accessoires of reserveonderdelen ook online, bij een plaatselijke Ameda-verkoper of een leverancier gedekt door de Ameda-verzekering bestellen. Raadpleeg www.ameda.com voor meer informatie.



CleanEase
stoomontsmettingszak
voor in de
microgolfoven



Wisselstroomadapter



One-Hand
borstpomp



Fleshouders



Flexishield™ 21,0 mm
Areola-stimulator



Opslagflessen
voor het bewaren
van moedermelk



Pump'N Protect-
zakken



MiniFil recipiënt
voor opvang van
colostrum 50 mL



MiniFil recipiënt
voor opvang van
colostrum 80 mL



Borstcup
25,0 mm



Borstcup
28,5 mm



Borstcup
30,5 mm



Klep



Diafragma



Slang



Slangadapter



Kap van de
adapter



Blokkeerring



Blokkeerschijf



Meeneemkoffer



Trolley



Cool'N Carry-
melkopslagset



Koelement

18. REFERENTIE SYMBOLEN

1. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.3.1, breekbaar, voorzichtig behandelen / ISO 7000-0621, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, breekbaar, voorzichtig behandelen
2. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.3.2 Uit de buurt van zonlicht houden / ISO 7000-0624, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, uit de buurt van zonlicht houden
3. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.3.4 Droog bewaren / ISO 7000-0626, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, uit de buurt van neerslag houden
4. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.3.7 Temperatuurlimiet / ISO 7000-0632, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, temperatuurlimiet
5. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.3.8 Vochtigheidslimiet / ISO 7000-2620, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, vochtigheidslimiet
6. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.3.9 Atmosferisch drukbereik / ISO 7000-2620, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, druklimiet
7. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.1.1 Fabrikant
8. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.1.5 Batchcode / ISO 7000- 2493, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, batchcode
9. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.1.7 Serienummer / ISO 7000-2498, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, serienummer
10. ISO 15223-1, Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddeletiketten, merken en informatievoorziening, Deel 1: Algemene eisen, clause 5.1.6 Catalogusnummer / ISO 7000- 2493, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, catalogusnummer
11. IEC 60601-1, Medische elektrische apparatuur – Deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties, tabel D.1 Symbool 9 Klasse II-apparatuur
12. IEC 60601-1, Medische elektrische apparatuur – Deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties, tabel D.1 Symbool 20 toegepaste onderdelen type BF
13. EN 50419, Markeren van elektrisch en elektronische apparaten in overeenstemming met Artikel 11(2) van Richtlijn 2002/96/EC (AEEA)
14. IEC 60601-1, Medische elektrische apparatuur – Deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties, tabel D.1 Symbool 4 Wisselstroom
15. IEC 60601-1, Medische elektrische apparatuur – Deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties, tabel D.1 Symbool 1 Gelijktroom
16. IEC 60601-1, Medische elektrische apparatuur – Deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties, tabel D.1 Symbool 29 Stand-by
17. IEC 60417-5957, Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur, alleen voor gebruik binnenshuis
18. IEC TR 60878:2015, Grafische symbolen voor elektrische apparatuur in medische praktijken, niet-ioniserende elektromagnetische straling

Om uw pomp te registreren: Raadpleeg [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) en voer het serienummer (SN) in dat op de onderkant van uw pomp staat.

1.	VAROITUKSET JA VAARAT	161
2.	KÄYTTÖTARKOITUS	163
3.	VASTA-AIHEET	163
4.	TUOTTEEN KUVAUS	164
5.	KÄYTTÖNOTTO-OHJEET	165
	5.1 Cleaning and Disinfecting the HygieniKit	165
	5.2 HygieniKit-maidonkeruujärjestelmän kokoaminen	166
6.	TARKASTUS ENNEN PUMPPAAMISTA	167
7.	KÄYTTÖ-OHJEET	168
	7.1 Kytkenä virtalähteeseen	168
	7.2 Painikkeiden käyttö	168
	7.3 LCD-kuvakkeet ja tilat	169
	7.4 Pumppaamisen aloittaminen	170
	7.5 Imukartion sovittaminen	172
	7.6 Rintamaidon säilytysohjeet	173
8.	AMEDA PEARL SÄHKÖKÄYTTÖISEN RINTAPUMPUN TELINE	174
9.	KANTOKOTELO	175
10.	PUMPUN PUHDISTUS	175
11.	KUNNOSSAPITO	175
	11.1 Rintapumpun venttiilin ja kalvon tarkistus	175
	11.2 Varastointi ja kuljetus	175
12.	VIANMÄÄRITYS	176
13.	TAKUU	177
14.	TEKNISET TIEDOT	178
	14.1 Määrytykset	178
	14.2 Sähkömagneettinen yhteensopivuus	179
	14.3 Tuotteen hävittäminen	183
15.	KÄYTTÖ- JA VARASTOINTIOLOSUHTEET	183
16.	MATKUSTUS	183
17.	AMEDA-LISÄVARUSTEET JA -VARAOSAT	184
18.	SYMBOLIEN SELITYKSET	185

Kuvakesanasto

	Varoitus		Pese kädet		Sarjanumero ⁹		Vaihtovirta ¹⁴
	Vaara		Lämpötila-alue ⁴		Luettelonumero ¹⁰		Tasavirta ¹⁵
	Tärkeää		Kosteusalue ⁵		Mittayksikkö		On/Off-painike ¹⁶
	Noudata käyttöohjeita		Ilmanpainealue ⁶		Luokan II sähkölaitte (kaksoisieristetty) ¹¹		UL-turvavertifointimerkki
	Särkyvä, käsittele varoen ¹		Vanhentuminen		Tyyppin BF mukaiset osat ¹²		For indoor use only ¹⁷
	Suojaa auringonvalolta ²		Valmistaja ⁷		Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu ¹³		Non-ionizing Electromagnetic Radiation ¹⁸
	Pidä kuivana ³		Eräkoodi ⁸		Luokitus kiinteiden hiukkasten / nesteiden sisäänpääsystä vastaan		FCC Vaatimustenmukaisuus



1. VAROITUKSET JA VAARAT

TÄRKEÄT SUOJATOIMET

Seuraavia turvallisuuden perusvaroitointia on aina noudatettava sähkölaitteita käytettäessä erityisesti lasten lähettyvillä.

Ameda Pearl sähkökäyttöinen rintapumppu on tarkoitettu useille käyttäjille sairaalaympäristössä ja yhdelle käyttäjälle kotona. Usean käyttäjän pumput on suunniteltu siten, että rintamaito ei voi koskaan koskettaa yhteisiä pumpun toiminnallisia osia. Ainoa usean käyttäjän rintapumpun osa, jonka voit turvallisesti jakaa, on pumppuyksikkö.

Oikean toiminnan varmistamiseksi pumppu on kytkettävä Ameda HygieniKit -maidonkeruujärjestelmään (ostettava tai hankittava erikseen). Terveytesi ja turvallisuutesi vuoksi HygieniKitiä ei saa koskaan jakaa usean äidin kesken tai myydä eteenpäin äidiltä toiselle.

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ

VAARA: Sähköiskun vaaran pienentäminen:

- Irrota sähkölaite aina verkkovirrasta heti käytön jälkeen.
- **ÄLÄ** käytä kylvyn, suihkun tai uinnin aikana.
- **ÄLÄ** aseta tai säilytä paikassa, jossa laite voi pudota tai josta se voidaan vetää kylpyammeeseen, suihkuun, pesualtaaseen tai uima-altaaseen.
- **ÄLÄ** aseta tai pudota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- **ÄLÄ** yritä tavoitella veteen pudonnutta sähkölaitetta. Irrota välittömästi pistorasiasta ja ota yhteyttä valmistajaan.
- **ÄLÄ** juoksuta vettä rintapumpun päältä.

Seuraavat symbolit määrittävät kaikki turvallisuuden kannalta tärkeät ohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahingon itsellesi tai vaurioittaa rintapumppua.



VAROITUS Voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuoleman.



VAARA Voi aiheuttaa lievän henkilövahingon.



TÄRKEÄÄ Voi aiheuttaa materiaalivaurion.



VAROITUS Tulipalon, sähköiskun, vakavien palovammojen tai

- **ÄLÄ KOSKAAN** jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan.
- Tarkka valvonta on välttämätöntä, kun laitetta käytetään lähellä lapsia tai vammaisia henkilöitä.
- Käytä laitetta **VAIN** sen nimenomaiseen käyttötarkoitukseen, joka on selitetty tässä käyttöoppaassa.
- **ÄLÄ** käytä osia, jotka eivät ole valmistajan suosittelema.
- Tarkasta virtasovitin aina ennen käyttöä. Jos vaurioita ja/tai paljaita johtoja löytyy, älä käytä virtasovitinta. Soita Ameda ParentCareen numeroon **1.866.992.6332**.
- **ÄLÄ KOSKAAN** käytä sähkölaitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut, joka ei toimi kunnolla tai jos se on pudotettu, vaurioitunut tai kastunut.
- Pidä johto poissa lämmitetyiltä pinnoilta.
- **ÄLÄ KOSKAAN** käytä nukkuessasi tai kun olet uninen.
- **ÄLÄ KOSKAAN** työnnä tai pudota mitään esinettä aukkoihin tai letkuihin.
- **PIDÄ POISSA** lämmitetyiltä pinnoilta tai avotulesta. Rintapumppu ja irrotettavat osat eivät ole lämmönkestäviä.
- **ÄLÄ** käytä lähellä herkästi syttyviä materiaaleja.

Käyttöön vaikuttavat ympäristöolosuhteet

- **ÄLÄ** käytä ulkona sähköjohdon kanssa.
- **ÄLÄ** käytä paikassa, jossa käytetään happi- tai aerosolisuihketuotteita



VAROITUS: Terveysvaarojen ja henkilövahinkovaarojen välttämiseksi:

Huomautus: Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Käytä laitetta vain nimenomaiseen käyttötarkoitukseen, joka on selitetty tässä käyttöoppaassa.

- **ÄLÄ** käytä pumppua ajon aikana.
- Pumppaus voi käynnistää synnytyksen, joten pumppua **EI SAA** käyttää raskauden aikana, ellei imetyksiantuntija tai terveydenhuollon ammattilainen ole antanut tähän lupaa.
- **ÄLÄ** pumppaa nukkuessasi tai kun olet unelias. Siitä voi seurata kudosvaurioita.
- Puhdista kaikki osat (imukartio, kalvo, venttiili ja pullo), jotka ovat kosketuksessa rinnan ja rintamaidon kanssa, jokaisen käyttökerran jälkeen.
- **ÄLÄ** käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- **ÄLÄ** tee mekaanisia tai sähköisiä muutoksia rintapumpun kantaosaan.
- Tarkasta silmämääräisesti yksittäiset komponentit halkeamien, murtumien, repeytymien, värimuutosten tai heikkenemisen varalta ennen jokaista Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun ja HygieniKit-järjestelmän käyttöä. Jos laitteessa tai sarjassa havaitaan vaurioita, lopeta tuotteen käyttö, kunnes vialliset osat on vaihdettu. Jos osia on vaihdettava, soita paikalliselle jälleenmyyjälle tai paikkaan, josta ostit pumpun tai sarjan. Katso luettelo oman maasi jälleenmyyjistä osoitteesta www.ameda.com.
- **ÄLÄ** korjaa tai muokkaa laitetta itse. Ota yhteyttä Amedaan, jos ongelmia esiintyy.
- **ÄLÄ** jatka pumppaamista enempää kuin 2 peräkkäisen pumppauksen ajan, jos tuloksia ei saavuteta.
- **ÄLÄ** lämmitä tai sulata pakastettua rintamaitoa mikroaaltouunissa tai kiehuvaan veteen. Mikroaaltouunin saattavat lämmitellä nesteitä epätasaisesti. Sekä mikroaaltouunissa lämmitys että kiehuva vesi voivat aiheuttaa mahdollisia palovammoja.
- Jos rintapumppusarja ei ole steriili, puhdista ja desinfioi ennen ensimmäistä käyttökertaa kaikki sellaiset osat, jotka joutuvat kosketuksiin rinnan ja rintamaidon kanssa.
- Jos olet äiti, jolla on hepatiitti B-, hepatiitti C-, tai HIV-infektio, rintamaidon pumppaaminen ei vähennä viruksen leviämiskäyttöä vauvaasi rintamaidon välityksellä.
- Jos ärsytystä tai epämukavuutta esiintyy, lopeta käyttö ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Materiaalit, joiden kanssa ollaan kosketuksissa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.
- **ÄLÄ** huolla laitetta käytön aikana. Ainoat käyttäjän vaihdettavissa olevat osat ovat suojapaneeli ja kumijalat.
- **ÄLÄ** lisää yli noin 2,3 kg:n (5 paunan) painoa telinekoriin tai kokoa telinekorin yli 19 tuuman (48 cm) korkeudelle lattialta, jotta vältetään tuotteen kaatumis- ja putoamisriski.

KURISTUMISVAARA: Pidä letkut ja virtasovittimen johdot poissa lasten ja vammaisten henkilöiden ulottuvilta.

TUKEHTUMISVAARA: Sisältää pieniä osia, **EI** alle 3-vuotiaille lapsille.



VAARA: Voi aiheuttaa lievän henkilövahingon:

- **ÄLÄ** kääri johtoa sovittimen rungon ympärille.
- Käytä **VAIN** vaihtovirtasovittinta, joka toimitetaan Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun mukana.
- **ÄLÄ** kytke rintapumppua päälle lentokoneessa.
- **ÄLÄ** lyhennä letkua tai muokkaa rintapumppusetiä.
- Kytke vaihtovirtasovitin pumpun kantaosaan ennen kytkemistä seinäpistorasiaan.
- Irrota vaihtovirtasovitin virtalähteestä ennen pumpun puhdistusta.
- Pidä poissa pölystä, nukasta ja suorasta auringonvalosta välttääksesi mahdollisen pumpun suorituskyvyn heikkenemisen.
- **ÄLÄ** yritä irrottaa imukartiota rinnasta pumppauksen aikana. Jos olosi ei ole mukava tai tunnet kipua pumppauksen aikana, kytke pumppu pois päältä, riko imukartion rintaan muodostama tiiviste sormellasi ja irrota imukartio varovaisesti rinnasta.
- Aseta pumppu **AINA** vaakasuuntaiselle tasaiselle pinnalle laitteen käytön ajaksi.
- **AKKU EI OLE IRROTETTAVISSA.** Tässä laitteessa on litiumioniakku. Akkua tai sisäisiä osia ei voi vaihtaa. **ÄLÄ** yritä avata pumpun kantaosaa.
- Pese kaikki rintamaidon kanssa kosketuksissa olleet osat heti käytön jälkeen. Tämä auttaa poistamaan rintamaidon jäämät ja estämään bakteerikasvua.=



TÄRKEÄÄ: Voi aiheuttaa materiaali-aurion.

- **ÄLÄ KOSKAAN** aseta sähkölaitetta veteen tai sterilointilaitteeseen, koska se voi aiheuttaa pysyviä vaurioita rintapumpulle.
- **ÄLÄ** käytä antibakteerisia tai hankaavia puhdistus-/pesuaineita rintapumppua tai sen osia puhdistettaessa.
- **ÄLÄ** kytke rintapumppua päälle, kun letkuportin kansi pumpun edessä on kiinni.
- Kun muovipullot tai muoviset rintapumpun osat ovat jäässä, ne voivat haurastua ja mennä rikki pudotessaan.
- **ÄLÄ** ylitäytä pulloja pumppauksen aikana tai kun vaihdat tyhjään pulloon. Vaihda pullot, kun maito ylettyy ylätyttöviivaan.
- Käsittele varovaisesti. Pullot ja rintapumpun osat voivat vaurioitua, jos ne putoavat, niitä ylikiristetään tai kaadetaan.
- Tarkasta aina pullot ja muut rintapumpun osat vaurioiden varalta ennen pumppaamista. Älä käytä noita osia, jos ne ovat vaurioituneita.



PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLESSA

TÄRKEÄ ILMOITUS eurooppalaisille käyttäjille: Mikäli vakava haittatapahtuma esiintyy tämän rintapumpun käyttöön liittyen, ilmoita siitä välittömästi Amedalle osoitteeseen parentcare@ameda.com ja sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa asut. Luettelo valvontayhteyspisteistä EU:n alueella löytyy osoitteesta https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. KÄYTTÖTARKOITUS

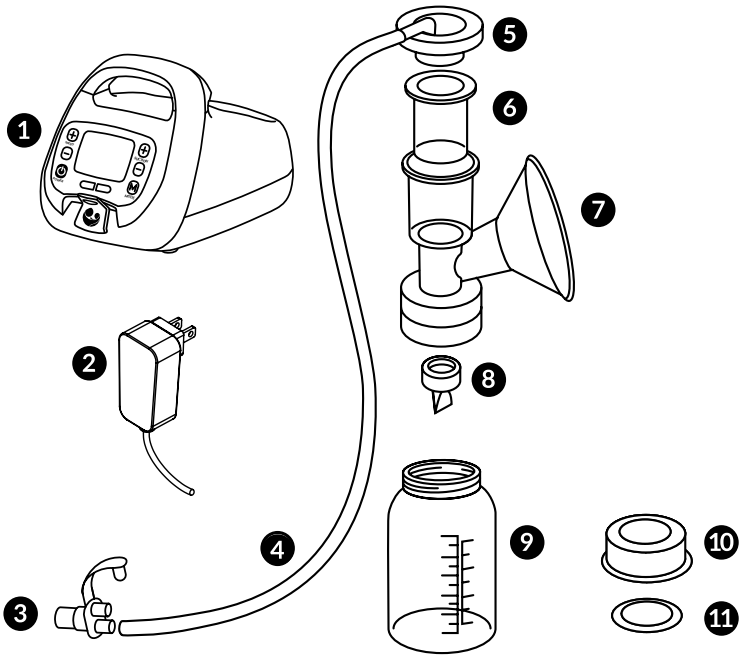
Ameda Pearl on sähkökäyttöinen rintapumppu, jota imettävät naiset käyttävät pumppaamaan ja ottamaan maitoa talteen rinnostaan. Se on tarkoitettu useille käyttäjille sairaalaympäristössä. Se on myös tarkoitettu kotikäyttöön yhdellä käyttäjällä.

3. VASTA-AIHEET

Tämän tuotteen käyttöön ei liity tunnettuja vasta-aiheita.

4. TUOTTEEN KUVAUS

Ameda Pearl sähkökäyttöinen rintapumppu ja HygieniKit™-maidonkeruujärjestelmä



Kuvaus

1. Ameda Pearl sähkökäyttöinen rintapumppu

2. Virtasovitin

Ameda HygieniKit -maidonkeruujärjestelmän sisältö

3. Letkusovitin

4. Letkut

5. Sovitinkorkki

6. Kalvo

7. Imukartio (25,0 mm)

8. Silikoniventtiili

9. Pullo

10. Pullon lukkorengaskorkki

11. Pullon lukkolevy

Kohdelaite on yhteensopiva HygieniKit-maidonkeruujärjestelmän kanssa, mutta HygieniKit-maidonkeruujärjestelmä ei sisälly pakkaukseen ja myydään erikseen.

5. KÄYTTÖNOTTO-OHJEET

5.1 HygieniKitin puhdistus ja desinfiointi

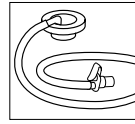
ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA



PESE KÄDET HUOLELLISESTI saippualla ja vedellä ennen koskemista rintapumppuun, sen osiin ja rintoihin. Tarkasta ja kokoa puhtas pumppusarja. Jos letkut ovat homeiset, hävitä ja vaihda ne heti.

KUN KÄYTETÄÄN UUTTA EI-STERIILIÄ SARJAA

1. Tarkista kaikki sarjan komponentit vaurioiden (halkeamat, repeämät jne.) varalta.
2. Aseta vain seuraavat osat kiehuvaan vettä sisältävään kattilaan: kalvo, laippa, venttiili, pullo, pullorengas ja lukituslevyt
3. Keitä vähintään 10 minuuttia.
4. Tarkista kaikki keitetty osat uudelleen.



ÄLÄ pese sovittinkorkkia, letkuja ja letkusovitinta.



VAROITUS: ÄLÄ jätä keitettäviä osia ilman valvontaa. Kiehuva vesi ja kiehuva vettä syntyvä höyry voivat aiheuttaa vakavia palovammoja, joten ole varovainen, kun keität osia vedessä ja otat osia pois kiehuva vettä.

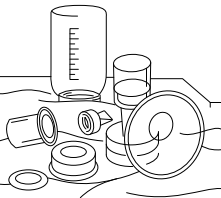
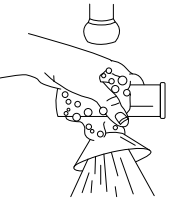
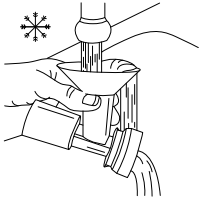
Katso lisäpuhdistusohjeita Tautientorjuntakeskuksen (Center for Disease Control) verkkosivustolta: <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> for additional cleaning guidelines.

JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN

Säilytä maitoa turvallisesti. Laita korkki maitopulloon tai sulje maitopussi, merkitse päiväys ja aika ja aseta heti jääkaappiin, pakastimeen tai kylmälaukuun kylmäpakkauksen kanssa.

Puhdista pumppausalue, erityisesti jos käytät jaettua pumppua. Puhdista pumppu tässä käyttöoppaassa määrityllä tavalla.

Irrota rintapumpun letkut ja erota kaikki osat, jotka ovat kosketuksissa rinnan/rintamaidon kanssa.



Huuhtele ne rintapumpun osat, jotka ovat kosketuksissa rinnan/rintamaidon kanssa pitämällä niitä juoksevan veden alla, jotta maitojäämät poistuvat. Älä aseta osia pesualtaaseen huuhdeltavaksi.

Puhdista ne pumppuosat, jotka ovat kosketuksissa rinnan/rintamaidon kanssa mahdollisimman pian pumppauksen jälkeen. Voit puhdistaa kovamuoviset osat (IMUKARTIOT JA PULLOT) astianpesukoneen yläelineessä tai käsin. PESE AINA PEHMEÄT SILIKONIOSAT (KALVOT JA VENTTIILIT) KÄSIN. Kun pumpun osia pestään käsin, käytä aina pesuallasta, jota käytetään vain pumppusetin ja pienten lasten syöttötarvikkeiden puhdistamiseen.

Aseta pumpun osat puhtaaseen pesualtaaseen, jota käytetään vain pienten lasten syöttötarvikkeille. **Älä aseta pumpun osia suoraan tiskialtaaseen!**

Lisää saippuaa ja kuumaa vettä altaaseen.

Kuuraa osia puhtaalla harjalla, jota käytetään vain pienten lasten syöttötarvikkeille. Älä käytä harjaa venttiileihin tai kalvoihin.

Huuhtele osia juoksevan veden alla tai upota ne puhtaaseen veteen erillisessä altaassa. Käytä venttiilejä huuhdellessa juoksevan veden VÄHÄPAINESTA VIRTAA. Venttiilit voivat vaurioitua hanan tuottaman tilavuuden ja paineen vuoksi.

Kuivaa huolellisesti ilmassa. Aseta pumpun osat, pesuallas ja pulloharja puhtaalle alueelle, johon ei pääse likaa ja pölyä. Älä käytä keittiöliinaa osien hankaamiseksi tai taputtelemiseksi kuivaksi!

Puhdista pesuallas ja pulloharja. Huuhtele ne hyvin ja anna niiden kuivua ilmassa jokaisen käyttökerran jälkeen. Pese ne käsin tai astianpesukoneessa vähintään muutaman päivän välein.

Saat tarkat ohjeet pumpun osien puhdistamiseen ja desinfiointiin osoitteesta: <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>



TÄRKEÄÄ: Imukartiot ja maidon säilytysastiat voidaan myös pestä tavallisen kotitalouksien astianpesukoneen ylätelineessä. **ÄLÄ** käytä liuottimia tai hankausaineita. Anna kuivua ilmassa puhtaalla pinnalla.

LETKUT:

Letkut on pestävä vain, jos niihin on tiivistynyt kosteutta. Jos letkussa on kosteutta, pese ja kuivaa se heti tai vaihda letkut. Jos letkuissa on maitoa, älä yritä pestä tai puhdistaa letkuja. Ota sen sijaan yhteyttä Amedan asiakaspalveluun numeroon **1.866.992.6332**.

LETKUJEN PESU:

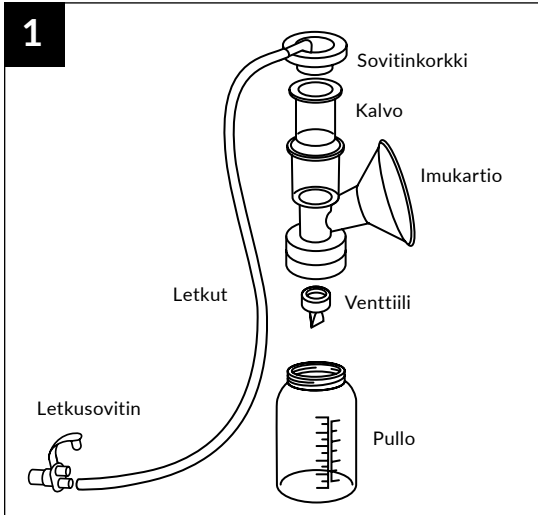
1. Huuhtelee letkut kaatamalla kylmää vettä ja varmista, että vesi virtaa koko letkun läpi yhdestä päästä toiseen.
2. Pese letkut lämpimällä saippuavedellä ja huuhtelee huolellisesti.

LETKUJEN KUIVAUS:

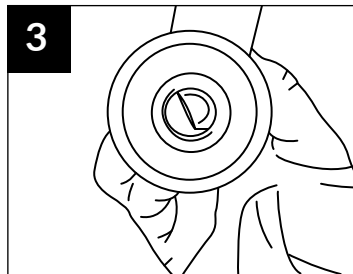
Ripusta letkut kuivumaan ilmassa ja varmista ennen käyttöä, että letkut ovat täysin kuivat.

5.2 HygieniKit™-maidonkeruujärjestelmän kokoaminen

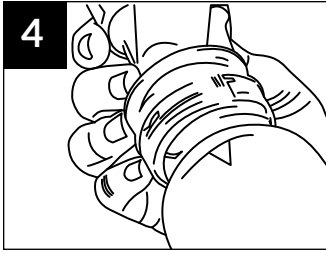
Kun pumpun osat ovat kuivat, pese kädet ja kokoa HygieniKit-maidonkeruujärjestelmä (pumppusetti).



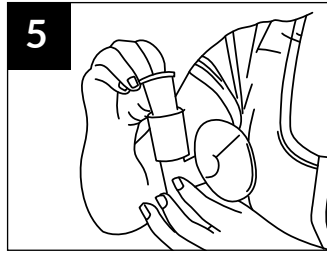
PIDÄ kiinni reunasta tai venttiilin paksummista sivuista.



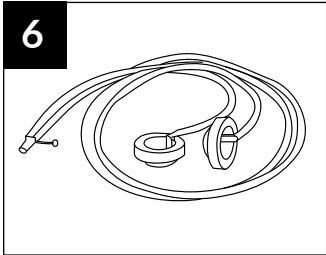
TYÖNNÄ venttiili kartion alaosaan.



4
KIINNITÄ ja **KIRISTÄ** pullo tai kiinnitä maidon SÄILYTYSPUSSI.



5
TYÖNNÄ kalvo kartion yläosaan. On tärkeää, että kalvon sisäosa on täysin **KUIVA**, jotta letkuihin ei pääse muodostumaan kosteutta.

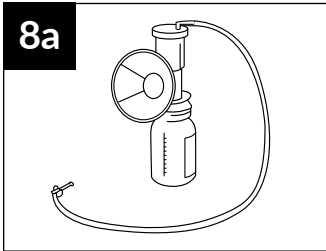


6
 Letkujen pitää edelleen olla **KIINNITETTYINÄ** sovitinkorkkiin ja letkusovittimeen.

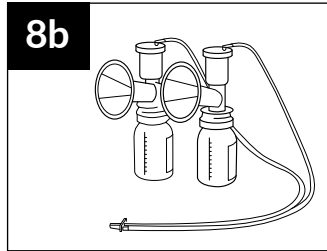
Jos olet irrottanut nämä, kiinnitä letkut sovitinkorkkiin ja letkut letkusovittimeen.



7
KIINNITÄ sovitinkorkki painamalla sitä imukartion yläosaan, kunnes kuulet napsahduksen.



8a
KOOTTU HYGIENIKIT yksittäispumppaamista varten.



8b
KOOTTU HYGIENIKIT kaksoispumppaamista varten. Pumpun osat voivat vaihdella.

6. TARKASTUS ENNEN PUMPPAAMISTA

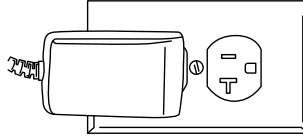


TÄRKEÄÄ: Tarkasta silmämääräisesti yksittäiset komponentit halkeamien, murtumien, repeytymien, värimuutosten tai heikkenemisen varalta ennen Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun ja HygieniKit-järjestelmän käyttöä. Jos laitteessa tai sarjassa havaitaan vaurioita, lopeta tuotteen käyttö, kunnes vialliset osat on vaihdettu. Jos osia on vaihdettava, soita paikalliselle jälleenmyyjälle tai paikkaan, josta ostit pumpun tai sarjan. Katso luettelo oman maasi jälleenmyyjistä osoitteesta www.ameda.com.

7. KÄYTTÖ-OHJEET

7.1 Kytke virtalähteeseen (lataa akku tai käytä vaihtovirtaa)

Valitse ja tarkasta sähkövirran lähteesi



VAIHTOVIRTASOVITIN



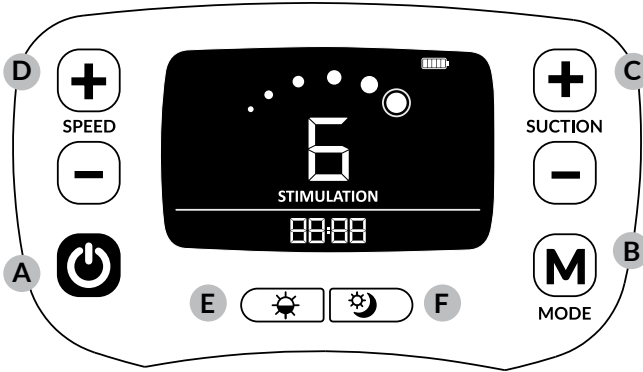
VAROITUS: Käytä **VAIN** Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun kanssa toimitettua vaihtovirtasovitinta: Mallinro. UES36LCP1-150200SPA.



VAROITUS: Jos virtalähteen kotelo tai johdotus löystyy, irtoaa tai rispaantuu, lopeta virtalähteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä asiakaspalveluun numerolla +1 866 992 6332. Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos havaitset savua tai liekkejä pumppuyksikössä tai virtalähteessä.

1. **TYÖNNÄ** svahtovirtasovittimen pieni pää pistokkeeseen pumpun pohjan takana osassa 7.4 näytetyllä tavalla.
2. **KYTKE** toinen pää pistorasiaan yllä näytetyllä tavalla.

7.2 Painikkeiden käyttö



A. VIRTA PÄÄLLE/POIS-PAINIKE

B. TILANVALINTAPAINIKE
Vaihtaa Stimulaatiotilan ja Pumppaustilan välillä

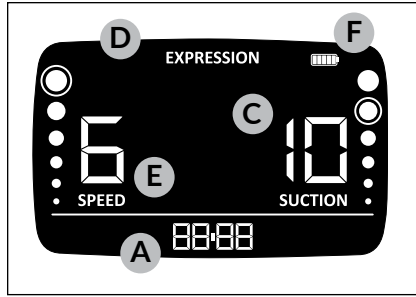
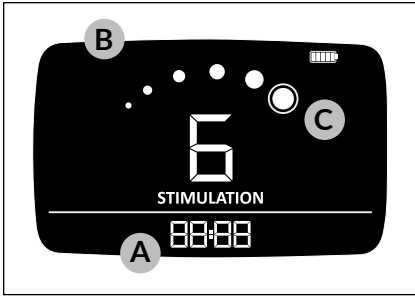
C. - / + ALIPAINETASO
Vähentää tai lisää imun voimakkuutta pumppauksen aikana

D. - / + NOPEUS
Vähentää tai lisää imun nopeutta (sykliä minuutissa)

E. TAUSTAVALOPAINIKE

F. YÖVALOPAINIKE

7.3 LCD-kuvakkeet ja -tilat



A. AJASTINNÄYTTÖ

Seuraa pumppausaikaa. Katkaisee virran automaattisesti 60 minuutin kuluttua.

B. STIMULAATIOTILA

Jäljittelee vauvan nopeaa imemisliekettä suurella nopeudella ja alhaisella imulla käynnistääkseen maidon virtauksen. Tämä kuvake poistuu näkyvistä Pumppaustilassa.

HUOMAUTUS: Pumppu vaihtaa automaattisesti kahden minuutin kuluttua Pumppaustilaan, ellei säädetä etukäteen käsin.

C. IMUN VOIMAKKUUSTASO

Imutaso pumppauksen aikana. Ameda Pearl sähkökäyttöisessä rintapumpussa on kaksi imutilaa (kaksoisvaihe), joista kummassakin on säädettäviä imutasoja:

- Stimulaatiotila: 1-6 tasoa
- Pumppaustila: 1-12 tasoa

Säädä imutasoa painamalla **-** tai **+** painiketta vähentääksesi tai lisätäksesi imua.

D. PUMPPAUSTILA

Jäljittelee vauvan hidasta ja tasaista imemisliekettä alhaisemmalla nopeudella ja suuremmalla imulla puristaakseen enemmän maitoa hellävaraisesti ja tehokkaasti. Tämä kuvake poistuu näkyvistä Stimulaatiotilassa.

E. NOPEUS

Stimulaatiotila: Kiinteät nopeudet erilaisille imutasoille seuraavasti:

- Imun voimakkuustaso 1 = 120 sykliä minuutissa
- Imun voimakkuustaso 2,3 = 100 sykliä minuutissa
- Imun voimakkuustaso 4, 5, 6 = 80 sykliä minuutissa

Pumppaustila: 6 yksittäin valittavissa olevaa nopeutta millä tahansa imun voimakkuustasolla

Säädä nopeustasoa pumppaustilassa painamalla **-** tai **+** painiketta vähentääksesi tai lisätäksesi nopeutta.

F. AKUN VARAUSTASO

Vakiolatausaika, 0-100 % kapasiteettiin: Vähintään 2 tuntia

Käyttöaika akulla, kun akku on ladattu täyteen: jopa 4 tuntia.

Vilkkuva akkukuvake = Alhainen varaustaso.

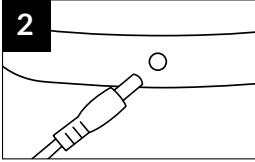
Vilkkuva akun tilailmaisin = Alhainen varaustaso.

Jos akun tilailmaisimessa on yksi jäljellä oleva segmentti, pumppu sammuu 30 minuutissa.

7.4 Pumppaamisen aloittaminen

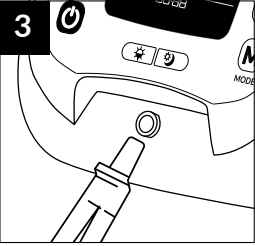
VAIHE 1: PUMPUN ASETUS

Aseta pumppu vaakasuuntaiselle tasaiselle pinnalle.

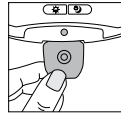


VAIHE 2: VIRTASOVITTIMEN KYTKEMINEN

Kiinnitä virtasovitin pumpun taakse ja vaihtovirtapistorasiaan. Jos laitetta käytetään vain akkuvirralla, virtasovittimen käyttöä ei tarvita.



VAIHE 3: LETKUJEN KIINNITTÄMINEN

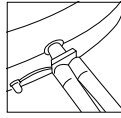


Jos letkuportin kansi ei ole auki, tartu kanteen läheltä yläreunaa ja vedä varovaisesti kansi auki ja ota letkuportti esille. Työnnä letkusovitin pumpun kantaosan etuosaan ja käännä sitten hieman oikealle samalla painaen tiukasti.

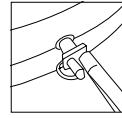
Yksitoiminen ja kaksitoiminen pumpkaus

KAKSITOIMINEN PUMPPAUS = imee molemmista rinnoista samanaikaisesti

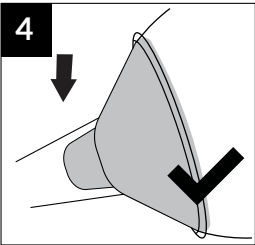
YKSITOIMINEN PUMPPAUS = imee vain yhdestä rinnasta kerrallaan



A. KAKSOISPUMPPAUS
Molemmat letkut pitää kiinnittää letkusovittimeen.



B. YKSITTÄISPUMPPAUS Irrota yksi letku letkusovittimesta ja sulje toinen puoli käyttämällä mukana toimitettua tulpaa.

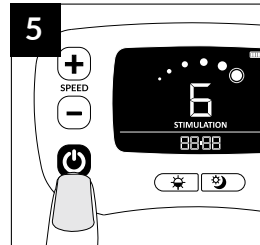


VAIHE 4: IMUKARTION ASETTAMINEN RINTAAN

Aseta imukartio keskelle rintaan ja paina tiukasti, jotta se muodostaa tiukan tiivisteen.

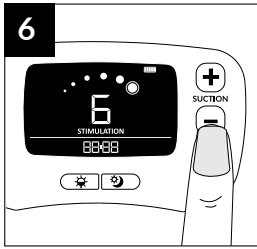
Tarkasta imukartion istuvuus, mikäli pumpkaus aiheuttaa epä mukavuutta. Suurempaa tai pienempää imukartiota on ehkä käytettävä. Katso imukartion asianmukaisen sovittamisen osaa. Katso osasta 7.5 imukartion asianmukainen sovittaminen.

HUOMAUTUS: Varmista, että ylävartalo on pystyssä.



VAIHE 5: PUMPUN VIRRANKYTKENTÄ

Paina virtapainiketta kytkeäksesi laitteen päälle. Se käynnistyy Stimulaatiotilassa.

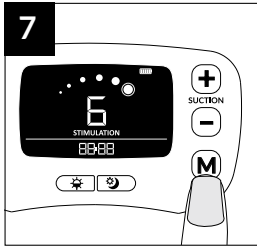


VAIHE 6: STIMULAATION ALIPAINETASON SÄÄTÄMINEN

Säädä stimulaation alipainetasoa asetuksilla 1–6 haluamasi mukavuustason mukaisesti. Älä koskaan aseta sitä epämukavalle tasolle.

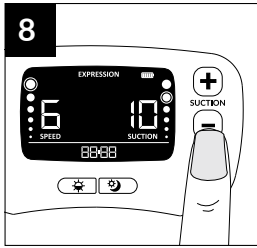
VIHJE: Aloita alhaisella imulla, ja lisää imua sitten asteittain mukavuustasosi mukaiseen asetukseen. Saatat huomata, että mukava imutaso vaihtelee päivästä toiseen, päivän aikana ja jopa saman pumppauskerran aikana.

HUOMAUTUS: Pumppu vaihtaa automaattisesti kahden minuutin kuluttua Pumppaustilaan, ellei sitä ole säädetty käsin



VAIHE 7: TILAN MUUTTAMINEN

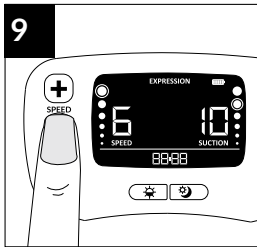
Kun maito alkaa virrata STIMULAATIOTILAA käytettäessä, paina Tila-painiketta vaihtaaksesi Pumppaustilaan. Kun maidon vapaa virtaus loppuu Pumppaustilassa, paina Tila-painiketta vaihtaaksesi takaisin Stimulaatiotilaan aloittaaksesi halutessasi toisen pumppauksen.



VAIHE 8: PUMPPAUKSEN ALIPAINETASON SÄÄTÄMINEN

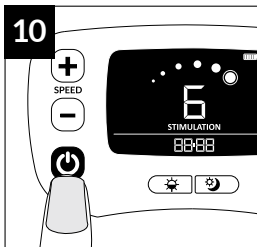
Säädä pumppauksen alipainetasoa asetuksilla 1–12 haluamasi mukavuustason mukaisesti. Älä koskaan aseta sitä epämukavalle tasolle.

VIHJE: Aloita alhaisella imulla, ja lisää imua sitten asteittain mukavuustasosi mukaiseen asetukseen. Saatat huomata, että mukava imutaso vaihtelee päivästä toiseen, päivän aikana ja jopa saman pumppauskerran aikana.



VAIHE 9: NOPEUDEN SÄÄTÖ

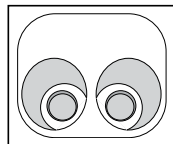
Säädä nopeutta asetuksilla 1–6 haluamasi mukavuustason mukaisesti. Älä koskaan aseta sitä epämukavalle tasolle.



VAIHE 10: PUMPPAUKERRAN LOPETUS

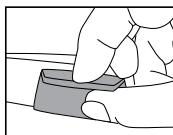
Jos haluat lopettaa maidon pumppaamisen, paina ensin virtapainiketta ja irrota sitten maidonkeruusetin rinnastasi.

VIHJE: Kun pumppu on kytketty pois päältä, TYÖNNÄ sormi rinnan ja imukartion väliin katkaistaksesi imun.



PULLOJEN KIINNITYS

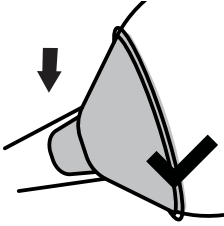
Aseta pullot pullopidikelokeron keskelle pumppusta.



Jos irrotat maidonkeruusetin pumppusta, sulje letkuportin kansi painamalla kantta tiukasti letkuportin päälle.

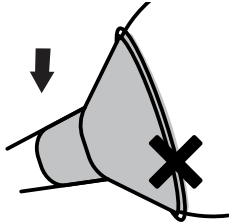
7.5 Imukartion sovittaminen

Tarkasta imukartion istuvuus. Mikäli pumppaus aiheuttaa epämukavuutta, suurempaa tai pienempää imukartiota on ehkä käytettävä.



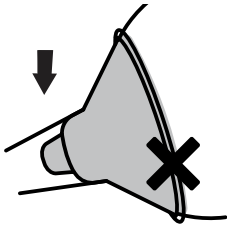
HYVÄ ISTUVUUS

Pumppauksen aikana nänni liikkuu vapaasti imukartion tunnelissa. Näet nännin ympärillä tilaa. Isoa osaa nännipihasta ei ole vedetty tunneliin nännin kanssa.



LIIAN PIENI IMUKARTIO

Pumppauksen aikana osa tai koko nänni hankaa imukartion tunnelin sivuja vasten.



LIIAN SUURI IMUKARTIO

Pumppauksen aikana enemmän nännipihaa vedetään imukartion sisään nännin kanssa. Nännipiha voi hangata imukartion tunnelin sivuja vasten.

7.6 Rintamaidon säilytysohjeet

- 1: Kirjoita säilytysastiaan päiväys. Lisää lapsen nimi, jos annat maitoa lapsen hoitajalle.
- 2: Pyöritä astiaa varovaisesti sekoittaaksesi rintamaidon kermaosan, joka voi nousta pinnalle, takaisin maidon sekaan. Älä ravista maitoa, koska tämä voi saada maidon arvokkaita osia hajoamaan.
- 3: Laita maito jääkaappiin tai jäähdytä se heti pumppauksen jälkeen, jos mahdollista. Voit laittaa sen jääkaappiin, asettaa kylmälaukkuun tai eristettyyn kylmähäkkiin tai pakastaa sen pienissä (0,5–1 dl) erissä syöttääksesi myöhemmin. Pumpattu maito säilyy hyvänä ilman jääkaappia enintään 4 tunnin ajan pumppauksen jälkeen.

	Huoneenlämpötila 77 °F (25 °C)	Aika jääkaapissa 39 °F (4 °C)	Aika pakastimessa 0 °F (-18 °C)
Juuri pumpattu	Enintään 4 tuntia	Enintään 4 päivää	6 kuukautta - parasta 12 kuukautta - kelvollista
*Sulatettu, aiemmin pakastettu	1-2 tuntia	Enintään 1 päivän (24 tuntia)	Ei saa pakastaa uudestaan
Syöttämisestä jääneet tähteet (vauva ei syönyt pulloa loppuun)	Käytä 2 tunnin sisällä siitä, kun vauva lopetti syömisen		

***HUOMAUTUS:** Kun sulatat pakastettua maitoa, merkitse se sulatetuksi, kun se on täysin sulanut (eli siinä ei näy jäähileitä). Käytä aikaa, jolloin maito on täysin sulanut, käytön hyväksyttävien aikarajojen perusteena sen sijaan, että käyttäisit aikaa, jolloin maito on otettu pakastimesta. Nämä ohjeet rintamaidon säilytykseen ja sulatukseen ovat suositus. Ota yhteyttä imetyksen neuvonantajasi tai -asiantuntijaasi saadaksesi lisätietoja.

Nämä ohjeet ovat terveille ja täysiaikaisille vauvoille ja ne voivat vaihdella keskosvauvoille tai sairaille vauvoille. Tarkasta ohjeet terveydenhuollon tarjoajalta. Löydät lisää imetyksen resursseja osoitteista: WICBreastfeeding.fns.usda.gov ja www.cdc.gov/breastfeeding.

RINTAMAIKON TURVALLINEN SULATUS

Sulata aina vanhin rintamaito ensin. Muista periaate: ensimmäisenä sisään, ensimmäisenä ulos. Ajan myötä rintamaidon laatu voi heikentyä.

Rintamaidon sulattamiseen on useita eri tapoja:

- Jääkaapissa yön yli.
- Aseta maito astiaan, jossa on lämmintä tai haaleaa vettä.
- Haalean juoksevan veden alla.
- Älä koskaan sulata tai lämmitä rintamaitoa mikroaaltouunissa. Mikroaaltouunissa lämmittäminen voi tuhota rintamaidon ravintoaineita ja luoda kuumia kohtia, jotka voivat polttaa vauvan suuta.
- Jos sulatat rintamaidon jääkaapissa, käytä maito 24 tunnin kuluessa. Aloita 24 tunnin laskeminen siitä, kun rintamaito on täysin sulanut – ei siitä hetkestä, kun otit sen pakastimesta.
- Kun rintamaito on saatettu huoneenlämpötilaan tai lämmitetty, käytä se 2 tunnin kuluessa.
- Älä koskaan pakasta rintamaitoa uudelleen sulattamisen jälkeen.
- Lisätietoja: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. AMEDA PEARL SÄHKÖKÄYTTÖISEN RINTAPUMPUN TELINE

Ameda Pearl Breast Pump Trolley is not included with the Ameda Pearl Electric Breast Pump and is sold separately.

Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun kiinnitys telineeseen (teline on valinnainen lisävaruste)

HUOMAUTUS: Kiinnitä pumppu telineeseen ennen johdon kytkemistä pistorasiaan.

- 1: Kun kokoat telinettä, varmista, ettet aseta koria yli 19 tuuman (48 cm) päähän lattiasta (korkeus korin pohjaan).
- 2: Aseta kolme kumista aluslevyä telineen kiinnityslevyyn kolmen reiän kohdistamiseksi (C).
- 3: Aseta Ameda Pearl -rintapumpu telineen kiinnityslevylle niin, että kori on ohjauspaneelin alapuolella. Varmista, että kumijalat (A) ovat kiinnityslevyllä ja että pumpun pohjassa olevat kolme reikää (B) ovat kohdistettuina kiinnityslevyn kolmen aluslevyn ja reiän (C) kanssa.
- 4: Käytä kolmea telineen mukana toimitettua kiinnitysruuvia kiinnittämään pumppu telineen kiinnityslevyyn.

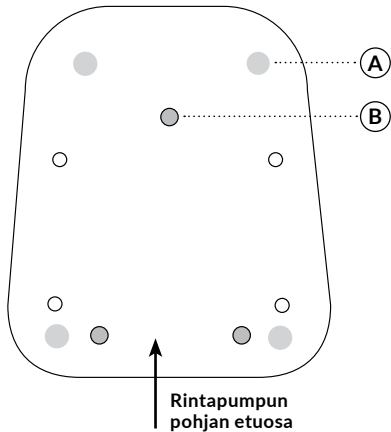
A. Kumijalat (4)

B. Pumpun kiinnitysreiät (3)

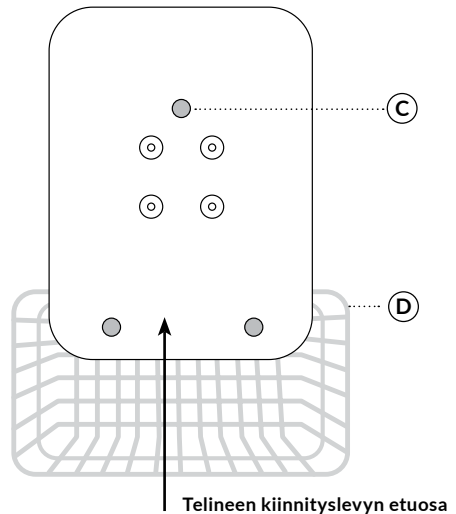
C. Telineen levyn kiinnitysreiät (3)

D. Telineen kori (1)

Näkymä pumpun pohjassa:



Näkymä telineen päältä:



Telineen käyttöohjeet

- 1: Kun pumppu on kiinnitetty telineeseen, varmista, että kaikki lukituspyörät on auki, jotta teline-pumppu-kokoonpanoa voidaan siirtää. Pyörien lukitus avataan nostamalla kussakin pyörässä oleva lukituskieleke ylös.
- 2: Liikuta teline-pumppu-kokoonpanoa varovaisesti työntämällä.
- 3: Kun teline-pumppu-kokoonpano on halutussa kohdassa, lukitse pyörät painamalla kaikkien pyörien lukituskielekkeet alas.

9. KANTOKOTELO



Kantokotelo ei sisälly Ameda Pearl sähkökäyttöiseen rintapumppuun, vaan kotelo myydään erikseen.

Kantokotelo on suunniteltu (1) Ameda Pearl sähkökäyttöiselle rintapumpulle, (1) Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun virtasovittimelle ja (1) rintamaidon HygieniKit-keruusarjalle.

Aseta Ameda Pearl sähkökäyttöinen rintapumppu ja virtasovitin niille suunniteltuihin tiloihin kantokotelossa vähentääksesi liikettä pumpun kuljetuksen aikana.

Sulje kotelo painamalla salpoja alaspäin, kunnes salvat napsahtavat paikoilleen. Vahvista, että molemmat salvat ovat kokonaan ja varmasti kiinni ennen kotelon kantamista. Avaa kotelo nostamalla salvat ylös.

10. PUMPUN PUHDISTUS

Kytke rintapumppu pois päältä ja irrota pumppu virtalähteestä.

Koti-/loppukäyttäjille

- Pyyhi Ameda Pearl sähkökäyttöinen rintapumppu jokaisen pumppauskerran jälkeen puhtaalla ja kostealla liinalla.

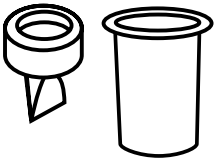
Sairaaloille/vuokrauspisteille

- Puhdista käyttäjien välillä.
- Käytä kertakäyttökäsineitä ja sairaalakäyttöön hyväksytyä antibakteerista puhdistusainetta, kuten CaviCide™, CaviWipes™ tai PDI Sani-Cloth AF3.
- Pyyhi Ameda Pearl sähkökäyttöinen rintapumppu puhtaaksi ja poista kaikki lika laitteen pinnalta, myös virtajohdosta, telineestä (jos käytössä) ja kantokotelosta.
- Toista puhdistusvaihe tarvittaessa käyttämällä uutta liinaa joka kerta.
- Kun olet lopettanut puhdistuksen, anna puhdistettujen pintojen kuivua ilmassa vähintään 10 minuutin ajan.

11. KUNNOSSAPITO

Rintapumppu ei vaadi huoltoa tai kunnossapitoa. Käyttäjä voi tarvittaessa vaihtaa suojapaneelin ja kumijalat Amedan toimittamilla komponenteilla.

11.1 Rintapumpun venttiilin ja kalvon tarkistus



Tarkasta venttiilit ja kalvot repeytymien tai reikien varalta. Vaihda mahdolliset vaurioituneet venttiilit ja kalvot ennen pumppaamista. Pese venttiilit ja kalvot osan 8 "HygieniKitin puhdistus" ohjeiden mukaisesti. Älä työnnä pulloharjaa tai muuta vastaavaa venttiileihin. Suosittelemme vaihtamaan venttiilit 8–12 viikon ja kalvot 4–6 viikon välein. Pumpatessa suurimmilla asetuksilla kalvot on ehkä vaihdettava useammin.

11.2 Varastointi ja kuljetus

Irrota HygieniKit ja virtasovitin pumpusta ennen laitteen kuljetusta tai varastointia. Varmista, että letkuportin kansi on suljettu painamalla kantta tiukasti letkuportin päälle. Käsittele varovaisesti laitteen kuljetuksen aikana. Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa ja suojaa pölyltä ja lialta. Rintapumppua ja virtalähdettä voidaan säilyttää myös Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun kantokotelon sisällä.

12. VIANMÄÄRITYS

HIDAS MAIDON VIRTAUS, EPÄTASAINEN IMU TAI EI OLLENKAAN IMUA	VENTTIILIN JA KALVON TARKISTUS <p>Tarkasta venttiilit ja kalvot repeytymien tai reikien varalta.</p> <p>Vaihda mahdolliset vaurioituneet venttiilit ja kalvot ennen pumppaamista. Pese venttiilit ja kalvot puhdistusosassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Älä työnnä pulloharjaa tai muuta vastaavaa venttiileihin. Suosittelemme vaihtamaan venttiilit 8–12 viikon ja kalvot 4–6 viikon välein, mutta tämä voi vaihdella puhdistuksen ja käytön mukaan.</p> KYTKENNÄN TARKASTUS <p>Tarkasta, että kokoaminen on tehty asianmukaisesti ja että kytKentäpisteet ovat varmasti kiinnitetty.</p> <ul style="list-style-type: none">• Letkusovitin letkuporttiin• Letkusovitin letkuihi <p>Tarkasta, että sovittimen korkki on kiinnitetty imukartioon. Sovitinkorkin irrottaminen ja kiinnittäminen takaisin imukartioon voi olla hyödyllistä.</p> IMUKARTION/PULLON TARKASTUS <p>Tarkasta imukartiot, sovitinkorkki tai pullot lohkeamien, halkeamien, murtumien tai muiden vaurioiden varalta. Vaihda mahdolliset vaurioituneet imukartiot/sovittimen korkit/pullot ennen pumppaamista.</p> IMUKARTION ISTUVUUDEN TARKASTUS <ul style="list-style-type: none">• Hyvä istuvuus: Nänni liikkuu vapaasti imukartion tunnelissa.• Liian pieni: Nännin hankaa imukartion tunnelia vasten.• Liian suuri: Nännipihaa vedetään imukartion tunneliin.• Tarkasta ja varmista, että imukartiot muodostavat täydellisen tiivsteen rinnan ympärille pumppauksen aikana.
KUULUVA SIHINÄ TAI ILMAVUOTO	VENTTIILIN JA KALVON TARKISTUS <p>Tarkasta venttiilit ja kalvot repeytymien tai reikien varalta.</p> <p>Vaihda mahdolliset vaurioituneet venttiilit ja kalvot ennen pumppaamista. Pese venttiilit ja kalvot puhdistusosassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Älä työnnä pulloharjaa tai muuta vastaavaa venttiileihin. Suosittelemme vaihtamaan venttiilit 8–12 viikon ja kalvot 4–6 viikon välein, mutta tämä voi vaihdella puhdistuksen ja käytön mukaan.</p> KYTKENNÄN TARKASTUS <p>Tarkasta, että kokoaminen on tehty asianmukaisesti ja että kytKentäpisteet ovat varmasti kiinnitetty.</p> <ul style="list-style-type: none">• Letkusovitin letkuporttiin• Letkusovitin letkuihin <p>Tarkasta, että sovittimen korkki on kiinnitetty imukartioon. Sovitinkorkin irrottaminen ja kiinnittäminen takaisin imukartioon voi olla hyödyllistä.</p>
VIRTALÄHDE	VAIHTOVIRTASOVITIN <p>Varmista, että vaihtovirtasovitin on kytketty koko matkalta pumpun pohjaan. Paina tiukasti virtapainiketta pumpun etusivun alhaalta vasemmalta puolelta. Varmista, että pistorasia toimii.</p>
"Lo Batt" -ilmoitus LCD-näytöllä	Tämä osoittaa, että akun varaustaso on alhainen. Lataa akku vaihtovirtasovittimella ja käytä pumppua.
"Check Kit" -ilmoitus LCD-näytöllä	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että letkusovitin on asianmukaisesti kiinnitetty letkusovittimen porttiin pumppussa.• Tarkasta, että sovitinkorkki on tiukasti kiinni imukartion yläosassa.• Varmista, että silikonikalvo on paikallaan imukartion yläosan sisällä.• Tarkasta letkut ja silikonikalvo varmistaaksesi, että osat ovat vioittumattomia.• Tarkasta, että letkut on tiukasti kiinnitetty sovitinkorkkiin.• Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä Amedaan numeroon 1.866.992.6332.• Tarkasta ja varmista, että imukartiot muodostavat täydellisen tiivsteen rinnan ympärille pumppauksen aikana.

Jos sinulla on vielä kysyttävää tai ongelmia, soita Amedan sertifioituun asiakaspalveluun ParentCare-tiimille numeroon **1.866.992.6332**.

13. TAKUU

AMEDA-TAKUUTA EI VOI SIIRTÄÄ HENKILÖLTÄ TOISELLE. AMEDA PEARL -SÄHKÖRINTAPUMPULLA ("TUOTE") ON TAKUU VAIN ALKUPERÄISELLE KÄYTTÄJÄLLE – LAITOS TAI HENKILÖ ("ENSİKÄYTTÄJÄ").

Yksittäisen käyttäjän tuotteen ostopäivästä alkaen Ameda, Inc. ("Ameda") takaa, että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja kolmen vuoden aikajaksolla pumppumeکانismsissa ja 90 päivän aikajaksolla HygieniKitissä, poislukien rintapumpun kalvot ja venttiilit. Amedan ainoa velvollisuus tämän rajoitetun takuun nojalla on vaihtaa, Amedan valinnan mukaan, mahdollinen Tuote, jonka Ameda määrittää vialliseksi ja jonka tämän nimenomaisen rajoitetun takuun määritetään kattavan. Vaihto tämän rajoitetun nojalla on Ensikäyttäjän ainoa ja yksinomainen muutoksenhakukeino.

TAKUUHUOLLON SAAMISEKSI ON ESITETTÄVÄ OSTOTODISTE MAKSUKUITIN TAI MYYNTILASKUN MUODOSSA TODISTAEN, ETTÄ TUOTTEEN TAKUU ON VOIMASSA. Ameda ulottaa tämän rajoitetun takuun VAIN Ensikäyttäjälle eikä se ole vaihdanta- tai siirtokelpoinen. Saat takuuneuvontaa ottamalla yhteyttä Amedaan numeron **1.866.992.6332**.

LUKUUN OTTAMATTA SOVELLETTAVASSA LAISSA KIELLETTYÄ, MAHDOLLINEN EPÄSUORA TAKUU TUOTTEEN KAUPPAKELPOISUUDESTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN ON TÄTEN KIISTETTY. AMEDA EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN NIMENOMAISEN RAJOITETUN TAKUUN TAI MISTÄÄN LAIN IMPLIKOIMAN TAKUUN RIKKOMUKSEN MISTÄÄN VÄLILLISISTÄ, TUOTTAMUKSELLISISTA, ERITYISISTÄ TAI KORVATTAVISTA VAHINGOISTA. MUUN KUIN YLLÄ ESITETYN NIMENOMAISEN RAJOITETUN TAKUUN LISÄKSI, TUOTTEELLA EI OLE MUITA TAKUITA, JA KAIKKI SUULLISET, KIRJALLISET JA MUUT VASTUUT ON TÄTEN KIISTETTY.

TAKUUN SOVELTAMATTOMUUS

Yllä esitetyn takuun muiden rajoitusten lisäksi takuu umpeutuu eikä ole voimassa, mikäli joku seuraavista esiintyy:



- (i) Tuote vahingoittuu virheellisen käsittelyn tai käytön vuoksi.
- (ii) Takuu mitätöityy, mikäli pumpun moottori on avattu, muokkauksia tai korjauksia on tehty itse tai pumppua on käytetty tämän käyttöoppaan ohjeiden ulkopuolella.
- (iii) Yksittäinen käyttäjä ei ylläpidä Tuotetta asianmukaisesti Amedan määrittämällä tavalla.
- (iv) Muita kuin Amedan hyväksymiä lisävarusteita tai varaosia käytetään Tuotteessa Amedan määrittämällä tavalla.

Jos jokin yllä esitetystä esiintyy, Ameda ei ole vastuussa Tuotteen tai sen osien vahingoista tai henkilövahingoista, joita edellä mainituista aiheutuu, suoraan tai epäsuorasti. Yllä esitetty takuehdot korvaavat kaikki aiemmat takuut, kirjalliset tai muut, koskien ostettua Tuotetta.

Yhdysvaltojen ulkopuolella: Soita paikalliselle jälleenmyyjälle tai paikkaan, josta ostit tuotteen. Katso luettelo maasi jälleenmyyjistä osoitteesta www.ameda.com.

14. TEKNISET TIEDOT

14.1 Määrytykset

Tuotteen kuvaus	Sähkökäyttöinen rintapumppu
Malli	Ameda Pearl
Imu	Stimulaatiotila: Noin 50–150 mmHg
	Pumppaustila: Noin 30–250 mmHg
Alipainetasot	Stimulaatiotila: 6 tasoa
	Pumppaustila: 12 tasoa
Sykliä minuutissa	Stimulaatiotila: 80–120 sykliä/min
	Pumppaustila: 30–48 sykliä/min
Virtalähde	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA – Lähtö: 15VDC, 2A, 30W. Tulo: 100-240VAC 50/60Hz, 1A.
	2600 Ah:n ladattava litiumioniakku
Akun käyttöikä	Vähintään 3 tuntia täyden lataussyklin jälkeen
Ajastintoiminto	Automaattinen virrankatkaisu 60 minuutin kuluttua
Laitteen paino	Noin 1,52 kg (3,35 lbs)
Laitteen mitat	110 x 93 x 55 mm (P x L x K)
Käyttöympäristö	Lämpötila: 5–40 °C (41–104 °F)
	Kosteus: Suhteellinen kosteus 15–90 %
	Paine: 90–106 kPa
Varastointi- ja kuljetusympäristö	Lämpötila: -20–55 °C (-4–131 °F)
	Kosteus: 10–90 %
Ennakoitu käyttöikä	3 vuotta
Kotelointiluokka	IP22
Luokitus	Sisäisen virransyötön laite, tyyppin BF mukaiset osat
Suojausluokka	Luokka II/Kaksoiseristetty
Safety Compliance	UL-SERTIFIOITU E49355 LÄÄKETIETEELLINEN – YLEINEN LÄÄKETIETEELLINEN LAITE MITÄ TULEE SÄHKÖISKU- JA TULIPALOVAARAAN JA MEKAANISIIN VAAROIHIN AINOASTAAN SEURAAVIEN LUOKITUSTEN MUKAISESTI: ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) JA CAN/ CSA-C222 NRO. 60601-1 (2008) + (2014) JA IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) JA IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) JA IEC 60601-1-11:2015
	
	Laite noudattaa Federal Communications Commissionin vaatimuksia

Määrytykset voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

14.2 Sähkömagneettinen yhteensopivuus

TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEN SÄHKÖMAGNEETTISTA YHTEENSOPIVUUTTA (EMC) Sähkökäyttöinen lääkinnällinen laite edellyttää erityisiä varotoimia sähkömagneettisen yhteensopivuuden osalta, ja sen käyttöönotossa on noudatettava tässä käyttöoppaassa annettuja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia ohjeita. Laite noudattaa standardia IEC 60601-1-2 sekä häiriönsiedon että päästöjen osalta. Tästä huolimatta erityisiä varotoimenpiteitä on noudatettava. Tämä laite on tarkoitettu kodin terveydenhoitoympäristöön.

Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun olennainen toimintatapa on ylläpitää käyttäjän valitsemia pumpun nopeuden ja imupaineen tasoa, joka ei saa ylittää 250 mmHg + 25 mmHg. Pumppu on testattu sähkömagneettisten häiriöiden sietokyvyn varalta ja se hyväksyttiin näiden kriteerien mukaisesti.



VAROITUS: Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai pinottuna muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos tämä on kuitenkin välttämätöntä, tämän laitteen ja muiden laitteiden toimintaa on seurattava, jotta voidaan varmistaa, että ne toimivat asianmukaisesti.



VAROITUS: Muiden kuin laitteen valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, muuntimien ja kaapelien käyttö voi johtaa laitteen sähkömagneettisten häiriöiden lisääntymiseen tai sähkömagneettisten häiriönsiedon heikentymiseen, mikä puolestaan voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.

TAULUKKO 1

Ohjeistus ja valmistajan vakuutus-sähkömagneettiset päästöt		
Laite on tarkoitettu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitteen käyttöympäristö on tässä kuvattujen vaatimusten mukainen.		
Päästötesti	Vaatimustenmukaisuus	Sähkömagneettinen ympäristö - ohjeet
Säteilypäästöt CISPR 11	Ryhmä 1, Luokka B	Laite käyttää radiotaajuusenergiaa vain sisäisiin toimintoihinsa. Tästä syystä sen päästöt ovat erittäin vähäisiä, eikä se todennäköisesti aiheuta häiriöitä lähellä sijaitseviin sähkölaitteisiin.
Johtuvat päästöt CISPR 11	Ryhmä 1, Luokka B	Laite soveltuu käytettäväksi kaikissa laitoksissa, mukaan lukien kotitalousympäristö sekä käyttöympäristöt, jotka on kytketty suoraan julkiseen pienjänniteverkkoon, joka syöttää virtaa kotitalouskäyttöön.
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitevaihtelut/välkyntäpäästöt IEC 61000-3-3	Vaatimustenmukainen	

FCC-LAUSUNTO

Tämä laite on FCC-sääntöjen osan 15 määräysten mukainen. Laitteen käytössä on noudatettava seuraavaa kahta ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Huomio: tähän laitteeseen tehdyt muutokset ja muokkaukset, jotka eivät ole Amedan nimenomaisesti hyväksymiä, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

Huomautus:

Tämä laite on testattu, ja sen on todettu olevan FCC-sääntöjen osan 15 luokan B digitaalilaitteita koskevien rajoitusten mukainen. Nämä rajoitukset on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos laitetta ei ole asennettu tai sitä ei käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei kuitenkaan ole takeita siitä, ettei tiettyssä asennuksessa esiintyisi häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa haitallista häiriötä radio- tai televisiovastaanotolle, mikä voidaan todeta katkaisemalla laitteesta virta ja kytkemällä virta uudelleen, ongelman voi yrittää poistaa yhdellä tai useammalla seuraavista tavoista:

- Suuntaa tai sijoita vastaanottoantenni uudelleen.
- Suurena laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Kytke laite pistorasiaan, joka on eri virtapiirissä kuin vastaanotin.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta.


Huomautus:

Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan häiriönsiedon testitasoja, jotka löytyvät julkaisusta AIM 7351731 Ver. 2.0 (2017), lääkinnälliset sähkölaitteet ja järjestelmän sähkömagneettisen häiriönsiedon testi RFID-lukijoille.

TAULUKKO 2

Ohjeistus ja valmistajan vakuutus-sähkömagneettinen häiriönsieto (kodin terveydenhoitoympäristö)			
Laitte on tarkoitettu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitteen käyttöympäristö on tässä kuvattujen vaatimusten mukainen			
HÄIRIÖNSIETOTesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso	Sähkömagneettinen ympäristö - ohjeet
Staattiset purkaukset (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kosketus ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma	±8 kV kosketus ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma	Lattioiden tulee olla puuta, betonia tai keraamista laattaa. Jos lattiat peitetään synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.
Nopea sähköinen transientti/purske IEC 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz, vaihtovirtaportille	±2 kV, 100 kHz, vaihtovirtaportille	Verkkovirran laadun tulee vastata tavallista kaupallista tai sairaalaympäristöä.
Jännitepiikki IEC 61000-4-5	±0,5kV, ±1kV (differentiaalitila)	±0,5kV, ±1kV (differentiaalitila)	Verkkovirran laadun tulee vastata tavallista kaupallista tai sairaalaympäristöä.
Jännitteen laskujen, lyhyiden katkosten ja verkkojännitteen vaihtelujen sieto IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 sykliä Arvoilla 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 syklin ajan ja 70 % UT; 25/30 sykliä Yksivaiheinen: 0° 0 % UT; 250/300 sykliä	0 % UT; 0,5 sykliä Arvoilla 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 syklin ajan ja 70 % UT; 25/30 sykliä Yksivaiheinen: 0° 0 % UT; 250/300 sykliä	Verkkovirran laadun tulee vastata tavallista kaupallista tai sairaalaympäristöä.
Verkkotaajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz tai 60 Hz	30 A/m; 50 Hz tai 60 Hz	Verkkotaajuuden magneettikenttien tulee vastata tavallista kaupallista tai sairaalaympäristöä.

TAULUKKO 3

Ohjeistus ja valmistajan vakuutus-sähkömagneettinen häiriönsieto (Kodin terveydenhoitoympäristöön)			
Laitte on tarkoitettu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitteen käyttöympäristö on tässä kuvattujen vaatimusten mukainen			
HÄIRIÖNSIETOTesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso	Sähkömagneettinen ympäristö - ohjeet
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6	3 V 0,15-80 MHz; 6 V ISM- ja amatööriradiokaistoilla taajuudella 0,15-80 MHz	3 V 0,15-80 MHz; 6 V ISM- ja amatööriradiokaistoilla taajuudella 0,15-80 MHz	Kannettavia ja siirrettäviä radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit mukaan lukien) ei saa käyttää alle 30 cm päässä mistään Ameda Pearl in osasta, valmistajan määrittämät kaapelit mukaan lukien. Muussa tapauksessa laitteen toimintakyky voi heikentyä.
Säteilyllä radiotaajuudet IEC 61000-4-3	80 % AM arvolla 1 kHz	80 % AM arvolla 1 kHz	
Langattomien radiotaajuisten viestintälaitteiden läheisyyskentät IEC 61000-4-3	10V/m, 80MHz - 2,7GHz, 80 % AM arvolla 1kHz	10V/m, 80MHz - 2,7GHz, 80 % AM arvolla 1kHz	
Läheisyysmagneettikenttä IEC 61000-4-39	Standardin IEC 60601-1-2:2020 taulukon 9 mukaisesti	Standardin IEC 60601-1-2:2020 taulukon 9 mukaisesti	Häiriöitä voi ilmetä seuraavalla symbolilla merkittyjen laitteiden läheisyydessä: 
	Standardin IEC 60601-1-2:2020 taulukon 11 mukaisesti	Standardin IEC 60601-1-2:2020 taulukon 11 mukaisesti	

TAULUKKO 4

IEC 60601-1-2:2020 Taulukko 11 - Testimääritykset KOTELON PORTIN HÄIRIÖNSIEDOLLE läheisyysmagneettikenttiin nähden

Testitaajuus	Modulaatio	Häiriönsietotestin taso (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Pulssimodulaatio ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Pulssimodulaatio ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) Tämä testi soveltuu vain LÄÄKINNÄLLISIIN LAITTEISIIN ja LÄÄKINNÄLLISIIN JÄRJESTELMIIN, jotka on tarkoitettu käytettäväksi KODIN TERVEYDENHUOLTOYMPÄRISTÖSSÄ.
b) Kantolaitetta on moduloitava käyttämällä 50 % toimintasuhteen neliöaallosignaalia.
c) r.m.s., ennen modulaation käyttöä.

TAULUKKO 5

IEC 60601-1-2:2020 Taulukko 9 - Testimääritykset KOTELON PORTIN HÄIRIÖNSIEDOLLE langattomiin radiotaajuisiin viestintälaitteisiin nähden

Testitaajuus (MHz)	Kaista ^{a)} (MHz)	Palvelu ^{b)}	Modulaatio ^{c)}	HÄIRIÖNSIETOTESTIN TASO (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulssimodulaatio ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz:n poikkeama 1 kHz sini	28
710	704 - 787	LTE-kaista 13, 17	Pulssimodulaatio ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-kaista 5	Pulssimodulaatio ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-kaista 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulssimodulaatio ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE-kaista 7	Pulssimodulaatio ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulssimodulaatio ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
<p>HUOMAUTUS Mikäli on tarpeen saavuttaa HÄIRIÖNSIETOTESTIN TASO, etäisyys lähettävän antennin ja LÄÄKINNÄLLISEN LAITTEEN TAI LÄÄKINNÄLLISEN JÄRJESTELMÄN välillä on ehkä vähennettävä 1 metriin. IEC 61000-4-3 sallii 1 metrin testietäisyyden.</p> <p>a) Joillekin palveluille vain nousevan siirtotien taajuudet otetaan mukaan. b) Kantolaitetta on moduloitava käyttämällä 50 % toimintasuhteen neliöaalto-signaalia. c) Vaihtoehtona FM-modulaatiolle, kantolaitetta on saatettava pulssimoduloitua käyttämällä 50 % toimintasuhteen neliöaalto-signaalia arvolla 18 Hz. Vaikka se ei edusta todellista modulaatiota, se olisi huonoin tilanne.</p>				

VAROITUS: Kannettavia ja siirrettäviä radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit mukaan lukien) ei saa käyttää alle 30 cm päässä mistään Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun osasta, valmistajan määrittämät kaapelit mukaan lukien. Muussa tapauksessa laitteen toimintakyky voi heikentyä.

VAROITUS: Jos käyttösijainti on lähellä (esim. alle 1,5 km) AM-, FM- tai TV-lähetysantenneista, ennen tämän laitteen käyttöä on tarkistettava, että se toimii normaalisti ja varmistettava, että laite pysyy turvallisena koskien sähkömagneettisia häiriöitä koko sen ennakoidun käyttöajan ajan. Kun vaihtovirtasäätöjännite keskeytetään, laite lopettaa akun latauksen, ja jos virransyöttö jatkuu, se voi palautua toimintaan automaattisesti. Tämä heikennys voidaan hyväksyä, koska se ei aiheuta riskejä, joita ei voida hyväksyä, eikä se aiheuta perusturvallisuuden tai oleellisen toimintakyvyn menetystä.

14.3 Tuotteen hävittäminen



1. Tämän laitteen sisäiset osat voivat sisältää vaarallisia materiaaleja. Hävitä tämä tuote paikallisten tai alueellisten jätteenkäsittelyjärjestelmien ja -määräysten mukaisesti. Vaara: Vaaralliset materiaalit, joita sisältyy sähkö- ja elektroniikkalaitteisiin, voivat vahingoittaa ihmisterveyttä ja ympäristöä, mikäli laitetta ei hävitetä asianmukaisesti.
2. Älä hävitä sähkö- tai elektroniikkalaitteita lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana.
3. Saat lisätietoja koskien tämän tuotteen ympäristösuorituskykyä verkkosivustoltamme www.ameda.com Rintapumppu ja osat on valmistettu muoveista, joilla voi olla vaikutusta ympäristöön, kun niitä hävitetään. Kierrätä paikallisten määräysten mukaisesti.

15. KÄYTTÖ- JA VARASTOINTIOLOSUHTEET



Käyttöolosuhteet



Kuljetus-/varastointiolosuhteet

16. MATKUSTUS



VAROITUS: Käytä VAIN Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun kanssa toimitettua vaihtovirtasovittinta.



VAROITUS: Matkustaminen lentokoneessa pumpun kanssa. Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun sisältämän litiumioniakun nimellinen wattituntiluku on 28 Wh. Jos matkustat lentokoneella ja aiot ottaa pumpun mukaasi, muista tarkistaa lentoyhtiön käytännöt mahdollisten rajoitusten varalta. Jos lentoyhtiö sallii pumpun kuljettamisen ruumaan menevien matkatavaroiden joukossa, varmista, että pumppu on kytketty kokonaan pois päältä ja suojattu tahattomalta päälle kytketymseltä tai vaurioitumiselta. Alkuperäisen pakkauksen tai Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun kantokotelon käyttöä suositellaan.

Jos matkustat siitä maasta pois, jossa sait Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun, tarvitset Ameda Pearlin vaihtovirtaa käyttävän matkasovittimen, joka toimii matkakohteessasi, jotta voisit käyttää rintapumppua matkan aikana.

17. AMEDA-LISÄVARUSTEET JA -VARAOSAT

Vaihtovirtasovitin sisältyy Ameda Pearl sähkökäyttöisen rintapumpun ostopakkaukseen. Kaikki muut alla esitetyt tuotteet myydään erikseen. Sinulla voi myös olla mahdollisuus tilata näitä ylimääräisiä lisävarusteita tai varaosia verkosta, paikalliselta Ameda-myyjältä tai Amedan vakuutuksen kattavalta palveluntarjoajalta. Saat lisätietoja sivustolta www.ameda.com



CleanEase mikroaaltouunin kestävä höyrydesinfiointipussi



Vaihtovirtasovitin



Yhdellä kädellä käytettävä rintapumppu



Pullopidikkeet



21,0 mm Flexishield™ Nännipihan stimulaattori



Rintamaidon säilytyspullot



Pump'N-suojapussit



MiniFil ternimaidon keruuaastia 50 ml



MiniFil ternimaidon keruuaastia 80 ml



25,0 mm imukartio



28,5 mm imukartio



30,5 mm imukartio



Venttiili



Kalvo



Letkut



Letkusovitin



Sovitinkorkki



Lukkorengas



Lukkolevy



Kantokotelo



Teline



Cool'N Carry -maidonsäilytyslaukut



Jäähdytyslementti





























18. SYMBOLIEN SELITYKSET

1. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.3.1, Särkyvä, käsiteltävä varoen / ISO 7000-0621, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, Särkyvä, käsiteltävä varoen
2. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.3.2 Pidettävä poissa auringonvalosta / ISO 7000-0624, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, Pidettävä poissa auringonvalosta
3. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.3.4 Pidettävä kuivana / ISO 7000-0626, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, Pidettävä suojassa sateelta
4. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.3.7 Lämpötilaraja / ISO 7000-0632, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, Lämpötilaraja
5. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.3.8 Kosteusraja / ISO 7000-2620, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, Kosteusraja
6. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.3.9 Ilmapaineraja / ISO 7000-2620, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, paineraja
7. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, Lauseke 5.1.1 Valmistaja
8. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.1.5 Eräkoodi / ISO 7000- 2493, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, eräkoodi
9. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.1.7 Sarjanumero / ISO 7000-2498, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, Sarjanumero
10. ISO 15223-1, Lääkinnälliset laitteet - Tuotemerkinnässä ja tuotetiedoissa esitettävät kuvatunnukset, Osa 1: Yleiset vaatimukset, lauseke 5.1.6 Luettelonumero / ISO 7000- 2493, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, Luettelonumero
11. IEC 60601-1, Lääkinnällinen laite - Osa 1: Yleiset vaatimukset perusturvallisuudelle ja oleelliselle toimintakyvyille, Taulukko D.1 Symboli 9 Luokan II laite
12. IEC 60601-1, Lääkinnällinen laite - Osa 1: Yleiset vaatimukset perusturvallisuudelle ja oleelliselle toimintakyvyille, Taulukko D.1 Symboli 20 Tyypin BF mukaiset osat
13. EN 50419, sähkö- ja elektroniikkalaitteiden merkin­nät direktiivin 2002/96/EY (WEEE) 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti
14. IEC 60601-1, Lääkinnällinen laite - Osa 1: Yleiset vaatimukset perusturvallisuudelle ja oleelliselle toimintakyvyille, Taulukko D.1 Symboli 4 Vaihtovirta
15. IEC 60601-1, Lääkinnällinen laite - Osa 1: Yleiset vaatimukset perusturvallisuudelle ja oleelliselle toimintakyvyille, Taulukko D.1 Symboli 1 Tasavirta
16. IEC 60601-1, Lääkinnällinen laite - Osa 1: Yleiset vaatimukset perusturvallisuudelle ja oleelliselle toimintakyvyille, Taulukko D.1 Symboli 29 Valmius
17. IEC 60417-5957, Laitteessa käytettävät graafiset tunnukset, Vain sisäkäyttöön
18. IEC TR 60878:2015, Lääketieteellisessä käytössä olevien sähkölaitteiden graafiset tunnukset, Ei-ionisoiva sähkömagneettinen säteily

Pumpun rekisteröinti: Käy sivustolla [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) ja anna pumpun sarjanumero (SN) pumpun pohjasta.

1.	WARN- UND VORSICHTSHINWEISE	187
2.	VERWENDUNGSZWECK	189
3.	KONTRAINDIKATIONEN	189
4.	PRODUKTBESCHREIBUNG	190
5.	KONFIGURATIONSANLEITUNG	191
	5.1 Reinigung und Desinfektion des HygieniKit	191
	5.2 Zusammenbau des HygieniKit Milchabpumpsystems	192
6.	PRÜFUNG VOR DEM ABPUMPEN	193
7.	BETRIEBSANLEITUNG	194
	7.1 Anschließen an eine Stromquelle	194
	7.2 Tastensteuerung	194
	7.3 LCD-Symbole und Modi	195
	7.4 Beginn des Abpumpvorgangs	196
	7.5 Aufsetzen der Brustglocke	198
	7.6 Hinweise zur Lagerung von Muttermilch	199
8.	AMEDA PEARL ELEKTRISCHER MILCHPUMPENWAGEN	200
9.	TRAGEKOFFER	201
10.	REINIGUNG DER PUMPE	201
11.	WARTUNG	201
	11.1 Prüfung des Milchpumpenventils und der Membran	201
	11.2 Lagerung und Transport	201
12.	PROBLEMBEHANDLUNG	202
13.	GEWÄHRLEISTUNG	203
14.	TECHNISCHE DATEN	204
	14.1 Spezifikationen	204
	14.2 Elektromagnetische Verträglichkeit	205
	14.3 Entsorgung des Produkts	209
15.	BETRIEBS- UND LAGERBEDINGUNGEN	209
16.	REISEN	209
17.	ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE VON AMEDA	210
18.	SYMBOLVERWEISE	211

Symbolübersicht

	Warnung		Hände waschen		Seriennummer ⁹		Wechselstrom ¹⁴
	Vorsicht		Temperaturbereich ⁴		Katalognummer ¹⁰		Gleichstrom ¹⁵
	Wichtig		Luftfeuchtigkeitsbereich ⁵		Maßeinheit		Ein-/Aus-Taste (On/Off) ¹⁶
	Gebrauchsanweisung beachten		Umgebungsdruckbereich ⁶		Elektrogerät der Klasse II (doppelt isoliert) ¹¹		UL-Sicherheitszertifizierung
	Zerbrechlich, mit Vorsicht behandeln ¹		Ablaufdatum		Anwendungsteil vom Typ BF ¹²		Nur für den Innenbereich geeignet ¹⁷
	Vor Sonnenlicht schützen ²		Hersteller ⁷		Elektro- und Elektronik-Altgerät ¹³		Nicht-ionisierende elektromagnetische Strahlung ¹⁸
	Trocken halten ³		Chargencode ⁸		Eindringen von festen Partikeln und Flüssigkeiten/ Klassifizierung		FCC-Konformität

DE 1. WARN- UND VORSICHTSHINWEISE

WICHTIGE SCHUTZVORKEHRUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten, insbesondere in Anwesenheit von Kindern, sind stets die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.

Die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe ist für mehrere Benutzer in einer Krankenhausumgebung und für einen Benutzer zu Hause bestimmt. Pumpen für die Anwendung von mehreren Benutzern sind so konzipiert, dass die Muttermilch niemals die Arbeitsteile der Pumpe, die geteilt werden, berühren kann. Der einzige Teil der Milchpumpe für mehrere Benutzer, den Sie sicher teilen können, ist die Pumpeneinheit.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss die Pumpe an das Ameda HygieniKit Milchabpumpsystem angeschlossen werden (getrennt gekauft oder erworben). Für Ihre Gesundheit und Sicherheit sollte das HygieniKit niemals zwischen Müttern geteilt oder von einer Mutter an eine andere weiterverkauft werden.

VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS ALLE ANWEISUNGEN LESEN

GEFAHR: Zur Vermeidung des Risikos eines Stromschlags:

- Nach dem Gebrauch immer sofort den Netzstecker ziehen.
- **NICHT** beim Baden, Duschen oder Schwimmen verwenden.
- **NICHT** an einem Ort abstellen oder lagern, an dem das Produkt in eine Badewanne, eine Dusche oder einen Pool fallen oder gezogen werden kann.
- **NICHT** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen.
- **NICHT** nach einem Elektrogerät greifen, das ins Wasser gefallen ist. Sofort den Netzstecker ziehen und den Hersteller kontaktieren.
- **NICHT** Wasser über die Milchpumpe laufen lassen.

Mit den folgenden Symbolen sind alle sicherheitsrelevanten Anweisungen gekennzeichnet. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zu Schäden an der Milchpumpe führen.



WARNUNG Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



VORSICHT Kann zu leichten Verletzungen führen.



WICHTIG Kann zu einer Beschädigung des Materials führen.



WARNUNG: Zur Vermeidung von Feuer, Stromschlag, schweren Verbrennungen oder Verletzungen:

- **NIEMALS** unbeaufsichtigt lassen, wenn das Produkt an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Bei Gebrauch in der Nähe von Kindern oder Personen mit Behinderung dürfen diese nicht unbeaufsichtigt bleiben.
- **NUR** für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- **KEINE** anderen Teile als die vom Hersteller empfohlenen verwenden.
- Das Netzteil vor der Verwendung immer prüfen. Wenn Schäden und/oder freiliegende Kabel bemerkt werden, das Netzteil nicht verwenden. Ameda ParentCare unter **1.866.992.6332** anrufen.
- **NIEMALS** Elektrogeräte verwenden, deren Kabel oder Stecker beschädigt sind, die nicht richtig funktionieren, die heruntergefallen oder beschädigt sind oder die nass geworden sind.
- Das Kabel von warmen Oberflächen fernhalten.
- **NIEMALS** beim Schlafen oder bei Müdigkeit verwenden.
- **NIEMALS** Objekte in Öffnungen oder Schläuche einführen oder fallen lassen.
- Von warmen Oberflächen oder offenen Flammen **FERNHALTEN**. Die Milchpumpe und die abnehmbaren Komponenten sind nicht hitzebeständig.
- **NICHT** in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden.

Umweltbedingungen, die sich auf den Gebrauch auswirken

- **NICHT** im Freien mit Stromkabel verwenden.
- **NICHT** an Orten verwenden, an denen Sauerstoff oder Aerosolsprays verwendet werden.



WARNUNG: Zur Vermeidung von Gesundheitsrisiken und zur Minderung des Verletzungsrisikos:

Hinweis: Ein beschädigtes Produkt nicht verwenden. Nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden, wie in dieser Anleitung beschrieben.

- **NICHT** beim Autofahren verwenden.
- Abpumpen kann Wehen auslösen. **NICHT** während der Schwangerschaft verwenden, es sei denn, Ihre Hebamme oder Arzt hat dies genehmigt.
- **NICHT** beim Schlafen oder bei Müdigkeit abpumpen, da dies zu Gewebeschäden führen kann.
- Nach jedem Gebrauch alle Teile (Brustglocke, Membran, Ventil und Flasche) reinigen, die mit der Brust und der Muttermilch in Berührung kommen.
- **KEINE** anderen Aufsätze als die vom Hersteller empfohlenen verwenden.
- **KEINE** mechanischen oder elektrischen Änderungen am Milchpumpengehäuse vornehmen.
- Vor jeder Anwendung der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe und des HygieneKit Systems an den einzelnen Komponenten eine Sichtprüfung auf Risse, Splitter, Brüche, Verfärbungen oder Abnutzung durchführen. Falls Schäden am Produkt oder Set beobachtet werden, die Anwendung bitte einstellen, bis die Teile ersetzt wurden. Bei austauschbaren Teilen bitte den örtlichen Vertriebspartner, bei dem die Pumpe gekauft wurde, kontaktieren. Eine Liste der länderspezifischen Vertriebspartner ist unter www.ameda.com zu finden.
- Das Gerät **NICHT** selbst reparieren oder verändern. Bei Problemen Kontakt mit Ameda aufnehmen.
- **NICHT** mehr als 2 aufeinanderfolgende Abpumpversuche unternehmen, wenn keine Ergebnisse erzielt werden.
- Tiefgefrorene Muttermilch **NICHT** in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser erwärmen oder auftauen. In der Mikrowelle können Flüssigkeiten ungleichmäßig erwärmt werden. Sowohl die Erwärmung in der Mikrowelle als auch in kochendem Wasser können zu Verbrennungen führen.
- Wenn das Milchpumpenset nicht steril ist, alle Teile, die mit der Brust und der Muttermilch in Berührung kommen, vor dem ersten Gebrauch reinigen und desinfizieren.
- Wenn die Mutter mit Hepatitis B, Hepatitis C oder dem humanen Immundefizienz-Virus (HIV) infiziert ist, verringert sich das Risiko einer Übertragung des Virus auf das Kind über die Muttermilch durch das Abpumpen der Muttermilch nicht.
- Bei Reizungen oder Unwohlsein die Anwendung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
- Zugängliche Materialien können allergische Reaktionen hervorrufen.
- Das Produkt **NICHT** warten, während es in Gebrauch ist. Die einzigen von der Anwenderin austauschbaren Komponenten sind das Overlay und die Gummifüße.
- **NICHT** mehr als 2,3 kg (5 lbs) in den Wagenkorb laden oder den Wagenkorb höher als 48 cm (19 Zoll) beladen, um die Gefahr des Umkippens und Herunterfallens des Produkts zu vermeiden.

STRANGULIERUNGSGEFAHR: Schläuche und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit Behinderung halten.

ERSTICKUNGSGEFAHR: Kleinteile, **NICHT** für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



VORSICHT: Kann zu leichten Verletzungen führen:

- Das Kabel **NICHT** um das Netzteil wickeln.
- **NUR** das im Lieferumfang der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe enthaltene Netzteil verwenden.
- Die Milchpumpe **NICHT** in einem Flugzeug einschalten.
- **NICHT** die Schläuche kürzen oder das Milchpumpenset verändern.
- Das Netzteil vor Anschließen an eine Steckdose in das Pumpengehäuse einstecken.
- Das Netzteil vor der Reinigung der Pumpe von der Stromquelle trennen.
- Vor Staub, Schmutz und direkter Sonneneinstrahlung schützen, um eine mögliche Beeinträchtigung der Pumpenleistung zu vermeiden.
- Die Brustglocke während des Abpumpens **NICHT** von der Brust nehmen. Wenn beim Abpumpen Schmerzen oder Unwohlsein auftreten, die Pumpe ausschalten, das Vakuum zwischen Brust und Brustglocke mit dem Finger lösen und die Brustglocke vorsichtig von der Brust nehmen.
- Die Pumpe bei Gebrauch **IMMER** auf eine horizontale, flache Oberfläche stellen.
- **DER AKKU KANN NICHT ENTFERNT WERDEN.** Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Der Akku oder die internen Komponenten können nicht ausgetauscht werden. Das Pumpengehäuse **NICHT** öffnen.
- Alle Teile, die mit Muttermilch in Berührung kommen, sofort nach Gebrauch reinigen. Dadurch werden Rückstände von Muttermilch entfernt und das Wachstum von Bakterien wird verhindert.



WICHTIG: Kann zu einer Beschädigung des Materials führen.

- **NIE** in Wasser oder einen Sterilisator stellen, da dies zu einer dauerhaften Beschädigung der Milchpumpe führen kann.
- Zur Reinigung der Milchpumpe oder von Teilen der Milchpumpe **KEINE** antibakteriellen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Die Milchpumpe **NICHT** einschalten, wenn die Abdeckung des Schlauchanschlusses an der Vorderseite der Pumpe geschlossen ist.
- Wenn Kunststoffflaschen und Kunststoffteile des Milchpumpensets eingefroren werden, können sie spröde werden und beim Herunterfallen zerbrechen.
- Die Flaschen beim Abpumpen oder beim Umfüllen in eine leere Flasche **NICHT** überfüllen. Die Flaschen austauschen, wenn die Milch die obere Fülllinie erreicht.
- Vorsichtig behandeln. Flaschen und Teile des Milchpumpensets können beschädigt werden, wenn sie fallen gelassen, zu fest angezogen oder umgestoßen werden.
- Die Flaschen und andere Teile des Milchpumpensets vor jedem Abpumpen auf Schäden prüfen. Beschädigte Teile nicht verwenden.



DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

WICHTIGER HINWEIS für Anwenderinnen in Europa: Wenn im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Milchpumpe ein schwerwiegender Zwischenfall auftritt, bitte umgehend Ameda unter parentcare@ameda.com und die zuständige Behörde des jeweiligen Mitgliedstaates informieren. Eine Liste der Anlaufstellen in der EU findet sich unter https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. VERWENDUNGSZWECK

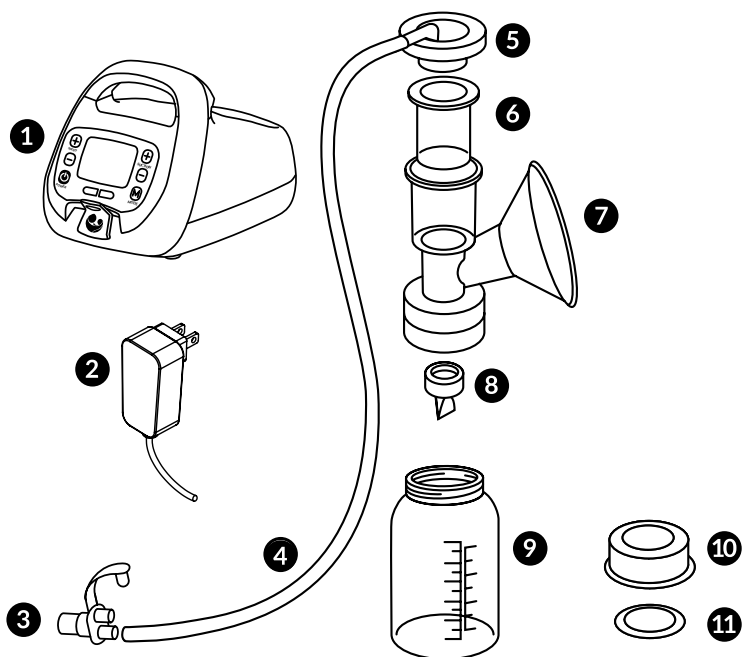
Die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe ist eine elektrische Milchpumpe für stillende Mütter zum Abpumpen und Auffangen der Milch aus den Brüsten. Sie ist für mehrere Anwenderinnen in einer Krankenhausumgebung vorgesehen. Sie ist außerdem für den Heimgebrauch durch eine einzelne Anwenderin vorgesehen.

3. KONTRAINDIKATIONEN

Es sind keine Kontraindikationen für die Verwendung dieses Produkts bekannt.

4. PRODUKTBESCHREIBUNG

Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe und HygieniKit™ Milchabpumpsystem



Beschreibung

1. Ameda Pearl Elektrische Milchpumpeneinheit

2. Netzteil

Inhalt eines Ameda HygieniKit Milchabpumpsystem

3. Schlauchadapter

4. Schlauch

5. Adapterkappe

6. Membran

7. Brustglocke (25,0 mm)

8. Silikonventil

9. Flasche

10. Verschlussringdeckel für die Flasche

11. Verschluss Scheibe für die Flasche

Das vorliegende Produkt ist mit dem HygieniKit Milchabpumpsystem kompatibel, das HygieniKit Milchabpumpsystem ist jedoch nicht in der Verpackung enthalten und wird getrennt verkauft.

5. KONFIGURATIONSANLEITUNG

5.1 Reinigung und Desinfektion des HygieneKit

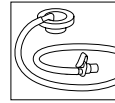
VOR JEDEM GEBRAUCH



Vor dem Berühren von Milchpumpe, Set und Brüsten die HÄNDE GRÜNDLICH mit Wasser und Seife WASCHEN. Das saubere Pumpenset prüfen und zusammensetzen. Wenn im Schlauch Schimmel vorhanden ist, den Schlauch sofort entsorgen und austauschen.

BEI DER VERWENDUNG EINES NEUEN NICHT STERILEN SETS

1. Prüfen Sie alle Setkomponenten auf Schäden (Risse, Brüche usw.).
2. Legen Sie die folgenden Teile in einen Behälter mit kochendem Wasser: Membran, Glocke, Ventil, Flaschen, Flaschenring und Verschlusscheiben.
3. Kochen Sie sie mindestens 10 Minuten lang ab.
4. Prüfen Sie erneut alle abgekochten Teile.



Die Adapterkappe, den Schlauch und den Schlauchadapter **NICHT** waschen.



WARNUNG: Kochende Teile **NICHT** unbeaufsichtigt lassen. Kochendes Wasser und Dampf von kochendem Wasser können schwere Hautverbrennungen verursachen. Beim Kochen der Teile in Wasser und beim Herausnehmen der Teile aus kochendem Wasser daher vorsichtig vorgehen.

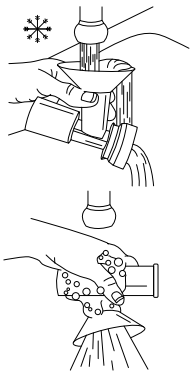
Auf der Website der Centers for Disease Control unter <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> sind weitere Hinweise zur Reinigung zu finden.

NACH JEDER VERWENDUNG

Die Milch sicher aufbewahren. Die Milchflasche verschließen oder den Milchbeutel versiegeln, mit Datum und Uhrzeit beschriften und sofort in den Kühlschrank, in den Gefrierschrank oder in eine Kühltasche mit Kühlakkus legen.

Den Pumpbereich reinigen, insbesondere bei Verwendung einer gemeinsam genutzten Pumpe. Die Pumpe dieser Anleitung entsprechend reinigen.

Den Schlauch der Milchpumpe zerlegen und alle Teile, die mit der Brust/Milch in Berührung kommen, trennen.



Die Teile der Milchpumpe, die mit der Brust/Milch in Berührung kommen, unter fließendem Wasser **abspülen**, um Milchreste zu entfernen. Die Teile zum Spülen nicht in das Waschbecken legen.

Die **Pumpenteile**, die mit der Brust/Milch in Berührung kommen, so bald wie möglich nach dem Abpumpen **reinigen**. Die harten Kunststoffteile (BRUSTGLOCKEN UND FLASCHEN) können im oberen Fach der Spülmaschine oder von Hand gereinigt werden. **DIE WEICHEN SILIKONTEILE (MEMBRANEN UND VENTILE) IMMER VON HAND REINIGEN.** Beim Abwaschen der Pumpenteile von Hand immer eine Waschschiüssel verwenden, die nur für die Reinigung des Pumpensets und der Zubehöerteile für Säuglingsnahrung verwendet wird.

Die **Pumpenteile** in eine saubere Waschschiüssel **legen**, die nur für Zubehöerteile für Säuglingsnahrung verwendet wird. **Die Pumpenteile nicht direkt in das Waschbecken legen!**

Seife und heißes Wasser in die Schüssel geben.

Die Teile mit einer sauberen Bürste **reinigen**, die nur für Zubehöerteile für Säuglingsnahrung verwendet wird. Für Ventile und Membranen keine Bürste verwenden.

Die Teile unter fließendem Wasser **abspülen** oder in einer separaten Schüssel in frisches Wasser tauchen. Zum Abspülen der Ventile einen **SANFTEN STRAHL** fließendes Wasser verwenden. Die Ventile können durch das Volumen und den Druck, den der Wasserhahn erzeugt, beschädigt werden.

Vollständig an der Luft trocknen lassen. Die Pumpenteile, die Waschschiüssel und die Flaschenbürste an einem vor Schmutz und Staub geschützten Ort auf eine saubere Oberfläche legen. Die Teile nicht mit einem Geschirrtuch abreiben oder trocken tupfen!

Die Waschschiüssel und die Flaschenbürste reinigen. Nach jedem Gebrauch gründlich abspülen und an der Luft trocknen lassen. Mindestens alle paar Tage von Hand oder in der Spülmaschine waschen.

Detaillierte Anweisungen zur Reinigung oder Desinfektion von Pumpenteilen sind abrufbar unter <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>.



WICHTIG: Die Brustglocken und Milchbehältnisse können auch im oberen Fach einer haushaltüblichen Spülmaschine gereinigt werden. **KEINE** Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden. Auf einer sauberen Oberfläche an der Luft trocknen lassen.

SCHLAUCH:

Der Schlauch muss nur gewaschen werden, wenn sich Kondensatwasser darin befindet. Sollte sich Kondenswasser im Schlauch befinden, diesen sofort waschen und trocknen oder den Schlauch austauschen. Wenn sich Milch im Schlauch befindet, den Schlauch nicht waschen oder reinigen. Stattdessen den Kundendienst von Ameda unter **1.866.992.6332** kontaktieren.

SCHLAUCH WASCHEN:

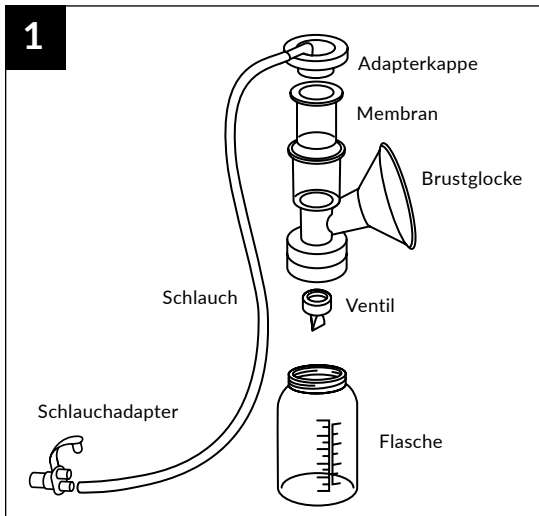
1. Den Schlauch mit kaltem Wasser ausspülen und darauf achten, dass das Wasser von einem Ende zum anderen durch den gesamten Schlauch fließt.
2. Den Schlauch in warmer Seifenlauge waschen und gründlich ausspülen.

SCHLAUCH TROCKNEN:

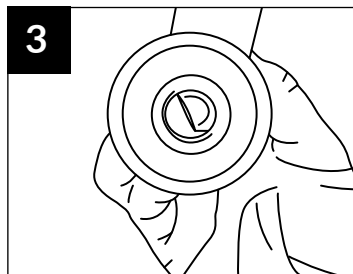
Den Schlauch zum Lufttrocknen aufhängen und sicherstellen, dass der Schlauch vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocken ist.

5.2 Zusammenbau des HygieniKit™ Milchabpumpsystems

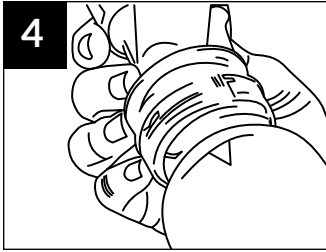
Wenn die Pumpenteile trocken sind, die Hände waschen und das HygieniKit Milchabpumpsystem (Pumpenset) zusammenbauen.



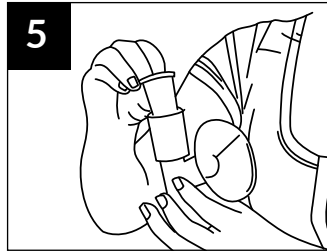
Am Rand oder an den dickeren Seiten des Ventils **FESTHALTEN**.



Das Ventil auf die Unterseite der Glocke **SCHIEBEN**.

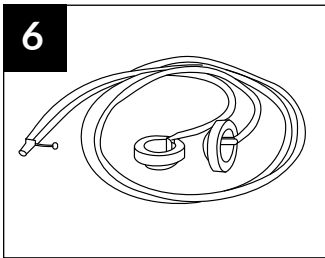


Die Flasche **ANSCHLIESSEN** und **FESTZIEHEN** oder den Milchbeutel anbringen.



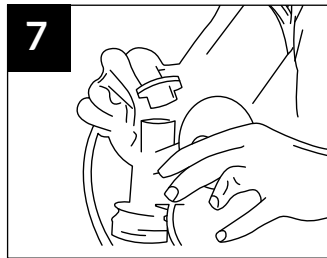
Die Membran in die Oberseite der Glocke **EINFÜHREN**.

Die Innenseite der Membran muss vollständig TROCKEN sein, damit sich keine Feuchtigkeit in den Schläuchen bilden kann.

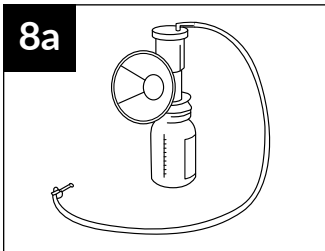


Der Schlauch sollte immer noch mit der/den Adapterkappe(n) und dem Schlauchadapter **VERBUNDEN** sein.

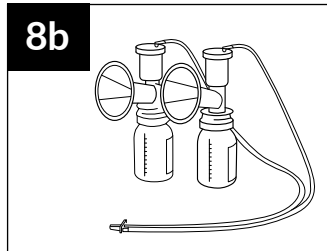
Wenn diese zerlegt wurden, den Schlauch mit der/den Adapterkappe(n) und dem Schlauchadapter verbinden.



Die Adapterkappe(n) zum **ANBRINGEN** auf die Oberseite der Glocke drücken, bis ein Ploppen zu hören ist.



ZUSAMMENGEBAUTES HYGIENIKIT für einseitiges Abpumpen.



ZUSAMMENGEBAUTES HYGIENIKIT für beidseitiges Abpumpen.

Pumpenteile können abweichen.

6. PRÜFUNG VOR DEM ABPUMPEN

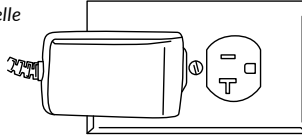


WICHTIG: Vor der Anwendung der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe und des HygieniKit™ Systems an den einzelnen Komponenten eine Sichtprüfung auf Risse, Splitter, Brüche, Verfärbungen oder Abnutzung durchführen. Falls Schäden am Produkt oder Set beobachtet werden, die Anwendung bitte einstellen, bis die Teile ersetzt wurden. Bei austauschbaren Teilen bitte den örtlichen Vertriebspartner, bei dem die Pumpe gekauft wurde, kontaktieren. Eine Liste der länderspezifischen Vertriebspartner ist unter www.ameda.com zu finden.

7. BETRIEBSANLEITUNG

7.1 Anschließen an eine Stromquelle (zum Austauschen des Akkus oder Betrieb über Wechselstrom)

Auswahl und Überprüfung der Stromquelle



NETZTEIL



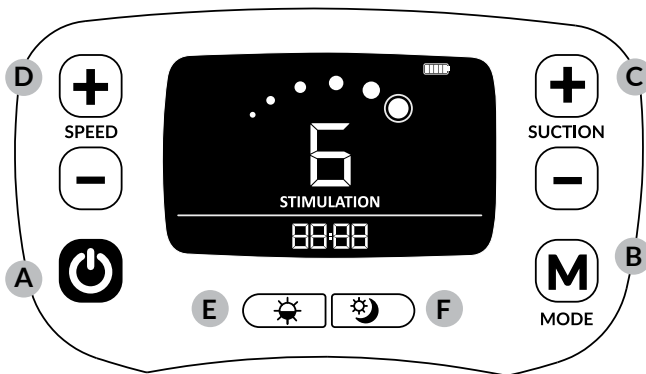
WARNUNG: NUR das im Lieferumfang der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe enthaltene Netzteil verwenden. Modellnr. UES36LCP1-150200SPA.



WARNUNG: Wenn das Gehäuse oder die Verkabelung des Netzteils sich löst, getrennt wird oder ausgefranst ist, die Verwendung des Netzteils sofort einstellen und den Kundendienst unter **1.866.992.6332** kontaktieren. Die Verwendung des Produkts sofort einstellen, wenn Sie Rauch oder Brand aus der Pumpeneinheit oder dem Netzteil beobachten.

1. Das schmale Ende des Netzteils wie in Abschnitt 7.4 gezeigt in die Buchse auf der Rückseite des Pumpengehäuses **EINSTECKEN**.
2. Das andere Ende wie oben gezeigt an die Steckdose **ANSCHLIESSEN**.

7.2 Tastensteuerung



A. EIN-/AUS-TASTE (ON/OFF)

B. TASTE FÜR DIE MODUSAUSWAHL
Schaltet zwischen dem Stimulationsmodus und dem Expressionsmodus um.

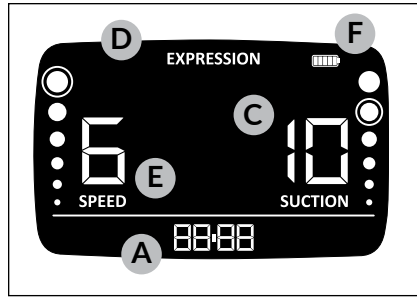
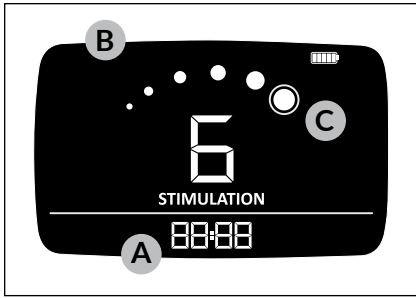
C. - / + VAKUUM
Verringert oder erhöht die Saugstärke beim Abpumpen.

D. - / + GESCHWINDIGKEIT
Verringert oder erhöht die Sauggeschwindigkeit (Zyklen pro Minute).

E. TASTE FÜR DIE HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

F. TASTE FÜR DIE NACHTBELEUCHTUNG

7.3 LCD-Symbole und Modi



A. ZEITANZEIGE

Zeichnet die Pumpzeit auf. Schaltet sich nach 60 Minuten automatisch aus.

B. STIMULATIONSMODUS

Imitiert das schnelle Saugverhalten eines Säuglings mit hoher Geschwindigkeit und geringerer Saugkraft, um den Milchfluss zu starten. Dieses Symbol wird im Expressionsmodus ausgeblendet.

HINWEIS: Nach zwei Minuten schaltet die Pumpe automatisch in den Expressionsmodus, es sei denn, dieser wird vorher manuell eingestellt.

C. SAUGKRAFT

Saugleistung beim Abpumpen. Die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe bietet zwei Saugmodi (zwei Phasen) mit jeweils einstellbaren Saugstufen:

- Stimulationsmodus: Stufe 1–6
- Expressionsmodus: Stufe 1–12

Die Saugkraft kann durch Drücken der Taste  bzw.  verringert bzw. erhöht werden.

D. EXPRESSIONSMODUS



Imitiert das langsame, gleichmäßige Saugverhalten eines Säuglings mit geringerer Geschwindigkeit und höherer Saugkraft, um sanft und effizient mehr Milch abzupumpen. Dieses Symbol wird im Stimulationsmodus ausgeblendet.

E. GESCHWINDIGKEIT

Stimulationsmodus: Bietet feste Geschwindigkeiten bei verschiedenen Saugstufen:

- Saugstufe 1 = 120 Zyklen pro Minute
- Saugstufe 2, 3 = 100 Zyklen pro Minute
- Saugstufe 4, 5, 6 = 80 Zyklen pro Minute

Expressionsmodus: Bietet 6 individuell wählbare Geschwindigkeiten für jede Saugstufe.

Die Sauggeschwindigkeit kann im Expressionsmodus durch Drücken der Taste  bzw.  verringert bzw. erhöht werden.

F. AKKUSTAND

Übliche Ladezeit von 0 bis 100 % Kapazität: Mindestens 2 Stunden

Akkubetriebszeit, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist: bis zu 4 Stunden.

Blinkendes Akkusegment = Akku wird geladen.

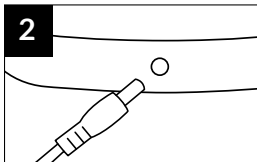
Blinkende Akkustatusanzeige = Akkustand niedrig.

Wenn die Akkustatusanzeige ein verbleibendes Segment anzeigt, wird die Pumpe in 30 Minuten ausgeschaltet.

7.4 Beginn des Abpumpvorgangs

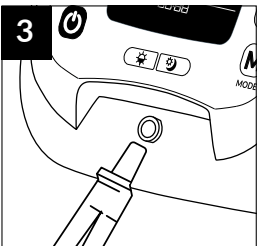
SCHRITT 1: PUMPE AUFSTELLEN

Die Pumpe auf eine horizontale, ebene Fläche stellen.

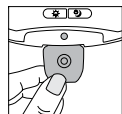


SCHRITT 2: NETZTEIL ANSCHLIESSEN

Das Netzteil an der Rückseite der Pumpe und an eine Steckdose anschließen. Bei Akkubetrieb muss das Netzteil nicht verwendet werden.



SCHRITT 3: SCHLAUCH ANSCHLIESSEN

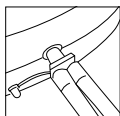


Wenn der Schlauchanschluss nicht geöffnet ist, die Abdeckung an der Oberseite greifen und die Abdeckung vorsichtig aufziehen, um den Schlauchanschluss freizulegen. Den Schlauchadapter an der Vorderseite des Pumpengehäuses einführen, leicht nach rechts drehen und gleichzeitig fest hineindrücken.

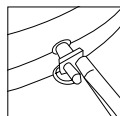
Einseitiges vs. beidseitiges Abpumpen

BEIDSEITIGES ABPUMPEN = gleichzeitiges Abpumpen aus beiden Brüsten

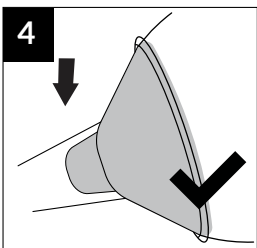
Einseitiges Abpumpen = Abpumpen aus jeweils einer Brust



A. Für **BEIDSEITIGES ABPUMPEN**: Beide Schläuche am Schlauchadapter befestigen.



B. Für **EINSEITIGES ABPUMPEN**: Einen Schlauch vom Schlauchadapter entfernen und eine Seite mit dem beiliegenden Stopfen verschließen.

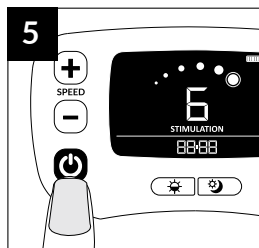


SCHRITT 4: GLOCKE AUF BRUST SETZEN

Die Glocke auf der Mitte der Brust platzieren und fest andrücken, um ein dichtes Vakuum zu schaffen.

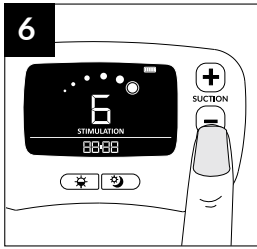
Den Sitz der Brustglocke kontrollieren. Wenn beim Abpumpen Beschwerden auftreten, ist unter Umständen eine größere oder kleinere Brustglockengröße erforderlich. Siehe Abschnitt über das richtige Aufsetzen der Brustglocke. Siehe Abschnitt 7.5 unten über das richtige Aufsetzen der Brustglocke.

HINWEIS: Auf einen aufrechten Oberkörper achten.



SCHRITT 5: PUMPE EINSCHALTEN

Zum Einschalten des Geräts den Netzschalter drücken. Dadurch wird der Stimulationsmodus gestartet.

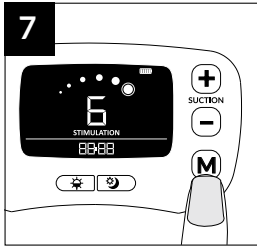


SCHRITT 6: VAKUUM FÜR STIMULATION ANPASSEN

Die Vakuumstufe für die Stimulation je nach persönlichem Empfinden auf 1 bis 6 einstellen. Niemals auf eine unangenehme Stufe einstellen.

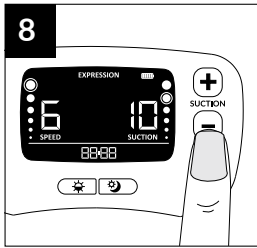
TIPP: Mit einer niedrigen Saugstufe beginnen und dann allmählich die Saugleistung je nach persönlichem Empfinden erhöhen. Die jeweils angenehme Saugstudie kann von Tag zu Tag, im Laufe des Tages und sogar während ein und desselben Abpumpvorgangs variieren.

HINWEIS: Nach zwei Minuten schaltet die Pumpe automatisch in den Expressionsmodus, es sei denn, dies wird manuell angepasst.



SCHRITT 7: MODUS WECHSELN

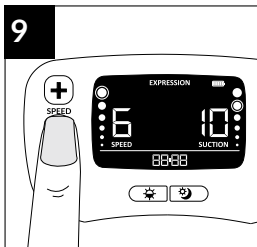
Sobald die Milch im STIMULATIONSmodus zu fließen beginnt, die Modustaste drücken, um in den Expressionsmodus zu wechseln. Sobald die Milch im Expressionsmodus aufhört kontinuierlich zu fließen, die Modustaste drücken, um zurück in den Stimulationsmodus zu wechseln und den Milchfluss ggf. erneut auszulösen.



SCHRITT 8: VAKUUM FÜR EXPRESSION ANPASSEN

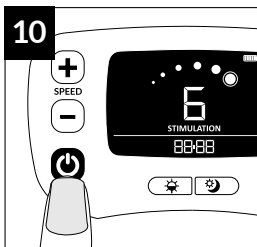
Die Vakuumstufe für die Expression auf 1 bis 12 je nach persönlichem Empfinden einstellen. Niemals auf eine unangenehme Stufe einstellen.

TIPP: Mit einer niedrigen Saugstufe beginnen und dann allmählich die Saugleistung je nach persönlichem Empfinden erhöhen. Die jeweils angenehme Saugstudie kann von Tag zu Tag, im Laufe des Tages und sogar während ein und desselben Expressionsvorgangs variieren.



SCHRITT 9: GESCHWINDIGKEIT ANPASSEN

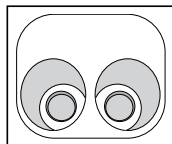
Die Geschwindigkeit je nach persönlichem Empfinden auf 1 bis 6 einstellen. Niemals auf eine unangenehme Stufe einstellen.



SCHRITT 10: ABPUMPEN BEENDEN

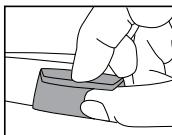
Wenn das Abpumpen der Milch beendet werden soll, zuerst auf den Netzschalter drücken und dann das Milchabpumpset von der Brust entfernen.

TIPP: Wenn die Pumpe ausgeschaltet ist, bei Bedarf einen Finger zwischen Brust und Brustglocke SCHIEBEN, um das Vakuum zu lösen.



FLASCHEN SICHERN

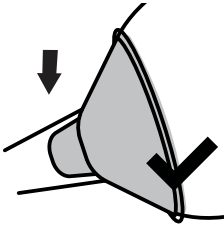
Die Flaschen in die Mitte der Flaschenhalterung(en) in der Pumpe stellen.



Beim Trennen des Milchabpumpsets von der Pumpe die Abdeckung des Schlauchanschlusses durch festes Drücken der Abdeckung auf den Schlauchanschluss schließen.

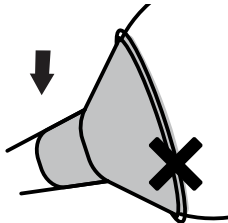
7.5 Aufsetzen der Brustglocke

Den Sitz der Brustglocke kontrollieren. Wenn beim Abpumpen Beschwerden auftreten, ist unter Umständen eine größere oder kleinere Brustglockengröße erforderlich.



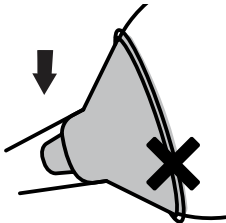
GUTER SITZ

Beim Abpumpen bewegt sich die Brustwarze frei im Tunnel der Brustglocke. Es bleibt Platz um die Brustwarze herum frei. Nur ein kleiner Teil des Warzenhofs wird mit der Brustwarze in den Tunnel gesogen.



BRUSTGLOCKE ZU KLEIN

Beim Abpumpen reibt die Brustwarze teilweise oder vollständig gegen die Seiten des Tunnels der Brustglocke.



BRUSTGLOCKE ZU GROSS

Beim Abpumpen wird ein größerer Teil des Warzenhofs mit der Brustwarze in die Brustglocke gesogen. Möglicherweise reibt der Warzenhof gegen die Seiten des Tunnels der Brustglocke.

7.6 Hinweise zur Lagerung von Muttermilch

- 1: Das Datum auf das Lagerbehältnis schreiben. Wenn die Milch an eine Betreuungseinrichtung gegeben wird, den Namen des Kindes auf das Behältnis schreiben.
- 2: Das Behältnis vorsichtig schwenken, um den cremigen Teil der Muttermilch, der sitzt oben auf dem Rest der Muttermilch absetzen kann, zu vermischen. Die Muttermilch nicht schütteln, da dies dazu führen kann, dass sich einige der wertvollen Bestandteile der Milch zersetzen.
- 3: Die Milch sofern möglich gleich nach dem Abpumpen kühlen. Sie kann im Kühlschrank, in einer Kühltasche oder mit einem isolierten Kühlpack gekühlt oder in kleinen Portionen (60 bis 120 ml) für spätere Fütterungen eingefroren werden. Abgepumpte Milch ist ohne Kühlung bis zu 4 Stunden nach dem Abpumpen haltbar.

	Raumtemperatur 25 °C	Zeit im Kühlschrank 4 °C	Zeit im Gefrierschrank -18 °C
Frisch abgepumpt	Bis zu 4 Stunden	Bis zu 4 Tage	6 Monate – optimal 12 Monate – in Ordnung
* aufgetaut, zuvor eingefroren	1-2 Stunden	Bis zu 1 Tag (24 Stunden)	Nicht erneut einfrieren
Reste beim Füttern (Kind hat die Flasche nicht leer getrunken)	Innerhalb von 2 Stunden nach dem Füttern des Kindes aufbrauchen		

***HINWEIS:** Beim Auftauen von gefrorener Milch diese als aufgetaut kennzeichnen, wenn sie vollständig aufgetaut ist (d. h. keine Eiskristalle vorhanden sind). Als Grundlage für die zulässige Verwendungsdauer dient der Zeitpunkt des vollständigen Auftaus und nicht der Zeitpunkt der Entnahme aus dem Gefrierschrank. Diese Hinweise zur Lagerung und zum Auftauen von Muttermilch sind lediglich eine Empfehlung. Weitere Informationen erteilt die Stillberaterin.

Diese Richtlinien gelten für gesunde, termingerecht entbundene Säuglinge und können bei Frühgeborenen oder kranken Säuglingen abweichen. Ärztlichen Rat einholen. Weitere Ressourcen zum Stillen sind abrufbar unter: WICBreastfeeding.fns.usda.gov und www.cdc.gov/breastfeeding.

SICHERES AUFTAUEN VON MUTTERMILCH

Die älteste Muttermilch immer zuerst auftauen. Erinnerung: zuerst hinein, zuerst hinaus. Mit der Zeit kann die Qualität der Muttermilch abnehmen.

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, Ihre Muttermilch aufzutauen:

- Im Kühlschrank über Nacht.
- In ein Behältnis mit warmem oder lauwarmem Wasser stellen.
- Unter lauwarmem laufendem Wasser.
- Die Muttermilch niemals in einer Mikrowelle auftauen oder erhitzen. Mikrowellen können die Nährstoffe in Muttermilch zerstören und heiße Stellen erzeugen, die den Mund Ihres Babys verbrennen können.
- Wenn Sie Muttermilch im Kühlschrank auftauen, brauchen Sie sie innerhalb von 24 Stunden auf. Die 24 Stunden beginnen, wenn die Muttermilch vollständig aufgetaut ist und nicht, wenn Sie sie aus dem Gefrierschrank genommen haben.
- Sobald die Muttermilch auf Raumtemperatur gebracht oder aufgewärmt wurde, brauchen Sie sie innerhalb von 2 Stunden auf.
- Frieren Sie die Muttermilch nach dem Auftauen niemals erneut ein.
- Zusätzliche Informationen: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. AMEDA PEARL ELEKTRISCHER MILCHPUMPENWAGEN

Der Ameda Pearl Elektrische Milchpumpenwagen ist nicht in der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe enthalten und wird getrennt verkauft.

Abringen der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe am Wagen (optionales Zubehör)

HINWEIS: Die Pumpe vor dem Anschließen an eine Steckdose am Wagen anbringen.

- 1: Beim Beladen des Wagens den Korb nicht höher als 48 cm (19 Zoll) vom Boden aus beladen (Höhe zum Boden des Korbes).
- 2: Die drei Unterlegscheiben aus Gummi auf der Montageplatte des Wagens an den drei Öffnungen (C) ausrichten.
- 3: Die Ameda Pearl Milchpumpe so auf der Montageplatte des Wagens platzieren, dass sich der Korb unterhalb des Bedienfeldes befindet. Sicherstellen, dass sich die Gummifüße (A) auf der Montageplatte befinden und die drei Öffnungen (B) im Boden der Pumpe mit den drei Unterlegscheiben und Öffnungen (C) in der Montageplatte übereinstimmen.
- 4: Die Pumpe mit den drei im Lieferumfang des Wagens enthaltenen Montageschrauben an der Montageplatte des Wagens befestigen.

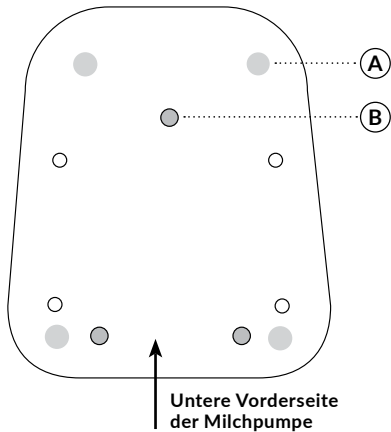
A. Gummifüße (4)

B. Montageöffnungen für die Pumpe (3)

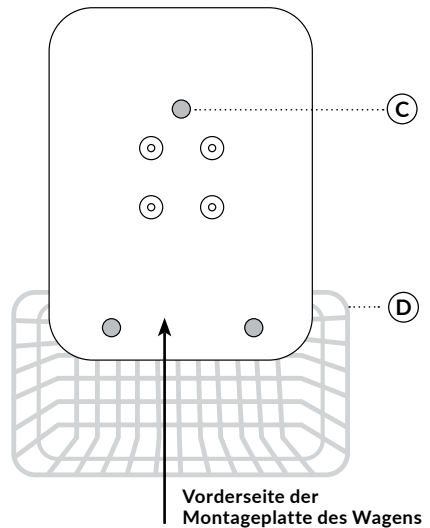
C. Montageöffnungen für die Wagenplatte (3)

D. Wagenkorb (1)

Untersicht der Pumpe:



Draufsicht des Wagens:



Betriebsanleitung für den Wagen

- 1: Wenn die Pumpe am Wagen angebracht ist, alle Feststellräder entriegeln, um den Wagen mit Pumpe zu bewegen. Die Räder werden entriegelt, indem der Sperrhebel an jedem Feststellrad angehoben wird.
- 2: Den Wagen mit Pumpe durch vorsichtiges Schieben bewegen.
- 3: Wenn sich der Wagen in der gewünschten Position befindet, alle Feststellräder arretieren. Dazu den Sperrhebel an jedem Feststellrad nach unten drücken.

9. TRAGEKOFFER



Der Tragekoffer ist nicht in der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe enthalten und wird getrennt verkauft.

Der Tragekoffer bietet Platz für (1) Ameda Elektrische Milchpumpe, (1) Ameda Netzteil und (1) HygieniKit Milchabpumpset.

Die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe und das Netzteil in die dafür vorgesehenen Fächer im Tragekoffer legen, damit die Pumpe beim Transport nicht verrutscht.

Zum Schließen des Koffers die Verschlüsse nach unten drücken, bis sie einrasten. Vor dem Transport des Koffers sicherstellen, dass beide Verschlüsse vollständig geschlossen und gesichert sind. Zum Öffnen des Koffers die Verschlüsse anheben.

10. REINIGUNG DER PUMPE

Die Milchpumpe ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Für Endanwenderinnen zu Hause

- Die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe nach jedem Abpumpen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.

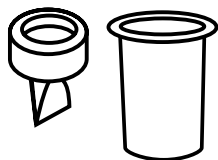
Für Krankenhäuser/Verleihe

- Zwischen Anwenderinnen reinigen.
- Einweghandschuhe tragen und ein für Krankenhäuser zugelassenes antibakterielles Reinigungsmittel verwenden, z. B. CaviCide™, CaviWipes™ oder PDI Sani-Cloth AF3.
- Die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe abwischen und alle Oberflächenablagerungen vom Gerät abwischen, einschließlich des Netzkabels, des Wagens (sofern verwendet) und des Tragekoffers.
- Den Reinigungsschritt je nach Bedarf mit einem neuen Tuch wiederholen.
- Nach der Reinigung die gereinigten Oberflächen mindestens 10 Minuten lang an der Luft trocknen lassen.

11. WARTUNG

Das Gehäuse der Milchpumpe muss nicht gewartet werden. Die Anwenderin kann das Overlay und die GummifüÙe je nach Bedarf durch von Ameda mitgelieferte Komponenten austauschen.

11.1 Prüfung des Milchpumpenventils und der Membran



Die Ventile und Membranen auf Risse und Löcher prüfen. Beschädigte Ventile und Membranen vor dem Abpumpen austauschen. Die Ventile und Membranen wie in Abschnitt 8 „Reinigung des HygieniKit“ beschrieben waschen. Keine Flaschenbürste oder ähnliches in die Ventile einführen. Wir empfehlen, Ventile alle 8-12 Wochen und Membranen alle 4-6 Wochen auszutauschen. Beim Abpumpen mit maximalen Einstellungen müssen die Membranen unter Umständen häufiger ausgetauscht werden.

11.2 Lagerung und Transport

Das HygieniKit und das Netzteil vor Transport oder Lagerung des Produkts von der Pumpe trennen. Die Abdeckung des Schlauchanschlusses durch festes Drücken der Abdeckung auf den Schlauchanschluss schließen. Beim Transport des Produkts vorsichtig vorgehen. Das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren und vor Staub und Schmutz schützen. Die Milchpumpe und das Netzteil können auch im Tragekoffer der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe aufbewahrt werden.

12. PROBLEMBEHANDLUNG

<p>LANGSAMER MILCHFLUSS, UNGLEICHMÄSSIGES ODER KEIN SAUGEN</p>	<p>VENTILE UND MEMBRANEN PRÜFEN</p> <p>Die Ventile und Membranen auf Risse und Löcher prüfen.</p> <p>Beschädigte Ventile und Membranen vor dem Abpumpen austauschen. Die Ventile und Membranen wie im Abschnitt zur Reinigung beschrieben waschen. Keine Flaschenbürste oder ähnliches in die Ventile einführen. Wir empfehlen, Ventile je nach Reinigungs- und Anwendungsverhalten alle 8–12 Wochen und Membranen alle 4–6 Wochen auszutauschen.</p> <p>VERBINDUNGEN PRÜFEN</p> <p>Prüfen, ob die Montage korrekt ist und die Verbindungspunkte sicher befestigt sind.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schlauchadapter mit Schlauchanschluss • Schlauchadapter mit Schlauch <p>Prüfen, ob die Adapterkappe an der Brustglocke befestigt ist. Dies kann nützlich sein, um die Adapterkappe zu entfernen und wieder an der Brustglocke zu befestigen.</p> <p>BRUSTGLOCKE/FLASCHE PRÜFEN</p> <p>Brustglocken, Adapterkappe und Flaschen auf Absplitterungen, Risse, Brüche und andere Schäden prüfen. Beschädigte Brustglocken/Adapterkappen/Flaschen vor dem Abpumpen austauschen.</p> <p>SITZ DER BRUSTGLOCKE PRÜFEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guter Sitz: Die Brustwarze bewegt sich frei im Tunnel der Brustglocke. • Zu klein: Die Brustwarze reibt gegen den Tunnel der Brustglocke. • Zu groß: Der Warzenhof wird in den Tunnel der Brustglocke gesogen. • Sicherstellen, dass die Brustschilde die Brust beim Abpumpen vollständig umschließen.
<p>HÖRBARES ZISCHGERÄUSCH ODER LUFTAUSTRITT</p>	<p>VENTILE UND MEMBRANEN PRÜFEN</p> <p>Die Ventile und Membranen auf Risse und Löcher prüfen.</p> <p>Beschädigte Ventile und Membranen vor dem Abpumpen austauschen. Die Ventile und Membranen wie im Abschnitt zur Reinigung beschrieben waschen. Keine Flaschenbürste oder ähnliches in die Ventile einführen. Wir empfehlen, Ventile je nach Reinigungs- und Anwendungsverhalten alle 8–12 Wochen und Membranen alle 4–6 Wochen auszutauschen.</p> <p>VERBINDUNGEN PRÜFEN</p> <p>Prüfen, ob die Montage korrekt ist und die Verbindungspunkte sicher befestigt sind.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schlauchadapter mit Schlauchanschluss • Schlauchadapter mit Schlauch <p>Prüfen, ob die Adapterkappe an der Brustglocke befestigt ist. Dies kann nützlich sein, um die Adapterkappe zu entfernen und wieder an der Brustglocke zu befestigen.</p>
<p>STROMQUELLE</p>	<p>NETZTEIL</p> <p>Darauf achten, dass das Netzteil bis zum Anschlag in die Rückseite des Pumpengehäuses eingesteckt ist. Fest auf den Netzschalter an der unteren linken Seite der Vorderseite der Pumpe drücken. Sicherstellen, dass die Steckdose funktioniert.</p>
<p>Benachrichtigung über niedrigen Akkustand auf dem LCD-Bildschirm</p>	<p>Dies bedeutet, dass der Akkustand niedrig ist. Die Pumpe mit dem Netzteil aufladen und betreiben.</p>
<p>Benachrichtigung zum Prüfen des Kits auf dem LCD-Bildschirm</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass der Schlauchadapter richtig in den Anschluss des Schlauchadapters an der Pumpe eingesetzt ist. • Sicherstellen, dass die Adapterkappe fest auf der Brustglocke sitzt. • Sicherstellen, dass die Silikonmembran im oberen Teil der Brustglocke richtig sitzt. • Schlauch und Silikonmembran prüfen, um sicherzustellen, dass die Teile frei von Mängeln sind. • Kontrollieren, ob der Schlauch fest mit der Adapterkappe verbunden ist. • Wenn das Problem weiterhin besteht, Ameda kontaktieren unter 1.866.992.6332. • Sicherstellen, dass die Brustschilde die Brust beim Abpumpen vollständig umschließen.

Falls noch Fragen oder Probleme auftreten, das ParentCare-Team des zertifizierten Kundendienstes von Ameda unter **1.866.992.6332** anrufen.

13. GEWÄHRLEISTUNG

DIE AMEDA GARANTIE IST NICHT ZWISCHEN EINZELPERSONEN ÜBERTRAGBAR. DIE GARANTIE FÜR DIE AMEDA PEARL ELEKTRISCHE STILLPUMPE („PRODUKT“) WIRD NUR DEM URSPRÜNGLICHEN BENUTZER – OB INSTITUTIONELL ODER PRIVAT („ERSTER BENUTZER“) – ZUGESICHERT.

Ab dem Datum des Kaufs dieses Produkts durch den Einzelbenutzer garantiert Ameda, Inc. („Ameda“) das Produkt für einen Zeitraum von drei Jahren für den Pumpenmechanismus und 90 Tage für das HygieniKit mit Ausnahme der Membranen und Ventile der Milchpumpe gegen Material- oder Verarbeitungsfehler. Die einzige Verpflichtung von Ameda im Rahmen dieser beschränkten Garantie besteht darin, nach Wahl von Ameda jedes Produkt zu ersetzen, das von Ameda als fehlerhaft eingestuft und von dieser ausdrücklichen beschränkten Garantie abgedeckt wird. Die Reparatur im Rahmen dieser beschränkten Garantie ist das einzige und ausschließliche Rechtsmittel des ersten Benutzers.

ZUR BESCHEINIGUNG, DASS DAS PRODUKT INNERHALB DER GARANTIEZEIT LIEGT, MUSS DER KAUFNACHWEIS IN FORM EINER QUITTIERTEN RECHNUNG ODER EINES KAUFBELEGS VORGELEGT WERDEN, UM DIE GARANTIELEISTUNG IN ANSPRUCH ZU NEHMEN. Diese beschränkte Garantie wird von Ameda NUR auf den ersten Benutzer angewendet und ist nicht übertragbar. Für Garantieleistungen Ameda unter **1.866.992.6332** kontaktieren.

VORBEHALTLICH DES NACH GELTENDEM RECHT VERBOTENEN UMFANGS WIRD HIERMIT JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK FÜR DAS PRODUKT AUSGESCHLOSSEN. AMEDA IST NICHT HAFTBAR FÜR ZUFÄLLIGE, FOLGE-, SONDER- ODER STRAFBARE SCHÄDEN JEDLICHER ART, DIE SICH AUS DER VERLETZUNG DER AUSDRÜCKLICHEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE AUF DAS PRODUKT ODER EINER GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE ERGEBEN. ABGESEHEN VON DER OBEN DARGELEGTEN AUSDRÜCKLICHEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE, GIBT ES KEINE WEITEREN GARANTIEEN FÜR DIESES PRODUKT, UND MÜNDLICHE, SCHRIFTLICHE ODER SONSTIGE ZUSICHERUNGEN JEDLICHER ART WERDEN HIERMIT AUSGESCHLOSSEN.

UNGÜLTIGKEIT DER GARANTIE

Zusätzlich zu allen anderen oben genannten Einschränkungen der Garantie erlischt die Garantie und ist ohne Wirkung, wenn einer der folgenden Fälle eintritt:



- (i) Die Ursache für die Beschädigung des Produkts ist auf eine unsachgemäße Handhabung oder Verwendung zurückzuführen.
- (ii) Das Öffnen des Pumpenmotors, Veränderungen, Selbstreparaturen oder die Verwendung entgegen den Anweisungen in diesem Handbuch führen zum Erlöschen der Garantie.
- (iii) Das Produkt wurde vom Einzelbenutzer nicht ordnungsgemäß gewartet, wie von Ameda festgestellt.
- (iiii) Nicht von Ameda genehmigtes Zubehör oder Ersatzteile wurden mit dem Produkt verwendet, wie von Ameda festgelegt.

Sollte einer der oben genannten Fälle eintreten, ist Ameda weder direkt noch indirekt für Schäden am Produkt oder Teilen davon oder für daraus resultierende Verletzungen verantwortlich. Die oben beschriebenen Garantiebedingungen ersetzen alle früheren Garantien in Bezug auf das gekaufte Produkt, ob schriftlich oder anderweitig.

Außerhalb der USA: Den örtlichen Vertriebspartner, bei dem die Pumpe gekauft wurde, kontaktieren. Eine Liste der länderspezifischen Vertriebspartner ist unter www.ameda.com zu finden.

14. TECHNISCHE DATEN

14.1 Spezifikationen

Produktbeschreibung	Elektrische Milchpumpe
Modell	Ameda Pearl
Saugstärke	Stimulationsmodus: Etwa 50 bis 150 mmHg
	Expressionsmodus: Etwa 30 bis 250 mmHg
Vakuumstufen	Stimulationsmodus: 6 Stufen
	Expressionsmodus: 12 Stufen
Zyklen pro Minute	Stimulationsmodus: 80 bis 120 ZPM
	Expressionsmodus: 30 bis 48 ZPM
Stromquelle	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA – Ausgangsleistung: 15 V Gleichstrom, 2 A, 30 W.
	Wiederaufladbarer 2600-mAh-Lithium-Ionen-Akku
Akkulaufzeit	Bei voller Ladung mindestens 3 Stunden
Timerfunktion	Automatische Abschaltung nach 60 Minuten
Gewicht der Einheit	Etwa 1,52 kg (3,35 lbs)
Abmessungen der Einheit	110 x 93 x 55 mm (L x W x H)
Betriebsumgebung	Temperatur: 5 °C bis 40 °C
	Luftfeuchtigkeit: Relative Luftfeuchtigkeit von 15 % bis 90 %
	Druck: 90 kPa bis 106 kPa
Umgebung für Lagerung und Transport	Temperatur: -20 °C bis 55 °C
	Luftfeuchtigkeit: 10 % bis 90 %
Erwartete Lebensdauer	3 Jahre
Schutz vor Eindringen	IP22
Klassifizierung	Interne angetriebene Geräte, Anwendungsteil vom Typ BF
Schutzklasse	Klasse II/doppelt isoliert
Sicherheitskonformität	ALS ALLGEMEINES MEDIZINPRODUKT IM HINBLICK AUF STROMSCHLAG-, BRAND- UND MECHANISCHE GEFAHREN UL-ZERTIFIZIERT (E49355) NUR NACH ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) UND CAN/CSA-C222 NR. 60601-1 (2008) + (2014) AND IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) AND IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) UND IEC 60601-1-11:2015
	
	Das Gerät erfüllt die Anforderungen der US-amerikanischen Federal Communications Commission

Die Spezifikationen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

14.2 Elektromagnetische Verträglichkeit

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT (EMV) Für dieses elektrische Medizinprodukt sind besondere Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf die EMV erforderlich. Das Gerät muss daher gemäß den in dieser Betriebsanleitung angegebenen EMV-Informationen in Betrieb genommen werden. Das Gerät entspricht der Norm IEC 60601-1-2 hinsichtlich Störfestigkeit und Emissionen. Dennoch müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden. Dieses Gerät ist für den Einsatz in der häuslichen Pflege bestimmt.

Die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe muss die vom Anwender gewählte Pumpgeschwindigkeit und den Vakuumdruck beibehalten und darf 250 mmHg + 25 mmHg nicht überschreiten. Die Pumpe wurde auf ihre Festigkeit gegenüber elektromagnetischen Störungen getestet und hat dieses Kriterium erfüllt.



WARNUNG: Die Verwendung dieses Geräts in der Nähe von anderen Geräten oder auf anderen Geräten stehend ist zu vermeiden, da dies zu unsachgemäßer Bedienung führen kann. Falls eine Verwendung unter derartigen Umständen erforderlich ist, müssen alle Geräte beobachtet werden, um deren ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.



WARNUNG: Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts spezifiziert oder bereitgestellt werden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts und zu unsachgemäßer Bedienung führen.

TABELLE 1

Empfehlungen und Erklärung des Herstellers – Elektromagnetische Emissionen		
Dieses Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des Geräts muss die Verwendung in einer derartigen Umgebung gewährleisten.		
Emissionsprüfung	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Empfehlungen
Abgestrahlte Emissionen CISPR 11	Gruppe 1, Klasse B	Der Gerät nutzt HF-Energie nur für seine interne Funktionen. Daher sind die Emissionen sehr gering. Die Wahrscheinlichkeit von Störungen von elektronischen Geräten in der Nähe ist somit sehr gering.
Geleitete Emissionen CISPR 11	Gruppe 1, Klasse B	Das Gerät ist für den Einsatz in allen Einrichtungen geeignet, einschließlich Haushalten und solcher, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das für Haushaltzwecke genutzte Gebäude versorgt.
Oberwellenemissionen nach IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/Flicker nach IEC 61000-3-3	Erfüllt	

FCC-ERKLÄRUNG

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Vorsicht: Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Ameda genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer das Gerät nicht mehr verwenden darf.

Hinweis:

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es Störungen des Radioempfangs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umstellen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an eine Steckdose, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist, anschließen.
- Für Tipps an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker wenden.

Hinweis:

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Störfestigkeitspegel von AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Elektromagnetischer Immunitätstest für die Exposition gegenüber medizinischen elektrischen Geräten und System-RFID-Lesegeräte.

TABELLE 2

Empfehlungen und Erklärung des Herstellers – Elektromagnetische Störfestigkeit (für den Einsatz in der häuslichen Pflege)			
Dieses Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des Geräts muss die Verwendung in einer derartigen Umgebung gewährleisten.			
STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG	IEC 60601 Prüfpegel	Konformitätspegel	Elektromagnetische Umgebung – Empfehlungen
Elektrostatistische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	Die Böden müssen aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Bei kunststoffbeschichteten Böden sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Schnelle elektrische Transienten/Bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz, für Wechselstromanschluss	± 2 kV, 100 kHz, für Wechselstromanschluss	Die Netzqualität sollte den typischen Werten entsprechen, die in einer Geschäfts- oder Krankenhausumgebung vorzufinden sind.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV (Differenzialmodus)	± 0,5 kV, ± 1 kV (Differenzialmodus)	Die Netzqualität sollte den typischen Werten entsprechen, die in einer Geschäfts- oder Krankenhausumgebung vorzufinden sind.
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an den Eingangsleitungen der Stromversorgung IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 Zyklen Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen Einzelphase: bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklen	0 % UT; 0,5 Zyklen Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen Einzelphase: bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklen	Die Netzqualität sollte den typischen Werten entsprechen, die in einer Geschäfts- oder Krankenhausumgebung vorzufinden sind.
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz bzw. 60 Hz	30 A/m; 50 Hz bzw. 60 Hz	Die Magnetfelder der Netzfrequenz sollten den Werten entsprechen, die in einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung vorzufinden sind.

TABELLE 3


Empfehlungen und Erklärung des Herstellers – Elektromagnetische Störfestigkeit (für den Einsatz in der häuslichen Pflege)			
Dieses Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des Geräts muss die Verwendung in einer derartigen Umgebung gewährleisten.			
STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG	IEC 60601 Prüfpegel	Konformitätspegel	Elektromagnetische Umgebung – Empfehlungen
Leitungsgeführte HF IEC 61000-4-6	3 V bei 0,15–80 MHz; 6 V im ISM- und Amateurfunkbereich zwischen 0,15 und 80 MHz 80 % AM bei 1 kHz	3 V bei 0,15–80 MHz; 6 V im ISM- und Amateurfunkbereich zwischen 0,15 und 80 MHz 80 % AM bei 1 kHz	Zwischen tragbaren HF-Kommunikationsgeräten (einschließlich Peripheriegeräten wie Antennenkabeln und externen Antennen) und der Ameda Pearl (einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel) muss ein Mindestabstand von 30 cm eingehalten werden. Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Geräteleistung kommen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten: 
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % AM bis 1 kHz	10 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % AM bis 1 kHz	
Störfelder von drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten IEC 61000-4-3	Entsprechend Tabelle 9 von IEC 60601-1-2:2020	Entsprechend Tabelle 9 von IEC 60601-1-2:2020	
Elektromagnetische Felder im Nahbereich IEC 61000-4-39	Entsprechend Tabelle 11 von IEC 60601-1-2:2020	Entsprechend Tabelle 11 von IEC 60601-1-2:2020	

TABELLE 4

IEC 60601-1-2-2020 Tabelle 11 – Testspezifikationen für die STÖRFESTIGKEIT VON GEHÄUSEANSCHLÜSSEN gegenüber elektromagnetischen Felder im Nahbereich

Testfrequenz	Modulation	Störfestigkeitsprüfpegel (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Impulsmodulation ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Impulsmodulation ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) Diese Prüfung ist nur auf ME GERÄTE und ME SYSTEME anwendbar, die für den Einsatz in der häuslichen Pflege bestimmt sind.
b) Der Träger wird mit einem Rechtecksignal mit einem Tastverhältnis von 50 % moduliert.
c) r.m.s. bevor die Modulation angewendet wird.

TABLE 5

IEC 60601-1-2_2020 Tabelle 9 – Testspezifikationen für die STÖRFESTIGKEIT VON GEHÄUSEANSCHLÜSSEN gegenüber drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten

Testfrequenz (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Service ^{b)}	Modulation ^{c)}	Grad Der Störfestigkeitsprüfung (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulsmodulation ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz Abweichung 1 kHz Sinus	28
710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Impulsmodulation ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-Band 5	Impulsmodulation ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsmodulation ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-Band 7	Impulsmodulation ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsmodulation ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
<p>HINWEIS: Um den GRAD FÜR DIE STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG zu erreichen, kann der Abstand zwischen der Sendeantenne und dem GERÄT ODER dem SYSTEM auf 1 m verringert werden. Der Testabstand von 1 m ist nach IEC 61000-4-3 zulässig.</p>				
<p>a) Bei einigen Diensten sind nur die Uplink-Frequenzen enthalten. b) Der Träger wird mit einem Rechtecksignal mit einem Tastverhältnis von 50 % moduliert. c) Als Alternative zur FM-Modulation kann der Träger eine Impulsmodulation mit einem Rechtecksignal bei 18 Hz mit einem Tastverhältnis von 50 % verwenden. Dies entspricht zwar nicht der tatsächlichen Modulation, stellt aber den schlimmsten Fall dar.</p>				

WARNUNG: Zwischen tragbaren HF-Kommunikationsgeräten (einschließlich Peripheriegeräten wie Antennenkabeln und externen Antennen) und der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe (einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel) muss ein Mindestabstand von 30 cm (12 Zoll) eingehalten werden. Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Geräteleistung kommen.

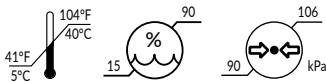
WARNUNG: Wenn sich der Einsatzort in der Nähe (z. B. weniger als 1,5 km) von AM-, FM- oder TV-Antennen befindet, muss vor der Verwendung dieses Geräts überprüft werden, ob es normal funktioniert, um sicherzustellen, dass das Gerät während der erwarteten Nutzungsdauer sicher vor elektromagnetischen Störungen ist. Wenn die Eingangsspannung unterbrochen wird, unterbricht das Gerät das Aufladen der Batterien. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, fährt das Gerät automatisch mit dem Aufladen fort. Diese Beeinträchtigung kann akzeptiert werden, da sie nicht zu unzumutbaren Risiken führt und keinen Verlust an grundlegender Sicherheit oder wesentlicher Leistung zur Folge hat.

14.3 Entsorgung des Produkts



1. Die internen Komponenten dieses Produkts können gefährliche Materialien enthalten. Dieses Produkt ist gemäß den örtlichen oder regionalen Abfallentsorgungssystemen und -vorschriften zu entsorgen. Vorsicht: Gefährliche Materialien in Elektro- und Elektronikgeräten können bei unsachgemäßer Entsorgung der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden.
2. Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden.
3. Weitere Informationen über die Umweltverträglichkeit dieses Produkts sind auf unserer Website www.ameda.com zu finden. Die Milchpumpe und ihre Teile bestehen aus Kunststoffen, die bei der Entsorgung die Umwelt belasten. Bitte den örtlichen Vorschriften entsprechend recyceln.

15. BETRIEBS- UND LAGERBEDINGUNGEN



Betriebsbedingungen



Transport-/Lagerbedingungen

16. REISEN



WARNUNG: NUR das im Lieferumfang der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe enthaltene Netzteil verwenden.



WARNUNG: Flugreisen mit Ihrer Pumpe. Der in der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe enthaltene Lithium-Ionen-Akku weist eine Wattstunden-Nennleistung von 28 Wh auf. Wenn Sie eine Flugreise vornehmen und planen, die Pumpe mitzunehmen, die Richtlinien der Fluggesellschaft auf Einschränkungen prüfen. Wenn die Fluggesellschaft die Mitnahme der Pumpe in Ihrem angegebenen Gepäck erlaubt, sicherstellen, dass die Pumpe vollständig ausgeschaltet und vor unbeabsichtigtem Aktivieren oder Schäden geschützt ist. Es wird empfohlen, die Originalverpackung oder den Tragekoffer der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe zu verwenden.

Bei Reisen in ein anderes Land als das, in dem die Ameda Pearl Elektrische Milchpumpe erworben wurde, muss ein für das Reiseziel spezifischer Ameda Pearl Wechselstromadapter verwendet werden, um die Milchpumpe auf Reisen nutzen zu können.

17. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE VON AMEDA

Das Netzteil ist beim Kauf im Lieferumfang der Ameda Pearl Elektrischen Milchpumpe enthalten. Alle anderen unten gezeigten Produkte werden getrennt verkauft. Möglicherweise können diese zusätzlichen Zubehör- oder Ersatzteile auch online, bei einem örtlichen Ameda-Händler oder einem von Ameda versicherten Anbieter bestellt werden. Weitere Informationen sind unter www.ameda.com zu finden.



CleanEase
Mikrowellengeeigneter
Dampfdesinfektionsbeutel



Netzteil



Einhand-
Milchpumpe



Flaschenhalter



21,0-mm-Flexishield™
Stimulator für den
Warzenhof



Flaschen zur
Lagerung von
Muttermilch



Pump'N Protect-
Beutel



MiniFil Colostrum-
Entnahmebehältnis
(50 ml)



MiniFil Colostrum-
Entnahmebehältnis
(80 ml)



25,0-mm-
Brustglocke



28,5-mm-
Brustglocke



30,5-mm-
Brustglocke



Ventil



Membran



Schlauch



Schlauchadapter



Adapterkappe



Verschlussring



Verschlusscheibe



Tragekoffer



Wagen



Cool'N Carry-Tasche zur
Milchlagerung



Kühlelement





























18. SYMBOLVERWEISE

1. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.3.1 Zerbrechlich, mit Vorsicht zu behandeln/ISO 7000-0621, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Zerbrechlich, mit Vorsicht zu behandeln
2. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.3.2 Vor Sonnenlicht schützen/ISO 7000-0624, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Vor Sonnenlicht schützen
3. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.3.4 Trocken halten/ISO 7000-0626, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Trocken halten
4. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.3.7 Temperaturbegrenzung/ISO 7000-0632, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Temperaturbegrenzung
5. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.3.8 Feuchtebegrenzung/ISO 7000-2620, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Feuchtebegrenzung
6. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.3.9 Begrenzung des atmosphärischen Drucks/ISO 7000-2620, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Begrenzung des atmosphärischen Drucks
7. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.1.1 Hersteller
8. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.1.5 Chargencode/ISO 7000-2493, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Chargencode
9. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.1.7 Seriennummer/ISO 7000-2498, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Seriennummer
10. ISO 15223-1, Medizinprodukte – Symbole zur Verwendung im Rahmen der vom Hersteller bereitstellenden Informationen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Abschnitt 5.1.6 Katalognummer/ISO 7000-2493, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Katalognummer
11. IEC 60601-1, Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale, Tabelle D.1 Symbol 9, Geräte der Klasse II
12. IEC 60601-1, Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale, Tabelle D.1 Symbol 20, Anwendungssteile vom Typ BF
13. EN 50419, Kennzeichnung von Elektro- und Elektronikgeräten entsprechend Artikel 11(2) der Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)
14. IEC 60601-1, Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale, Tabelle D.1 Symbol 4, Wechselstrom
15. IEC 60601-1, Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale, Tabelle D.1 Symbol 1, Gleichstrom
16. IEC 60601-1, Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale, Tabelle D.1 Symbol 29, Stand-by
17. IEC 60417-5957, Graphische Symbole zur Verwendung auf Geräten, Nur für den Innenbereich geeignet
18. IEC TR 60878:2015, Graphische Symbole zur Verwendung auf Elektrogeräten in der Medizin, Nicht-ionisierende elektromagnetische Strahlung

Registrierung der Pumpe: Die Seriennummer (SN) auf der Unterseite der Pumpe unter [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) eingeben.

1.	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ	213
2.	ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ	215
3.	ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ	215
4.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	216
5.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	217
	5.1 Καθαρισμός και απολύμανση του HygieniKit	217
	5.2 Συναρμολόγηση του Συστήματος Συλλογής Γάλακτος HygieniKit	218
6.	ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΤΛΗΣΗ	219
7.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	220
	7.1 Σύνδεση στην πηγή ρεύματος	220
	7.2 Κουμπί ελέγχου	220
	7.3 Εικονίδια LCD και Τρόποι λειτουργίας	221
	7.4 Για να ξεκινήσετε την άντληση	222
	7.5 Οδηγίες εφαρμογής της χοάνης σας	224
	7.6 Κατευθυντήριες οδηγίες για την αποθήκευση του μητρικού γάλακτος	225
8.	ΚΥΛΙΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ AMEDA PEARL	226
9.	ΘΗΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ	227
10.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ	227
11.	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	227
	11.1 Έλεγχος βαλβίδας και διαφράγματος του θηλάστρου	227
	11.2 Αποθήκευση και Μεταφορά	227
12.	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	228
13.	ΕΓΓΥΗΣΗ	229
14.	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	230
	14.1 Προδιαγραφές	230
	14.2 Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα	231
	14.3 Διάθεση προϊόντος	235
15.	ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ	235
16.	ΤΑΞΙΔΙΑ	235
17.	ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ AMEDA	236
18.	ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	237

Γλωσσάριο εικονιδίων

	Προειδοποίηση		Πλένετε τα χέρια		Σειριακός αριθμός ⁹		Εναλλασσόμενο ρεύμα ¹⁴
	Προσοχή		Εύρος θερμοκρασίας ⁴		Αριθμός καταλόγου ¹⁰		Συνεχές ρεύμα ¹⁵
	Σημαντικό		Εύρος υγρασίας ⁵		Μονάδα μέτρησης		Κουμπί λειτουργίας (on/off) ¹⁶
	Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης		Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης ⁶		Ηλεκτρική συσκευή Κατηγορίας II (με διπλή μόνωση) ¹¹		Σήμα πιστοποίησης ασφάλειας UL
	Εύθραστο, απαιτείται προσεκτικός χειρισμός ¹		Λήξη		Εφαρμόζόμενο μέρος τύπου BF ¹²		Για χρήση αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους ¹⁷
	Προστατεύετε από το ηλιακό φως ²		Κατασκευαστής ⁷		Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού ¹³		Μη ιοντίζουσα ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία ¹⁸
	Διατηρείτε στεγνό ³		Κωδικός παρτίδας ⁸		Ταξινόμηση προστασίας από εισχώρηση στερεών σωματιδίων/υγρού		Συμμόρφωση FCC

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά προϊόντα, ιδίως παρουσία παιδιών, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι ακόλουθες βασικές προφυλάξεις για την ασφάλεια.

Το ηλεκτρικό θήλαστρο Ameda Pearl προορίζεται για πολλαπλούς χρήστες σε νοσοκομειακό περιβάλλον και για έναν χρήστη στο σπίτι. Τα θήλαστρα πολλαπλών χρηστών είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε το μητρικό γάλα να μην μπορεί να έρθει σε επαφή με τα λειτουργικά μέρη της αντλίας που χρησιμοποιούνται από κοινού. Το μόνο μέρος του θήλαστρου πολλαπλών χρηστών που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια από κοινού είναι η αντλία.




Για τη σωστή λειτουργία, το θήλαστρο πρέπει να συνδεθεί με το Σύστημα Συλλογής Γάλακτος Ameda HygieniKit (μπορείτε να το αγοράσετε ή να το προμηθευτείτε ξεχωριστά). Για λόγους υγιεινής και ασφάλειας, το HygieniKit δε θα πρέπει ποτέ να το χρησιμοποιούν από κοινού περισσότερες από μία μητέρες ή να μεταπωλείται από μία μητέρα σε άλλη μητέρα.

ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Για να περιορίσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Πάντα να αποσυνδέετε το βύσμα του ηλεκτρικού ρεύματος αμέσως μετά την χρήση.
- **ΜΗΝ** το χρησιμοποιείτε όταν κάνετε μπάνιο ή ντους ή όταν κολυμπάτε.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε το προϊόν σε σημεία από όπου ενδέχεται να πέσει κάτω ή να τραβηχτεί και να πέσει στη μπανιέρα, τη ντουζίρα, τον νεροχύτη ή την πισίνα.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε και μην αφήσετε να πέσει το προϊόν μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- **ΜΗΝ** προσπαθήσετε να πιάσετε με τα χέρια ηλεκτρικό προϊόν που έχει πέσει μέσα σε νερό. Αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα ρεύματος και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- **ΜΗΝ** ρίχνετε νερό στο θήλαστρο.

Τα σύμβολα που ακολουθούν προσδιορίζουν όλες τις οδηγίες που είναι σημαντικές για λόγους ασφαλείας. Αν δεν τηρούνται αυτές οι οδηγίες, μπορεί να τραυματιστείτε ή να προκληθεί βλάβη στο θήλαστρο.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Μπορεί να προκληθεί μικροτραυματισμός.
	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μπορεί να προκληθεί υλική ζημιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προκειμένου να αποφύγετε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, σοβαρά εγκαύματα ή τραυματισμούς:

- **ΠΟΤΕ** μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα του ρεύματος.
- Η στενή επιτήρηση είναι απαραίτητη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρίες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν για τη χρήση για την οποία προορίζεται **ΜΟΝΟ**, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε πάντοτε τον προσαρμογέα ρεύματος. Εάν εντοπιστεί ζημιά ή/και εκτεθειμένα καλώδια, μη χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα ρεύματος. Καλέστε την ομάδα ParentCare της Ameda στο **1.866.992.6332**.
- **ΠΟΤΕ** μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά προϊόντα αν έχουν φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα, αν δε λειτουργούν σωστά, αν πέσουν, αν υποστούν βλάβη ή αν βραχούν.
- Να διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
- **ΠΟΤΕ** μην το χρησιμοποιείτε όταν κοιμάστε ή όταν νυστάζετε.
- **ΠΟΤΕ** μην εισάγετε ή μη ρίχνετε αντικείμενα σε άνοιγμα ή σωλήνα.
- **ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΜΑΚΡΙΑ** από θερμές επιφάνειες ή γυμνές φλόγες, το θήλαστρο και τα αποσπώμενα εξαρτήματα που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

Περβαλλοντικές συνθήκες που επηρεάζουν την χρήση

- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους με καλώδιο ρεύματος.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρο όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα οξυγόνου ή σπρέι τύπου αεροζόλ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή κινδύνου για την υγεία και για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού:

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το θηλάστρο όταν οδηγείτε.
- Η άντληση μπορεί να προκαλέσει τοκετό, γι' αυτό **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε έγκυος, παρά μόνο αν το έχει εγκρίνει ο σύμβουλος θηλασμού ή κάποιος επαγγελματίας υγείας.
- **ΜΗΝ** το χρησιμοποιείτε όταν κοιμάστε ή όταν νυστάζετε, γιατί μπορεί να προκληθεί βλάβη στους ιστούς.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε όλα τα εξαρτήματα (χοάνη, διάφραγμα, βαλβίδα και φιάλη) που έρχονται σε επαφή με τον μαστό σας και το μητρικό γάλα.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε εξαρτήματα εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- **ΜΗΝ** κάνετε μηχανικές ή ηλεκτρικές μετατροπές στη βάση του θηλάστρου.
- Πριν από κάθε χρήση του Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl και του συστήματος HygieniKit, ελέγξτε οπτικά τα επιμέρους εξαρτήματα για τυχόν ρωγμές, θραύσματα, σχισίματα, αποχρωματισμό ή φθορά. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε βλάβη στη συσκευή ή στο κιτ, διακόψτε τη χρήση μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα. Για τα εξαρτήματα που μπορούν να αντικατασταθούν, παρακαλούμε καλέστε τον τοπικό διανομέα ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το θηλάστρο ή το κιτ. Για έναν κατάλογο των διανομέων στην χώρα σας, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.ameda.com.
- **ΜΗΝ** επισκευάζετε ή τροποποιείτε μόνες σας τη συσκευή, αποσταθείτε στην Ameda αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- **ΜΗ** συνεχίζετε την άντληση για περισσότερες από 2 διαδοχικές περιόδους άντλησης, εφόσον δεν επιτευχθεί κάποιο αποτέλεσμα.
- **ΜΗ** θερμαίνετε ή ξεπαγώνετε το παγωμένο μητρικό γάλα σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε βραστό νερό. Τα μικροκύματα θερμαίνουν ανομοιόμορφα τα υγρά. Τόσο τα μικροκύματα όσο και το βραστό νερό μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Αν το κιτ του θηλάστρου δεν είναι στείρο, πριν από την πρώτη χρήση παρακαλούμε καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τον μαστό σας και το μητρικό γάλα.
- Αν είστε μητέρα και έχετε προσβληθεί με Ηπατίτιδα Β, Ηπατίτιδα C ή τον ιό της ανθρώπινης ανοσοανεπάρκειας (HIV), η άντληση του μητρικού γάλακτος δε μειώνει τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο μωρό σας μέσω του μητρικού σας γάλακτος.
- Αν προκύψει ερεθισμός ή δυσφορία, διακόψτε τη χρήση και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Τα προσβάσιμα υλικά μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις.
- **ΜΗΝ** κάνετε σέρβις στο προϊόν ενώ βρίσκετε σε λειτουργία. Τα μόνα εξαρτήματα που μπορούν να αντικατασταθούν από τον χρήστη είναι το πάνελ επικάλυψης και τα πέλματα από καουτσούκ.
- **ΜΗΝ** προσθέτετε βάρος μεγαλύτερο από 5 λίβρες (2,3 kg) στο καλάθι της κυλιόμενης βάσης και μη συναρμολογείτε το καλάθι της κυλιόμενης βάσης σε ύψος άνω των 19 ιντσών (48 cm) από το δάπεδο, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής και πτώσης του προϊόντος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ: Διατηρείτε τους σωλήνες και τα καλώδια του προσαρμογέα ρεύματος μακριά από παιδιά ή από άτομα με αναπηρίες.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ: Περιέχει μικρά εξαρτήματα, **ΔΕΝ** είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορεί να προκληθεί μικροτραυματισμός:

- **ΜΗΝ** τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το σώμα του προσαρμογέα.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** μόνο τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) που συνοδεύει το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl.
- **ΜΗ** θέτετε το θήλαστρο σε λειτουργία μέσα σε αεροσκάφος.
- **ΜΗΝ** κονταίνετε τους σωλήνες ή κάνετε μετατροπές στο κιτ του θηλάστρου.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος στη βάση του θηλάστρου πριν τον συνδέσετε στην πρίζα του ρεύματος.
- Αφαιρείτε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος από την πηγή ρεύματος πριν καθαρίσετε το θήλαστρο.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από σκόνες, χνούδια και το άμεσο ηλιακό φως για να αποφύγετε πιθανή μείωση της απόδοσης του θηλάστρου.
- **ΜΗΝ** επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη χοάνη από τον μαστό σας κατά την άντληση. Αν νιώσετε δυσφορία ή πόνο κατά την άντληση, απενεργοποιήστε το θήλαστρο, ξεκολλήστε τη χοάνη από τον μαστό με το δάχτυλό σας και αφαιρέστε την απαλά από τον μαστό σας.
- **ΠΑΝΤΑ** τοποθετείτε το θήλαστρο σε επίπεδη οριζόντια επιφάνεια κατά τη χρήση του.
- **Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΔΕΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ.** Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου. Δεν υπάρχει δυνατότητα αντικατάστασης για την μπαταρία ή τα εσωτερικά εξαρτήματα. **ΜΗΝ** επιχειρήσετε να ανοίξετε τη βάση του θηλάστρου.
- Πλένετε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα αμέσως μετά την χρήση. Έτσι διευκολύνεται η απομάκρυνση των καταλοίπων του μητρικού γάλακτος και αποτρέπεται η ανάπτυξη βακτηριδίων.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μπορεί να προκληθεί υλική ζημιά.

- **ΠΟΤΕ** μην τοποθετείτε το ηλεκτρικό προϊόν μέσα σε νερό ή σε αλοστειρωτή, γιατί μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά στο θήλαστρο.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αντιβακτηριδιακά ή διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού/απορρυπαντικά όταν καθαρίζετε το θήλαστρο ή τα εξαρτήματα αυτού.
- **ΜΗΝ** ενεργοποιείτε το θήλαστρο όταν το κάλυμμα της θύρας των σωλήνων στην πρόσοψη του θηλάστρου είναι κλειστό.
- Όταν οι πλαστικές φιάλες και τα πλαστικά εξαρτήματα του κιτ του θηλάστρου είναι παγωμένα, μπορεί να γίνουν εύθραυστα και να σπάσουν αν πέσουν κάτω.
- **ΜΗΝ** παραγεμίζετε τις φιάλες κατά την άντληση ή κατά τη μεταφορά σε κενές φιάλες. Αλλάξτε φιάλη όταν το γάλα φτάσει στην πάνω γραμμή πλήρωσης.
- Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός. Οι φιάλες και τα εξαρτήματα του κιτ του θηλάστρου μπορεί να υποστούν ζημιά αν πέσουν κάτω, αν σφίχτούν υπερβολικά ή αν χτυπηθούν.
- Πάντα να ελέγχετε τις φιάλες και τα υπόλοιπα εξαρτήματα του κιτ του θηλάστρου για βλάβες πριν από την άντληση. Μη χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα αυτά αν έχουν υποστεί ζημιά.



ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ για ευρωπαίους χρήστες: Αν προκύψει κάποιο σοβαρό περιστατικό που αφορά την χρήση του παρόντος θηλάστρου, αναφέρετέ το αμέσως στην Ameda στο parentcare@ameda.com και στην αρμόδια Αρχή του κράτους μέλος όπου διαμένετε. Λίστα με σημεία επαφής επαγρύπνησης στην ΕΕ είναι διαθέσιμη στο https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

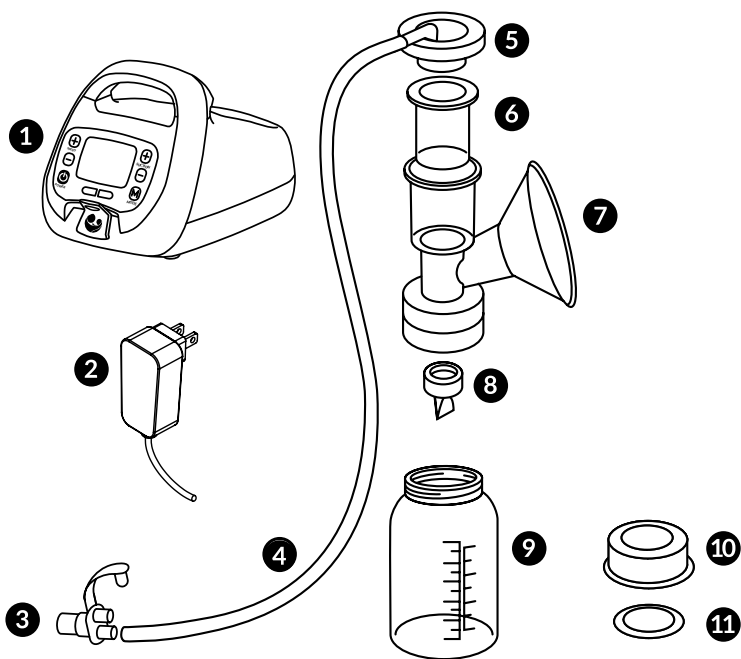
Το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl είναι ένα ηλεκτρικό θήλαστρο που προορίζεται για χρήση από γυναίκες σε γαλουχία για άντληση και συλλογή γάλακτος από τους μαστούς τους. Προορίζεται για πολλαπλούς χρήστες σε νοσοκομειακές εγκαταστάσεις. Προορίζεται επίσης για οικιακή χρήση από μεμονωμένο χρήστη.

3. ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις για τη χρήση αυτού του προϊόντος.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ηλεκτρικό Θηλάστρο Ameda Pearl και Σύστημα Συλλογής Γάλακτος HygieniKit™



Περιγραφή

1. Μονάδα Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl

2. Προσαρμογέας ρεύματος

Περιεχόμενα του Συστήματος Συλλογής Γάλακτος Ameda HygieniKit

3. Προσαρμογέας σωλήνα

4. Σωλήνας

5. Πώμα προσαρμογέα

6. Διάφραγμα

7. Χοάνη (25,0mm)

8. Βαλβίδα σιλικόνης

9. Φιάλη

10. Πώμα δακτυλίου ασφάλισης φιάλης


11. Δίσκος ασφάλισης φιάλης

Η εν λόγω συσκευή είναι συμβατή με το Σύστημα Συλλογής Γάλακτος HygieniKit, αλλά το Σύστημα Συλλογής Γάλακτος HygieniKit δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία και πωλείται ξεχωριστά.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

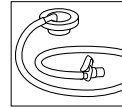
5.1 Καθαρισμός και απολύμανση του HygieniKit

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

 ΠΛΥΝΕΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΧΟΛΑΣΤΙΚΑ με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε το θήλαστρο, το κιτ και τους μαστούς. Ελέγξτε και συναρμολογήστε ένα καθαρό κιτ θηλάστρου. Αν ο σωλήνας έχει πιάσει μούχλα, πετάξτε τον και αντικαταστήστε τον άμεσα.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΝΕΟ ΜΗ ΣΤΕΙΡΟ ΚΙΤ

1. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα του κιτ για τυχόν βλάβη (ρωγμές, σχισίματα, κ.λπ.)
2. Τοποθετήστε μόνο τα ακόλουθα εξαρτήματα σε μια κατσαρόλα με βραστό νερό: διάφραγμα, χοάνη, βαλβίδα, φιάλες, δακτύλιος φιάλης και δίσκοι ασφάλισης
3. Αφήστε τα να βράσουν για τουλάχιστον 10 λεπτά
4. Ελέγξτε ξανά όλα τα βρασμένα εξαρτήματα



ΜΗΝ πλένετε το πώμα του προσαρμογέα, τον σωλήνα και τον προσαρμογέα σωλήνα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε χωρίς επιτήρηση τα εξαρτήματα που βράζουν. Το βραστό νερό και ο ατμός από το βραστό νερό μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα στο δέρμα, οπότε να είστε προσεκτικοί όταν βράζετε τα εξαρτήματα σε νερό και όταν τα αφαιρείτε από το βραστό νερό.

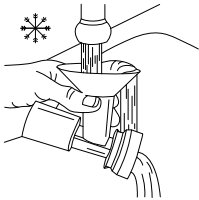
Δείτε τον ιστότοπο του Κέντρου Ελέγχου Νόσων <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> για πρόσθετες κατευθυντήριες οδηγίες καθαρισμού.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

Αποθηκεύστε το γάλα με ασφαλή τρόπο. Κουμπώστε τη φιάλη συλλογής γάλακτος ή σφραγίστε τη σακούλα συλλογής γάλακτος, βάλτε ετικέτα με ημερομηνία και ώρα, και αμέσως τοποθετήστε τα στο ψυγείο, την κατάψυξη, ή την ειδική τσάντα με παγοκύστες.

Καθαρίστε τον χώρο της άντλησης, ιδίως αν χρησιμοποιείτε κοινόχρηστο θηλαστρο. Καθαρίστε το θηλαστρο σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο.

Αποσυνδέστε τον σωλήνα του θηλάστρου και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τον μαστό/το μητρικό γάλα.



Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα του θηλάστρου που έρχονται σε επαφή με τον μαστό/το μητρικό γάλα κρατώντας τα κάτω από τρεχούμενο νερό για να αφαιρέσετε τα κατάλοιπα του γάλακτος. Μην τοποθετήσετε τα εξαρτήματα μέσα στον νεροχύτη για να τα ξεπλύνετε.

Καθαρίστε τα εξαρτήματα του θηλάστρου που έρχονται σε επαφή με τον μαστό/το μητρικό γάλα το συντομότερο δυνατό μετά την άντληση. Μπορείτε να καθαρίσετε τα εξαρτήματα από σκληρό πλαστικό (ΧΟΑΝΕΣ ΚΑΙ ΦΙΑΛΕΣ) στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων ή στο χέρι. ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΠΟ ΜΑΛΑΚΗ ΣΙΛΙΚΟΝΗ (ΔΙΑΦΡΑΓΜΑΤΑ ΚΑΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ) ΣΤΟ ΧΕΡΙ. Όταν πλένετε στο χέρι εξαρτήματα του θηλάστρου, πάντα να χρησιμοποιείτε τη λεκάνη που έχετε αποκλειστικά για τον καθαρισμό του κιτ θηλάστρου και των αντικειμένων για το τσίμα του μωρού.

Τοποθετήστε τα εξαρτήματα του θηλάστρου σε καθαρή λεκάνη που έχετε αποκλειστικά για τα αντικείμενα του τσίματος του μωρού. **Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα του θηλάστρου μέσα στον νεροχύτη!**

Προσθέστε σαπούνι και ζεστό νερό στη λεκάνη.

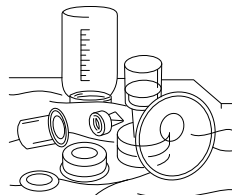
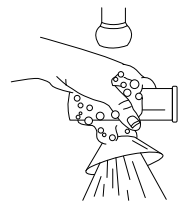
Τρίψτε τα αντικείμενα μια καθαρή βούρτσα που έχετε μόνο για να αντικείμενα του τσίματος του μωρού. Μη βάζετε βούρτσα στις βαλβίδες ή τα διαφράγματα.

Ξεπλύνετε τα αντικείμενα κρατώντας τα κάτω από τρεχούμενο νερό, ή βυθίζοντάς τα σε καθαρό νερό σε ξεχωριστή λεκάνη. Όταν ξεπλένετε τις βαλβίδες, χρησιμοποιήστε τρεχούμενο νερό με ΑΠΑΛΗ ΡΟΗ. Οι βαλβίδες μπορεί να υποστούν βλάβη από τον όγκο και την πίεση που μπορεί να παράγει η βρύση.

Αφήστε τα να στεγνώσουν καλά. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα του θηλάστρου, τη λεκάνη και τη βούρτσα για τις φιάλες πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια, σε χώρο που προστατεύεται από ακαθαρσίες και σκόνης. Μην χρησιμοποιήσετε την πετσέτα της κουζίνας για να σκουπίσετε ή να ταμπονάρετε τα αντικείμενα μέχρι να στεγνώσουν!

Καθαρίστε τη λεκάνη και τη βούρτσα για τις φιάλες. Ξεπλύντε τα καλά και αφήστε τα να στεγνώσουν μετά από κάθε χρήση. Να τα πλένετε στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων τουλάχιστον κάθε λίγες μέρες.

Για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό ή την απολύμανση των εξαρτημάτων του θηλάστρου επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>





ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι χοάνες και τα δοχεία αποθήκευσης του γάλακτος μπορούν επίσης να πλένονται στην επάνω σχάρα ενός κοινού, οικιακού πλυντηρίου πιάτων. **ΜΗ** χρησιμοποιείτε διαλύτες ή διαβρωτικές ουσίες. Αφήστε τα να στεγνώσουν πάνω σε καθαρή επιφάνεια.

ΣΩΛΗΝΑΣ:

Ο σωλήνας θέλει πλύσιμο μόνο όταν μαζεύει υδρατμούς. Αν υπάρχουν υδρατμοί μέσα στον σωλήνα, πλύντε τον και στεγνώστε τον αμέσως ή αντικαταστήστε τον. Αν υπάρχει γάλα μέσα στον σωλήνα, μην επιχειρήσετε να τον πλύνετε και να τον στεγνώσετε. Αντ' αυτού επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ameda στο **1.866.992.6332**.

ΠΩΣ ΠΛΕΝΕΤΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ:

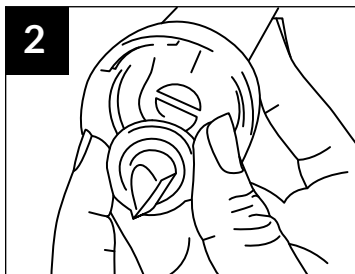
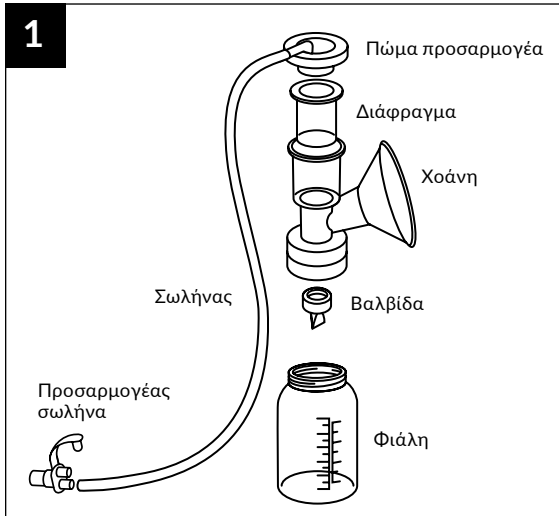
1. Ξεπλύνετε τον σωλήνα με κρύο τρεχούμενο νερό και φροντίστε το νερό να ρέει σε όλο το μήκος του σωλήνα από το ένα άκρο έως το άλλο.
2. Πλύνετε τον σωλήνα με ζεστή σαπουνάδα και ξεπλύνετε τον καλά.

ΠΩΣ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ:

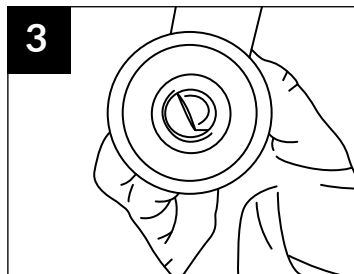
Κρεμάστε τον σωλήνα να στεγνώσει και βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς πριν τον χρησιμοποιήσετε.

5.2 Συναρμολόγηση του Συστήματος Συλλογής Γάλακτος HygieneiKit

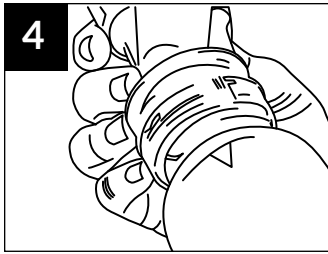
Μόλις στεγνώσουν τα εξαρτήματα του θηλάστρου, πλύνετε τα χέρια σας και συναρμολογήστε το Σύστημα Συλλογής Γάλακτος HygieneiKit (Kit Θηλάστρου).



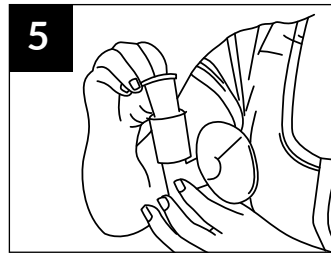
ΚΡΑΤΗΣΤΕ τη βαλβίδα από τη στεφάνη ή από τις πιο παχιές πλευρές.



ΣΠΡΩΞΤΕ τη βαλβίδα στο κάτω μέρος της χοάνης.

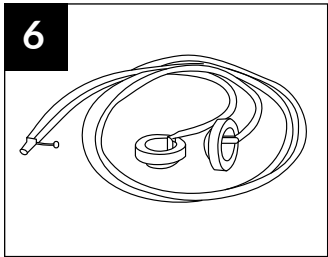


4
ΣΥΝΔΕΣΤΕ και **ΣΦΙΞΤΕ** τη φιάλη ή συνδέστε τη σακούλα αποθήκευσης γάλακτος.



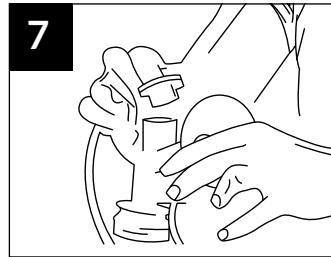
5
ΕΙΣΑΓΕΤΕ το διάφραγμα στο επάνω μέρος της χοάνης.

Το εσωτερικό του διαφράγματος θα πρέπει να είναι εντελώς ΣΤΕΓΝΟ για να να μην συσσωρευτεί υγρασία μέσα στο σωλήνα.

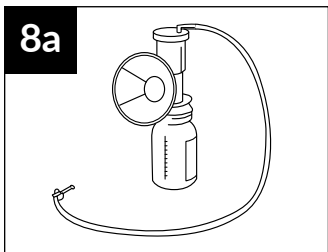


6
Ο σωλήνας θα πρέπει να παραμένει **ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΣ** στο πώμα ή τα πώματα προσαρμογέα και στον προσαρμογέα σωλήνα.

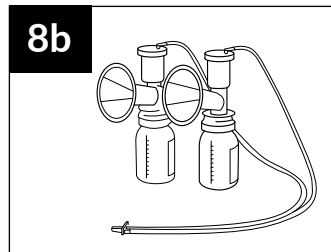
Αν τα έχετε λύσει αυτά, συνδέστε τον σωλήνα στο πώμα ή τα πώματα προσαρμογέα και τον σωλήνα στον προσαρμογέα σωλήνα.



7
ΣΥΝΔΕΣΤΕ τα πώματα προσαρμογέα πιέζοντάς τα στο επάνω μέρος των χοανών μέχρι να ακούσετε τον ήχο κρουπιώματος.



8a
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΗΥΓΙΕΝΙΚΙΤ
για μονή άντληση.



8b
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΗΥΓΙΕΝΙΚΙΤ
για διπλή άντληση.

Τα εξαρτήματα του θηλάστρου μπορεί να ποικίλλουν.

6. ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΤΛΗΣΗ

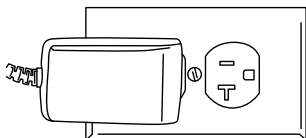


Πριν από τη χρήση του Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl και του συστήματος HygieniKit™, ελέγξτε οπτικά τα επιμέρους εξαρτήματα για τυχόν ρωγμές, θραύσματα, σχισίματα, αποχρωματισμό ή φθορά. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε βλάβη στη συσκευή ή στο κιτ, διακόψτε τη χρήση μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα. Για τα εξαρτήματα που μπορούν να αντικατασταθούν, παρακαλούμε καλέστε τον τοπικό διανομέα ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το θηλάστρο ή το κιτ. Για έναν κατάλογο των διανομικών στην χώρα σας, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.ameda.com.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

7.1 Σύνδεση στην πηγή ρεύματος (για φόρτιση της μπαταρίας ή λειτουργία με τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος)

Επιλογή και έλεγχος της πηγής ηλεκτρικού ρεύματος



ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΕΝΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) που συνοδεύει το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl: Ap. μοντέλου UES36LCP1-150200SPA.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το περίβλημα του προσαρμογέα ρεύματος ή η καλωδίωση χαλαρώσει, διαχωριστεί ή φθαρεί, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προσαρμογέα ρεύματος και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στον αριθμό **1.866.992.6332**. Διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε καπνό ή φλόγα από την αντλία ή τον προσαρμογέα ρεύματος.

1. **ΣΠΡΩΞΤΕ** το μικρό άκρο του προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή στην πίσω πλευρά της βάσης του θηλάστρου όπως φαίνεται στην ενότητα 7.4
2. **ΣΥΝΔΕΣΤΕ** το άλλο άκρο στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος όπως φαίνεται παραπάνω

7.2 Κουμπί ελέγχου

A. ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
(ON/OFF)

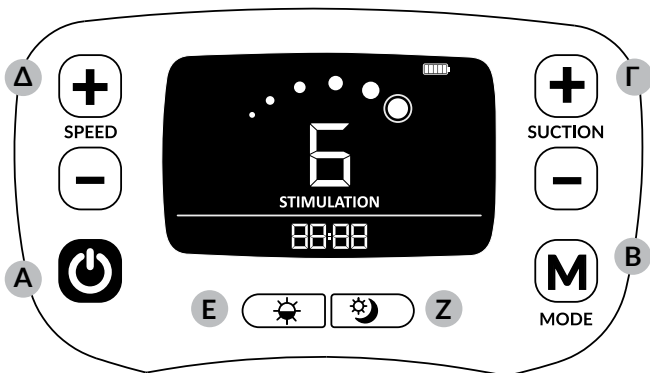
B. ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Επιλέγει εναλλάξ τον Τρόπο Λειτουργίας Διέγερσης και τον Τρόπο Λειτουργίας Αντλησης

Γ. - / + ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΕΝΟΥ
Αυξομειώνει την ισχύ αναρρόφησης κατά τη διάρκεια της άντλησης

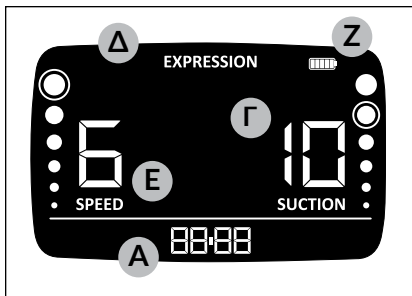
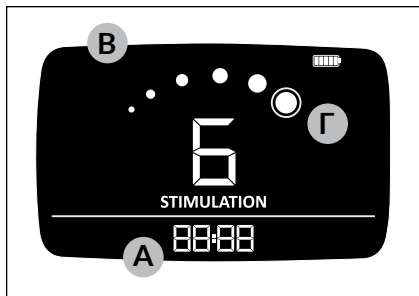
Δ. - / + ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Αυξομειώνει την ταχύτητα αναρρόφησης (κύκλοι ανά λεπτό)

E. ΚΟΥΜΠΙ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΟΘΟΝΗΣ

Z. ΚΟΥΜΠΙ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΝΥΚΤΟΣ



7.3 Εικονίδια LCD και Τρόποι λειτουργίας



A. ΟΘΟΝΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Παρακολουθεί τον χρόνο άντλησης. Απενεργοποιείται αυτόματα ύστερα από 60 λεπτά.

B. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΙΕΓΕΡΣΗΣ



Μιμείται το μοτίβο γρήγορης αναρρόφησης του βρέφους με υψηλή ταχύτητα και χαμηλότερη αναρρόφηση ώστε να ξεκινήσει η ροή του γάλακτος. Αυτό το εικονίδιο σβήνει κατά τον Τρόπο Λειτουργίας Άντλησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά από δύο λεπτά, το θήλαστρο περνάει αυτόματα στον Τρόπο Λειτουργίας Άντλησης εκτός αν γίνει χειροκίνητα η ρύθμιση νωρίτερα.

Γ. ΕΠΙΠΕΔΟ ΙΣΧΥΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Επίπεδο αναρρόφησης κατά την άντληση. Το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl διαθέτει δύο τρόπους λειτουργίας αναρρόφησης (Διπλής φάσης), όπου ο καθένας διαθέτει τα δικά του ρυθμιζόμενα επίπεδα αναρρόφησης:

- Τρόπος Λειτουργίας Διέγερσης: 1 - 6 επίπεδα
- Τρόπος Λειτουργίας Άντλησης: 1 - 12 επίπεδα

Ρυθμίστε το επίπεδο αναρρόφησης πατώντας το κουμπί  ή  για μείωση και αύξηση του επιπέδου, αντίστοιχα.

Δ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΝΤΛΗΣΗΣ

Μιμείται το αργό και σταθερό μοτίβο αναρρόφησης του βρέφους με χαμηλότερη ταχύτητα και υψηλότερη αναρρόφηση ώστε να αντλείται περισσότερο γάλα ήπια και αποτελεσματικά. Αυτό το εικονίδιο σβήνει κατά τον Τρόπο Λειτουργίας Διέγερσης.

E. ΤΑΧΥΤΗΤΑ



Τρόπος Λειτουργίας Διέγερσης: Σταθερές ταχύτητες σε διαφορετικά επίπεδα αναρρόφησης ως εξής:

Επίπεδο 1 Ισχύος Αναρρόφησης = 120 κύκλοι το λεπτό

Επίπεδα 2, 3 Ισχύος Αναρρόφησης = 100 κύκλοι το λεπτό

Επίπεδα 4, 5, 6 Ισχύος Αναρρόφησης = 80 κύκλοι το λεπτό

Τρόπος Λειτουργίας Άντλησης: 6 ταχύτητες αυτόνομης επιλογής σε κάθε Επίπεδο Ισχύος Αναρρόφησης

Ρυθμίστε το επίπεδο ταχύτητας στον τρόπο λειτουργίας άντλησης πατώντας το κουμπί  ή  για μείωση και αύξηση του επιπέδου, αντίστοιχα.

Z. ΣΤΑΘΜΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη: έως 4 ώρες.

Διάρκεια μπαταρίας με πλήρη φόρτιση: 2 έως 3 ώρες.

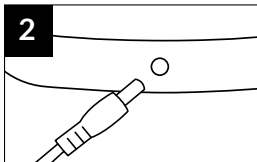
Ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας που αναβοσβήνει = Άδεια μπαταρία.

Εάν η ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας υποδεικνύει ότι απομένει ένα τμήμα, η αντλία θα απενεργοποιηθεί σε 30 λεπτά.

7.4 Για να ξεκινήσετε την άντληση

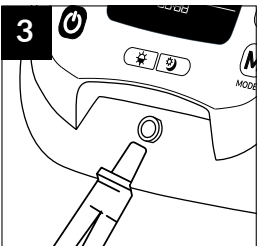
ΒΗΜΑ 1: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

Τοποθετήστε το θηλάστρο σε επίπεδη οριζόντια επιφάνεια.

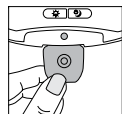


ΒΗΜΑ 2: ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος στην πίσω πλευρά του θηλάστρου και σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Αν το χρησιμοποιείτε μόνο με τη μπαταρία, δεν χρειάζεται ο προσαρμογέας ρεύματος.



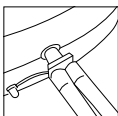
ΒΗΜΑ 3: ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΩΛΗΝΑ



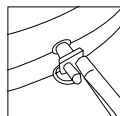
Αν το κάλυμμα της θύρας σωλήνα δεν είναι ανοιχτό, πιάστε το κάλυμμα ψηλά και τραβήξτε το απαλά για να ανοίξει και να αποκαλυφθεί η θύρα σωλήνα. Εισάγετε τον προσαρμογέα σωλήνα στην πρόσφυση της βάσης του θηλάστρου, μετά στρέψτε τον ελαφρά προς τα δεξιά ενώ συνεχίζετε να τον σπρώχνετε.

Μονή έναντι Διπλής άντλησης

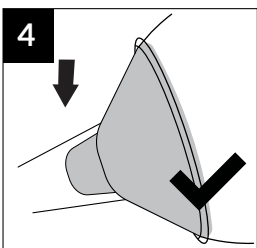
ΔΙΠΛΗ ΑΝΤΛΗΣΗ = άντληση και από τους δύο μαστούς ταυτόχρονα
ΜΟΝΗ ΑΝΤΛΗΣΗ = άντληση μόνο από τον ένα μαστό κάθε φορά



A. Για ΔΙΠΛΗ ΑΝΤΛΗΣΗ:
Και οι δύο σωλήνες θα πρέπει να συνδεθούν στον προσαρμογέα σωλήνα.



B. Για ΜΟΝΗ ΑΝΤΛΗΣΗ:
Αφαιρέστε τον ένα σωλήνα από τον προσαρμογέα σωλήνα και κλείστε τη μία πλευρά με το συνδεδεμένο βύσμα.

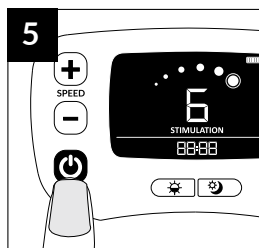


ΒΗΜΑ 4: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΧΟΑΝΗΣ ΣΤΟΝ ΜΑΣΤΟ

Ελέγξτε την εφαρμογή της χοάνης, αν η άντληση προκαλεί δυσφορία, ενδεχομένως να χρειάζεται μεγαλύτερο ή μικρότερο μέγεθος χοάνης. Δείτε την ενότητα με οδηγίες για τη σωστή εφαρμογή της χοάνης.

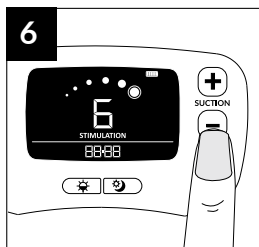
Δείτε στην ενότητα 7.5 παρακάτω οδηγίες για τη σωστή εφαρμογή της χοάνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίστε να κρατάτε ίσια την πλάτη σας.



ΒΗΜΑ 5: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

Πατήστε το κουμπί Λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Θα ξεκινήσει στον Τρόπο Λειτουργίας Διέγερσης.

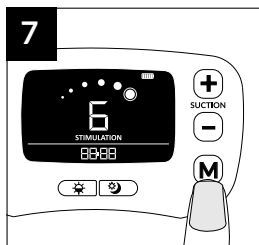


ΒΗΜΑ 6: ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΚΕΝΟΥ ΔΙΕΓΕΡΣΗΣ

Ρυθμίστε το Επίπεδο Κενού Διέγερσης από το 1 έως το 6 στο επίπεδο άνεσης που προτιμάτε. Ποτέ μην το ρυθμίζετε σε επίπεδο που σας προκαλεί δυσφορία.

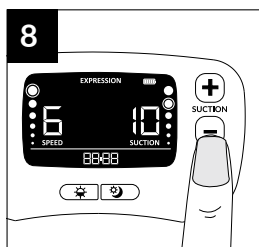
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Ξεκινήστε την αναρρόφηση στο χαμηλό και μετά σταδιακά αυξήστε τη ρύθμιση της αναρρόφησης στο επίπεδο που νιώθετε άνετα. Ίσως διαπιστώσετε ότι το επίπεδο άνετης αναρρόφησης διαφέρει από μέρα σε μέρα, στη διάρκεια της ημέρας ή ακόμα και κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου άντλησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά από δύο λεπτά, το θήλαστρο περνάει αυτόματα στον Τρόπο Λειτουργίας Αντλησης εκτός αν γίνει χειροκίνητα η ρύθμιση.



ΒΗΜΑ 7: ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

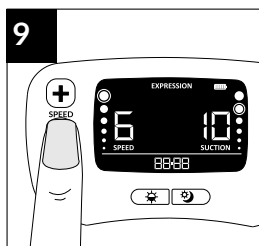
Αφού ξεκινήσει η ροή του γάλακτος με τον ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΙΕΓΕΡΣΗΣ, πατήστε το κουμπί Τρόπου Λειτουργίας για να περάσετε στον Τρόπο Λειτουργίας Αντλησης. Μόλις το γάλα πάψει να ρέει ελεύθερα κατά τον Τρόπο Λειτουργίας Αντλησης, πατήστε το κουμπί Τρόπου Λειτουργίας για να επιστρέψετε στον Τρόπο Λειτουργίας Διέγερσης και να προκαλέσετε δεύτερη ροή, εφόσον το επιθυμείτε.



ΒΗΜΑ 8: ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΚΕΝΟΥ ΑΝΤΛΗΣΗΣ

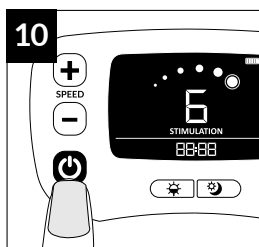
Ρυθμίστε το Επίπεδο Κενού Αντλησης από το 1 έως το 12 στο επίπεδο άνεσης που προτιμάτε. Ποτέ μην το ρυθμίζετε σε επίπεδο που σας προκαλεί δυσφορία.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Ξεκινήστε την αναρρόφηση στο χαμηλό και μετά σταδιακά αυξήστε τη ρύθμιση της αναρρόφησης στο επίπεδο που νιώθετε άνετα. Ίσως διαπιστώσετε ότι το επίπεδο άνετης αναρρόφησης διαφέρει από μέρα σε μέρα, στη διάρκεια της ημέρας ή ακόμα και κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου άντλησης.



ΒΗΜΑ 9: ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

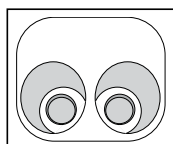
Ρυθμίστε την ταχύτητα από το 1 έως το 6 στο επίπεδο άνεσης που προτιμάτε. Ποτέ μην το ρυθμίζετε σε επίπεδο που σας προκαλεί δυσφορία.



ΒΗΜΑ 10: ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΑΝΤΛΗΣΗΣ

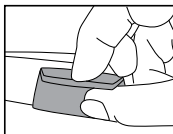
Όταν θελήσετε να διακόψετε την άντληση του γάλακτος, πρώτα πατάτε το κουμπί Λειτουργίας και μετά αφαιρείτε το κιτ συλλογής γάλακτος από τον μαστό σας.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αφού σβήσει το θήλαστρο, αν χρειαστεί, **ΕΙΣΑΓΕΤΕ** ένα δάχτυλο ανάμεσα στον μαστό και τη χοάνη για να ξεκολλήσει.



ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΦΙΑΛΩΝ

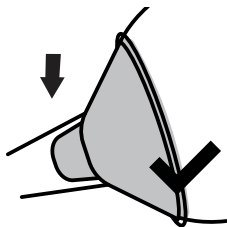
Τοποθετήστε τις φιάλες στο κέντρο των τμημάτων της βάσης φιαλών στο θήλαστρο.



Αν αποσυνδέετε το κιτ συλλογής γάλακτος από το θήλαστρο, κλείστε το κάλυμμα της θύρας σωλήνα πιέζοντας το καλά πάνω στη θύρα σωλήνα.

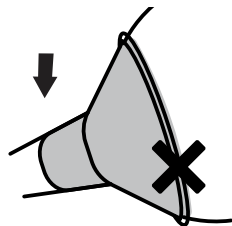
7.5 Οδηγίες εφαρμογής της χοάνης σας

Ελέγξτε την εφαρμογή της χοάνης. Αν η άντληση προκαλεί δυσφορία, ενδεχομένως να χρειάζεται μεγαλύτερο ή μικρότερο μέγεθος χοάνης.



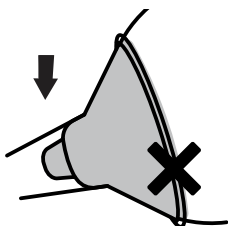
ΚΑΛΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Κατά την άντληση, η θηλή σας κινείται ελεύθερα μέσα στη σήραγγα της χοάνης. Βλέπετε κενό χώρο γύρω από τη θηλή. Δεν τραβιέται μεγάλο κομμάτι της θηλαίας άλω μέσα στη σήραγγα μαζί με τη θηλή.



ΧΟΑΝΗ ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΗ

Κατά την άντληση, ένα τμήμα ή και ολόκληρη η θηλή ακουμπάει στα τοιχώματα της σήραγγας της χοάνης.



ΧΟΑΝΗ ΠΟΛΥ ΜΕΓΑΛΗ

Κατά την άντληση, μεγαλύτερο τμήμα της θηλαίας άλω τραβιέται μέσα στη χοάνη μαζί με τη θηλή. Η θηλαία άλως μπορεί να ακουμπάει στο τοίχωμα της σήραγγας της χοάνης.

7.6 Κατευθυντήριες οδηγίες για την αποθήκευση του μητρικού γάλακτος

- 1: Γράψτε την ημερομηνία στο δοχείο αποθήκευσης. Συμπεριλάβετε το όνομα του παιδιού σας, εάν δίνετε το γάλα σε βρεφοκόμο.
- 2: Ανακινήστε ελαφρά το δοχείο για να αναμειχτεί την κρέμα του μητρικού γάλακτος, η οποία μπορεί να έχει μαζευτεί επάνω, ξανά με το υπόλοιπο γάλα. Μην ανακινήσετε δυνατά το γάλα γιατί έτσι μπορεί να διαλυθούν κάποια από τα πολύτιμα συστατικά του γάλακτος.
- 3: Βάλτε το γάλα στο ψυγείο ή στην κατάψυξη αμέσως μετά την άντληση, εάν αυτό είναι δυνατό. Μπορείτε να το βάλετε στο ψυγείο, σε φορητό ψυγείακι, σε μονωμένες παγοκύστες, ή στην κατάψυξη σε μικρές μερίδες (60 - 120 ml) για τάισμα αργότερα. Το γάλα που αντλείται κρατάει εκτός ψυγείου για έως και 4 ώρες μετά την άντληση.

	Θερμοκρασία δωματίου 77°F (25°C)	Χρόνος στο ψυγείο 39°F (4°C)	Χρόνος στην κατάψυξη 0°F (-18°C)
Φρέσκο μετά την άντληση	Έως 4 Ωρες	Έως 4 Ημέρες	6 Μήνες - Άριστο 12 Μήνες - Αποδεκτό
*Ξεπαγωμένο, αφού είχε καταψυχθεί	1-2 Ωρες	Έως 1 Ημέρα (24 Ωρες)	Να μην ξαναμπαίνει στην κατάψυξη
Περίσσειμα μετά το τάισμα (το μωρό δεν άδειασε όλο το μπιμπερό)	Να χρησιμοποιηθεί εντός 2 ωρών από το τέλος στού ταΐσματος του μωρού		

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν ξεπαγώνετε γάλα από την κατάψυξη, βάλτε του ετικέτα ξεπαγωμένο όταν ξεπαγώσει εντελώς (δηλ. δεν φαίνονται παγοκρύσταλλοι). Χρησιμοποιήστε τον χρόνο που κάνει για να ξεπαγώσει εντελώς ως βάση για τα αποδεκτά χρονικά όρια χρήσης αντί για την ώρα που το βγάξετε από την κατάψυξη. Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες αποθήκευσης και ξεπαγώματος του μητρικού γάλακτος είναι απλές συστάσεις. Για περαιτέρω πληροφορίες αποταθείτε στον σύμβουλο θηλασμού σας ή σε ειδικό γαλουχίας.

Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες αφορούν υγιή μωρά που γεννήθηκαν στην ώρα τους και ενδέχεται να διαφέρουν για μωρά που γεννήθηκαν πρόωρα ή νοσούν. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Περισσότερες πηγές πληροφόρησης για τον θηλασμό εδώ: [WICBreastfeeding.fns.usda.gov](https://www.wicbreastfeeding.fns.usda.gov) και www.cdc.gov/breastfeeding.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΨΥΞΗ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

Αποψύχετε πάντα το παλαιότερο μητρικό γάλα. Ομηθείτε αυτό που μπαίνει πρώτο βγαίνει και πρώτο. Με την πάροδο του χρόνου, η ποιότητα του μητρικού γάλακτος μπορεί να μειωθεί

Υπάρχουν διάφοροι τρόποι απόψυξης του μητρικού γάλακτος:

- Στο ψυγείο κατά τη διάρκεια της νύχτας.
- Σε δοχείο με ζεστό ή χλιαρό νερό.
- Σε τρεχούμενο χλιαρό νερό.
- Μην αποψύχετε ποτέ και μην ζεσταίνετε ποτέ το μητρικό γάλα σε φούρνο μικροκυμάτων. Ο φούρνος μικροκυμάτων μπορεί να καταστρέψει τα θρεπτικά συστατικά του μητρικού γάλακτος και να δημιουργήσει καυτές περιοχές που μπορεί να κάψουν το στόμα του μωρού.
- Εάν αποψύξετε το μητρικό γάλα στο ψυγείο, χρησιμοποιήστε το εντός 24 ωρών. Αρχίστε τη μέτρηση των 24 ωρών από τη στιγμή από την οποία το μητρικό γάλα έχει αποψυχθεί πλήρως και όχι από την ώρα που το βγάλατε από την κατάψυξη.
- Όταν το μητρικό γάλα έρθει σε θερμοκρασία δωματίου ή ζεσταθεί, χρησιμοποιήστε το εντός 2 ωρών.
- Μην καταψύχετε ξανά το μητρικό γάλα εφόσον έχει αποψυχθεί.
- Πρόσθετες πληροφορίες: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. ΚΥΛΙΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ AMEDA PEARL

Η κυλιόμενη βάση του Θηλάστρου Ameda Pearl δεν περιλαμβάνεται με το Ηλεκτρικό Θηλάστρο Ameda Pearl και πωλείται ξεχωριστά.

Σύνδεση του Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl στην Κυλιόμενη Βάση (Η Κυλιόμενη Βάση είναι προαιρετικό εξάρτημα)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνδέστε το θηλάστρο στην κυλιόμενη βάση πριν συνδέσετε το καλώδιο στην πρίζα του ρεύματος.

- 1: Κατά τη συναρμολόγηση της Κυλιόμενης βάσης, βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετήσετε το καλάθι σε ύψος άνω των 19 ιντσών (48 cm) από το δάπεδο (ύψος μέχρι το κάτω μέρος του καλαθιού).
- 2: Τοποθετήστε τις τρεις ροδέλες από καουτσούκ στην πλάκα σύνδεσης της κυλιόμενης βάσης για την ευθυγράμμιση των τριών οπών (Γ).
- 3: Τοποθετήστε το Θηλάστρο Ameda Pearl στην πλάκα σύνδεσης της κυλιόμενης βάσης έτσι ώστε το καλάθι να βρίσκεται κάτω από τον πίνακα ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι τα πέλματα από καουτσούκ (Α) είναι πάνω στην πλάκα σύνδεσης και ότι οι τρεις οπές (Β) στο κάτω μέρος του θηλάστρου ευθυγραμμίζονται με τις τρεις ροδέλες και τις τρεις οπές (Γ) στην πλάκα σύνδεσης.
- 4: Χρησιμοποιήστε τις τρεις βίδες σύνδεσης που συνοδεύουν την κυλιόμενη βάση για να στερεώσετε το θηλάστρο στην πλάκα σύνδεσης της κυλιόμενης βάσης.

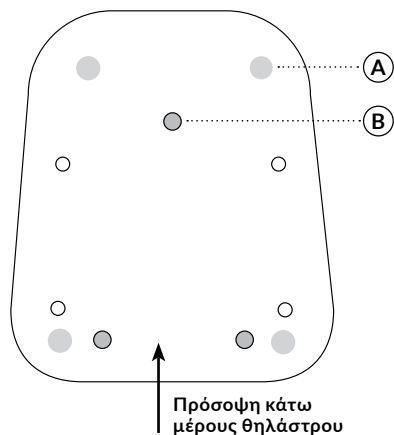
Α. Πέλματα από καουτσούκ (4)

Β. Οπές Σύνδεσης Θηλάστρου (3)

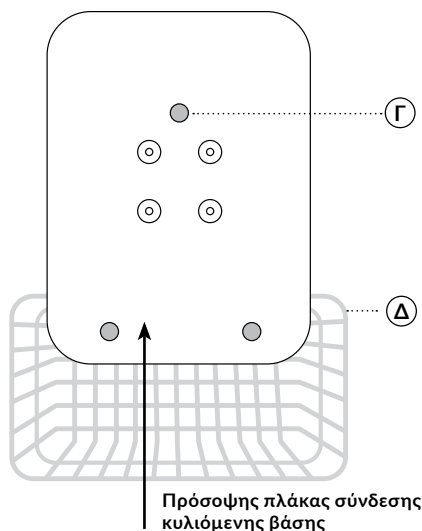
Γ. Οπές Σύνδεσης Πλάκας Κυλιόμενης Βάσης (3)

Δ. Καλάθι Κυλιόμενης Βάσης (1)

Κάτω όψη θηλάστρου:



Πάνω όψη κυλιόμενης βάσης:



Οδηγίες λειτουργίας κυλιόμενης βάσης

- 1: Αφού συνδέσετε το θηλάστρο στην κυλιόμενη βάση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι τροχοί ασφάλισης είναι απασφαλισμένοι ώστε να μπορείτε να μετακινήσετε τη διάταξη κυλιόμενης βάσης-θηλάστρου. Για να απασφαλίσετε τους τροχούς, ανασηκώστε τη γλωττίδα ασφάλισης σε κάθε τροχό ασφάλισης.
- 2: Για να μετακινήσετε τη διάταξη κυλιόμενης βάσης-θηλάστρου, ωθήστε την απαλά.
- 3: Όταν η διάταξη κυλιόμενης βάσης-θηλάστρου βρεθεί στην επιθυμητή θέση, ασφαλίστε όλους τους τροχούς ασφάλισης πιέζοντας προς τα κάτω τη γλωττίδα ασφάλισης κάθε τροχού ασφάλισης.

9. ΘΗΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ



Η Θήκη Μεταφοράς δεν περιλαμβάνεται μαζί με το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl και πωλείται ξεχωριστά.

Η Θήκη Μεταφοράς έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να χωράει (1) Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl, (1) προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος και (1) κιτ συλλογής μητρικού γάλακτος HygieneKit.

Τοποθετήστε το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl και τον προσαρμογέα ρεύματος μέσα στους ειδικά σχεδιασμένους χώρους της Θήκης Μεταφοράς για να περιορίσετε τη μετακίνηση τους κατά τη μεταφορά του θηλάστρου.

Για να κλείσετε τη θήκη πιέστε τα κουμπώματα προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσουν. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο κουμπώματα έχουν κλείσει εντελώς και έχουν ασφαλίσει πριν μεταφέρετε τη θήκη. Για να ανοίξετε τη θήκη σηκώστε τα κουμπώματα.

10. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

Απενεργοποιήστε το θήλαστρο και βγάλτε το βύσμα του από την πηγή ρεύματος.

Για οικιακούς/τελικούς χρήστες

- Μετά από κάθε περίοδο άντλησης, σκουπίζετε το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl με ένα καθαρό, νοτισμένο πανί.

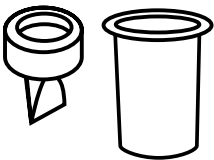
Για Νοσοκομεία/Σταθμούς Ενοικιάσεων

- Καθαρίζετε μεταξύ των χρηστών.
- Φοράτε γάντια μίας χρήσης και χρησιμοποιείτε αντιβακτηριακό καθαριστικό εγκεκριμένο για χρήση σε νοσοκομειακό περιβάλλον, όπως τα CaviCide™, CaviWipes™ ή PDI Sani-Cloth AF3.
- Καθαρίζετε το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl και απομακρύνετε όλους τους ρύπους από τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου ρεύματος, της κυλιόμενης βάσης (αν χρησιμοποιείται) και της θήκης μεταφοράς.
- Επαναλαμβάνετε το βήμα καθαρισμού εφόσον χρειάζεται με ένα νέο πανί κάθε φορά.
- Όταν τελειώνετε τον καθαρισμό, αφήνετε τις καθαρισμένες επιφάνειες να στεγνώσουν για τουλάχιστον 10 λεπτά.

11. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η βάση του θηλάστρου δεν απαιτεί σέρβις ή συντήρηση. Ο χρήστης μπορεί να αντικαταστήσει το πάνελ επικάλυψης και τα πέλματα από καουτσούκ, αν χρειαστεί, χρησιμοποιώντας εξαρτήματα που παρέχονται από την Ameda.

11.1 Έλεγχος βαλβίδας και διαφράγματος του θηλάστρου



Επιθεωρήστε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα για σχισίματα ή τρύπες. Αντικαταστήστε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα που έχουν υποστεί βλάβη πριν από την άντληση. Πλύνετε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα 8 «Καθαρισμός του HygieneKit». Μην εισάγετε τη βούρτσα για τις φιάλες ή άλλο παρόμοιο αντικείμενο μέσα στις βαλβίδες. Συνιστούμε οι βαλβίδες να αντικαθιστώνται κάθε 8-12 εβδομάδες και τα διαφράγματα κάθε 4-6 εβδομάδες. Όταν η άντληση γίνεται στις μέγιστες ρυθμίσεις, ίσως χρειαστεί να αντικαθιστάτε τα διαφράγματα πιο συχνά.

11.2 Αποθήκευση και Μεταφορά

Αποσυνδέστε το HygieneKit και τον προσαρμογέα ρεύματος από το θήλαστρο πριν μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε το προϊόν. Φροντίστε να κλείσετε το κάλυμμα της θύρας σωλήνα πιέζοντας το καλά πάνω στη θύρα σωλήνα. Να χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν όταν το μεταφέρετε. Αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρο δροσερό χωρίς υγρασία όπου δεν εκτίθεται σε σκόνη και ακαθαρσίες. Το Θήλαστρο και ο προσαρμογέας ρεύματος μπορούν επίσης να αποθηκεύονται μέσα στη θήκη μεταφοράς του Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl.

12. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

<p>ΑΡΓΗ ΡΟΗ ΓΑΛΑΚΤΟΣ, ΑΝΟΜΟΙΟΓΕΝΗΣ Η ΚΑΘΟΛΟΥ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ</p>	<p>ΕΛΕΓΧΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΡΑΓΜΑΤΟΣ</p> <p>Επιθεωρήστε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα για σχισίματα ή τρύπες.</p> <p>Αντικαταστήστε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα που έχουν υποστεί βλάβη πριν από την άντληση. Πλύνετε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα καθαρισμού. Μην εισάγετε τη βούρτσα για τις φιάλες ή άλλο παρόμοιο αντικείμενο μέσα στις βαλβίδες. Συνιστούμε οι βαλβίδες να αντικαθιστώνται κάθε 8-12 εβδομάδες και τα διαφράγματα κάθε 4-6 εβδομάδες, αλλά αυτό μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον καθαρισμό και την χρήση που γίνεται.</p> <p>ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ</p> <p>Ελέγξτε ότι η συναρμολόγηση έχει γίνει σωστά και ότι τα σημεία σύνδεσης έχουν ενωθεί καλά.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Μεταξύ προσαρμογέα σωλήνα και θύρας σωλήνα • Μεταξύ προσαρμογέα σωλήνα και σωλήνα <p>Ελέγξτε αν το πώμα του προσαρμογέα έχει συνδεθεί στη χοάνη. Ίσως είναι χρήσιμο να αφαιρέσετε το πώμα του προσαρμογέα και να το επανασυνδέσετε στη χοάνη.</p> <p>ΕΛΕΓΧΟΣ ΧΟΑΝΗΣ/ΦΙΑΛΗΣ</p> <p>Ελέγχετε τις χοάνες, το πώμα του προσαρμογέα ή τις φιάλες για σπασίματα, ρωγμές ή άλλες ζημιές. Αντικαταστήστε χοάνες/πώματα προσαρμογέα/φιάλες που έχουν υποστεί βλάβη πριν από την άντληση.</p> <p>ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΧΟΑΝΗΣ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Καλή Εφαρμογή: Η θηλή κινείται ελεύθερα μέσα στη σήραγγα της χοάνης. • Πολύ Μικρή: Η θηλή ακουμπάει στη σήραγγα της χοάνης. • Πολύ Μεγάλη: Η θηλαία άλω τραβιέται μέσα στη σήραγγα της χοάνης. • Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι τα τοιχώματα της χοάνης σφραγίζουν πλήρως γύρω από τον μαστό κατά την άντληση.
<p>ΑΝΤΙΑΗΠΤΟΣ ΣΥΡΙΧΤΟΣ ΗΧΟΣ Η ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΕΡΑ</p>	<p>ΕΛΕΓΧΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΡΑΓΜΑΤΟΣ</p> <p>Επιθεωρήστε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα για σχισίματα ή τρύπες.</p> <p>Αντικαταστήστε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα που έχουν υποστεί βλάβη πριν από την άντληση. Πλύνετε τις βαλβίδες και τα διαφράγματα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα καθαρισμού. Μην εισάγετε τη βούρτσα για τις φιάλες ή άλλο παρόμοιο αντικείμενο μέσα στις βαλβίδες. Συνιστούμε οι βαλβίδες να αντικαθιστώνται κάθε 8-12 εβδομάδες και τα διαφράγματα κάθε 4-6 εβδομάδες, αλλά αυτό μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον καθαρισμό και την χρήση που γίνεται.</p> <p>ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ</p> <p>Ελέγξτε ότι η συναρμολόγηση έχει γίνει σωστά και ότι τα σημεία σύνδεσης έχουν ενωθεί καλά.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Μεταξύ προσαρμογέα σωλήνα και θύρας σωλήνα • Μεταξύ προσαρμογέα σωλήνα και σωλήνα <p>Ελέγξτε αν το πώμα του προσαρμογέα έχει συνδεθεί στη χοάνη. Ίσως είναι χρήσιμο να αφαιρέσετε το πώμα του προσαρμογέα και να το επανασυνδέσετε στη χοάνη.</p>
<p>ΠΗΓΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ</p>	<p>ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΕΝΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ</p> <p>Φροντίστε ο προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος να έχει συνδεθεί καλά στην πίσω πλευρά της βάσης του θηλάστρου σας. Πατήστε καλά το κουμπί λειτουργίας στην κάτω αριστερή πλευρά της πρόσοψης του θηλάστρου. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα του ρεύματος λειτουργεί.</p>
<p>Ένδειξη "Lo Batt" στην οθόνη LCD</p>	<p>Αυτή η ένδειξη σημαίνει ότι η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος για να επαναφορτίσετε την μπαταρία και να χρησιμοποιήσετε το θηλάστρο.</p>
<p>Ένδειξη "Check Kit" στην οθόνη LCD</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας σωλήνα έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στη θύρα προσαρμογέα σωλήνα του θηλάστρου. • Ελέγξτε αν το πώμα προσαρμογέα έχει κουμπώσει καλά στο επάνω μέρος της χοάνης. • Ελέγξτε αν το διάφραγμα σιλικόνης είναι στη θέση του μέσα στο επάνω τμήμα της χοάνης. • Ελέγξτε τον σωλήνα και το διάφραγμα σιλικόνης για να βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα δεν παρουσιάζουν κάποιο ελάττωμα. • Ελέγξτε αν ο σωλήνας έχει συνδεθεί καλά στο πώμα προσαρμογέα. • Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την Ameda στο 1.866.992.6332 • Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι τα τοιχώματα της χοάνης σφραγίζουν πλήρως γύρω από τον μαστό κατά την άντληση.

Αν υπάρχουν ακόμα απορίες ή προβλήματα, καλέστε την πιστοποιημένη ομάδα ParentCare του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών της Ameda στο **1.866.992.6332**.

13. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΑΜΕΔΑ ΔΕ ΜΕΤΑΒΙΒΑΖΕΤΑΙ ΜΕΤΑΞΥ ΠΡΟΣΩΠΩΝ. ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΗΛΑΣΤΡΟ ΑΜΕΔΑ PEARL («ΠΡΟΪΟΝ») ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΜΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΡΧΙΚΟ ΧΡΗΣΤΗ – ΕΙΤΕ ΑΥΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΙΔΡΥΜΑ ΕΙΤΕ ΙΔΙΩΤΗΣ («ΠΡΩΤΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ») – ΜΟΝΟ.

Από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού από τον Ιδιώτη Χρήστη, η Ameda, Inc. («Ameda») εγγυάται στον Ιδιώτη Χρήστη ότι το Προϊόν είναι ελεύθερο ελαττωμάτων στα υλικά ή στην εργασία για χρονικό διάστημα τριών ετών όσον αφορά τον μηχανισμό του θηλάστρου και για 90 ημέρες όσον αφορά το HygieneKit από την οποία εγγύηση εξαιρούνται τα διαφράγματα και οι βαλβίδες του θηλάστρου. Η μόνη υποχρέωση της Ameda στο πλαίσιο της παρούσας περιορισμένης εγγύησης είναι η αντικατάσταση, κατ' επιλογή της Ameda, οποιουδήποτε προϊόντος που διαπιστώνεται από την Ameda ότι είναι ελαττωματικό και καλύπτεται από την παρούσα ρητή περιορισμένη εγγύηση. Η αντικατάσταση στο πλαίσιο της παρούσας περιορισμένης εγγύησης είναι η μόνη και αποκλειστική αποζημίωση που θα δοθεί στον Πρώτο χρήστη.

ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΣΕΡΒΙΣ ΕΝΤΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΚΟΜΙΣΤΕΙ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ ΜΕ ΤΗ ΜΟΡΦΗ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ Η ΕΝΤΥΠΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΘΑ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΜΠΙΠΤΕΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση παρέχεται από την Ameda ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ στον Πρώτο χρήστη και δεν εκχωρείται ούτε μεταβιβάζεται. Για βοήθεια σχετικά με την εγγύηση, επικοινωνήστε με την Ameda στον αριθμό **1.866.992.6332**.

ΕΞΑΙΡΟΥΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΚΤΑΣΗΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΑΠΟΠΟΙΟΥΜΑΣΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΑΜΕΔΑ ΔΕ ΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΤΥΧΑΙΕΣ, ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ Η ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ ΓΙΑ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΗΣ ΡΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ. ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΡΗΤΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ, ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΝΑ ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΠΟΠΟΙΟΥΜΑΣΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ, ΓΡΑΠΤΗ Η ΑΛΛΗ ΔΗΛΩΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ.

ΜΗ ΕΦΑΡΜΟΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Εκτός από τυχόν άλλους περιορισμούς στην εγγύηση που συζητήθηκαν παραπάνω, η εγγύηση λήγει και δεν έχει καμία ισχύ ή επίπτωση όταν προκύψει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:


- (i) η αιτία της ζημιάς στο Προϊόν οφείλεται σε ακατάλληλο χειρισμό ή χρήση.
- (ii) το άνοιγμα του κινητήρα του θηλάστρου, τροποποιήσεις, αυτο-επισκευή ή χρήση εκτός των οδηγιών σε αυτό το εγχειρίδιο ακυρώνει την εγγύηση.
- (iii) το Προϊόν δε συντηρείται σωστά από τον Ιδιώτη Χρήστη, σύμφωνα με όσα ορίζονται από την Ameda.
- (iiii) τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που δεν έχουν εγκριθεί από την Ameda χρησιμοποιούνται με το Προϊόν σύμφωνα με όσα ορίζονται από την Ameda.

Εάν συμβεί οποιοδήποτε από τα παραπάνω, η Ameda δεν θα φέρει ευθύνη για ζημιές που θα προκληθούν στο ίδιο το Προϊόν ή σε εξαρτήματα αυτού καθώς και για τραυματισμούς που θα προκύψουν από αυτό, είτε άμεσα είτε έμμεσα. Οι όροι εγγύησης που αναφέρονται παραπάνω αντικαθιστούν όλες τις προηγούμενες εγγυήσεις σε σχέση με το αγορασμένο Προϊόν, γραπτές ή άλλου είδους.

Εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών: Καλέστε τον τοπικό διανομέα ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το Προϊόν. Για έναν κατάλογο των διανομέων στην χώρα σας, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.ameda.com.

14. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

14.1 Προδιαγραφές

Περιγραφή Προϊόντος	Ηλεκτρικό Θήλαστρο
Μοντέλο	Ameda Pearl
Αναρρόφηση	Τρόπος Λειτουργίας Διέγερσης: Περίπου 50 έως 150mmHg
	Τρόπος Λειτουργίας Αντλησης: Περίπου 30 έως 250mmHg
Επίπεδα Κενού	Τρόπος Λειτουργίας Διέγερσης: 6 Επίπεδα
	Τρόπος Λειτουργίας Αντλησης: 12 Επίπεδα
Κύκλοι ανά λεπτό	Τρόπος Λειτουργίας Διέγερσης: 80 έως 120 κ.α.λ.
	Τρόπος Λειτουργίας Αντλησης: 30 έως 48 κ.α.λ.
Πηγή Ρεύματος	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA - Έξοδος: 15VDC, 2A, 30W. Είσοδος: 100-240VAC 50/60Hz, 1A.
	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 2600mAh
Διάρκεια μπαταρίας	Τουλάχιστον 3 ώρες ύστερα από πλήρη κύκλο φόρτισης
Λειτουργία χρονομέτρου	Αυτόματη απενεργοποίηση ύστερα από 60 λεπτά
Βάρος μονάδας	Περίπου 1,52 kg (3,35 lbs)
Διαστάσεις μονάδας	110 x 93 x 55 mm (Μ x Π x Υ)
Περιβάλλον λειτουργίας	Θερμοκρασία: 5°C έως 40°C (41°F έως 104°F)
	Υγρασία: Σχετική υγρασία 15% έως 90%
	Πίεση: 90kPa έως 106kPa
Περιβάλλον Αποθήκευσης - Μεταφορά	Θερμοκρασία: -20°C έως 55°C (-4°F έως 131°F)
	Υγρασία: 10% έως 90%
Αναμενόμενη λειτουργική διάρκεια ζωής	3 έτη
Κατηγορία προστασίας από εισχώρηση	IP22
Ταξινόμηση	Αυτοδύναμος ηλεκτρικός εξοπλισμός, Εφαρμοζόμενο μέρος τύπου BF
Κατηγορία προστασίας	Κατηγορία II/Διπλής Μόνωσης
Συμμόρφωση ασφαλείας	<p>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ UL E49355 ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ - ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΜΟΝΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) ΚΑΙ CAN/CSA-C22.2 AP. 60601-1 (2008) + (2014) ΚΑΙ IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) ΚΑΙ IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) ΚΑΙ IEC 60601-1-11:2015</p>
	<p>Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών των Η.Π.Α.</p>

Οι προδιαγραφές ενδέχεται να τροποποιηθούν χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

14.2 Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ (ΗΜΣ) Αυτή η ιατρική ηλεκτρική συσκευή απαιτεί ιδιαίτερες προφυλάξεις όσον αφορά στην ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) και πρέπει να τηθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις προδιαγραφές περί ΗΜΣ που παρέχονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με όσα ορίζονται στο IEC 60601-1-2 όσον αφορά την ατρωσία και τις εκπομπές. Ωστόσο, πρέπει να λαμβάνονται ειδικές προφυλάξεις. Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για οικιακό υγειονομικό περιβάλλον.

Η βασική απόδοση του Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl είναι να διατηρεί τα επιλεγμένα από τον χρήστη επίπεδα ταχύτητας και πίεσης αναρρόφησης του θηλάστρου ώστε να μην υπερβαίνει τα 250mmHg + 25 mmHg. Το θηλάστρο δοκιμάστηκε για ατρωσία σε ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές και πέρασε σύμφωνα με αυτά τα κριτήρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή σε στοιβαξη με άλλον εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς θα μπορούσε να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση με αυτόν τον τρόπο, τόσο αυτός όσο και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται ώστε να επιβεβαιωθεί ότι λειτουργούν κανονικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση παρελκόμενων, μορφοτροπών και καλωδίων διαφορετικών από εκείνα που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού και να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή-ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Η συσκευή προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον.		
Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες
Εκπομπές ακτινοβολούμενων CISPR 11	Ομάδα 1, κατηγορία Β	Η συσκευή χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας μόνο για την εσωτερική λειτουργία του. Επομένως, οι εκπομπές του είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν οποιαδήποτε παρεμβολή σε παρακείμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές αγόμενων CISPR 11	Ομάδα 1, κατηγορία Β	Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών εγκαταστάσεων και εκείνων που συνδέονται απευθείας με το δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος χαμηλής τάσης, το οποίο τροφοδοτεί τα κτίρια που χρησιμοποιούνται ως κατοικίες.
Εκπομπές αρμονικών κατά IEC 61000-3-2	Κατηγορία Α	
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές αναλαμπών κατά IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

ΔΗΛΩΣΗ FCC

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις: (1) Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Προσοχή: τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από την Ameda ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη για χρήση της συσκευής.

Σημείωση:

Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και βρέθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια ψηφιακών συσκευών Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το μέρος 15 των Κανόνων FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να επιβλαβεί παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι δεν θα υπάρξουν παρεμβολές σε κάποια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, πράγμα που μπορεί να επιβεβαιωθεί με την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει την παρεμβολή λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Να αλλάξει τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Να αυξήσει την απόσταση διαχωρισμού μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Να συνδέσει τον εξοπλισμό σε πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Να συμβουλευτεί τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοσυσκευών/τηλεοράσεων για βοήθεια.


Σημείωση:

Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφώνεται με τα επίπεδα δοκιμών ατρωσίας που προβλέπονται στο AIM 7351731 Αναθ. 2.0 (2017), Medical Electrical Equipment & System Electromagnetic Immunity Test for RFID Readers (Δοκιμή ηλεκτρομαγνητικής ατρωσίας για ηλεκτρικό ιατροτεχνολογικό εξοπλισμό και συστήματα για συσκευές ανάγνωσης RFID).

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή-ηλεκτρομαγνητική ατρωσία (Για οικιακό υγειονομικό περιβάλλον)			
Η συσκευή προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον.			
Δοκιμή ΑΤΡΩΣΙΑΣ	Επίπεδο δοκιμής κατά IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - οδηγίες
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) κατά IEC 61000-4-2	±8 kV μέσω επαφής ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV μέσω αέρα	±8 kV μέσω επαφής ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV μέσω αέρα	Τα δάπεδα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ξύλο, μπετόν ή κεραμικό πλακάκι. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ταχεία μεταβατικά ρεύματα/ριπές ηλεκτρικού ρεύματος κατά IEC 61000-4-4	±2 kV, 100kHz, για θύρα τροφοδοσίας AC:	±2 kV, 100kHz, για θύρα τροφοδοσίας AC:	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Υπέρταση ρεύματος κατά IEC 61000-4-5	±0,5kV, ±1kV (διαφορικός τρόπος λειτουργίας)	±0,5kV, ±1kV (διαφορικός τρόπος λειτουργίας)	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας ρεύματος κατά IEC 61000-4-11	0% UT, 0,5 κύκλος Σε 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% UT, 1 κύκλος και 70% UT, 25/30 κύκλοι Μονοφασικό: σε 0° 0% UT, 250/300 κύκλοι	0% UT, 0,5 κύκλος Σε 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% UT, 1 κύκλος και 70% UT, 25/30 κύκλοι Μονοφασικό: σε 0° 0% UT, 250/300 κύκλοι	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60Hz) κατά IEC 61000-4-8	30 A/m, 50Hz ή 60Hz	30 A/m, 50Hz ή 60Hz	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να είναι σε επίπεδα χαρακτηριστικά μιας τυπικής θέσης σε τυλικό επαγγελματικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή-ηλεκτρομαγνητική ατρωσία (Για οικιακό υγειονομικό περιβάλλον)			
Η συσκευή προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον.			
Δοκιμή ΑΤΡΩΣΙΑΣ	Επίπεδο δοκιμής κατά IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες
Αγόμενες ραδιοσυχνότητες κατά IEC 61000-4-6	3V για 0,15 - 80MHz, 6V σε ζώνες ISM και ραδιοερασιτεχνικών συχνοτήτων μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz 80% AM στο 1 kHz	3V για 0,15 - 80MHz, 6V σε ζώνες ISM και ραδιοερασιτεχνικών συχνοτήτων μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz 80% AM στο 1 kHz	Τυχόν φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας μέσω ραδιοσυχνοτήτων (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών, όπως καλώδια κεραίων και εξωτερικές κεραίες) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος του Ameda Pearl, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που ορίζονται από τον κατασκευαστή. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού. Ενδέχεται να προκύψουν παρεμβολές κοντά σε εξοπλισμό που επισημαίνεται με το ακόλουθο σύμβολο: 
Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες κατά IEC 61000-4-3	10V/m, 80MHz - 2,7GHz, 80% AM έως 1kHz	10V/m, 80MHz - 2,7GHz, 80% AM έως 1kHz	
Πεδία εγγύτητας από εξοπλισμό ασύρματων επικοινωνιών μέσω ραδιοσυχνοτήτων κατά IEC 61000-4-3	Κατά τον Πίνακα 9 του IEC 60601-1-2:2020	Κατά τον Πίνακα 9 του IEC 60601-1-2:2020	
Μαγνητικά πεδία εγγύτητας IEC 61000-4-39	Κατά τον Πίνακα 11 του IEC 60601-1-2:2020	Κατά τον Πίνακα 11 του IEC 60601-1-2:2020	

ΠΙΝΑΚΑΣ 4

IEC 60601-1-2:2020 Πίνακας 11 – Προδιαγραφές δοκιμής για την ΑΤΡΩΣΙΑ ΘΥΡΑΣ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ σε μαγνητικά πεδία εγγύτητας

Συχνότητα δοκιμής	Διαμόρφωση	Επίπεδο Δοκιμής Ατρωσίας (A/m)
30 kHz ^{α)}	CW	8
134,2 kHz	Παλμική διαμόρφωση ^{β)} 2,1 kHz	65 ^{γ)}
13,56 MHz	Παλμική διαμόρφωση ^{β)} 50 kHz	7,5 ^{γ)}

α) Αυτή η δοκιμή ισχύει αποκλειστικά για ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΜΕ και ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΜΕ που προορίζονται για χρήση στο ΟΙΚΙΑΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.

β) Ο πάροχος θα πρέπει να διαμορφώνεται χρησιμοποιώντας σήμα τετραγωνικού παλμού παράγοντα δράσης 50%.

γ) r.m.s., πριν από την εφαρμογή διαμόρφωσης.

ΠΙΝΑΚΑΣ 5


IEC 60601-1-2:2020 Πίνακας 9 – Προδιαγραφές δοκιμής για την ΑΤΡΩΣΙΑ ΘΥΡΑΣ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ σε εξοπλισμό ασύρματων επικοινωνιών μέσω ραδιοσυχνότητων

Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Ζώνη ^{a)} (MHz)	Υπηρεσία ^{b)}	Διαμόρφωση ^{c)}	ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΑΤΡΩΣΙΑΣ (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Παλμική διαμόρφωση ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} Απόκλιση 5 kHz Ημίτονο 1 kHz	28
710	704 - 787	LTE Ζώνη 13, 17	Παλμική διαμόρφωση ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Ζώνη 5	Παλμική διαμόρφωση ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE Ζώνη 1, 3, 4, 25 - UMTS	Παλμική διαμόρφωση ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Ζώνη 7	Παλμική διαμόρφωση ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Παλμική διαμόρφωση ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
<p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν είναι απαραίτητο για να επιτευχθεί το ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΑΤΡΩΣΙΑΣ, η απόσταση μεταξύ της κεραίας εκπομπής και της ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Η του ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ μπορεί να μειωθεί στο 1 m. Η απόσταση δοκιμής του 1 m επιτρέπεται από το IEC61000-4-3.</p> <p>α) Για ορισμένες υπηρεσίες, περιλαμβάνονται μόνο οι συχνότητες ανοδικής ζεύξης. β) Ο πάροχος θα πρέπει να διαμορφώνεται χρησιμοποιώντας σήμα τετραγωνικού παλμού παράγοντα δράσης 50%. γ) Εναλλακτικά της διαμόρφωσης FM, ο πάροχος θα πρέπει να διαμορφώνεται παλμικά χρησιμοποιώντας σήμα τετραγωνικού παλμού παράγοντα δράσης 50% στα 18 Hz. Παρότι δεν αντιπροσωπεύει πραγματική διαμόρφωση, θα αποτελούσε τη χειρότερη περίπτωση.</p>				

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τυχόν φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας μέσω ραδιοσυχνότητων (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών, όπως καλώδια κεραιών και εξωτερικές κεραίες) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος του Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που ορίζονται από τον κατασκευαστή. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η τοποθεσία χρήσης είναι κοντά (π.χ. σε απόσταση μικρότερη του 1,5 χλμ.) σε κεραίες AM, FM ή τηλεοπτικής εκπομπής, πριν χρησιμοποιηθεί ο εν λόγω εξοπλισμός, θα πρέπει πρώτα να υποβληθεί σε παρατήρηση ώστε να ελεγχθεί ότι λειτουργεί κανονικά και έτσι να επιβεβαιωθεί ότι ο εξοπλισμός παραμένει ασφαλής όσον αφορά τις ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές καθ' όλη την αναμενόμενη λειτουργική διάρκεια ζωής. Όταν η τάση εισόδου εναλλασσόμενου ρεύματος διακόπτεται, ο εξοπλισμός διακόπτει τη φόρτιση της μπαταρίας και εάν η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος αποκατασταθεί, η φόρτιση μπορεί να συνεχιστεί αυτόματα. Αυτή η υποβάθμιση θα μπορούσε να γίνει αποδεκτή επειδή δε θα επιφέρει μη αποδεκτούς κινδύνους και δε θα προκαλέσει την απώλεια βασικής ασφάλειας ή ουσιαστικής απόδοσης.

14.3 Διάθεση προϊόντος

- 
1. Τα εσωτερικά εξαρτήματα αυτού του προϊόντος ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνα υλικά. Φροντίστε για τη διάθεση αυτού του προϊόντος σύμφωνα με τα τοπικά ή περιφερειακά συστήματα διαχείρισης αποβλήτων και τους αντίστοιχους κανονισμούς. Προσοχή: Τα επικίνδυνα υλικά που υπάρχουν σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό ενδέχεται να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, σε περίπτωση ακατάλληλης διάθεσης του εξοπλισμού.
 2. Δεν επιτρέπεται η διάθεση του ηλεκτρικού ή ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα.
 3. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις περιβαλλοντικές επιδόσεις αυτού του προϊόντος, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.ameda.com. Το θήλαστρο και τα εξαρτήματά του κατασκευάζονται από πλαστικά που έχουν αντίκτυπο στο περιβάλλον κατά τη διάθεσή τους. Ανακυκλώστε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

15. ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ



Συνθήκες λειτουργίας



Συνθήκες μεταφοράς/αποθήκευσης

16. ΤΑΞΙΔΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε **ΜΟΝΟ** τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) που συνοδεύει το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ταξίδι με το αεροπλάνο με το θήλαστρο. Η μπαταρία ιόντων λιθίου που περιέχεται στο Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl έχει ονομαστική ισχύ 28 Wh. Εάν ταξιδεύετε με αεροπλάνο και σχεδιάζετε να πάρετε το θήλαστρο μαζί σας, βεβαιωθείτε ότι έχετε ενημερωθεί σχετικά με την πολιτική της αεροπορικής εταιρείας για τυχόν περιορισμούς. Εάν η αεροπορική εταιρεία επιτρέπει τη μεταφορά του θηλάστρου στις ελεγχόμενες αποσκευές, βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο έχει απενεργοποιηθεί πλήρως και είναι προστατευμένο από ακούσια ενεργοποίηση ή ζημιά. Συνιστάται η χρήση της αρχικής συσκευασίας ή της θήκης μεταφοράς του Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl.

Εάν πρόκειται να ταξιδέψετε εκτός της χώρας όπου προμηθευτήκατε το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Ameda Pearl, θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε έναν προσαρμογέα βύσματος εναλλασσόμενου ρεύματος Ameda Pearl ειδικά για τον προορισμό σας, προκειμένου να χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο κατά τη διάρκεια του ταξιδιού σας.

17. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ AMEDA

Ο προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος περιλαμβάνεται με την αγορά του Ηλεκτρικού Θηλάστρου Ameda Pearl. Όλα τα υπόλοιπα προϊόντα που αναφέρονται παρακάτω πωλούνται ξεχωριστά. Ενδέχεται επίσης να μπορείτε να παραγγείλετε αυτά τα πρόσθετα βοηθητικά ή ανταλλακτικά εξαρτήματα μέσω διαδικτύου, από τοπικό αντιπρόσωπο λιανικής πώλησης της Ameda ή από πάροχο με ασφαλιστική κάλυψη της Ameda. Επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.ameda.com για περισσότερες πληροφορίες.



Σακούλα απολύμανσης με ατμό για χρήση σε φούorno μικροκυμάτων CleanEase



Προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος



Θήλαστρο για χρήση με το ένα χέρι



Βάσεις φιάλης



Διεγέρτης Θηλαίας Άλω Flexishield™ 21,0 mm



Φιάλες αποθήκευσης μητρικού γάλακτος



Σακούλες Pump'N Protect



Δοχείο συλλογής πρωτογάλακτος MiniFil 50mL



Δοχείο συλλογής πρωτογάλακτος MiniFil 80mL



Χοάνη 25,0mm



Χοάνη 28,5mm



Χοάνη 28,5mm



Βαλβίδα



Διάφραγμα



Σωλήνας



Προσαρμογέας σωλήνα



Πώμα προσαρμογέα



Δακτύλιος ασφάλισης



Δίσκος ασφάλισης



Θήκη Μεταφοράς



Κυλιόμενη βάση



Τσάντα αποθήκευσης γάλακτος Cool'N Carry



Παγοκύστες

18. ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

1. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.3.1, Εύθραυστο, χειριστείτε με προσοχή / ISO 7000-0621, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Εύθραυστο, χειριστείτε με προσοχή
2. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.3.2 Να φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως / ISO 7000-0624, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Να φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως
3. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.3.4 Να διατηρείται στεγνό / ISO 7000-0626, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Να φυλάσσεται μακριά από τη βροχή
4. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.3.7 Όριο θερμοκρασίας / ISO 7000-0632, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Όριο θερμοκρασίας
5. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.3.8, Περιορισμός υγρασίας / ISO 7000-2620, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Όριο υγρασίας
6. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.3.9, Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης / ISO 7000-2620, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Όριο πίεσης
7. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.1.1 Κατασκευαστής
8. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.1.5, Κωδικός παρτίδας / ISO 7000- 2493, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Κωδικός παρτίδας
9. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.1.7, Σειριακός αριθμός / ISO 7000-2498, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Σειριακός αριθμός
10. ISO 15223-1, Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με ετικέτες ιατροτεχνολογικών προϊόντων, επισήμανση και πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, Σημείο 5.1.6, Αριθμός καταλόγου / ISO 7000- 2493, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Αριθμός καταλόγου
11. IEC 60601-1, Ιατρική ηλεκτρική συσκευή - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και την ουσιαστική απόδοση, Πίνακας Δ.1 Σύμβολο 9 Εξοπλισμός Κατηγορίας II
12. IEC 60601-1, Ιατρική ηλεκτρική συσκευή - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και την ουσιαστική απόδοση, Πίνακας Δ.1 Σύμβολο 20 Εφαρμοζόμενα μέρη τύπου BF
13. EN 50419, Σήμανση ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού σύμφωνα με το Άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 2002/96/EK (ΑΗΗΕ)
14. IEC 60601-1, Ιατρική ηλεκτρική συσκευή - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και την ουσιαστική απόδοση, Πίνακας Δ.1 Σύμβολο 4 Εναλλασσόμενο ρεύμα
15. IEC 60601-1, Ιατρική ηλεκτρική συσκευή - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και την ουσιαστική απόδοση, Πίνακας Δ.1 Σύμβολο 1 Συνεχές ρεύμα
16. IEC 60601-1, Ιατρική ηλεκτρική συσκευή - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και την ουσιαστική απόδοση, Πίνακας Δ.1 Σύμβολο 29 Κατάσταση αναμονής
17. IEC 60417-5957, Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό, Χρήση αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους
18. IEC TR 60878: 2015, Γραφικά σύμβολα για ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ιατρεία, Μη ιοντίζουσα ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία

Για να δηλώσετε το θηλάστρό σας: Επισκεφτείτε τον ιστότοπο ameda.com/register-your-pump και συμπληρώστε τον σειριακό αριθμό (SN) που θα βρείτε στην κάτω πλευρά του θηλάστρου σας.

239	אזהרות ואתראות	1
241	שימוש מיועד	2
241	התוויות-נגד	3
242	תאור המוצר	4
243	הוראות הרכבה	5
243	5.1 ניקוי וחיטוי ערכת ה HygieniKit	
244	5.2 הרכבת מערכת איסוף חלב-אם HygieniKit	
245	6 בדיקה לפני שאיבה	
246	7 הוראות תפעול	
246	7.1 חיבור למקור חשמל	
246	7.2 בקרת לחצנים	
247	7.3 צלמיות ומצבים של LCD	
248	7.4 תחילת השאיבה	
250	7.5 איך להתאים את פומית השאיבה שלך	
251	7.6 קווים מנחים לאחסון חלב-אם	
252	8 עגלת משאבת חלב-אם חשמלית של Ameda Pearl	
253	9 מארז נשיאה	
253	10 ניקוי המשאבה	
253	11 תחזוקה	
253	11.1 בדיקת שסתום המשאבה והדיאפרגמה	
253	11.2 אחסון והובלה	
254	12 פתרון בעיות	
255	13 אחריות	
256	14 נתונים טכניים	
256	14.1 מפרטים	
257	14.2 תאימות אלקטרומגנטית	
261	14.3 השלכת המוצר	
261	15 תנאי תפעול ואחסון	
261	16 נסיעה	
262	17 אביזרים וחלקי חילוף	
263	18 תיאום סמלים	

רשימת צלמיות

זרם חילופין ¹⁴		מספר סידורי ⁹		לשטוף ידיים		הרהזא	
זרם ישר ¹⁵		מספר קטלוגי ¹⁰		טווח טמפרטורה ⁴		הארטא	
לחץ הדלקה/כביוי ¹⁶		יחידת מידה		טווח לחות ⁵		בושח	
סימן אישור בטיחות UL		מכשיר חשמלי מסוג II (Class II) (בידוד כפול) ¹¹		טווח הלחץ האטמוספירי ⁶		יש לפעול לפי הוראות השימוש	
לשימוש פנימי בלבד ¹⁷		רכיב שימושי מסוג BF ¹²		פג תוקף		שביר, לטפל בזהירות ¹	
קרינה אלקטרומגנטית בלתי-מייננת ¹⁸		פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני ¹³		יצרן ⁷		להגן בפני קרינת השמש ²	
FCC תאימות		סיווג חלקיק מוצק/כניסת נזל		קוד אצווה ⁸		לשמור יבש ³	




אמצעי בטיחות חשובים

בזמן השימוש במוצרי חשמל, במיוחד בקרבת ילדים, לעולם יש לנקוט באמצעי הזהירות הבסיסיים הבאים. משאבת חלב-האם החשמלית של Ameda Pearl מיועדת למספר משתמשים בסביבת בית החולים ולמשתמש יחיד בבית. משאבות למשתמשים מרובים מתוכננות כך שחלב-האם לעולם לא יבוא במגע עם החלקים הפעילים המשותפים של המשאבה. החלק היחיד במשאבה מרובת משתמשים שניתן לשתף בבטחה, הינו יחידת המשאבה. לצורך פעולה תקינה, המשאבה חייבת להיות מחוברת לערכת Ameda HygieniKit לאיסוף חלב (נרכשת או מושגת בנפרד). למען בריאותך ובטיחותך, אין לחלוק ולשתף את ערכת ה-HygieniKit בין אמהות, או למכור אותה מחדש ביניהן.

לפני השימוש במוצר, יש לקרוא בעיון את כל ההוראות

סכנה: כדי להפחית את סכנת ההתחשמלות:

- לעולם יש לנתק את המכשיר מהחשמל מייד לאחר השימוש.
- **אין** להשתמש במקלחת, אמבטיה, או בזמן השחייה.
- **אין** להניח או לאחסן את המוצר היכן שהוא עלול ליפול לתוך אמבטיה, מקלחת, כיור, או בריכה.
- **אין** לטבול את המוצר במים או כל נוזל אחר.
- **אין** לגעת במוצר חשמלי שנפל למים. יש לנתק מיד משקע החשמל וליצור קשר עם היצרן.
- **אין** לשפוך מים על משאבת החלב.

הסמלים הבאים מסמנים את כל ההוראות החשובות של הבטיחות. אי-ציות להוראות הללו עלול לגרום לפציעה או לנזק למשאבת החלב.	
	אזהרה עלול לגרום לפציעה משמעותית ואף מוות.
	אתראה עלול לגרום לפציעה קלה.
	חשוב עלול לגרום לנזק מהותי.

אזהרה: למניעת שריפה, התחשמלות, כווייה או פציעה:



- **לעולם אין** להשאיר את המוצר ללא השגחה כאשר הוא מחובר לחשמל.
- נדרשת השגחה צמודה בשימוש המכשיר בקרבת ילדים או אנשים עם מוגבלויות.
- השימוש במכשיר יהיה אך ורק למטרתו המיועדת, כפי שמתואר במדריך זה.
- **אין להשתמש** בחלקים שאינם מומלצים ע"י היצרן.
- לפני השימוש, תמיד יש לבדוק את ספק הכוח. אם נתגלו חוטים פגומים ו/או חשופים – אין להשתמש ספק הכוח. נא להתקשר לחבר אמידה **1.866.992.6332**
- **לעולם אין להשתמש** במוצרי חשמל בעלי כבל או תקע פגום; אם לא עובדים באופן תקין; אם נפלו, ניזוקו, או נרטבו. יש להרחיק את הכבל ממקור חום.
- **לעולם אין להשתמש** בזמן השינה או במצב רדום.
- **לעולם אין להכניס** כל פריט או חפץ לתוך כל פתח או צנרת.
- **יש להרחיק** מכל משטח חם או אש גלויה; משאבת החלב ואביזריה אינם עמידים לחום.
- **אין להשתמש** בקרבת חומרים דליקים.

תנאים סביבתיים שמשפיעים על השימוש

- **אין להשתמש** בחוץ כאשר כבל החשמל מחובר.
- **אין להשתמש** כאשר יש שימוש במוצרי חשמל או תרסיס.



אזהרה: למניעת סכנות בריאותיות ולהפחתת סכנת הפציעה:

הערה: אין להשתמש במוצר אם הוא פגום. יש להשתמש במוצר רק למטרות המיועדות כפי שמתואר במדריך זה.

- **אין להשתמש** במשאבה בזמן הנהיגה.
- השאיבה עשויה לזרז לידה, **אין להשתמש** בזמן הריון אלא באישור הרופא או גורם מקצועי מוסמך אחר.
- **אין לשאוב** בזמן שינה או הירדמות, זה עלול לגרום בפציעה.
- לאחר כל שימוש יש לנקות את כל הרכיבים (פומית, דיאפרגמה, שסתום, בקבוק) שבאו במגע עם השד וחלב האם.
- **אין להשתמש** באביזרים שלא מומלצים ע"י היצרן.
- **אין לבצע** כל שינוי מכאני או חשמלי לכל רכיב המכשיר.
- לפני כל שימוש במשאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl ובערכת HygieniKit, יש לבדוק ויזואלית את הרכיבים הבודדים לאיתור סדקים, שבבים, קרעים, שינוי צבע או הידרדרות מצב. במקרה שנצפה נזק למכשיר או לערכה, יש להפסיק את השימוש עד להחלפת החלקים. לחלקי החלפה, אנא התקשר למפיץ המקומי שלך או למקום בו רכשת את המשאבה או הערכה. לרשימת המפיצים במדינתכם בקשרו באתר www.ameda.com
- **אין לתקן או לשנות** את המכשיר בכוחות-עצמך; עם כל בעיה יש לפנות לספק.
- אם השאיבה לא הצליחה, **אין להמשיך ולשאוב** יותר משני ניסיונות שאיבה עוקבים.
- **אין לחמם או להפשיר** חלב-אם קפוא בתנור מיקרו-גל או במים רותחים. החימום במיקרו-גל עשוי לחמם את הנוזלים באופן בלתי-אחיד. תנור המיקרו-גל ומים רותחים עלולים לגרום לכוויות.
- אם ערכת משאבת החלב אינה סטרילית, עליך לנקות ולחטא את כל החלקים הבאים במגע עם השד וחלב האם שלך טרם השימוש הראשון.
- אם הינך נשאית של הוירוס צהבת B, צהבת C, או HIV, שאיבת החלב לא תפחית את הסיכון של העברת הוירוס לתינוק דרך חלב האם.
- אם יש תחושת גירוי או אי-נוחות, יש להפסיק את השימוש ולהיוועץ עם רופא.
- חומרים מסוימים עלולים לגרום לתגובה אלרגית.
- **אין לטפל במכשיר** בזמן השימוש. הרכיבים היחידים שהם ברי-החלפה הם פנל כיסוי ורגליות גומי.
- **אין להוסיף משקל של יותר מ-5 ק"ג** לסל העגלה או להרכיב את סל העגלה גבוה מ-91 אינץ' מהרצפה כדי למנוע סכנת התהפכות ונפילת המוצר.
- **סכנת חניקה:** יש לשמור על הצינורות והכבלים הרחוק מילדים ואנשים בעלי מוגבלויות.
- **סכנת חנק:** חלקים קטנים, לא לילדים מתחת לגיל 3.



אתראה: עלול לגרום לפציעה קלה:

- **אין לכרוך את הכבל** מסביב לספק הכוח.
- יש להשתמש רק במתאם מתח AC המסופק עם משאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl.
- **אין להפעיל את המשאבה** במטוס.
- **אין לקצר את הצינור** או לשנות את ערכת המשאבה.
- יש לחבר את ספק הכוח לבסיס המשאבה לפני חיבורו לשקע החשמל.
- לפני הניקוי, יש לנתק את ספק הכוח מהחשמל.
- יש לשמור מאבק, מוך, וקרנית שמש ישירה, כדי למנוע הפחתה בביצועי המשאבה.
- **אין לנסות ולהסיר את פומית השד תוך כדי שאיבה.** אם אינך מרגישה בנוח או מרגישה כאב תוך כדי שאיבה, כבי את המשאבה, שחררי את האטימה בין השד ופומית השאיבה, והסירי בעדינות את הפומית מהשד.
- **לעולם** יש להציב את המשאבה על משטח אופקי וישר בעת השימוש.
- **לא ניתן להסיר את הסוללה.** מוצר זה מכיל סוללת ליתיום-יון. הסוללה או הרכיבים הפנימיים אינם ניתנים להחלפה.
- **אין לנסות ולפתוח את בסיס המשאבה.**
- מייד לאחר השימוש יש לשטוף את כל הרכיבים שהיו במגע עם חלב-האם. זה יסייע בניקוי שאריות חלב-האם, וימנע את התרבות החיידקים.

חשוב: עלול לגרום לנזק מהותי.



- לעולם אין לטבול מוצר חשמלי במים או נוזל עיקור – זה עלול לגרום לנזק בלתי-הפיך של המשאבה.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי/טיהור אנטי-בקטריאליים או שוחקים לניקוי המשאבה או חלקי המשאבה.
- אין להדליק את המשאבה כאשר כיסוי צינור הכניסה בחזית המשאבה סגור.
- כאשר בקבוקי פלסטיק וחלקי פלסטיק של ערכת המשאבה קפואים, הם עלולים להפוך לפריכים ולהישרב בנפילה.
- אין למלא יתר-על-המידה את הבקבוקים בזמן השאיבה או ההעברה לבקבוק ריק. החליפי בקבוק כאשר מפלס החלב מגיע לקו המילוי העליון.
- יש לטפל בזהירות. הבקבוקים וחלקי ערכת המשאבה עלולים להינזק במקרה של נפילה, סגירת-יתר, או מכה.
- לפני השאיבה, לעולם יש לבדוק את הבקבוקים וחלקי המשאבה האחרים לנזק. אין להשתמש בחלקים אלה אם הם פגומים.

נא לשמור את ההוראות הללו



הודעה חשובה למשתמשות אירופיות: אם קורה אירוע הקשור לשימוש במשאבת חלב-אם זו, נא לדווח מייד לחברת אמידה בכתובת parentcare@ameda.com ולרשות הרלוונטית של מדינתכם. רשימת פרטי הקשר במדינות האיחוד האירופי ניתן למצוא בכתובת: https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_con-tact_points.pdf

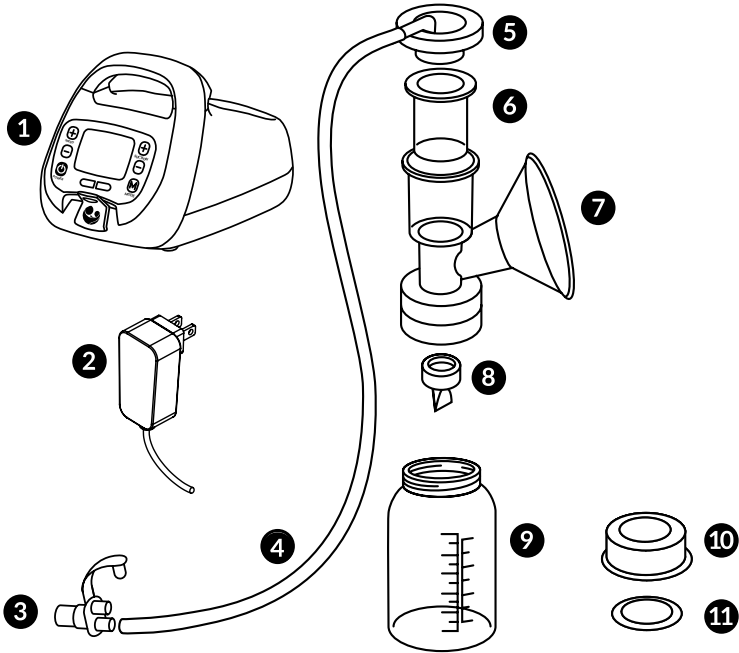
2. שימוש מיועד

משאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl הינה משאבת חלב מונעת, המשמשת נשים מניקות למטרת יניקה ואיסוף חלב מהשדיים. היא מיועדת למשתמשות רבות בסביבת בית החולים. היא גם מיועדת לשימוש ביתי ע"י משתמשת בודדת.

3. התוויות-נגד

אין התוויות-נגד ידועות לשימוש במוצר הזה.

משאבה חשמלית לשאיבת חלב-אם Ameda Pearl וערכת HygieniKit™ לאיסוף חלב



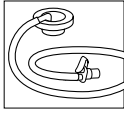
תאור

1. יחידת משאבת חלב חשמלית של Ameda Pearl
2. ספק כוח
תכולת ערכת איסוף חלב HygieniKit Ameda
3. מתאם צנרת
4. צנרת
5. כיפת המתאם
6. דיאפרגמה
7. פומית שד (25.0 מ"מ)
8. שסתום סיליקון
9. בקבוק
10. כיפת טבעת נעילת הבקבוק
11. דיסק נעילת הבקבוק

המכשיר הנדון תואם לערכת מערכת איסוף חלב, HygieniKit, אך ערכת מערכת איסוף חלב HygieniKit אינה כלולה בחבילה ונמכרת בנפרד.

לפני כל שימוש

יש לשתוף ידיים היטב במים ובסבון לפני מגע עם משאבת החלב, הערכה והחזה. יש לבדוק ולהרכיב ערכת משאבה נקייה. אם ניכרים סימני עובש בצנרת – יש להשליך מיד ולהחליף בחדשה.



אין לשתוף את כיפת המתאם, הצינור ומתאם הצינור.

בעת השימוש בערכה חדשה לא סטרילית

1. יש לבדוק את כל רכיבי הערכה לאיתור פגמים (תדקים, קרעים וכו')
2. יש להניח רק את החלקים הבאים בסיר מים רותחים: דיאפרגמה, אוגן, שסתום, בקבוקים, טבעת בקבוק ודיסקיות נעילה.
3. יש להרתיח 01 דקות לפחות.
4. יש לבדוק שוב את כל החלקים המורתיחים.

אזהרה: אין להשאיר חלקים מורתיחים ללא השגחה. מים רותחים או קיטור עלולים לגרום לכוויות חמורות, לכן יש להיזהר מאוד בזמן ההרתחה ובעת הוצאת חלקים מהמים הרותחים.



ע"י באתר המרכז לבקרת מחלות

<https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> להנחיות

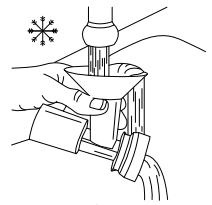
לאחר כל שימוש

יש לאחסן את החלב באופן בטוח. יש לסגור מייד את בקבוק החלב או לאטום את שקית איסוף החלב, לציין את התאריך והשעה, ולהכניס למקרר, מקפיא, או ציידנית עם גופי קירור. יש לנקות את אזור השאיבה, במיוחד בשימוש במשאבה שיתופית. יש לנקות את המשאבה בהתאם למוגדר במדריך זה.

יש לפרק את צנרת המשאבה ולהפריד את כל החלקים שבאים במגע עם השד/חלב האם.

יש לשתוף את חלקי המשאבה שבאו במגע עם השד/חלב האם עם מים זורמים כדי לנקות את שאריות החלב. אין להכניס את החלקים לתוך כיר לשם שטיפה.

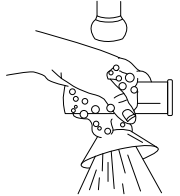
יש לנקות את חלקי המשאבה שבאים במגע עם השד/חלב האם מהר ככל האפשר לאחר השאיבה. ניתן לנקות את חלקי הפלסטיק הקשים (פומיות ובקבוקים) במגש העליון של מדיח הכלים, או באופן ידני. לעולם יש לנקות את חלקי הסיליקון הרכים (דיאפרגמות ושסתומים) באופן ידני. בשטיפה ידנית של כל חלק המשאבה, יש תמיד להשתמש אך ורק בגיגית שטיפה שמשמשת אך ורק לניקוי חלקי המשאבה ואיזרה הנקה אחרים.



יש להניח את חלקי המשאבה בגיגית שטיפה נקיה המשמשת אך ורק את צורכי ההנקה של התינוק. אין להניח את חלקי המשאבה ישירות בתוך הכיור!

יש להוסיף סבון ומים חמים לגיגית.

יש לשפשף את הפריטים באמצעות מברשת נקיה המיועד אך ורק לאיזרי הנקת התינוק. אין להשתמש במברשת לניקוי שסתומים או דיאפרגמות.



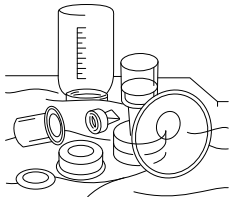
שטיפה ע"י מים זורמים, או טבילה במים טריים בגיגית נפרדת. בעת שטיפה הססתומים, יש להשתמש בזמן עדין של מים זורמים. ססתומים עלולים להיזק ע"י נפח ולחץ המים שהברז מסוגל להפיק.

יבוש יסודי באוויר יש להניח חלקי משאבה, אגן רחיצה ומברשת בקבוקים על משטח נקי באזור מוגן מלכלוך ומאבק. אין להשתמש במגבת לשפשף או ניגוב הפריטים!

ניקוי יגיגית הניקוי ומברשת הבקבוק יש לשתוף היטב ולאפשר להם להתייבש באוויר לאחר כל שימוש. יש לשתוף ביד או במדיח הכלים לפחות כל כמה ימים.

להנחיות מפורטות בנושא ניקוי או חיטוי חלקי המשאבה, בקר בכתובת

<https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>



חשוב: הפומיות ומיכלי אחסון החלב ניתנים אף הם לשטיפה במדף העליון של מדיח הכלים הביתי. אין להשתמש בחומרים ממיסים או שוחקים. יש לאפשר ייבוש באוויר על משטח נקי.



צנרת:

יש צורך לשטוף את הצנרת רק אם נוצר עיבוי אדים בתוכה. אם יש עיבוי בצנרת, יש לשטוף ולייבש מייד, או להחליף את הצנרת. אם יש חלב בתוך הצנרת, אין לנסות ולשטוף או לנקות את הצנרת, אלא להתקשר לשירות הלקוחות של החברה: **1.866.992.6332**

איך לשטוף את הצנרת:

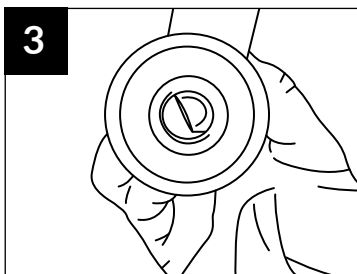
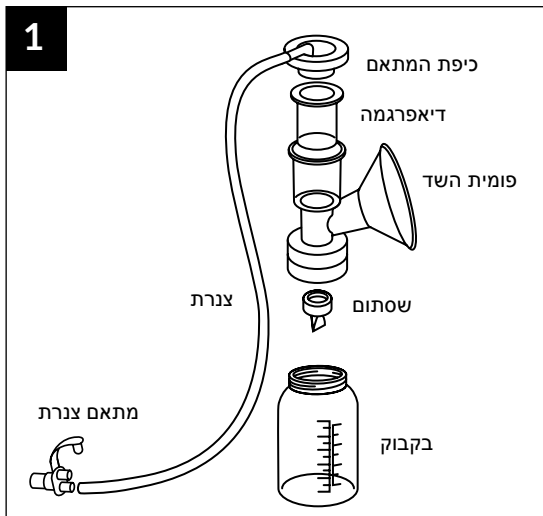
1. יש לשטוף את הצנרת ע"י שפיכת מים קרים; יש לוודא שהמים זורמים בתוך כל הצנרת, מקצה לקצה.
2. יש לשטוף את הצנרת במי סבון חמימים, ביסודיות.

איך לייבש את הצנרת:

יש לתלות את הצנרת באוויר יבש ולוודא שהצנרת יבשה לחלוטין לפני השימוש.

5.2 הרכבת מערכת איסוף חלב-האם HygieniKit™

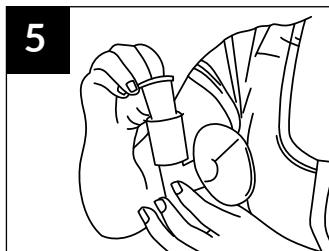
כאשר חלקי המשאבה יבשים, יש לשטוף את הידיים ולהרכיב את ערכת המשאבה HygieniKit



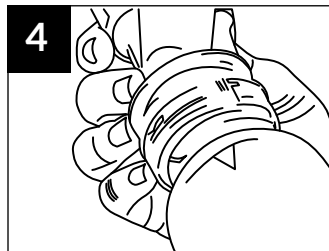
3 דחפי את השסתום אל תחתית הפומית.



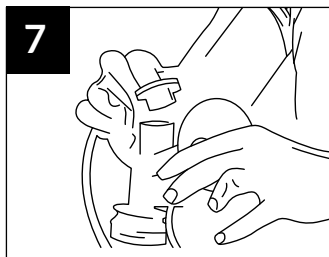
2 החזקי במסגרת או בחלקים העבים יותר של השסתום.



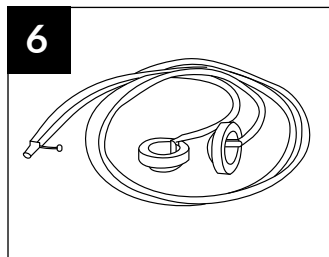
5
הכניסי את הדיאפרגמה אל הפומית.
 חשוב מאוד לוודא שפנים הדיאפרגמה
יבשה לגמרי כדי למנוע היווצרות אדים
 בצינור.



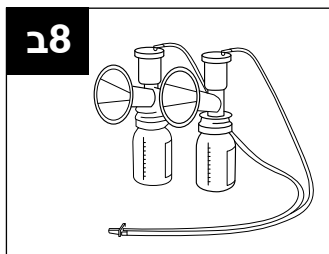
4
חברי והדקי את הבקבוק או חברי
שקית אחסון החלב.



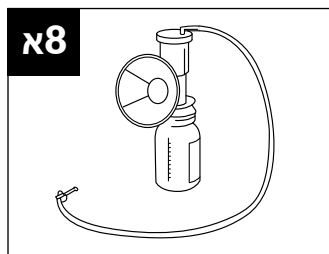
7
חברי את כיפת(ות) המתאם ע"י
לחיצת הכיפה אל הפומית עד הישמוע
"קליק".



6
הצינור צריך להיות עדיין מחובר
לכיפת(ות) המתאם ומתאם הצינור.
אם החלקים מפורקים, יש לחבר את
הצינור לכיפת(ות) המתאם והצינור
למתאם הצינור.



18
ערכת HYGIENIKIT מורכבת
עבור שאיבה כפולה.
חלקי המשאבה עשויים להשתנות.



8
ערכת HYGIENIKIT מורכבת
עבור שאיבה בודדת.

6. בדיקה לפני שאיבה

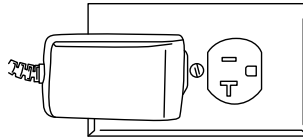
חשוב: לפני השימוש במשאבת חלב-אם החשמלית של Ameda Pearl ובערכת HygieniKit™, יש לבדוק ויזואלית את הרכיבים הבודדים לאיתור סדקים, שבבים, קרעים, שינוי צבע או הידרדרות. במקרה שנצפה נזק למכשיר או לערכה, יש להפסיק את השימוש עד להחלפת החלקים. לחלקים הניתנים להחלפה, אנא התקשר למפיץ המקומי שלך או למקום שבו רכשת את המשאבה או הערכה. לרשימת המפיצים במדינתך בקר באתר www.ameda.com



7. הוראות תפעול

7.1 חיבור למקור חשמל (לטעינת סוללה או תפעול עם זרם חילופין)

בחירה ובדיקה של מקור החשמל



מתאם זרם חילופין

אזהרה: השתמש רק במתאם מתח AC שסופק עם משאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl דגם מס' UES36LCP1-150200SPA

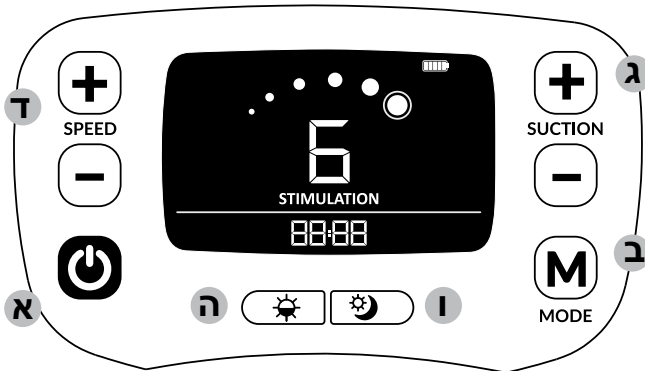


אזהרה: אם בית מתאם החשמל או החיווט מתרופפים, נפרדים או מרופטים, הפסק מיד את השימוש במתאם החשמל ופנה לשירות הלקוחות בטלפון 1.866.992.6332. הפסק את השימוש במכשיר מיד אם אתה מבחין בעשן או בערה מיחידת המשאבה או מתאם החשמל.



1. דחפי את הקצה הקטן של ספק הכוח אל שקע בגב בסיס המשאבה כפי שמוצג בסעיף 7.4
2. חברי את הקצה השני אל שקע החשמל כפי שמוצג לעיל

7.2 בקרת לחצנים



ה. לחצן תאורה-אחורית
ו. לחצן תאורת-לילה

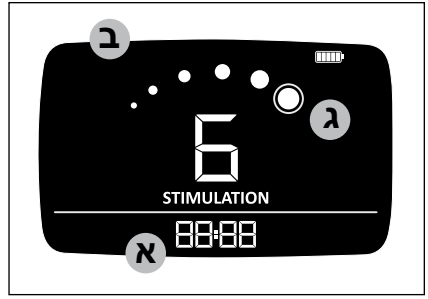
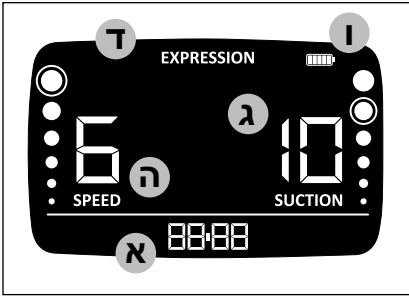
ג. עוצמת הוואקום +/-
הפחתה או הגברה של עוצמת
הוואקום בזמן שאיבה

ד. מהירות +/-
הפחתה או הגברה של מהירות
השאיבה (מחזורים לדקה)

א. לחצן הדלקה/כיבוי

ב. לחצן בחירת מצב
מעבר בין מצב גירוי
(STIMULATION) למצב שאיבה
(EXPRESSION)

7.3 צלמיות ומצבים של LCD



א. תצוגת טיימר

מעקב על זמן השאיבה. כיבוי אוטומטי לאחר 60 דקות.

ב. מצב גירוי

מדמה תבנית מציצה מהירה של התינוק, במהירות גבוהה ויניקה נמוכה, לתחילת זרימת החלב. צלמית זו לא תופיע במצב שאיבה.

הערה: אחרי שתי דקות, המשאבה תעבור אוטומטית למצב שאיבה אלא אם תוכננה ידנית אחרת מראש.

ג. עוצמת השאיבה

עוצמת היניקה בזמן שאיבה. למשאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl שני מצבי יניקה, כל אחד עם רמות יניקה מתכווננות:
- מצב גירוי: רמות 1-6
- מצב שאיבה: רמות 1-12

ניתן לכוון את רמת עוצמת היניקה ע"י לחיצה על (+) ו- (-).

ד. מצב שאיבה

מדמה תבנית מציצה קבועה ואיטית של התינוק, במהירות נמוכה ויניקה גבוהה, להוצאת חלב עדינה ויעילה יותר. צלמית זו לא תופיע במצב גירוי.

ה. מהירות

מצב גירוי: מהירויות קבועות ברמות יניקה שונות כדלקמן:

רמת יניקה 1 = 120 מחזורים לדקה

רמת יניקה 2,3 = 100 מחזורים לדקה

רמת יניקה 4,5,6 = 80 מחזורים לדקה

מצב בטווי: 6 מהירויות לבחירה בנפרד בכל רמת חוזק יניקה

ניתן לכוון את המהירות במצב השאיבה ע"י לחיצה על (+) ו- (-).

ו. רמת טעינת הסוללה

זמן טעינה תקני, מ-0 ל-100%: לפחות שעתיים

זמן פעולת הסוללה כאשר הסוללה טעונה במלואה: עד 4 שעות.

מחווני הסוללה מהבהב = הסוללה בטעינה.

מחווני מצב הסוללה מהבהב = סוללה חלשה.

אם מחווני מצב הסוללה מציין קטע אחד שנותר, המשאבה תכבה תוך 03 דקות

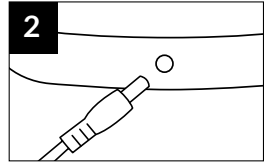
7.4 תחילת שאיבה

שלב 1: מיקום המשאבה

יש להציב את המשאבה על משטח ישר ואופקי.

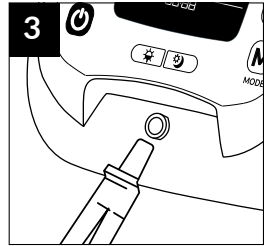
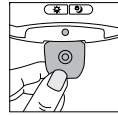
שלב 2: חיבור ספק הכוח

חיבור ספק הכוח בגב המשאבה ולשקע החשמל. בתפעול על סוללה בלבד – אין צורך בספק הכוח.



שלב 3: הכנסת צינור

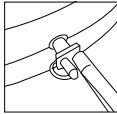
אם כיסוי כניסת הצינור לא פתוח, הרימי את הכיסוי בעניידות. הכניסי את מתאם הצינור לחזית בסיס המשאבה וסובבי ימינה קלות תוך כדי דחיפה.



יחיד נגד שאיבה כפולה

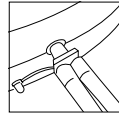
שאיבה כפולה = יניקה משני השדיים בו זמנית

שאיבה יחידה = יניקה משד אחד בלבד בכל פעם



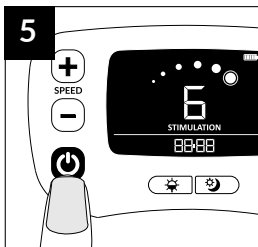
ב. שאיבה בודדת:

יש להסיר צינור אחד ממתאם הצינור ולסגור צד אחד עם מגופה המצורפת לערכה.



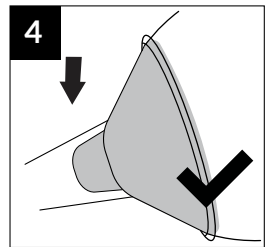
א. שאיבה כפולה:

שני הצינורות צריכים להיות מחוברים למתאם הצינור.



שלב 5: הדלקת המשאבה

הדלקת המשאבה, לחצי על לחצן ההפעלה. המשאבה תתחיל לעבוד במצב גירוי.



שלב 4: הניחי את הפומית על השד

יש למרכז את הפומית על השד וללחוץ היטב כדי ליצור אטימה טובה. בדקי את התאמת הפומית; אם השאיבה גורמת לאי-נוחות, ייתכן ותצטרכי פומית גדולה יותר או קטנה יותר. ראי סעיף המתאר התאמה הולמת של הפומית. ראי סעיף 7.5 להלן עם הוראות התאמה נכונה של הפומית.

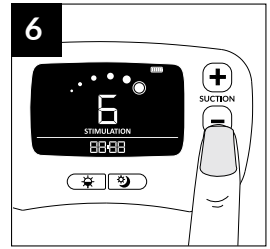
הערה: יש לוודא ישיבה זקופה.

שלב 6: כיוון רמת עוצמת וואקום הגירוי

כווני את רמת עוצמת הוואקום לרמה 6-1, לפי תחושת הנוחות שלך. לעולם אין לכוון לרמה שגורמת לאי-נוחות.

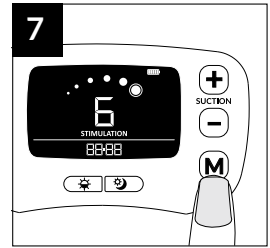
המלצה: התחילי בעצמת יניקה נמוכה, והגבירי בהדרגה את העצמה עד לתחושת נוחות המתאימה לך. ייתכן ותגלי שעוצמת הוואקום הנוחה משתנה מיום ליום, במשך היום, ואף במשך תהליך השאיבה עצמו.

הערה: אחרי שתי דקות, המשאבה תעבור אוטומטית למצב שאיבה אלא אם תוכננה ידנית אחרת מראש.



שלב 7: החלפת מצב

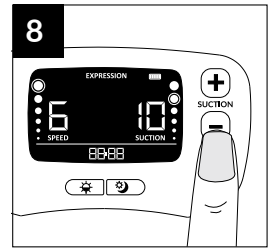
אחרי שהחלב מתחיל לזרום במצב גירוי, לחצי על לחצן המצב (MODE) למעבר למצב שאיבה. במצב שאיבה, כאשר החלב שלך מפסיק לזרום, לחצי על לחצן המצב (MODE) כדי לחזור חזרה למצב גירוי ולהמריץ עוד ניסיון – אם רצוי.



שלב 8: כיוון רמת עוצמת וואקום השאיבה

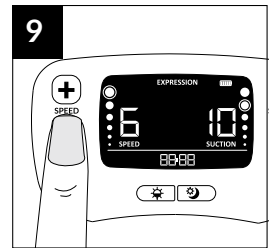
כווני את רמת עוצמת הוואקום בין 1 ל-12 לפי תחושת הנוחות שלך. לעולם אין לכוון לרמה שגורמת לאי-נוחות.

המלצה: התחילי בעצמת יניקה נמוכה, והגבירי בהדרגה את העצמה עד לתחושת נוחות המתאימה לך. ייתכן ותגלי שעוצמת הוואקום הנוחה משתנה מיום ליום, במשך היום, ואף במשך תהליך השאיבה עצמו.



שלב 9: כיוון מהירות

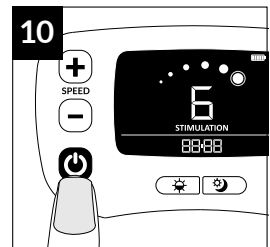
כווני את המהירות בין 1 ל-6 לפי תחושת הנוחות שלך. לעולם אין לכוון לרמה שגורמת לאי-נוחות.



שלב 10: סיום השאיבה

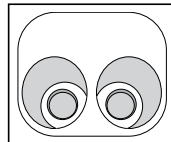
כאשר תרצי להפסיק את שאיבת החלב, לחצי על לחצן הפעלה (POWER) וזאת הסירי את ערכת איסוף החלב מהשד.

המלצה: לאחר כיבוי המשאבה, אם יש צורך – הכניסי את אצבעך בין השד והפומית כדי לשחרר את האטמיה.

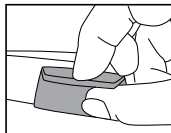


נעילת הבקבוקים

שימי את הבקבוקים במרכז תא הבקבוקים במשאבה.



אם מנתקים את ערכת איסוף החלב מהמשאבה, יש לסגור את כיסוי כניסת הצינור ע"י לחיצת הכיסוי על פתח כניסת הצינור.

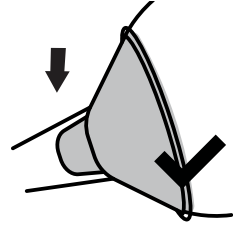


7.5 איך להתאים את הפומית

בדקי את התאמת פומית השד. אם השאיבה גורמת לאי-נוחות, ייתכן ותצטרכי פומית גדולה יותר או קטנה יותר.

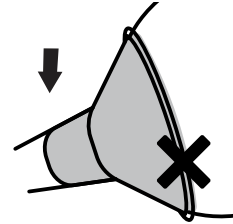
פטמה גדולה מדי

בזמן השאיבה, הרבה מטבעת הפטמה נשאבת יחד עם הפטמה. טבעת הפטמה עלולה להשתפשף כנגד צדי הפומית.



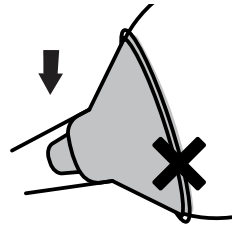
פומית קטנה מדי

בזמן השאיבה, הפטמה בחלקה או במלואה משתפשפת כנגד צדי הפומית.



התאמה טובה

בזמן השאיבה, הפטמה נעה באופן חופשי בחלל פומית השד. רואים מרחב מסביב לפטמה. טבעת הפטמה לא נשאבת יחד עם הפטמה.



7.6 קווים מנחים לאחסון חלב-אם

- 1: רשמי את התאריך על מיכל האחסון. רשמי את שם התינוק אם את מוסרת את החלב למטפלת.
- 2: ערבלי בעדינות את המיכל כדי לערבב היטב את שמנת החלב שעשויה להיווצר. אין לנער את החלב – זה עלול לגרום לשבירת מרכיבים חשובים של החלב.
- 3: קרי או צנני את החלב מייד לאחר שאיבתו, אם הדבר אפשרי. תוכלי לשים אותו במקרר, במצנן, או בציידנית, או להקפיא במנות קטנות (60-120 גרם). ללא קירור, החלב הנשאב טוב לשימוש עד 4 שעות לאחר שאיבתו.

זמן במקפיא 0°F (-18°C)	זמן במקרר 39°F (4°C)	טמפרטורת החדר 77°F (25°C)	
6 חודשים – טוב ביותר 12 חודשים - קביל	עד 4 ימים	עד 4 שעות	חלב טרי שהוצא או נשאב
אין להקפיא שוב	עד יום אחד (24 שעות)	2-1 שעות	*מופשר, היה קפוא
יש להשתמש תוך שעתיים מסיום הנקת התינוק.			שארית מהנקה (התינוק לא סיים את הבקבוק)

***הערה:** בהפשרת חלב קפוא, יש לתייג כחלב מופשר אחרי שהופשר לגמרי (כלומר אין גבישי קרח). יש למדוד את הזמן לשימוש קביל מרגע שהחלב מופשר לגמרי, ולא מרגע שהוצא מהמקפיא. הקווים המנחים האלה לאחסון והפשרה של חלב-אם הם בגדר המלצה. למידע נוסף, נא להיוועץ עם יועצת ההנקה המקצועית.

הקווי המנחים האלה מיועדים לתינוקות בריאים שנולדו במועדם, והם יכולים להיות שונים עבור תינוקות פגים או חולים. נא לבדוק עם הרופא המטפל שלך. מידע הנקה נוסף ניתן למצוא באתרים: WICBreastfeeding.fns.usda.gov, www.cdc.gov/breastfeeding

הפשרה בטוחה של חלב-אם

יש להפשיר תמיד קודם את חלב האם הישן ביותר. יש לזכור, ראשון נכנס, ראשון יוצא. עם הזמן, איכות חלב האם יכולה לרדת.

ישנן מספר דרכים להפשיר חלב-אם:

- במקרר למשך הלילה.
- הנחה במיכל של מים חמימים או פושרים.
- מתחת למים זורמים פושרים.
- לעולם אין להפשיר או לחמם חלב-אם במיקרוגל. המיקרוגל יכול להרוס חומרים מזינים בחלב-אם וליצור נקודות חמות, שעלולות לשרוף את פה התינוק.
- בעת הפשרת חלב-אם במקרר, יש להשתמש בו בתוך 24 שעות. יש להתחיל את הספירה מ-24 השעות שבהן חלב-האם מופשר לחלוטין, לא מהזמן שבו הוא הוצא מהמקפיא.
- לאחר שחלב-האם הובא לטמפרטורת החדר או התחמם, יש להשתמש בו תוך שעתיים.
- לעולם אין להקפיא מחדש חלב-אם לאחר הפשרתו.
- מידע נוסף: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. עגלת משאבת חלב-אם חשמלית של Ameda Pearl

עגלת משאבת חלב-אם של Ameda Pearl אינה כלולה עם משאבת החלב החשמלית ונמכרת בנפרד.

חיבור משאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl לעגלה (העגלה היא אביזר אופציונלי)

הערה: יש לחבר את המשאבה לעגלה לפני חיבור התקע לשקע החשמל.

1: בעת הרכבת העגלה, יש להקפיד לא למקם את הסל גבוה מעבר ל-19 אינץ' מהרצפה (גובה עד תחתית הסל).

2: יש למקם את שלושת דיסקיות הגומי על לוח העגלה מעל שלושת החורים (C).

3: יש למקם את המשאבה על העגלה כך שהסל מונח מתחת ללוח הבקרה. יש לודא שרגלי הגומי (A) נמצאות על לוחית ההרכבה ושלושת החורים (B) בתחתית המשאבה מיושרים עם שלושת הדסקיות והחורים (C) בלוח ההרכבה.

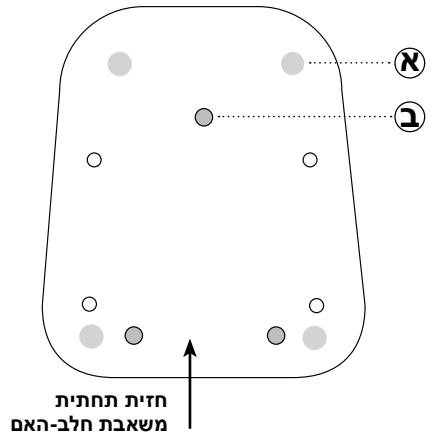
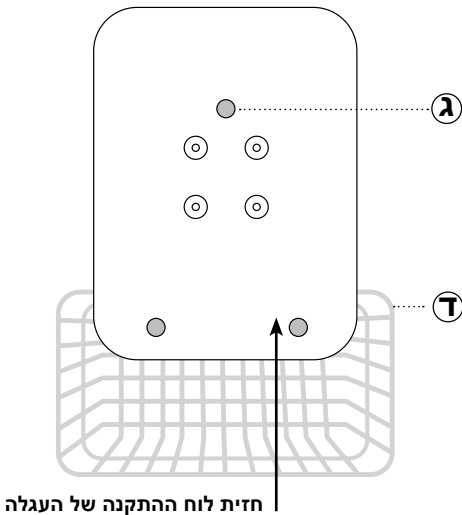
4: יש להשתמש בשלושת בורגי ההתקנה שמוספקים עם העגלה כדי לחבר את המשאבה ללוח ההתקנה של העגלה.

ג. חורי התקנה על לוח העגלה (3)
ד. סל העגלה (1)

א. רגליות גומי (4)
ב. חורי התקנת המשאבה (3)

מבט על של העגלה:

מבט מלמטה של המשאבה:



הוראות הפעלה של העגלה

1: כאשר המשאבה מחוברת לעגלה, יש לוודא שכל גלגלי הנעילה משוחררים כדי להזיז את המכלול עגלה-משאבה. שחרור הגלגלים מהנעילה מתבצע ע"י הרמת לשונית הנעילה על כל גלגל.

2: הזיזי את המכלול עגלה-משאבה ע"י דחיפה קלה.

3: כאשר המכלול עגלה-משאבה נמצא במקום הרצוי, יש לנעול את הגלגלים ע"י דחיפת לשונית הנעילה של כל גלגל.

תיק נשיאה אינו כלול עם משאבת חלב-האם החשמלית של Ameda Pearl ונמכר בנפרד.
 תיק הנשיאה מיועד להכיל (1) משאבת חלב חשמלית של Ameda Pearl (1) , מתאם מתח AC ו- (1) ערכת איסוף חלב אם- HygieniKit.
 יש להניח את מתאם המשאבה החשמלי של Ameda Pearl בחללים המיועדים להם בתיק הנשיאה כדי להפחית תנועה בזמן הובלת המשאבה.
 לסגירת המארז, יש לדחוף את הבריחים כלפי מאה עד שהם ננעלים במקומם. לפני הנשיאה, יש לוודא ששני הבריחים סגורים לגמרי ומאובטחים. לפתיחת המארז יש להרים את הבריחים.



10. ניקוי המשאבה

כבי את המשאבה ונתקי אותה ממקור החשמל.

עבור משתמשים ביתיים/סופיים

• לאחר כל הפעלת משאבה, יש לנגב אותה במטלית נקייה ולחה.

עבור בת-חולים/משכירי ציוד

• יש לנקות בין השימושים ע"י משתמשים שונים

• יש להשתמש בכפופת חד-פעמיות ובחומר אנטי-בקטריאלי המאושר ע"י בית החולים

• יש לנגב ולנקות את משאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl ולהסיר כל פסולת מפני השטח של המכשיר, כולל כבל החשמל, העגלה (אם נעשה בו שימוש) ותיק הנשיאה.

• יש לחזור על פעולת הניקוי כפי הצורך עם מטלית חדשה.

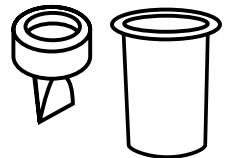
• עם סיום הניקוי יש לאפשר לחלקים הנקיים להתייבש במשך 10 דקות לפחות.

11. תחזוקה

בסיס משאבת חלב-האם אינו דורש שירות או תחזוקה. המשתמש רשאי להחליף את לוח הכיסוי ורגלי הגומי לפי הצורך, באמצעות רכיבים שסופקו על ידי Ameda.

11.1 בדיקת שסתום והדיאפרגמה של המשאבה

יש לבדוק את השסתומים והדיאפרגמות לקרעים או חורים. יש להחליף כל שסתום ודיאפרגמה פגומים מרט השאיבה. יש לשטוף את השסתומים והדיאפרגמות בהתאם לפרק 8 "ניקוי של HygieniKit". אין להכניס את מברשת הבקבוק או חפץ דומה לתוך השסתום. אנו ממליצים להחליף את השסתומים כל 8-12 שבועות, והדיאפרגמות – כל 4-6 שבועות. אם השאיבות מתבצעות תחת הגדרות מקסימליות, ייתכן ויהיה צורך להחליף את הדיאפרגמות לעתים קרובות יותר.



11.2 אחסון והובלה

לפני האחסון או ההובלה, יש לנתק את ערכת HygieniKit וספק הכוח מהמשאבה. יש לוודא ולסגור את מכסה כניסת הצנרת ע"י לחיצתה כנגד הכניסה. בזמן ההובלה יש להתנהל בזהירות. יש לאחסן את המוצר במיקום קריר, יבש, ולהגן עליו בפני אבק ולכלוך. ניתן לאחסן גם את המשאבה וגם את מתאם המתח בתוך תיק הנשיאה של המשאבה החשמלית.

<p>בדיקת שסתום ודיאפרגמה יש לבדוק את השסתומים והדיאפרגמות לקרעים או חורים. יש להחליף כל שסתום ודיאפרגמה פגומים טרם השאיבה. יש לשטוף את השסתומים והדיאפרגמות בכל מחזור שטיפה. אין להכניס מברשת הבקבוק או חפץ דומה לתוך השסתומים. אנו ממליצים להחליף את השסתומים כל 8-12 שבועות, והדיאפרגמות – כל 4-6 שבועות, אך זה יכול להשתנות בהתאם לאופן השימוש והניקוי.</p> <p>בדיקת חיבור יש לבדוק את כל המכלול לחיבורים נכונים ובטוחים. • מתאם הצנרת אל כניסת הצנרת • מתאם הצנרת אל הצינור</p> <p>בדיקת חיבור מכסה המתאם אל פומית השד. ייתכן ויהיה זה שימושי להסיר את מכסה המתאם ולחברו שוב לפומית השד.</p> <p>בדיקת פומית/בקבוק בדיקת הפומית, מכסה המתאם, או בקבוקים לשבבים, סדקים, שברים, או נזק אחר. לפני השאיבה, יש להחליף כל פומית/מכסה/בקבוק פגומים.</p> <p>בדיקת התאמת פומית השד</p> <ul style="list-style-type: none"> • התאמה טובה: הפטמה נעה באופן חופשי בחלל הפומית. • קטנה מדי: הפטמה משתפשת כנגד הפומית. • גדולה מדי: טבעת הפטמה נשאבת אל חלל הפומית. • יש לבדוק ולוודא שנוצר איטום מלא מסביב לפטמה בזמן השאיבה. 	<p>זרימת חלב איטית, יניקה לא אחידה או חסרה</p>
<p>בדיקת שסתום ודיאפרגמה יש לבדוק את השסתומים והדיאפרגמות לקרעים או חורים. יש להחליף כל שסתום ודיאפרגמה פגומים טרם השאיבה. יש לשטוף את השסתומים והדיאפרגמות בכל מחזור שטיפה. אין להכניס מברשת הבקבוק או חפץ דומה לתוך השסתומים. אנו ממליצים להחליף את השסתומים כל 8-12 שבועות, והדיאפרגמות – כל 4-6 שבועות, אך זה יכול להשתנות בהתאם לאופן השימוש והניקוי.</p> <p>בדיקת חיבור יש לבדוק את כל המכלול לחיבורים נכונים ובטוחים. • מתאם הצנרת אל כניסת הצנרת • מתאם הצנרת אל הצינור</p> <p>בדיקת חיבור מכסה המתאם אל פומית השד. ייתכן ויהיה זה שימושי להסיר את מכסה המתאם ולחברו שוב לפומית השד.</p>	<p>רעש שריקתי או דליפת אוויר</p>
<p>מתאם זרם חילופין יש לוודא שמתאם החשמל מחובר היטב בגב בסיס המשאבה. לחצי על לחצן ההדלקה בצד התחתון השמאלי בחזית המשאבה. יש לוודא שהיציאה עובדת.</p>	<p>מקור כוח</p>
<p>זה מסמל שרמת טעינת הסוללה נמוכה. יש להשתמש במתאם זרם חילופין לטעינת הסוללה והפעלת המשאבה.</p>	<p>אתראת "LoBat" על מסך ה-LCD</p>
<ul style="list-style-type: none"> • יש לוודא שמתאם הצנרת מחובר היטב לכניסת מתאם הצנרת במשאבה. • יש לבדוק שמכסה המתאם מחובר היטב אל פומית השד. • יש לוודא שדיאפרגמת הסיליקון נמצאת במקומה בתוך פומית השד. • יש לבדוק את הצנרת ודיאפרגמת הסיליקון כדי לוודא שהם לא פגומים. • יש לבדוק שהצנרת מחוברת היטב למכסה המתאם. • אם הביעה עדיין קיימת, נא לפנות לשירות 1.866.992.6332. • יש לבדוק ולוודא שנוצר איטום מלא מסביב לפטמה בזמן השאיבה. 	<p>אתראת "Check Kit" על מסך ה-LCD</p>

אם עדיין יש שאלות או בעיה, נא לפנות לשירות הלקוחות.

האחריות של חברת AMEDA אינה ניתנת להעברה בין אנשים. האחריות על משאבת חלב-האם החשמלית PEARL של חברת AMEDA ("המוצר") מוענקת למשתמש המקורי – מוסדי או פרטי ("המשתמש הראשון") – בלבד.

החל מתאריך רכישת המוצר הזה ע"י המשתמש, חברת Ameda, cni ("Ameda") נותנת אחריות על המוצר למשתמש; האחריות מכסה פגמים בחומר או עבודה לתקופה של שלוש שנים לגבי מנגנון המשאבה ו-90 יום לגבי ערכת HygieniKit פרט לדיאפרגמות ושסתומים של משאבת החלב. התחייבותה הבלעדית של AMEDA במסגרת תנאי האחריות המוגבלת הזו היא להחליף, לפי שיקול דעתה של AMEDA, כל מוצר שיוגדר כפגום ע"י AMEDA ויוגדר כמכוסה ע"י האחריות המוגבלת הזו. החלפה במסגרת האחריות המוגבלת הזו היא התרופה הבלעדית של המשתמש הראשון.

על מנת לקבל שירות במסגרת האחריות נדרשת הוכחת רכישה ע"י חשבונית קניה וכ"ד שמעידה על תקופת האחריות. האחריות המוגבלת הזו מוענקת למשתמש הראשון בלבד, והיא אינה ניתנת להעברה. לשאלות לגבי האחריות, נא להתקשר **1.866.992.6332**

פרט להיקף האיסור ע"י חוק רלוונטי, מבוטלת בזאת כל אחריות המתחייבת מסחירות או התאמה למטרה מסוימת של המוצר. חברת AMEDA לא תהיה אחראית לכל נזק מקרי, תוצאתי או מיוחד מכל סוג שהוא אשר מפר את תנאי האחריות או כל אחריות המתחייבת מפעולת חוק כלשהו. פרט לתנאי האחריות המוגבלת דלעיל, אין שום תנאי אחריות אחרים הנלווים למוצר הזה, ומבוטלת בזאת כל טענה אחרת בעל-פה, בכתב, או בכל צורה אחרת.

אי-ישימות של האחריות

בנוסף לכל מגבלה אחרת של האחריות דלעיל, האחריות תפוג ולא תהיה תקפה באחד מהמקרים הבאים:

(1) הנזק נגרם כתוצאה משימוש או טיפול לא נכון במוצר.

(2) פתיחת מנוע המשאבה, שינויים, תיקון עצמי, או שימוש שלא לפי הוראות המדריך הזה.

(3) המוצר לא מתוחזק נכון ע"י המשתמש.

(4) שימוש בחלקי חילוף שלא מאושרים ע"י AMEDA.

בכל אחד מהמקרים הנ"ל, החברה לא תהיה אחראית על הנזק למוצר, חלקיו, או פגיעה כתוצאה מהם, באופן ישיר או עקיף. תנאי האחריות הנ"ל מחליפים כל התנאים האחרים הקודמים, הן בכתב והן בעל-פה.

מוחץ לארה"ב נא לפנות למפיץ המקומי או למקום בו נרכש המוצר. לרשימת המפיצים במדינתכם בקשרו באתר www.ameda.com

14.1 מפרטים

תאור המוצר	משאבת חלב-אם חשמלית
דגם	Ameda Pearl
יניקה	מצב גירוי: כ-50 עד 150 מ"מ כספית
	מצב שאיבה: כ-30 עד 250 מ"מ כספית
רמות וואקום	מצב גירוי: 6 רמות
	מצב שאיבה: 12 רמות
מחזורים לדקה	מצב גירוי: 80 עד 120 מחזורים
	מצב שאיבה: 30 עד 48 מחזורים
מקור כוח	מתאם זרם חילופין רפואי – תפוקה: 30W, 2A, 15VDC הזנה: 1A, 50/60Hz, 100-240VAC.
חיי סוללה	סוללה ליתיום-יזון נטענת, 2600mAh לפחות 3 שעות אחרי טעינה מלאה
פונקציית טיימר	כיבוי אוטומטי אחרי 60 דקות
משקל היחידה	1.52 ק"ג (3.35 פאונד) בקירוב
מידות היחידה	א"מ 110 / 93 / 55 ג"מ
סביבה תפעולית	טמפרטורה: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
	לחות: 15% - 90%RH
	לחץ: 90kPa – 106kPa
תנאי אחסון והובלה	טמפרטורה: -20°C – 55°C (-4°F – 131°F)
	לחות: 10% - 90%
חיי שירות צפויים	3 שנים
דירוג מיגון חדירה	IP22
סיווג	ציוד המוזן מבפנים, רכיב סוג BF
סוג המיגון	סוג II (Class II)/בידוד כפול
תאימות בטיחות ---	מאושר E49355 UL רפואי – ציוד רפואי כללי בהיבט של הים חשמלי, אש, וסכנות מכאניות, רק בהתאם לתקן ANSI/AAMI 60601-1 ES (2005) + (2012) AMDI + (2014) + (2008) 60601-1 NO. CAN/CSA-C222, (2013) AMDI + (2010) 60601-1-6 IEC AND 62366 IEC AND (2014) AMDI + (2007) 60601-1-11:2015 IEC AND (2014) AMDI + (2007)
	המכשיר תואם את דרישות ועדת התקשורת הפדרלית

מפרטים עשויים להשתנות ללא הודעה מוקדמת.



14.2 תאימות אלקטרומגנטית

מידע חשוב לגבי תאימות אלקטרומגנטית (EMC) ציוד חשמלי רפואי דורש זהירות מיוחדת בהיבט של תאימות אלקטרומגנטית, ויופעל בהתאם למידע EMC המסופק במדריך זה. הציוד תואם לתקן IEC 60601-1-2. יחד עם זאת, יש לשמור על כללי זהירות מיוחדים. הציוד הזה מיועד לסביבת טיפול ביתית.

הביצועים החיוניים של משאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl כוללים שמירה על רמות מהירות המשאבה שנבחרו על ידי המשתמש ולחץ הוואקום, שלא יעלו על 250 מ"מ כספית + 25 מ"מ כספית. המשאבה נבדקה לחסינות בפני הפרעות אלקטרומגנטיות ועמדה בקריטריונים אלו.

אזהרה: יש להימנע משימוש בציוד זה בסמוך לציוד אחר או בערמה עם ציוד אחר, מכיוון שהוא עלול לגרום לפעולה לא תיקנית. אם יש צורך בשימוש כזה, יש לבדוק ציוד זה והציוד האחר כדי לוודא שהם פועלים כשורה.



אזהרה: שימוש באביזרים, במתמרים ובכבלים שאינם אלה שצוינו או סופקו על ידי יצרן ציוד זה, עלול לגרום לעלייה בפליטות אלקטרומגנטיות או לירידה בחסינות האלקטרומגנטיות של ציוד זה, וכן לפעולה לא תיקנית.



טבלה 1

הנחיה והצהרה של היצרן – פליטות אלקטרומגנטיות		
המכשיר מיועד לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית המתוארת להלן. על הלקוח או המשתמש של המכשיר לוודא שהמכשיר פועל בסביבה שכזו.		
סביבה אלקטרומגנטית – הנחיה	תאימות	בדיקת פליטות
המכשיר מתאים לשימוש בכל סביבה, כולל סביבה ביתית וסביבה שמחוברת ישירות לרשת חשמל מתח-נמוך ציבורית שמזינה בניינים למטרות ביתיות.	Group 1, class B	פליטות קרינה CISPR 11
המכשיר מתאים לשימוש בכל סביבה, כולל סביבה ביתית וסביבה שמחוברת ישירות לרשת חשמל מתח-נמוך ציבורית שמזינה בניינים למטרות ביתיות.	Group 1, class B	פליטות הובלה CISPR 11
	Class A	Harmonic emissions IEC 61000-3-2
	תאימות	פליטות תנודות מתח/הבהו IEC 61000-3-3

הצהרת FCC

מכשיר זה תואם לחלק 15 של חוקי FCC. התפעול כפוף לשני התנאים דלהלן: (1) מכשיר זה לא יגרום להפרעה מזיקה; (2) מכשיר זה חייב לקלוט כל הפרעה נכנסת, כולל הפרעה שעלולה לגרום לפעולה בלתי-רצויה. אזהרה: שינויים שבוצעו במכשיר זה ולא אושרו ע"י AMEDA עלולים לבטל את סמכות המשתמש להשתמש במוצר זה.

הערה:

- ציוד זה נבדק ונמצא תואם למגבלות עבור התקן דיגיטלי מסוג B (Class B). בהתאם לפרק 15 של חוקי FCC. המגבלות הללו מיועדות לספק רמת הגנה סבירה כנגד הפרעה מזיקה בסביבה ביתית. ציוד זה מפיק, משתמש, ויכול להקרין אנרגיית תדירות רדיו, ואם לא הותקן ומופעל בהתאם להוראות – עלול לגרום להפרעה מזיקה בתקשורת רדיו. אולם, אין וודאות שהפרעה לא תופיע בהתקנה מסיימת. אם הציוד הזה אכן גורם להפרעה מזיקה לקליטת רדיו או טלוויזיה, מה שניתן לבדוק ע"י הדלקה וכיבוי שלהם, המשתמש יכול לנסות ולתקן את המצב ע"י אחד או יותר מהצעדים הבאים:
- כיוון או מיקום אחר של האנטנה הקולטת.
- הגדלת מרחק ההפרדה בין המכשירים.
- חיבור הציוד למעגל חשמלי שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- התייעצות עם המפיק או טכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה.

הערה:


ציוד זה נבדק ונמצא תואם לרמות בדיקת החסינות ב- AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), ציוד חשמלי רפואי ובדיקת חסינות אלקטרומגנטית למערכת עבור קוראי RFID.

הנחיה והצהרה של היצרן – חסינות אלקטרומגנטית (לסביבה טיפולית ביתית)

המכשיר מיועד לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית המתוארת להלן. על הלקוח או המשתמש של המכשיר לוודא שהמכשיר פועל בסביבה שכזו.

בדיקת חסינות	רמת בדיקה IEC 60601	רמת תאימות	סביבה אלקטרומגנטית – הנחיה
פריקה אלקטרוסטטית נקת (ESD) IEC 61000-4-2	contact ±8 kV ±4 kV, ±2 kV, air ±15 kV, ±8 kV	contact ±8 kV ±4 kV, ±2 kV, air ±15 kV, ±8 kV	הרצפות צריכות להיות מעץ, בטון, או מרצפות קרמיקה. אם הרצפות מצופות בחומר סינטטי, הלחות היחסית צריכה להיות 03% לפחות.
התפרצויות חשמליות מהירות IEC 61000-4-4	100kHz, עבור יציאת מתח AC	100kHz, עבור יציאת מתח AC	איכות רשת החשמל צריכה להיות זו של סביבה מסחרית או בית-חולים טיפוסית.
נחשול IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (מצב דיפרנציאלי)	±0.5kV, ±1kV (מצב דיפרנציאלי)	איכות רשת החשמל צריכה להיות זו של סביבה מסחרית או בית-חולים טיפוסית.
ירידות מתח, קצרים, ושינויי מתח בקווי הזנת החשמל IEC 61000-4-11	UT % מחזור 0.5 ב-0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ו-315° UT % אחד UT 70% ו- 25/30 מחזורים חד פאזי: ב-0° UT % אחד 250/300	UT % מחזור 0.5 ב-0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ו-315° UT % אחד UT 70% ו- 25/30 מחזורים חד פאזי: ב-0° UT % אחד 250/300	איכות רשת החשמל צריכה להיות זו של סביבה מסחרית או בית-חולים טיפוסית.
שדה מגנטי של תדירות החשמל (50/60Hz) IEC 61000-4-8	50; 30 A/m הרץ או 60 הרץ	50; 30 A/m הרץ או 60 הרץ	השדות המגנטיים של תדירות החשמל צריכים להיות ברמות האופייניות למיקום טיפוסית בסביבה מסחרית או בית-חולים טיפוסית.

טבלה 3

הנחיה והצהרה של היצרן – חסיונות אלקטרומגנטית (לסביבה טיפולית ביתית)			
המכשיר מיועד לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית המתוארת להלן. על הלקוח או המשתמש של המכשיר לוודא שהמכשיר פועל בסביבה שכזו.			
בדיקת חסיונות	רמת בדיקה IEC 60601	רמת תאימות	סביבה אלקטרומגנטית – הנחיה
תדירות הולכת RF תקן IEC 61000-4-6	3V עבור 0.15 - 80MHz; 6V ברצועות ISM ורדיו חובבים בין 0.15 - 80MHz 80% AM ב-1kHz	3V עבור 0.15 - 80MHz; 6V ברצועות ISM ורדיו חובבים בין 0.15 - 80MHz 80% AM ב-1kHz	השימוש בצידוד תקשורת FR נייד (כולל צידוד היקפי כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות) יהיה במרחק של לא פחות מ-30 ס"מ מכל רכיב של המשאבה, כולל כבלים המוגדרים ע"י היצרן. אחרת, עלולה להתרחש הפחתה בביצועי הצידוד הזה.
תדירות FR מוקרנת IEC 61000-4-3	- 80MHz, 10V/m to 80% AM, 2.7GHz 1kHz	- 80MHz, 10V/m to 80% AM, 2.7GHz 1kHz	עשויה להתרחש הפרעה בקרבת הצידוד שמסומן עם הסמל הבא: 
שדות קירבה מצידוד תקשורת RF אלחוטי IEC 61000-4-3	לפי טבלה 9 של IEC 60601-1-2:2020	לפי טבלה 9 של IEC 60601-1-2:2020	
שדות מגנטיים מקירבה IEC 61000-4-39	לפי טבלה 11 של IEC 60601-1-2:2020	לפי טבלה 11 של IEC 60601-1-2:2020	

טבלה 4

IEC 60601-1-2:2020 טבלה 11 - מיפירטי בדיקה עבור חסיונות יציאת מיתחם לשדות מגנטיים בקירבה

רמת בדיקת חסיונות (A/m)	ונופא	תדירות הבדיקה
8	CW	30 קילו-הרץ ^(א)
65 ^(א)	אפנון דופק ^(א) 2,1 קילו-הרץ	134,2 קילו-הרץ
7,5 ^(א)	אפנון דופק ^(א) 50 קילו-הרץ	13,56 מגה-הרץ
<p>(א) בדיקה זו חלה רק על ME EQUIPMENT ו- ME SYSTEMS המיועדות לשימוש בסביבת שירותי הבריאות הביתית.</p> <p>(ב) הספק יהיה מאופנן באמצעות שימוש במחזור אות גל מרובע של 50%.</p> <p>(ג) r.m.s. מיושם טרם הפעלת אפנון.</p>		

IEC 60601-1-2: 2020 טבלה 9 - מפרטי בדיקה עבור יציאת מתחם חסינות ENCLOSURE (IMMUNITY PORT) לציוד תקשורת אלחוטית

רמת בדיקת חסינות (V/m)	אפנון א ¹	תורישי ב ²	העוצר א ³ (MHz)	תדירות הבדיקה (MHz)
27	אפנון דופק ב ² 18 הרץ	TETRA 400	380-390	385
28	FM א ¹ סטייה של ±5 קילוהרץ 1 kHz sine	GMRS 460, FRS 460	430 - 470	450
9	אפנון דופק ב ² 217 הרץ	LTE Band 13, 17	704 - 787	710
				745
				780
28	אפנון דופק ב ² 18 הרץ	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	800 - 960	810
				870
				930
28	אפנון דופק ב ² 217 הרץ	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	1700 - 1990	1720
				1845
				1970
28	אפנון דופק ב ² 217 הרץ	בלוטוס WLAN ,802.11 b/g/n RFID 2450, LTE Band 7	2400 - 2570	2450
9	אפנון דופק ב ² 217 הרץ	WLAN 802.11 a/n	5100 - 5800	5240
				5500
				5785
הערה: אם יש צורך להשיג את רמת בדיקת החסינות, ניתן להקטין את המרחק בין האנטנה המשרדת והציוד או המערכת ל-1 מטר. מרחק הבדיקה של 1 מטר מותר ע"י IEC 61000-4-3.				
<p>א) עבור שירותים מסוימים, נכללות רק תדירויות קישור-מעלה (UPLINK).</p> <p>ב) הגל הנושא צריך להיות מאופנן באמצעות מחזור אות גל מרובע של 50%.</p> <p>ג) כחלופה לאפנון MF, הספק עשוי להיות מאופנן דופק באמצעות אות גל ריבועי של מחזור עבודה של 50% ב-18 הרץ. למרות שאינו מייצג אפנון ממשי, הוא יהיה המקרה הגרוע ביותר.</p>				

אזהרה: יש להשתמש בציוד תקשורת RF נייד (כולל ציוד היקפי כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות) לא קרוב יותר מ-30 ס"מ (12 אינץ') לכל חלק של משאבת החלב כולל כבלים שצוינו על ידי היצרן. אחרת, עלולה להתרחש הפחתה בביצועי הציוד הזה.

אזהרה: אם המיקום הוא בקרבת (כגון פחות מ-1.5 ק"מ) אנטנות TV, FM, AM, לפני השימוש בציוד זה יש לבדוק ולוודא שהוא מתפקד באופן סדיר ונשאר בטוח בהיבט של הפרעות אלקטרומגנטיות במשך חיי השירות הצפויים. כאשר יש הפסקת הזנת מתח חילופין, הציוד יפסיק את טעינת הסוללה, ואם אספקת החשמל מתחדשת – הטעינה תתחדש אוטומטית. הפחתה זו יכולה להיות קבילה מאחר והיא לא תוביל לסיכונים בלתי-קבילים ולפגיעה בבטיחות או בביצועיים בסיסיים.

14.3 השלכת המוצר



1. הרכיבים הפנימיים של המוצר הזה עשויים להכיל חומרים מסוכנים. יש להשליך את המוצר הזה בהתאם לחוקי ותקנות איכות הסביבה המקומיים. אתראה: החומרים המסוכנים הכלולים בציוד חשמלי ואלקטרוני עלולים לגרום נזק לבריאות ולסביבה אם הציוד לא הושלך באופן תקין.
2. אין להשליך את הציוד החשמלי והאלקטרוני יחד עם פסולת ביתית בלתי-ממוינת.
3. למידע נוסף לגבי תנאים סביבתיים של המוצר הזה, ראה אתר www.ameda.com משאבת חלב-האם וחלקיה עשויים מפלסטיק שכאשר מושלך - יש לו השפעה על הסביבה. נא להשליך בהתאם לתקנות המקומיות.

15. תנאי תפעול ואחסון



תנאים תפעוליים



תנאי הובלה/אחסון

16. נסיעה

אזהרה: יש להשתמש רק במתאם מתח AC המצורף למשאבה החשמלית של Ameda Pearl



אזהרה: נסיעה באוויר עם המשאבה שלך. לסוללת הליתיום-יון הכלולה במשאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl יש דירוג נומינלי של וואט-שעה בן 28 וואט. אם בכוונתך לטוס עם המשאבה, יש להקיף לבדוק את מדיניות חברת התעופה לגבי הגבלות כלשהן. אם חברת התעופה מאפשרת לשאת את המשאבה בכבודה רשומה, יש לודא שהמשאבה כבויה לחלוטין ומוגנת מפני הפעלה או נזק לא מכון. מומלץ להשתמש באריזה המקורית או בתיק הנשיאה של משאבת חלב-אם החשמלית של Ameda Pearl

בעת טיול מחוץ למדינה שבה קיבלתם את משאבת חלב-אם החשמלית של Ameda Pearl, יש להשתמש במתאם CA חודים של Ameda Pearl שהוא ספציפי ליעד שלכם לשימוש במשאבה בזמן נסיעה.

17. אביזרים וחלקי חילוף

מתאם מתח AC כלול ברכישת משאבת החלב החשמלית של Ameda Pearl. כל שאר המוצרים המוצגים להלן נמכרים בנפרד. ייתכן שניתן גם להזמין את האביזרים הנוספים או חלקי החילוף הללו באופן מקוון, אצל קמעונאי מקומי של Ameda או אצל סוכן הביטוח של Ameda. בקר בכתובת www.ameda.com למידע נוסף.



שקית טיהור אדים
לתנור מיקרו-גן
CleanEase



ספק כוח מתאם
זרם חילופין



משאבת שד
יד-אחת



מחזיקי
בקבוק



Flexishield™ 21.0mm
מגרה טבעת הפטמה



בקבוקי אחסון
חלב-האם



שקיות
Pump'N Protect



מיכל איסוף חלב
לידה 50mL MiniFil



מיכל איסוף חלב
לידה 80mL MiniFil



פומית שד
מ"מ 25.0



פומית שד
מ"מ 28.5



פומית שד
מ"מ 30.5



שסתום



דיאפרגמה



צנרת



מתאם צנרת



כיפת המתאם



טבעת נעילה



דיסק נעילה



תיק נשיאה



עגלה



תיק נשיאה לאחסון חלב
Cool'N Carry



גוף צינור

9. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.1.7, מספר סידורי / ISO 7000-2498, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, מספר סידורי
10. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.1.6, מספר קטלוגי / ISO 7000-2493, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, מספר קטלוגי
11. IEC 60601-1, ציוד חשמלי רפואי – חלק 1: דרישות כלליות של בטיחות וביצועים בסיסיים, טבלה ד.1 סמל 9 צידוד סיווג II (Class II)
12. IEC 60601-1, ציוד חשמלי רפואי – חלק 1: דרישות כלליות של בטיחות וביצועים בסיסיים, טבלה ד.1 סמל 20 רכיבים סוג BF (Type BF)
13. EN 50419, סימון של ציוד חשמלי ואלקטרוני בהתאם לסעיף 11(2) של הנחייה Directive (WEEE) 2002/96/EC
14. IEC 60601-1, ציוד חשמלי רפואי – חלק 1: דרישות כלליות של בטיחות וביצועים בסיסיים, טבלה ד.1 סמל 4 זרם חילופין
15. IEC 60601-1, ציוד חשמלי רפואי – חלק 1: דרישות כלליות של בטיחות וביצועים בסיסיים, טבלה ד.1 סמל 1 זרם ישר
16. IEC 60601-1, ציוד חשמלי רפואי – חלק 1: דרישות כלליות של בטיחות וביצועים בסיסיים, טבלה ד.1 סמל 29 מצב-הק (STANDBY)
17. IEC 60417-5957, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, שימוש פנימי בלבד
18. IEC TR 60878:2015, סמלים גראפיים עבור ציוד חשמלי ברפואה, קריאה אלקטרומגנטית בלתי-מייננת
1. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.3.1, שביה, לטפל בזיהרות / ISO 7000-0621, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, שביה, לטפל בזיהרות
2. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.3.2, להגן בפני קרני השמש / ISO 700-0624, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, להגן בפני קרני השמש
3. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.3.4, לשמור במקום יבש / ISO 7000-0626, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, לשמור מחשיפה לגשם
4. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.3.7, מגבלת טמפרטורה / ISO 7000-0632, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, מגבלת טמפרטורה
5. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 8.3.5, מגבלת לחות / OSI 0007-0262, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, מגבלת לחות
6. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.3.9, מגבלת לחץ אטמוספירי / ISO 7000-2620, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, מגבלת לחץ
7. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.1.1 יצרן
8. ISO 15223-1, התקנים רפואיים – סמלים לשימוש בתוויות התקן רפואי, תיוג ומידע, חלק 1: דרישות כלליות, סעיף 5.1.5 קוד אצווה / ISO 7000-2493, סמלים גראפיים לשימוש על הצידוד, קוד אצווה

1.	AVVERTENZE E PRECAUZIONI	265
2.	USO PREVISTO	267
3.	CONTROINDICAZIONI	267
4.	DESCRIZIONE PRODOTTO	268
5.	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	269
	5.1 Pulizia e disinfezione dell'HygieniKit	269
	5.2 Montaggio del sistema di raccolta del latte HygieniKit	270
6.	CONTROLLO PRIMA DEL POMPAGGIO	271
7.	ISTRUZIONI OPERATIVE	272
	7.1 Inserire la spina nella presa di corrente	272
	7.2 Controllo dei pulsanti	272
	7.3 Icone e modalità del display LCD	273
	7.4 Iniziare il pompaggio	274
	7.5 Come montare la flangia	276
	7.6 Linee guida per la conservazione del latte materno	277
8.	CARRELLO PER TIRALATTE ELETTRICO AMEDA PEARL	279
9.	CUSTODIA DA TRASPORTO	279
10.	PULIZIA DELLA POMPA	279
11.	MANUTENZIONE	279
	11.1 Valvola del tiralatte e controllo del diaframma	279
	11.2 Immagazzinamento e trasporto	279
12.	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	280
13.	GARANZIA	281
14.	DATI TECNICI	282
	14.1 Specifiche	282
	14.2 Compatibilità elettromagnetica	283
	14.3 Smaltimento del prodotto	287
15.	CONDIZIONI OPERATIVE E DI CONSERVAZIONE	287
16.	TRASPORTO	287
17.	ACCESSORI AMEDA & PARTI DI RICAMBIO	288
18.	SIMBOLI DI RIFERIMENTO	289

Glossario icone

	Avvertimento		Lavarsi le mani		Numero di serie ⁹		Corrente alternata ¹⁴
	Precauzioni		Intervallo di temperature ⁴		Numero di catalogo ¹⁰		Corrente diretta ¹⁵
	Importante		Umidità ⁵		Unità di misura		Pulsante On/Off ¹⁶
	Seguire le indicazioni per l'uso		Pressione atmosferica ⁶		Apparecchio elettrico di classe II (doppio isolamento) ¹¹		Marchio di certificazione di sicurezza UL
	Fragile, maneggiare con cura ¹		Scadenza		Componenti applicate di tipo BF ¹²		Solo per utilizzo al chiuso ¹⁷
	Proteggere dalla luce solare ²		Produttore ⁷		Apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto ¹³		Radiazioni elettromagnetiche non ionizzanti ¹⁸
	Conservare asciutto ³		Codice lotto ⁸		Classificazione per l'ingresso di oggetti solidi/liquidi		Conformità FCC

IT 1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano prodotti elettrici, specialmente se sono presenti dei bambini, si devono sempre seguire le seguenti precauzioni di sicurezza di base.




Il tiralatte elettrico Ameda Pearl è adatto per più utenti in ambiente ospedaliero e per l'utilizzo singolo a casa. I tiralatte multi-uso sono progettati in modo che il latte materno non entri mai in contatto con le parti funzionanti del tiralatte che vengono condivise. L'unica parte di un tiralatte multi-uso che è possibile condividere in maniera sicura è l'unità di pompaggio.

Per un corretto funzionamento, il tiralatte deve essere collegato al sistema di raccolta del latte dell'HygieniKit di Ameda (acquistato o procurato separatamente). Per ragioni igieniche e sicurezza, l'HygieniKit non deve mai essere condiviso tra madri o rivenduto da una madre all'altra.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO

PERICOLO: Per ridurre il rischio di incendio o ustione chimica:

- Scollegare sempre il prodotto elettrico immediatamente dopo l'uso.
- **NON** utilizzare quando si fa il bagno, la doccia o si va in piscina.
- **NON** posizionare o conservare il prodotto dove può cadere o essere tirato in una vasca da bagno, doccia, lavandino o piscina.
- **NON** posizionare o immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- **NON** toccare il prodotto elettrico che è caduto in acqua. Staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica e contattare il produttore.
- **NON** far scorrere l'acqua sul tiralatte.

I seguenti simboli identificano tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. L'inosservanza di queste istruzioni può provocare lesioni a se stessi o danni al tiralatte.	
	ATTENZIONE Può portare a lesioni gravi o alla morte.
	ATTENZIONE Può portare a lievi lesioni.
	IMPORTANTE Può portare a danni materiali.



ATTENZIONE: Per evitare incendi, elettrocuzione, ustioni gravi o lesioni:

- **MAI** lasciare il prodotto incustodito quando è collegato a una presa elettrica.
- Una stretta supervisione è necessaria quando il prodotto viene utilizzato vicino a bambini o persone con disabilità.
- Utilizzare il prodotto **SOLO** per l'uso previsto, come descritto in questo manuale.
- **NON** utilizzare parti che non sono raccomandate dal produttore.
- Prima dell'utilizzo, ispezionare sempre l'adattatore di alimentazione. Se si trovano danni e/o fili esposti, non usare l'adattatore di alimentazione. Chiamare Ameda ParentCare al **1.866.992.6332**.
- Non utilizzare **MAI** prodotti elettrici con un cavo o una spina danneggiati, se non funzionano correttamente, se sono caduti, danneggiati o bagnati.
- Tenere il cavo lontano dalla superficie riscaldata.
- **MAI** utilizzare durante il sonno o in caso di sonnolenza.
- **MAI** inserire o far cadere nessun oggetto in nessuna apertura o nei tubi.
- **TENERE LONTANO** dalle superfici calde o dalle fiamme, il tiralatte e i componenti staccabili non sono resistenti al calore.
- **NON** utilizzare vicino a materiali infiammabili

Condizioni ambientali che influenzano l'utilizzo

- **NON** usare all'aperto con il cavo elettrico.
- **NON** utilizzare in luoghi dove vengono utilizzati prodotti spray a base di ossigeno o aerosol.



ATTENZIONE: Per evitare rischi per la salute e ridurre il rischio di lesioni:

Nota: Non utilizzare se danneggiato. Utilizzare il prodotto solo per l'uso previsto, come descritto in questo manuale.

- **NON** usare la pompa alla guida.
- La suzione può indurre il travaglio, **NON** usare in gravidanza a meno che non si riceva l'approvazione del proprio consulente per l'allattamento al seno o del proprio medico.
- **NON** pompare durante il sonno o la sonnolenza, potrebbe causare danni ai tessuti.
- Dopo ogni utilizzo, pulire tutte le parti (flangia, diaframma, valvola e bottiglia) che entrano in contatto con il seno e il latte materno.
- **NON** utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore
- **NON** apportare modifiche meccaniche o elettriche alla base per tiralatte.
- Prima di ogni utilizzo del tiralatte elettrico di Ameda Pearl e dell'HygieniKit, ispezionare visivamente le singole componenti per verificare che non vi siano crepe, scheggiature, strappi, scolorimento o deterioramento. In caso di danno al dispositivo o al kit, si prega di interrompere l'utilizzo finché le parti non sono state sostituite. Per le parti sostituibili, si prega di chiamare il vostro distributore locale o il luogo dove avete acquistato il tiralatte o il kit. Per un elenco di distributori nel vostro paese, visitare www.ameda.com.
- **NON** riparare o modificare il dispositivo, contattare Ameda se si riscontra un problema.
- **NON** continuare a pompare per più di 2 sessioni di pompaggio consecutive se non si ottengono risultati.
- **NON** riscaldare o scongelare il latte materno congelato nel microonde o in acqua bollente. Il microonde può riscaldare i liquidi in modo non uniforme. Sia il microonde che l'acqua bollente possono provocare possibili ustioni.
- Se il kit del tiralatte non è sterile, pulire e disinfettare tutte le parti che entrano in contatto con il seno e il latte materno prima del primo utilizzo.
- Se sei una madre infettata dall'epatite B, dall'epatite C o dal virus dell'immunodeficienza umana (HIV), pompare il latte materno non riduce il rischio di trasmettere il virus al tuo bambino attraverso il tuo latte materno.
- Se si verifica irritazione o disagio, interrompere l'uso e consultare un medico.
- I materiali accessibili possono causare reazioni allergiche.
- **NON** effettuare manutenzioni sul prodotto mentre è in uso. Gli unici componenti sostituibili dall'utente sono il pannello di copertura e i piedini di gomma.
- **NON** aggiungere più di 5 libbre (2 kg) di peso al cestello del carrello o montare il cestello del carrello a un'altezza maggiore di 19 pollici (48 cm) dal pavimento per evitare il rischio di ribaltamento e caduta del prodotto.

PERICOLO DI STRANGOLAMENTO: Tenere i cavi dei tubi e dell'adattatore di alimentazione fuori dalla portata dei bambini o delle persone con disabilità.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO: Presenza di piccole parti, **NON** adatte ai bambini sotto i 3 anni.



PRECAUZIONI: Può portare a lievi lesioni.

- **NON** avvolgere il cavo intorno al corpo dell'adattatore.
- Utilizzare **SOLO** l'adattatore di alimentazione CA fornito con il tiralatte elettrico Ameda Pearl.
- **NON** accendere il tiralatte in un aereo.
- **NON** accorciare i tubi o modificare il kit del tiralatte.
- Inserire l'adattatore di alimentazione CA nella base della pompa prima di collegarlo alla presa di corrente.
- Rimuovere l'adattatore di alimentazione CA dalla fonte di alimentazione prima di pulire la pompa.
- Tenere lontano da polvere, lanugine e luce solare diretta per evitare una potenziale riduzione delle prestazioni della pompa.
- **NON** tentare di rimuovere la flangia dal tuo seno durante il pompaggio. Se non ci si sente a proprio agio o si avverte dolore durante il pompaggio, spegnere la pompa, rompere il sigillo tra il seno e la flangia del seno con un dito e rimuovere delicatamente la flangia dal seno.
- Posizionare **SEMPRE** la pompa su una superficie piana orizzontale quando si usa il prodotto.
- **LA BATTERIA NON PUÒ ESSERE RIMOSSA.** Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio. La batteria o i componenti interni non possono essere sostituiti. **NON** tentare di aprire la base del tiralatte.
- Lavare tutte le parti esposte al latte materno immediatamente dopo l'uso. Questo aiuterà a rimuovere i residui di latte materno e a prevenire la crescita di batteri.



IMPORTANTE: Può portare a danni materiali.

- **MAI** mettere il prodotto elettrico in acqua o in uno sterilizzatore, perché si possono causare danni permanenti al tiralatte.
- **NON** utilizzare detersivi/detergenti antibatterici o abrasivi per la pulizia del tiralatte o delle sue parti.
- **NON** accendere il tiralatte quando il coperchio della porta dei tubi sulla parte anteriore della pompa è chiuso.
- Quando le bottiglie di plastica e le parti del kit del tiralatte sono congelate, possono diventare fragili e possono rompersi quando cadono.
- **NON** riempire troppo le bottiglie durante il pompaggio o quando si trasferisce in una bottiglia vuota. Sostituire le bottiglie quando il latte raggiunge la linea di riempimento superiore.
- Maneggiare con cura. I biberon e le parti del kit del tiralatte possono danneggiarsi se cadono, se vengono serrati troppo o rovesciati.
- Controlla sempre che le bottiglie e le altre parti del kit del tiralatte non siano danneggiate prima del pompaggio. Non usare queste parti se danneggiate.



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

NOTA IMPORTANTE per gli utenti europei: Se si verifica un incidente grave in relazione all'uso di questo tiralatte, si prega di segnalarlo immediatamente ad Ameda all'indirizzo parentcare@ameda.com e all'autorità competente dello Stato membro in cui ci si trova. Una lista di punti di contatto per la vigilanza nell'UE può essere trovata su https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. USO PREVISTO

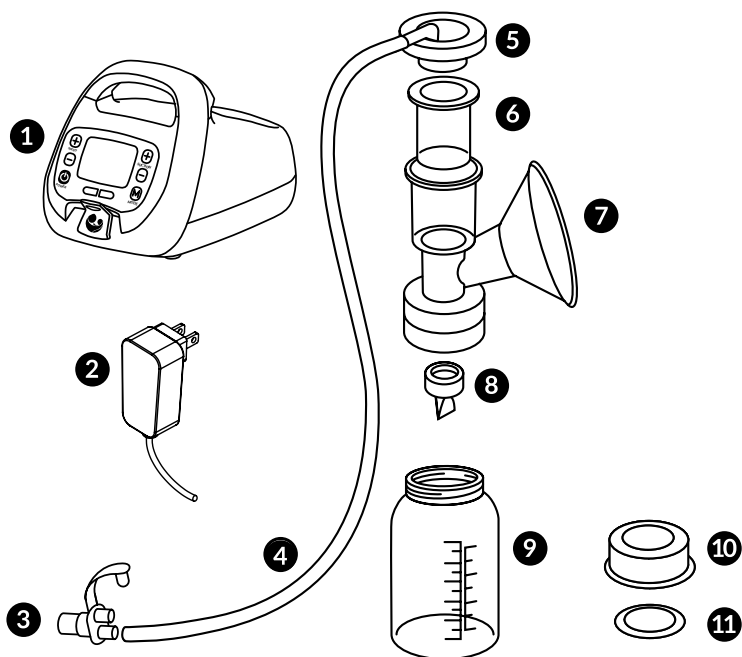
Il tiralatte elettrico Ameda Pearl è un tiralatte alimentato utilizzato dalle donne in allattamento per spremere e raccogliere il latte dal loro seno. È destinato a più utenti in un ambiente ospedaliero. È anche destinato all'uso domestico da parte di un singolo utente.

3. CONTROINDICAZIONI

Non ci sono controindicazioni conosciute per l'uso di questo prodotto.

4. DESCRIZIONE PRODOTTO

Tiralatte elettrico Ameda Pearl e sistema di raccolta del latte HygieniKit™



Descrizione

1. Unità Tiralatte elettrico Ameda Pearl

2. Adattatore di alimentazione

Contenuto di un sistema di raccolta del latte Ameda HygieniKit

3. Adattatore per tubi

4. Tubi

5. Tappo adattatore

6. Diaframma

7. Flangia del seno (25,0 mm)

8. Valvola in silicone

9. Bottiglia

10. Bottiglia con tappo ad anello di bloccaggio

11. Disco di bloccaggio della bottiglia

Il dispositivo in questione è compatibile con il sistema di raccolta del latte HygieniKit, ma il sistema di raccolta del latte HygieniKit non è incluso nella confezione ed è venduto separatamente.

5. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

5.1 Pulizia e disinfezione dell'HygieniKit

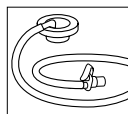
PRIMA DI OGNI UTILIZZO



LAVARE LE MANI ACCURATAMENTE con acqua e sapone prima di toccare il tiralatte, il kit e il seno. Ispezionare e assemblare un kit pulito del tiralatte. Se i tubi sono ammuffiti, gettarli e sostituirli immediatamente.

QUANDO SI UTILIZZA UN NUOVO KIT NON STERILE

1. Ispezionare tutte le componenti del kit per eventuali danni (rotture, strappi, ecc.)
2. Porre in una pentola d'acqua bollente solo le seguenti parti: membrana, flangia, valvola, bottiglie, anello per bottiglie e dischi di bloccaggio.
3. Lasciare bollire per almeno 10 minuti
4. Ispezionare nuovamente tutte le parti dopo la bollitura



NON lavare il tappo dell'adattatore, il tubo e l'adattatore del tubo.



ATTENZIONE: NON lasciare le parti bollenti incustodite. L'acqua bollita e il vapore possono causare gravi ustioni alla pelle, quindi fare attenzione quando si fanno bollire le parti in acqua e quando si rimuovono le parti dall'acqua bollente.

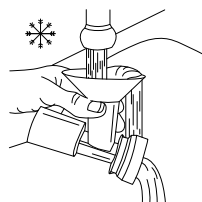
Vedere il sito web del Center for Disease Control - <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> per ulteriori linee guida sulla pulizia.

DOPO OGNI UTILIZZO

Conservare il latte in modo sicuro. Tappare la bottiglia di raccolta del latte o sigillare la borsa di raccolta del latte, etichettare con la data e l'ora e mettere immediatamente in un frigorifero, in un congelatore o in una borsa frigo con del ghiaccio.

Pulire l'area di pompaggio, specialmente se si usa una pompa comune. Pulire la pompa come specificato in questo manuale.

Smontare i tubi del tiralatte e separare tutte le parti che entrano in contatto con il seno/latte materno.



Risciacquare le parti del tiralatte che entrano in contatto con il seno/latte materno tenendole sotto l'acqua corrente per rimuovere il latte residuo. Non mettere le parti nel lavandino per il risciacquo.

Pulire le parti della pompa che entrano in contatto con il seno/latte materno il più presto possibile dopo il pompaggio. È possibile pulire le parti in plastica dura (FLANGE E BOTTIGLIE) sul ripiano superiore della lavastoviglie o a mano. **PULIRE SEMPRE A MANO LE PARTI IN SILICONE MORBIDO (DIAFRAMMI E VALVOLE).** Quando si lavano a mano le parti della pompa, utilizzare sempre un lavabo usato solo per la pulizia del kit della pompa e degli articoli per l'alimentazione del bambino.

Mettere le parti della pompa in una bacinella pulita usata solo per gli articoli per l'alimentazione dei bambini. **Non mettere le parti della pompa direttamente nel lavandino!**

Aggiungere sapone e acqua calda nella bacinella.

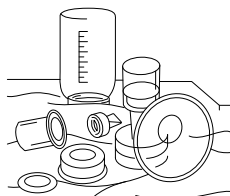
Strofinare gli articoli usando una spazzola pulita usata solo per gli articoli per l'alimentazione dei bambini. Non usare una spazzola su valvole o diaframmi.

Risciacquare tenendo gli articoli sotto l'acqua corrente, o immergendoli in acqua dolce in una bacinella separata. Quando si sciacquano le valvole, usare un GETTO DELICATO di acqua corrente. Le valvole possono essere danneggiate dal volume e dalla pressione che il rubinetto è in grado di produrre.

Asciugare bene all'aria. Posizionare le parti della pompa, il lavabo e la spazzola per bottiglie su un canovaccio o un tovagliolo di carta puliti in un'area protetta da sporco e polvere. Non usare un canovaccio per strofinare o tamponare gli oggetti!

Pulire il lavabo e la spazzola per bottiglie. Sciacquare bene e lasciare asciugare all'aria dopo ogni uso. Lavare a mano o in lavastoviglie almeno ogni paio di giorni.

Per istruzioni dettagliate sulla sanificazione delle parti della vostra pompa, visitare <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>





IMPORTANTE: Le flange e i contenitori per il latte possono anche essere lavati nel ripiano superiore di una normale lavastoviglie domestica. **NON** usare solventi o abrasivi. Lasciare asciugare all'aria su una superficie pulita.

TUBO:

È necessario lavare il tubo solo se c'è della condensa. Se si trova della condensa nel tubo, lavarlo e asciugarlo immediatamente o sostituire il tubo. Se il latte è presente nel tubo, non tentare di lavare o pulire il tubo. Contattate invece il servizio clienti Ameda al numero **1.866.992.6332**.

COME LAVARE IL TUBO:

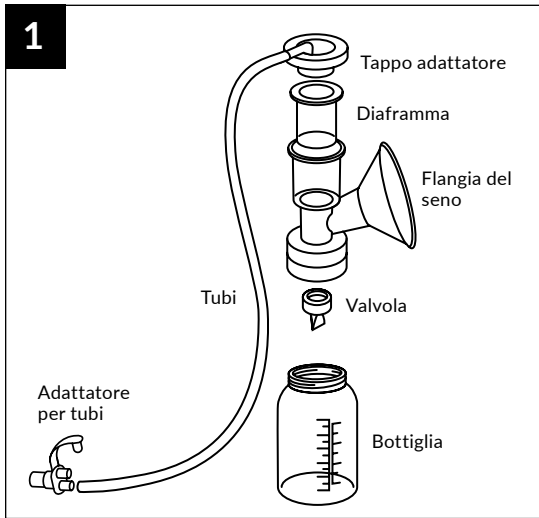
1. Sciacquare il tubo versando acqua fresca e assicurarsi che l'acqua scorra attraverso tutto il tubo da un'estremità all'altra.
2. Lavare il tubo in acqua calda e sapone e risciacquare accuratamente.

COME ASCIUGARE IL TUBO:

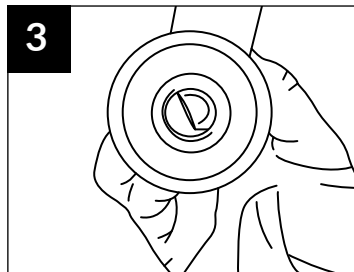
Appendere il tubo ad asciugare all'aria e assicurarsi che sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

5.2 Assembling the HygieniKit™ Milk Collection System

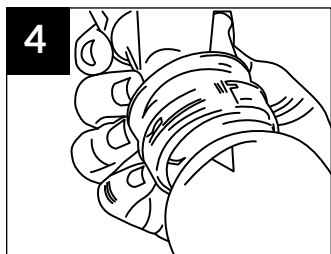
Una volta che le parti della pompa sono asciutte, lavarsi le mani e montare il sistema di raccolta del latte HygieniKit (kit pompa).



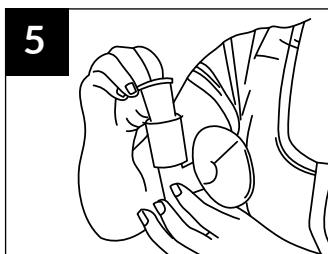
TENERE per il bordo o per i lati più spessi della valvola.



SPINGERE la valvola sul fondo della flangia.

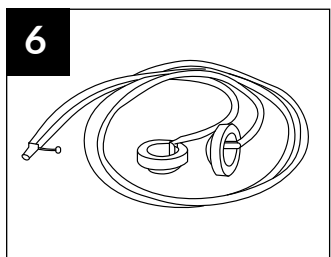


FISSARE e **STRINGERE** il biberon o attaccare la borsa per la conservazione del latte.



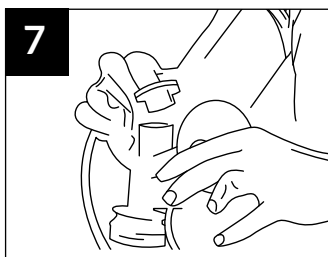
INSERIRE il diaframma nella parte superiore della flangia.

*È importante che l'interno del diaframma sia completamente **ASCIUTTO** per evitare la formazione di umidità nel tubo.*

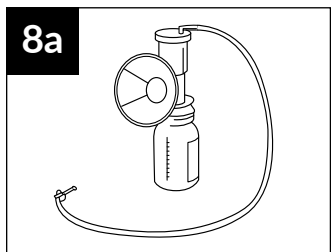


Il tubo deve essere ancora **COLLEGATO** al/i tappo/i dell'adattatore e all'adattatore del tubo.

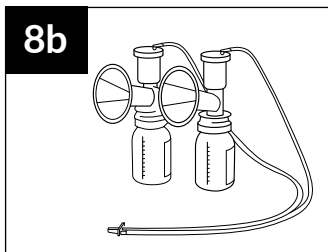
Se sono smontati, attaccare il tubo al/i tappo/i dell'adattatore e il tubo all'adattatore.



FISSARE il tappo dell'adattatore premendolo sulla parte superiore della flangia finché non si sente uno schiocco.



HYGIENIKIT ASSEMBLATO per il pompaggio singolo.



HYGIENIKIT ASSEMBLATO per il pompaggio doppio.

Le parti della pompa possono variare.

6. CONTROLLO PRIMA DEL POMPAGGIO

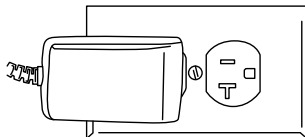


IMPORTANTE: Prima di ogni utilizzo del tiralatte elettrico di Ameda Pearl e dell'HygieniKit, ispezionare visivamente le singole componenti per verificare che non vi siano crepe, scheggiature, strappi, scolorimento o deterioramento. In caso di danno al dispositivo o al kit, si prega di interrompere l'utilizzo finché le parti non sono state sostituite. Per le parti sostituibili, si prega di chiamare il vostro distributore locale o il luogo dove avete acquistato il tiralatte o il kit. Per un elenco di distributori nel vostro paese, visitare www.ameda.com.

7. ISTRUZIONI OPERATIVE

7.1 Inserire la spina nella fonte di alimentazione (per collegare la battegrira o funzionare con l'alimentazione CA)

Scegliere e controllare la vostra fonte elettrica



ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE CA



ATTENZIONE: Utilizzare **SOLO** l'adattatore di alimentazione CA fornito con il tiralatte elettrico Ameda Pearl: Modello N. UES36LCP1-150200SPA.



ATTENZIONE: Se l'alloggiamento o il cablaggio dell'adattatore di alimentazione si allentano, si dividono o si logorano, interrompere immediatamente l'uso dell'adattatore di alimentazione e contattare il servizio clienti al numero **1.866.992.6332**. Interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo se si nota del fumo o combustione dall'unità della pompa o dall'adattore.

1. **SPINGERE** l'estremità piccola dell'adattatore di alimentazione CA nella presa sul retro della base della pompa, come mostrato nella sezione 7.4
2. **INSERIRE** l'altra estremità nella presa di corrente come mostrato sopra

7.2 Controllo dei pulsanti

A. PULSANTE DI ALIMENTAZIONE ON/OFF

B. PULSANTE DI SELEZIONE MODALITÀ

Passa dalla modalità di stimolazione a quella di espressione e viceversa

C. - / + LIVELLO DI SOTTOVUOTO

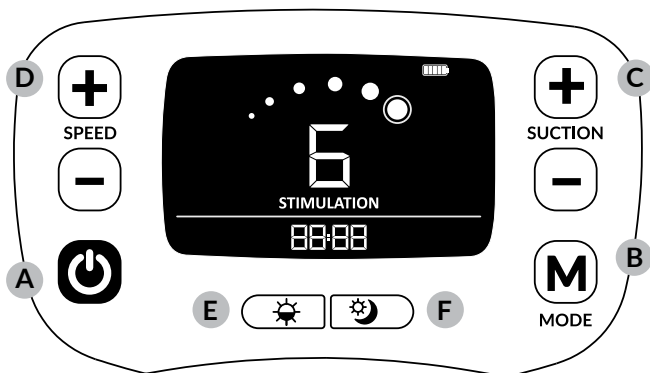
Diminuisce o aumenta la forza di aspirazione durante il pompaggio

D. - / + VELOCITÀ

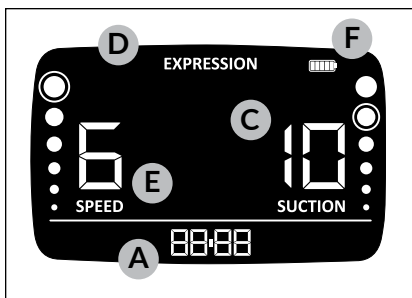
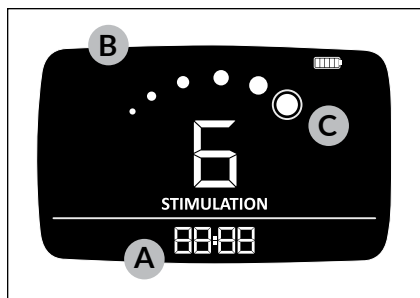
Diminuisce o aumenta la velocità di aspirazione (cicli al minuto)

E. PULSANTE DI RETROILLUMINAZIONE

F. PULSANTE LUCE NOTTURNA



7.3 Icone e modalità del display LCD



A. VISUALIZZAZIONE DEL TIMER

Traccia il tempo di pompaggio. Si spegne automaticamente dopo 60 minuti.

B. MODALITÀ DI STIMOLAZIONE

Imita il modello di aspirazione rapida del bambino con una velocità rapida e un'aspirazione più bassa per iniziare il flusso di latte. Questa icona scompare quando si è in Modalità Espressione.

NOTA: Dopo due minuti, la pompa passerà automaticamente alla Modalità Espressione, a meno che non venga regolata precedentemente.

C. LIVELLO DI FORZA DI ASPIRAZIONE

Livello di aspirazione durante il pompaggio. Il tiralatte elettrico Ameda Pearl ha due modalità di aspirazione (Dual-Phase), ciascuna con livelli di aspirazione regolabili:

- Modalità stimolazione: 1 - 6 livelli
- Modalità espressione: 1 - 12 livelli

Regolare il livello di aspirazione premendo il pulsante **(-)** o **(+)** per diminuire e aumentare il livello, rispettivamente.

D. MODALITÀ DI ESPRESSIONE

Imita il modello di aspirazione lento e costante del bambino con una velocità più lenta e un'aspirazione maggiore per esprimere più latte in modo delicato ed efficiente. Questa icona scompare quando si è in Modalità Stimolazione.

E. VELOCITÀ

Modalità stimolazione: Velocità fisse a diversi livelli di aspirazione come segue:

Forza di aspirazione Livello 1 = 120 cicli al minuto

Forza di aspirazione Livello 2,3 = 100 cicli al minuto

Forza di aspirazione livello 4, 5, 6 = 80 cicli al minuto

Modalità espressione: 6 velocità selezionabili individualmente a qualsiasi livello di forza di aspirazione

Regolare il livello di velocità in modalità espressione premendo il pulsante **(-)** o **(+)** per diminuire e aumentare il livello, rispettivamente.

F. LIVELLO DI BATTERIA

Tempo di carica standard, da 0 a 100% di capacità: Almeno 2 ore

Tempo di funzionamento della batteria a piena carica: fino a 4 ore.

Segmento batteria lampeggiante = Batteria in carica.

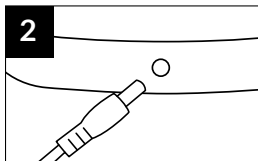
Icona della batteria lampeggiante = batteria scarica.

Se l'indicatore dello stato della batteria indica un segmento rimanente, la pompa si spegnerà in 30 minuti.

7.4 Iniziare il pompaggio

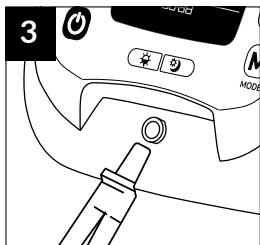
PASSO 1: POSIZIONAMENTO POMPA

Posizionare la pompa su una superficie piana orizzontale.

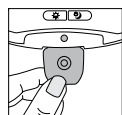


PASSO 2: CONNETTERE L'ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE

Inserire l'adattatore di alimentazione nella parte posteriore della pompa e in una presa di corrente CA. Se funziona solo a batteria, l'uso dell'adattatore di alimentazione non è necessario.



PASSO 3: TUBO D'INSERIMENTO

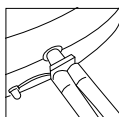


Se il coperchio della porta dei tubi non è aperto, afferrare il coperchio vicino alla parte superiore e tirare delicatamente il coperchio per esporre la porta dei tubi. Inserire l'adattatore per tubi nella parte anteriore della base della pompa, poi girare leggermente a destra mentre si spinge con forza.

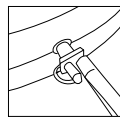
Aspirazione singola o doppia

ASPIRAZIONE DOPPIA = premere da entrambi i seni contemporaneamente

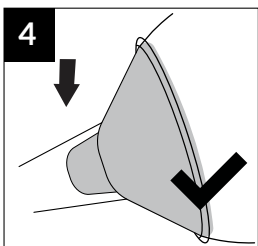
ASPIRAZIONE SINGOLA = spremere solamente da un seno alla volta



A. Per **DOPPIO POMPAGGIO**: Entrambi i tubi devono essere attaccati all'adattatore per tubi.



B. Per **POMPAGGIO SINGOLO**: Rimuovere un tubo dall'adattatore per tubi e chiudere un lato usando il tappo allegato.

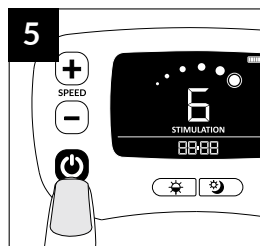


PASSO 4: POSIZIONARE LA FLANGIA SUL PETTO

Centrare la flangia sul petto e premere fermamente per creare una chiusura ermetica.

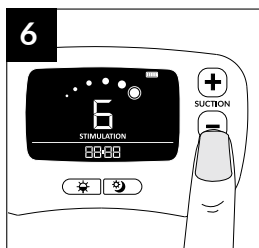
Controlli l'adattamento della flangia del seno, se il pompaggio causa disagio potrebbe essere necessaria una dimensione più grande o più piccola della flangia del seno. Vedere la sezione su come montare correttamente la flangia. Vedere la sezione 7.5 qui sotto su come montare correttamente la flangia.

NOTA: Assicurarsi che la parte superiore del corpo sia dritta.



PASSO 5: ACCENDERE LA POMPA

Premere il pulsante di accensione per accendere il dispositivo. Inizierà in modalità di stimolazione.

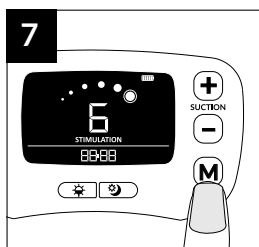


PASSO 6: REGOLARE IL LIVELLO DI SOTTOVUOTO DI STIMOLAZIONE

Regola il livello di sottovuoto di stimolazione tra 1 e 6 al livello di comfort preferito. Non impostare mai su un livello scomodo.

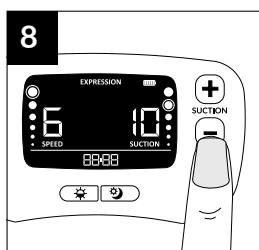
CONSIGLIO: Cominciare con un'aspirazione bassa e poi aumentare gradualmente l'impostazione di aspirazione fino al livello di comfort. È possibile scoprire che il livello di aspirazione confortevole varia da un giorno all'altro, durante il giorno e anche durante la stessa sessione di pompaggio.

NOTA: Dopo due minuti, la pompa passerà automaticamente alla Modalità Espressione, a meno che non venga regolata precedentemente.



PASSO 7: CAMBIO MODALITÀ

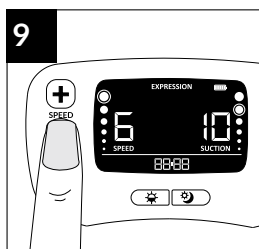
Una volta che il latte inizia a fluire usando la MODALITÀ STIMOLAZIONE, premere il pulsante Modalità per passare alla Modalità Espressione. Una volta che il latte inizia a fluire usando la Modalità Espressione, premere il pulsante Modalità per passare di nuovo alla Modalità Stimolazione per indurre una seconda fuoriuscita se desiderata.



PASSO 8: REGOLARE IL LIVELLO DI SOTTOVUOTO DI STIMOLAZIONE

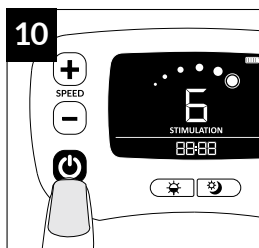
Regolare il livello di Espressione di sottovuoto tra 1 e 12 al livello di comfort preferito. Non impostare mai su un livello scomodo.

CONSIGLIO: Cominciare con un'aspirazione bassa e poi aumentare gradualmente l'impostazione di aspirazione fino al livello di comfort. È possibile scoprire che il livello di aspirazione confortevole varia da un giorno all'altro, durante il giorno e anche durante la stessa sessione di espressione.



PASSO 9: E. VELOCITÀ

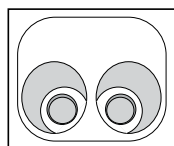
Regola il livello di sottovuoto di stimolazione tra 1 e 6 al livello di comfort preferito. Non impostare mai su un livello scomodo.



PASSO 10: FINE SESSIONE DI POMPAGGIO

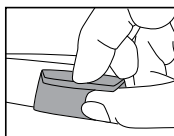
Quando si desidera interrompere l'estrazione del latte, premere prima il pulsante di accensione, quindi rimuovere il kit di raccolta del latte dal seno.

CONSIGLIO: Dopo che la pompa è spenta, se necessario, INSERIRE un dito tra il seno e la flangia del seno per interrompere l'aspirazione.



FISSARE LE BOTTIGLIE

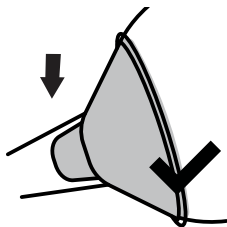
Posizionare le bottiglie al centro dello (degli) scomparto(i) portabottiglie nella pompa.



Se si scollega il kit di raccolta del latte dalla pompa, chiudere il coperchio della porta dei tubi premendolo saldamente sulla porta dei tubi.

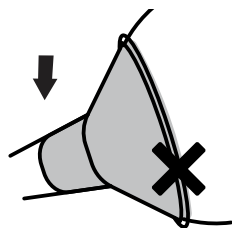
7.5 Come montare la flangia

Controllare l'aderenza della flangia del seno. Se il pompaggio provoca disagio, può essere necessaria una dimensione più grande o più piccola della flangia del seno.



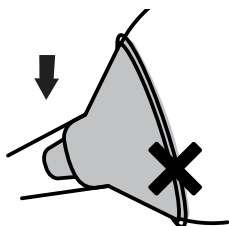
BUON ADATTAMENTO

Durante il pompaggio, il capezzolo si muove liberamente nel tunnel della flangia del seno. Si vede lo spazio intorno al capezzolo. Non c'è molta areola nel tunnel con il capezzolo.



FLANGIA TROPPO PICCOLA

Durante il pompaggio, una parte o tutto il capezzolo sfrega contro i lati del tunnel della flangia del seno.



FLANGIA TROPPO LARGA

Durante il pompaggio, più areola viene attirata nella flangia del seno con il capezzolo. L'areola può sfregare contro il lato del tunnel della flangia del seno.

7.6 Linee guida per la conservazione del latte materno

- 1: Scrivere la data sul contenitore di conservazione. Includere il nome del bambino se si sta dando il latte a chi si occupa dei bambini.
- 2: Ruotare delicatamente il contenitore per mescolare la parte cremosa del latte materno che può salire in cima al resto del latte. Non scuotere il latte perché questo può far rompere alcune parti preziose del latte.
- 3: Se possibile, refrigerare o raffreddare il latte subito dopo averlo pompato. È possibile metterlo in frigorifero, metterlo in una borsa termica o in un pacchetto isolato, o congelarlo in piccole partite (da 2 a 4 onces) per le pappe successive. Il latte pompato va bene senza essere refrigerato fino a 4 ore dopo il pompaggio.

	Temperatura ambiente 77 °F (25 °C)	Tempo in frigorifero 39 °F (4 °C)	Tempo nel freezer 0°F (-18°C)
Appena espresso o pompato	Fino a 4 ore	Fino a 4 giorni	6 mesi - migliore 12 mesi - accettabile
*Scongelo, precedentemente congelato	1-2 Hours	Up to 1 Day (24 Hours)	Non refrigerare
Scarti di alimentazione (il bambino non finisce la bottiglia)	Usare entro 2 ore dopo che il bambino ha finito la poppata		

***NOTA:** Quando si scongela il latte congelato, etichettare come scongelato quando è completamente scongelato (cioè senza cristalli di ghiaccio). Usare il tempo quando è completamente scongelato per basare i limiti di tempo accettabili per l'uso, piuttosto che quando viene preso dal congelatore. Queste linee guida per la conservazione e lo scongelamento del latte materno sono una raccomandazione. Contattare il consulente per l'allattamento o lo specialista dell'allattamento per ulteriori informazioni.

Queste linee guida sono per i bambini sani a termine e possono variare per i bambini prematuri o malati. Controlla con il fornitore di assistenza sanitaria. Trova altre risorse per l'allattamento al seno su: WICBreastfeeding.fns.usda.gov e www.cdc.gov/breastfeeding.

SCONGELAMENTO SICURO DEL LATTE MATERNO

Scongela sempre prima il latte materno più vecchio. Ricordate che il primo ad entrare è il primo ad uscire. Con il tempo, la qualità del latte materno può diminuire.

Ci sono diversi modi per scongelare il vostro latte materno:

- Nel frigorifero durante la notte.
- Mettere in un contenitore di acqua calda o tiepida.
- Sotto acqua corrente tiepida.
- Mai scongelare o scaldare il latte nel microonde. Il microonde può eliminare le sostanze nutritive del latte materno e creare punti caldi che possono bruciare la bocca del bambino.
- Se si scongela il latte materno in frigorifero, utilizzarlo entro 24 ore. Iniziare a contare le 24 ore quando il latte materno è completamente scongelato, non dal momento in cui lo avete tirato fuori dal freezer.
- Una volta portato a temperatura ambiente o riscaldato, il latte materno deve essere utilizzato entro 2 ore.
- Non ricongelare mai il latte materno dopo che si è scongelato.
- Informazioni aggiuntive: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. CARRELLO PER TIRALATTE ELETTRICO AMEDA PEARL

Il carrello per il tiralatte Ameda Pearl non è incluso con il tiralatte elettrico Ameda Pearl e viene venduto separatamente.

Fissare il tiralatte elettrico Ameda Pearl al carrello (il carrello è un accessorio opzionale)

NOTA: Fissare la pompa al carrello prima di collegare il cavo alla presa di corrente.

- 1: Quando si monta il carrello, assicurarsi di non posizionare il cestello a un'altezza maggiore di 19 pollici (48cm) dal pavimento (altezza da considerarsi rispetto al fondo del cestello).
- 2: Posizionare le tre rondelle di gomma sulla piastra di montaggio del carrello per allinearle sui tre fori (C).
- 3: Posizionare il tiralatte Ameda Pearl sulla piastra di montaggio del carrello in modo che il cestello si trovi sotto il pannello di controllo. Assicurarsi che i piedini in gomma (A) siano sulla piastra di montaggio e che i tre fori (B) nella parte inferiore della pompa siano allineati con le tre rondelle e i fori (C) della piastra di montaggio.
- 4: Utilizzare tre viti di montaggio fornite con il carrello per fissare la pompa alla piastra di montaggio del carrello.

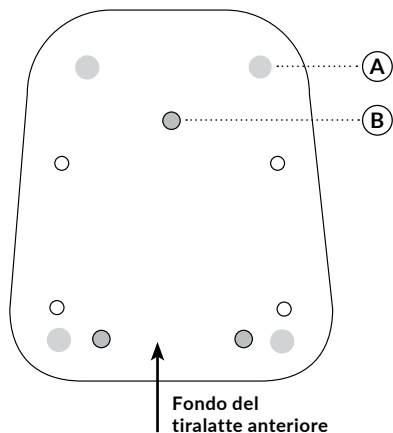
A. Piedi di gomma (4)

B. Fori di montaggio della pompa (3)

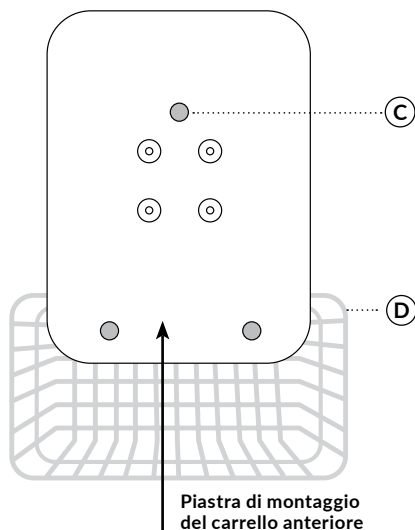
C. Fori di montaggio della piastra del carrello (3)

D. Cestino del carrello (1)

Vista dal basso della pompa:



Vista dall'alto del carrello:



Istruzioni per l'uso del carrello

- 1: Una volta che la pompa è attaccata al carrello, assicurarsi che tutte le ruote di bloccaggio siano sbloccate per spostare il gruppo carrello-pompa. Le ruote si sbloccano sollevando la linguetta di bloccaggio su ogni ruota di bloccaggio.
- 2: Spostare il gruppo carrello-pompa spingendo delicatamente.
- 3: Quando il gruppo carrello-pompa è nella posizione desiderata, bloccare tutte le ruote di bloccaggio spingendo verso il basso la linguetta di bloccaggio su ogni ruota di bloccaggio.

9. CUSTODIA DA TRASPORTO



La custodia da trasporto non è inclusa con il tiralatte elettrico Ameda Pearl ed è venduta separatamente.

La custodia da trasporto è progettata per contenere (1) tiralatte elettrico Ameda Pearl, (1) adattatore di alimentazione CA e (1) kit di raccolta del latte materno HygieniKit.

Posizionare il tiralatte elettrico Ameda Pearl e l'adattatore di alimentazione negli spazi progettati per loro nella custodia da trasporto per ridurre il movimento durante il trasporto della pompa.

Per chiudere la custodia, spingere i fermi verso il basso fino a quando non scattano in posizione. Verificare che entrambe le chiusure siano completamente chiuse e fissate prima di trasportare la custodia. Per aprire la custodia, sollevare i fermi.

10. PULIZIA DELLA POMPA

Spegnere il tiralatte e scollegare la pompa dalla fonte di alimentazione.

Per gli utenti a casa e finali

- Dopo ogni sessione di pompaggio, pulire il tiralatte elettrico Ameda Pearl con un panno pulito e umido.

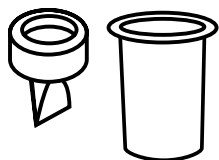
Per ospedali/punti noleggio

- Pulire se utilizzato tra più utenti.
- Indossare guanti monouso e utilizzare un detergente antibatterico approvato dall'ospedale come CaviCide™, CaviWipes™ o PDI Sani-Cloth AF3.
- Pulire il tiralatte elettrico Ameda Pearl e rimuovere tutti i residui superficiali dal dispositivo, compresi il cavo di alimentazione, il carrello (se utilizzato) e la custodia.
- Ripetere la fase di pulizia, se necessario, usando ogni volta un nuovo panno o una nuova salvietta.
- Al termine della pulizia, lasciare asciugare all'aria le superfici pulite per un minimo di 10 minuti.

11. MANUTENZIONE

La base del tiralatte non richiede assistenza o manutenzione. L'utente può sostituire il pannello di copertura e i piedini di gomma secondo necessità, utilizzando i componenti forniti da Ameda.

11.1 Valvola del tiralatte e controllo del diaframma



Ispezionare le valvole e i diaframmi per vedere se ci sono strappi o buchi. Sostituire le valvole e i diaframmi danneggiati prima del pompaggio. Lavare le valvole e i diaframmi secondo la sezione 8 "Pulizia dell'HygieniKit". Non inserire la spazzola per bottiglie o simili nelle valvole. Si raccomanda di sostituire le valvole ogni 8-12 settimane e i diaframmi ogni 4-6 settimane. Quando si pompa con le impostazioni massime, potrebbe essere necessario sostituire i diaframmi più frequentemente.

11.2 Immagazzinamento e trasporto

Scollegare HygieniKit e l'adattatore di alimentazione dal tiralatte prima di trasportare o conservare il prodotto. Assicurarsi di chiudere il coperchio della porta dei tubi premendolo saldamente sulla porta dei tubi. Maneggiare con cura quando si trasporta il prodotto. Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto e proteggerlo dalla polvere e dallo sporco. Il tiralatte e l'adattatore di alimentazione possono anche essere conservati all'interno della custodia del tiralatte elettrico Ameda Pearl.

12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<p>FLUSSO DI LATTE LENTO, ASPIRAZIONE IRREGOLARE O ASSENTE</p>	<p>CONTROLLO DELLA VALVOLA E DEL DIAFRAMMA Ispezionare le valvole e i diaframmi per vedere se ci sono strappi o buchi. Sostituire le valvole e i diaframmi danneggiati prima del pompaggio. Lavare le valvole e i diaframmi secondo la sezione di pulizia. Non inserire la spazzola per bottiglie o simili nelle valvole. Raccomandiamo di sostituire le valvole ogni 8-12 settimane e i diaframmi ogni 4-6 settimane, ma questo può variare a seconda della pulizia e dell'uso.</p> <p>CONTROLLO DELLA CONNESSIONE Controllare che il montaggio sia corretto e che i punti di connessione siano ben fissati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adattatore per tubi alla porta dei tubi • Adattatore per tubi al tubo <p>Controllare che il tappo dell'adattatore sia attaccato alla flangia. Può essere utile rimuovere il tappo dell'adattatore e riattaccarlo alla flangia.</p> <p>CONTROLLO FLANGIA/BOTTIGLIA Controllare le flange, il tappo dell'adattatore o le bottiglie per eventuali scheggiature, crepe, rotture o altri danni. Sostituire qualsiasi flangia/tappo dell'adattatore/bottiglia danneggiata prima del pompaggio.</p> <p>CONTROLLO DELL'ADATTAMENTO DELLA FLANGIA DEL SENO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Buona vestibilità: Il capezzolo si muove liberamente nel tunnel della flangia. • Troppo piccolo: Il capezzolo sfrega contro il tunnel della flangia. • Troppo largo: L'areola viene tirata nel tunnel della flangia. • Controlla che le protezioni per il seno formino una tenuta completa intorno al seno durante il pompaggio.
<p>RUMORE SONORO, SIBILO O PERDITA D'ARIA</p>	<p>CONTROLLO DELLA VALVOLA E DEL DIAFRAMMA Ispezionare le valvole e i diaframmi per vedere se ci sono strappi o buchi. Sostituire le valvole e i diaframmi danneggiati prima del pompaggio. Lavare le valvole e i diaframmi secondo la sezione di pulizia. Non inserire la spazzola per bottiglie o simili nelle valvole. Raccomandiamo di sostituire le valvole ogni 8-12 settimane e i diaframmi ogni 4-6 settimane, ma ciò può variare a seconda della pulizia e dell'uso.</p> <p>CONTROLLO DELLA CONNESSIONE Controllare che il montaggio sia corretto e che i punti di connessione siano ben fissati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adattatore per tubi alla porta dei tubi • Adattatore per tubi al tubo <p>Controllare che il tappo dell'adattatore sia attaccato alla flangia. Può essere utile rimuovere il tappo dell'adattatore e riattaccarlo alla flangia.</p>
<p>FONTE DI ALIMENTAZIONE</p>	<p>ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE CA Assicurarsi che l'adattatore di alimentazione CA sia inserito fino in fondo nella parte posteriore della base della pompa. Premere con decisione il pulsante di accensione sul lato inferiore sinistro della faccia della pompa. Assicurarsi che la presa funzioni.</p>
<p>Notifica "Lo Batt" sullo schermo LCD</p>	<p>Questo indica che il livello della batteria è basso. Utilizzare l'adattatore di alimentazione CA per ricaricare la batteria e far funzionare la pompa.</p>
<p>Notifica "Check Kit" sullo schermo LCD</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che l'adattatore del tubo sia inserito correttamente nella porta dell'adattatore del tubo sulla pompa. • Verificare che l'adattatore sia saldamente agganciato sulla parte superiore della flangia per il seno. • Assicurarsi che il diaframma in silicone sia posizionato all'interno della parte superiore della flangia del seno. • Controllare i tubi e il diaframma in silicone per assicurarsi che le parti siano prive di difetti. • Controllare che il tubo sia saldamente attaccato al tappo dell'adattatore. • Se il problema persiste, contattare Ameda al 1.866.992.6332. • Controlla che le protezioni per il seno formino una tenuta completa intorno al seno durante il pompaggio.

Se ci sono ancora domande o problemi, chiamare il team certificato del servizio clienti ParentCare di Ameda al **1.866.992.6332**.

13. GARANZIA

LA GARANZIA AMEDA NON È TRASFERIBILE TRA INDIVIDUI. IL TIRALATTE ELETTRICO AMEDA PEARL ("PRODOTTO") È GARANTITO SOLO ALL'UTENTE ORIGINALE - ISTITUZIONALE O INDIVIDUALE ("PRIMO UTENTE").

A partire dalla data di acquisto di questo prodotto da parte del singolo utente, Ameda, Inc. ("Ameda") garantisce il Prodotto all'Utente Individuale contro difetti di materiale o di lavorazione per un periodo di tre anni per il meccanismo della pompa e di 90 giorni per l'HygieniKit, ad eccezione delle membrane e delle valvole del tiralatte. L'unico obbligo di Ameda ai sensi della presente garanzia limitata sarà quello di sostituire, a discrezione di Ameda, qualsiasi prodotto che sia stato determinato come difettoso da Ameda e che sia coperto dalla presente garanzia limitata esplicita. La sostituzione ai sensi della presente garanzia limitata è la sola ed esclusiva soluzione del Primo Utente.

È NECESSARIO PRESENTARE LA PROVA DI ACQUISTO SOTTO FORMA DI UNA FATTURA QUIETANZATA O DI UNA FATTURA DI VENDITA CHE DIMOSTRI CHE IL PRODOTTO RIENTRA NEL PERIODO DI GARANZIA PER OTTENERE IL SERVIZIO DI GARANZIA. Questa garanzia limitata è estesa da Ameda SOLO al primo utente e non è assegnabile o trasferibile. Se il problema persiste, contattare Ameda al **1.866.992.6332**.

AD ECCEZIONE DI QUANTO PROIBITO DALLA LEGGE APPLICABILE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE SUL PRODOTTO È QUI DECLINATA. EAMEDA NON SI RITIENE RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO INCIDENTALI, CONSEGUENZIALE, SPECIALE O PUNITIVO DI QUALSIASI TIPO PER LA VIOLAZIONE DELLA GARANZIA ESPRESSA LIMITATA SUL PRODOTTO O QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA PER EFFETTO DELLA LEGGE. OLTRE ALLA GARANZIA ESPRESSA E LIMITATA DI CUI SOPRA, NON CI SONO ALTRE GARANZIE CHE ACCOMPAGNANO QUESTO PRODOTTO E QUALSIASI DICHIARAZIONE ORALE, SCRITTA O DI QUALSIASI ALTRO TIPO VIENE QUI DISCONOSCIUTA.

NON APPLICABILITÀ DELLA GARANZIA

In aggiunta a qualsiasi altra limitazione della garanzia discussa sopra, la garanzia scadrà e non avrà alcuna validità o effetto al verificarsi di uno dei seguenti eventi:



- (i) la causa del danno al Prodotto è dovuta ad una manipolazione o a un uso improprio.
- (ii) l'apertura del motore della pompa, le modifiche, l'autoriparazione o l'uso al di fuori delle istruzioni di questo manuale annullano la garanzia.
- (iii) il Prodotto non è conservato correttamente dal singolo utente, come determinato da Ameda.
- (iiii) vengano utilizzati con il Prodotto accessori o parti di ricambio non approvati da Ameda, come stabilito da Ameda.

Se si verifica uno di questi casi, Ameda non sarà responsabile per i danni al prodotto, alle sue parti o alle lesioni che ne derivano, direttamente o indirettamente. I termini della garanzia di cui sopra sostituiscono tutte le garanzie precedenti rispetto al Prodotto acquistato, sia in forma scritta che in altro modo.

Fuori dagli Stati Uniti: Chiamare il distributore locale o il luogo in cui è stato acquistato il prodotto. Per un elenco di distributori nel vostro paese, visitare www.ameda.com.

14. DATI TECNICI

14.1 Specifiche

Descrizione prodotto	Tiralatte elettrico
Modello	Ameda Pearl
Aspirazione	Modalità stimolazione: Da 50 a 150 mmHg circa Modalità espressione: Da 30 a 250 mmHg circa
Livelli di sottovuoto	Modalità stimolazione: 6 livelli Modalità espressione: 12 livelli
Cycles Per Minute	Modalità stimolazione: Da 80 a 120 CPM Modalità espressione: Da 30 a 48 CPM
Fonte di alimentazione	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA - Output: 15VDC, 2A, 30W. Input: 100-240VAC 50/60Hz, 1A. Batteria ricaricabile agli ioni di litio da 2600mAh
Durata della batteria	Almeno 3 ore dopo un ciclo di carica completa
Funzione Timer	Spegnimento automatico dopo 60 minuti
Peso unità	Circa 1,52 kg (3,35 lbs)
Dimensioni unità	110 x 93 x 55 mm (L x L x A)
Ambiente operativo	Temperatura: Da 5°C a 40°C (Da 41°F a 104°F) Umidità: Da 15% a 90%RH Pressione: Da 90kPa a 106kPa
Trasporto ambiente di stoccaggio	Temperatura: da -20°C a 55°C (da -4°F a 131°F) Umidità: Da 10% a 90%
Durata di servizio prevista	3 anni
Ingress Protection Rating	IP22
Classificazione	Attrezzatura a motore interno, tipo BF parte applicata
Classe di protezione	Classe II/doppio isolamento
Conformità alla sicurezza	CERTIFICATO UL E49355 MEDICAL - ATTREZZATURA MEDICA GENERALE PER QUANTO RIGUARDA SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E RISCHI MECCANICI SOLO IN CONFORMITÀ CON ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) E CAN/ CSA-C222 NO. 60601-1 (2008) + (2014) E IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) E IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) E IEC 60601-1-11:2015
	
	Il dispositivo è conforme ai requisiti della Commissione Federale per le Comunicazioni

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

14.2 Compatibilità elettromagnetica

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA (CEM) Questa apparecchiatura medica elettrica necessita di precauzioni speciali in materia di CEM e deve essere messa in servizio secondo le informazioni CEM fornite in questo manuale d'uso. L'attrezzatura è conforme a IEC 60601-1-2 sia per l'immunità che per le emissioni. Tuttavia, è necessario rispettare delle precauzioni speciali. Questa apparecchiatura è destinata all'ambiente Home Healthcare.

La prestazione essenziale del tiralatte elettrico Ameda Pearl è quella di mantenere i livelli di velocità della pompa e di pressione del vuoto selezionati dall'utente, non superiori a 250 mmHg + 25 mmHg. La pompa è stata testata per l'immunità ai disturbi elettromagnetici ed è stata approvata secondo questi criteri.



ATTENZIONE: L'uso di questa apparecchiatura affiancata ad altre apparecchiature o impilata con esse deve essere evitato perché potrebbe provocare un funzionamento improprio. Se tale utilizzo è necessario, osservare questa apparecchiatura e le altre apparecchiature per verificare che funzionino normalmente.



ATTENZIONE: L'utilizzo di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e determinare un funzionamento improprio.

TABELLA 1

Guida e dichiarazione del produttore-emissioni elettromagnetiche		
Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del dispositivo deve assicurarsi che venga utilizzato in un tale ambiente.		
Prova di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico: linee guida
Emissioni irradiate CISPR 11	Gruppo 1, classe B	Il dispositivo utilizza l'energia RF solo per il suo funzionamento interno. Pertanto, le sue emissioni sono molto basse e non sono suscettibili di causare alcuna interferenza nelle apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni condotte CISPR 11	Gruppo 1, classe B	Il dispositivo è adatto all'uso in tutti gli stabilimenti, compresi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione che alimenta gli edifici utilizzati per scopi domestici.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni della tensione/emissioni di flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

DICHIARAZIONE FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

Attenzione: cambiamenti o modifiche a questo dispositivo che non sono espressamente approvati da Ameda possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il dispositivo.

Nota:

questo strumento è stato testato e dichiarato conforme ai limiti di un apparecchio digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle normative FCC. Questi limiti mirano a garantire una ragionevole protezione da interferenze dannose in ambienti residenziali. Quest'apparecchiatura genera, utilizza e può emanare energia di radiofrequenza e, se non installata e utilizzata ai sensi delle istruzioni, può provocare interferenze dannose per le radiocomunicazioni. Non sussiste, tuttavia, alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in casi particolari. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Nota:

Questa apparecchiatura è stata testata e ritenuta conforme ai livelli del test di immunità in AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Apparecchiatura e sistema elettrico medico Test di immunità elettromagnetica per lettori RFID.

TABELLA 2

Guida e dichiarazione del produttore-immunità elettromagnetica (Per l'ambiente sanitario domestico)			
Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del dispositivo deve assicurarsi che venga utilizzato in un tale ambiente			
Prova di IMMUNITÀ	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico: linee guida
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV a contatto ± 2 kV, ± 4kV, ± 8 kV, ±15 kV aria	± 8 kV a contatto ± 2 kV, ± 4kV, ± 8 kV, ±15 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori/burst elettrici veloci IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100kHz, per la porta di alimentazione AC	± 2 kV, 100kHz, per la porta di alimentazione AC	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un normale ambiente ospedaliero o commerciale.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (modalità differenziale)	±0,5 kV, ±1 kV (modalità differenziale)	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un normale ambiente ospedaliero o commerciale.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli Monofase: a 0° 0% UT; 250/300 cicli	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli Monofase: a 0° 0% UT; 250/300 cicli	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un normale ambiente ospedaliero o commerciale.
Campo magnetico a frequenza industriale (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz o 60Hz	30 A/m; 50Hz o 60Hz	I campi magnetici a frequenza industriale devono risultare ai livelli caratteristici di un normale luogo in un normale ambiente ospedaliero o commerciale.

TABELLA 3


Guida e dichiarazione dell'immunità elettromagnetica e del produttore (Per l'ambiente sanitario domestico)			
Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del dispositivo deve assicurarsi che venga utilizzato in un tale ambiente			
Prova di IMMUNITÀ	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico: linee guida
RF condotte IEC 61000-4-6	3V per 0,15 - 80MHz; 6V nelle bande ISM e radioamatoriali tra 0,15 - 80MHz 80% MA a 1 kHz	3V per 0,15 - 80MHz; 6V nelle bande ISM e radioamatoriali tra 0,15 - 80MHz 80% MA a 1 kHz	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche come i cavi d'antenna e le antenne esterne) non devono essere usate a meno di 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte dell'Ameda Pearl, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, potrebbe verificarsi una diminuzione delle prestazioni di questa apparecchiatura.
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM a 1 kHz	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM a 1 kHz	Possono presentarsi delle interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo:
Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RF IEC 61000-4-3	Secondo la tabella 9 della IEC 60601-1-2:2020	Secondo la tabella 9 della IEC 60601-1-2:2020	
Campi magnetici di prossimità IEC 61000-4-39	Secondo la tabella 11 della IEC 60601-1-2:2020	Secondo la tabella 11 della IEC 60601-1-2:2020	

TABELLA 4

IEC 60601-1-2:2020 Tabella 11 - Specifiche di prova per l'IMMUNITÀ DELLE PORTE DI CABINA ai campi magnetici di prossimità

Test frequenze	Modulazione	Livello test dell'immunità (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Modulazione dell'impulso ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Modulazione dell'impulso ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}
<p>a) Questo test è applicabile solo alle APPARECCHIATURE e ai SISTEMI ME destinati all'uso nell'AMBIENTE SANITARIO DOMESTICO.</p> <p>b) La portante deve essere modulata utilizzando un segnale di onda quadra con un ciclo di funzionamento del 50%.</p> <p>c) r.m.s., prima dell'applicazione della modulazione.</p>		

TABLE 5


IEC 60601-1-2:2020 Tabella 9 - Specifiche di prova per l'IMMUNITÀ DELLA PORTA d'INGRESSO alle apparecchiature di comunicazione wireless RF

Test frequenze (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Servizio ^{b)}	Modulazione ^{c)}	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulazione dell'impulso ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz deviazione 1 kHz sinusoidale	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione dell'impulso ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5	Modulazione dell'impulso ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione dell'impulso ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, CDMA 2450, LTE Banda 7	Modulazione dell'impulso ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione dell'impulso ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
NOTA Se necessario per raggiungere il LIVELLO DI PROVA DELL'IMMUNITÀ, la distanza tra l'antenna trasmittente e l'APPARECCHIATURA ME o il SISTEMA ME può essere ridotta a 1 m. La distanza di prova di 1 m è consentita da IEC 61000-4-3.				
a) Per alcuni servizi, sono incluse solo le frequenze di uplink. b) La portante deve essere modulata utilizzando un segnale di onda quadra con un ciclo di funzionamento del 50%. c) In alternativa alla modulazione FM, la portante può essere modulata a impulsi utilizzando un segnale di onda quadra con duty cycle del 50% a 18 Hz. Nonostante non rappresenti la modulazione reale, sarebbe il caso peggiore.				

ATTENZIONE: Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche come i cavi d'antenna e le antenne esterne) non devono essere usate a meno di 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte del tiralatte elettrico Ameda Pearl, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, potrebbe verificarsi una diminuzione delle prestazioni di questa apparecchiatura.

ATTENZIONE: Se il luogo di utilizzo è vicino (ad esempio a meno di 1,5 km da) ad antenne di trasmissione AM, FM o TV, prima di utilizzare questa apparecchiatura, si dovrebbe osservare per verificare che funzioni normalmente così da assicurare che l'apparecchiatura rimanga sicura per quanto riguarda i disturbi elettromagnetici per tutta la durata prevista. Quando la tensione d'ingresso AC viene interrotta, l'apparecchiatura interrompe la carica della batteria e se l'alimentazione viene ripristinata, può essere recuperata automaticamente. Questo peggioramento potrebbe essere accettato perché non porterà a rischi inaccettabili e non comporterà la perdita di sicurezza di base o di prestazioni essenziali.

14.3 Smaltimento del prodotto

- 
1. I componenti interni di questo prodotto possono contenere materiali pericolosi. Smaltire questo prodotto secondo i sistemi e i regolamenti locali o regionali di gestione dei rifiuti. Attenzione: I materiali pericolosi presenti nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche possono danneggiare la salute umana e l'ambiente se non vengono smaltite correttamente.
 2. Non smaltire le apparecchiature elettriche o elettroniche insieme ai rifiuti urbani non differenziati.
 3. Per ulteriori informazioni sulle prestazioni ambientali di questo prodotto, visitare il nostro sito web www.ameda.com. Il tiralatte e le sue parti sono fatti di plastica che comportano un impatto sull'ambiente quando vengono smaltiti. Si prega di riciclare secondo le norme locali.

15. CONDIZIONI OPERATIVE E DI CONSERVAZIONE



Condizioni operative



Condizioni di trasporto e stoccaggio

16. TRASPORTO



ATTENZIONE: Utilizzare **SOLO** l'adattatore di alimentazione CA fornito con il tiralatte elettrico Ameda Pearl.



ATTENZIONE: Viaggiare in aereo con la pompa. La batteria agli ioni di litio contenuta nel tiralatte elettrico Ameda Pearl ha una potenza nominale di 28 Wh. Se si viaggia in aereo e si prevede di portare con sé il tiralatte, assicurarsi di controllare le condizioni della compagnia aerea per eventuali restrizioni. Se la compagnia aerea consente di trasportare il tiralatte nel bagaglio in stiva, assicurarsi che la pompa sia completamente spenta e protetta contro l'attivazione involontaria o il danneggiamento. Si consiglia di utilizzare la confezione originale o la custodia da trasporto del tiralatte elettrico Ameda Pearl.

Se si viaggia al di fuori del Paese in cui si è ricevuto il tiralatte elettrico Ameda Pearl, per utilizzare il tiralatte in viaggio è necessario utilizzare un adattatore CA Ameda Pearl specifico per la destinazione.

17. ACCESSORI E RICAMBI AMEDA

L'adattatore di alimentazione CA è incluso nell'acquisto del tiralatte elettrico Ameda Pearl. Tutti gli altri prodotti mostrati di seguito vengono venduti separatamente. È inoltre possibile ordinare questi accessori aggiuntivi o parti di ricambio online, presso un rivenditore Ameda locale o un fornitore coperto da assicurazione Ameda, visitando il sito www.ameda.com per ulteriori informazioni.



Sachetto disinfettante a vapore per microonde CleanEase



Adattatore di alimentazione CA



Tiralatte a una mano



Portabottiglie



21,0mm Flexishield™ Stimolatore aerola



Bottiglie per la conservazione del latte materno



Borse Pump'N Protect



Contenitore di raccolta del colostro MiniFil 50mL



Contenitore di raccolta del colostro MiniFil 80mL



Flangia del seno (25,0 mm)



Flangia del seno (28,5 mm)



Flangia del seno (30,5 mm)



Valvola



Diaframma



Tubi



Adattatore per tubi



Tappo adattatore



Anello di bloccaggio



Disco di bloccaggio



Custodia da trasporto



Trolley



Borsa per la conservazione e il trasporto del latte Cool'N



Elemento di raffreddamento





























18. SIMBOLI DI RIFERIMENTO

1. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, Clausola 5.3.1, Fragile, maneggiare con cura / ISO 7000-0621, Simboli grafici per l'uso su apparecchiature, Fragile, maneggiare con cautela
2. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, Clausola 5.3.2 Tenere lontano dalla luce del sole / ISO 7000-0624, Simboli grafici per l'uso su apparecchiature, Tenere lontano dalla luce del sole
3. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, Clausola 5.3.4, Mantenere asciutto / ISO 7000-0626, Simboli grafici per l'uso su attrezzature, Tenere lontano dalla pioggia
4. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, clausola 5.3.7 Limite di temperatura / ISO 7000-0632, Simboli grafici per l'uso su apparecchiature, Limite di temperatura
5. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, Clausola 5.3.8 Limite di umidità / ISO 7000-2620, Simboli grafici per l'uso su apparecchiature, Limite di umidità
6. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, Clausola 5.3.9 Limitazione della pressione atmosferica / ISO 7000-2620, Simboli grafici per l'uso su apparecchiature, limite di pressione
7. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, clausola 5.1.1 Produttore
8. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, clausola 5.1.5 Codice del lotto / ISO 7000- 2493, Simboli grafici da usare sulle attrezzature, codice del lotto
9. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, Clausola 5.1.7 Numero di serie / ISO 7000-2498, Simboli grafici da utilizzare sulle apparecchiature, Numero di serie
10. ISO 15223-1, Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le etichette dei dispositivi medici, etichettatura e informazioni da fornire, Parte 1: Requisiti generali, Clausola 5.1.6 Numero di catalogo / ISO 7000- 2493, Simboli grafici da utilizzare sulle apparecchiature, Numero di catalogo
11. IEC 60601-1, Apparecchiature elettromedicali - Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali, Tabella D.1 Simbolo 9 Apparecchiatura di classe II
12. IEC 60601-1, Apparecchiature elettromedicali - Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali, Tabella D.1 Simbolo 20 Tipo BF parti applicate
13. EN 50419, Marcatura delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità all'articolo 11(2) della direttiva 2002/96/CE (WEEE)
14. IEC 60601-1, Apparecchiature elettromedicali - Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali, Tabella D.1 Simbolo 4 Corrente alternata
15. IEC 60601-1, Apparecchiature elettromedicali - Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali, Tabella D.1 Simbolo 1 Corrente continua
16. IEC 60601-1, Apparecchiature elettromedicali - Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali, Tabella D.1 Simbolo 29 Stand-by
17. IEC 60417-5957, Simboli grafici da utilizzare sulle apparecchiature, solo per uso interno
18. IEC TR 60878:2015, Simboli grafici per apparecchiature elettriche nella pratica medica, Radiazioni elettromagnetiche non ionizzanti

Per registrare la vostra pompa: Visitate il sito ameda.com/register-your-pump e inserite il numero di serie (SN) dal fondo della vostra pompa.

1.	OSTRZEŻENIA I UWAGI	291
2.	PRZEZNACZENIE	293
3.	PRZECIWWSKAZANIA	293
4.	OPIS PRODUKTU	294
5.	INSTRUKCJA KONFIGURACJI	295
	5.1 Czyszczenie i dezynfekcja HygieniKit.....	295
	5.2 Składanie zestawu do odciągania pokarmu HygieniKit.....	296
6.	SPRAWDZENIE PRZED ODCIĄGANIEM	297
7.	INSTRUKCJA OBSŁUGI	298
	7.1 Podłączenie do zasilania.....	298
	7.2 Obsługa przycisków.....	298
	7.3 Tryby i ikony na wyświetlaczu LCD.....	299
	7.4 Rozpoczęcie odciągania pokarmu.....	300
	7.5 Dopasowanie lejka.....	302
	7.6 Wskazówki dotyczące przechowywania pokarmu.....	303
8.	WÓZEK DO LAKTATORA ELEKTRYCZNEGO AMEDA PEARL	304
9.	WALIZKA TRANSPORTOWA	305
10.	CZYSZCZENIE KORPUSU LAKTATORA	305
11.	KONSERWACJA	305
	11.1 Kontrola zaworu i membrany laktatora.....	305
	11.2 Przechowywanie i transport.....	305
12.	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	306
13.	GWARANCJA	307
14.	DANE TECHNICZNE	308
	14.1 Specyfikacja.....	308
	14.2 Kompatybilność elektromagnetyczna.....	309
	14.3 Utylizacja produktu.....	313
15.	WARUNKI EKSPLOATACJI I PRZECHOWYWANIA	313
16.	PRZEWOŻENIE	313
17.	AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE AMEDA	314
18.	OPIS SYMBOLI	315

Objaśnienie ikon

 Ostrzeżenie	 Umyć ręce	 Numer seryjny ⁹	 Prąd przemienny ¹⁴
 Uwaga	 Zakres temperatur ⁴	 Numer katalogowy ¹⁰	 Prąd stały ¹⁵
 Ważne	 Zakres wilgotności ⁵	 Jednostka miary	 Wytłacznik ¹⁶
 Przestrzegać instrukcji obsługi	 Zakres ciśnień atmosferycznych ⁶	 Urządzenie elektryczne klasy II (z podwójną izolacją) ¹¹	 Oznaczenie świadectwa bezpieczeństwa UL
 Delikatne, zachować ostrożność ¹	 Upływa okres ważności	 Stosowana część typu BF ¹²	 Stosować tylko w pomieszczeniach ¹⁷
 Chronić przed słońcem ²	 Producent ⁷	 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny ¹³	 Niejonizujące promieniowanie elektromagnetyczne ¹⁸
 Nie moczyć ³	 Kod partii ⁸	 Stopień ochrony przed wnikaniem cząstek stałych/cieczy	 Poziom zgodności FCC

PL 1. OSTRZEŻENIA I UWAGI

WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z produktów elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać opisanych poniżej podstawowych środków bezpieczeństwa.

Laktator elektryczny Ameda Pearl przeznaczony jest dla wielu użytkowników w warunkach szpitalnych oraz dla jednego użytkownika w warunkach domowych. Laktatory dla wielu użytkowników są zaprojektowane tak, żeby mleko matki nie mogło zetknąć się z częściami roboczymi laktatora używanymi przez wielu użytkowników. Jedną częścią laktatora używaną przez wielu użytkowników, którą można bezpiecznie współdzielić, jest jednostka pompująca.




W celu zapewnienia prawidłowego działania laktator musi być podłączony do systemu zbierania mleka Ameda HygieniKit (zamówionego lub zakupionego oddzielnie). Z przyczyn zdrowotnych i bezpieczeństwa zestaw HygieniKit nie może być używany przez kilka matek ani odsprzedawany kolejnej osobie.

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

- Zawsze odłączać produkt elektryczny bezpośrednio po użyciu.
- **NIE WOLNO** korzystać z produktu podczas kąpieli, prysznicza lub pływania.
- **NIE WOLNO** umieszczać ani przechowywać produktu w miejscu, z którego mógłby upaść lub zostać wciągnięty do wanny, brodzika, umywalki lub basenu.
- **NIE WOLNO** umieszczać produktu w wodzie lub innej cieczy ani go do nich wkładać.
- **NIE WOLNO** sięgać po produkt elektryczny, który wpadł do wody. Należy niezwłocznie odłączyć go od gniazdka sieciowego i skontaktować się z producentem.
- **NIE WOLNO** polewać laktatora bieżącą wodą.

Poniższe symbole wskazują wszystkie instrukcje o istotnym znaczeniu dla bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do obrażeń ciała użytkownika lub uszkodzenia laktatora.

	OSTRZEŻENIE Może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
	UWAGA Może prowadzić do lekkich obrażeń ciała.
	WAŻNE Może prowadzić do uszkodzenia mienia.



OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem, poważnych oparzeń lub obrażeń ciała:

- **NIE WOLNO** pozostawiać bez nadzoru produktu podłączonego do gniazdka elektrycznego.
- Podczas korzystania z produktu w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych należy zapewnić ścisły nadzór.
- Używać produktu **TYLKO** w sposób zgodny z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- **NIE WOLNO** używać części innych niż zalecane przez producenta.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzać zasilacz. W razie uszkodzenia i/lub stwierdzenia odstąpienia przewodów, nie używać zasilacza. Skontaktować się z zespołem ParentCare firmy Ameda pod numerem telefonu **1 866 992 6332**.
- **NIE WOLNO** korzystać z produktów elektrycznych, gdy przewód lub wtyczka są uszkodzone, produkt nie działa poprawnie, został upuszczony, uszkodzony lub zamoczony.
- Trzymać przewód z dala od rozgrzanych powierzchni.
- **NIE WOLNO** korzystać z produktu, gdy jest się sennym lub ospałym.
- **NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów do otworu ani rurki produktu.
- **TRZYMAĆ Z DALA** od gorących powierzchni lub otwartych płomieni. Laktator i odłączane od niego elementy nie są odporne na działanie ciepła.
- **NIE WOLNO** używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.

Warunki środowiskowe dotyczące użytkowania

- **NIE WOLNO** używać produktu z przewodem elektrycznym na zewnątrz.
- **NIE WOLNO** korzystać z urządzenia podczas stosowania tlenu ani produktów w aerozolu.



OSTRZEŻENIE: Aby chronić zdrowie i zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała:

Uwaga: nie wolno korzystać z uszkodzonego produktu. Używać produktu wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.

- **NIE WOLNO** używać laktatora podczas jazdy.
- Odciąganie pokarmu może wywołać akcję porodową, dlatego **NIE WOLNO** stosować go w czasie ciąży, chyba że używanie laktatora zostało zatwierdzone przez specjalistę od karmienia piersią lub pracownika służby zdrowia.
- **NIE WOLNO** odciągać pokarmu, gdy jest się śpiącym lub ospałym, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia tkanki.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić wszystkie części (lejek, membranę, zawór i butelkę) mające styczność z piersią oraz pokarmem.
- **NIE WOLNO** używać przystawek innych niż zalecane przez producenta.
- **NIE WOLNO** wprowadzać modyfikacji mechanicznych ani elektrycznych w podstawie laktatora.
- Przed każdym użyciem laktatora elektrycznego Ameda Pearl i systemu HygieniKit należy wzrokowo sprawdzić poszczególne elementy pod kątem pęknięć, wyszczerbień, rozdarć, odbarwień i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia lub zestawu należy zaprzestać jego użytkowania do momentu wymiany części. W sprawie części zamiennych należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub punktem zakupu laktatora lub zestawu. Listę dystrybutorów w danym kraju można znaleźć na stronie internetowej www.ameda.com.
- **NIE WOLNO** samodzielnie naprawiać ani modyfikować urządzenia. W razie problemu należy skontaktować się z firmą Ameda.
- **NIE WOLNO** korzystać z laktatora przez więcej niż 2 kolejne sesje odciągania pokarmu, jeśli nie uzyskuje się żadnych wyników.
- **NIE WOLNO** podgrzewać ani rozmrażać zamrożonego pokarmu w kuchenke mikrofalowej ani we wrzątku. Podgrzewanie w kuchenke mikrofalowej może powodować nierównomierne podgrzewanie płynów. Korzystanie z mikrofali i wrzącej wody może doprowadzić do poparzeń.
- Jeżeli laktator nie jest sterylny, przed pierwszym użyciem należy wyczyścić i zdezynfekować wszystkie części, które mają kontakt z piersią i mlekiem matki.
- U matek zakażonych wirusem zapalenia wątroby typu B lub C bądź wirusem HIV odciąganie pokarmu nie zmniejsza ryzyka przeniesienia wirusa na niemowlę wraz z pokarmem.
- W razie wystąpienia podrażnienia lub uczucia dyskomfortu należy zaprzestać korzystania z produktu i skonsultować się z lekarzem.
- Materiały mające styczność z ciałem mogą powodować reakcje alergiczne.
- **NIE WOLNO** serwisować produktu w trakcie użytkowania. Jedynymi elementami, które wolno wymieniać użytkownikowi, są panel nakładki i gumowe nożki.
- **NIE** obciążać kosza wózka powyżej 2,2 kg ani montować go na wysokości wyższej niż 48 cm od podłogi, aby uniknąć ryzyka przewrócenia się i upadku produktu.

RYZYKO UDUSZENIA: Rurki i przewody zasilacza należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci lub osób niepełnosprawnych.

RYZYKO ZADŁAWIENIA: Małe części **NIE** są przeznaczone dla dzieci poniżej 3 lat.



UWAGA: Ryzyko lekkich obrażeń ciała:

- **NIE WOLNO** owijać przewodu wokół korpusu zasilacza.
- Należy **UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE** zasilacza sieciowego dostarczonego z laktatorem elektrycznym Ameda Pearl.
- **NIE WOLNO** włączać laktatora na pokładzie samolotu.
- **NIE WOLNO** skracać rurek ani modyfikować zestawu laktatora.
- Przed podłączeniem zasilacza do gniazdka ściennego należy podłączyć go do podstawy laktatora.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia laktatora należy odłączyć zasilacz od źródła zasilania.
- Aby chronić laktator przed obniżeniem wydajności, należy przechowywać go z dala od pyłu, włókien i miejsc bezpośrednio nastoniecznionych.
- **NIE WOLNO** zdejmować lejka z piersi podczas odciągania pokarmu. Jeśli podczas odciągania pokarmu pojawi się uczucie dyskomfortu lub bólu, należy wyjąć laktator, podważyć palcem krawędź lejka, aby odessać lejek od piersi, a następnie delikatnie zdjąć lejek z piersi.
- Podczas używania produktu laktator powinien zawsze **LEŻEĆ** na poziomej, płaskiej powierzchni.
- **NIE WOLNO WYJMOWAĆ AKUMULATORA.** Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie można wymieniać akumulatora ani podzespołów wewnętrznych. **NIE WOLNO** podejmować prób otwarcia podstawy laktatora.
- Wszystkie części mające styczność z pokarmem należy umyć niezwłocznie po użyciu. To ułatwi usunięcie resztek pokarmy i pomoże zapobiec rozwojowi bakterii.



WAŻNE: Ryzyko uszkodzenia mienia:

- **NIE WOLNO** umieszczać produktu elektrycznego w wodzie ani sterylizatorze, ponieważ może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia laktatora.
- **NIE WOLNO** używać antybakteryjnych ani ściernych środków czyszczących/detergentów do czyszczenia laktatora lub jego części.
- **NIE WOLNO** włączać laktatora, gdy pokrywa portu do podłączania rurek z przodu urządzenia jest zamknięta.
- Plastikowe butelki oraz plastikowe części zestawu laktacyjnego po zamrożeniu stają się kruche i w razie upuszczenia mogą pęknąć.
- **NIE WOLNO** przepelniać butelek podczas odciągania pokarmu lub przelewania go do pustej butelki. Gdy poziom pokarmu osiągnie górną linię napętnienia, należy wymienić butelkę.
- Podczas korzystania z wyposażenia zachować ostrożność. Upuszczenie, nadmierne dokręcenie lub przewrócenie butelek oraz części zestawu laktacyjnego może spowodować ich uszkodzenie.
- Przed przystąpieniem do odciągania pokarmu należy zawsze sprawdzać butelki oraz inne części zestawu laktacyjnego pod kątem uszkodzeń. Nie używać części, jeśli są uszkodzone



ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

WAŻNA INFORMACJA dla użytkowników w Europie: Jeśli dojdzie do poważnego incydentu związanego z użytkowaniem tego laktatora, prosimy o niezwłoczne jego zgłoszenie firmie Ameda pod adresem parentcare@ameda.com, a także właściwym organom administracyjnym państwa członkowskiego właściwego dla miejsca zamieszkania użytkownika. Listę punktów kontaktowych gromadzących tego rodzaju informacje w UE zawiera dokument https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. PRZEZNACZENIE

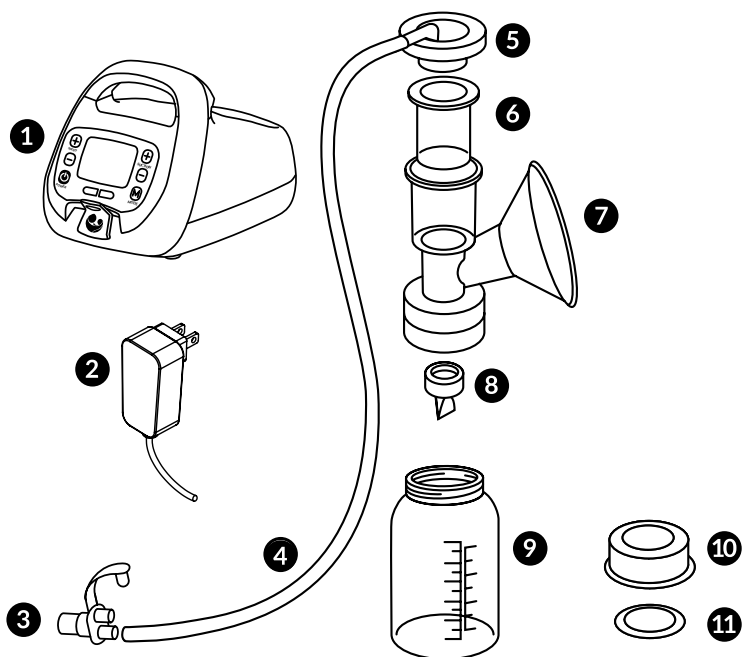
Ameda Pearl to zasilany elektrycznie laktator przeznaczony do stosowania przez kobiety karmiące w celu odciągania i zbierania mleka z piersi. Jest on przeznaczony dla wielu użytkowników w środowisku szpitalnym. Może być również używany przez jedną osobę w środowisku domowym.

3. PRZECIWWSKAZANIA

Nie są znane żadne przeciwwskazania do stosowania tego produktu.

4. OPIS PRODUKTU

Laktator elektryczny Ameda Pearl i system zbierania mleka HygieniKit™



Opis

1. Laktator elektryczny Ameda Pearl

2. Zasilacz

Zawartość systemu zbierania mleka Ameda HygieniKit

3. Adapter do podłączania rurki

4. Rurka

5. Nasadka przejściowa

6. Membrana

7. Lejek (25,0 mm)

8. Zawór silikonowy

9. Butelka

10. Okrągła zakrętka do zamykania butelki

11. Talerzyk do zamykania butelki

Urządzenie jest kompatybilne z systemem zbierania mleka HygieniKit, ale system zbierania mleka HygieniKit nie wchodzi w skład dostawy i jest sprzedawany oddzielnie.

5. INSTRUKCJA KONFIGURACJI

5.1 Czyszczenie i dezynfekcja HygieniKit

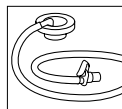
PRZED KAŻDYM UŻYCIEM



Przed dotknięciem laktatora, zestawu i piersi należy **DOKŁADNIE UMYĆ RĘCE** wodą z mydłem. Sprawdź i zmontować czysty zestaw. Jeśli w rękach pojawi się pleśń, należy je niezwłocznie wyrzucić i wymienić.

PODCAZ UŻYWANIA NOWEGO NIESTERYLNEGO ZESTAWU

1. Sprawdzić wszystkie elementy zestawu pod kątem uszkodzeń (pęknięcia, rozdarcia itp.).
2. Umieścić w garnku z wrzącą wodą tylko następujące części: membranę, kołnierz, zawór, butelki, pierścień butelki i krążki blokujące.
3. Gotować przez co najmniej 10 minut.
4. Ponownie sprawdzić wszystkie wygotowane części.



NIE WOLNO myć nasadki przejściowej, rurki ani adaptera rurki.



OSTRZEŻENIE: NIE ZOSTAWIAĆ gotujących się części bez nadzoru. Zarówno wrząca woda, jak i wytwarzana z niej para wodna mogą doprowadzić do poważnych poparzeń, dlatego podczas wygotowywania części we wrzątku i ich wyjmowania należy zachować ostrożność.

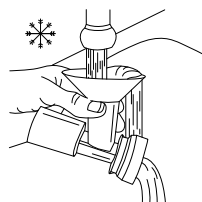
Dodatkowe instrukcje dotyczące mycia można znaleźć na stronie internetowej Center for Disease Control <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>.

PO KAŻDYM UŻYCIU

Przechowywać pokarm w bezpiecznym miejscu. Zakręcić butelkę lub szczelnie zamknąć woreczek z pokarmem, oznaczyć opakowanie datą i godziną, a następnie niezwłocznie umieścić w lodówce, zamrażarce lub worku do schładzania wypełnionym torebkami z lodem.

Oczyścić miejsce odciągania pokarmu, zwłaszcza w przypadku korzystania ze wspólnego laktatora. Wyczyścić laktator zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.

Odcłączyć rurki laktatora i odcepić wszystkie elementy mające styczność z piersią/pokarmem.



Przepłukać elementy laktatora mające styczność z piersią/pokarmem pod bieżącą wodą, aby usunąć z nich pozostałości pokarmu. **Nie wkładać części przeznaczonych do płukania do zlewu.**

Umyć elementy laktatora mające styczność z piersią/pokarmem bezpośrednio po zakończeniu odciągania pokarmu. Części wykonane z twardego tworzywa (LEJKI I BUTELKI) można umyć ręcznie lub umieścić na górnej półce zmywarki do naczyń. **MIĘKKIE CZĘŚCI SILIKONOWE (MEMBRANY I ZAWORY) ZAWSZE MYĆ RĘCZNIE.** Do ręcznego mycia części laktatora zawsze używać miedniczki przeznaczonej wyłącznie do mycia zestawu laktacyjnego i akcesoriów do karmienia niemowląt.

Włożyć elementy laktatora do czystej miedniczki przeznaczonej wyłącznie na akcesoria do karmienia niemowląt. **Nie wkładać elementów laktatora bezpośrednio do zlewu!**

Nalać do miedniczki **gorącej wody i dodać mydła.**

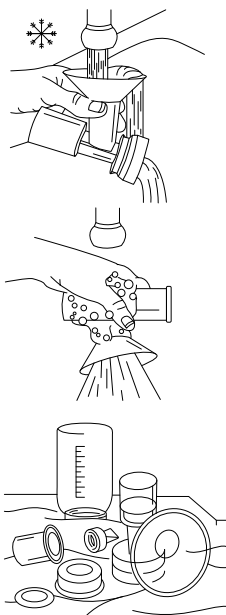
Wyszorować elementy za pomocą czystej szcztokki przeznaczonej wyłącznie na akcesoria do karmienia niemowląt. Nie szcztokować zaworów ani membran.

Przepłukać akcesoria pod bieżącą wodą lub zanurzając je w czystej wodzie w innej miednicy. Zawory należy płukać pod **SŁABYM STRUMIENIEM** bieżącej wody. Strumień bieżącej wody z kranu może spowodować uszkodzenie zaworów.

Dokładnie wysuszyć na powietrzu. Umieścić części laktatora, pojemnik do mycia i szcztokę do butelek na czystej powierzchni z dala od brudu i kurzu. Nie wycierać elementów do sucha ścierką do naczyń!

Wyczyścić miedniczkę i szcztokę do butelek. Po każdym użyciu wypłukać je dokładnie i pozostawić na powietrzu do wyschnięcia. Akcesoria te należy myć ręcznie lub w zmywarce co najmniej raz na kilka dni.

Szczegółowe instrukcje dotyczące mycia lub dezynfekcji części laktatora są dostępne na stronie <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>





WAŻNE: Lejki i pojemniki do przechowywania pokarmu można również myć na górnej półce standardowej zmywarki do naczyń. **NIE WOLNO** używać rozpuszczalników ani środków ściernych. Odstawić na czystą powierzchnię do wyschnięcia.

RURKA:

Rurkę należy myć tylko wówczas, gdy wytworzą się w niej skropliny. Jeśli w rurce pojawiają się skropliny, należy niezwłocznie umyć i osuszyć rurkę lub ją wymienić. Jeśli do rurki dostanie się pokarm, nie należy podejmować prób jej mycia lub czyszczenia. W takiej sytuacji należy skontaktować się z centrum obsługi klienta firmy Ameda pod numerem telefonu **1 866 992 6332**.

MYCIE RURKI:

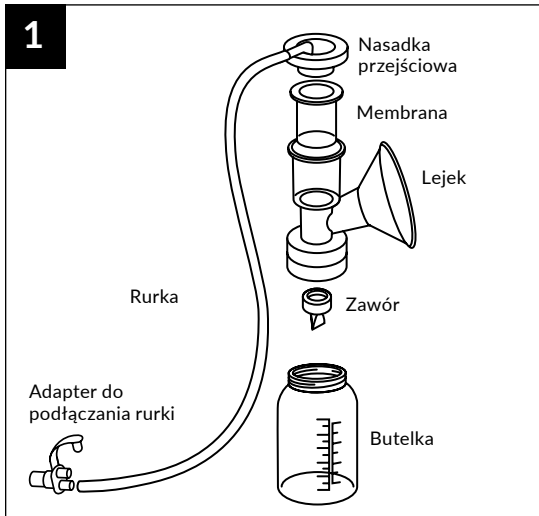
1. Przepłukać rurkę chłodną wodą, upewniając się, że woda przepływa przez całą długość rurki, od jednego końca do drugiego.
2. Przemycić rurkę ciepłą wodą z mydłem i dokładnie wypłukać.

SUSZENIE RURKI:

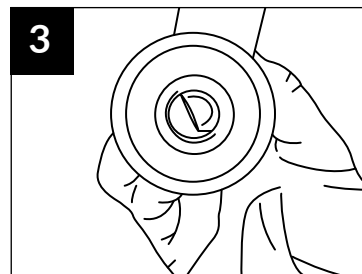
Odwiesić rurkę do wyschnięcia na powietrzu i przed użyciem upewnić się, że jest ona zupełnie sucha.

5.2 Składanie zestawu do odciągania pokarmu HygieniKit™

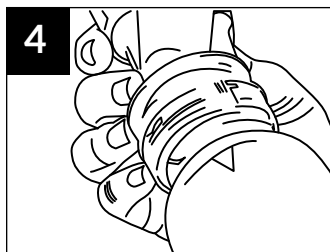
Gdy części laktatora będą suche, należy umyć ręce i zmontować zestaw laktacyjny HygieniKit.



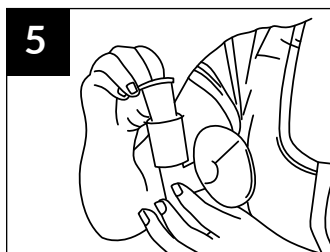
CHWYCIĆ zawór za krawędź lub grubsze boki.



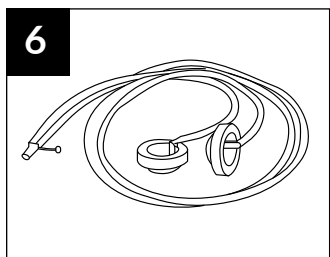
WCISNAĆ zawór na dolną część lejka.



4
PRZYMOCOWAĆ I DOKRĘCIĆ
butelkę lub przymocować woreczek
na pokarm.

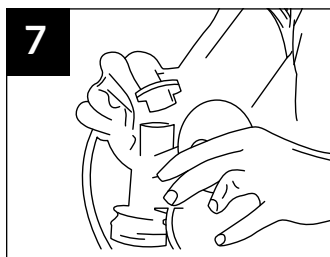


5
WSUNĄĆ membranę w górną część lejka.
*Wnętrze membrany musi być całkowicie SUCHE,
inaczej w rurce może gromadzić się wilgoć.*

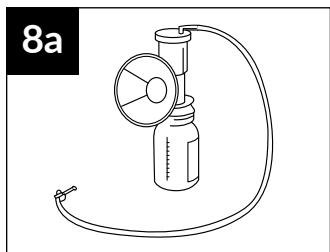


6
Rurka powinna być wciąż **PODŁĄCZONA**
do nasadek przejściowych i adaptera rurki.

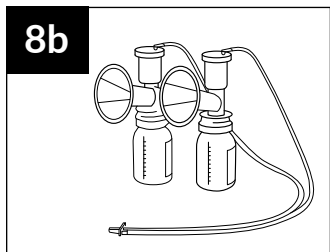
*Jeśli elementy te zostały wcześniej
rozmontowane, należy przymocować rurkę do
nasadek przejściowych oraz adaptera rurki.*



7
PRZYMOCOWAĆ nasadki przejściowe,
mocując je na wcisk u góry lejków. Właściwe
osadzenie nasadek zostanie zasygnalizowane
kliknięciem.



8a
ZMONTOWANY ZESTAW HYGIENIKIT
do odciągania pokarmu z jednej piersi.



8b
ZMONTOWANY ZESTAW HYGIENIKIT
do odciągania pokarmu z dwóch piersi.
Części laktatora mogą się różnić.

6. SPRAWDZENIE PRZED ODCIĄGANIEM

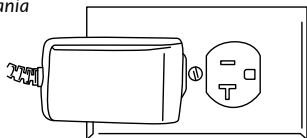


WAŻNE: Przed użyciem laktatora elektrycznego Ameda Pearl i systemu HygieniKit™ należy wizualnie sprawdzić poszczególne elementy pod kątem pęknięć, wyszczerbień, rozdarć, odbarwień i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia lub zestawu należy zaprzestać jego użytkowania do momentu wymiany części. W sprawie części zamiennych należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub punktem zakupu laktatora lub zestawu. Listę dystrybutorów w danym kraju można znaleźć na stronie internetowej www.ameda.com.

7. INSTRUKCJA OBSŁUGI

7.1 Podłączenie do zasilania (w celu naładowania akumulatora lub pracy na zasilaniu sieciowym)

Dobór i sprawdzenie źródła zasilania



ZASILACZ SIECIOWY



OSTRZEŻENIE: Należy używać **WYŁĄCZNIE** zasilacza sieciowego dostarczonego z laktatorem elektrycznym Ameda Pearl: model UES36LCP1-150200SPA.



OSTRZEŻENIE: Jeśli obudowa zasilacza lub przewody są poluzowane, rozłączone lub postrzępione, należy natychmiast zaprzestać używania zasilacza i skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem **1-866-992-6332**. Natychmiast zaprzestać używania urządzenia w przypadku dymu lub spalenizny wydobywających się z urządzenia lub zasilacza.

1. **WSUNĄĆ** drugi koniec przewodu do gniazdka sieciowego w przedstawiony powyżej sposób.
2. **PODŁĄCZYĆ** drugi koniec przewodu do gniazdka sieciowego w przedstawiony powyżej sposób.

7.2 Obsługa przycisków

A. WYŁĄCZNIK ZASILANIA

B. PRZYCIŚK WYBORU TRYBU

Służy do przełączania między trybem stymulacji a trybem odciągania.

C. ZMNIEJSZANIE/ ZWIĘKSZANIE POZIOMU PODCIŚNIENIA

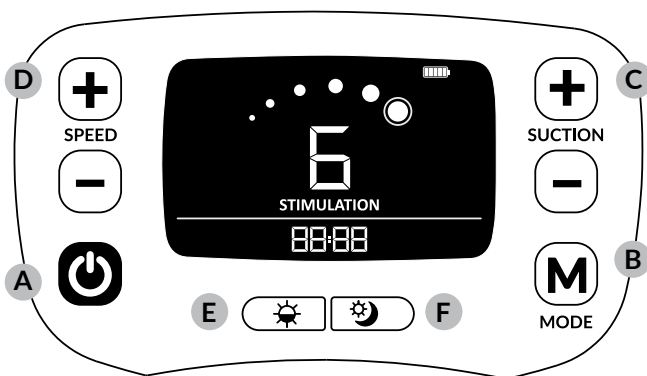
Pozwala zmniejszyć lub zwiększyć siłę ssania w trakcie odciągania pokarmu.

D. ZMNIEJSZANIE/ ZWIĘKSZANIE PRĘDKOŚCI

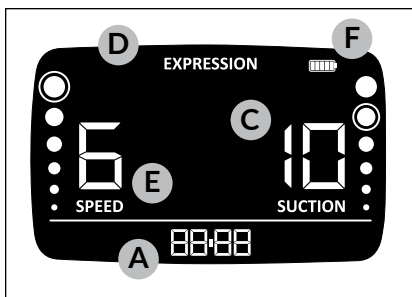
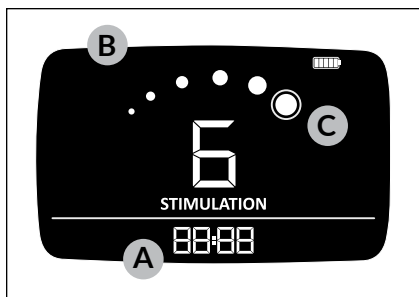
Pozwala zmniejszyć lub zwiększyć prędkość ssania (liczbę cykli na minutę).

E. PRZYCIŚK PODŚWIETLENIA

F. PRZYCIŚK NOCNEGO TRYBU PODŚWIETLENIA



7.3 Tryby i ikony na wyświetlaczu LCD



A. EKRAN MINUTNIKA

Monitoruje czas odciągania pokarmu. Wyłącza urządzenie automatycznie po 60 minutach.

B. TRYB STYMULACJI

Imituje wzorzec szybkiego ssania niemowlęcia charakteryzujący się dużą prędkością ssania przy niższej jego sile, aby pokarm zaczął spływać. W trybie odciągania ta ikona znika.

UWAGA: O ile laktator nie zostanie wcześniej przetączony ręcznie na tryb odciągania, tryb ten zostanie uruchomiony automatycznie po upływie dwóch minut.

C. POZIOM SIŁY SSANIA

Poziom siły ssania w trakcie odciągania pokarmu. Laktator elektryczny Ameda Pearl posiada dwa tryby ssania (Dual-Phase), każdy z regulacją poziomu ssania:

- Tryb stymulacji: poziomy 1-6
- Tryb odciągania: poziomy 1-12

Aby zmniejszyć lub zwiększyć poziom ssania, należy nacisnąć odpowiednio przycisk **(-)** lub **(+)**.

D. TRYB ODCIĄGANIA

Imituje powolny, jednostajny wzorzec ssania niemowlęcia charakteryzujący się mniejszą prędkością, ale większą siłą ssania. Pozwala odciągać pokarm delikatnie i wydajnie. W trybie stymulacji ta ikona znika.

E. PRĘDKOŚĆ

Tryb stymulacji: następujące, stałe prędkości przy różnych poziomach ssania:

Poziom siły ssania 1 = 120 cykli na minutę

Poziom siły ssania 2, 3 = 100 cykli na minutę

Poziom siły ssania 4, 5, 6 = 80 cykli na minutę

Tryb odciągania: na każdym poziomie siły ssania można wybrać dowolną spośród 6 prędkości.

Aby zmniejszyć lub zwiększyć poziom prędkości w trybie odciągania, należy nacisnąć odpowiednio przycisk **(-)** lub **(+)**.

F. POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Standardowy czas ładowania od 0 do 100% pojemności: co najmniej 2 godziny.

Czas pracy na baterii przy pełnym naładowaniu: do 4 godzin.

Migający segment akumulatora = ładowanie akumulatora.

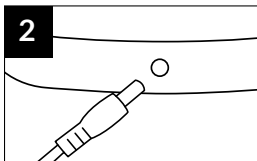
Migający wskaźnik stanu baterii = niski poziom baterii.

Jeśli wskaźnik stanu baterii wskazuje, że pozostał jeden segment, laktator wyłączy się po 30 minutach.

7.4 Rozpoczęcie odciągania pokarmu

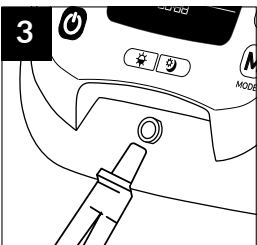
KROK 1: USTAWIENIE LAKTATORA

Położyć laktator na płaskiej, poziomej powierzchni.

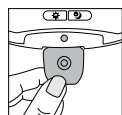


KROK 2: PODŁĄCZENIE ZASILACZA

Podłączyć zasilacz z tyłu laktatora, a następnie do gniazda sieciowego. W przypadku pracy na zasilaniu akumulatorowym nie trzeba podłączać zasilacza.



STEP 3: INSERT TUBING

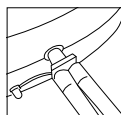


Jeśli pokrywa portu do podłączania rurki jest zamknięta, należy chwycić ją u góry i delikatnie otworzyć, aby odsłonić port. Wsunąć adapter rurki do portu z przodu podstawy laktatora, a następnie przekreślić nieznacznie w prawo, jednocześnie dopychając.

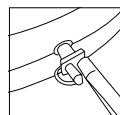
Ssanie pojedyncze a ssanie podwójne

SSANIE PODWÓJNE = odciąganie pokarmu z obu piersi w tym samym czasie

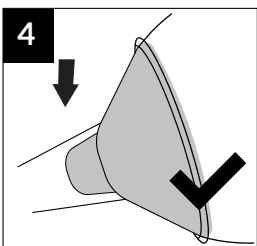
SSANIE POJEDYNCZE = odciąganie pokarmu z jednej piersi w tym samym czasie



A. W przypadku konfiguracji na **DWIE PIERSI**: Do adaptera rurki powinny być podłączone dwie rurki.



B. W przypadku konfiguracji na **JEDNĄ PIERŚ**: Wyjąć jedną rurkę z adaptera i zamknąć port z jednej strony za pomocą dołączonej zaślepki.

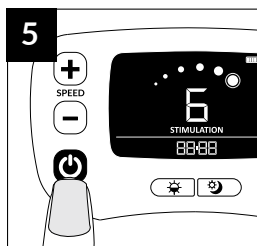


KROK 4: PRZYSTAWIENIE LEJKA DO PIERSI

Wyśrodkować lejek względem piersi i mocno docisnąć, aby lejek szczelnie przylegał do skóry.

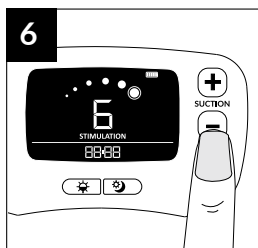
Sprawdzić, czy lejek jest dobrze dopasowany. Jeśli odciąganie powoduje dyskomfort, konieczne może być użycie mniejszego lub większego lejka. Patrz punkt dotyczący poprawnego dopasowania lejka. Informacje na temat poprawnego dopasowania lejka zawiera punkt 7.5 poniżej.

UWAGA: Tułów musi być wyprostowany.



KROK 5: WŁĄCZENIE LAKTATORA

Nacisnąć wyłącznik zasilania, aby włączyć urządzenie. Zostanie uruchomiony tryb stymulacji.

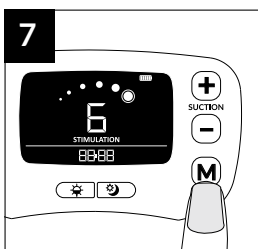


KROK 6: REGULACJA POZIOMU PODCIŚNIENIA W TRYBIE STYMULACJI

Wyregulować poziom podciśnienia w trybie stymulacji w zakresie 1 do 6 tak, aby nie odczuwać dyskomfortu. Nie wolno ustawiać poziomu, przy którym zaczyna się odczuwać dyskomfort.

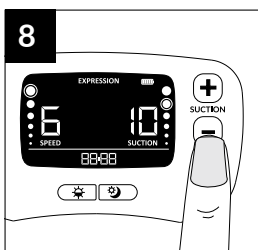
WSKAZÓWKA: Warto zacząć od niskiego poziomu ssania, a następnie stopniowo zwiększać ustawienie ssania, nie przekraczając przy tym granicy komfortu. Może się okazać, że próg komfortu będzie się zmieniał z dnia na dzień, w ciągu dnia, a nawet w trakcie jednej sesji odciągania pokarmu.

UWAGA: O ile laktator nie zostanie wcześniej przełączony ręcznie na tryb odciągania, takie przełączenie nastąpi automatycznie po upływie dwóch minut.



KROK 7: ZMIANA TRYBU

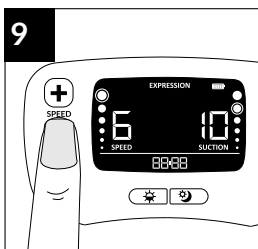
Gdy pokarm zacznie słuwać w TRYBIE STYMULACJI, należy nacisnąć przycisk trybu, aby przełączyć urządzenie na tryb odciągania. Gdy w trybie odciągania pokarm przestanie płynąć swobodnie, należy nacisnąć przycisk trybu, aby powrócić do trybu stymulacji i w razie potrzeby wywołać drugi odpływ pokarmu.



KROK 8: REGULACJA POZIOMU PODCIŚNIENIA W TRYBIE ODCIĄGANIA

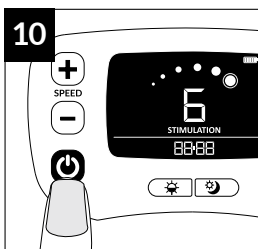
Wyregulować poziom podciśnienia w trybie odciągania w zakresie 1 do 12 tak, aby nie odczuwać dyskomfortu. Nie wolno ustawiać poziomu, przy którym zaczyna się odczuwać dyskomfort.

WSKAZÓWKA: Warto zacząć od niskiego poziomu ssania, a następnie stopniowo zwiększać ustawienie ssania, nie przekraczając przy tym granicy komfortu. Może się okazać, że próg komfortu będzie się zmieniał z dnia na dzień, w ciągu dnia, a nawet w trakcie jednej sesji odciągania pokarmu.



KROK 9: REGULACJA PRĘDKOŚCI

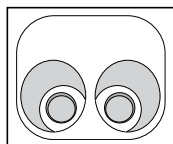
Wyregulować prędkość w zakresie 1 do 6 tak, aby nie odczuwać dyskomfortu. Nie wolno ustawiać poziomu, przy którym zaczyna się odczuwać dyskomfort.



KROK 10: ZAKOŃCZENIE SESJI ODCIĄGANIA POKARMU

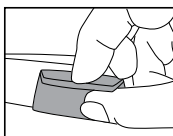
Aby przerwać odciąganie pokarmu, należy najpierw zaciśnąć wyłącznik zasilania, a następnie odstawić zestaw laktacyjny od piersi.

WSKAZÓWKA: Po wyłączeniu laktatora w razie potrzeby WSUNĄĆ palec między pierś, a lejek, aby rozszczelić połączenie.



ZABEZPIECZENIE BUTELEK

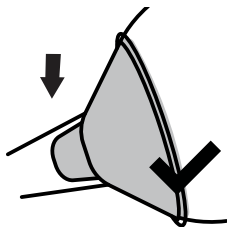
Umieścić butelki na środku podstawek w uchwytach na butelki laktatora.



W przypadku odłączania zestawu laktacyjnego od laktatora należy zamknąć port do podłączania rurki, mocno dociskając do niego pokrywę.

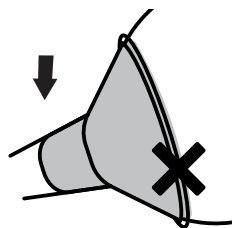
7.5 Dopasowanie lejka

Należy sprawdzić, czy lejek jest dobrze dopasowany. Jeśli odciąganie powoduje dyskomfort, konieczne może być użycie mniejszego lub większego lejka.



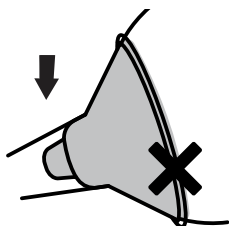
DOBRCZE DOPASOWANY

W trakcie odciągania pokarmu brodawka powinna swobodnie poruszać się w tunelu lejka. Wokół brodawki powinna znajdować się wolna przestrzeń. Do tunelu oprócz brodawki zasysany jest jedynie niewielki fragment otoczki sutka.



ZBYT MAŁY LEJEK

W trakcie odciągania pokarmu brodawka lub jej część ociera się o boki tunelu lejka.



ZBYT DUŻY LEJEK

Podczas odciągania pokarmu wraz z brodawką do lejka zasysana jest większa część otoczki sutka. Sutek może ocierać się o boki tunelu lejka.

7.6 Wskazówki dotyczące przechowywania pokarmu

- 1: Na pojemniku do przechowywania należy zapisać datę. W przypadku oddawania pokarmu pracownikowi medycznemu należy również zapisać imię dziecka.
- 2: Delikatnie pokręć pojemnikiem, aby zmieszać śmietankę z pokarmu unoszącą się na jego powierzchni z resztą pokarmu. Nie wstrząsaj mlekiem, ponieważ może to spowodować rozbicie jego cennych składników.
- 3: W miarę możliwości bezpośrednio po odciągnięciu pokarm należy umieścić w lodówce lub chłodziarce. Pokarm można włożyć do lodówki, umieścić w chłodziarce lub w izolowanym opakowaniu utrzymującym niską temperaturę. Można go również zamrozić w niewielkich porcjach (50-100 gram) do wykorzystania w przyszłości. Odciągnięty pokarm bez chłodzenia nadaje się do spożycia w ciągu 4 godzin od odciągnięcia.

	Temperatura pokojowa 77°F (25°C)	Temperatura przechowywania w lodówce 39°F (4°C)	Temperatura przechowywania w zamrażarce 0°F (-18°C)
Świeżo odciągnięty pokarm	Do 4 godzin	Do 4 dni	6 miesięcy (zalecane) 12 miesięcy (dopuszczalne)
*Thawed, Previously Frozen	1-2 godziny	Maksymalnie 1 dzień (24 godziny)	Nie wolno ponownie zamrażać
Pozostałości po karmieniu (dziecko nie spożyło całej butelki)	Wykorzystać w ciągu 2 godzin od zakończenia karmienia dziecka		

***UWAGA:** W przypadku rozmrażania pokarmu po całkowitym rozmrożeniu (tj. gdy w pokarmie nie będzie już kryształków lodu) należy oznaczyć pokarm jako rozmrożony. Moment całkowitego rozmrożenia, a nie moment wyjęcia z zamrażarki, należy przyjąć jako punkt wyjścia do odliczania dopuszczalnego czasu przechowywania. Przedstawione wskazówki dotyczące przechowywania i rozmrażania pokarmu mają jedynie charakter zaleceń. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z konsultantem ds. laktacji lub specjalistą w dziedzinie karmienia piersią.

Podane wskazówki dotyczą zdrowych niemowląt urodzonych w terminie, a zalecenia mogą być inne w przypadku wcześniaków lub dzieci chorych. Należy skonsultować się z pracownikiem medycznym. Więcej informacji na temat karmienia piersią można znaleźć w serwisach: WICBreastfeeding.fns.usda.gov i www.cdc.gov/breastfeeding.

BEZPIECZNE ROZMRAŻANIE MLEKA MATKI

W pierwszej kolejności należy zawsze rozmrażać najstarsze mleko. Pamiętaj o zasadzie: „pierwsze weszło, pierwsze wyszło”. Z czasem jakość mleka może się obniżyć.

Istnieje kilka sposobów na rozmrożenie mleka:

- W lodówce przez noc.
- Umieszczenie w pojemniku z ciepłą lub letnią wodą.
- Pod letnią, bieżącą wodą.
- Nigdy nie rozmrażaj ani nie podgrzewaj mleka w mikrofalówce. Mikrofałe mogą zniszczyć składniki odżywcze w mleku matki i wytworzyć gorące punkty, które mogą poparzyć buzię dziecka.
- Jeśli rozmrażasz mleko w lodówce, zużyj je w ciągu 24 godzin. 24 godziny należy liczyć od momentu całkowitego rozmrożenia mleka, a nie od momentu wyjęcia go z zamrażarki.
- Gdy mleko osiągnie temperaturę pokojową lub będzie ciepłe, należy je zużyć w ciągu 2 godzin.
- Nigdy nie zamrażaj ponownie mleka po jego rozmrożeniu.
- Dodatkowe informacje: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. WÓZEK DO LAKTATORA ELEKTRYCZNEGO AMEDA PEARL

Wózek do laktatora Ameda Pearl nie jest dostarczany razem z laktatorem elektrycznym Ameda Pearl, jest sprzedawany oddzielnie.

Mocowanie laktatora elektrycznego Ameda Pearl do wózka (wózek jest wyposażeniem opcjonalnym)

UWAGA: Laktator należy przymocować do wózka przed podłączeniem przewodu zasilającego do gniazdka ściennego.

- 1: Podczas montażu wózka należy pamiętać, aby nie umieszczać kosza wyżej niż 48 cm od podłogi (wysokość do dna kosza).
- 2: Umieścić trzy gumowe podkładki na płycie montażowej wózka i ustawić je równo nad trzema otworami (C).
- 3: Umieścić laktator Ameda Pearl na płycie montażowej wózka tak, aby kosz znalazł się pod panelem sterowania. Upewnić się, że gumowe nóżki (A) znajdują się na płycie montażowej, a trzy otwory (B) w dolnej części laktatora są wyrównane z trzema podkładkami i otworami (C) w płycie montażowej.
- 4: Za pomocą trzech śrub montażowych dostarczonych wraz z wózkiem przymocować laktator do płytki montażowej wózka.

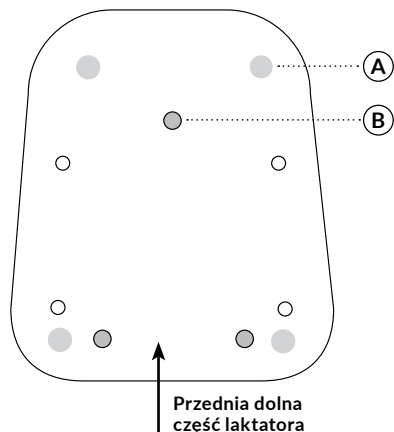
A. Gumowe nóżki (4)

B. Otwory do umocowania laktatora (3)

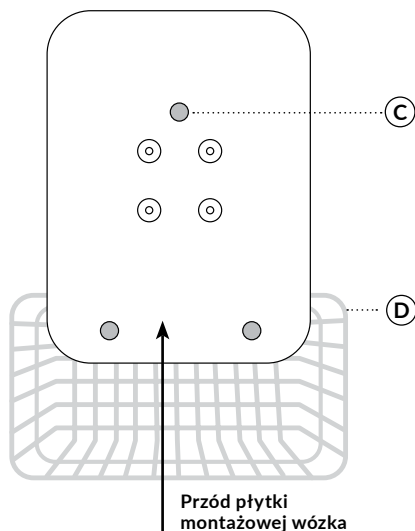
C. Otwory montażowe w płycie wózka (3)

D. Kosz wózka (1)

Widok laktatora od dołu:



Widok wózka od góry:



Instrukcja obsługi wózka

- 1: Po zamocowaniu laktatora do wózka należy upewnić się, że wszystkie koła są odblokowane w celu umożliwienia przemieszczenia wózka z zamontowanym urządzeniem. Koła można odblokować poprzez podniesienie blokady znajdującej się na każdym kole.
- 2: Wózek z laktatorem można przesuwać, delikatnie go popychając.
- 3: Po ustawieniu wózka z laktatorem w wybranym miejscu zablokować wszystkie koła, naciskając blokadę znajdującą się na każdym kole.

9. WALIZKA TRANSPORTOWA



Futerał nie jest dołączony do laktatora elektrycznego Ameda Pearl i jest sprzedawany oddzielnie.

Futerał służy do przechowywania (1) laktatora elektrycznego Ameda Pearl, (1) zasilacza sieciowego oraz (1) zestawu do zbierania mleka HygieniKit.

Umieścić laktator elektryczny Ameda Pearl i zasilacz w odpowiednich miejscach w futerale, aby ograniczyć ich ruch podczas transportu.

Aby zamknąć walizkę, należy docisnąć zatrzaski do momentu ich zatrzaśnięcia. Przed podniesieniem walizki należy upewnić się, że jest dobrze zamknięta i zabezpieczona. Aby otworzyć walizkę, należy unieść zatrzaski.

10. CZYSZCZENIE KORPUSU LAKTATORA

Wyłączyć laktator i odłączyć jego korpus od źródła zasilania.

Użytkownicy domowi/końcowi

- Po każdym odciąganiu pokarmu należy wytrzeć laktator elektryczny Ameda Pearl czystą, wilgotną ściereczką.

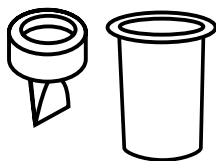
Szpitalne / punkty wynajmu

- Wyczyścić urządzenie po każdym użytkowniku.
- Stosować jednorazowe rękawiczki i antybakteryjny środek czyszczący zatwierdzony do użytku szpitalnego, taki jak CaviCide™, CaviWipes™ lub PDI Sani-Cloth AF3.
- Wytrzeć laktator elektryczny Ameda Pearl i usunąć wszystkie zanieczyszczenia z powierzchni urządzenia, w tym z przewodu zasilającego, wózka (jeżeli jest używany) i futerału.
- W razie potrzeby wyczyścić powtórnie, używając za każdym razem nowej szmatki.
- Po wyczyszczeniu pozostawić oczyszczone powierzchnie na co najmniej 10 minut, aby wyschnąć.

11. KONSERWACJA

Podstawa laktatora nie wymaga serwisowania ani konserwacji. W razie potrzeby użytkownik może wymienić panel nakładki i gumowe nóżki, korzystając z komponentów dostarczonych przez firmę Ameda.

11.1 Kontrola zaworu i membrany laktatora



Sprawdzić zawór oraz membrany pod kątem rozdarć lub dziur. Przed przystąpieniem do odciągania pokarmu wymienić uszkodzone zawory i membrany. Zawory i membrany należy myć zgodnie z opisem zawartym w punkcie 8 „Czyszczenie zestawu laktacyjnego HygieniKit”. Nie wsuwać do zaworów szczotki do butelek ani podobnych przedmiotów. Zaleca się wymianę zaworów co 8-12 tygodni, a membran co 4-6 tygodni. W przypadku odciągania pokarmu przy maksymalnych wartościach ustawień konieczne może być zwiększenie częstotliwości wymiany membran.

11.2 Przechowywanie i transport

Przed transportem lub przechowywaniem produktu należy odłączyć zestaw HygieniKit i zasilacz od laktatora. Zamknąć port do podłączania rurki, mocno dociskając do niego pokrywę. Podczas transportu produktu należy zachować ostrożność. Przechowywać produkt w suchym, chłodnym miejscu i zabezpieczyć go przed kurzem i brudem. Laktator i zasilacz można również przechowywać w futerale transportowym laktatora Ameda Pearl.

12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

<p>POWOLNY, NIERÓWNOMIERNY PRZEPŁYW MLEKA LUB BRAK SSANIA</p>	<p>SPRAWDZIĆ ZAWÓR I MEMBRANĘ Sprawdzić zawór oraz membrany pod kątem rozdarć lub. Przed przystąpieniem do odciągania pokarmu wymienić uszkodzone zawory i membrany. Umyć zawory i membrany dziurzdognie z opisem zawartym w punkcie dotyczącym czyszczenia. Nie wsuwać do zaworów szczotki do butelek ani podobnych przedmiotów. Zaleca się wymianę zaworów co 8-12 tygodni, a membran co 4-6 tygodni, jednak częstotliwość będzie zależała od sposobu czyszczenia i użytkowania.</p> <p>SPRAWDZIĆ POŁĄCZENIE Sprawdzić, czy elementy są poprawnie złożone, a miejsca połączeń solidnie trzymają. <ul style="list-style-type: none"> • sprawdzić połączenie między adapterem rurki a portem do podłączania rurki. • Sprawdzić połączenie między adapterem rurki a rurką. Sprawdzić, czy nasadka przejściowa jest przymocowana do lejka. Może pomóc odłączenie nasadki przejściowej od lejka, a następnie jej ponowne podłączenie.</p> <p>SPRAWDZIĆ LEJEK/BUTELKĘ Sprawdzić lejki, nasadkę przejściową lub butelki pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub innych uszkodzeń. Przed przystąpieniem do odciągania pokarmu wymienić uszkodzone lejki / nasadki przejściowe / butelki.</p> <p>SPRAWDZIĆ DOPASOWANIE LEJKA DO PIERSI <ul style="list-style-type: none"> • Dobrze dopasowany: brodawka porusza się swobodnie w tunelu lejka. • Zbyt mały: brodawka ociera się o ścianki tunelu lejka. • Zbyt duży: otoczka sutka jest zasysana do tunelu lejka. • Sprawdzić, czy podczas odciągania pokarmu lejek szczelnie przylega do piersi. </p>
<p>SŁYCHAĆ HAŁAS, SYCZENIE LUB UCHODZI POWIETRZE</p>	<p>SPRAWDZIĆ ZAWÓR I MEMBRANĘ Sprawdzić zawór oraz membrany pod kątem rozdarć lub dziur. Przed przystąpieniem do odciągania pokarmu wymienić uszkodzone zawory i membrany. Umyć zawory i membrany zgodnie z opisem zawartym w punkcie dotyczącym czyszczenia. Nie wsuwać do zaworów szczotki do butelek ani podobnych przedmiotów. Zaleca się wymianę zaworów co 8-12 tygodni, a membran co 4-6 tygodni, jednak częstotliwość będzie zależała od sposobu czyszczenia i użytkowania.</p> <p>SPRAWDZIĆ POŁĄCZENIE Sprawdzić, czy elementy są poprawnie złożone, a miejsca połączeń solidnie trzymają. <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić połączenie między adapterem rurki a portem do podłączania rurki. • Sprawdzić połączenie między adapterem rurki a rurką. Sprawdzić, czy nasadka przejściowa jest przymocowana do lejka. Może pomóc odłączenie nasadki przejściowej od lejka, a następnie jej ponowne podłączenie.</p>
<p>ŹRÓDŁO ZASILANIA</p>	<p>ZASILACZ SIECIOWY Upewnić się, że zasilacz sieciowy jest właściwie podłączony do gniazda z tyłu podstawy laktatora. Mocno nacisnąć wyłącznik u dołu z lewej strony przedniego panelu laktatora. Upewnić się, że w gniazdku jest prąd.</p>
<p>Na wyświetlaczu LCD pojawia się komunikat „Lo Batt” (Niski poziom naładowania akumulatora)</p>	<p>To oznacza, że poziom naładowania akumulatora jest niski. Należy podłączyć zasilacz sieciowy, aby naładować akumulator, i dopiero wówczas uruchomić laktator.</p>
<p>Na wyświetlaczu LCD pojawia się komunikat „Check Kit” (Sprawdź zestaw)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że adapter rurki jest poprawnie podłączony do portu adaptera rurki przy laktatorze. • Sprawdzić, czy nasadka przejściowa jest mocno zatrzaskowana na górnej części lejka. • Upewnić się, że membrana silikonowa znajduje się w górnej części lejka. • Sprawdzić rurkę i silikonową membranę, aby upewnić się, że części nie są wadliwe. • Sprawdzić, czy rurka jest solidnie przymocowana do nasadki przejściowej. • Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z firmą Ameda pod numerem telefonu 1 866 992 6332. • Sprawdzić, czy podczas odciągania pokarmu lejek szczelnie przylega do piersi.

Wszelkie inne pytania lub kwestie należy kierować do zespołu ParentCare centrum obsługi klienta firmy Ameda pod numerem telefonu **1 866 992 6332**.

13. GWARANCJA

GWARANCJA FIRMY AMEDA JEST NIEZBYWALNA. GWARANCJA NA LAKTATOR ELEKTRYCZNY AMEDA PEARL („PRODUKT”) PRZYSŁUGUJE WYŁĄCZNIE PIERWSZEMU UŻYTKOWNIKOWI, BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY JEST TO UŻYTKOWNIK INSTYTUCJONALNY CZY INDYWIDUALNY („PIERWSZY UŻYTKOWNIK”).

Począwszy od daty zakupu tego Produktu przez użytkownika indywidualnego, firma Ameda, Inc. („Ameda”) udziela użytkownikowi indywidualnemu gwarancji na Produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres trzech lat w odniesieniu do mechanizmu laktatora i 90 dni w odniesieniu do zestawu HygieniKit, z wyjątkiem membran i zaworów. Jedynym zobowiązaniem firmy Ameda w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji jest wymiana, według uznania firmy Ameda, każdego Produktu, który zostanie uznany przez firmę Ameda za wadliwy i podlegający niniejszej wyraźnej gwarancji ograniczonej. Wymiana w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji jest jedynym i wyłącznym środkiem przysługującym Pierwszemu użytkownikowi.

ABY SKORZYSTAĆ Z USŁUG GWARANCYJNYCH, NALEŻY PRZEDSTAWIĆ DOWÓD ZAKUPU W POSTACI FAKTURY LUB RACHUNKU POTWIERDZAJĄCEGO, ŻE PRODUKT JEST OBJĘTY OKRESEM GWARANCJI.

Niniejsza ograniczona gwarancja jest udzielana przez firmę Ameda WYŁĄCZNIE Pierwszemu użytkownikowi i nie podlega cesji ani przeniesieniu. Aby skorzystać ze wsparcia gwarancyjnego, należy skontaktować się z firmą Ameda pod numerem telefonu **1 866 992 6332**.

NINIEJSZYM FIRMA ZRZEKA SIĘ WSZELKICH DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU PRODUKTU, W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRAWO. FIRMA AMEDA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY PRZYPADKOWE, NASTĘPCZE, SZCZEGÓLNE LUB PODLEGAJĄCE KARZE Z TYTUŁU NARUSZENIA WYRAŹNEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI NA PRODUKT LUB JAKIEKOLWIEK GWARANCJI DOROZUMIANEJ Z MOCY PRAWA. POZA WYRAŹNĄ OGRANICZONĄ GWARANCJĄ OKREŚLONĄ POWYŻEJ, Z PRODUKTEM TYM NIE SĄ POWIĄZANE ŻADNE INNE GWARANCJE, A WSZELKIE USTNE, PISEMNE LUB INNE OŚWIADCZENIA DOWOLNEGO RODZAJU ZOSTAJĄ NINIEJSZYM WYŁĄCZONE.

BRAK MOŻLIWOŚCI ZASTOSOWANIA GWARANCJI

Oprócz wszelkich innych ograniczeń gwarancji omówionych powyżej, gwarancja wygasa i przestaje obowiązywać w przypadku wystąpienia któregokolwiek z poniższych warunków:



- (i) gdy przyczyna uszkodzenia Produktu wynika z niewłaściwego postępowania z nim lub jego niewłaściwego użytkowania;
- (ii) gdy gwarancja straciła ważność w związku z otwarciem silnika laktatora, wprowadzeniem modyfikacji, samodzielną naprawą lub użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją;
- (iii) gdy użytkownik indywidualny nie konserwuje Produktu w sposób właściwy, zgodny z zaleceniami firmy Ameda;
- (iv) gdy firma Ameda ustali, że w połączeniu z produktem zastosowano akcesoria lub części zamienne niezatwierdzone przez firmę Ameda.

W przypadku wystąpienia którejkolwiek z powyższych sytuacji firma Ameda nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia Produktu, jego części ani obrażenia powstałe w ich wyniku, zarówno w sposób bezpośredni, jak i pośredni. Warunki gwarancji określone powyżej zastępują wszelkie wcześniejsze gwarancje dotyczące zakupionego Produktu, zarówno pisemne, jak i sporządzone w innej formie.

Użytkownicy spoza Stanów Zjednoczonych: należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub punktem zakupu laktatora. Listę dystrybutorów w swoim kraju można znaleźć na stronie internetowej www.ameda.com.

14. DANE TECHNICZNE

14.1 Specyfikacja

Opis produktu	Laktator elektryczny
Model	Ameda Pearl
Ssanie	Tryb stymulacji: około 50 do 150 mmHg
	Tryb odciągania: około 30 do 250 mmHg
Poziomy podciśnienia	Tryb stymulacji: 6 poziomów
	Tryb odciągania: 12 poziomów
Liczba cykli na minutę	Tryb stymulacji: 80 do 120 cykli na minutę
	Tryb odciągania: 30 do 48 cykli na minutę
Źródło zasilania	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA Parametry wyjściowe: 15 V DC, 2 A, 30 W. Parametry wejściowe: 100-240 V AC 50/60 Hz, 1 A.
	Akumulator litowo-jonowy 2600 mAh do wielokrotnego ładowania
Czas pracy na akumulatorze	Co najmniej 3 godziny przy całkowitym naładowaniu
Funkcja minutnika	Automatyczne wyłączenie urządzenia po 60 minutach
Waga urządzenia	Około 1,52 kg (3,35 lbs)
Wymiary urządzenia	110 × 93 × 55 mm (dł. × szer. × wys.)
Środowisko pracy	Temperatura: 5°C do 40°C (41°F do 104°F)
	Wilgotność: wilgotność względna od 15% do 90%
	Ciśnienie: 90 kPa do 106 kPa
Środowisko transportu i przechowywania	Temperatura: -20°C do 55°C (-4°F do 131°F)
	Wilgotność: 10% do 90%
Oczekiwany okres żywotności	3 lata
Stopień ochrony	IP22
Klasyfikacja	Urządzenia z zasilaniem wewnętrznym, stosowana część typu BF
Klasa ochrony	Klasa II / z podwójną izolacją
Zgodność z normami bezpieczeństwa	CERTYFIKAT UL E49355 DLA URZĄDZEŃ MEDYCZNYCH O PRZEZNACZENIU OGÓLNYM W ZAKRESIE OCHRONY PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, POŻAREM I ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI POTWIERDZAJĄCY ZGODNOŚĆ WYŁĄCZNIE Z NORMAMI ANSI/AAMI EN 60601-1 (2005) + AMDI (2012), CAN/CSA-C22.2 NR 60601-1 (2008) + (2014) AND IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) oraz IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) I IEC 60601-1-11:2015
	
	Urządzenie jest zgodne z wymaganiami amerykańskiej Federalnej Komisji Łączności.

Specyfikacja może ulec zmianie bez powiadomienia.

14.2 Kompatybilność elektromagnetyczna

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC) Niniejsze elektryczne urządzenie medyczne wymaga zachowania szczególnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i musi być eksploatowane zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie spełnia wymogi normy IEC 60601-1-2 w zakresie odporności oraz emisji. Niemniej jednak konieczne jest podjęcie szczególnych środków ostrożności. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w środowiskowych placówkach opieki zdrowotnej.

Zasadniczą właściwością laktatora elektrycznego Ameda Pearl jest utrzymanie wybranego przez użytkownika poziomu prędkości ssania i ciśnienia próżniowego nieprzekraczającego 250 mmHg + 25 mmHg. Laktator przetestowano pod kątem odporności na zakłócenia elektromagnetyczne, potwierdzając, że spełnia on te kryteria.



OSTRZEŻENIE: Należy unikać używania tego urządzenia w pobliżu innego sprzętu elektrycznego lub stawiania go na innym sprzęcie, ponieważ może to spowodować jego nieprawidłowe działanie. Jeśli nie da się tego uniknąć, to zarówno urządzenia, jak i inne sprzęty elektryczne znajdujące się w pobliżu należy obserwować na wypadek zakłóceń w ich normalnym działaniu.



OSTRZEŻENIE: Używanie osprzętu, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia może spowodować wzrost emisji lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej urządzenia i spowodować jego nieprawidłowe działanie.

TABELA 1

Wytyczne dotyczące emisji zakłóceń elektromagnetycznych i wartości deklarowane przez producenta		
Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Nabywca lub użytkownik urządzenia powinien upewnić się, że urządzenie jest stosowane w takim środowisku.		
Test emisji	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Emisje wypromieniowane CISPR 11	Grupa 1, klasa B	Urządzenie wykorzystuje energię o częstotliwości radiowej tylko do swoich wewnętrznych funkcji. W związku z tym emisje są bardzo niskie i nie powinny powodować zakłóceń pracy sprzętu elektronicznego znajdującego się w pobliżu.
Emisje przewodzone CISPR 11	Grupa 1, klasa B	Urządzenie może być używane we wszystkich budynkach, w tym w mieszkalnych oraz w budynkach, które są bezpośrednio podłączone do publicznej sieci niskiego napięcia zasilającej budynki przeznaczone do celów mieszkalnych.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia / emisje migotania IEC 61000-3-3	Spełnia wymagania	

OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FCC

Urządzenie spełnia wymogi określone w rozdziale 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia podlega następującym warunkom: (1) Niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działania.

Uwaga: zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Ameda, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Uwaga:

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z rozdziałem 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkaniowej. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z niniejszą instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można sprawdzić wyłączając i włączając je ponownie, zachęca się użytkownika do próby usunięcia zakłóceń za pomocą co najmniej jednego z następujących środków:

- Zmiana kierunku lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Konsultacja ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem w celu uzyskania pomocy.

Uwaga:

Niniejsze urządzenie zostało sprawdzone i stwierdzono, że spełnia poziomy testu odporności określone w normie AIM 7351731 wer. 2.0 (2017), Elektryczne urządzenia medyczne – test odporności systemu na zaburzenia elektromagnetyczne przy ekspozycji na czynniki RFID

TABELA 2

Wytyczne dotyczące odporności na zakłócenia elektromagnetyczne i wartości deklarowane przez producenta (dla środowiskowych instytucji opieki zdrowotnej)			
Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Nabywca lub użytkownik urządzenia powinien upewnić się, że urządzenie jest stosowane w takim środowisku.			
BADANIE ODPORNOŚCI	Poziom testowy wg. normy IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktowe ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV drogą powietrzną	±8 kV kontaktowe ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV drogą powietrzną	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi pokryte są materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Szybkochwonne zakłócenia przejściowe IEC 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz, dla gniazda zasilania sieciowego	±2 kV, 100 kHz, dla gniazda zasilania sieciowego	Jakość zasilania powinna być taka, jak dla typowych instalacji komercyjnych lub szpitalnych.
Przebiecia IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (tryb różnicowy)	±0,5 kV, ±1 kV (tryb różnicowy)	Jakość zasilania powinna być taka, jak dla typowych instalacji komercyjnych lub szpitalnych.
Spadki napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia na wejściach linii zasilania IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu Przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl i 70% UT; 25/30 cykli, jednofazowy: przy 0° 0% UT; 250/300 cykli	0% UT; 0,5 cyklu Przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl i 70% UT; 25/30 cykli, jednofazowy: przy 0° 0% UT; 250/300 cykli	Jakość zasilania powinna być taka, jak dla typowych instalacji komercyjnych lub szpitalnych.
Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz lub 60 Hz	30 A/m; 50 Hz lub 60 Hz	Poziom pól magnetycznych źródeł zasilania nie powinien wykraczać poza poziomy obowiązujące dla typowych instalacji komercyjnych lub szpitalnych.

TABELA 3


Wtyczne dotyczące odporności na zakłócenia elektromagnetyczne i wartości deklarowane przez producenta (dla środowiskowych placówek opieki zdrowotnej)			
Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Nabywca lub użytkownik urządzenia powinien upewnić się, że urządzenie jest stosowane w takim środowisku.			
BADANIE ODPORNOŚCI	Poziom testowy wg. normy IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wtyczne
Przewodzony sygnał o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-6	3 V dla 0,15-80 MHz; 6 V w ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy częstotliwości 1 kHz	3 V dla 0,15-80 MHz; 6 V w ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy częstotliwości 1 kHz	Nie należy używać przenośnych urządzeń do komunikacji radiowej (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) w odległości bliższej, niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części laktatora Ameda Pearl, w tym od przewodów określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności urządzenia.
Wypromieniowane częstotliwości radiowe IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM do 1 kHz	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM do 1 kHz	Zakłócenia mogą pojawiać się w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:
Bliskie pola wytwarzane przez bezprzewodowe urządzenia komunikacyjne wykorzystujące częstotliwości radiowe IEC 61000-4-3	Według tabeli 9 normy IEC 60601-1-2:2020	Według tabeli 9 normy IEC 60601-1-2:2020	
Bliskie pola magnetyczne IEC 61000-4-39	Według tabeli 11 normy IEC 60601-1-2:2020	Według tabeli 11 normy IEC 60601-1-2:2020	

TABELA 4

IEC 60601-1-2:2020 Tabela 11 – Specyfikacja testu ODPORNOŚCI PORTU OBUDOWY na bliskie pola magnetyczne

Częstotliwość testowa	Modulacja	Poziom testu odporności (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Modulacja impulsów ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Modulacja impulsów ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) Ten test odnosi się tylko do MEDYCZNEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO oraz SYSTEMÓW SPRZĘTU MEDYCZNEGO przeznaczonych do użycia w ŚRODOWISKU DOMOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ.

b) Nośnik powinien być modulowany przy użyciu sygnału o kwadratowym przebiegu sinusoidalnym z 50% wypełnieniem.

c) r.m.s., przed zastosowaniem modulacji

TABLE 5


IEC 60601-1-2:2020 Tabela 9 – Specyfikacja testu ODPORNOŚCI PORTU OBUDOWY na oddziaływanie bezprzewodowych urządzeń komunikacyjnych wykorzystujących częstotliwości radiowe

Częstotliwość testowa (MHz)	Pasma ^{a)} (MHz)	Usługa ^{b)}	Modulacja ^{c)}	POZIOM TESTU ODPORNOŚCI (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulacja impulsów ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} Odchylenie ± 5 kHz Sinusoidea 1 kHz	28
710	704 - 787	LTE pasma 13, 17	Modulacja impulsów ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pasmo 5	Modulacja impulsów ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pasma 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulacja impulsów ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pasmo 7	Modulacja impulsów ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacja impulsów ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
<p>UWAGA W razie konieczności osiągnięcia POZIOMU TESTU ODPORNOŚCI można zmniejszyć odległość między anteną nadawczą a URZĄDZENIEM lub SYSTEMEM MEDYCZNYM do 1 m. Odległość 1 m jest dopuszczalna zgodnie z normą IEC 61000-4-3.</p>				
<p>a) W przypadku niektórych usług dopuszczalne są wyłącznie częstotliwości „w górę”.</p> <p>b) Nośnik powinien być modulowany przy użyciu sygnału o kwadratowym przebiegu sinusoidalnym z 50% wypełnieniem.</p> <p>c) W ramach alternatywy dla modulacji FM nośnik może być modulowany przy użyciu sygnału o kwadratowym przebiegu sinusoidalnym z 50% wypełnieniem, przy częstotliwości 18 Hz. Nie odzwierciedla to co prawda rzeczywistej modulacji, jednak symuluje najgorszy przypadek.</p>				

OSTRZEŻENIE: Przenośne urządzenia komunikacyjne RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) należy używać w odległości nie mniejszej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części laktatora elektrycznego Ameda Pearl, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Jeśli lokalizacja użytkownika znajduje się w pobliżu (np. w promieniu mniej niż 1,5 km) od anten AM, FM lub telewizyjnych, przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy pracuje prawidłowo, aby uzyskać pewność, że będzie bezpieczne pod kątem zakłóceń elektromagnetycznych przez cały okres eksploatacji. W przypadku przerwy w zasilaniu z sieci urządzenie przerwie ładowanie akumulatora, a po przywróceniu zasilania wznowi ładowanie automatycznie. Takie ograniczenie parametrów pracy jest do przyjęcia, ponieważ nie prowadzi do powstania niedopuszczalnych zagrożeń ani utraty podstawowych funkcji bezpieczeństwa lub zasadniczej sprawności urządzenia.

14.3 Utylizacja produktu

- 
1. Wewnętrzne podzespoły niniejszego produktu mogą zawierać materiały niebezpieczne. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi lub regionalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Uwaga: W przypadku nieprawidłowej utylizacji materiały niebezpieczne występujące w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia lub środowiska.
 2. Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych lub elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi.
 3. Więcej informacji na temat wpływu niniejszego produktu na środowisko można znaleźć na naszej stronie internetowej www.ameda.com. Laktator i jego elementy są wykonane z tworzywa sztucznego, dlatego ich wyrzucenie wpływa na środowisko. Należy je poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

15. WARUNKI EKSPLOATACJI I PRZECHOWYWANIA



Warunki eksploatacji



Warunki transportu/przechowywania

16. PRZEWOŻENIE



OSTRZEŻENIE: Należy używać WYŁĄCZNIE zasilacza sieciowego dostarczonego z laktatorem elektrycznym Ameda Pearl.



OSTRZEŻENIE: Podróż samolotem z laktatorem. Akumulator litowo-jonowy laktatora elektrycznego Ameda Pearl ma nominalną moc 28 Wh. Jeśli planujesz lot samolotem i zabranie laktatora, zapoznaj się z polityką linii lotniczych w zakresie wszelkich ograniczeń. Jeżeli linia lotnicza zezwala na przewóz laktatora w bagażu rejestrowanym, należy upewnić się, że laktator jest całkowicie wyłączony i zabezpieczony przed niezamierzonym włączeniem lub uszkodzeniem. Zaleca się użycie oryginalnego opakowania lub futerału na laktator elektryczny Ameda Pearl.

Jeśli podróżujesz poza kraj zakupu laktatora elektrycznego Ameda Pearl, musisz użyć zasilacza sieciowego Ameda Pearl odpowiedniego dla miejsca docelowego, tak by móc korzystać z laktatora podczas wyjazdu.

17. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE AMEDA

Zasilacz sieciowy jest dołączony do laktatora elektrycznego Ameda Pearl. Pozostałe produkty przedstawione poniżej są sprzedawane oddzielnie. Dodatkowe akcesoria lub części zamienne można również kupić online, w lokalnym sklepie Ameda lub u ubezpieczyciela Ameda. Więcej informacji znajdziesz na stronie www.ameda.com.



Woreczek do sterylizacji parowej w kuchenke mikrofalowej CleanEase



Zasilacz sieciowy



Laktator ręczny



Uchwyty na butelki



Stymulator sutków Flexishield™ 21,0 mm



Butelki do przechowywania pokarmu



Woreczki Pump'N Protect



Zbiornik do gromadzenia siary MiniFil 50 ml



Zbiornik do gromadzenia siary MiniFil 80 ml



Lejek 25,0 mm



Lejek 28,5 mm



Lejek 30,5 mm



Zawór



Membrana



Rurka



Adapter do podłączania rurki



Nasadka przejściowa



Zakrętka do zamykania butelki



Talerzyk do zamykania butelki



Futurał transportowy



Wózek



Zestaw do przechowywania pokarmu Cool'N Carry



Wkład chłodzący





























18. OPIS SYMBOLI

1. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.3.1: Delikatne, obchodzić się ostrożnie / ISO 7000-0621, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, Delikatne, obchodzić się ostrożnie
2. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.3.2: Chronić przed światłem słonecznym / ISO 7000-0624, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, Chronić przed światłem słonecznym
3. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.3.4: Chronić przed wilgocią / ISO 7000-0626, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, Chronić przed wilgocią
4. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.3.7: Ograniczenie temperatury / ISO 7000-0632, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, Ograniczenie temperatury
5. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.3.8: Ograniczenie wilgotności / ISO 7000-2620, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, Ograniczenie wilgotności
6. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.3.9: Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego / ISO 7000-2620, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego
7. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.1.1: Producent
8. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.1.5: Kod partii / ISO 7000-2493, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, kod partii
9. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.1.7: Numer seryjny / ISO 7000-2498, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, Numer seryjny
10. ISO 15223-1, Wyroby medyczne – Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach, Część 1: Wymagania ogólne, Klauzula 5.1.6: Numer katalogowy / ISO 7000-2493, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, numer katalogowy
11. IEC 60601-1, Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego, Tabela D.1 Symbol 9 Urządzenie klasy II
12. IEC 60601-1, Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego, Tabela D.1 Symbol 20 Zastosowano części typu BF
13. EN 50419, Oznaczenia urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z artykułem 11(2) dyrektywy 2002/96/WE (WEEE)
14. IEC 60601-1, Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego, Tabela D.1 Symbol 4 Prąd przemienny
15. IEC 60601-1, Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego, Tabela D.1 Symbol 1 Prąd stały
16. IEC 60601-1, Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego, Tabela D.1 Symbol 29 Praca rezerwowa
17. IEC 60417-5957, Symbole do stosowania na etykietach wyrobów, Tylko do użytku wewnętrznego
18. IEC TR 60878:2015, Symbole graficzne sprzętu elektrycznego w praktyce medycznej, Niejonizujące promieniowanie elektromagnetyczne

Aby zarejestrować laktator: należy przejść na stronę internetową ameda.com/register-your-pump i wprowadzić numer seryjny znajdujący się na spodniej części urządzenia.

1.	AVISOS E ADVERTÊNCIAS	317
2.	UTILIZAÇÃO PREVISTA	319
3.	CONTRAINDICAÇÕES	319
4.	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	320
5.	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	321
	5.1 Limpe e desinfete o HygieniKit.	321
	5.2 Montagem do sistema de extração de leite HygieniKit.	322
6.	INSPEÇÃO ANTES DO BOMBEAMENTO	324
7.	INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	324
	7.1 Ligar à fonte de alimentação.	324
	7.2 Controlo do botão	324
	7.3 Ícones e modos LCD	325
	7.4 Começar o bombeamento.	326
	7.5 Como encaixar sua flange	328
	7.6 Diretrizes para o armazenamento de leite materno	329
8.	CARRINHO DA BOMBA TIRA-LEITE ELÉTRICA AMEDA PEARL	330
9.	ESTOJO PARA TRANSPORTE	331
10.	LIMPEZA DA BOMBA	331
11.	MANUTENÇÃO	331
	11.1 Verificação da válvula da bomba tira-leite e do diafragma	331
	11.2 Armazenamento e transporte.	331
12.	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	332
13.	GARANTIA	333
14.	DADOS TÉCNICOS	334
	14.1 Especificações	334
	14.2 Compatibilidade eletromagnética	335
	14.3 Descarte do produto	339
15.	CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE FUNCIONAMENTO	339
16.	VIAGEM	339
17.	ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES	340
18.	REFERÊNCIA DOS SÍMBOLOS	341

Glossário de ícones

	Aviso		Lave suas mãos		Número de série ⁹		Corrente alternativa ¹⁴
	Advertência		Faixa de temperatura ⁴		Número de catálogo ¹⁰		Corrente contínua ¹⁵
	Importante		Faixa de humidade ⁵		Unidade de medida		Botão para ligar/desligar ¹⁶
	Siga as instruções para utilização		Faixa de pressão atmosférica ⁶		Aparelho elétrico de classe II (dupla isolamento) ¹¹		Marca de certificação de segurança UL
	Frágil, manuseie com cuidado ¹		Validade		Peça aplicada do tipo BF ¹²		Unicamente para uso interno ¹⁷
	Proteja da luz do sol ²		Fabricante ⁷		Resíduos de equipamento elétrico e eletrônico ¹³		Radiação eletromagnética não ionizante ¹⁸
	Mantenha seco ³		Código de lote ⁸		Classificação de entrada de partículas sólidas/líquidas		Conformidade FCC

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar produtos elétricos, especialmente à proximidade de crianças, as seguintes precauções básicas de segurança devem ser respeitadas.

A bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl é para diversos utilizadores num ambiente hospitalar e para um único utilizador em casa. As bombas de utilização múltipla são concebidas para que o leite materno nunca possa tocar nas partes operativas da bomba que são partilhadas. A única parte de uma bomba tira-leite de múltiplos utilizadores que pode partilhar em segurança é a unidade de bomba.




Para o bom funcionamento, a bomba deve ser ligada ao sistema Ameda HygieniKit de recolha de leite (comprado ou adquirido separadamente). Para a sua saúde e segurança, o HygieniKit nunca deve ser partilhado entre mães ou revendido de uma mãe para outra.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO

PERIGO: Para reduzir os riscos de eletrocussão:

- Sempre desligue o produto elétrico imediatamente após o uso.
- **NÃO** utilize-o enquanto estiver a tomar banho, ducha ou a nadar.
- **NÃO** coloque ou armazene o produto onde possa cair ou ser empurrado em uma banheira, ducha, pia ou piscina.
- **NÃO** coloque ou jogue o produto na água ou em qualquer outro líquido.
- **NÃO** toque qualquer produto elétrico que tenha caído na água. Desligue-o imediatamente de tomadas elétricas e entre em contato com o fabricante.
- **NÃO** deixe escorrer água sobre a bomba tira-leite.

Os símbolos a seguir identificam todas as instruções que são importantes para a segurança. A não observância destas instruções pode provocar ferimentos em si mesmo ou danificar a bomba tira-leite.

	AVISO Pode provocar sérios ferimentos ou a morte.
	ADVERTÊNCIA Pode provocar leves ferimentos.
	IMPORTANTE Pode provocar danos materiais.

**AVISO:** Para evitar incêndio, eletrocussão, queimaduras graves ou ferimentos:

- **NUNCA** deixe o produto desacompanhado enquanto estiver ligado numa tomada elétrica.
- Uma estreita supervisão é necessária quando o produto estiver perto de crianças ou pessoas portadoras de deficiência.
- Use o produto **APENAS** para o uso para o qual foi concebido, como descrito neste manual.
- **NÃO** use peças que não tenham sido recomendadas pelo fabricante.
- Antes de usá-lo, sempre verifique o adaptador de potência. Se forem encontrados danos e/ou fios expostos, não utilize o adaptador de potência. Ligue para Ameda ParentCare pelo número **1.866.992.6332**.
- **NUNCA** use produtos elétricos com cabos ou tomadas danificados, se não estiverem a funcionar adequadamente, se tiverem caído, estiverem danificados ou molhados.
- Mantenha o cabo longe da superfície aquecida.
- **NUNCA** o use enquanto estiver a dormir ou sonolenta.
- **NUNCA** insira ou coloque qualquer objeto em aberturas ou tubos.
- **MANTENHA-O AFASTADO** de superfícies quentes ou com chamas abertas, a bomba tira-leite e os componentes removíveis não são resistentes ao fogo.
- **NÃO** use-o perto de materiais inflamáveis.

Condições ambientais que afetam a utilização

- **NÃO** o utilize externamente com cabos elétricos.
- **NÃO** o utilize onde produtos spray com oxigénio ou aerossol estiverem a ser usados.



AVISO: Para evitar riscos de saúde e reduzir o risco de ferimentos:

Observação: Não use o produto se estiver danificado. Use o produto apenas para o uso para o qual foi concebido, como descrito neste manual.

- **NÃO** use a bomba enquanto estiver a dirigir.
- O bombeamento pode induzir o parto, **NÃO** use-a durante a gravidez, exceto tenha sido aprovado pelo seu especialista em amamentação ou profissional de saúde.
- **NÃO** bombeie enquanto estiver a dormir ou sonolenta, isso poderia resultar em danos na pele.
- Depois de cada uso, limpe todas as peças (flange, diafragma, válvula e biberão) que tenham estado em contacto com sua mama e com o leite materno.
- **NÃO** use acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante
- **NÃO** faça modificações mecânicas ou elétricas na base da bomba tira-leite.
- Antes de cada utilização da bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl e do sistema HygieniKit, inspecione visualmente os componentes individuais para detetar fissuras, lascas, rasgões, descoloração ou deterioração. No caso de serem observados danos no dispositivo ou kit, queira interromper a utilização até que as peças tenham sido substituídas. Para adquirir peças substituíveis, entre em contacto com seu distribuidor local ou com o local onde comprou a bomba. Para uma lista dos distribuidores em seu país, visite o site www.ameda.com.
- **NÃO** conserte ou modifique o aparelho. Entre em contacto com Ameda se houver qualquer problema.
- **NÃO** continue a bombear por mais de duas sessões consecutivas se não obtiver resultados.
- **NÃO** aqueça ou congele o leite materno num micro-ondas ou boiler. O aquecimento de líquidos no micro-ondas resulta num aquecimento desigual. O aquecimento da água num boiler ou micro-ondas pode provocar queimaduras.
- Se o kit de bomba tira-leite não estiver esterilizado, limpe e desinfete todas as peças que entrem em contacto com sua mama e com o leite materno antes da primeira utilização.
- Se a mãe estiver infetada com Hepatite B, Hepatite C ou Vírus da Imunodeficiência Humana (VIH), bombear leite materno não reduzirá o risco de transmitir o vírus ao seu bebé através do leite materno.
- Caso ocorram irritações ou desconforto, suspenda o uso e consulte um médico.
- Materiais acessíveis podem provocar reações alérgicas.
- **NÃO** efetue a manutenção do produto enquanto estiver a ser utilizado. Os únicos componentes substituíveis pelo utilizador são o painel sobreposto e os pés de borracha.
- **NÃO** adicione mais do que 5 lbs de peso ao cesto do carrinho nem monte o cesto do carrinho acima de 19 polegadas do piso para evitar o risco de o produto tombar e cair.

RISCO DE ESTRANGULAMENTO: Mantenha os tubos e cabos adaptadores de potência fora do alcance de crianças ou pessoas portadoras de deficiência.

RISCO DE ASFIXIA: Contém peças pequenas, **NÃO** é autorizado para crianças menores de 3 anos de idade.



ADVERTÊNCIA: Pode provocar leves ferimentos:

- **NÃO** enrole o cabo em torno do corpo do adaptador.
- **USE** apenas o adaptador de potência AC fornecido com a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl.
- **NÃO** ligue a bomba tira-leite no interior de um avião.
- **NÃO** modifique ou encurte o kit de bomba tira-leite.
- Ligue o adaptador de potência AC à base da bomba antes de ligá-lo na tomada de parede.
- Retire o adaptador de potência AC da fonte de alimentação antes de limpar a bomba.
- Mantenha-o afastado de poeira, algodão e luz do sol direta para evitar uma potencial redução do desempenho da bomba.
- **NÃO** tente retirar a flange mamária de sua mama enquanto estiver a bombear. Se não se sentir confortável ou se sentir dor ao bombear, desligue a bomba, quebre a vedação entre a mama e a flange mamária com o dedo, e retire delicadamente a flange mamária de sua mama.
- **SEMPRE** coloque a bomba numa superfície plana horizontal ao usar o produto.
- **A BATERIA NÃO PODE SER RETIRADA.** Este produto contém uma bateria de íões-lítio. Nem a bateria nem os componentes internos podem ser substituídos. **NÃO** tente abrir a base da bomba.
- Lave todas as peças que estejam expostas ao leite materno imediatamente após o uso. Esta manobra ajudará a remover todos os resíduos de leite materno e prevenir a propagação de bactérias.



IMPORTANTE: Pode provocar danos materiais.

- **NUNCA** coloque um produto elétrico na água ou num esterilizador, pois isso pode provocar danos permanentes na bomba tira-leite.
- **NÃO** use detergentes/limpadores antibacterianos ou abrasivos ao limpar a bomba tira-leite ou peças da bomba tira-leite.
- **NÃO** ligue a bomba tira-leite enquanto a tampa da porta do tubo na parte frontal da bomba estiver fechada.
- Quando os biberões de plástico e as peças de plástico da bomba tira-leite estiverem congelados, podem tornar-se quebradiços e podem partir-se ao caírem.
- **NÃO** encha demasiadamente os biberões durante o processo de bombeamento ou ao transferir o leite para um biberão vazio. Substitua os biberões quando o leite atingir a linha de enchimento máximo.
- Manuseie-o delicadamente. Os biberões e as peças do kit da bomba tira-leite podem ficar danificados se caírem, forem excessivamente apertados ou derrubados.
- Verifique sempre se os biberões e outras peças do kit de bomba tira-leite estão danificados antes de bombear. Não use as peças que estiverem danificadas.



GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

OBSERVAÇÃO IMPORTANTE para os utilizadores europeus: Caso ocorra um incidente grave relacionado ao uso desta bomba tira-leite, queira comunicá-lo imediatamente à Ameda pelo endereço parentcare@ameda.com e à autoridade competente do Estado Membro em que se encontra. Uma lista de pontos de contacto de vigilância na UE pode ser encontrada em https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. UTILIZAÇÃO PREVISTA

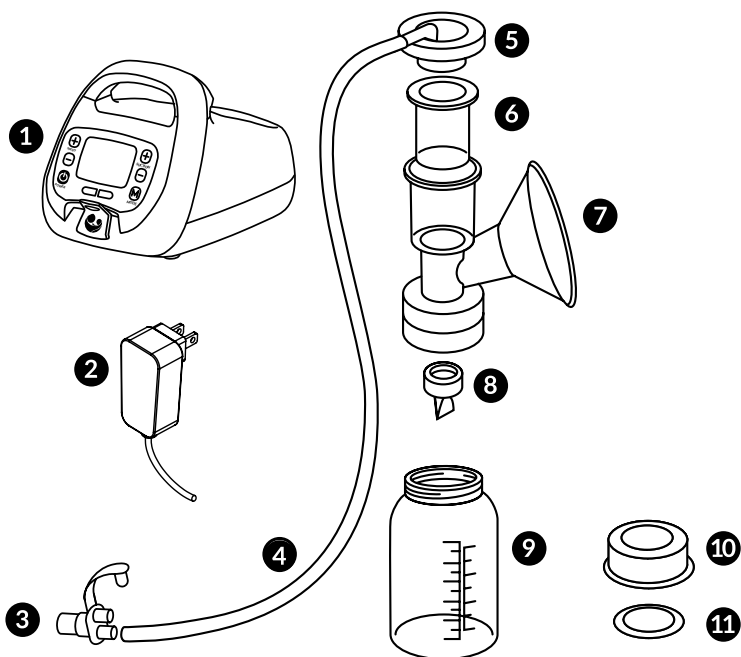
A bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl é uma bomba tira-leite elétrica para ser usada por mulheres lactantes para extrair e recolher leite de suas mamas. Ela é prevista para diversas utilizadoras numa configuração hospitalar. Ela também é prevista para uso doméstico por uma utilizadora individual.

3. CONTRAINDICAÇÕES

Não existem contraindicações conhecidas para o uso deste produto.

4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl e Sistema de extração de leite HygieniKit™



Descrição

1. Unidade da bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl

2. Adaptador de potência

Conteúdo do Sistema de extração de leite HygieniKit da Ameda

3. Adaptador de tubo

4. Tubo

5. Tampa do adaptador

6. Diafragma

7. Flange mamária (25,0 mm)

8. Válvula de silicone

9. Biberão

10. Tampa do anel de bloqueio do biberão


11. Disco de bloqueio do biberão

O dispositivo em questão é compatível com o Sistema de extração de leite HygieniKit, mas o sistema de extração de leite HygieniKit não está incluído no pacote e é vendido separadamente.

5. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

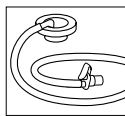
5.1 Limpe e desinfete o HygieniKit

ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

 **LIMPE BEM AS MÃOS** com água e sabão antes de tocar na bomba de leite, no kit e nos seios. Inspeccione e monte um kit de bomba limpo. Se o seu tubo estiver mofado, descarte-o e substitua-o imediatamente.

AO UTILIZAR UM NOVO KIT NÃO ESTÉRIL

1. Inspeccione todos os componentes do kit quanto a danos (fissuras, rasgões, etc.)
2. Coloque apenas as seguintes partes num pote de água a ferver: diafragma, flange, válvula, garrafas, anel de garrafa e discos para travamento
3. Ferva durante pelo menos 10 minutos
4. Inspeccione todas as partes fervidas novamente



NÃO lave a tampa do adaptador, o tubo e o adaptador de tubo.



AVISO: NÃO deixe as peças a ferver desacompanhadas. A água fervente e o vapor da água fervente podem causar queimaduras cutâneas graves. Por isso, tenha cuidado ao ferver peças na água e ao removê-las da água fervente.

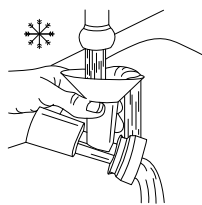
Consulte o site Internet do Centro de Controlo de Doenças - <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> para orientações de limpeza adicionais.

DEPOIS DE CADA UTILIZAÇÃO

Armazene o leite de forma segura. Tampe o biberão de recolha do leite ou feche hermeticamente o saco de recolha do leite, etiquete-o com data e hora, e coloque-o imediatamente num frigorífico, congelador ou saco de resfriamento com gelo.

Limpe a área de bombeamento, especialmente se estiver a usar uma bomba partilhada. Limpe a bomba conforme especificado neste manual.

Desmonte os tubos da bomba tira-leite e separe todas as peças que entram em contacto com a mama/leite materno.



Enxague as peças da bomba tira-leite que entrem em contacto com a mama/leite materno, mantendo-as sob água corrente para remover o leite remanescente. Não coloque as peças na pia para enxaguá-las.

Limpe as peças da bomba que entrem em contacto com a mama/leite materno o mais rapidamente possível depois do bombeamento. É possível lavar suas peças de plástico rígidas (FLANGES E BIBERÕES) na prateleira superior de sua máquina de lavar louça ou à mão. **LIMPE SEMPRE AS PARTES DE SILICONE MACIO (DIAFRAGMAS E VÁLVULAS) À MÃO.** Ao lavar à mão quaisquer peças da bomba, utilize sempre uma bacia utilizada apenas para a limpeza do kit de bomba e de artigos de alimentação infantil.

Coloque as peças da bomba numa bacia de água limpa usada apenas para os itens de alimentação infantil. **Não coloque as peças da bomba diretamente na pia!**

Acrescente sabão e água quente na bacia.

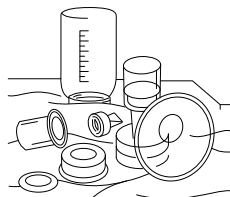
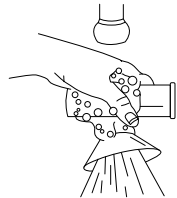
Esfregue os itens usando uma escova limpa usada apenas para os itens de alimentação infantil. Não use escova nas válvulas ou diafragmas.

Enxague-os mantendo os itens sob a água corrente ou mergulhando-os numa água limpa numa bacia separada. Ao enxaguar as válvulas, utilize um FLUXO DELICADO de água corrente. As válvulas podem ser danificadas pelo volume e pela pressão que a torneira é capaz de produzir.

Secá-los completamente ao ar livre. Coloque as peças da bomba, o lavatório e a escova de garrafas sobre uma superfície limpa numa área protegida de sujidade e poeira. Não utilize um pano de prato para esfregar ou dar uma secada nos itens secos!

Limpe a bacia e a escova do biberão. Enxague-as e deixe-as secar ao ar livre depois de cada utilização. Lave-as à mão ou numa máquina de lavar louça pelo menos alguns dias na semana.

Para instruções detalhadas sobre a limpeza ou desinfecção das peças da bomba, visite <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>





IMPORTANTE: As flanges e os recipientes de armazenamento de leite também podem ser lavados na prateleira superior da máquina de lavar loiça doméstica padrão. **NÃO** use solventes ou abrasivos. Deixe-os secar ao ar livre numa superfície limpa.

TUBO:

É necessário lavar o tubo apenas se houver condensação. Se houver condensação no tubo, lave-o e seque-o imediatamente ou substitua o tubo. Se houver leite no tubo, não tente lavar ou limpar o tubo. Nesse caso, entre em contacto com o Atendimento aos clientes Ameda pelo número **1.866.992.6332**

COMO LAVAR O TUBO:

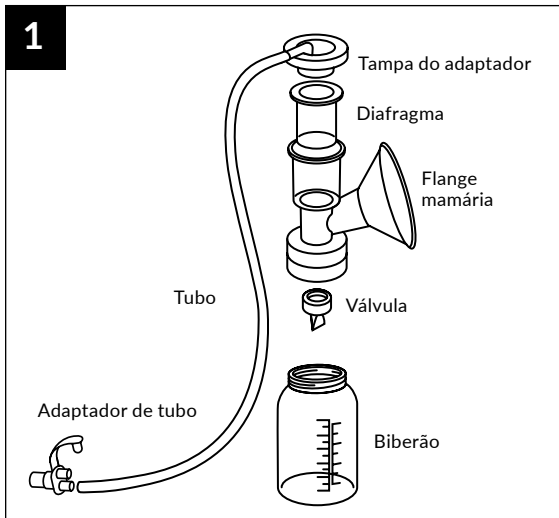
1. Lave o tubo colocando água fria sobre ele e certifique-se de que a água flui através de todo o tubo, de uma extremidade para a outra.
2. Lave o tubo com água morna contendo um pouco de sabão e enxague-o completamente.

COMO SECAR O TUBO:

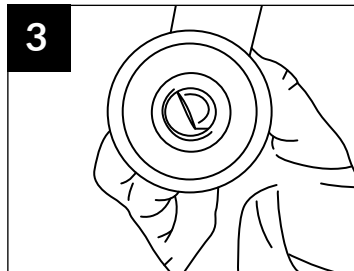
Pendure o tubo para que seque ao ar livre e certifique-se de que o tubo esteja completamente seco antes de reutilizá-lo.

5.2 Montagem do sistema de extração de leite HygieniKit™

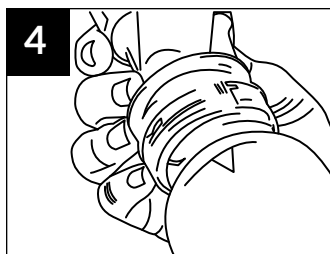
Quando as peças de sua bomba estiverem secas, lave suas mãos e monte o sistema de extração de leite HygieniKit (kit da bomba).



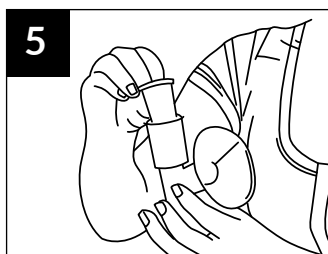
SEGURE pelo aro ou pelos lados mais espessos da válvula.



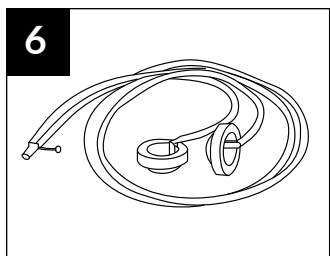
EMPURRE a válvula no botão da flange.



PRENDA e AJUSTE o biberão ou prenda o saco de armazenamento do leite.

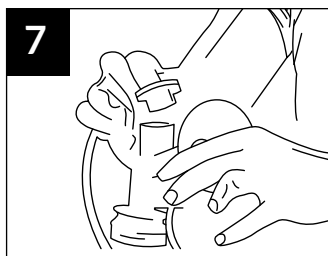


INSIRA o diafragma no alto da flange. *É importante que o interior do diafragma esteja completamente SECO para evitar a formação de humidade no tubo.*

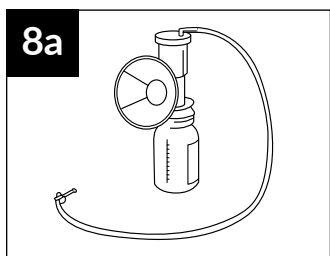


O tubo deve estar bem **CONECTADO** à(s) tampa(s) do adaptador e ao adaptador do tubo.

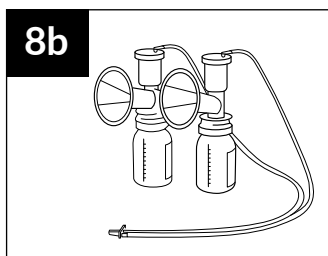
Se tiver desmontado estas peças, fixe o tubo à(s) tampa(s) do adaptador e o tubo ao adaptador do tubo.



PRENDA a(s) tampa(s) do adaptador pressionando no alto da(s) flange(s) até que ouça um clique.



HYGIENIKIT MONTADO para um bombeamento unitário.



HYGIENIKIT MONTADO para um bombeamento duplo.
As peças da bomba podem variar.

6. INSPEÇÃO ANTES DO BOMBEAMENTO

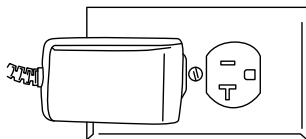


IMPORTANTE: Antes de utilizar a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl e o sistema HygieniKit™, inspecione visualmente os componentes individuais para detetar fissuras, lascas, rasgões, descoloração ou deterioração. No caso de serem observados danos no dispositivo ou kit, queira interromper a utilização até que as peças tenham sido substituídas. Para adquirir peças substituíveis, entre em contacto com seu distribuidor local ou com o local onde comprou a bomba. Para uma lista dos distribuidores em seu país, visite o site www.ameda.com.

7. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

7.1 Ligar à fonte de alimentação (carregar a bateria ou ligar à fonte de energia AC)

Escolha e verificação de sua fonte de energia elétrica



ADAPTADOR DE POTÊNCIA AC



AVISO: Use **APENAS** o adaptador de potência AC fornecido com a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl: Modelo n°. UES36LCP1-150200SPA.



AVISO: Se a caixa do adaptador de energia ou a cablagem se soltar, se separar ou se desgastar, pare imediatamente a utilização do adaptador de energia e contacte o serviço de apoio ao cliente em **1.866.992.6332**. Pare imediatamente de utilizar o aparelho se observar qualquer fumo ou queima da unidade da bomba ou do adaptador de corrente.

1. **EMPURRE** a pequena extremidade do adaptador de potência AC na tomada situada na parte traseira da base da bomba, como mostrado na secção 7.4
2. **LIGUE** a outra extremidade na saída AC como mostrado acima

7.2 Controlo do botão

A. **BOTÃO PARA LIGAR/ DESLIGAR**

B. **BOTÃO PARA A SELEÇÃO DO MODO**

Altere entre o Modo Estimulação e o Modo Extração

C. **NÍVEL DE ASPIRAÇÃO - / +**

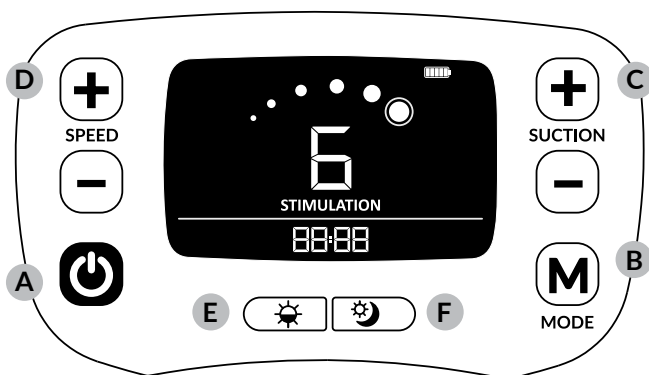
Aumenta ou diminui a força de sucção durante o processo de bombeamento

D. **VELOCIDADE - / +**

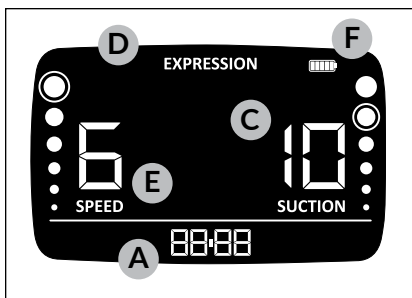
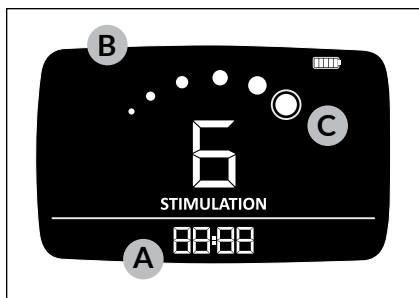
Aumenta ou diminui a velocidade de sucção (ciclos por minuto)

E. **BOTÃO DE RETROILUMINAÇÃO**

F. **BOTÃO DE LUZ NOTURNA**



7.3 Ícones e modos LCD



A. VISOR DO RELÓGIOR

Rastreia o tempo de bombeamento. Desliga automaticamente depois de 60 minutos.

B. MODO ESTIMULAÇÃO

Imita o modelo de sucção rápida do bebé com uma sucção rápida ou mais lenta para iniciar o fluxo de leite. Este ícone desaparecerá quando estiver no Modo Extração.

OBSERVAÇÃO: Depois de dois minutos, a bomba passará automaticamente para o Modo Extração, exceto tenha sido ajustada manualmente antes.

C. NÍVEL DA FORÇA DE SUÇÃO

Nível de sucção durante o bombeamento. A bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl tem dois modos de sucção (dupla fase), cada um deles possui níveis de sucção ajustáveis:

- Modo Estimulação: 1 a 6 níveis
- Modo Extração: 1 a 12 níveis

Ajuste o nível de sucção pressionando o botão **-** ou **+** para diminuir ou aumentar o nível, respetivamente.

D. MODO EXTRAÇÃO

Imita o modelo de sucção lento e constante do bebé com uma velocidade mais lenta e uma sucção mais elevada para extrair mais leite de forma suave e eficiente. Este ícone desaparecerá quando estiver no Modo Estimulação.

E. VELOCIDADE

Modo Estimulação: Velocidades fixas em diferentes níveis de sucção, como segue:

Força de sucção - Nível 1 = 120 ciclos por minuto

Força de sucção - Níveis 2 e 3 = 100 ciclos por minuto

Força de sucção - Níveis 4, 5 e 6 = 80 ciclos por minuto

Modo Extração: 6 velocidades selecionáveis individualmente em qualquer nível de força de sucção

Ajuste o nível de velocidade no modo de extração pressionando o botão **-** ou **+** para diminuir ou aumentar o nível, respetivamente.

F. NÍVEL DE BATERIA

Tempo de carga padrão, capacidade de 0 a 100%: No mínimo 2 horas

Tempo de funcionamento da bateria quando a bateria está completamente carregada: até 4 horas.

Segmento de bateria a piscar = Carregamento da bateria.

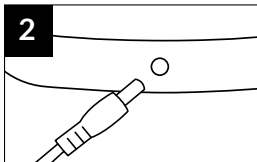
Indicador de estado da bateria a piscar = Bateria fraca.

Se o indicador do estado da bateria indicar um segmento restante, a bomba estará desligada em 30 minutos.

7.4 Começar o bombeamento

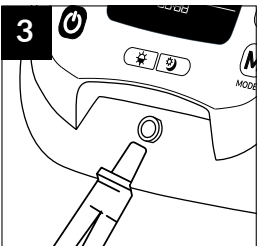
ETAPA 1: COLOCAÇÃO DA BOMBA

Coloque a bomba sobre uma superfície plana horizontal.

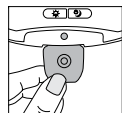


ETAPA 2: CONEXÃO DO ADAPTADOR DE POTÊNCIA

Insira o adaptador de potência na parte traseira da bomba e numa tomada de energia AC. Se estiver a funcionar somente com a bateria, o uso do adaptador de potência não é necessário.



ETAPA 3: INSERÇÃO DO TUBO

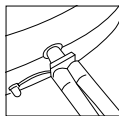


Se a tampa do tubo não estiver aberta, pegue a tampa perto da parte superior e puxe delicadamente a tampa para abrir e expor a porta do tubo. Insira o adaptador do tubo na parte frontal da base da bomba, depois vire ligeiramente para a direita enquanto empurra com firmeza.

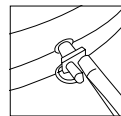
Bombeamento simples vs. duplo

BOMBEAMENTO DUPLO = ambos os seios ao mesmo tempo

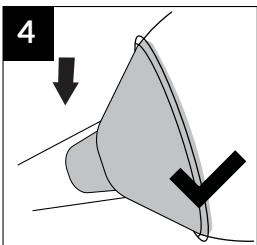
BOMBEAMENTO ÚNICO = apenas um seio de cada vez



A. Para o **BOMBEAMENTO DUPLO**: Ambos os tubos devem ser fixados ao adaptador do tubo.



B. Para o **BOMBEAMENTO UNITÁRIO**: Retire um tubo do adaptador do tubo e feche um lado usando a tomada de fixação.

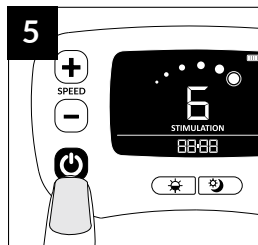


ETAPA 4: COLOQUE A FLANGE NA MAMA

Centralize a flange na mama e aperte com firmeza para criar uma barreira impermeável.

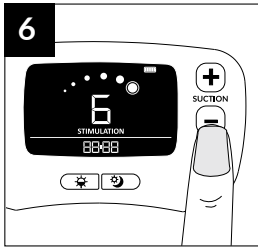
Verifique o encaixe da flange mamária: se o bombeamento causar desconforto, talvez seja necessário um tamanho menor ou maior da flange mamária. Ver secção sobre como encaixar sua flange adequadamente. Ver secção 7.5 abaixo sobre como encaixar sua flange adequadamente.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que a parte superior de seu corpo está reta.



ETAPA 5: LIGAR A BOMBA

Aperte o botão "ligar" para acender o aparelho. Ele começará no Modo Estimulação.

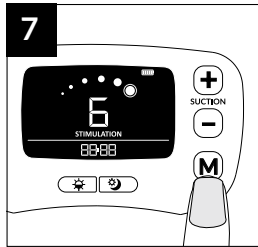


ETAPA 6: AJUSTE DO NÍVEL DE ASPIRAÇÃO DE ESTIMULAÇÃO

Ajuste o nível de aspiração de estimulação entre 1 e 6 em seu nível de conforto preferido. Nunca permaneça num nível desconfortável.

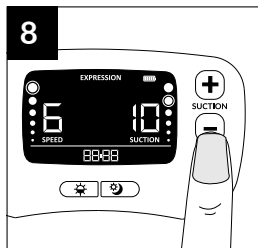
DICA: Comece com a sucção baixa, depois aumente gradualmente o ajuste de sucção para seu nível de conforto. Descobrirá que o nível de sucção confortável varia de um dia para outro, durante o dia e até mesmo durante a mesma sessão de bombeamento.

OBSERVAÇÃO: Depois de dois minutos, a bomba passará automaticamente para o Modo Extração, exceto tenha sido ajustada manualmente.



ETAPA 7: MUDANÇA DE MODO

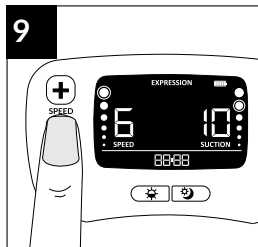
Assim que o seu leite começar a fluir com o uso do MODO ESTIMULAÇÃO, pressione o botão Modo para passar ao Modo Extração. Quando seu leite parar de fluir livremente enquanto estiver no Modo Extração, pressione o botão Modo para voltar ao Modo Estimulação para induzir um segundo let-down, se desejado.



ETAPA 8: AJUSTE DO NÍVEL DE ASPIRAÇÃO DE EXTRAÇÃO

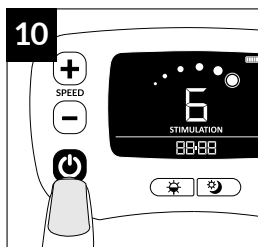
Ajuste o nível de aspiração de extração entre 1 e 12 em seu nível de conforto preferido. Nunca permaneça num nível desconfortável.

DICA: Comece com a sucção baixa, depois aumente gradualmente o ajuste de sucção para seu nível de conforto. Descobrirá que o nível de sucção confortável varia de um dia para outro, durante o dia e até mesmo durante a mesma sessão de extração.



ETAPA 9: AJUSTE DA VELOCIDADE

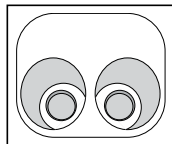
Ajuste a velocidade entre 1 e 6 em seu nível de conforto preferido. Nunca permaneça num nível desconfortável.



ETAPA 10: FINALIZAÇÃO DA SESSÃO DE BOMBEAMENTO

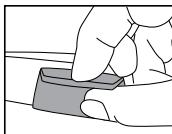
Quando desejar parar de extrair leite, primeiro pressione o botão "Desligar", depois retire o kit de extração de leite de sua mama.

DICA: Quanto a bomba estiver desligada, INSIRA um dedo entre a mama e a flange mamária para parar a sucção.



SECURIZAÇÃO DOS BIBERÕES

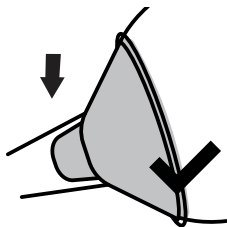
Coloque os biberões no centro do(s) compartimento(s) de suporte dos biberões na bomba.



Se desligar o kit de extração de leite da bomba, feche a tampa da porta do tubo pressionando firmemente a tampa sobre a porta de tubos.

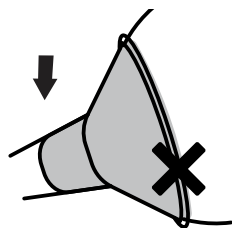
7.5 Como encaixar sua flange

Verifique o encaixe da flange mamária. Se o bombeamento causar desconforto, talvez seja necessário um tamanho menor ou maior da flange mamária.



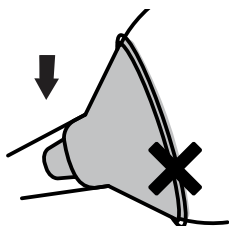
TAMANHO CERTO

Durante o bombeamento, seu mamilo se movimentará livremente no túnel da flange mamária. Há um espaço visível em torno do mamilo. Não se deixa muita aréola dentro do túnel com o mamilo.



FLANGE MUITO PEQUENA

Durante o bombeamento, um ou seus dois mamilos encostam nas laterais do túnel da flange mamária.



FLANGE MUITO GRANDE

Durante o bombeamento, mais aréolas são puxadas para dentro da flange mamária com seu mamilo. Sua aréola pode encostar em um dos lados do túnel da flange mamária.

7.6 Diretrizes para o armazenamento de leite materno

- 1: Escreva a data sobre o recipiente de armazenamento. Inclua o nome de seu filho caso esteja a dar o leite a um prestador de cuidados infantis.
- 2: Mexa delicadamente o recipiente para misturar a parte cremosa do leite materno que pode subir até à parte superior de volta para o resto do leite. Não sacuda o leite, pois isto pode fazer com que algumas das partes valiosas do leite se decomponham.
- 3: Refrigere ou resfrie o leite imediatamente depois de tê-lo extraído, se possível. Pode colocá-lo no frigorífico, numa embalagem refrigerante ou isolada, ou congelá-lo em pequenos lotes (2 a 4 pedras) para uma alimentação posterior. O leite extraído fica aceitável sem refrigeração até 4 horas depois de extraído.

	Temperatura ambiente 77°F (25°C)	Temperatura no frigorífico 39°F (4°C)	Temperatura no congelador 0°F (-18°C)
Extraído ou bombeado há pouco tempo	Até 4 horas	Até 4 dias	6 meses - ideal 12 meses - aceitável
*Descongelado, anteriormente congelado	1-2 horas	Até 1 dia (24 horas)	Não recongele
Restos de uma alimentação (o bebé não terminou o biberão)	Utilize-o em 2 horas após ter terminado de alimentar o bebé		

***OBSERVAÇÃO:** Ao descongelar leite congelado, etiquete-o como descongelado quando estiver completamente descongelado (ou seja, sem cristais de gelo presentes). Comece a contar o tempo quando estiver completamente descongelado para instaurar limites de tempo aceitáveis para a utilização posterior do leite. O tempo não deve ser contabilizado no momento em que é retirado do congelador. Estas diretrizes para armazenamento e descongelamento de leite materno são recomendações. Entre em contacto com seu consultor de lactação ou especialista em amamentação para maiores informações.

Estas diretrizes são feitas para bebés nascidos a termo e que estejam em boa saúde, elas podem variar para bebés prematuros ou doentes. Verifique com seu prestador de saúde infantil. Obtenha mais recursos sobre a amamentação em: WICBreastfeeding.fns.usda.gov e www.cdc.gov/breastfeeding.

DESCONGELAMENTO SEGURO DO LEITE MATERNO

Descongele sempre o leite materno mais antigo primeiro. Lembre-se: o primeiro a entrar é o primeiro a sair. Com o tempo, a qualidade do leite materno pode diminuir

Há várias maneiras de descongelar o leite materno:

- No frigorífico, durante a noite.
- Coloque num recipiente de água morna ou tépida.
- Sob água morna corrente.
- Nunca descongele ou aqueça o leite materno num micro-ondas. A micro ondulação pode destruir nutrientes no leite materno e criar pontos quentes, que podem queimar a boca de um bebé.
- Se descongelar o leite materno no frigorífico, utilize-o dentro de 24 horas. Comece a contar as 24 horas quando o leite materno estiver completamente descongelado, não a partir do momento em que o retirou do congelador.
- Uma vez que o leite materno é levado à temperatura ambiente ou aquecido, utilize-o dentro de 2 horas.
- Nunca volte a congelar o leite materno depois de este ter descongelado.
- Informações adicionais: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. CARRINHO DA BOMBA TIRA-LEITE ELÉTRICA AMEDA PEARL

O Carrinho da bomba tira-leite Ameda Pearl não está incluído com a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl e é vendido separadamente.

Fixação da bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl ao carrinho (o carrinho é um acessório opcional)

OBSERVAÇÃO: Prenda a bomba ao carrinho antes de ligar o cabo na tomada de parede.

- 1: Ao montar o Carrinho, assegure-se de não colocar o cesto acima de 19 polegadas do piso (altura até a parte inferior do cesto).
- 2: Coloque as três arruelas de borracha na placa de montagem do carrinho para alinhá-las sobre os três orifícios (C).
- 3: Coloque a bomba tira-leite Ameda Pearl na placa de montagem do carrinho para que o cesto fique abaixo do painel de controlo. Assegure-se de que os pés de borracha (A) estejam na placa de montagem e que os três orifícios (B) que se encontram na parte inferior da bomba estejam alinhados com as três arruelas de orifícios (C) na placa de montagem.
- 4: Utilize os três parafusos de montagem fornecidos com o carrinho para fixar a bomba à placa de montagem do carrinho.

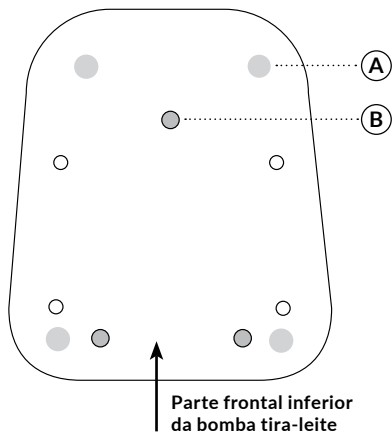
A. Pés de borracha (4)

B. Orifícios para montagem da bomba (3)

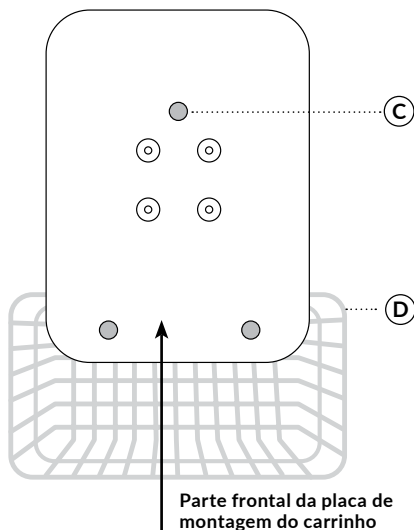
C. Orifícios para montagem da placa do carrinho (3)

D. Cesto do carrinho (1)

Vista da parte inferior da bomba:



Vista da parte superior do carrinho:



Instruções de funcionamento do carrinho

- 1: Quando a bomba estiver fixada ao carrinho, assegure-se de que todas as rodas de bloqueio estejam desbloqueadas para mover o conjunto carrinho-bomba. As rodas são desbloqueadas ao se levantar a aba de bloqueio em cada roda de bloqueio.
- 2: Para mover o conjunto carrinho-bomba, empurre-o delicadamente.
- 3: Quando o conjunto carrinho-bomba estiver na posição desejada, bloqueie todas as rodas de bloqueio empurrando para baixo a aba de bloqueio em cada roda de bloqueio.

9. ESTOJO PARA TRANSPORTE



O estojo de transporte não está incluído com a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl e é vendido separadamente.

O estojo de transporte foi concebido para conter uma (1) bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl, um (1) adaptador de potência AC e um (1) kit de extração de leite materno HygieniKit.

Coloque a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl e o adaptador de potência nos espaços concebidos para eles no estojo de transporte a fim de reduzir o movimento durante o transporte da bomba.

Para fechar o estojo, empurre os fechos para baixo até que se encaixem no lugar apropriado. Confirme que ambos os fechos estejam completamente fechados e fixados antes de transportar o estojo. Para abrir o estojo, levante os fechos.

10. LIMPEZA DA BOMBA

Desligue a bomba tira-leite e tire o cabo de alimentação da tomada.

Para utilizadores finais/domésticos

- Após cada sessão da bomba, limpe a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl com um pano limpo e húmido.

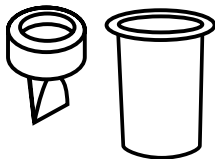
Para hospitais/estações de aluguer

- Limpe entre utilizadores.
- Utilize luvas descartáveis e um produto de limpeza antibacteriano aprovado pelo hospital, como CaviCide™, CaviWipes™, ou PDI Sani-Cloth AF3.
- Limpe a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl e remova todos os resíduos superficiais do aparelho, incluindo o cabo elétrico, o carrinho (se usado) e o estojo de transporte.
- Repita cada etapa de limpeza quando necessário usando um pano novo ou enxugue a cada vez.
- Quando terminar a limpeza, deixe secar as superfícies limpas ao ar livre durante um mínimo de 10 minutos.

11. MANUTENÇÃO

A base da bomba tira-leite não requer serviço ou manutenção. O utilizador pode substituir o painel de sobreposição e os pés de borracha, conforme necessário, utilizando os componentes fornecidos pela Ameda.

11.1 Verificação da válvula da bomba tira-leite e do diafragma



Inspeccione as válvulas e diafragmas à procura de rasgos ou furos. Substitua quaisquer válvulas e diafragmas danificados antes de bombear. Lave as válvulas e diafragmas conforme a secção 8 "Limpeza do HygieniKit". Não insira a escova de biberão ou algo similar nas válvulas. Recomendamos a substituição das válvulas a cada 8-12 semanas e dos diafragmas a cada 4-6 semanas. Ao bombear em configurações máximas, poderá ser necessário substituir os diafragmas com mais frequência.

11.2 Armazenamento e transporte

Desligue o HygieniKit e o adaptador de potência da bomba antes de transportar ou armazenar o produto. Certifique-se de fechar a tampa do tubo pressionando firmemente a tampa sobre a porta do tubo. Manuseie com cuidado ao transportar o produto. Armazene o produto em local fresco e seco e protegido da poeira e da sujeira. A bomba tira-leite e o adaptador de potência também podem ser armazenados dentro do estojo de transporte da bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl.

12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

<p>FLUXO DE LEITE LENTO, DESIGUAL OU SEM SUÇÃO</p>	<p>VERIFICAÇÃO DA VÁLVULA E DO DIAFRAGMA</p> <p>Inspecione as válvulas e diafragmas à procura de rasgos ou furos.</p> <p>Substitua quaisquer válvulas e diafragmas danificados antes de bombear. Lave as válvulas e diafragmas conforme a secção de limpeza. Não insira a escova de biberão ou algo similar nas válvulas. Recomendamos a substituição das válvulas a cada 8-12 semanas e dos diafragmas a cada 4-6 semanas, mas isso pode variar de acordo com a limpeza e utilização.</p> <p>VERIFICAÇÃO DE CONEXÃO</p> <p>Verifique se a montagem está correta e se os pontos de conexão estão fixados de forma segura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • O adaptador de tubo à porta do tubo • O adaptador de tubo ao tubo <p>Verifique se a tampa do adaptador está fixada à flange mamária. Pode ser útil retirar a tampa do adaptador e fixá-la outra vez na flange mamária.</p> <p>VERIFICAÇÃO DO BIBERÃO/FLANGE</p> <p>Verifique as flanges, a tampa do adaptador ou os biberões à procura de lascas, fendas, ruturas ou outros danos. Substitua quaisquer flanges/tampas/biberões/tampas do adaptador danificados antes do bombeamento.</p> <p>VERIFICAÇÃO DO ENCAIXE DA FLANGE MAMÁRIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tamanho certo: O mamilo se movimenta livremente no túnel da flange. • Muito pequeno: O mamilo encosta no túnel da flange. • Muito grande: A aréola é puxada para um túnel da flange. • Verifique se os escudos mamários formam uma barreira completa em torno da mama enquanto bombeia.
<p>ZUNIDO OU RÚIDO AUDÍVEL, OU FUGA DE AR</p>	<p>VERIFICAÇÃO DA VÁLVULA E DO DIAFRAGMA</p> <p>Inspecione as válvulas e diafragmas à procura de rasgos ou furos.</p> <p>Substitua quaisquer válvulas e diafragmas danificados antes de bombear. Lave as válvulas e diafragmas conforme a secção de limpeza. Não insira a escova de biberão ou algo similar nas válvulas. Recomendamos a substituição das válvulas a cada 8-12 semanas e dos diafragmas a cada 4-6 semanas, mas isso pode variar de acordo com a limpeza e utilização.</p> <p>VERIFICAÇÃO DE CONEXÃO</p> <p>Verifique se a montagem está correta e se os pontos de conexão estão fixados de forma segura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • O adaptador de tubo à porta do tubo • O adaptador de tubo ao tubo <p>Verifique se a tampa do adaptador está fixada à flange mamária. Pode ser útil retirar a tampa do adaptador e fixá-la outra vez na flange mamária.</p>
<p>FONTE DE ALIMENTAÇÃO</p>	<p>ADAPTADOR DE POTÊNCIA AC</p> <p>Certifique-se de que o adaptador de potência AC esteja ligado à parte traseira da base de sua bomba. Pressione com firmeza o botão de alimentação ao lado esquerdo inferior da face da bomba. Certifique-se de que a tomada esteja funcionando.</p>
<p>Notificação "Lo Batt" na tela LCD</p>	<p>Indica que o nível da bateria está baixo. Use o adaptador de potência AC para recarregar a bateria e utilizar a bomba.</p>
<p>Notificação "Check Kit" na tela LCD</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o adaptador do tubo esteja devidamente instalado na porta do adaptador do tubo na bomba. • Verifique se a tampa do adaptador está firmemente encaixada na parte superior da flange mamária. • Certifique-se de que o diagrama de silicone esteja instalado dentro da parte superior da flange mamária. • Verifique o tubo e o diafragma de silicone para ter certeza de que estas peças não apresentam defeitos. • Verifique se o tubo está firmemente fixado à tampa do adaptador. • Caso quaisquer problemas persistam, entre em contacto com a Ameda pelo número 1.866.992.6332. • Verifique se os escudos mamários formam uma barreira completa em torno da mama enquanto bombeia.

Se ainda houver dúvidas ou problemas, entre em contacto com a equipa de ParentCare do serviço de apoio ao cliente certificado da Ameda pelo número **1.866.992.6332**.

13. GARANTIA

A GARANTIA AMEDA É INTRANSFERÍVEL ENTRE INDIVÍDUOS. A BOMBA TIRA-LEITE ELÉTRICA AMEDA PEARL ("O PRODUTO") É GARANTIDA APENAS AO UTILIZADOR ORIGINAL - SEJA INSTITUCIONAL OU INDIVIDUAL ("PRIMEIRO UTILIZADOR") - E UNICAMENTE A ELE.

A partir da data de compra deste produto pelo Utilizador Individual, Ameda, Inc. ("Ameda") garante o Produto ao Utilizador Individual contra defeitos de material ou de fabricação por um período de três anos para o mecanismo da bomba e 90 dias para o HygieniKit, exceto para os diafragmas e válvulas da bomba tira-leite. A única obrigação da Ameda sob esta garantia limitada será a de substituir, por opção da Ameda, qualquer Produto que seja determinado como defeituoso pela Ameda e determinado como estando coberto por esta garantia limitada expressa. A substituição sob esta garantia limitada é fornecida única e exclusivamente ao Primeiro Utilizador.

A PROVA DE COMPRA SOB A FORMA DE RECIBO, FATURA OU NOTA DE VENDA QUE COMPROVE QUE O PRODUTO ESTÁ DENTRO DO PERÍODO DE GARANTIA DEVE SER APRESENTADA PARA A OBTENÇÃO DO SERVIÇO DE GARANTIA. Esta garantia limitada é estendida pela Ameda APENAS ao Primeiro Utilizador e não é reatruível nem transferível. Para obter assistência sobre a garantia, entre em contacto com a Ameda pelo número **1.866.992.6332**.

COM EXCEÇÃO DA MEDIDA PROIBIDA PELA LEI APLICÁVEL, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM SOBRE O PRODUTO É REJEITADA POR ESTE DOCUMENTO. AMEDA NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, CONSEQUENTES, ESPECIAIS OU PUNITIVOS DE QUALQUER TIPO POR VIOLAÇÃO DA GARANTIA EXPRESSA LIMITADA SOBRE O PRODUTO OU QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA NA APLICAÇÃO DA LEI. PARA ALÉM DA GARANTIA EXPRESSA LIMITADA ACIMA REFERIDA, NÃO EXISTEM OUTRAS GARANTIAS QUE ACOMPANHEM ESTE PRODUTO E QUALQUER REPRESENTAÇÃO ORAL, ESCRITA OU QUALQUER OUTRA DE QUALQUER TIPO É REJEITADA POR ESTE DOCUMENTO.

NÃO APLICAÇÃO DA GARANTIA

Para além de quaisquer outras limitações da garantia discutidas acima, a garantia expirará e não terá qualquer força ou efeito sobre a ocorrência de qualquer uma das seguintes situações:



- (i) a causa de danos ao Produto deve-se a um manuseio ou utilização inapropriados.
- (ii) a abertura do motor da bomba, modificações, conserto realizado pelo próprio utilizador ou utilização fora das instruções deste manual anula a garantia.
- (iii) o Produto não tiver sido mantido de maneira adequada pelo Utilizador como determinado por Ameda.
- (iiii) acessórios ou peças sobressalentes não aprovados pela Ameda forem utilizados com o Produto, conforme determinado por Ameda.

Se qualquer uma das situações acima ocorrer, Ameda não será responsável por danos no Produto, peças que o compõem ou lesões decorrentes, quer direta ou indiretamente. Os termos de garantia acima estabelecidos substituem todas as garantias anteriores em relação ao Produto adquirido, seja por escrito ou de outra forma.

Fora dos Estados Unidos: Ligue para seu distribuidor local ou para o local onde comprou o Produto. Para uma lista dos distribuidores em seu país, visite o site www.ameda.com.

14. DADOS TÉCNICOS

14.1 Especificações

Descrição do produto	Bomba tira-leite elétrica
Modelo	Ameda Pearl
Sucção	Modo Estimulação: Aprox. 50 a 150 mmHg
	Modo Extração: Aprox. 30 a 250 mmHg
Níveis de aspiração	Modo Estimulação: 6 níveis
	Modo Extração: 12 níveis
Ciclos por minuto	Modo Estimulação: 80 a 120 CPM
	Modo Extração: 30 a 48 CPM
Fonte de alimentação	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA - Potência: 15VDC, 2A, 30W. Voltagem: 100-240VAC 50/60Hz, 1A.
	Bateria recarregável íões-lítio 2600 mAh
Duração da bateria	No mínimo 3 horas depois de um ciclo de carregamento completo
Função timer	Desliga automaticamente depois de 60 minutos
Peso unitário	Aprox. 1,52 kg (3,35 lbs)
Dimensões unitárias	110 x 93 x 55 mm (C x L x A)
Ambiente de funcionamento	Temperatura: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
	Humidade: 15% a 90% HR
	Pressão: 90 kPa a 106 kPa
Ambiente de armazenamento para transporte	Temperatura: -20 °C a 55 °C (-4 °F a 131 °F)
	Humidade: 10% a 90%
Vida útil esperada	3 anos
Classificação de proteção de ingresso	PI 22
Classificação	Equipamento interno motorizado, peça aplicada do tipo BF
Classe de proteção	Classe II/Dupla isolamento
Conformidade de segurança	CERTIFICAÇÃO MÉDICA UL E49355 - EQUIPAMENTO MÉDICO GERAL COMO PARA CHOQUE ELÉTRICO, FOGO E RISCOS MECÂNICOS APENAS, DE ACORDO COM ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) E CAN/ CSA-C222 NO. 60601-1 (2008) + (2014) E IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) E IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) E IEC 60601-1-11:2015
	
	O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Comissão Federal de Comunicações

As especificações estão sujeitas a mudanças sem notificação prévia.

14.2 Compatibilidade eletromagnética

INFORMAÇÃO IMPORTANTE COM RELAÇÃO À COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (CEM) Este equipamento médico elétrico requer precauções especiais relativamente à CEM e deve ser colocado em serviço de acordo com as informações sobre a CEM fornecidas neste manual do utilizador. O equipamento está em conformidade com a norma IEC 60601-1-2 tanto para a imunidade como para as emissões. Contudo, precauções particulares devem ser observadas. Este equipamento foi concebido para um ambiente de cuidados de saúde domésticos.

O desempenho essencial da bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl consiste em manter níveis de velocidade e sucção da bomba selecionados pelo utilizador e não ultrapassar 250mmHg + 25 mmHg. A bomba foi testada quanto à imunidade diante de perturbações eletromagnéticas e foi aprovada de acordo com este critério.



AVISO: A utilização deste equipamento adjacente ou acoplado a outro equipamento deve ser evitada porque pode resultar num funcionamento impróprio. Se tal utilização for necessária, este equipamento e o outro equipamento devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.



AVISO: A utilização de acessórios, transdutores e cabos que não os especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar num aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e traduzir-se num funcionamento inadequado.

TABELA 1

Orientações e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas		
Este aparelho destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador deste aparelho deve assegurar-se de utilizá-lo em tal ambiente.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
Emissões irradiadas CISPR 11	Grupo 1, classe B	Este aparelho utiliza a energia RF apenas para a sua função interna. Por conseguinte, suas emissões são muito baixas e não são suscetíveis de causar qualquer interferência em equipamentos eletrónicos nas proximidades.
Emissões conduzidas CISPR 11	Grupo 1, classe B	
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissões de flutuações de tensão/flicker IEC 61000-3-3	Conforme	Este aparelho é adequado para utilização em todos os estabelecimentos, incluindo os estabelecimentos domésticos e aqueles diretamente ligados à rede pública de abastecimento de energia elétrica de baixa tensão que abastece os edifícios utilizados para fins domésticos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM A FCC

Este aparelho está conforme à parte 15 das Regras da FCC. Seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) Este aparelho não pode causar interferências prejudiciais; e (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado

Advertência: alterações ou modificações a este aparelho não expressamente aprovadas pela Ameda podem anular a autoridade do utilizador para utilizá-lo.

Observação:

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, nos termos da parte 15 das Regras da FCC. Estes limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão que possam ser determinadas ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou trocar a antena recetora de lugar.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Conectar o equipamento numa tomada de circuito diferente daquele no qual o recetor está conectado.
- Consultar o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Observação:

Esse equipamento foi testado e verificado em conformidade com os níveis de teste de imunidade AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Equipamento de Elétrico Médico e Teste de Imunidade Eletromagnética de Sistemas para Leitores RFID.

TABELA 2

Orientações e declaração da imunidade eletromagnética do fabricante (para o ambiente de cuidados de saúde domésticos)			
Este aparelho destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador deste aparelho deve assegurar-se de utilizá-lo em tal ambiente.			
Teste de IMUNIDADE	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	contacto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ar ± 8 kV, ± 15 kV,	contacto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ar ± 8 kV, ± 15 kV,	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou ladrilho de cerâmica. Se os pavimentos forem cobertos com material sintético, a humidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Explosões elétricas rápidas/transitórias IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz, para a porta de alimentação AC	± 2 kV, 100 kHz, para a porta de alimentação AC	A qualidade da energia principal deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Surto IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV (modo diferencial)	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV (modo diferencial)	A qualidade da energia principal deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da alimentação elétrica IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciclo a 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos, fase única: a 0° 0% UT; 250/300 ciclos	0% UT; 0,5 ciclo a 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos, fase única: a 0° 0% UT; 250/300 ciclos	A qualidade da energia principal deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Frequência elétrica (50/60 Hz) do campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m; 50 Hz ou 60 Hz	Os campos magnéticos de frequência de potência devem estar a níveis característicos de um local típico, num ambiente comercial ou hospitalar típico.

TABELA 3


Orientações e declaração de imunidade eletromagnética do fabricante (para ambiente de cuidados de saúde domésticos)			
Este aparelho destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador deste aparelho deve assegurar-se de utilizá-lo em tal ambiente.			
Teste de IMUNIDADE	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
RF conduzida IEC 61000-4-6	3V para 0,15 - 80 Mhz; 6V em ISM e bandas de rádio amador entre 0,15 - 80 Mhz 80% AM a 1 kHz	3V para 0,15 - 80 Mhz; 6V em ISM e bandas de rádio amador entre 0,15 - 80 Mhz 80% AM a 1 kHz	O equipamento portátil de comunicação por RF (incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas) não deve ser utilizado a menos de 30 cm (12 polegadas) de qualquer peça da Ameda Pearl, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, uma degradação do desempenho deste equipamento poderia ser observada.
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM para 1 kHz	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM para 1 kHz	Podem ocorrer interferências nas proximidades do equipamento marcado com o seguinte símbolo:
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	Conforme a Tabela 9 de IEC 60601-1-2:2020	Conforme a Tabela 9 de IEC 60601-1-2:2020	
Campos magnéticos de proximidade IEC 61000-4-39	Conforme a Tabela 11 de IEC 60601-1-2:2020	Conforme a Tabela 11 de IEC 60601-1-2:2020	

TABLE 4

Tabela 11 IEC 60601-1-2:2020 – Especificações de teste para INVÓLUCRO DA IMUNIDADE DA PORTA para campos magnéticos de proximidade

Frequência de teste	Modulação	Nível de teste de imunidade (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Modulação de pulso ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 kHz	Modulação de pulso ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}
<p>a) Este teste é aplicável apenas para EQUIPAMENTO ME e SISTEMAS ME destinados para uso em AMBIENTE DE SAÚDE DOMICILIAR.</p> <p>b) O transportador deve ser modulado utilizando um sinal de onda quadrada de 50% do ciclo de serviço.</p> <p>c) r.m.s., antes da modulação ser aplicada.</p>		

TABELA 5


Tabela 9 IEC 60601-1-2:2020 – Especificações do teste para o INVÓLUCRO DA IMUNIDADE DA PORTA do equipamento de comunicações sem fios RF

Frequência de teste (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Serviço ^{b)}	Modulação ^{c)}	NÍVEL DE TESTE DE IMUNIDADE (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulação por amplitude de pulso ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±desvio 5 kHz seno 1 kHz	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulação por amplitude de pulso ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulação por amplitude de pulso ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação por amplitude de pulso ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação por amplitude de pulso ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802,11 conforme necessário	Modulação por amplitude de pulso ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
OBSERVAÇÃO Se for necessário para alcançar o NÍVEL DE TESTE DE IMUNIDADE, a distância entre a antena de transmissão e o EQUIPAMENTO ME OU O SISTEMA ME pode ser reduzida para 1 m. A distância de teste de 1 m é autorizada por IEC 61000-4-3.				
a) Para alguns serviços, apenas as frequências de ligação ascendente são incluídas.				
b) O transportador deve ser modulado utilizando um sinal de onda quadrada de 50% do ciclo de serviço.				
c) Como alternativa à modulação FM, o transportador pode ser modulado por pulso utilizando um sinal de onda quadrada de 50% a 18 Hz. Embora não represente a modulação real, seria o pior caso.				

AVISO: O equipamento portátil de comunicação por RF (incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas) não deve ser utilizado a menos de 30 cm (12 polegadas) de qualquer peça da bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, uma degradação do desempenho deste equipamento poderia ser observada.

AVISO: Se o local de utilização estiver próximo (por exemplo, a menos de 1,5 km) de antenas de AM, FM ou TV, antes de utilizar este equipamento deve-se observar uma verificação para saber se está a funcionar normalmente a fim de assegurar que o equipamento permaneça seguro no que diz respeito a perturbações eletromagnéticas ao longo da vida útil esperada. Quando a tensão de entrada AC é interrompida, o equipamento para o carregamento da bateria e se a fonte de alimentação for restaurada, poderá ser recuperada automaticamente. Esta degradação poderia ser aceita porque não conduzirá a riscos inaceitáveis e não resultará na perda da segurança básica ou do desempenho essencial.

14.3 Descarte do produto

- 
1. Os componentes internos deste produto podem conter materiais perigosos. Elimine este produto de acordo com os sistemas e regulamentos locais ou regionais de administração de resíduos. Advertência: Os materiais perigosos presentes no equipamento elétrico e eletrônico podem prejudicar a saúde humana e o meio ambiente se o equipamento não for eliminado de forma adequada.
 2. Não elimine equipamentos elétricos ou eletrônicos juntamente com resíduos municipais não triados.
 3. Para obter mais informações sobre o desempenho ambiental deste produto, visite o nosso site www.ameda.com. A bomba tira-leite e suas peças são feitas de plástico que exercem um impacto no meio ambiente quando eliminadas. Recicle-as de acordo com os regulamentos locais.

15. CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE FUNCIONAMENTO



Condições de funcionamento



Condições de armazenamento/transporte

16. VIAGEM



AVISO: Use APENAS o adaptador de potência AC fornecido com a bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl.



AVISO: Viajar de avião com a bomba. A bateria de íons de lítio contida na bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl tem uma classificação nominal watt-hora de 28 Wh. Se viajar de avião e planejar levar a bomba consigo, não se esqueça de verificar a política da companhia aérea quanto a quaisquer restrições. Se a companhia aérea permitir que a bomba seja transportada na bagagem despachada, certifique-se de que a bomba esteja completamente desligada e protegida contra ativação ou danos involuntários. É aconselhável utilizar a embalagem original ou o estojo de transporte da bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl.

Se estiver a viajar para fora do país onde recebeu sua bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl, terá de utilizar um adaptador AC Ameda Pearl específico para o seu destino a fim de utilizar a sua bomba tira-leite durante a viagem.

17. ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES AMEDA

O adaptador de potência AC está incluído na compra da bomba tira-leite elétrica Ameda Pearl. Todos os outros produtos apresentados abaixo são vendidos separadamente. Estes acessórios adicionais ou peças sobressalentes podem também ser encomendados online, num revendedor local Ameda ou num distribuidor Ameda autorizado. Visite www.ameda.com para obter mais informações.



Saco esterilizado para micro-ondas CleanEase



Adaptador de potência AC



Bomba tira-leite One-Hand



Suportes para biberões



Flexishield™ 21,0 mm Estimulador de aréola



Biberões de armazenamento de leite materno



Sacos de proteção Pump'N



Recipiente de recolha MiniFil Colostrum 50 ml



Recipiente de recolha MiniFil Colostrum 80 ml



Flange mamária 25,0 mm



Flange mamária 28,5 mm



Flange mamária 30,5 mm



Válvula



Diafragma



Tubo



Adaptador de tubo



Tampa do adaptador



Anel de bloqueio



Anel de bloqueio



Estojo de transporte



Carrinho



Frasco de armazenamento para transporte de leite Cool'N



Elemento de refrigeração





























18. REFERÊNCIA DOS SÍMBOLOS

1. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.3.1, frágil, manusear com cuidado / ISO 7000-0621, símbolos gráficos para utilização no equipamento, frágil, manusear com cuidado
2. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.3.2, manter afastado da luz do sol / ISO 7000-0624, símbolos gráficos para utilização no equipamento, manter afastado da luz do sol
3. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.3.4, manter seco / ISO 7000-0626, símbolos gráficos para utilização no equipamento, manter afastado da chuva
4. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.3.7, limite de temperatura / ISO 7000-0632, símbolos gráficos para utilização no equipamento, limite de temperatura
5. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.3.8, limite de humidade / ISO 7000-2620, símbolos gráficos para utilização no equipamento, limite de humidade
6. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.3.9, limitação da pressão atmosférica / ISO 7000-2620, símbolos gráficos para utilização no equipamento, limitação da pressão
7. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.1.1 fabricante
8. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.1.5, código de lote / ISO 7000-2493, símbolos gráficos para utilização no equipamento, código de lote
9. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.1.7, número de série / ISO 7000-2498, símbolos gráficos para utilização no equipamento, número de série
10. ISO 15223-1, Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar com rótulos de dispositivos médicos, rotulagem e informações a fornecer, Parte 1: Requisitos gerais, cláusula 5.1.6, número do catálogo / ISO 7000-2493, símbolos gráficos para utilização no equipamento, número do catálogo
11. IEC 60601-1, equipamento médico elétrico - Parte 1: Requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial, símbolo 9, equipamento classe II, tabela D.1
12. IEC 60601-1, equipamento médico elétrico - Parte 1: Requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial, símbolo 20, peças aplicadas do tipo BF, tabela D.1
13. EN 50419, marcação de equipamento elétrico e eletrónico em conformidade com o artigo 11 (2) da Diretiva 2002/96/CE (WEEE)
14. IEC 60601-1, equipamento médico elétrico - Parte 1: Requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial, símbolo 4, corrente alternativa, tabela D.1
15. IEC 60601-1, equipamento médico elétrico - Parte 1: Requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial, símbolo 1, corrente contínua, tabela D.1
16. IEC 60601-1, equipamento médico elétrico - Parte 1: Requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial, símbolo 29, modo pausa, tabela D.1
17. IEC 60417-5957, símbolos gráficos para utilização no equipamento, unicamente para uso interno
18. IEC TR 60878:2015, símbolos gráficos para equipamento elétrico no exercício da medicina, radiação eletromagnética não ionizante

Registar sua bomba: Visite o site ameda.com/registar-sua-bomba e insira o número de série (SN) que pode ser encontrado na parte inferior de sua bomba.

1.	AVERTISMENTE ȘI ATENȚIONĂRI	343
2.	DESTINAȚIA DE UTILIZARE	345
3.	CONTRAINDICAȚII	345
4.	DESCRIEREA PRODUSULUI	346
5.	INSTRUCȚIUNI DE CONFIGURARE	347
	5.1 Curățarea și dezinfectarea kitului HygieniKit	347
	5.2 Asamblarea sistemului de colectare a laptelui HygieniKit	348
6.	INSPECTAREA ÎNAINTE DE POMPARE	349
7.	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	350
	7.1 Conectarea la sursa de alimentare	350
	7.2 Comenzile prin butoane	350
	7.3 Pictograme și moduri LCD	351
	7.4 Pentru a începe pomparea	352
	7.5 Potrivirea flanșei	354
	7.6 Instrucțiuni de depozitare a laptelui matern	355
8.	CĂRUCIORUL POMPEI DE SÂN ELECTRICĂ AMEDA PEARL	356
9.	GEANTA DE TRANSPORT	357
10.	CURĂȚAREA POMPEI	357
11.	MENTENANȚĂ	357
	11.1 Verificarea supapei și a diafragmei pompei de sân	357
	11.2 Depozitarea și transportul	357
12.	DEPANAREA	358
13.	GARANȚIE	359
14.	DATE TEHNICE	360
	14.1 Specificații	360
	14.2 Compatibilitatea electromagnetică	361
	14.3 Eliminarea produsului	365
15.	CONDIȚII DE FUNCȚIONARE ȘI DE DEPOZITARE	365
16.	ÎN DEPLASARE	365
17.	ACCESORII ȘI PIESE DE SCHIMB AMEDA	366
18.	LEGENDA SIMBOLURILOR	367

Glosar pictograme

	Avertisment		Spălați-vă mâinile		Număr de serie ⁹		Curent alternativ ¹⁴
	Atenție		Interval de temperatură ⁴		Număr catalog ¹⁰		Curent continuu ¹⁵
	Important		Interval de umiditate ⁵		Unitate de măsură		Buton de pornire/ oprire ¹⁶
	Urmați instrucțiunile de utilizare		Intervalul de presiune atmosferică ⁶		Aparat electric clasa II (dublu izolat) ¹¹		Marcaj de certificare de siguranță UL
	Fragil, a se manevra cu grijă ¹		Expirare		Piese aplicate de tip BF ¹²		Exclusiv pentru utilizare în interior ¹⁷
	A se feri de lumi- na soarelui ²		Producător ⁷		Deșeuri reprezentate de echipamente electrice și electronice ¹³		Radiații electromagnetice ne ionizante ¹⁸
	A se feri de umezeală ³		Cod lot ⁸		Clasificarea pătrunderii particulelor solide/lichidelor		Conformitatea FCC

RO 1. AVERTISMENTE ȘI ATENȚIONĂRI

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Când utilizați produse electrice, mai ales dacă sunt prezenți copii, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță de bază.

Pompa de sân electrică Meda Pearl este destinată pentru mai mulți utilizatori într-un spital și pentru un singur utilizator acasă. Pompele pentru mai mulți utilizatori sunt proiectate astfel încât laptele matern să nu atingă niciodată părțile de lucru care sunt partajate ale pompei. Singura parte a unei pompe de sân pentru mai mulți utilizatori pe care o puteți partaja în siguranță este unitatea de pompare.

Pentru o funcționare corespunzătoare, pompa trebuie conectată la sistemul de colectare a laptelui Ameda HygieniKit (cumpărat sau achiziționat separat). Din motive de sănătate și siguranță, HygieniKit nu trebuie să fie utilizat de mai multe mame sau revândut de la o mamă la alta.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL

PERICOL: Pentru a reduce riscul de electrocutare:

- Deconectați întotdeauna produsul electric imediat după utilizare.
- A **NU** se utiliza în timp ce faceți baie, duș sau înotați.
- A **NU** se așeza sau depozita în locuri de unde produsul poate cădea sau poate fi tras într-o cadă, chiuvetă, piscină sau duș.
- A **NU** se așeza sau scăpa produsul în apă sau în alt lichid.
- **NU** atingeți un produs electric care a căzut în apă. Deconectați imediat de la priză și contactați producătorul.
- A **NU** se așeza pompa de sân sub jet de apă.

Următoarele simboluri identifică toate instrucțiunile care sunt importante pentru siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămarea dvs. sau la deteriorarea pompei de sân.



AVERTISMENT Poate duce la vătămări grave sau deces.



ATENȚIE Poate duce la vătămări minore.



IMPORTANT Poate duce la pagube materiale.



AVERTISMENT: Pentru a evita un incendiu, electrocutarea, arsurile grave sau vătămarea:

- **NU** lăsați **NICIODATĂ** produsul nesupravegheat atunci când este conectat la o priză.
- Este necesară supravegherea atentă atunci când produsul este utilizat lângă copii sau persoane cu dizabilități.
- Utilizați produsul **NUMAI** conform destinației de utilizare descrise în manualul de față.
- **NU** utilizați piese care nu sunt recomandate de producător.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna adaptorul de alimentare. Dacă se constată deteriorări și/sau fire expuse, nu îl utilizați. Contactați Ameda ParentCare la **1.866.992.6332**.
- **NU** utilizați **NICIODATĂ** produse electrice cu un cablu sau ștecher deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă au fost scăpate, sunt deteriorate sau ude.
- Feriți cablul de suprafețele încălzite.
- **NU** utilizați **NICIODATĂ** în timp ce dormiți sau când simțiți somnolență.
- **NU** introduceți și nu scăpați **NICIODATĂ** niciun obiect în nicio deschidere sau în tubulatură.
- **FERIȚI** de suprafețele încălzite sau de flăcările deschise; pompa de sân și componentele detașabile nu sunt rezistente la căldură.
- A **NU** se utiliza lângă materiale inflamabile.

Condiții de mediu care afectează utilizarea

- A **NU** se utiliza în aer liber cu un cablu electric.
- A **NU** se opera unde sunt utilizate produse pulverizate cu oxigen sau aerosoli.



AVERTISMENT: Pentru a evita riscurile pentru sănătate și pentru a reduce riscul de vătămare:

Notă: A nu se utiliza produsul dacă este deteriorat. Utilizați produsul numai conform destinației de utilizare descrise în manualul de față.

- A **NU** se utiliza în timp ce conduceți.
- Pomparea poate induce travaliul; a **NU** se utiliza în timpul sarcinii, cu excepția cazului în care acest lucru este aprobat de către specialistul în alăptare sau de către un profesionist în domeniul sănătății.
- A **NU** se pompa în timp ce dormiți sau simțiți somnolență, deoarece există riscul de lezare a țesuturilor.
- După fiecare utilizare, curățați toate componentele (flanșă, diafragmă, supapă și biberon) care vin în contact cu sânul și laptele matern.
- A **NU** se utiliza alte atașamente decât cele recomandate de producător
- A **NU** se realiza modificări mecanice sau electrice la baza pompei de sân.
- Înainte de fiecare utilizare a pompei de sân electrice Ameda Pearl și a sistemului HygieneKit, inspectați vizual componentele individuale pentru fisuri, așchii, rupturi, decolorare sau deteriorare. În cazul în care se observă deteriorarea dispozitivului sau a kitului, întrerupeți utilizarea până la înlocuirea pieselor. Pentru componentele care necesită înlocuire, contactați distribuitorul local sau magazinul de unde ați achiziționat pompa sau kitul. Pentru o listă a distribuitorilor din țara dvs., vizitați www.ameda.com.
- **NU** reparați sau modificați singuri dispozitivul; contactați Ameda dacă apare o problemă.
- A **NU** se continua pomparea mai mult de 2 ședințe consecutive de pompare dacă nu se obțin rezultate.
- A **NU** se încălzi sau dezgheța laptele matern congelat în cuptorul cu microunde sau în apă clocotită. Microundele pot încălzi lichidele în mod neuniform. Atât încălzirea cu microunde, cât și apa fierbinte pot duce la posibile arsuri.
- Dacă kitul pompei de sân nu este steril, curățați și dezinfectați toate componentele care vin în contact cu sânul și laptele matern înainte de prima utilizare.
- Dacă sunteți o mamă infectată cu hepatita B, hepatita C sau virusul imunodeficienței umane (HIV), pomparea laptelui matern nu va reduce riscul de a transmite virusul copilului dvs. prin laptele matern.
- Dacă se produce iritație sau disconfort, întrerupeți utilizarea și consultați un medic.
- Materialele accesibile pot provoca reacții alergice.
- **NU** reparați produsul în timpul utilizării. Singurele componente care pot fi înlocuite de utilizator sunt panoul de suprapunere și piciorușele din cauciuc.
- **NU** adăugați o greutate mai mare de 2,3 kg în coșul căruciorului și nu asamblați coșul căruciorului la o înălțime mai mare de 48 cm (19 in) față de podea, pentru a evita riscul de răsturnare și de cădere a produsului.

PERICOL DE STRANGULARE: Nu lăsați tubulatura și cablurile adaptoarelor de alimentare la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu dizabilități.

PERICOL DE SUFOCARE: Componente de mici dimensiuni; a **NU** se lăsa la îndemâna copiilor sub 3 ani.



ATENȚIE: Poate duce la vătămări minore:

- A **NU** se înfășura cablul în jurul corpului adaptorului.
- **UTILIZAȚI** numai adaptorul de curent alternativ care este furnizat împreună cu pompa de sân electrică Ameda Pearl.
- A **NU** se porni pompa de sân într-un avion.
- A **NU** se scurta tubulatura și modifica kitul pompei de sân.
- Conectați adaptorul de curent alternativ la baza pompei înainte de a-l conecta la priza de perete.
- Îndepărtați adaptorul de curent alternativ de la sursa de alimentare înainte de curățarea pompei.
- Feriți de praf, scame și lumina directă a soarelui pentru a evita potențiala reducere a performanței pompei.
- A **NU** se scoate flanșa pentru sân de la sân în timpul pompării. Dacă nu vă simțiți confortabil sau simțiți durere la pompare, opriți pompa, rupeți sigiliul dintre sân și flanșa pentru sân cu degetul și îndepărtați ușor flanșa pentru sân de la sân.
- Când utilizați produsul, așezați **ÎNTOTDEAUNA** pompa pe o suprafață plană și orizontală.
- **BATERIA NU POATE FI DEMONTATĂ.** Acest produs conține o baterie litiu-ion. Bateria sau componentele interne nu pot fi înlocuite. **NU** încercați să deschideți baza pompei.
- Spălați toate părțile care sunt expuse laptelui matern imediat după utilizare. Acest lucru va ajuta la eliminarea reziduurilor de lapte matern și la prevenirea dezvoltării bacteriilor.



IMPORTANT: Poate duce la pagube materiale.

- **NU** puneți **NICIODATĂ** un produs electric în apă sau într-un sterilizator, deoarece puteți provoca deteriorarea permanentă a pompei de sân.
- **NU** utilizați agenți de curățare/detergenți antibacterieni sau abrazivi atunci când curățați pompa de sân sau componentele sale.
- **NU** porniți pompa de sân când capacul portului tubulaturii de pe partea din față a pompei este închis.
- Atunci când sticlele de plastic și componentele din plastic ale kitului pompei de sân sunt înghețate, acestea pot deveni casante și se pot rupe atunci când sunt scăpate.
- **NU** umpleți în exces sticlele în timpul pompării sau când transferați într-o sticlă goală. Înlocuiți sticlele când laptele ajunge la linia de umplere superioară.
- Manipulați cu grijă. Sticle și componentele kitului pompei de sân se pot deteriora dacă sunt scăpate, strânse excesiv sau răsturnate.
- Înainte de pompare verificați întotdeauna sticlele și alte componente ale kitului pompei de sân pentru a identifica orice semne de deteriorare. A nu se utiliza în cazul în care componentele sunt deteriorate.



PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

NOTĂ IMPORTANTĂ pentru utilizatorii europeni: Dacă apare un incident grav în legătură cu utilizarea acestei pompe de sân, vă rugăm să îl raportați imediat către Ameda la parentcare@ameda.com și către autoritatea competentă a statului membru în care vă aflați. O listă a punctelor de contact de urgență din UE poate fi găsită la https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. DESTINAȚIA DE UTILIZARE

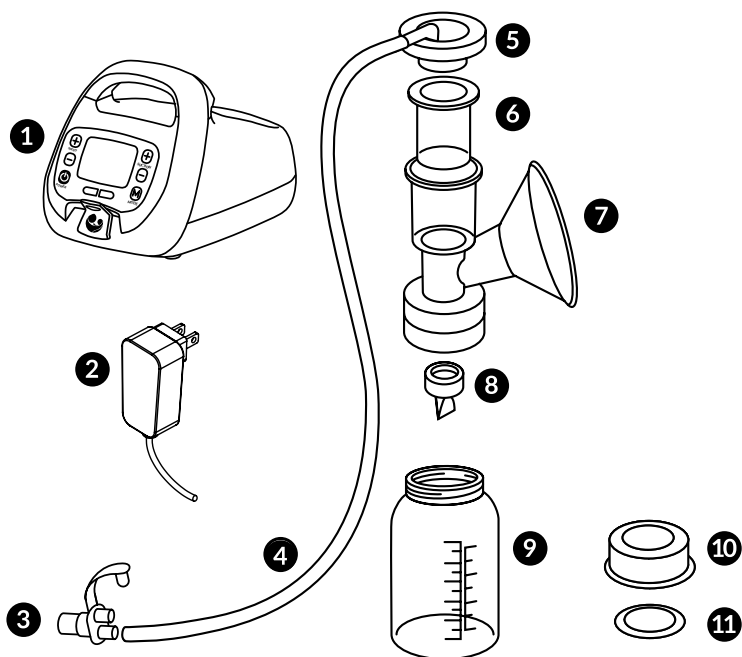
Pompa de sân electrică Ameda Pearl este o pompă de sân motorizată destinată utilizării de către femeile care alăptează pentru a extrage și colecta laptele matern. Este destinată mai multor utilizatoare într-un cadru spitalicesc. De asemenea, este destinată utilizării casnice de către o singură utilizatoare.

3. CONTRAINDICAȚII

Nu există contraindicații cunoscute pentru utilizarea acestui produs.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

Pompă de sân electrică Ameda Pearl și sistem de colectare a laptelui HygieniKit™



Descriere

1. Pompă de sân electrică Ameda Pearl

2. Adaptor de alimentare

Conținutul sistemului de colectare a laptelui Ameda HygieniKit

3. Adaptor de tubulatură

4. Tubulatură

5. Capac adaptor

6. Diafragmă

7. Flanșă pentru sân (25,0 mm)

8. Supapă din silicon

9. Sticlă

10. Capac de sticlă cu inel de blocare


11. Disc de blocare a sticlei

Acest dispozitiv este compatibil cu sistemul de colectare a laptelui HygieniKit, însă sistemul de colectare a laptelui HygieniKit nu este inclus în pachet și este vândut separat.

5. INSTRUCȚIUNI DE CONFIGURARE

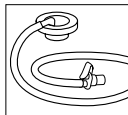
5.1 Curățarea și dezinfectarea kitului HygieneKit

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

 **SPĂLAȚI BINE MĂINILE** cu apă și săpun înainte de a atinge pompa de sân, kitul și sânii. Inspectați și asamblați un kit de pompă curat. Dacă tubulatura este mucegăită, eliminați-o și înlocuiți-o imediat.

CÂND UTILIZAȚI UN KIT NOU NESTERIL

1. Inspectați toate componentele kitului pentru daune (fisuri, rupturi etc.)
2. Într-un vas cu apă clocotită puneți numai următoarele piese: diafragma, flanșa, supapa, biberoanele, inelul de biberon și discurile de blocare
3. Fierbeți timp de 10 minute
4. Inspectați din nou toate piesele fierte



NU spălați capacul adaptorului, tubulatura și adaptorul pentru tubulatură.



AVERTISMENT: NU lăsați componentele nesupravegheate în apă clocotită. Apa clocotită și aburul din apa clocotită pot provoca arsuri grave la nivelul pielii, așadar aveți grijă când fierbeți componente în apă și când scoateți componente din apa clocotită.

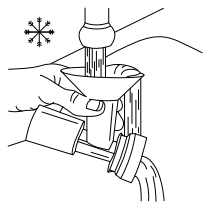
Consultați site-ul web al Centrului pentru controlul bolilor - <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> pentru instrucțiuni suplimentare de curățare.

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

Depozitați laptele în siguranță. Acoperiți sticla de colectare a laptelui sau sigilați punga de colectare a laptelui, etichetați cu data și ora și puneți imediat într-un frigider, congelator sau ladă frigorifică în care se află pachete de gheață.

Curățați zona de pompare, mai ales dacă utilizați o pompă în comun. Curățați pompa așa cum este specificat în acest manual.

Demontați tubulatura pompei de sân și separați toate componentele care vin în contact cu sânul/laptele matern.



Clătiți componentele pompei de sân care vin în contact cu sânul/laptele matern ținându-le sub jet de apă pentru a îndepărta laptele rămas. Nu așezați componentele în chiuvetă pentru a le clăti.

Clătiți componentele pompei care vin în contact cu sânul/laptele matern cât mai curând posibil după pompare. Puteți curăța componentele din plastic dur (FLANȘELE ȘI STICLELE) pe raftul superior al mașinii de spălat vase sau manual. **CURĂȚAȚI ÎNTOTDEAUNA MANUAL COMPONENTELE MOI DIN SILICON (DIAFRAGME ȘI SUPAPE).** Când spălați manual orice componentă a pompei, folosiți întotdeauna un recipient de spălare destinat numai curățării kitului de pompă și articolelor pentru hrănirea bebelușului.

Așezați componentele pompei într-un recipient de spălare curat, folosit numai pentru articolele pentru hrănirea bebelușului. **Nu așezați componentele pompei direct în chiuvetă!**

Adăugați săpun și apă fierbinte în recipientul de spălare.

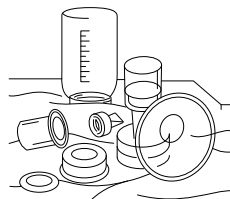
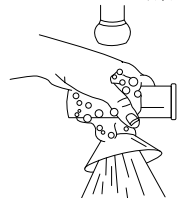
Frecățați obiectele folosind o perie curată destinată numai articolelor pentru hrănirea bebelușului. Nu folosiți o perie pe supape sau diafragme.

Clătiți ținând obiectele sub apă curentă sau scufundându-le în apă dulce într-un recipient de spălare separat. Când clățiți supapele, utilizați un JET BLÂND de apă curentă. Supapele pot fi deteriorate de volumul și presiunea robinetului.

Uscați bine la aer. Așezați componentele pompei, recipientul de spălare și peria pentru sticle pe o suprafață curată, într-o zonă ferită de murdărie și praf. Nu folosiți un prosop de vase pentru a freca sau usca obiectele!

Curățați recipientul de spălare și peria pentru sticle. Clățiți-le bine și lăsați-le să se usuce la aer după fiecare utilizare. Spălați-le manual sau în mașina de spălat vase cel puțin o dată la câteva zile.

Pentru instrucțiuni detaliate privind curățarea și dezinfectarea componentelor pompei, vizitați <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>





IMPORTANT: Flanșele și recipientele de depozitare a laptelui pot fi spălate și pe raftul superior al unei mașini de spălat vase de uz casnic standard. **NU** folosiți solvenți sau produse abrazive. Lăsați să se usuce la aer pe o suprafață curată.

TUBULATURA:

Este necesar să spălați tubulatura numai dacă este prezent condens. În caz de condens în tubulatură, spălați-o și uscați-o imediat sau înlocuiți tubulatura. Dacă este prezent lapte în tubulatură, nu încercați să o spălați sau să o curățați. În schimb, contactați Serviciul Clienți Ameda la **1.866.992.6332**.

SPĂLAREA TUBULATURII:

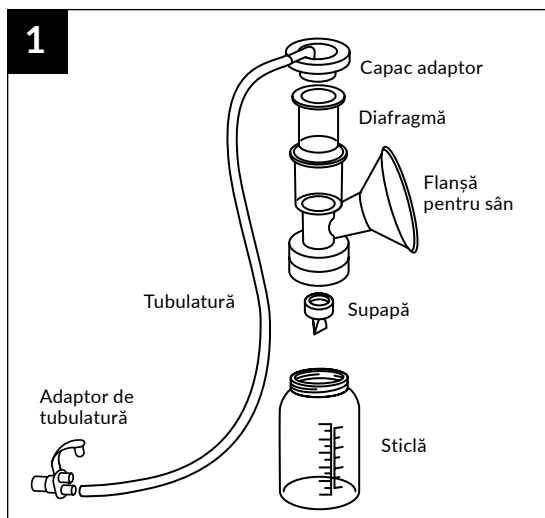
1. Clătiți tubulatura turnând apă rece și asigurați-vă că apa curge prin întreaga tubulatură, de la un capăt la altul.
2. Spălați tubulatura cu apă caldă și săpun și clătiți bine.

USCAREA TUBULATURII:

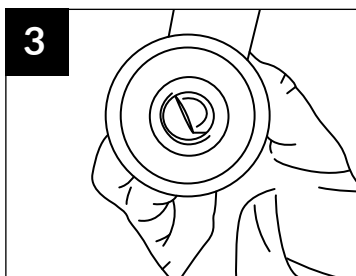
Agățați tubulatura pentru a se usca la aer și asigurați-vă că este complet uscată înainte de utilizare.

5.2 Asamblarea sistemului de colectare a laptelui HygieniKit™

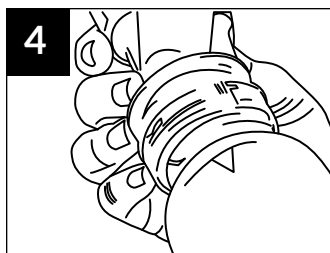
Odată ce componentele pompei sunt uscate, spălați-vă mâinile și asamblați sistemul de colectare a laptelui HygieniKit (kitul de pompă).



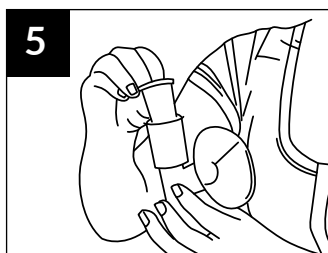
ȚINEȚI de marginea sau de părțile mai groase ale supapei.



APĂSAȚI supapa pe partea inferioară a flanșei.

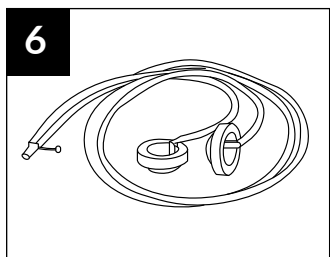


ATAȘAȚI și STRÂNGEȚI sticla sau atașați punga de depozitare a laptelui.



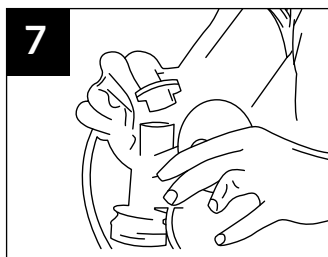
INTRODUCEȚI diafragma în partea superioară a flanșei.

Este important ca interiorul diafragmei să fie complet USCAT pentru a evita formarea umezelii în tubulatură.

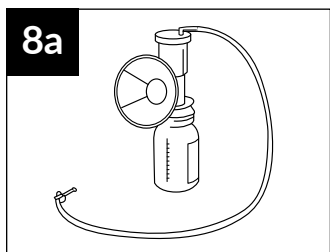


Tubulatura trebuie **CONECTATĂ** în continuare la capacul (capacele) adaptorului și la adaptorul pentru tubulatură.

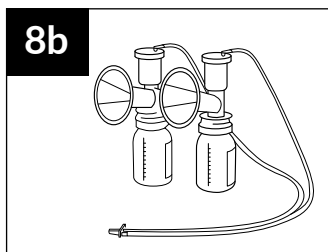
Dacă le-ați demontat, atașați tubulatura la capacul (capacele) adaptorului și tubulatura la adaptorul pentru tubulatură.



ATAȘAȚI capacul (capacele) adaptorului apăsând pe partea superioară a flanșei (flanșelor) până când auziți un pocnet.



HYGIENIKIT ASAMBLAT pentru pompare simplă.



HYGIENIKIT ASAMBLAT pentru pompare dublă.

Componentele pompei pot varia.

6. INSPECTAREA ÎNAINTE DE POMPARE

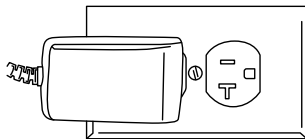


IMPORTANT: Înainte de utilizarea pompei de sân electrice Ameda Pearl și a sistemului HygieniKit™, inspectați vizual componentele individuale pentru fisuri, așchii, rupturi, decolorare sau deteriorare. În cazul în care se observă deteriorarea dispozitivului sau a kitului, întrerupeți utilizarea până la înlocuirea pieselor. Pentru componentele care necesită înlocuire, contactați distribuitorul local sau magazinul de unde ați achiziționat pompa sau kitul. Pentru o listă a distribuitorilor din țara dvs., vizitați www.ameda.com.

7. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

7.1 Conectarea la sursa de alimentare (pentru a schimba bateria sau a funcționa prin conectare la sursa de c.a.)

Alegerea și verificarea sursei electrice



ADAPTOR DE ALIMENTARE C.A.



AVERTISMENT: Utilizați NUMAI adaptorul de curent alternativ furnizat împreună cu pompa de sân electrică Ameda Pearl: Model nr. UES36LCP1-150200SPA.



AVERTISMENT: În cazul în care carcasa sau cablajul adaptorului de alimentare se desface, se separă sau se uzează, opriți imediat utilizarea adaptorului de alimentare și contactați serviciul asistență clienți la numărul de telefon **1.866.992.6332**. Opriți imediat utilizarea dispozitivului dacă observați fum sau arsuri de la unitatea pompei sau de la adaptorul de alimentare.

1. **ÎMPINGEȚI** capătul mic al adaptorului de curent alternativ în priză din spatele bazei pompei, așa cum se arată în secțiunea 7.4.
2. **CONECTAȚI** celălalt capăt la priză de curent alternativ, așa cum se arată mai sus

7.2 Comenzile prin butoane

A. BUTON DE PORNIRE/OPRIRE

B. BUTON DE SELECTARE A MODULUI

Comută între modul de stimulare și modul de extragere

C. - / + NIVEL DE VID

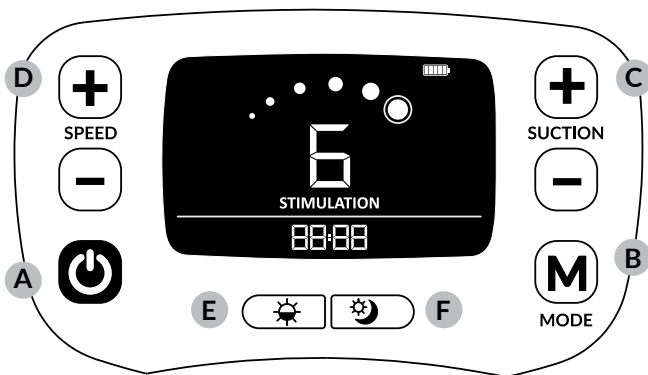
Scade sau crește puterea de sucțiune în timpul pompării

D. - / + VITEZĂ

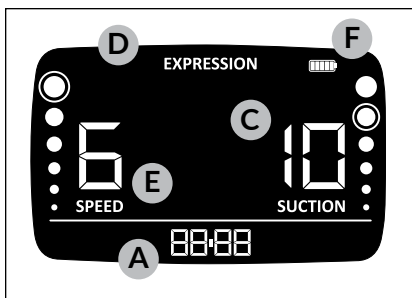
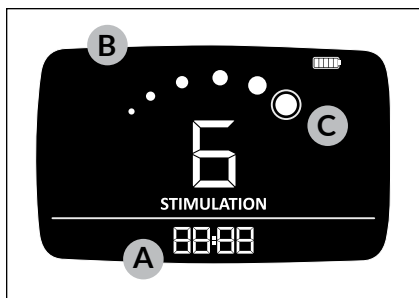
Scade sau crește viteza de sucțiune (cicluri pe minut)

E. BUTON DE RETROILUMINARE

F. BUTON LUMINĂ DE NOAPTE



7.3 Pictograme și moduri LCD



A. AFIȘARE TEMPORIZATOR

Urmărește timpul de pompare. Se oprește automat după 60 de minute.

B. MODUL DE STIMULARE

Imită modelul de supt rapid al bebelușului cu viteză mare și sucțiune mai redusă pentru a porni debitul de lapte. Această pictogramă va dispărea când vă aflați în modul de extragere.

NOTĂ: După două minute, pompa va comuta automat în modul de extragere, dacă nu reglați manual în prealabil.

C. NIVEL DE PUTERE A SUCTIUNII

Nivelul de sucțiune în timpul pompării. Pompa de sân electrică Ameda Pearl are două moduri de sucțiune (fază dublă), fiecare cu niveluri de sucțiune reglabile:

- Modul de stimulare: 1 - 6 niveluri
- Modul de extragere: 1 - 12 niveluri

Reglați nivelul de sucțiune apăsând butonul **(-)** sau **(+)** pentru a scădea și, respectiv, a crește nivelul.

D. MODUL DE EXTRAGERE

Imită modelul de supt lent și constant al bebelușului, cu viteză mai mică și sucțiune mai mare pentru a extrage mai mult lapte ușor și eficient. Această pictogramă va dispărea în modul de stimulare.

E. VITEZA

Modul de stimulare: Viteze fixe la diferite niveluri de sucțiune, după cum urmează:

Putere de sucțiune de nivel 1 = 120 de cicluri pe minut

Putere de sucțiune de nivelurile 2, 3 = 100 de cicluri pe minut

Putere de sucțiune de nivelurile 4, 5, 6 = 80 de cicluri pe minut

Modul de extragere: 6 viteze selectabile individual la orice nivel al puterii de sucțiune

Reglați nivelul vitezei în modul de extragere apăsând butonul **(-)** sau **(+)** pentru a scădea și, respectiv, a crește nivelul.

F. NIVELUL BATERIEI

Timp de încărcare standard, capacitate de la 0 la 100%: Cel puțin 2 ore

Durata de funcționare a bateriei atunci când bateria este complet încărcată: până la 4 ore.

Segment baterie clipind = bateria se încarcă.

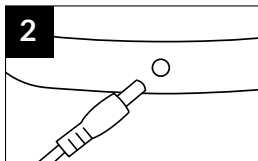
Indicator de stare a bateriei clipind = baterie aproape descărcată.

Dacă indicatorul de stare a bateriei indică un segment, pompa se va opri în 30 minute.

7.4 Pentru a începe pomparea

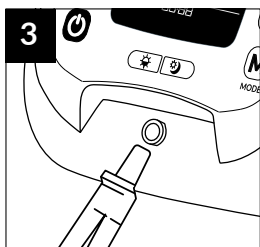
PASUL 1: AMPLASAREA POMPEI

Așezați pompa pe o suprafață plană și orizontală.

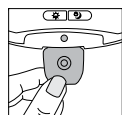


PASUL 2: CONECTAREA ADAPTORULUI DE ALIMENTARE

Introduceți adaptorul de alimentare în partea din spate a pompei și la o priză de curent alternativ. Dacă funcționează numai pe baterie, nu este necesară utilizarea adaptorului de alimentare.



PASUL 3: INTRODUCEREA TUBULATURII

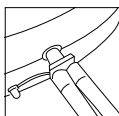


În cazul în care capacul portului tubulaturii nu este deschis, prindeți capacul aproape de partea de sus și trageți ușor capacul pentru a deschide și expune portul tubulaturii. Introduceți adaptorul pentru tubulatură în partea din față a bazei pompei, apoi rotiți ușor spre dreapta în timp ce apăsați ferm.

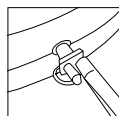
Pompare simplă vs. pompare dublă

POMPARE DUBLĂ = extragere din ambii săni simultan

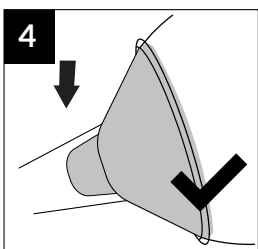
POMPARE SIMPLĂ = extragere doar dintr-un sân pe rând



A. Pentru **POMPARE DUBLĂ**: Ambele tuburi trebuie atașate la adaptorul pentru tubulatură.



B. Pentru **POMPARE SIMPLĂ**: Scoateți un tub din adaptorul pentru tubulatură și închideți o parte folosind dopul atașat.

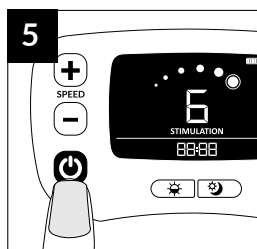


PASUL 4: AȘEZAREA FLANȘEI PE SÂN

Centrați flanșa pe sân și apăsați ferm pentru a asigura etanșarea.

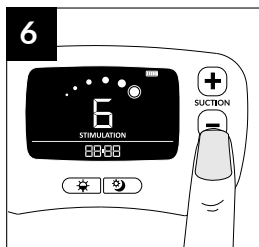
Verificați potrivirea flanșei pentru sân; dacă pomparea cauzează disconfort, poate fi necesară o dimensiune mai mare sau mai mică a flanșei pentru sân. Consultați secțiunea despre potrivirea corectă a flanșei. Consultați secțiunea 7.5 de mai jos despre potrivirea corectă a flanșei.

NOTĂ: Asigurați-vă că partea superioară a corpului este în poziție verticală.



PASUL 5: PORNIREA POMPEI

Apăsați butonul Power pentru a porni dispozitivul. Va începe în modul de stimulare.

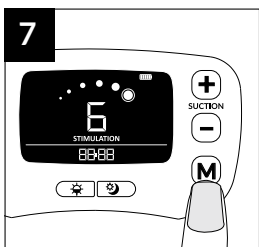


PASUL 6: REGLAREA NIVELULUI DE VID PENTRU STIMULARE

Reglați nivelul de vid pentru stimulare între 1 și 6, la nivelul de confort preferat. Nu setați niciodată la un nivel inconfortabil.

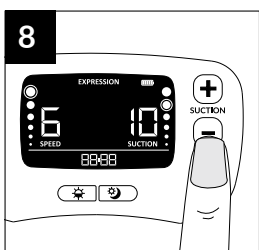
SFAT: Începeți cu un nivel scăzut de sucțiune, apoi creșteți treptat setarea de sucțiune la nivelul dvs. de confort. Este posibil să descoperiți că nivelul de sucțiune confortabil variază de la o zi la alta, în timpul zilei și chiar în timpul aceleiași sesiuni de pompare.

NOTĂ: După două minute, pompa va comuta automat în modul de extragere, dacă nu reglați manual.



PASUL 7: SCHIMBAREA MODULUI

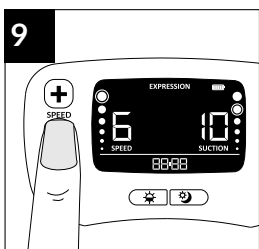
Odată ce laptele începe să curgă folosind MODUL DE STIMULARE, apăsați butonul Mode pentru a comuta în modul de extragere. Odată ce laptele încetează să curgă liber în modul de extragere, apăsați butonul Mod pentru a reveni la modul de stimulare pentru a induce o a doua scădere, dacă se dorește.



PASUL 8: REGLAREA NIVELULUI DE VID PENTRU EXTRAGERE

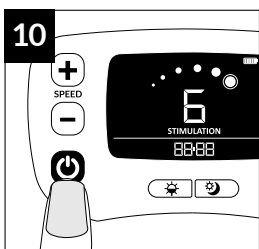
Reglați nivelul de vid pentru extragere între 1 și 12, la nivelul de confort preferat. Nu setați niciodată la un nivel inconfortabil.

SFAT: Începeți cu un nivel scăzut de sucțiune, apoi creșteți treptat setarea de sucțiune la nivelul dvs. de confort. Este posibil să descoperiți că nivelul de sucțiune confortabil variază de la o zi la alta, în timpul zilei și chiar în timpul aceleiași sesiuni de extragere.



PASUL 9: REGLAREA VITEZEI

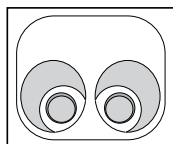
Reglați viteza între 1 și 6, la nivelul de confort preferat. Nu setați niciodată la un nivel inconfortabil.



PASUL 10: TERMINAREA SESIUNII DE POMPARE

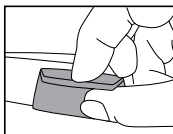
Când doriți să opriți extragerea laptelui, apăsați mai întâi butonul Power, apoi îndepărtați kitul de colectare a laptelui de la sân.

SFAT: După oprirea pompei, dacă este necesar, INTRODUCEȚI un deget între sân și flanșa pentru sân pentru a întrerupe sucțiunea.



AȘEZAREA SIGURĂ A STICLELOR

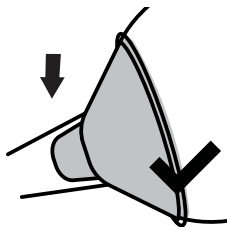
Așezați sticlele în centrul compartimentului (compartimentelor) suportului de sticle din pompă.



Dacă deconectați kitul de colectare a laptelui de la pompă, închideți capacul portului pentru tubulatură apăsând ferm capacul peste portul pentru tubulatură.

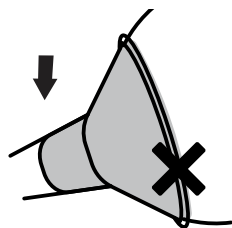
7.5 Potrivirea flanșei

Verificați potrivirea flanșei pentru sân. Dacă pomparea cauzează disconfort, poate fi necesară o dimensiune mai mare sau mai mică a flanșei pentru sân.



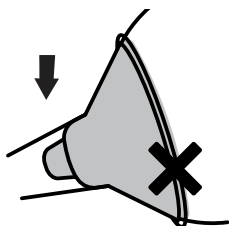
POTRIVIRE ADECVATĂ

În timpul pompării, mamelonul se mișcă liber în tunelul flanșei pentru sân. Vedeți spațiu în jurul mamelonului. Nu este atrasă o porțiune prea mare a areolei în tunel cu mamelonul.



FLANȘĂ PREA MICĂ

În timpul pompării, o parte sau tot mamelonul se freacă de părțile laterale ale tunelului flanșei pentru sân.



FLANȘĂ PREA MARE

În timpul pompării, o porțiune mai mare a areolei este atrasă în flanșa pentru sân cu mamelonul. Areola se poate freca de părțile laterale ale tunelului flanșei pentru sân.

7.6 Instrucțiuni de depozitare a laptelui matern

- 1: Scrieți data pe recipientul de depozitare. Includeți numele copilului dacă oferiți laptele unui furnizor de servicii de îngrijire a copilului.
- 2: Învârțiți ușor recipientul pentru a amesteca partea de caimac a laptelui matern care se poate ridica în partea de sus înapoi în restul laptelui. Nu agitați laptele, deoarece acest lucru poate duce la distrugerea anumitor proprietăți valoroase ale sale.
- 3: Refrigerati laptele imediat după ce este pompat, dacă este posibil. Îl puteți introduce în frigider, într-o ladă frigorifică sau recipient frigorific izolat sau îl puteți congela în loturi mici (de 2 până la 4 uncii) pentru hrăniri ulterioare. Laptele pompat poate fi păstrat fără a fi refrigerat până la 4 ore după pompare.

	Temperatura camerei 77 °F (25 °C)	Tempul în frigider 39 °F (4 °C)	Tempul în congelator 0 °F (-18 °C)
Proaspăt extras sau pompat	Până la 4 ore	Până la 4 zile	6 luni - în stare optimă 12 luni - acceptabil
*Decongelat, înghețat anterior	1-2 ore	Până la 1 zi (24 de ore)	A nu se recongela
Resturi de la hrănire (bebelușul nu a terminat biberonul)	Utilizați în termen de 2 ore după ce bebelușul a terminat de hrănit		

***NOTĂ:** Când decongețați laptele congelat, etichetați ca fiind dezghețat când este complet dezghețat (anume, nu există cristale de gheață). Utilizați timpul când este complet dezghețat pentru a determina limitele de timp acceptabile pentru utilizare, mai degrabă decât momentul scoaterii din congelator. Aceste instrucțiuni pentru păstrarea și decongelarea laptelui matern sunt orientative. Pentru mai multe informații contactați-vă consultantul sau specialistul în alăptare.

Aceste orientări sunt pentru bebelușii sănătoși, născuți la termen și pot varia pentru copiii prematuri sau bolnavi. Consultați-vă cu furnizorul dvs. de asistență medicală. Găsiți mai multe resurse privind alăptarea la: WICBreastfeeding.fns.usda.gov and www.cdc.gov/breastfeeding.

DEZGHEȚAREA SIGURĂ A LAPTELUI MATERN

Dezghețați întotdeauna mai întâi cel mai vechi lapte matern. Rețineți, primul congelat, primul dezghețat. În timp, calitatea laptelui matern poate scădea

Laptele matern poate fi dezghețat în mai multe moduri:

- În frigider, peste noapte.
- Pus într-un recipient cu apă caldă sau călduță.
- Sub jet de apă călduță.
- Nu dezghețați niciodată laptele matern la microunde. Cuptorul cu microunde poate distruge substanțele nutritive din laptele matern și poate crea puncte fierbinți care pot arde gura unui copil.
- Dacă dezghețați laptele matern în frigider, utilizați-l în decurs de 24 ore. Începeți să numărați cele 24 de ore de când laptele matern este complet dezghețat, nu din momentul în care l-ați scos din congelator.
- Odată ce laptele matern este adus la temperatura camerei sau încălzit, folosiți-l în 2 ore.
- Nu congelați niciodată din nou laptele matern dezghețat.
- Informații suplimentare: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. CĂRUCIORUL POMPEI DE SÂN ELECTRICĂ AMEDA PEARL

Căruciorul pompei de sân electrică Ameda Pearl nu este inclus cu pompa de sân electrică Ameda Pearl și este vândut separat.

Atașarea pompei de sân electrică Ameda Pearl la cărucior (căruciorul este un accesoriu opțional)

NOTĂ: Atașați pompa la cărucior înainte de a conecta cablul la priza de perete.

- 1: Când asamblați căruciorul, aveți grijă să nu așezați coșul la o înălțime mai mare de 48 cm (19 in) față de podea (înălțime măsurată de la partea de jos a coșului).
- 2: Așezați cele trei șaibe de cauciuc pe placa de montare la cărucior, pentru a se alinia peste cele trei orificii (C).
- 3: Așezați pompa de sân Ameda Pearl pe placa de montare la cărucior, astfel încât coșul să se afle sub panoul de comandă. Asigurați-vă că piciorușele de cauciuc (A) sunt pe placa de montare și cele trei orificii (B) din partea inferioară a pompei sunt aliniate cu cele trei șaibe și orificii (C) din placa de montare.
- 4: Utilizați trei șuruburi de montare furnizate împreună cu căruciorul pentru a fixa pompa pe placa de montare la cărucior.

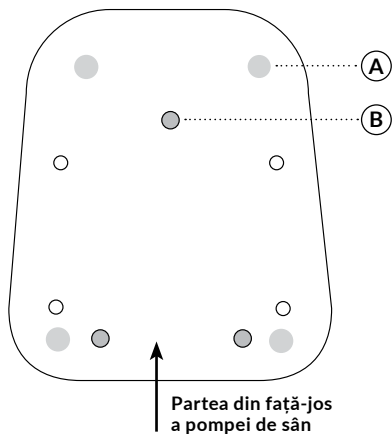
A. Piciorușe din cauciuc (4)

B. Orificii de montare a pompei (3)

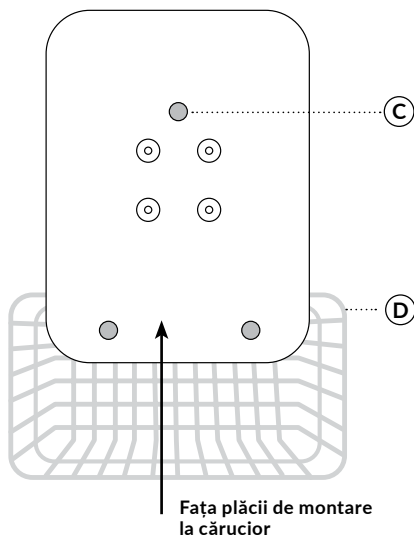
C. Orificii de montare a plăcii pentru cărucior (3)

D. Coșul căruciorului (1)

Vedere de jos a pompei:



Vedere de sus a căruciorului:



Instrucțiuni de utilizare a căruciorului

- 1: Odată ce pompa este atașată la cărucior, asigurați-vă că toate roțile de blocare sunt deblocate pentru a deplasa ansamblul cărucior-pompă. Roțile se deblochează prin ridicarea plăcuței de blocare de pe fiecare roată de blocare.
- 2: Deplasați ansamblul cărucior-pompă împingând ușor.
- 3: Când ansamblul cărucior-pompă se află în poziția dorită, blocați toate roțile de blocare apăsând pe plăcuța de blocare de pe fiecare roată de blocare.

9. GEANTA DE TRANSPORT



Geanta de transport nu este inclusă cu pompa de sân electrică Ameda Pearl și este vândută separat.

Geanta de transport este concepută pentru a găzdui (1) pompă de sân electrică Ameda, (1) adaptor de alimentare și (1) kit de colectare a laptelui matern HygieniKit.

Așezați pompa de sân electrică Ameda Pearl și adaptorul de alimentare în spațiile destinate din geanta de transport pentru a reduce mișcarea în timpul transportului pompei.

Pentru a închide geanta, apăsați zăvoarele până când se fixează în poziție. Înainte de a transporta geanta confirmați că ambele zăvoare sunt complet închise și asigurați împotriva redeschiderii. Pentru a deschide geanta ridicați zăvoarele.

10. CURĂȚAREA POMPEI

Oprii pompa de sân și deconectați-o de la sursa de alimentare.

Pentru utilizatorii la domiciliu/finali

- După fiecare sesiune de pompare, ștergeți pompa de sân electrică Ameda Pearl cu o lavetă curată și umedă.

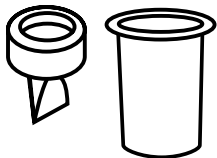
Pentru spitale/stații de închiriere

- Curățați între utilizatori.
- Purtați mănuși de unică folosință și utilizați un detergent antibacterian aprobat pentru utilizarea în spital, cum ar fi CaviCide™, CaviWipes™ sau PDI Sani-Cloth AF3.
- Ștergeți pompa de sân electrică Ameda Pearl și îndepărtați toate reziduurile de suprafață de pe dispozitiv, inclusiv de pe cablul de alimentare, cărucior (dacă este utilizat) și geanta de transport.
- Repetați pasul de curățare după cum este necesar folosind o lavetă nouă sau ștergeți de fiecare dată.
- La finalizarea curățării, lăsați suprafețele curățate să se usuce la aer timp de cel puțin 10 minute.

11. MENTENANȚĂ

Baza pompei de sân nu necesită service sau mentenanță. Utilizatorul poate înlocui panoul de suprapunere și piciorușele din cauciuc după cum este necesar, folosind componentele furnizate de Ameda.

11.1 Verificarea supapei și a diafragmei pompei de sân



Verificați supapele și diafragmele pentru a identifica orice rupturi sau găuri. Înlocuiți orice supape și diafragme deteriorate înainte de pompare. Spălați supapele și diafragmele conform secțiunii 8 „Curățarea kitului HygieniKit”. Nu introduceți peria pentru sticle sau un obiect similar în supape. Recomandăm înlocuirea supapelor la fiecare 8-12 săptămâni și a diaframelor la fiecare 4-6 săptămâni. Când pompați la setări maxime, poate fi necesar să înlocuiți mai des diafragmele.

11.2 Depozitarea și transportul

Deconectați HygieniKit și adaptorul de alimentare de la pompă înainte de transportarea sau depozitarea produsului. Închideți capacul portului pentru tubulatură apăsând ferm capacul peste portul pentru tubulatură. Manipulați cu grijă atunci când transportați produsul. Păstrați produsul într-un loc răcoros, uscat și ferit de praf și murdărie. Pompa de sân și adaptorul de alimentare pot fi, de asemenea, păstrate în geanta de transport a pompei de sân electrică Ameda Pearl.

12. DEPANAREA

<p>DEBIT LENT DE LAPTE, SUCTIUNE NEUNIFORMĂ SAU ABSENȚĂ</p>	<p>VERIFICAȚI SUPAPA ȘI DIAFRAGMA</p> <p>Verificați supapele și diafragma pentru a identifica orice rupturi sau găuri.</p> <p>Înlocuiți orice supape și diafragma deteriorate înainte de pompare. Spălați supapele și diafragma conform secțiunii de curățare. Nu introduceți peria pentru sticle sau un obiect similar în supape. Recomandăm înlocuirea supapelor la fiecare 8-12 săptămâni și a diafragmelor la fiecare 4-6 săptămâni, dar acest lucru poate varia în funcție de curățare și utilizare.</p> <p>VERIFICAREA RACORDURILOR</p> <p>Verificați corectitudinea asamblării și ca punctele de conectare să fie bine atașate.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adaptorul de tubulatură la portul pentru tubulatură • Adaptorul de tubulatură la tubulatură <p>Verificați atașarea capacului adaptorului la flanșa pentru sân. Poate fi util să scoateți capacul adaptorului și să reatașați la flanșa pentru sân.</p> <p>VERIFICAREA FLANȘELOR/STICLELOR</p> <p>Verificați flanșele, capacul adaptorului sau sticlele pentru a identifica orice așchii, fisuri, rupturi sau alte daune. Înlocuiți orice supape/capace de adaptor/sticle deteriorate înainte de pompare.</p> <p>VERIFICAREA POTRIVIRII FLANȘEI PENTRU SÂN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potrivire adecvată: Mamelonul se mișcă liber în tunelul flanșei. • Prea mică: Mamelonul se freacă de tunelul flanșei. • Prea mare: Areola este trasă în tunelul flanșei. • Verificați pentru a vă asigura că scuturile pentru săni asigură etanșarea completă în jurul sânelui în timp ce pompați.
<p>ZGOMOT AUDIBIL, ȘUIERAT SAU SCURGERI DE AER</p>	<p>VERIFICAȚI SUPAPA ȘI DIAFRAGMA</p> <p>Verificați supapele și diafragma pentru a identifica orice rupturi sau găuri.</p> <p>Înlocuiți orice supape și diafragma deteriorate înainte de pompare. Spălați supapele și diafragma conform secțiunii de curățare. Nu introduceți peria pentru sticle sau un obiect similar în supape. Recomandăm înlocuirea supapelor la fiecare 8-12 săptămâni și a diafragmelor la fiecare 4-6 săptămâni, dar acest lucru poate varia în funcție de curățare și utilizare.</p> <p>VERIFICAREA RACORDURILOR</p> <p>Verificați corectitudinea asamblării și ca punctele de conectare să fie bine atașate.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adaptorul de tubulatură la portul pentru tubulatură • Adaptorul de tubulatură la tubulatură <p>Verificați atașarea capacului adaptorului la flanșa pentru sân. Poate fi util să scoateți capacul adaptorului și să reatașați la flanșa pentru sân.</p>
<p>SURSA DE ALIMENTARE</p>	<p>ADAPTOR DE ALIMENTARE C.A.</p> <p>Asigurați-vă că adaptorul de curent alternativ este conectat complet în partea din spate a bazei pompei. Apăsați ferm butonul de pornire din partea din stânga-jos a părții frontale a pompei. Asigurați-vă că priza funcționează.</p>
<p>Notificare „Lo Batt” pe ecranul LCD</p>	<p>Aceasta indică faptul că bateria este aproape descărcată. Utilizați adaptorul de curent alternativ pentru a reîncărca bateria și pentru a opera pompa.</p>
<p>Notificare „Check Kit” pe ecranul LCD</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că adaptorul pentru tubulatură este montat corect în portul adaptorului pentru tubulatură de pe pompă. • Verificați capacul adaptorului, să fie bine fixat pe partea superioară a flanșei pentru sân. • Asigurați-vă că diafragma din silicon este în poziție, în partea superioară a flanșei pentru sân. • Verificați tubulatura și diafragma din silicon pentru a vă asigura că nu prezintă defecte. • Verificați tubulatura, să fie bine atașată la capacul adaptorului. • Dacă problema persistă, contactați Ameda la 1.866.992.6332. • Verificați pentru a vă asigura că scuturile pentru săni asigură etanșarea completă în jurul sânelui în timp ce pompați.

Dacă aveți întrebări sau probleme, vă rugăm să sunați echipa certificată de servicii clienți ParentCare Ameda la **1.866.992.6332**.

13. GARANȚIE

GARANȚIA AMEDA NU ESTE TRANSFERABILĂ DE LA O PERSOANĂ LA ALTA. SE OFERĂ GARANȚIE PENTRU POMPA ELECTRICĂ DE SÂN AMEDA PEARL („PRODUSUL”) DOAR UTILIZATORULUI ORIGINAL – INSTITUȚIONAL SAU INDIVIDUAL („PRIMUL UTILIZATOR”).

De la data achiziționării acestui produs de către Utilizatorul individual, Ameda, Inc. („Ameda”) garantează Utilizatorului individual că Produsul este lipsit de defecte de material sau de manoperă, pentru o perioadă de trei ani pentru mecanismul pompei și 90 de zile pentru HygieneKit cu excepția diafragmelor și supapelor pompei de sân. Singura obligație a companiei Ameda în temeiul acestei garanții limitate va fi să înlocuiască, la alegerea sa, orice Produs care este considerat defect de către Ameda și care este acoperit de garanția limitată expresă. Înlocuirea în cadrul acestei garanții limitate este singurul remediu, exclusiv, al Primului utilizator.

PENTRU A OBTINE SERVICII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE TREBUIE PREZENTATĂ DOVADA ACHIZIȚIEI SUB FORMA UNEI FACTURI ÎNSOȚITE DE CHITANȚĂ SAU A BONULUI DE VÂNZARE, CARE DOVEDEȘTE CĂ PRODUSUL ESTE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE. Această garanție limitată este extinsă de Ameda NUMAI Primului utilizator și nu poate fi atribuită sau transferată. Pentru asistență privind garanția, contactați Ameda la **1.866.992.6332**.

CU EXCEPȚIA CAZULUI ÎN CARE LEGEA APLICABILĂ INTERZICE ACEASTA, SE DECLINĂ ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ PRIVIND VANDABILITATEA SAU ADECVAREA PRODUSULUI PENTRU UN ANUMIT SCOP. AMEDA NU VA TRASĂ LA RĂSPUNDERE PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE INCIDENTALE, DE CONSECINȚĂ, SPECIALE SAU PUNITIVE DE ORICE TIP, PENTRU ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI LIMITATE EXPRESE A PRODUSULUI SAU ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ IMPUSĂ PRIN LEGE. CU EXCEPȚIA GARANȚIEI LIMITATE EXPRESE DE MAI SUS, NU EXISTĂ ALTE GARANȚII CARE ÎNSOȚESC ACEST PRODUS ȘI SE DECLINĂ ORICE DECLARAȚII ORALE, SCRISE SAU ORICE ALTĂ DECLARAȚIE DE ORICE FEL.

INAPLICABILITATEA GARANȚIEI

În afară de orice alte limitări ale garanției menționate mai sus, garanția va expira și nu va avea forță sau efecte la apariția oricăreia dintre următoarele situații:



- (i) deteriorarea Produsului este rezultatul manipulării sau utilizării necorespunzătoare.
- (ii) deschiderea motorului pompei, modificările, auto-repararea sau utilizarea în afara instrucțiunilor din acest manual anulează garanția.
- (iii) Ameda constată că Produsul nu este întreținut corespunzător de către Utilizatorul individual.
- (iiii) Ameda constată că împreună cu Produsul sunt utilizate accesorii sau piese de schimb neaprobate de Ameda.

Dacă intervine oricare din situațiile de mai sus, Ameda nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele aduse Produsului, componentelor sale sau pentru vătămările rezultate din acestea, direct sau indirect. Condițiile de garanție specificate mai sus înlocuiesc toate garanțiile anterioare cu privire la Produsul achiziționat, oferite în scris sau în alt mod.

În afara Statelor Unite: Contactați distribuitorul local sau locația de unde ați achiziționat Produsul. Pentru o listă a distribuitorilor din țara dvs., vizitați www.ameda.com.

14. DATE TEHNICE

14.1 Specificații

Descrierea produsului	Pompă de sân electrică
Model	Ameda Pearl
Suctiune	Modul de stimulare: Aprox. 50 - 150 mmHg
	Modul de extragere: Aprox. 30 - 250 mmHg
Niveluri de vid	Modul de stimulare: 6 niveluri
	Modul de extragere: 12 niveluri
Cicluri pe minut	Modul de stimulare: 80 - 120 CPM
	Modul de extragere: 30 - 48 CPM
Sursa de alimentare	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA - ieșire: 15 V c.c., 2 A, 30 W. Intrare: 100-240 V c.a., 50/60 Hz, 1 A.
	Baterie reîncărcabilă litiu-ion, 2600 mAh
Durata de viață a bateriei	Cel puțin 3 ore după ciclul complet de încărcare
Funcția de temporizator	Oprire automată după 60 de minute
Greutatea unității	Aprox. 1,52 kg (3,35 lbs)
Dimensiunile unității	110 x 93 x 55 mm (L x W x H)
Mediul de funcționare	Temperatură: 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
	Umiditate: 15% - 90% RH
	Presiune: 90kPa - 106kPa
Mediul de depozitare/transport	Temperatură: -20 °C - 55 °C (-4 °F - 131 °F)
	Umiditate: 10% - 90%
Durata de viață estimată	3 ani
Clasa de protecție la pătrundere	IP22
Clasificare	Echiptament alimentat intern, piese aplicate de tip BF
Clasa de protecție	Clasa II/dublu-izolat
Conformitatea privind siguranța	CERTIFICAT UL E49355 MEDICAL - ECHIPAMENTE MEDICALE GENERALE CERTIFICATE ÎN CEEA CE PRIVEȘTE RISCURILE DE ȘOC ELECTRIC, DE INCENDIU ȘI MECANICE NUMAI ÎN CONFORMITATE CU ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) ȘI CAN/ CSA-C222 NR. 60601-1 (2008) + (2014) ȘI IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) ȘI IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) ȘI IEC 60601-1-11:2015
	
	Dispozitivul respectă cerințele Comisiei Federale pentru Comunicații (FCC)

Specificațiile pot fi modificate fără notificare.

14.2 Compatibilitatea electromagnetică

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ (CEM) Acest echipament electric medical necesită precauții speciale în ceea ce privește CEM și trebuie să fie pus în funcțiune în conformitate cu informațiile CEM furnizate în acest manual de utilizare. Echipamentul este conform cu IEC 60601-1-2 atât în ceea ce privește imunitatea, cât și emisiile. Cu toate acestea, trebuie aplicate precauții speciale. Acest echipament este destinat mediului de asistență medicală la domiciliu.

Performanța esențială a pompei de sân electrică Ameda Pearl este de a menține nivelurile selectate de utilizator pentru viteza pompei, iar presiunea de aspirație să nu depășească 250 mmHg + 25 mmHg. Pompa a fost testată pentru imunitate la interferențe electromagnetice și a trecut testul în conformitate cu acest criteriu.



AVERTISMENT: Utilizarea acestui echipament adiacent sau situat cu alte echipamente trebuie evitată, deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. În cazul în care este necesară o astfel de utilizare, acest echipament și celelalte echipamente trebuie să fie ținute sub observație pentru a verifica dacă funcționează normal.



AVERTISMENT: Utilizarea accesoriilor, a traductoarelor și a cablurilor, altele decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament, ar putea duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și la o funcționare necorespunzătoare.

TABELUL 1

Orientări și declarația producătorului - emisii electromagnetice		
Dispozitivul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul dispozitivului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
Test de emisii	Conformitate	Mediul electromagnetic - orientări
Emisii radiate CISPR 11	Grupa 1, clasa B	Dispozitivul utilizează energia RF numai pentru funcția sa internă. Prin urmare, emisiile sale sunt foarte scăzute și nu sunt susceptibile de a provoca interferențe în echipamentele electronice din apropiere.
Emisii conduse CISPR 11	Grupa 1, clasa B	Dispozitivul este potrivit pentru utilizarea în toate unitățile, inclusiv în unitățile casnice și în cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scopuri casnice.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/emisii de tip flicker IEC 61000-3-3	Conformitate	

DECLARAȚIA FCC

Acest dispozitiv este în conformitate cu partea 15 din normele FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot cauza o funcționare nedorită.

Atenție: schimbările sau modificările la acest dispozitiv care nu sunt aprobate în mod expres de Ameda pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza dispozitivul.

Notă:

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu partea 15 din normele FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare pentru comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalație. În cazul în care acest echipament provoacă interferențe dăunătoare la recepția de radio sau televiziune, care pot fi determinate de oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul poate încerca să corecteze interferențele prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau mutați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați dealerul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.


Notă:

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă nivelurile testului de imunitate din AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017), Test de imunitate electromagnetică pentru echipamentele și sistemele electrice medicale pentru cititoarele RFID.

TABELUL 2

Orientări și declarația producătorului - imunitatea electromagnetică (pentru mediul de asistență medicală la domiciliu)			
Dispozitivul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul dispozitivului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu			
Test de IMUNITATE	Nivel de testare IEC 60601	Nivelul de conformitate	Mediul electromagnetic - orientări
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4kV, ±8 kV, ±15 kV aer	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4kV, ±8 kV, ±15 kV aer	Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau plăci ceramice. În cazul în care podelele sunt acoperite cu materiale sintetice, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Impulsuri electrice tranzitorii rapide/ în rafale IEC 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz, pentru portul de alimentare cu curent alternativ	±2 kV, 100 kHz, pentru portul de alimentare cu curent alternativ	Calitatea alimentării de la rețea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Supratensiune IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (modul diferențial)	±0,5 kV, ±1 kV (modul diferențial)	Calitatea alimentării de la rețea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de intrare ale surselor de alimentare IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cicluri La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% UT; 1 ciclu și 70% UT; 25/30 cicluri Monofazat: la 0° 0% UT; 250/300 cicluri	0% UT; 0,5 cicluri La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% UT; 1 ciclu și 70% UT; 25/30 cicluri Monofazat: la 0° 0% UT; 250/300 cicluri	Calitatea alimentării de la rețea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Frecvență de putere (50/60 Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz sau 60Hz	30 A/m; 50Hz sau 60Hz	Câmpurile magnetice de frecvență de putere ar trebui să se situeze la nivelurile caracteristice unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.

TABELUL 3

Orientări și declarația producătorului - imunitatea electromagnetică (Pentru mediul de asistență medicală la domiciliu)			
Dispozitivul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul dispozitivului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu			
Test de IMUNITATE	Nivel de testare IEC 60601	Nivelul de conformitate	Mediul electromagnetic - orientări
RF conduse IEC 61000-4-6	3 V pentru 0,15 - 80 MHz; 6 V în benzile ISM și de radioamatorism între 0,15 MHz și 80 MHz 80% AM la 1 kHz	3 V pentru 0,15 - 80 MHz; 6 V în benzile ISM și de radioamatorism între 0,15 MHz și 80 MHz 80% AM la 1 kHz	Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv cele periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inci) față de orice parte a produsului Ameda Pearl, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, poate avea loc reducerea performanțelor acestui echipament.
RF radiate IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM la 1 kHz	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, 80% AM la 1 kHz	Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor marcate cu următorul simbol:
Câmpuri de proximitate de la echipamentele de comunicații fără fir RF IEC 61000-4-3	Conform Tabelului 9 din IEC 60601-1-2:2020	Conform Tabelului 9 din IEC 60601-1-2:2020	
Câmpuri magnetice de proximitate IEC 61000-4-39	Conform Tabelului 11 din IEC 60601-1-2:2020	Conform Tabelului 11 din IEC 60601-1-2:2020	

TABELUL 4

Tabelul 11 din IEC 60601-1-2:2020 - Specificații de testare pentru IMUNITATEA PORTURILOR CARCASEI la câmpurile magnetice de proximitate

Frecvența de testare	Modulație	Nivelul de testare a imunității (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Modulația impulsului ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Modulația impulsului ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

a) Acest test se aplică doar ECHIPAMENTULUI ME și SISTEMELOR ME concepute pentru utilizare în MEDIUL DE ASISTENȚĂ MEDICALĂ LA DOMICILIU.
b) Purtătorul trebuie să fie modulat utilizând un semnal de undă pătrată cu ciclul de lucru de 50%.
c) r.m.s., înainte de aplicarea modulației.

TABLE 5


Tabelul 9 din IEC 60601-1-2:2020 - Specificații de testare pentru IMUNITATEA PORTURILOR CARCASEI la echipamentele de comunicații RF fără fir

Frecvența de testare (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Serviciu ^{b)}	Modulație ^{c)}	NIVELUL DE TESTARE A IMUNITĂȚII (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz deviation 1 kHz sine	28
710	704 - 787	Bandă LTE 13, 17	Modulația impulsului ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bandă LTE 5	Modulația impulsului ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bandă LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulația impulsului ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bandă LTE 7	Modulația impulsului ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulația impulsului ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
NOTĂ Dacă este necesar pentru a atinge NIVELUL DE TESTARE A IMUNITĂȚII, distanța dintre antena de transmisie și ECHIPAMENTUL EM SAU SISTEMUL EM poate fi redusă la 1 m. Distanța de testare de 1 m este permisă conform IEC 61000-4-3.				
a) Pentru unele servicii, sunt incluse doar frecvențele de încărcare (uplink). b) Purtătorul trebuie să fie modulat utilizând un semnal de undă pătrată cu ciclul de lucru de 50%. c) Ca alternativă la modulația FM, se poate utiliza modularea impulsului de 50% la 18 Hz deoarece, deși nu reprezintă modulația reală, ar fi cel mai rău caz.				

AVERTISMENT: Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv cele periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inci) față de orice parte a pompei de săn electrică Ameda Pearl, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, poate avea loc reducerea performanțelor acestui echipament.

AVERTISMENT: Dacă locul de utilizare este aproape (de exemplu, la mai puțin de 1,5 km) de antenele de transmisie AM, FM sau TV, înainte de a utiliza acest echipament, trebuie să se observe, pentru a verifica dacă funcționează normal și pentru a vă asigura că echipamentul rămâne în siguranță în ceea ce privește interferențele electromagnetice, pe toată durata de viață estimată. Când tensiunea de alimentare c.a. este întreruptă, echipamentul va opri încărcarea bateriei și, dacă sursa de alimentare este restabilă, încărcarea ar putea fi reluată automat. Această degradare ar putea fi acceptată deoarece nu va duce la riscuri inacceptabile și nu va duce la pierderea siguranței de bază sau a performanței esențiale.

14.3 Eliminarea produsului

- 
1. Componentele interne ale acestui produs pot conține materiale periculoase. Eliminați produsul în conformitate cu sistemele și normele locale sau regionale de administrare a deșeurilor. Atenție: Materialele periculoase prezente în echipamentele electrice și electronice pot dăuna sănătății umane și mediului dacă echipamentul nu este eliminat în mod corespunzător.
 2. Nu eliminați echipamentele electrice sau electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate.
 3. Pentru mai multe informații privind performanța de mediu a acestui produs, vizitați site-ul nostru web www.ameda.com. Pompa de sân și componentele sale sunt fabricate din plastic, având impact asupra mediului atunci când sunt eliminate. Vă rugăm să reciclați conform normelor locale.

15. CONDIȚII DE FUNCȚIONARE ȘI DE DEPOZITARE



Condiții de funcționare



Condiții de transport/depozitare

16. ÎN DEPLASARE



AVERTISMENT: Utilizați **NUMAI** adaptorul de curent alternativ furnizat împreună cu pompa de sân electrică Ameda Pearl.



AVERTISMENT: Transportarea pompei cu avionul. Bateria litiu-ion conținută de pompa de sân electrică Ameda Pearl are o valoare nominală de 28 Wh. În cazul în care călătoriți cu avionul și intenționați să luați pompa cu dvs., asigurați-vă că verificați politica companiei aeriene pentru orice restricții. În cazul în care compania aeriană permite transportarea pompei în bagajul de cală, asigurați-vă că pompa este complet oprită și protejată împotriva activării sau deteriorării neintenționate. Utilizați ambalajul original sau geanta de transport pentru pompa de sân electrică Ameda Pearl.

Dacă veți călători în afara țării în care ați dobândit pompa de sân electrică Ameda Pearl, va trebui să utilizați un adaptor cu știfturi de curent alternativ Ameda Pearl, specific destinației, pentru a utiliza pompa de sân în timpul deplasării.

17. ACCESORII ȘI PIESE DE SCHIMB AMEDA

Adaptorul de curent alternativ este furnizat la achiziția pompei de sân electrică Ameda Pearl. Toate celelalte produse prezentate mai jos sunt vândute separat. De asemenea, puteți comanda aceste accesorii suplimentare sau piese de schimb online, la un vânzător cu amănuntul local Ameda sau la un furnizor a cărui garanție este recunoscută de Ameda; vizitați www.ameda.com pentru mai multe informații.



Pungă de igienizare cu abur pentru microunde CleanEase



Adaptor de alimentare c.a.



Pompă de sân pentru utilizare cu o singură mână



Suporturi de sticle



Flexishield™ de 21,0 mm
Stimulator de areolă



Sticle de depozitare a laptelui matern



Pungi Pump'N Protect



Recipient de colectare colostru MiniFil 50 ml



Recipient de colectare colostru MiniFil 80 ml



Flanșă pentru sân, 25,0 mm



Flanșă pentru sân, 28,5 mm



Flanșă pentru sân, 30,5 mm



Supapă



Diaphragmă



Tubatură



Adaptor de tubatură



Capac adaptor



Inel de blocare



Disc de blocare



Geanta de transport



Cărucior



Sacoșă de depozitare a laptelui Cool'N Carry



Element de răcire





























18. LEGENDA SIMBOLURILOR

1. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.3.1, Fragil, a se manevra cu atenție / ISO 7000-0621, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, Fragil, a se manevra cu atenție
2. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.3.2 A se feri de lumina soarelui / ISO 7000-0624, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, A se feri de lumina soarelui
3. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.3.4 A se feri de umezeală / ISO 7000-0626, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, A se feri de ploaie
4. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.3.7 Limite de temperatură / ISO 7000-0632, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, Limite de temperatură
5. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.3.8 Limite de umiditate / ISO 7000-2620, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, Limite de umiditate
6. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.3.9 Limite ale presiunii atmosferice / ISO 7000-2620, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, Limite de presiune
7. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.1.1 Producător
8. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.1.5 Cod lot / ISO 7000-2493, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, Cod lot
9. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.1.7 Număr de serie / ISO 7000-2498, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, Număr de serie
10. ISO 15223-1, Dispozitive medicale – Simboluri care trebuie utilizate cu etichetele dispozitivelor medicale, etichetarea și informațiile care trebuie furnizate, Partea 1: Cerințe generale, clauza 5.1.6 Număr catalog / ISO 7000-2493, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, Număr catalog
11. IEC 60601-1, Echipamente electrice medicale – Partea 1: Cerințe generale privind siguranța de bază și performanța esențială, Tabelul D.1 Simbolul 9 Echipamente clasa II
12. IEC 60601-1, Echipamente electrice medicale – Partea 1: Cerințe generale privind siguranța de bază și performanța esențială, Tabelul D.1 Simbolul 20 Piese aplicate tip BF
13. EN 50419, Marcarea echipamentelor electrice și electronice în conformitate cu art. 11 alin. (2) din Directiva 2002/96/CE (DEEE)
14. IEC 60601-1, Echipamente electrice medicale – Partea 1: Cerințe generale privind siguranța de bază și performanța esențială, Tabelul D.1 Simbolul 4 Curent alternativ
15. IEC 60601-1, Echipamente electrice medicale – Partea 1: Cerințe generale privind siguranța de bază și performanța esențială, Tabelul D.1 Simbolul 1 Curent continuu
16. IEC 60601-1, Echipamente electrice medicale – Partea 1: Cerințe generale privind siguranța de bază și performanța esențială, Tabelul D.1 Simbolul 29 Stand-by
17. IEC 60417-5957, Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente, Exclusiv pentru utilizare în interior
18. IEC TR 60878:2015, Simboluri grafice pentru echipamente electrice în cabinete medicale, Radiații electromagnetice neionizante

Pentru a vă înregistra pompa: Vizitați ameda.com/register-your-pump și introduceți numărul de serie (SN) din partea de jos a pompei.

1.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	369
2.	ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ	371
3.	ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	371
4.	ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА	372
5.	ИНСТРУКЦИИ ПО НАСТРОЙКЕ	373
5.1	Очистка и дезинфекция системы HygieniKit	373
5.2	Сборка Системы для сбора молока HygieniKit	374
6.	ПРОВЕРКА ПЕРЕД СЦЕЖИВАНИЕМ МОЛОКА	375
7.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	376
7.1	Подключение к источнику питания	376
7.2	Кнопочное управление	376
7.3	ЖК-значки и режимы	377
7.4	Как начать сцеживание	378
7.5	Как подобрать фланец	380
7.6	Рекомендации по хранению грудного молока	381
8.	ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО МОЛОКООТСОСА AMEDA PEARL	382
9.	ЧЕХОЛ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ И ПЕРЕНОСКИ	383
10.	ОЧИЩЕНИЕ МОЛОКООТСОСА	383
11.	ОБСЛУЖИВАНИЕ	383
11.1	Проверка клапана и мембраны молокоотсоса	383
11.2	Хранение и транспортировка	383
12.	ДИАГНОСТИКА И РЕМОНТ	384
13.	ГАРАНТИЯ	385
14.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	386
14.1	Характеристики	386
14.2	Электромагнитная совместимость	387
14.3	Утилизация	391
15.	УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ХРАНЕНИЯ	391
16.	В ПУТЕШЕСТВИИ	391
17.	АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ AMEDA	392
18.	ОССЫЛКИ НА СИМВОЛЫ	393

Словарь символов

	Осторожно		Вымойте руки		Серийный номер ⁹		Переменный ток ¹⁴
	Внимание		Диапазон температур ⁴		Номер по каталогу ¹⁰		Постоянный ток ¹⁵
	Важно		Диапазон влажности ⁵		Единица измерения		Кнопка Вкл./Выкл. ¹⁶
	Следуйте инструкции по эксплуатации		Диапазон атмосферного давления ⁶		Электроприбор класса II (с двойной изоляцией) ¹¹		Отметка о соответствии требованиям UL по технической безопасности
	Осторожно, хрупкое ¹		Окончание срока эксплуатации		Рабочая часть типа BF ¹²		Эксплуатировать только в помещении ¹⁷
	Бережь от солнечного света ²		Производитель ⁷		Отработанное электрическое и электронное оборудование ¹³		Неионизирующее электромагнитное излучение ¹⁸
	Бережь от влаги ³		Код партии ⁸		Классификация уровня защищенности от проникновения твердых элементов и жидкости		Соблюдение требований FCC-стандарта

RU 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во время использования электрических приборов, особенно в присутствии детей, необходимо всегда соблюдать базовые правила безопасности.

Электрический молокоотсос Ameda Pearl предназначен для совместного использования несколькими пользователями в стационарных условиях и для использования одним пользователем в домашних условиях. Конструкция многопользовательских насосов не допускает контакта грудного молока с совместно используемыми рабочими частями насоса. Блок насоса является единственной частью прибора, которая может безопасно использоваться несколькими лицами.




Для правильной работы насос должен быть подключен к системе сбора молока Ameda HygieneKit (приобретается или поставляется отдельно). Для Вашего здоровья и безопасности комплект HygieneKit не следует использовать совместно с другими матерями или перепродавать его.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ

ОПАСНО: Чтобы снизить риск поражения электрическим током:

- Всегда отключайте электронный прибор от сети питания сразу после окончания использования.
- **НЕ** используйте во время приема ванны/душа или купания.
- **НЕ** оставляйте и не храните прибор в местах, где он может упасть в ванну, душ, раковину или бассейн.
- **НЕ** помещайте и не роняйте прибор в воду и другие жидкости.
- **НЕ** пытайтесь достать электронный прибор, упавший в воду. Немедленно выньте вилку из розетки и свяжитесь с производителем.
- **НЕ** пытайтесь достать электронный прибор, упавший в воду. Немедленно извлеките вилку из розетки.

Указанные ниже символы обозначают все инструкции, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасности. Несоблюдение этих инструкций может повлечь за собой получение травм или повреждение молокоотсоса.

	ОСТОРОЖНО Может привести к серьезным телесным повреждениям или смерти.
	ВНИМАНИЕ Может привести к незначительным телесным повреждениям.
	ВАЖНО Может повлечь за собой материальный ущерб.



ОСТОРОЖНО: Во избежание пожара, поражения электрическим током, серьезных ожогов или повреждений:

- **НИКОГДА** не оставляйте прибор без присмотра с воткнутой в розетку вилкой.
- При использовании прибора рядом с детьми или лицами с ограниченными возможностями требуется особый контроль.
- Используйте прибор **ТОЛЬКО** в соответствии с целевым назначением, указанным в настоящем руководстве.
- **НЕ** используйте детали, не рекомендованные производителем.
- Перед использованием всегда проверяйте адаптер питания. При обнаружении повреждений и/или оголенных проводов не используйте адаптер питания. Позвоните в службу Ameda ParentCare по номеру 1.866.992.6332.
- **НИКОГДА** не используйте электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой, если он работает некорректно, а также если имело место падение, повреждение или намокание прибора.
- Держите шнур подальше от нагретых поверхностей.
- **НИКОГДА** не используйте прибор во время сна или в состоянии сонливости.
- **НИКОГДА** не помещайте (случайно или намеренно) посторонние предметы в отверстия или трубки.
- **ДЕРЖИТЕ ПОДАЛЬШЕ** от нагретых поверхностей или открытого огня: молокоотсос и съемные детали не являются жароустойчивыми.
- **НЕ** используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

Условия окружающей среды, влияющие на использование прибора

- **НЕ** используйте на открытом воздухе с подключением электрического шнура.
- **НЕ** используйте в местах, где применяются аэрозольные баллончики или кислород.



ОСТОРОЖНО: Чтобы избежать рисков для здоровья и снизить риск получения травм:

Примечание. Не используйте прибор, если он поврежден. Используйте прибор только в соответствии с целевым назначением, указанным в настоящем руководстве.

- **НЕ** используйте молокоотсос во время управления автомобилем.
- Сцеживание молока может спровоцировать роды, **НЕ** используйте прибор во время беременности, не получив на это разрешение специалиста по грудному вскармливанию или медицинского работника.
- **НЕ** осуществляйте сцеживание молока во время сна или в состоянии сонливости, т. к. это может привести к повреждению тканей.
- После каждого использования промывайте все детали (фланец, мембрану, клапан и бутылочку), контактирующие с грудью и грудным молоком.
- **НЕ** используйте насадки, отличные от рекомендованных производителем
- **НЕ** вносите никаких механических или электрических изменений в основу молокоотсоса.
- Перед каждым использованием электрического молокоотсоса Ameda Pearl и системы HygieneKit необходимо визуально осмотреть отдельные компоненты на наличие трещин, сколов, разрывов, обесцвечивания или износа. В случае обнаружения повреждений устройства или комплекта, не используйте его до замены неисправных частей. За запасными частями обращайтесь к местному дистрибьютору или в компанию, где Вы приобрели насос или комплект. Список дистрибьюторов в Вашей стране можно найти на сайте www.ameda.com.
- **НЕ** занимайтесь ремонтом или модификацией прибора самостоятельно; в случае возникновения проблемы свяжитесь с Ameda.
- **НЕ** продолжайте сцеживание после проведения 2 последовательных сеансов сцеживания, если они не принесли результатов.
- **НЕ** разогревайте и не размораживайте замороженное грудное молоко в микроволновой печи или в кипящей воде. В микроволновой печи жидкости могут нагреваться неравномерно. Использование как микроволновой печи, так и кипящей воды потенциально может привести к ожогам.
- Если комплект для сцеживания не является стерильным, перед первым использованием промойте и продезинфицируйте все части, контактирующие с грудью и грудным молоком.
- Если Вы мать и инфицированы гепатитом В, гепатитом С или вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ), сцеживание грудного молока не снижает риск передачи вируса ребенку через грудное молоко.
- В случае возникновения раздражения или дискомфорта прекратите использование и проконсультируйтесь с врачом.
- Общедоступные материалы могут вызывать аллергические реакции.
- **НЕ** осуществляйте техническое обслуживание прибора во время использования. Единственными деталями, замену которых может осуществлять пользователь, являются накладная панель и резиновые «ножки».
- Во избежание опрокидывания и падения изделия **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** загружать более 5 фунтов веса в корзину тележки или собирать корзину тележки на высоте более 19 дюймов от пола.

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ: Храните трубки и шнуры адаптера питания в недоступном для детей и лиц с ограниченными возможностями месте.

ОПАСНОСТЬ ЗАСТРЕВАНИЯ В ГОРЛЕ: Мелкие детали, **НЕ** предназначено для детей младше 3 лет.



ВНИМАНИЕ: Может привести к незначительным телесным повреждениям:

- **НЕ** обматывайте шнур вокруг корпуса адаптера.
- Используйте только адаптер переменного тока, поставляемый в комплекте с электрическим молокоотсосом Ameda Pearl.
- **НЕ** включайте молокоотсос во время полета на самолете.
- **НЕ** укорачивайте трубку и не осуществляйте модификаций набора для сцеживания грудного молока.
- Сначала подключайте адаптер переменного тока к основе молокоотсоса и только после этого вставляйте вилку в розетку.
- Отключайте адаптер переменного тока от источника питания перед началом очищения молокоотсоса.
- Храните в месте, защищенном от попадания пыли, ворса и прямых солнечных лучей во избежание потенциального ухудшения работы прибора.
- **НЕ** пытайтесь снять фланец с груди во время сцеживания молока. Если при сцеживании молока Вы испытываете дискомфорт или боль, выключите молокоотсос, пальцами нарушите герметичность прилегания фланца к груди, а затем осторожно снимите его с груди.
- **ВСЕГДА** устанавливайте молокоотсос на плоской горизонтальной поверхности во время использования.
- **АККУМУЛЯТОР ИЗВЛЕКАТЬ НЕЛЬЗЯ.** Для данного прибора используется литий-ионный аккумулятор. Аккумулятор и внутренние детали не подлежат замене. **НЕ** пытайтесь вскрыть основу молокоотсоса.
- Промывайте все детали, контактирующие с грудным молоком, сразу после использования. Это позволит удалить остатки грудного молока и предотвратить рост бактерий.



ВАЖНО: Может повлечь за собой материальный ущерб.

- **НИКОГДА** не помещайте электроприбор в воду или в стерилизатор, т. к. это может привести к необратимому повреждению молокоотсоса.
- **НЕ** используйте антибактериальные или абразивные чистящие/моющие средства для очистки молокоотсоса или его деталей.
- **НЕ** включайте молокоотсос, если крышка отверстия для трубки в передней части молокоотсоса закрыта.
- При заморозке пластиковые бутылочки и детали молокоотсоса могут стать хрупкими и сломаться в случае падения.
- **НЕ** переполняйте бутылки во время сцеживания или переливания молока в пустую бутылку. Когда уровень молока достигнет верхней линии наполнения, бутылку необходимо заменить.
- Будьте осторожны. Бутылки и детали молокоотсоса могут повредиться при падении, чрезмерном перетягивании или опрокидывании.
- Перед началом сцеживания всегда проверяйте бутылки и другие детали молокоотсоса на наличие повреждений. Не используйте эти детали, если они повреждены.



СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ для европейских пользователей. В случае возникновения какого-либо серьезного инцидента, связанного с использованием данного молокоотсоса, пожалуйста, немедленно сообщите о нем Ameda по адресу parentcare@ameda.com и свяжитесь с уполномоченным органом страны-участника, в которой Вы находитесь. Список контактов системы активного мониторинга для ЕС можно найти по адресу https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

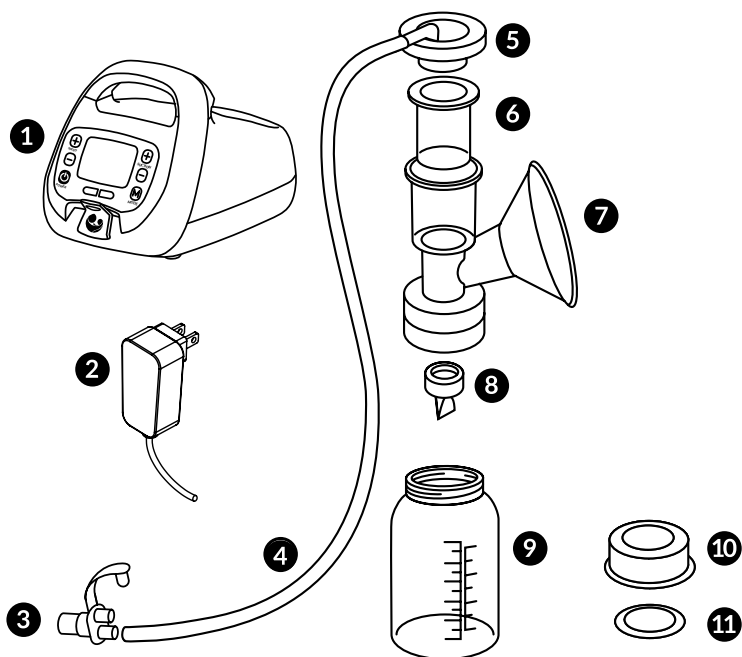
Электрический молокоотсос Ameda Pearl — это электрический молокоотсос, предназначенный для сцеживания и сбора грудного молока кормящими женщинами. Также может использоваться в домашних условиях одним пользователем.

3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Известные противопоказания к использованию данного прибора отсутствуют.

4. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Электрический молокоотсос Ameda Pearl и Система сбора молока HygieneKit™



Описание

1. Блок насоса электрического молокоотсоса Ameda Pearl

2. Адаптер питания

Что входит в комплект системы сбора молока Ameda HygieneKit

3. Переходник для трубки

4. Трубка

5. Крышка для переходника

6. Мембрана

7. Грудной фланец (25,0 мм)

8. Силиконовый клапан

9. Бутылка

10. Крышка для бутылки с фиксирующим кольцом


11. Фиксирующий диск для бутылки

Данное устройство совместимо с системой для сбора молока HygieneKit, но система для сбора молока Ameda HygieneKit не входит в комплект поставки и продается отдельно.

5. ИНСТРУКЦИИ ПО НАСТРОЙКЕ

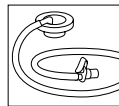
5.1 Очистка и дезинфекция системы HygieniKit

ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

 **ТЩАТЕЛЬНО ВЫМОЙТЕ РУКИ** с водой и мылом, прежде чем прикасаться к молокоотсосу, комплекту для сцеживания и груди. Проверьте и соберите чистую систему для сцеживания молока. Если на трубке появилась плесень, немедленно выбросьте ее и замените на новую.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НОВОГО НЕСТЕРИЛЬНОГО КОМПЛЕКТА

1. Осмотрите все компоненты комплекта на предмет повреждений (трещины, разрывы и т. д.).
2. Поместите в кастрюлю с кипящей водой только следующие части: мембрану, фланец, клапан, бутылочки, кольцо для бутылочки и замыкающие диски.
3. Кипятите не менее 10 минут.
4. Проверьте все стерилизованные кипячением части еще раз.



НЕ промывайте крышку переходника, трубку и переходник для трубки.



ВНИМАНИЕ: НЕ оставляйте части системы без присмотра во время кипячения. Кипящая вода и пар от нее могут привести к серьезным ожогам кожных покровов, поэтому будьте осторожны во время кипячения частей и их извлечения из воды.

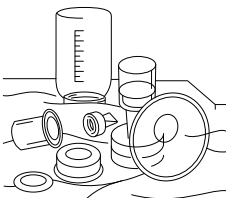
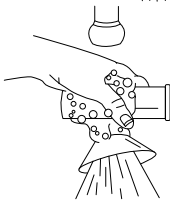
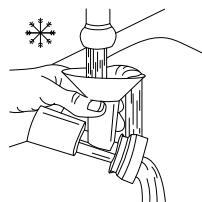
Посетите сайт Центра по контролю за заболеваниями — <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>, чтобы получить дополнительные рекомендации по очистке.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Храните молоко, соблюдая требования безопасности. Закройте крышкой бутылку для сбора молока или запечатайте пакет для сбора молока, напишите на бутылке или пакете дату и время, а затем сразу уберите молоко в холодильник, морозильную камеру или сумку-холодильник с охлаждающими элементами.

Вымойте область, затрагиваемую в процессе сцеживания, особенно если используете один молокоотсос на нескольких человек. Молокоотсос следует очищать так, как указано в настоящем руководстве.

Снимите трубку молокоотсоса и по отдельности отсоедините все детали, контактирующие с грудью или грудным молоком.



Промойте детали молокоотсоса, которые соприкасаются с грудью или грудным молоком, подержав их под проточной водой, чтобы удалить остатки молока. **Не кладите детали в раковину для промывания.**

Проводите очистку деталей, соприкасающихся с грудью или грудным молоком, как можно скорее после окончания процедуры сцеживания. Пластиковые детали (ФЛАНЦЫ И БУТЫЛКИ) можно мыть руками или на верхнем уровне посудомоечной машины. **ВСЕГДА ПРОМЫВАЙТЕ МЯГКИЕ СИЛИКОНОВЫЕ ДЕТАЛИ (МЕМБРАНЫ И КЛАПАНЫ) ВРУЧНУЮ.** Промывая вручную любые детали молокоотсоса, всегда пользуйтесь тазиком, в котором Вы моете только набор для сцеживания молока и предметы, предназначенные для кормления ребенка.

Положите детали молокоотсоса в чистый тазик, используемый только для мытья предметов, предназначенных для кормления ребенка. **Не кладите детали молокоотсоса прямо в раковину!**

Налейте горячую воду и добавьте мыло в тазик.

Очистите детали чистой щеткой, используемой только для мытья предметов, предназначенных для кормления ребенка. Не используйте щетку для мытья клапанов и мембран.

Промойте детали, подержав их под проточной водой или погрузив в отдельный тазик с чистой водой. Промывайте клапаны под **СЛАБОЙ СТРУЕЙ** проточной воды. Большой объем воды и напор, создаваемый водопроводным краном, могут повредить клапаны.

Тщательно просушите на воздухе. Разложите детали молокоотсоса, тазик для мытья и щетку для бутылочек на чистой поверхности в месте, защищенном от пыли и грязи. Не вытирайте и не промакивайте детали кухонным полотенцем!

Вымойте тазик и щетку для бутылочек. Хорошо промывайте и высушивайте их на воздухе после каждого использования. Мойте их руками или в посудомоечной машине минимум каждые несколько дней.

Подробные инструкции по очистке или дезинфекции деталей молокоотсоса см. по адресу <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>



ВАЖНО: Фланцы и контейнеры для хранения молока также можно мыть на верхнем уровне стандартной бытовой посудомоечной машины. **НЕ** используйте растворители и абразивы. Разложите детали на чистой поверхности и дайте им высохнуть на воздухе.

ТРУБКА:

Мыть трубку нужно только в том случае, если в ней образовался конденсат. Если в воздушной трубке присутствует конденсат, немедленно промойте и высушите ее или замените трубку. Если в трубку попало молоко, не пытайтесь промыть или прочистить ее. В этом случае необходимо связаться с клиентской службой Ameda по номеру **1.866.992.6332**.

КАК МЫТЬ ТРУБКУ:

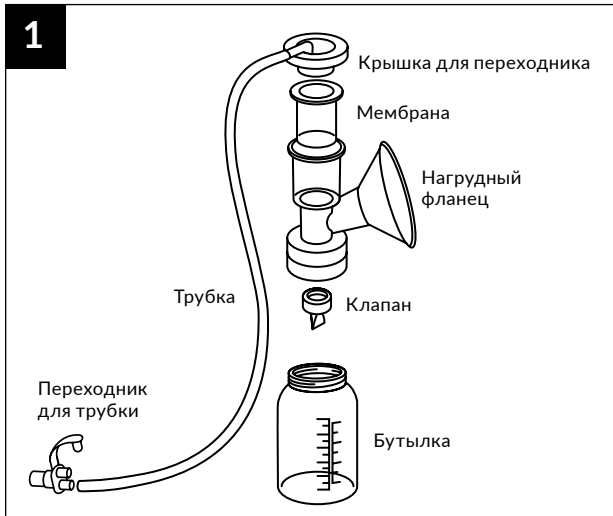
1. Промойте трубку, поливая ее прохладной водой и следя за тем, чтобы вода проходила через всю трубку, от одного ее конца до другого.
2. Вымойте трубку теплой мыльной водой и тщательно промойте ее.

КАК ВЫСУШИТЬ ТРУБКУ:

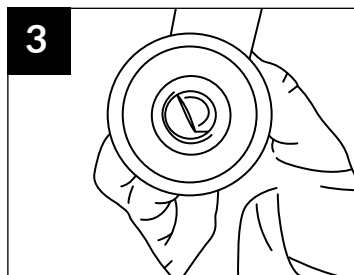
Повесьте трубку для просушки на воздухе; перед использованием необходимо убедиться, что трубка полностью сухая.

5.2 Сборка Системы для сбора молока HygieneKit™

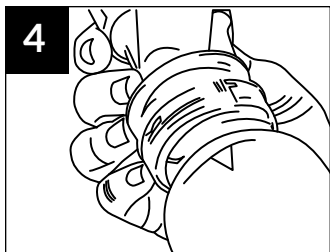
После того, как детали молокоотсоса высохнут, вымойте руки и соберите Систему для сбора молока HygieneKit (набор для сцеживания).



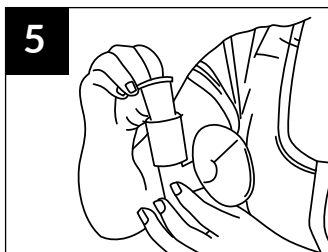
ДЕРЖИТЕ за ободок или более толстые стороны клапана.



ПРИЖМИТЕ клапан к нижней части фланца.

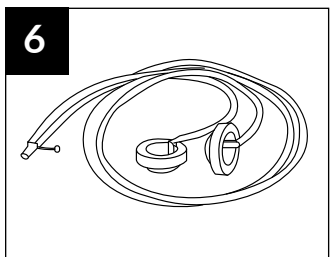


4
ПРИСОЕДИНИТЕ и **ПЛОТНО ПРИКРУТИТЕ** бутылку или присоедините пакет для хранения молока.



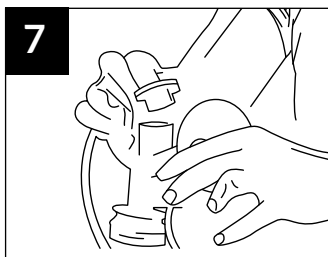
5
ВСТАВЬТЕ мембрану в верхнюю часть фланца.

Для того чтобы в трубке не образовывалась влага, мембрана внутри должна быть абсолютно СУХАЯ.

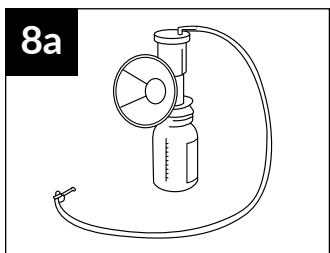


6
Трубка должна быть **ПОДСОЕДИНЕНА** к крышке(-ам) переходника и переходнику для трубки.

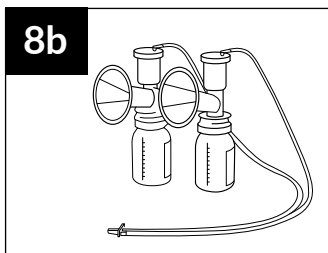
Если Вы ранее их разобрали, подсоедините трубку к крышке(-ам) переходника и к переходнику для трубки.



7
ПРИСОЕДИНИТЕ крышку(-и) переходника, прижав его/их к верхней части фланца(-ев) до щелчка.



8a
СОБРАННАЯ СИСТЕМА HYGIENiKit для одностороннего сцеживания.



8b
СОБРАННАЯ СИСТЕМА HYGIENiKit для двустороннего сцеживания.

Детали молокоотсоса могут различаться.

6. ПРОВЕРКА ПЕРЕД СЦЕЖИВАНИЕМ МОЛОКА

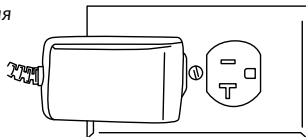


ВАЖНО: Перед использованием электрического молокоотсоса Ameda Pearl и системы HygieniKit™ необходимо визуально осмотреть отдельные компоненты на наличие трещин, сколов, разрывов, обесцвечивания или износа. В случае обнаружения повреждений устройства или комплекта, не используйте его до замены неисправных частей. По вопросам запасных частей обращайтесь к местному дистрибьютору или в компанию, где Вы приобрели насос или комплект. Список дистрибьюторов в Вашей стране можно найти на сайте www.ameda.com.

7. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

7.1 Подключение к источнику питания (для подзарядки аккумулятора или для запуска от сети переменного тока)

Выбор и проверка источника питания



АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА



ОСТОРОЖНО: Используйте **ТОЛЬКО** адаптер переменного тока, поставляемый в комплекте с электрическим молокоотсосом Ameda Pearl: Модель № UES36LCP1-150200SPA.



ОСТОРОЖНО: Если корпус адаптера питания или провода не закреплены, разъединены или изношены, немедленно прекратите использование адаптера питания и обратитесь в службу поддержки клиентов по телефону **1.866.992.6332**. Немедленно прекратите использование устройства, если Вы заметили дым или гарь из блока насоса или адаптера питания.

1. **ВСТАВЬТЕ** маленький конец адаптера переменного тока в гнездо, расположенное в задней части основы молокоотсоса, как показано в разделе 7.4
2. **ВОТКНИТЕ** другой конец в розетку переменного тока, как показано выше

7.2 Кнопочное управление

А. КНОПКА ВКЛ./ВЫКЛ. ПИТАНИЯ

Б. КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМА

Позволяет переключаться между Режимом Стимуляции и Режимом Сцеживания

В. - / + УРОВЕНЬ ВАКУУМА

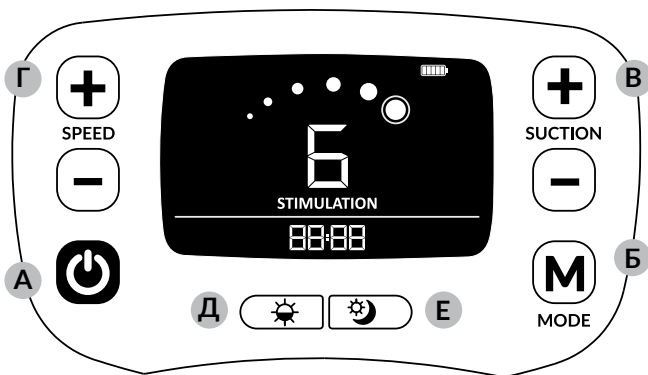
Позволяет уменьшить или увеличить силу всасывания во время сцеживания

Г. - / + СКОРОСТЬ

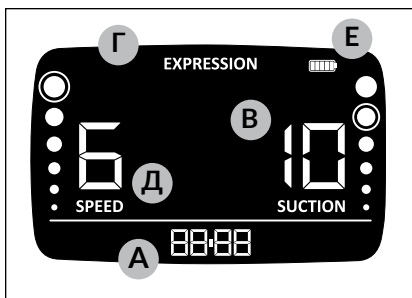
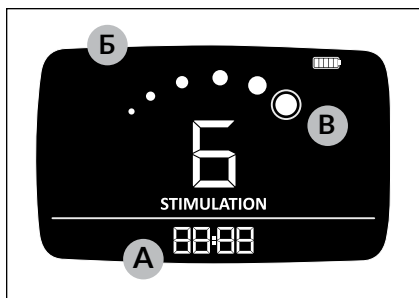
Позволяет уменьшить или увеличить скорость всасывания (циклов в минуту)

Д. КНОПКА ПОДСВЕТКИ

Е. КНОПКА НОЧНОЙ ПОДСВЕТКИ



7.3 ЖК-значки и режимы



А. ОТОБРАЖЕНИЕ ТАЙМЕРА

Позволяет отслеживать время сцеживания. Автоматически выключается по прошествии 60 минут.

Б. РЕЖИМ СТИМУЛЯЦИИ

Имитирует быстрые всасывающие движения ребенка, для которых характерна высокая скорость и низкая сила всасывания, чтобы запустить движение молока. Этот значок исчезнет при включении Режимы Сцеживания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через две минуты молокоотсос автоматически переключится в Режим Сцеживания, если Вы заранее не настроите его вручную.

В. СИЛА ВСАСЫВАНИЯ

Уровень силы всасывания во время сцеживания молока. В электрическом молокоотсосе Ameda Pearl есть два режима всасывания (двухфазный характер работы), для каждого из которых можно настраивать силу всасывания:

- Режим Стимуляции: Уровни 1–6
- Режим Сцеживания: Уровни 1–12

Отрегулируйте силу всасывания, нажимая кнопку **⊖** или **⊕**, чтобы уменьшить или увеличить уровень, соответственно.

Г. РЕЖИМ СЦЕЖИВАНИЯ

Имитирует медленные, устойчивые всасывающие движения ребенка, для которых характерна низкая скорость и высокая сила всасывания, что позволяет аккуратно и эффективно сцедить больше молока. Этот значок исчезнет при включении Режимы Стимуляции.

Д. СКОРОСТЬ

Режим стимуляции. В рамках этого режима установлены следующие фиксированные скорости для разной силы всасывания:

- 1 уровень силы всасывания = 120 циклов в минуту
- 2 и 3 уровни силы всасывания = 100 циклов в минуту
- 4, 5 и 6 уровни силы всасывания = 80 циклов в минуту

Режим сцеживания. В рамках этого режима для каждого из уровней силы всасывания можно отдельно выбрать уровень скорости из 6 вариантов.

Отрегулируйте скорость в режиме сцеживания, нажимая кнопку **⊖** или **⊕**, чтобы уменьшить или увеличить уровень, соответственно.

Е. УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Стандартное время зарядки от 0 до 100 %: Минимум 2 часа

Время работы при полной зарядке аккумулятора: до 4 часов.

Мигающий сегмент аккумулятора = Аккумулятор заряжается.

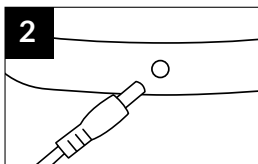
Мигающий индикатор заряда батареи = Низкий уровень заряда аккумулятора.

Если индикатор заряда батареи отображает один сегмент, насос отключится через 30 минут.

7.4 Как начать сцеживание

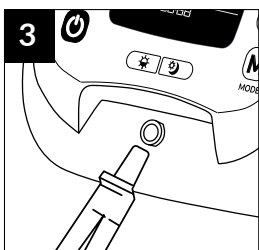
ШАГ 1. УСТАНОВКА МОЛОКООТСОСА

Установите молокоотсос на плоской горизонтальной поверхности.

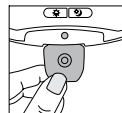


ШАГ 2. ПОДСОЕДИНИТЕ АДАПТЕР ПИТАНИЯ

Вставьте адаптер питания в заднюю часть молокоотсоса и в розетку переменного тока. При работе только от аккумулятора использование адаптера переменного тока не требуется.



ШАГ 3. ВСТАВЬТЕ ТРУБКУ

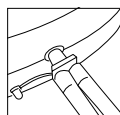


Если крышка отверстия для трубки закрыта, возьмитесь за нее сверху и осторожно потяните, чтобы открыть отверстие для трубки. Вставьте переходник для трубки в переднюю часть основы молокоотсоса, затем, сильно нажимая, слегка поверните его вправо.

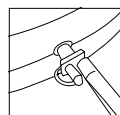
Одностороннее и двустороннее сцеживание

ДВУСТОРОННЕЕ СЦЕЖИВАНИЕ = одновременное сцеживание из обеих грудей

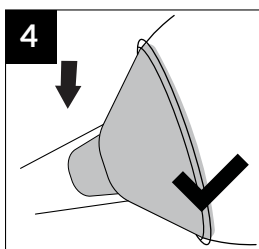
ОДНОСТОРОННЕЕ СЦЕЖИВАНИЕ = одновременное сцеживание только из одной груди



А. Для ДВУСТОРОННЕГО СЦЕЖИВАНИЯ: Обе трубки должны быть присоединены к переходнику для трубок.



В. Для ОДНОСТОРОННЕГО СЦЕЖИВАНИЯ: Отсоедините одну трубку от переходника и закройте одну сторону прилагающейся заглушкой.

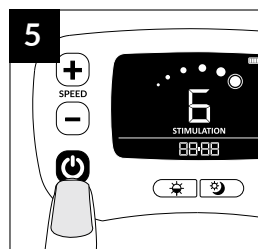


ШАГ 4. ПОМЕСТИТЕ ФЛАНЕЦ НА ГРУДЬ

Выровняйте фланец на груди по центру и плотно прижмите, чтобы обеспечить герметичное прилегание.

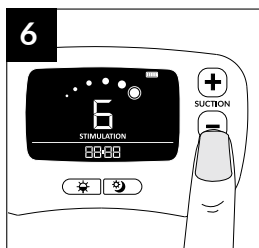
Проверьте, подходит ли Вам нагрудный фланец по размеру; если при сцеживании Вы испытываете дискомфорт, возможно, Вам нужен фланец большего или меньшего размера. См. следующий раздел, чтобы правильно подобрать фланец. См. раздел 7.5 (ниже), чтобы правильно подобрать фланец.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что верхняя часть Вашего тела находится в вертикальном положении.



ШАГ 5. ВКЛЮЧИТЕ МОЛОКООТСОС

Нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор. Прибор включится в режиме стимуляции.

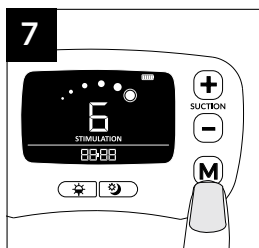


ШАГ 6. ОТРЕГУЛИРУЙТЕ УРОВЕНЬ ВАКУУМА ПРИ СТИМУЛЯЦИИ

Установите уровень вакуума при стимуляции (от 1 до 6), при котором Вам будет максимально комфортно. Никогда не устанавливайте уровень, при котором Вы испытываете дискомфорт.

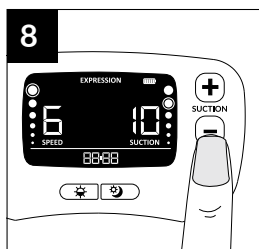
ПОДСКАЗКА. Начните с небольшой силы всасывания, а затем постепенно повышайте силу всасывания до комфортного для Вас уровня. Вы можете заметить, что комфортная для Вас сила всасывания может меняться в разные дни, в течение дня или даже в течение одного сеанса сцеживания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через две минуты молокоотсос автоматически переключится в Режим Сцеживания, если Вы не настроили его вручную.



ШАГ 7. ИЗМЕНИТЕ РЕЖИМ

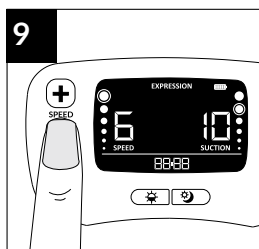
После того, как в РЕЖИМЕ СТИМУЛЯЦИИ начнется движение молока, нажмите кнопку Выбора режима, чтобы переключиться на Режим Сцеживания. Как только свободный поток молока в Режиме Сцеживания прекратится, при желании нажмите кнопку Выбора режима, чтобы переключиться обратно на Режим Стимуляции и простимулировать второй прилив молока.



ШАГ 8. ОТРЕГУЛИРУЙТЕ УРОВЕНЬ ВАКУУМА ПРИ СЦЕЖИВАНИИ

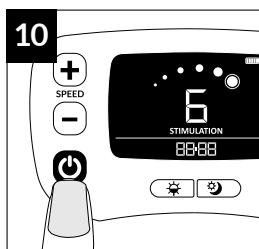
Установите уровень вакуума при сцеживании (от 1 до 12), при котором Вам будет максимально комфортно. Никогда не устанавливайте уровень, при котором Вы испытываете дискомфорт.

ПОДСКАЗКА. Начните с небольшой силы всасывания, а затем постепенно повышайте силу всасывания до комфортного для Вас уровня. Вы можете заметить, что комфортная для Вас сила всасывания может меняться в разные дни, в течение дня или даже в течение одного сеанса сцеживания молока.



ШАГ 9. ОТРЕГУЛИРУЙТЕ СКОРОСТЬ

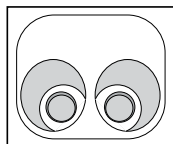
Установите скорость (от 1 до 6), при которой Вам будет максимально комфортно. Никогда не устанавливайте уровень, при котором Вы испытываете дискомфорт.



ШАГ 10. ЗАВЕРШИТЕ СЕАНС СЦЕЖИВАНИЯ

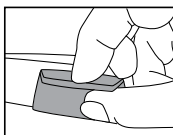
Когда Вы решите завершить сцеживание молока, сначала нажмите кнопку питания, а затем снимите с груди устройство для сбора молока.

ПОДСКАЗКА. После выключения, если это необходимо, ВСТАВЬТЕ палец между фланцем и грудью, чтобы нарушить вакуум.



ЗАКРЕПИТЕ БУТЫЛКИ

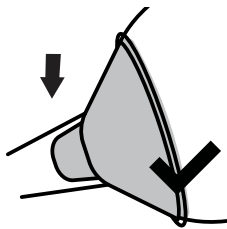
Поместите бутылки в центр отсека(-ов) для бутылок на молокоотсосе.



При отсоединении системы для сбора молока от молокоотсоса закройте крышку отверстия для трубки, плотно прижав ее к отверстию.

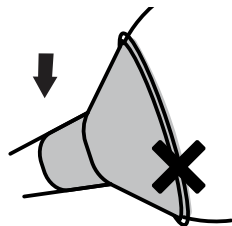
7.5 Как подобрать фланец

Проверьте, подходит ли Вам нагрудный фланец по размеру. Если при сцеживании Вы испытываете дискомфорт, возможно, Вам нужен фланец большего или меньшего размера.



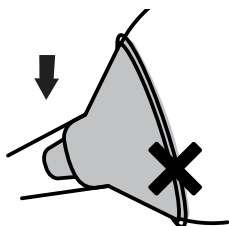
РАЗМЕР ПОДХОДИТ

В процессе сцеживания Ваш сосок свободно движется в тоннеле фланца. Вокруг соска Вы можете видеть свободное пространство. В тоннель вместе с соском втягивается небольшая часть ареолы.



ФЛАНЕЦ СЛИШКОМ МАЛЕНЬКИЙ

В процессе сцеживания весь сосок или его часть трется о стенки тоннеля фланца.



ФЛАНЕЦ СЛИШКОМ БОЛЬШОЙ

В процессе сцеживания большая часть ареолы втягивается в тоннель фланца вместе с соском. Ареола может тереться о стенки тоннеля фланца.

7.6 Рекомендации по хранению грудного молока

1. Напишите дату на контейнере для хранения. Если Вы передаете молоко специалисту по уходу за детьми, также укажите имя Вашего ребенка.
2. Аккуратно поворачивайте бутылку, чтобы смешать сливочную часть молока, которая может подниматься вверх, с остальным молоком. Не встряхивайте молоко, поскольку это может привести к разрушению некоторых ценных компонентов молока.
3. Если есть возможность, охладите молоко сразу после сцеживания. Вы можете поставить его в холодильник, ведро для охлаждения бутылки, отдельную холодильную камеру или заморозить небольшими порциями (от 2 до 4 унций) для последующего кормления. Без охлаждения сцеженное молоко может храниться до 4 часов после сцеживания.

	Комнатная температура 77 °F (25 °C)	Время в холодильнике 39 °F (4 °C)	Время в морозильной камере 0 °F (-18 °C)
Свежесцеженное	До 4 часов	До 4 дней	6 месяцев – Наилучший вариант 12 месяцев – Приемлемый вариант
*Размороженное, ранее замороженное	1–2 часа	До 1 дня (24 часа)	НЕ замораживать повторно
Остатки после кормления (если малыш не выпил всю бутылочку)	Используйте в течение 2 часов после окончания кормления ребенка		

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Размораживая ранее замороженное молоко, пометьте его как размороженное после полной разморозки (т. е. когда будут отсутствовать кристаллы льда). Расчет времени, в течение которого можно использовать молоко, производится на основании момента полной разморозки молока, а не момента, когда Вы только достали его из морозильной камеры. Данные инструкции по хранению и разморозке грудного молока носят рекомендательный характер. Для получения дополнительной информации свяжитесь с консультантом по лактации или специалистом по грудному вскармливанию.

Приведенные рекомендации предназначены для здоровых доношенных детей и могут отличаться, если малыш не доношен или болен. Проконсультируйтесь с Вашим врачом. Больше ресурсов, посвященных теме грудного вскармливания, можно найти на сайтах: WICBreastfeeding.fns.usda.gov и www.cdc.gov/breastfeeding.

БЕЗОПАСНОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ ГРУДНОГО МОЛОКА

В первую очередь всегда размораживайте самое давнее грудное молоко. Используйте принцип размораживания в порядке замораживания. Со временем качество грудного молока может снижаться.

- Существует несколько способов размораживания грудного молока:
- Поместить в холодильник на ночь.
- Поместить в емкость с теплой или чуть теплой водой.
- Поместить под теплую проточную воду.
- Никогда не размораживайте и не подогревайте грудное молоко в микроволновой печи. Микроволновая печь может разрушить питательные вещества в грудном молоке и создать зоны температурного максимума, которые могут обжечь рот ребенка.
- После размораживания грудного молока в холодильнике используйте его в течение 24 часов. Отсчет суток следует начинать с момента полного размораживания грудного молока, а не с того момента, когда вы достали его из морозильной камеры.
- Если грудное молоко доведено до комнатной температуры или подогрето, используйте его в течение 2 часов.
- Запрещается повторно замораживать грудное молоко после разморозки.
- Дополнительная информация: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО МОЛОКООТСОСА AMEDA PEARL

Тележка для молокоотсоса Ameda Pearl не входит в комплект поставки электрического молокоотсоса Ameda Pearl и продается отдельно.

Присоединение электрического молокоотсоса Ameda Pearl к тележке (тележка является дополнительным аксессуаром)

ПРИМЕЧАНИЕ: Сначала необходимо присоединить молокоотсос к тележке, а уже потом вставлять вилку шнура в розетку.

1. При сборке тележки следите за тем, чтобы корзина не оказалась на высоте более 19 дюймов от пола (высота до дна корзины).
2. Установите три резиновых шайбы на крепежную панель тележки, чтобы они располагались вровень с тремя отверстиями (В).
3. Установите молокоотсос Ameda Pearl на крепежную панель тележки таким образом, чтобы корзина оказалась под контрольной панелью. Убедитесь, что резиновые ножки (А) находятся на крепежной панели, а три отверстия (Б) в нижней части молокоотсоса совпадают с тремя шайбами и отверстиями (В) на крепежной панели.
4. Используйте три крепежных болта, прилагаемых к тележке, чтобы закрепить молокоотсос на крепежной панели тележки.

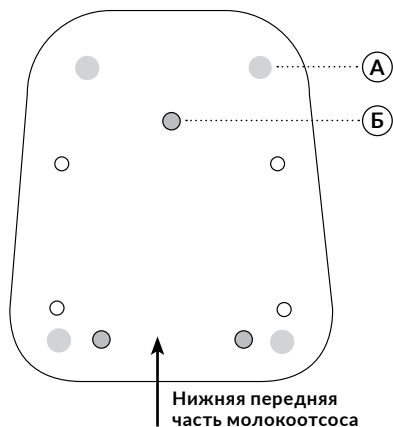
А. Резиновые «ножки» (4)

Б. Крепежные отверстия молокоотсоса (3)

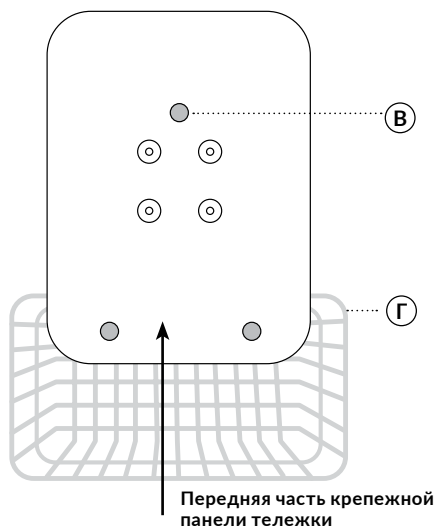
В. Отверстия для крепления панели тележки (3)

Г. Корзинка тележки (1)

Молокоотсос, вид снизу:



Тележка, вид сверху:



Инструкция по использованию тележки

1. После того, как молокоотсос будет закреплен на тележке, убедитесь, что все колесики со стопором разблокированы, чтобы тележку с молокоотсосом можно было перемещать. Каждое колесико разблокируется путем поднятия стопора вверх.
2. Перемещайте конструкцию из молокоотсоса и тележки, осторожно толкая ее.
3. После перемещения конструкции из молокоотсоса и тележки в желаемое положение, заблокируйте все колесики, опустив стопор вниз.

9. ЧЕХОЛ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ И ПЕРЕНОСКИ



Чехол для хранения и переноски не входит в комплект поставки электрического молокоотсоса Ameda Pearl и продается отдельно.

Чехол предназначен для хранения и переноски (1) электрического молокоотсоса Ameda Pearl, (1) адаптера питания для молокоотсоса Ameda и (1) комплекта для сбора грудного молока HygieneKit.

Укладывайте электрический молокоотсос Ameda Pearl и адаптер питания в специально предназначенные для них отсеки внутри чехла для хранения и переноски, чтобы минимизировать их движение во время транспортировки прибора.

Чтобы закрыть чехол, нажмите на защелки так, чтобы они сработали. Перед переноской чехла убедитесь, что обе застежки надежно закрыты. Чтобы открыть чехол, поднимите застежки вверх.

10. ОЧИЩЕНИЕ МОЛОКООТСОСА

Выключите молокоотсос и отключите его от источника питания.

Для домашнего использования (для конечных пользователей)

- После каждого использования протирайте электрический молокоотсос Ameda Pearl чистой влажной тканью.

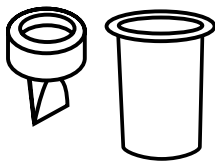
При использовании в медицинском учреждении / при выдаче во временное пользование

- Очистка проводится после каждого пользователя.
- Надевайте одноразовые перчатки и используйте разрешенные медицинским учреждением антибактериальные чистящие средства, такие как CaviCide™, CaviWipes™ или PDI Sani-Cloth AF3.
- Протрите электрический молокоотсос Ameda Pearl и удалите все загрязнения с поверхности устройства, включая шнур питания, тележку (если она используется) и чехол для хранения и переноски.
- При необходимости проведите повторную очистку, используя новую ткань или салфетку.
- После окончания очистки дайте вымытым поверхностям просохнуть на воздухе минимум 10 минут.

11. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Основа молокоотсоса не требует технического обслуживания. При необходимости пользователь может заменить накладную панель и резиновые «ножки», используя детали, поставляемые компанией Ameda.

11.1 Проверка клапана и мембраны молокоотсоса



Проверьте клапаны и мембраны на наличие разрывов или дырок. Перед началом сцеживания замените все поврежденные клапаны и мембраны. Промойте клапаны и мембраны в соответствии с рекомендациями раздела 8 «Очищение системы HygieneKit». Не вставляйте в клапаны щетки для мытья бутылок и другие подобные предметы. Мы рекомендуем производить замену клапанов каждые 8–12 недель, а мембран — каждые 4–6 недель. Если сцеживание осуществляется при максимальных настройках, может потребоваться более частая замена мембран.

11.2 Хранение и транспортировка

Перед транспортировкой или хранением прибора систему HygieneKit и адаптер питания необходимо отсоединять. Обязательно закрывайте отверстие для трубки, плотно прижимая крышку.

Транспортировку прибора проводите с осторожностью. Храните прибор в прохладном сухом месте, защищенном от пыли и грязи. Молокоотсос и адаптер питания также можно хранить в чехле для хранения и переноски электрического молокоотсоса Ameda Pearl.

12. ДИАГНОСТИКА И РЕМОНТ

<p>МОЛОКО ИДЕТ МЕДЛЕННО, ВСАСЫВАНИЕ НЕРАВНОМЕРНО ИЛИ ОТСУТСТВУЕТ</p>	<p>ПРОВЕРКА КЛАПАНА И МЕМБРАНЫ</p> <p>Проверьте клапаны и мембраны на наличие разрывов или дырок. Перед началом сцеживания замените все поврежденные клапаны и мембраны. Промойте клапаны и мембраны в соответствии с рекомендациями раздела, посвященного очищению. Не вставляйте в клапаны щетки для мытья бутылок и другие подобные им предметы. Мы рекомендуем производить замену клапанов каждые 8–12 недель, а мембран — каждые 4–6 недель, однако эти сроки могут варьироваться в зависимости от того, как проводится их очищение и использование.</p> <p>ПРОВЕРКА СОЕДИНЕНИЯ</p> <p>Проверьте правильность сборки и надежность соединений.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Переходника для трубки с отверстием для трубки • Переходника для трубки с трубкой <p>Проверьте, прикреплена ли крышка переходника к нагрудному фланцу. Возможно, необходимо снять крышку переходника и снова прикрепить ее к нагрудному фланцу.</p> <p>ПРОВЕРКА БУТЫЛКИ/ФЛАНЦА</p> <p>Проверьте фланцы, крышки переходника и бутылки на наличие сколов, трещин, разрывов и других повреждений. Перед началом сцеживания замените все поврежденные фланцы, крышки переходника, бутылки.</p> <p>ПОДХОДИТ ЛИ НАГРУДНЫЙ ФЛАНЕЦ ПО РАЗМЕРУ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Размер подходит: Сосок свободно движется в тоннеле фланца. • Размер слишком маленький: Сосок трется о стенки тоннеля фланца. • Размер слишком большой: Ареола втягивается в тоннель фланца. • Убедитесь, что нагрудные щитки герметично прилегают к груди во время сцеживания.
<p>ОТЧЕТЛИВЫЙ СВИСТЯЩИЙ ЗВУК ИЛИ УТЕЧКА ВОЗДУХА</p>	<p>ПРОВЕРКА КЛАПАНА И МЕМБРАНЫ</p> <p>Проверьте клапаны и мембраны на наличие разрывов или дырок. Перед началом сцеживания замените все поврежденные клапаны и мембраны. Промойте клапаны и мембраны в соответствии с рекомендациями раздела, посвященного очищению. Не вставляйте в клапаны щетки для мытья бутылок и другие подобные им предметы. Мы рекомендуем производить замену клапанов каждые 8–12 недель, а мембран — каждые 4–6 недель, однако эти сроки могут варьироваться в зависимости от того, как проводится их очищение и использование.</p> <p>ПРОВЕРКА СОЕДИНЕНИЯ</p> <p>Проверьте правильность сборки и надежность соединений.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Переходника для трубки с отверстием для трубки • Переходника для трубки с трубкой <p>Проверьте, прикреплена ли крышка переходника к нагрудному фланцу. Возможно, необходимо снять крышку переходника и снова прикрепить ее к нагрудному фланцу.</p>
<p>ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ</p>	<p>АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА</p> <p>Убедитесь, что адаптер переменного тока до конца вставлен в гнездо в задней части основы молокоотсоса. Сильно зажмите кнопку питания в нижней левой части лицевой панели молокоотсоса. Убедитесь, что розетка работает.</p>
<p>Уведомление «Низкий уровень заряда» на ЖК-экране</p>	<p>Это указывает на низкий уровень заряда аккумулятора. Воспользуйтесь адаптером переменного тока, чтобы зарядить аккумулятор и продолжить пользоваться молокоотсосом.</p>
<p>Уведомление «Проверьте оборудование» на ЖК-экране</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что переходник для трубки правильно вставлен в соответствующее отверстие молокоотсоса. • Убедитесь, что крышка переходника плотно надета на верхнюю часть нагрудного фланца. • Убедитесь, что силиконовая мембрана установлена внутри верхней части нагрудного фланца. • Проверьте трубку и силиконовую мембрану и убедитесь, что на них отсутствуют дефекты. • Проверьте, плотно ли присоединена трубка к крышке переходника. • Если проблема сохраняется, свяжитесь с Ameda по номеру 1.866.992.6332. • Убедитесь, что нагрудные щитки герметично прилегают к груди во время сцеживания.

Если у Вас остались какие-либо вопросы или неразрешенные проблемы, пожалуйста, обратитесь к специалистам службы поддержки клиентов ParentCare по номеру **1.866.992.6332**.

13. ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ AMEDA НЕ ПОДЛЕЖИТ ПЕРЕДАЧЕ ОДНОМУ ЛИЦУ ОТ ДРУГОГО. ГАРАНТИЯ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОЛОКООТСОС AMEDA PEARL («ИЗДЕЛИЕ») ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПЕРВОНАЧАЛЬНОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ – УЧРЕЖДЕНИЮ ИЛИ ЧАСТНОМУ ЛИЦУ («ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ»).

С даты покупки Первоначальным пользователем данного изделия, Ameda, Inc. («Ameda») предоставляет Первоначальному пользователю гарантию на Изделие, которая распространяется на дефекты материала и качество работы в течение трех лет для механизма молокоотсоса и 90 дней для системы HygieniKit, за исключением мембран и клапанов. Единственной обязанностью Ameda согласно настоящим ограниченным гарантийным обязательствам является замена, по выбору Ameda, любого Изделия, на которое распространяется данная прямая ограниченная гарантия и которое признано дефектным по решению Ameda. Замена в соответствии с настоящей ограниченной гарантией является средством правовой защиты, исключительное право на которое имеет только Первоначальный пользователь.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НЕОБХОДИМО ПРЕДОСТАВИТЬ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОКУПКИ В ВИДЕ СЧЕТА ИЛИ ТОВАРНОЙ НАКЛАДНОЙ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ, ЧТО ИЗДЕЛИЕ НАХОДИТСЯ В ПРЕДЕЛАХ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА. Данная ограниченная гарантия распространяется компанией Ameda ТОЛЬКО на Первоначального пользователя и не подлежит передаче другим лицам. По вопросам гарантийного обслуживания Вы можете связаться с Ameda по номеру **1.866.992.6332**.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЕМСЯ ОТ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, СВЯЗАННЫХ С ТОВАРНОСТЬЮ ИЗДЕЛИЯ И ЕГО ПРИГОДНОСТЬЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ. AMEDA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ ИЛИ ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ ЛЮБОГО РОДА ЗА НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ПРЯМОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ИЗДЕЛИЕ ИЛИ ЛЮБОЙ ГАРАНТИИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ. ПОМИМО ПРЯМОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, УКАЗАННОЙ ВЫШЕ, ДЛЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ НЕТ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ПОЭТОМУ МЫ НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЕМСЯ ОТ ЛЮБЫХ УСТНЫХ, ПИСЬМЕННЫХ И ДРУГИХ ЗАЯВЛЕНИЙ ЛЮБОГО РОДА.

СЛУЧАИ, НА КОТОРЫЕ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

Помимо других ограничений гарантии, указанных выше, срок гарантии истекает и она теряет силу при наступлении любого из следующих обстоятельств:



- (i) причиной повреждения Изделия является ненадлежащее обращение или использование.
- (ii) вскрытие мотора молокоотсоса, внесение модификаций, самостоятельный ремонт или использование не по инструкции, приведенной в настоящем руководстве, аннулирует гарантию.
- (iii) по определению Ameda конкретный пользователь не осуществляет надлежащего обслуживания Изделия.
- (iiii) по определению Ameda для Изделия используются не одобренные Ameda аксессуары или запасные части.

В перечисленных выше случаях Ameda не несет ответственности за повреждения Изделия и его деталей и прямо или косвенно полученные вследствие этого травмы. Изложенные выше гарантийные условия заменяют все предыдущие гарантии относительно приобретенного Изделия в письменной и иной форме.

За пределами США: Свяжитесь с Вашим местным дистрибьютором или обратитесь туда, где Вы приобрели Изделие. Список дистрибьюторов в Вашей стране можно найти на сайте www.ameda.com.

14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

14.1 Характеристики

Описание продукта	Электрический молокоотсос
Модель	Ameda Pearl
Всасывание	Режим стимуляции: Прибл. от 50 до 150 мм рт. ст.
	Режим сцеживания: Прибл. от 30 до 250 мм рт. ст.
Уровни вакуума	Режим стимуляции: 6 уровней
	Режим сцеживания: 12 уровней
Циклов в минуту	Режим стимуляции: От 80 до 120 циклов в минуту
	Режим сцеживания: От 30 до 48 циклов в минуту
Источник питания	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA – На выходе: 15 В пост. тока, 2 А, 30 Вт. На входе: 100–240 В перем. тока 50/60 Гц, 1 А.
	Литий-ионная аккумуляторная батарея емкостью 2600 мА·ч
Время работы от аккумулятора	Минимум 3 часа после полного цикла зарядки
Функция таймера	Автоматическое отключение по прошествии 60 минут
Вес	Прибл. 1,52 кг (3,35 фунта)
Параметры	110 x 93 x 55 мм (Д x Ш x В)
Рабочие условия	Температура: От 5 до 40 °C (от 41 до 104 °F)
	Влажность: Относительная влажность от 15 до 90 %
	Давление: От 90 до 106 кПа
Условия хранения и транспортировки	Температура: от -20 до 55 °C (от -4 до 131 °F)
	Влажность: От 10 до 90 %
Ожидаемый срок службы	3 года
Степень защиты корпуса	IP22
Классификация	Электрооборудование с внутренним блоком питания, Рабочая часть типа BF
Степень защиты	Класс II / с двойной изоляцией
Соответствие требованиям безопасности	СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ПО UL МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ E49355 – ОБЩЕЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ В ЧАСТИ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПОЖАРА И МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) И CAN/CSA-C222 № 60601-1 (2008) + (2014) И IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) И IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) И IEC 60601-1-11:2015
	
	Устройство соответствует требованиям Федеральной комиссии по коммуникациям США (FCC)

Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

14.2 ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (ЭМС) Данное электрическое медицинское оборудование требует соблюдения особых мер предосторожности в части ЭМС и должно вводиться в эксплуатацию в соответствии с информацией по ЭМС, предоставленной в настоящем руководстве пользователя. Данное оборудование соответствует стандарту IEC 60601-1-2 как в плане помехозащитности, так и в плане излучения. Тем не менее, необходимо соблюдать особые меры предосторожности. Данное оборудование предназначено для использования в домашней среде.

Основная функция электрического молокоотсоса Ameda Pearl заключается в поддержании заданных пользователем уровней скорости и вакуумного давления, не превышая при этом значения в 250 + 25 мм рт. ст. Молокоотсос тестировался на устойчивость к электромагнитным помехам и прошел соответствующие испытания.



ВНИМАНИЕ: Следует избегать использования этого оборудования рядом с другим оборудованием или в непосредственной близости от него, поскольку это может привести к нарушению правил эксплуатации. При необходимости такого использования следует наблюдать за этим и другим оборудованием, чтобы убедиться в их надлежащей работе.



ВНИМАНИЕ: Использование аксессуаров, преобразователей и кабелей, отличных от указанных или предоставленных производителем данного оборудования, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению электромагнитной помехоустойчивости данного оборудования и нарушению правил эксплуатации.

ТАБЛИЦА 1:

Руководство и декларация производителя – электромагнитное излучение		
Прибор предназначен для использования в указанной ниже электромагнитной среде. Покупателю или пользователю прибора необходимо убедиться, что прибор используется в такой среде.		
Испытание на излучения	Соответствие требованиям	Электромагнитная среда – руководство
Эмиссионное излучение CISPR 11	Группа 1, класс В	Прибор использует радиочастотную энергию только для внутренних функций. Поэтому уровень излучения очень низкий и вероятность того, что оно вызовет какие-либо помехи в работе находящегося поблизости электронного оборудования, также низка.
Кондуктивное излучение CISPR 11	Группа 1, класс В	Прибор подходит для использования во всех видах учреждений, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к общественной сети низковольтного питания, питающей здания бытового назначения.
Эмиссия гармонических составляющих IEC 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения и фликера IEC 61000-3-3	Соответствует	

ЗАЯВЛЕНИЕ FCC

Данный прибор соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (1) Данный прибор не должен создавать опасных помех, и (2) данный прибор должен принимать любые помехи, включая помехи, которые могут неблагоприятным образом повлиять на его работу

Внимание: изменения или модификации прибора, напрямую не одобренные Ameda, могут лишить пользователя права на использование прибора.

Примечание:

Данный прибор прошел необходимые испытания, по результатам которых было установлено его соответствие ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от опасных помех в жилых помещениях. Данный прибор генерирует, использует и способен излучать радиочастотную энергию и, если он устанавливается или используется не в соответствии с инструкцией, может создавать опасные помехи для средств радиосвязи. Тем не менее, нет гарантии, что при установке в конкретном помещении помех не возникнет. Если прибор создает вредные помехи для приема телевизионных и радиосигналов, что можно определить путем включения и выключения прибора, пользователь может попробовать устранить помехи, предприняв одно или несколько из следующих действий:

- Переориентируйте или переместите принимающую антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником
- Подключите оборудование к розетке, относящейся не к той цепи, к которой подключен приемник.
- Проконсультируйтесь с дистрибьютором или опытным специалистом в области радио/телевидения.

Примечание:

По результатам тестирования данного оборудования было установлено его соответствие испытательным уровням при испытаниях на помехоустойчивость по стандарту AIM 7351731 ред. 2.0 (2017), Испытания на помехоустойчивость медицинского электрического оборудования и систем для считывающих устройств RFID.

ТАБЛИЦА 2:

Руководство и декларация производителя – электромагнитная помехоустойчивость (Для домашней среды)			
Прибор предназначен для использования в указанной ниже электромагнитной среде. Покупателю или пользователю прибора необходимо убедиться, что прибор используется в такой среде.			
Испытание на УСТОЙЧИВОСТЬ	IEC 60601 тестовый уровень	Уровень соответствия требованиям помехоустойчивости	Электромагнитная среда – руководство
Электростатический разряд (ЭСР) IEC 61000-4-2	±8 кВ разряд при контакте ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ разряд через воздух	±8 кВ разряд при контакте ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ разряд через воздух	Полы должны быть деревянными, бетонными или покрытыми керамической плиткой. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна составлять не менее 30 %.
Быстрые электрические переходные процессы или всплески IEC 61000-4-4	±2 кВ, 100 кГц, для порта питания переменного тока	±2 кВ, 100 кГц, для порта питания переменного тока	Качество сетевого питания должно соответствовать качеству стандартной коммерческой или больничной среды.
Всплеск напряжения IEC 61000-4-5	±0,5 кВ, ±1 кВ (дифференциальный режим)	±0,5 кВ, ±1 кВ (дифференциальный режим)	Качество сетевого питания должно соответствовать качеству стандартной коммерческой или больничной среды.
Провалы, кратковременные прерывания и изменения напряжения в линиях энергоснабжения IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 цикла При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % UT; 1 цикл и 70 % UT; 25/30 циклов Однофазный ток: при 0° 0 % UT; 250/300 цикла	0 % UT; 0,5 цикла При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % UT; 1 цикл и 70 % UT; 25/30 циклов Однофазный ток: при 0° 0 % UT; 250/300 цикла	Качество сетевого питания должно соответствовать качеству стандартной коммерческой или больничной среды.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	30 А/м; 50 Гц или 60 Гц	30 А/м; 50 Гц или 60 Гц	Магнитные поля высокой частоты должны находиться на уровнях, характерных для стандартного местоположения в стандартных коммерческих или больничных условиях.

ТАБЛИЦА 3:


Руководство и декларация производителя — электромагнитная помехоустойчивость (Для домашней среды)			
Прибор предназначен для использования в указанной ниже электромагнитной среде. Покупателю или пользователю прибора необходимо убедиться, что прибор используется в такой среде.			
Испытание на УСТОЙЧИВОСТЬ	IEC 60601 тестовый уровень	Уровень соответствия требованиям помехоустойчивости	Электромагнитная среда — руководство
Наведенные радиоволны IEC 61000-4-6	3 В для 0,15–80 МГц; 6 В в диапазоне ISM и в диапазоне любительского радио между 0,15–80 МГц 80 % AM (1 кГц)	3 В для 0,15–80 МГц; 6 В в диапазоне ISM и в диапазоне любительского радио между 0,15–80 МГц 80 % AM (1 кГц)	Используемое портативное радиочастотное оборудование (в т. ч. периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно располагаться на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любых элементов Ameda Pearl, включая указанные производителем кабели. В противном случае может произойти снижение производительности такого оборудования.
Излучаемые радиоволны IEC 61000-4-3	10 В/м, 80 МГц – 2,7 ГГц, 80 % AM до 1 кГц	10 В/м, 80 МГц – 2,7 ГГц, 80 % AM до 1 кГц	Помехи могут возникать вблизи оборудования, отмеченного следующим символом: 
Поля в ближней зоне беспроводного радиочастотного оборудования IEC 61000-4-3	В соответствии с Таблицей 9 стандарта IEC 60601-1-2:2020	В соответствии с Таблицей 9 стандарта IEC 60601-1-2:2020	
Магнитные поля в непосредственной близости IEC 61000-4-39	В соответствии с Таблицей 11 стандарта IEC 60601-1-2:2020	В соответствии с Таблицей 11 стандарта IEC 60601-1-2:2020	

ТАБЛИЦА 4:

IEC 60601-1-2:2020 Таблица 11 – Тестовые характеристики УСТОЙЧИВОСТИ ПОРТА КОРПУСА к магнитным полям в непосредственной близости

Тестовая частота	Модуляция	Испытательный уровень при испытаниях на помехоустойчивость (А/м)
30 кГц ^{а)}	CW	8
134,2 кГц	Импульсная модуляция ^{б)} 2,1 кГц	65 ^{в)}
13,56 МГц	Импульсная модуляция ^{б)} 50 кГц	7,5 ^{в)}

а) Данный тест применяется только к МЕДИЦИНСКОМУ ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ и МЕДИЦИНСКИМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ СИСТЕМАМ, предназначенным для ОКАЗАНИЯ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ в ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ.

б) Модуляция несущей должна осуществляться с использованием П-образного сигнала с 50%-ным рабочим циклом.

в) Среднеквадратическое значение до применения модуляции.

ТАБЛИЦА 5:

IEC 60601-1-2:2020 Таблица 9 – Тестовые характеристики УСТОЙЧИВОСТИ ПОРТА КОРПУСА к беспроводному радиочастотному оборудованию

Тестовая частота (МГц)	Диапазон а)	Служба б)	Модуляция в)	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ПРИ ИСПЫТАНИЯХ НА ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ (В/м)
385	380-390	TETRA 400	Импульсная модуляция ^{б)} 18 Гц	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM в) девиация ±5 кГц Синусоида 1 кГц	28
710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Импульсная модуляция ^{б)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Hz	9
5500				
5785				
ПРИМЕЧАНИЕ. Если необходимо достичь ИСПЫТАТЕЛЬНОГО УРОВНЯ ДЛЯ ИСПЫТАНИЯ НА ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ, расстояние между передающей антенной и МЕДИЦИНСКИМ ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ ИЛИ СИСТЕМОЙ можно сократить до 1 м. Тестовое расстояние в 1 м разрешено стандартом IEC 61000-4-3.				
<p>а) Для некоторых служб включены только частоты на передачу.</p> <p>б) Модуляция несущей должна осуществляться с использованием П-образного сигнала с 50%-ным рабочим циклом.</p> <p>в) качестве альтернативы FM-модуляции, модуляция несущей может осуществляться с использованием П-образного сигнала с 50%-ным рабочим циклом и частотой 18 Гц. Хотя она и не представляет собой фактическую модуляцию, это был бы наименее благоприятный вариант.</p>				

ОСТОРОЖНО: Используемое портативное радиочастотное оборудование (в т. ч. периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно располагаться на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любых элементов электрического молокоотсоса Ameda Pearl, включая указанные производителем кабели. В противном случае может произойти снижение производительности такого оборудования.

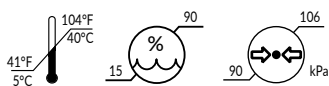
ОСТОРОЖНО: Если место использования прибора располагается вблизи (например, на расстоянии менее чем в 1,5 км) AM, FM и телевизионных антенн, перед началом использования необходимо убедиться, что прибор работает нормально, чтобы гарантировать его безопасность в части электромагнитных помех в течение ожидаемого срока службы. При прерывании входного напряжения переменного тока зарядка аккумулятора прибора прекратится, а после восстановления питания сможет восстановиться автоматически. Подобное снижение параметров допустимо, поскольку не ведет к неприемлемым рискам, а также потере базовой безопасности или основных функциональных характеристик.

14.3 Утилизация



1. Внутренние компоненты данного прибора могут содержать опасные материалы. Утилизируйте прибор в соответствии с местными или региональными системами и правилами обращения с отходами. Внимание: Опасные материалы, содержащиеся в электрическом и электронном оборудовании, могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде, если утилизация оборудования происходит ненадлежащим образом.
2. Не утилизируйте электрическое или электронное оборудование вместе с несортируемыми бытовыми отходами.
3. Для получения более подробной информации об экологических характеристиках данного изделия, пожалуйста, посетите наш сайт www.ameda.com. Молокоотсос и его детали изготовлены из пластика, который при утилизации оказывает воздействие на окружающую среду. Пожалуйста, проводите утилизацию в соответствии с местными нормами и правилами.

15. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ХРАНЕНИЯ



Эксплуатационные условия



Условия хранения/транспортировки

16. В ПУТЕШЕСТВИИ



ОСТОРОЖНО: Используйте **ТОЛЬКО** адаптер переменного тока, поставляемый в комплекте с электрическим молокоотсосом Ameda Pearl.



ВНИМАНИЕ: Путешествие по воздуху с насосом. Номинальная мощность литий-ионного аккумулятора, установленного в электрическом молокоотсосе Ameda Pearl, составляет 28 Вт-ч. Если вы путешествуете воздушным транспортом и планируете взять насос с собой, обязательно ознакомьтесь с правилами авиакомпании и любыми ограничениями. Если авиакомпания разрешает перевозить насос в зарегистрированном багаже, убедитесь, что насос полностью выключен и защищен от случайного включения или повреждения. Для транспортировки рекомендуется использовать оригинальную упаковку или чехол для хранения и переноски электрического молокоотсоса Ameda Pearl.

Если Вы планируете выехать за пределы страны, в которой Вы приобрели электрический молокоотсос Ameda Pearl, то для использования молокоотсоса во время путешествия Вам понадобится адаптер переменного тока, который используется в стране назначения.

17. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ AMEDA

В комплект поставки электрического молокоотсоса Ameda Pearl входит адаптер переменного тока. Все перечисленные ниже изделия продаются отдельно. Вы также можете заказать эти дополнительные аксессуары или запасные части онлайн, в местном магазине Ameda или у поставщика, покрываемого страховкой Ameda; для получения дополнительной информации посетите сайт www.ameda.com.



Пакет для стерилизации с микроволновой печи CleanEase



Адаптер переменного тока



Одноручный молокоотсос



Держатели для бутылок



Flexishield™ 21,0 мм
Стимулятор ареолы



Бутылки для хранения грудного молока



Пакеты Pump'N Protect



Контейнер для сбора молока MiniFil 50 мл



Контейнер для сбора молока MiniFil 80 мл



Нагрудный фланец 25,0 мм



Нагрудный фланец 28,5 мм



Нагрудный фланец 30,5 мм



Клапан



Мембрана



Трубка



Переходник для трубки



Крышка для переходника



Фиксирующее кольцо



Фиксирующий диск



Чехол для хранения и переноски



Тележка



Контейнер для хранения молока Cool'N Carry



Охлаждающий элемент





























18. ССЫЛКИ НА СИМВОЛЫ

1. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.3.1, Хрупкое, обращаться осторожно / ISO 7000-0621, Графические символы для маркировки на оборудовании, Хрупкое, обращаться осторожно
2. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.3.2 Не допускать воздействия солнечного света / ISO 7000-0624, Графические символы для маркировки на оборудовании, Не допускать воздействия солнечного света
3. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.3.4 Беречь от влаги / ISO 7000-0626, Графические символы для маркировки на оборудовании, Сохранять в сухом состоянии
4. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.3.7 Температурный диапазон / ISO 7000-0632, Графические символы для маркировки на оборудовании, Температурный диапазон
5. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.3.8 Диапазон влажности / ISO 7000-2620, Графические символы для маркировки на оборудовании, Диапазон влажности
6. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.3.9 Ограничение атмосферного давления / ISO 7000-2620, Графические символы для маркировки на оборудовании, Ограничение давления
7. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.1.1 Изготовитель
8. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.1.5 Код партии / ISO 7000-2493, Графические символы для маркировки на оборудовании, Код партии
9. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.1.7 Серийный номер / ISO 7000-2498, Графические символы для маркировки на оборудовании, Серийный номер
10. ISO 15223-1, Изделия медицинские — Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации, Часть 1: Основные требования, Пункт 5.1.6 Номер по каталогу / ISO 7000-2493, Графические символы для маркировки на оборудовании, Номер по каталогу
11. IEC 60601-1, Изделия медицинские электрические — Часть 1: Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик, Таблица D.1 Символ 9 Оборудование класса II
12. IEC 60601-1, Изделия медицинские электрические — Часть 1: Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик, Таблица D.1 Символ 20 Рабочая часть типа BF
13. EN 50419, Маркировка на электрическом и электронном оборудовании в соответствии со Статьей 11(2) Директивы 2002/96/EC (WEEE)
14. IEC 60601-1, Изделия медицинские электрические — Часть 1: Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик, Таблица D.1 Символ 4 Переменный ток
15. IEC 60601-1, Изделия медицинские электрические — Часть 1: Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик, Таблица D.1 Символ 1 Постоянный ток
16. IEC 60601-1, Изделия медицинские электрические — Часть 1: Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик, Таблица D.1 Символ 29 Режим ожидания
17. IEC 60417-5957, Графические символы для маркировки на оборудовании, Предназначен для использования внутри помещения
18. IEC TR 60878:2015, Символы графические для медицинского электрооборудования, Неионизирующее электромагнитное излучение

Чтобы зарегистрировать Ваш молокоотсос: Пожалуйста, перейдите по адресу ameda.com/register-your-pump и введите серийный номер, указанный в нижней части Вашего молокоотсоса.

1.	UYARILAR VE ÖNLEMLER	395
2.	KULLANIM AMACI	397
3.	KONTRENDİKASYONLAR	397
4.	ÜRÜN AÇIKLAMASI	398
5.	KURULUM TALİMATLARI	399
	5.1 HyieniKit'i Temizleme ve Dezenfekte Etme	399
	5.2 HyieniKit Süt Toplama Sistemini Monte Etme	400
6.	POMPALAMA ÖNCESİ İNCELEME	401
7.	ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI	402
	7.1 Güç Kaynağına Bağlama	402
	7.2 Düğme Kontrolü	402
	7.3 LCD Simgeleri ve Modları	403
	7.4 Pompalamaya Başlama	404
	7.5 Flanşınızı Takma	406
	7.6 Anne Sütünü Saklama Talimatları	407
8.	AMEDA PEARL ELEKTRİKLİ GÖĞÜS POMPASI TAŞIMA DÜZENEGİ	408
9.	TAŞIMA ÇANTASI	409
10.	POMPAYI TEMİZLEME	409
11.	BAKIM	409
	11.1 Göğüs Pompası Valfi ve Diyafram Kontrolü	409
	11.2 Saklama ve Taşıma	409
12.	SORUN GİDERME	410
13.	GARANTİ	411
14.	TEKNİK VERİLER	412
	14.1 Teknik Özellikler	412
	14.2 Elektromanyetik Uyumluluk	413
	14.3 Ürün Bertarafı	417
15.	ÇALIŞTIRMA VE SAKLAMA KOŞULLARI	417
16.	SEYAHAT	417
17.	AMEDA AKSESUARLARI VE YEDEK PARÇALARI	418
18.	SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI	419

Simge Sözlüğü

	Uyarı		Ellerinizi yıkayın		Seri numarası ⁹		Alternatif akım ¹⁴
	Dikkat		Sıcaklık aralığı ⁴		Katalog numarası ¹⁰		Doğru akım ¹⁵
	Önemli		Nem aralığı ⁵		Ölçü birimi		Açma/Kapatma düğmesi ¹⁶
	Kullanım talimatlarına uyun		Atmosferik basınç aralığı ⁶		Sınıf II elektrikli cihaz (Çift yalıtımlı) ¹¹		UL Güvenlik Sertifikası İşareti
	Kırılabilir, dikkatli taşıyın ¹		Son kullanma tarihi		BF Tipi uygulanan parça ¹²		Yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir ¹⁷
	Güneş ışığından koruyun ²		Üretici ⁷		Atık elektrik ve elektronik ekipmanlar ¹³		İyonlaştırıcı Olmayan Elektromanyetik Radyasyon ¹⁸
	Kuru tutun ³		Parti Kodu ⁸		Katı parçacık/sıvı girişi sınıflandırması		FCC Uyumluluğu

ÖNEMLİ TEDBİRLER

Elektrikli ürünler kullanılırken, özellikle ortamda çocuklar varsa aşağıdaki temel emniyet önlemlerine daima uyulmalıdır.

Ameda Pearl Elektrikli Göğüs pompası, hastane ortamında birden fazla kullanıcı ve evde tek kullanıcı tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Çok kullanıcılı pompalar, anne sütünün pompanın ortak çalışan kısımlarına asla temas etmeyeceği şekilde tasarlanmıştır. Çok kullanıcılı göğüs pompasının güvenli bir şekilde paylaşabileceğiniz tek parçası pompa ünitesidir.




Amacına uygun kullanım için pompanın Ameda HygieneKit Süt Toplama sistemine (ayrı olarak satın alınır veya edinilir) bağlanması gerekir. Sağlığınız ve güvenliğiniz için HygieneKit'i kesinlikle anneler arasında paylaşılmamalı veya satılmamalıdır.

BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN

TEHLİKE: Elektrik çarpması riskini azaltmak için:

- Her kullanımdan sonra elektrikli ürünün fişini derhal prizden çekin.
- Banyo yaparken, duş alırken veya yüzerken **KULLANMAYIN**.
- Ürünü küvet, duş, lavabo veya havuza düşebileceği bir yere **KOYMAYIN** veya böyle yerlerde **SAKLAMAYIN**.
- Ürünü su veya başka bir sıvı içine **KOYMAYIN** veya **DÜŞÜRMEYİN**.
- Suya düşen elektrikli ürünü almak için **UZANMAYIN**. Ürünü derhal fişini çekin ve üreticiyle iletişime geçin.
- Göğüs pompasının üzerinden su **DÖKMEYİN**.

Aşağıdaki semboller, güvenlik açısından önemli tüm talimatları tanımlamaktadır. Bu talimatlara uymazsanız yaralanabilir veya göğüs pompasında hasara neden olabilirsiniz.

	UYARI Ağır yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
	DİKKAT Ufak çaplı yaralanmaya neden olabilir.
	ÖNEMLİ Maddi hasara neden olabilir.



UYARI: Yangın, elektrik çarpması, ciddi yanıklar veya yaralanmayı önlemek için:

- Fişi takılıyken ürünü **ASLA** gözetimsiz bırakmayın.
- Ürün çocukların veya engelli kişilerin yanında kullanılıyorsa yakından gözetim sağlayın.
- Ürünü **SADECE** bu kılavuzda belirtildiği şekilde kullanım amacına uygun kullanın.
- Üreticinin önerdiği parçalardan başka parçalar **KULLANMAYIN**.
- Kullanmadan önce güç adaptörünü daima kontrol edin. Hasar ve/veya açık kablo telleri varsa güç adaptörünü kullanmayın. **1.866.992.6332** numaralı telefonda Ameda ParentCare'i arayın.
- Kablosu veya fişi hasar görmüş, düzgün çalışmayan, düşmüş, hasar görmüş veya ıslanmış elektrikli ürünleri **ASLA** çalıştırmayın.
- Kabloyu ısıtılan yüzeyden uzak tutun.
- Uyurken veya uykuluyken **ASLA** kullanmayın.
- Herhangi bir açıklığa veya boruya **ASLA** herhangi bir nesne yerleştirmeyin veya düşürmeyin.
- Isıtılan yüzeylerden veya açık alevlerden **UZAK TUTUN**; göğüs pompası ve sökülebilir bileşenleri ısıya karşı dayanıklı değildir.
- Yanıcı malzemelerin yakınında **KULLANMAYIN**.

Kullanımı Etkileyen Çevre Koşulları

- Elektrik kablosu varken dış meknlarda **KULLANMAYIN**.
- Oksijen veya aerosol sprey ürünlerinin kullanıldığı ortamlarda **ÇALIŞTIRMAYIN**.



UYARI: Sağlığa ilişkin riski önlemek ve yaralanma riskini azaltmak için:

Not: Hasar varsa ürünü kullanmayın. Ürünü sadece bu kılavuzda belirtildiği şekilde kullanım amacına uygun kullanın.

- Araç sürerken pompayı **KULLANMAYIN**.
- Pompalama doğumu tetikleyebilir, emzirme uzmanınız veya sağlık danışmanınız tarafından onaylanmadıkça hamileyken **KULLANMAYIN**.
- Doku hasarına yol açabileceğinden uyurken veya uykuluyken **POMPALAMAYIN**.
- Her kullanımdan sonra göğüs ve anne sütü ile temas eden tüm parçaları (flanş, diyafram, valf ve şişe) temizleyin.
- Üreticinin önerdiği ek parçalardan başka ek parça **KULLANMAYIN**.
- Göğüs pompası tabanında mekanik veya elektriksel değişiklikler **YAPMAYIN**.
- Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası ve HygieneKit sistemini her kullanım öncesinde her bir bileşende çatlak, kırılma, yırtılma, renk değişikliği veya bozulma olup olmadığını kontrol edin. Cihazın veya kiti hasar görmesi halinde parçalar değiştirilene kadar lütfen ürünü kullanmayın. Değiştirilebilir yedek parçalar için lütfen yerel distribütörünüzü veya pompayı ya da kiti satın aldığınız yeri arayın. Ülkenizdeki distribütörlerin listesi için lütfen www.ameda.com adresini ziyaret edin.
- Cihazı kendi başınıza **ONARMAYIN** veya **DEĞİŞTİRMEYİN**; sorun meydana gelirse Ameda ile iletişime geçin.
- Sonuç elde edilmezse art arda 2 pompalama seansından fazla pompalama **YAPMAYIN**.
- Dondurulmuş anne sütünün mikrodalga veya kaynar suda **ISITMAYIN** veya **BUZUNU ÇÖZMEYİN**. Mikrodalga, sıvıların eşit olmayan bir şekilde ısıtılmasına neden olabilir. Mikrodalga ve kaynar su kullanımı olası yanıklara neden olabilir.
- Göğüs pompası kiti steril değilse ilk kullanımdan önce göğsünüzü ve anne sütüne temas eden tüm parçaları temizlediğinizden ve dezenfekte ettiğinizden emin olun.
- Hepatit B, Hepatit C veya İnsan İmmün Yetmezlik Virüsü (HIV) bulaşmış bir anneyseniz anne sütü sağlamak virüsün anne sütü yoluyla bebeğinize bulaşma riskini azaltmaz.
- Tahriş veya rahatsızlık hissi ortaya çıkması halinde kullanımı durdurun ve bir hekime danışın.
- Açıkta kalan malzemeler alerjik reaksiyonlara neden olabilir.
- Ürün kullanılırken herhangi bir servis işlemi **YAPMAYIN**. Kullanıcı tarafından değiştirilebilen yegane parçalar kaplama paneli ve kauçuk ayaklardır.
- Ürünün devrilmesi ve düşmesi riskinden kaçınmak için taşıma düzeneği sepetine 5 lbs'den fazla yük **EKLEMİYİN** veya taşıma düzeneği sepetini yerden en fazla 19 inç yüksekte olacak şekilde monte edin.

BOĞULMA TEHLİKESİ: Hortum ile güç adaptörü kablolarını çocukların veya engelli kişilerin ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.

BOĞULMA TEHLİKESİ: Küçük parçalar içerir, 3 yaşından küçük çocuklar için uygun **DEĞİLDİR**.



DİKKAT: Ufak çaplı yaralanmaya neden olabilir:

- Kabloyu adaptör gövdesinin etrafına **DOLAMAYIN**.
- Yalnızca Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası ile birlikte gelen AC güç adaptörünü **KULLANIN**.
- Göğüs pompasını uçakta seyahat ederken **ÇALIŞTIRMAYIN**.
- Hortumu kısaltmayın veya göğüs pompası kitini **DEĞİŞTİRMEYİN**.
- Duvardaki prize takmadan önce AC güç adaptörünü pompa tabanına takın.
- Pompayı temizlemeden önce AC güç adaptörünü güç kaynağından ayırın.
- Pompa performansında olası bir düşüşü önlemek için toz, tüy ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Pompalarken göğüs flanşını göğsünüzden çıkarmaya **ÇALIŞMAYIN**. Pompayı kullanırken rahatsız olur veya ağrı hissederseniz pompayı kapatın, göğüs ile göğüs flanş **arasındaki** sızdırmazlık parçasını parmağınızla kırın ve göğüs flanşını nazikçe göğsünüzden alın.
- Ürünü kullanırken pompayı **HER ZAMAN** yatay düz bir yüzeye yerleştirin.
- **PİL ÇIKARILAMAZ**. Bu ürün bir Lityum-iyon pil içerir. Pil veya dahili bileşenler değiştirilemez. Pompa tabanını açmaya **ÇALIŞMAYIN**.
- Anne sütüyle temas eden tüm parçaları kullanımdan hemen sonra yıkayın. Bu, anne sütü kalıntılarını gidermeye ve bakteri üremesini önlemeye yardımcı olur.



ÖNEMLİ: Maddi hasara neden olabilir.

- Elektrikli ürünü **ASLA** su veya sterilizatör içine koymayın. Aksi halde göğüs pompasında kalıcı hasara neden olabilirsiniz.
- Göğüs pompası veya parçalarını temizlerken antibakteriyel veya aşındırıcı temizleyiciler/deterjanlar **KULLANMAYIN**.
- Pompanızın ön tarafında bulunan hortum bağlantı noktası kapağı kapalı olduğu sürece göğüs pompasını **ÇALIŞTIRMAYIN**.
- Donmuş plastik şişeler ve plastik göğüs pompası kiti parçaları kırılğan hale gelebilir ve düşürüldüklerinde kırılabilir.
- Pompalarken veya boş bir şişeye aktarıırken şişeleri aşırı **DOLDURMAYIN**. Sütün üst dolum çizgisine ulaşması halinde şişeleri değiştirin.
- Dikkatli taşıyın. Düşürülen, aşırı sıkılan veya devrilen şişeler ve göğüs pompası kiti parçaları hasar görebilir.
- Pompalama öncesinde her zaman şişe ve diğer göğüs pompası kiti parçalarında hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa bu parçaları kullanmayın.



BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Avrupa'daki Kullanıcılar için **ÖNEMLİ NOT**: Bu göğüs pompasının kullanımıyla ilgili ciddi bir durum ortaya çıkması halinde söz konusu olayı derhal parentcare@ameda.com adresi üzerinden Ameda'ya ve bulunduğunuz Üye Devletteki yetkili makama bildirin. AB'deki önemli irtibat noktalarının bir listesine şuradan ulaşılabilir: https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/md_sector/docs/md_vigilance_contact_points.pdf.

2. KULLANIM AMACI

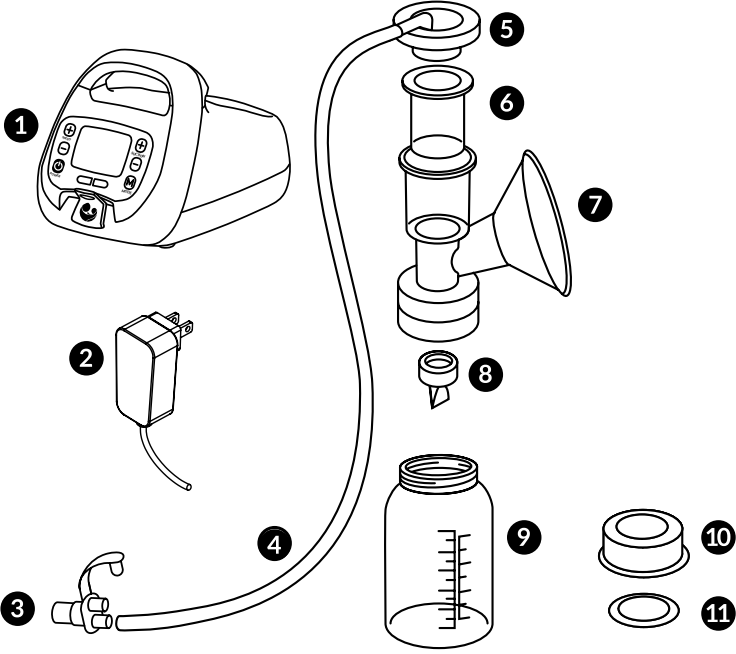
Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası, emziren kadınların göğüslerinden süt sağlamak ve toplamak için kullandıkları elektrikli bir göğüs pompasıdır. Hastane ortamında birden fazla kullanıcı için kullanıma uygundur. Ayrıca, evde tek kullanıcı için kullanıma da uygundur.

3. KONTRENDİKASYONLAR

Bu ürünün kullanımına yönelik bilinen bir kontrendikasyon yoktur.

4. ÜRÜN AÇIKLAMASI

Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası ve HygieniKit™ Süt Toplama Sistemi



Açıklama

1. Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası Ünitesi

2. Güç Adaptörü

Ameda HygieniKit Süt Toplama Sisteminin Bileşenleri

3. Boru Adaptörü

4. Boru

5. Adaptör Kapağı

6. Diyafram

7. Göğüs Flanşı (25,0 mm)

8. Silikon Valf

9. Şişe

10. Şişe Kilitleme Halkası Kapağı

11. Şişe Kilitleme Diski

Bu cihaz HygieniKit Süt Toplama sistemiyle uyumludur, ancak HygieniKit Süt Toplama Sistemi pakete dahil değildir ve ayrı olarak satılır.

5. KURULUM TALİMATLARI

5.1 HygieneKit'i Temizleme ve Dezenfekte Etme

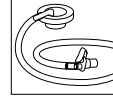
HER KULLANIMDAN ÖNCE



Göğüs pompasına, kite ve göğse dokunmadan önce sabunlu suyla **ELLERİNİZİ DİKKATLİCE YIKAYIN**. Temiz pompa kitini inceleyin ve monte edin. Borularınız küflendiye hemen atın ve yenisiyle değiştirin.

STERİL OLMAYAN YENİ BİR KİT KULLANIRKEN

1. Tüm kit bileşenlerinde hasar (çatlak, yırtık vb.) olup olmadığını inceleyin
2. Kaynar su dolu tencereye sadece şu parçaları koyun: diyafram, flanş, valf, şişeler, şişe halkası ve kilitleme diskleri
3. En az 10 dakika boyunca kaynatın
4. Kaynatılan tüm parçaları tekrar inceleyin



Adaptör kapağını, hortumu ve hortum adaptörünü **YIKAMAYIN**.



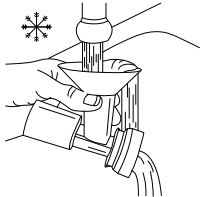
UYARI: Kaynayan sudaki parçaları gözetimsiz **BIRAKMAYIN**. Kaynamış su ve kaynamış suyun buharı ciddi cilt yanıklarına neden olabilir, bu nedenle parçaları suda kaynatırken ve parçaları kaynar sudan çıkarırken dikkatli olun.

Ek temizleme talimatları için Hastalık Kontrol Merkezi web sitesine (<https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf>) bakın.

HER KULLANIMDAN SONRA

Sütü güvenli bir şekilde saklayın. Süt toplama şişesini veya süt toplama poşetini kapatarak üzerine tarih ve saat etiketi yerleştirin; ardından bekletmeden buzdolabına, derin dondurucuya veya buz paketleriyle birlikte soğutucu poşete koyun.

Özellikle ortak pompa kullanıyorsanız pompanın etrafını temizleyin. Pompayı bu kılavuzda belirtilen şekilde temizleyin. Göğüs pompası borusu ile anne/anne sütüyle temas eden tüm parçaları çıkarın.



Anne sütüyle temas eden göğüs pompası parçalarını musluk suyunun altında tutarak **durulayın** ve kalan sütü boşaltın. Durulamak için parçaları lavaboya koymayın

Pompa işleminden sonra mümkün olan en kısa sürede göğüs/anne sütü ile temas eden **pompa parçalarını temizleyin**. Sert plastik parçaları (FLANŞ VE ŞİŞELER) bulaşık makinesinin üst rafında veya elinizde temizleyebilirsiniz. **YUMUŞAK SİLİKON PARÇALARI (DİYAFRAMLAR VE VALFLER) DAİMA ELİNİZLE TEMİZLEYİN**. Pompa parçalarını elde yıkadığınız her seferde daima yalnızca pompa kitini ve bebek besleme ürünlerini yıkadığınız bir yıkama kabı kullanın.

Pompa parçalarını yalnızca bebek besleme ürünlerinde kullanılan temiz bir yıkama kabına koyun. **Pompa parçalarını doğrudan lavaboya koymayın!**

Kaba sabunlu sıcak su ekleyin.

Yalnızca bebek besleme ürünlerinde kullanılan temiz bir fırça yardımıyla parçaları **fırçalayın**. Valf veya diyaframlarda fırça kullanmayın.

Ürünleri musluk suyunun altında tutarak veya ayrı bir kapta temiz suya daldırarak **durulayın**. Valfleri durulamak için kullandığınız su akışının HAFİF olmasına dikkat edin. Valfler, musluğun üretebileceği hacim ve basınç sebebiyle hasar görebilir.

Havayla iyice kurutun. Pompa parçaları, yıkama kabı ve şişe fırçasını kir ve tozdan korunmuş bir yerde temiz bir yüzey üzerine yerleştirin. Bileşenleri ovalayarak veya bastırarak kurulamak için kurutma bezi kullanmayın!

Yıkama kabını ve şişe fırçasını temizleyin. Bunları dikkatlice durulayın ve her kullanımdan sonra havayla kurutun. Bunları en az birkaç günde bir elde veya bulaşık makinesinde yıkayın.

Pompa parçalarının temizlenmesi veya dezenfekte edilmesiyle ilgili ayrıntılı talimatlar için <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet.pdf> adresini ziyaret edin.



ÖNEMLİ: Flaşlar ve süt saklama kapları, standart bir ev tipi bulaşık makinesinin üst rafında da yıkanabilir. Çözücü veya aşındırıcı maddeler **KULLANMAYIN**. Temiz bir yüzey üzerinde kurumaya bırakın.

BORU:

Borunun yalnızca yoğuşma varsa yıkanması gerekir. Boruda yoğuşma tespit edilmesi halinde boruyu derhal yıkayıp kurulayın veya boruyu değiştirin. Hortumda süt varsa hortumu yıkamaya veya temizlemeye çalışmayın. Bunun yerine **1.866.992.6332** numaralı telefondan Ameda Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

BORU NASIL YIKANIR?

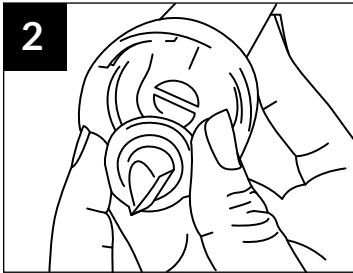
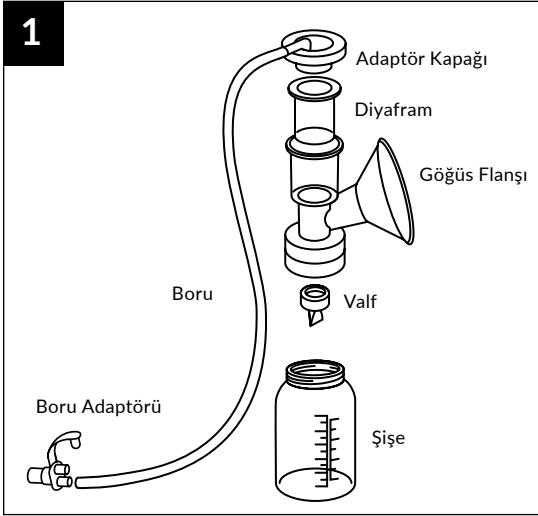
1. Boruyu soğuk su dökerek durulayın ve suyun bir uçtan diğer uca kadar tüm boru boyunca aktığından emin olun.
2. Hortumu ılık, sabunlu suyla yıkayın ve iyice durulayın.

BORU NASIL KURUTULUR?

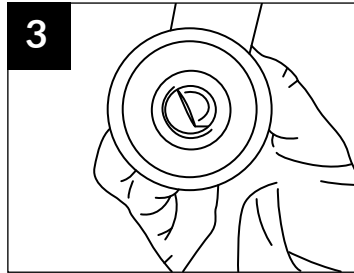
Hortumu havada kurumaya bırakın ve kullanmadan önce hortumun tamamen kuru olduğundan emin olun.

5.2 HygieniKit™ Süt Toplama Sistemini Monte Etme

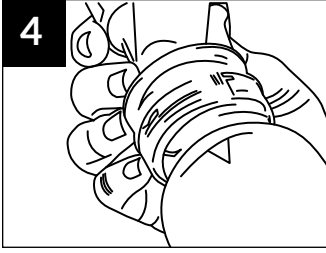
Pompa parçalarının kuruduktan sonra ellerinizi yıkayın ve HygieniKit Süt Toplama Sistemini (Pompa Kiti) monte edin.



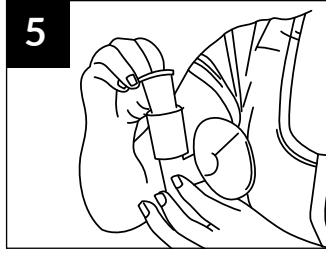
Valfi kenarından veya daha kalın tarafından **TUTUN**.



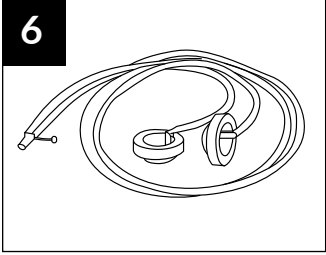
Valfi flaşın altına doğru **İTİN**.



Şişeyi **TAKIN** ve **SIKIN** veya süt saklama poşetini takın.

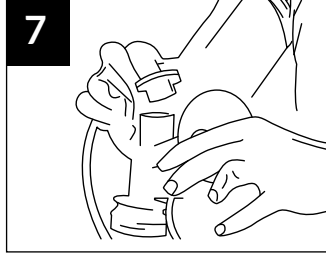


Diyaframı flanşın üst kısmına **TAKIN**.
Boru içinde nem oluşmasını önlemek için diyaframın iç kısmının tamamen KURU olması önemlidir.

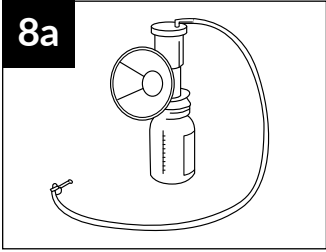


Boru, adaptör kapaklarına ve boru adaptörüne **BAĞLI** olmalıdır.

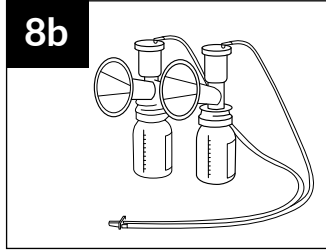
Bunları daha önce parçalarına ayırdıysanız hortumu adaptör kapaklarına ve hortum adaptörüne takın.



Klik sesi duyulana kadar flanşların üstüne bastırarak adaptör kapaklarını **TAKIN**.



Tek pompalama için **BİRLEŞTİRİLMİŞ HYGIENİKİT**.



Çift pompalama için **BİRLEŞTİRİLMİŞ HYGIENİKİT**.

Pompa parçaları farklılık gösterebilir.

6. POMPALAMA ÖNCESİ İNCELEME

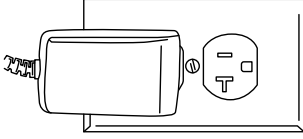


ÖNEMLİ: Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası ve HygieneKit™ sistemini kullanmadan önce her bir bileşende çatlak, kırılma, yırtılma, renk değişikliği veya bozulma olup olmadığını görsel olarak inceleyin. Cihazın veya kitin hasar görmesi halinde parçalar değiştirilene kadar lütfen ürünü kullanmayın. Değiştirilebilir yedek parçalar için lütfen yerel distribütörünüzü veya pompayı ya da kiti satın aldığınız yeri arayın. Ülkenizdeki distribütörlerin listesi için lütfen www.ameda.com adresini ziyaret edin.

7. ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

7.1 Güç Kaynağına Bağlama (pili şarj etmek veya AC gücüyle çalıştırmak için)

Elektrik kaynağını seçme ve kontrol etme



AC GÜÇ ADAPTÖRÜ



UYARI: YALNIZCA: YALNIZCA Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası ile birlikte gelen AC güç adaptörünü kullanın: Model No. UES36LCP1-150200SPA.



UYARI: Güç adaptörü muhafazası veya kablolarının gevşemesi, ayrılması ya da yıpranması halinde güç adaptörünün kullanımını derhal durdurun ve **1.866.992.6332** numaralı telefondan müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. Pompa ünitesi veya güç adaptöründe herhangi bir duman veya yanma belirtisiyle karşılaşmanız halinde cihazı kullanmayı derhal bırakın.

- Bölüm 7.4'te gösterildiği üzere AC güç adaptörünün küçük ucunu pompa tabanının arkasındaki soketin içine **İTİN**.
- Diğer ucunu yukarıda gösterildiği gibi AC çıkışına **TAKIN**.

7.2 Düğme Kontrolü

A. GÜÇ AÇMA/KAPATMA DÜĞMESİ

B. MOD SEÇİM DÜĞMESİ

Uyarma Modu ve Sağma Modu arasında geçiş yapar

C. +/- VAKUM DÜZEYİ

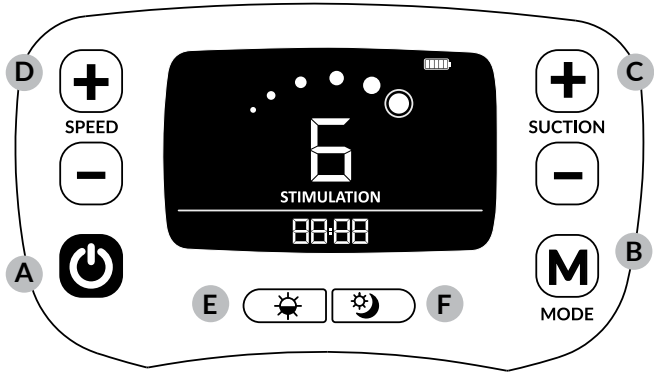
Pompalama sırasında emiş gücünü düşürür veya artırır

D. +/- HIZ

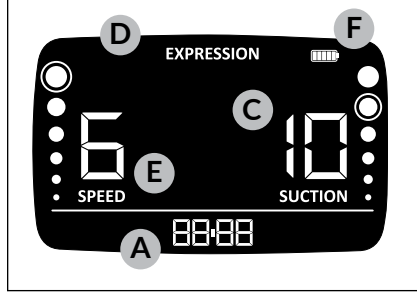
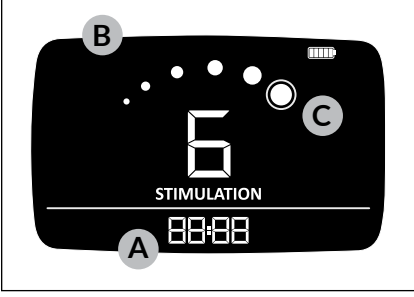
Emiş hızını düşürür veya artırır (devir/dakika)

E. ARKA IŞIK DÜĞMESİ

F. GECE IŞIĞI DÜĞMESİ



7.3 LCD Simgeleri ve Modları



A. ZAMANLAYICI GÖSTERGESİ

Pompalama süresini izler. 60 dakikanın sonunda otomatik olarak kapanır.

B. UYARMA MODU

Süt akışını başlatmak için daha yüksek hız ve daha düşük emiş ile bebeğin hızlı emme davranışını taklit eder. Sağma Modundayken bu simge kaybolur.

NOT: İki dakika geçtikten sonra önceden manuel olarak ayarlanmadığı sürece pompa otomatik olarak Sağma Moduna geçer.

C. EMİŞ GÜCÜ DÜZEYİ

Pompalama sırasında emiş düzeyi. Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası, her biri ayarlanabilir emiş düzeylerine sahip iki emiş moduna (Çift Fazlı) sahiptir:

- Uyarma Modu: 1 - 6 düzey
- Sağma Modu: 1 - 12 düzey

Düzeği düşürmek ve artırmak için sırasıyla **-** veya **+** düğmesine basarak emiş düzeyini ayarlayın.

D. SAĞMA MODU

Daha fazla sütü nazıkçe ve verimli bir şekilde vermek için bebeğin yavaş ve sabit emme davranışını daha yavaş ve daha yüksek emiş ile taklit eder. Uyarma Modundayken bu simge kaybolur.

E. HIZ

Uyarma Modu: Farklı emiş düzeylerinde sabit hızlar aşağıdaki gibidir:

Emiş Gücü Düzeyi 1 = dakikada 120 devir

Emiş Gücü Düzeyi 2, 3 = dakikada 100 devir

Emiş Gücü Düzeyi 4, 5, 6 = dakikada 80 devir

Sagma Modu: Tüm Emiş Gücü Düzeylerinde ayrı ayrı seçilebilen 6 hıza sahiptir

Düzeği düşürmek ve artırmak için sağma modunda sırasıyla **-** veya **+** düğmesine basarak hız düzeyini ayarlayın.

F. PİL DÜZEYİ

Standart şarj süresi, %0 ila %100 kapasite: En az 2 saat

Pil tam şarj edilmişken pilin çalışma süresi: Maksimum 4 saat.

Yanıp sönen pil işareti = Pil şarj oluyor.

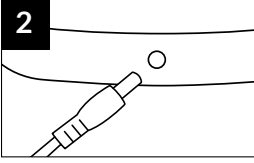
Yanıp sönen pil durumu göstergesi = Düşük pil.

Pil durumu göstergesinin bir işaret kaldığını göstermesi durumunda, pompa 30 dakika içinde kapanacaktır.

7.4 Pompalamaya Başlama

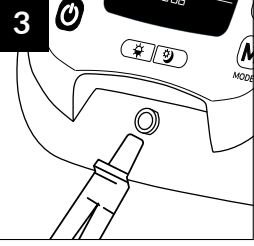
ADIM 1: POMPA YERLEŞİMİ

Pompayı yatay düz bir yüzeye yerleştirin.

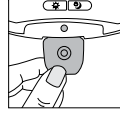


ADIM 2: GÜÇ ADAPTÖRÜNÜ BAĞLAMA

Güç adaptörünü pompanın arkasına ve bir AC güç çıkışına takın. Sadece pil ile çalıştırıldığında güç adaptörü kullanımına gerek yoktur.



ADIM 3: BORUYU TAKMA

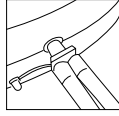


Hortum bağlantı noktası kapağı açık değilse kapağı üst noktaya yakın bir yerden tutarak kapağı yavaşça çekerek açın ve hortum bağlantı noktasını ortaya çıkarın. Hortum adaptörünü pompa tabanının önüne yerleştirin ve ardından sıkıca iterken hafifçe sağa çevirin.

Tek ve Çift Pompalama

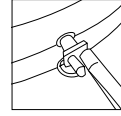
ÇİFT POMPALAMA = Her iki memeden aynı anda sağma

TEK POMPALAMA = Tek seferde sadece bir memeden sağma



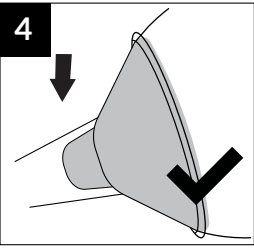
A. ÇİFT POMPALAMA

için: Her iki boru da boru adaptörüne takılmalıdır.



B. TEK POMPALAMA için:

Boru adaptöründen bir boruyu çıkarın ve takılı tapayı kullanarak bir tarafı kapatın.

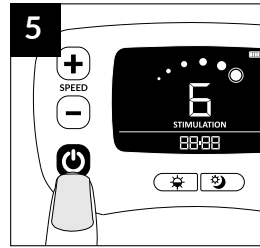


ADIM 4: FLANŞI GÖĞÜS ÜZERİNE YERLEŞTİRME

Flanşı göğüs üzerinde ortalayın ve sıkı bir sızdırmazlık oluşturmak için sıkıca bastırın.

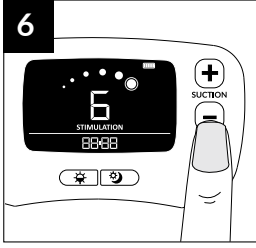
Göğüs flanşının düzgün oturup oturmadığını kontrol edin; pompalama sırasında rahatsızlık hissi varsa daha büyük veya daha küçük bir göğüs flanşı boyutu tercih edilebilir. Flanşınızı nasıl düzgün takacağınızla ilgili bölüme bakın. Flanşınızı nasıl düzgün takacağınızla ilgili aşağıdaki 7.5 numaralı bölüme bakın.

NOT: Üst gövdenizin dik olduğundan emin olun.



ADIM 5: POMPAYI ÇALIŞTIRMA

Cihazı çalıştırmak için Güç düğmesine basın. Cihaz Uyarma Modunda başlar.

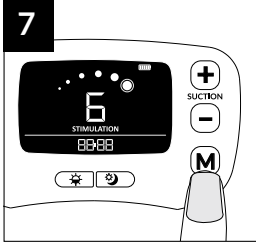


ADIM 6: UYARMA VAKUM DÜZEYİNİ AYARLAMA

Uyarma Vakum Düzeyini 1 ile 6 arasında rahat ettiğiniz bir seviyeye ayarlayın. Asla rahatsız edici bir düzeye ayarlamayın.

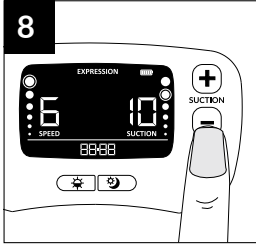
İPUCU: Düşük emiş gücüyle başlayın ve ardından emiş ayarını kademeli olarak artırarak rahat ettiğiniz düzeyi ayarlayın. Rahat ettiğiniz emiş düzeyinin günden güne, aynı gün içinde ve hatta aynı pompalama seansı sırasında değişiklik gösterdiğini fark edebilirsiniz.

NOT: İki dakika geçtikten sonra manuel olarak ayarlanmadığı sürece pompa otomatik olarak Sağma Moduna geçer.



ADIM 7: DEĞİŞTİRME MODU

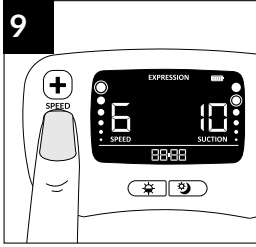
UYARMA MODU'nu kullandıktan sonra sütünüz akmaya başladığında, Sağma Moduna geçmek için Mod düğmesine basın. Sağma Modundayken sütünüz serbestçe akmayı durdurursa ihtiyaç halinde ikinci bir kullanımı başlatmak üzere Uyarma Moduna geri dönmek için Mod düğmesine basın.



ADIM 8: SAĞMA VAKUM DÜZEYİNİ AYARLAMA

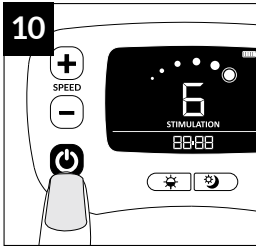
Sağma Vakum Düzeyini 1 ile 12 arasında rahat ettiğiniz bir seviyeye ayarlayın. Asla rahatsız edici bir düzeye ayarlamayın.

İPUCU: Düşük emiş gücüyle başlayın ve ardından emiş ayarını kademeli olarak artırarak rahat ettiğiniz düzeyi ayarlayın. Rahat ettiğiniz emiş düzeyinin günden güne, aynı gün içinde ve hatta aynı sağma seansı sırasında farklılık gösterdiğini fark edebilirsiniz.



ADIM 9: HIZI AYARLAMA

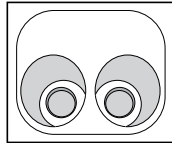
Hızı 1 ile 6 arasında rahat ettiğiniz bir seviyeye ayarlayın. Asla rahatsız edici bir düzeye ayarlamayın.



ADIM 10: POMPALAMA SEANSINI SONLANDIRMA

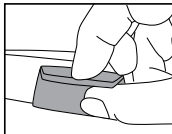
Süt sağmayı durdurmak için önce Güç düğmesine basın ve ardından süt toplama kitini göğsünüzden çıkarın.

İPUCU: Pompa kapatıldıktan sonra emmeyi kesmek için gerekirse göğüs ve göğüs flanşı arasına bir parmak YERLEŞTİRİN.



ŞİŞELERİ GÜVENE ALMA

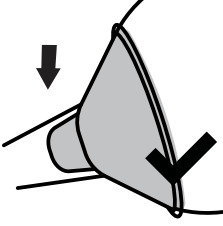
Şişeleri pompadaki şişe tutucu bölmelerin ortasına yerleştirin.



Süt toplama kitini pompadan çıkarmak için hortum bağlantı noktasının üzerine sıkıca bastırarak hortum bağlantı noktası kapağını kapatın.

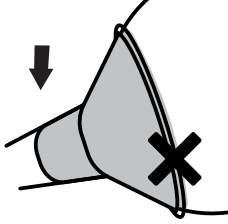
7.5 Flanşınızı Takma

Göğüs flanşının düzgün oturup oturmadığını kontrol edin. Pompalama sırasında rahatsızlık hissi varsa daha büyük veya daha küçük bir göğüs flanşı boyutu tercih edilebilir.



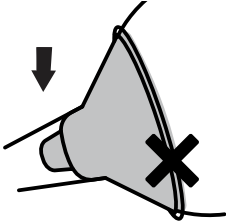
DOĞRU DURUŞ

Pompalama sırasında göğüs ucu göğüs flanşı tüneline serbestçe hareket eder. Göğüs ucu etrafında boşluk görülür. Göğüs ucu ile birlikte tünele çok fazla areola çekilmez.



FLANŞ ÇOK KÜÇÜK

Pompalama sırasında göğüs ucunuzun bir kısmı veya tamamı göğüs flanş tüneline iç kısımlarına sürter.



FLANŞ ÇOK BÜYÜK

Pompalama sırasında göğüs ucunuz ile birlikte göğüs flanşına daha fazla areola çekilir. Areolanız göğüs flanş tüneline iç kısımlarına sürtebilir.

7.6 Anne Sütü Saklama Talimatları

- 1: Saklama kabına tarihi yazın. Sütü bir çocuk bakıcısına veriyorsanız çocuğunuzun adını da yazabilirsiniz.
- 2: Anne sütünün üstüne çıkabilen kremi kısmını sütün geri kalanıyla karıştırmak için kabı dikkatlice döndürerek karıştırın. Sütün bir dizi değerli bileşeninin bozulmasına neden olabileceğinden sütü sallayarak çalkalamayın.
- 3: Mümkünse, sütü pompalandıktan hemen sonra soğutun. Buzdolabına, soğutucu veya termal bir çantaya koyabilir ya da daha sonra besleyebilmeniz için küçük (2 ila 4 ons) paketler halinde dondurabilirsiniz. Pompalanmış süt, pompalandıktan sonra 4 saate kadar dolaba koyulmadan kullanılabilir.

	Oda Sıcaklığı 77 °F (25 °C)	Buzdolabında Kalma Süresi 39 °F (4 °C)	Dondurucuda Kalma Süresi 0 °F (-18 °C)
Yeni Sağılmış veya Pompalanmış	4 Saate Kadar	4 Güne Kadar	6 Ay - En İyi 12 Ay - Kabul Edilebilir
*Çözülmüş, Önceden Dondurulmuş	1-2 Saat	1 Güne Kadar (24 Saat)	Tekrar Dondurmayın
Beslemeden Arta Kalanlar (bebek şişedeki tüm sütü bitirmede)	Bebeğin beslenmesi bittikten sonra 2 saate kadar kullanılabilir		

***NOT:** Dondurulmuş sütü çözerken, tamamen çözüldüğünden emin olduğunuzda (örn. hiç buz kalmadığında) çözüldü olarak etiketleyin. Dondurucudan çıkardığınız zaman yerine tamamen çözüldükten sonra kullanılabilir olduğunu baz alarak kullanım süresini hesaplayın. Anne sütünün saklanması ve çözülmesine yönelik olan bu talimatlar öneri niteliği taşımaktadır. Daha fazla bilgi için emzirme danışmanınıza veya anne sütüyle besleme uzmanınıza başvurun.

Bu talimatlar zamanında doğmuş sağlıklı bebekler için geçerlidir ve prematüre veya hasta bebeklerde farklılık gösterebilir. Sağlık kuruluşunuza danışın. Anne sütüyle beslemeye yönelik daha fazla kaynak için buraya bakın: WICBreastfeeding.fns.usda.gov and www.cdc.gov/breastfeeding.

ANNE SÜTÜNÜ GÜVENLİ ÇÖZDÜRME

Anne sütünü her zaman dondurma sırasına göre çözdürün. Önce ilk dondurulan çözdürülmelidir. Anne sütünün kalitesi zamanla olumsuz etkilenebilir. There are several ways to thaw your breast milk:

Anne sütünüzü çözdürmenin birçok yolu vardır:

- Gece boyunca buzdolabında bekletme.
- Sıcak veya ılık su dolu bir kaba yerleştirme.
- Akan ılık suyun altında tutma.
- Anne sütünü asla mikrodalgada çözdürmeyin veya ısıtmayın. Anne sütünü mikrodalgada ısıtmak, içindeki besinleri yok edebilir ve bebeğin ağzını yakabilir.
- Anne sütünü buzdolabında çözdürürseniz sürü, 24 saat içerisinde kullanın. 24 saatlik süre, anne sütünü buzdolabından çıkardığınız andan itibaren değil, tamamen çözdürdüğünüz andan itibaren geçerlidir.
- Anne sütü oda sıcaklığına ulaştıktan veya ısıtıldıktan sonra 2 saat içinde kullanılmalıdır.
- Çözdürülmüş anne sütünü asla tekrar dondurmayın.
- Daha fazla bilgi için: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

8. AMEDA PEARL ELEKTRİKLİ GÖĞÜS POMPASI TAŞIMA DÜZENEGİ

Ameda Pearl Göğüs Pompası Taşıma Düzenegi, Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasına dahil değildir ve ayrı olarak satılır.

Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasının Taşıma Düzenegine Takılması (Taşıma düzenegi isteğe bağlı bir aksesuardır)

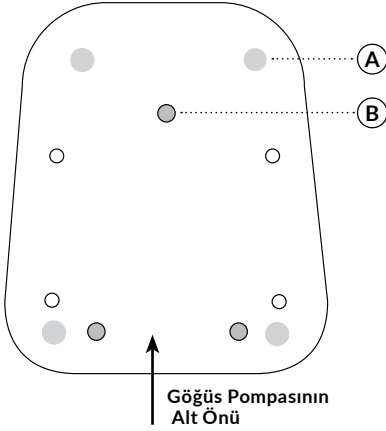
NOT: Kablo duvardaki prize takmadan önce pompayı taşıma düzenegine takın.

- 1: Taşıma Düzenegini takarken sepeti yerden 19 inçten fazla (sepetin altına kadarki yükseklik) yükseğe yerleştirmedenizden emin olun.
- 2: Üç deliğin (C) üzerine hizalanacak şekilde üç kauçuk rondelayı taşıma düzenegi montaj plakasına yerleştirin.
- 3: Ameda Pearl Göğüs Pompasını sepet, kontrol panelinin altına gelecek şekilde taşıma düzenegi montaj plakasına yerleştirin. Kauçuk ayakların (A) montaj plakası üzerinde olduğundan ve pompanın altındaki üç deliğin (B) montaj plakasındaki üç rondela ve delikle (C) hizalandığından emin olun.
- 4: Pompayı taşıma düzenegi montaj plakasına sabitlemek için taşıma düzenegi ile birlikte sağlanan üç montaj vidasını kullanın.

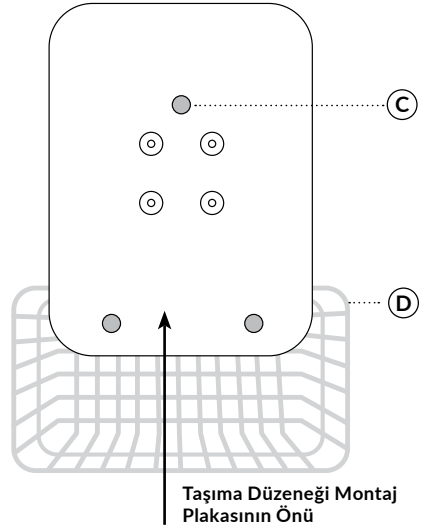
- A. Kauçuk Ayaklar (4)
B. Pompa Montaj Delikleri (3)

- C. Taşıma Düzenegi Plakası Montaj Delikleri (3)
D. Taşıma Düzenegi Sepeti (1)

Pompanın Alttan Görünümü:



Taşıma Düzeneginin Üstten Görünümü:



Taşıma Düzenegi Çalıştırma Talimatları

- 1: Pompa taşıma düzenegine takıldığında, taşıma düzenegi-pompa tertibatını hareket ettirmek için tüm kilitleme tekerleklerinin açık olduğundan emin olun. Tekerleklerin kilitleri, her kilitleme tekerleğinde bulunan kilit tırnağı kaldırılarak açılır.
- 2: Nazıkçe iterek taşıma düzenegi-pompa tertibatını hareket ettirin.
- 3: Taşıma düzenegi-pompa tertibatı istenilen konuma geldiğinde, her kilitleme tekerleği üzerinde bulunan kilit tırnağını aşağı doğru iterek tüm kilitleme tekerleklerini kilitleyin.

9. TAŞIMA ÇANTASI



Taşıma Çantası, Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasına dahil değildir ve ayrı olarak satılır.

Taşıma Çantası; (1) Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası, (1) AC güç adaptörü ve (1) HygieniKit anne sütü toplama kitini taşıyabilecek şekilde tasarlanmıştır.

Pompa taşınırken hareket etmesini azaltmak için Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasını ve güç adaptörünü Taşıma Çantasında özel olarak tasarlanmış alanlarına yerleştirin.

Çantayı kapatmak için mandallar yerine oturana kadar aşağı doğru itin. Çantayı taşımadan önce her iki mandalın da tamamen kapalı ve sabit olduğunu onaylayın. Çantayı açmak için mandalları yukarı kaldırın.

10. POMPAYI TEMİZLEME

Göğüs pompasını kapatın ve pompanın fişini güç kaynağından ayırın.

Evdeki/son kullanıcılar için

- Her pompalama seansından sonra Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasını temiz, nemli bir bezle silin.

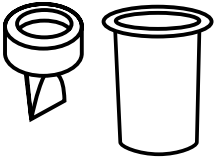
Hastaneler/Kiralama İstasyonları için

- Farklı kullanıcılar arasında temizleyin.
- Tek kullanımlık eldivenler giyerek CaviCide™, CaviWipes™ veya PDI Sani-Cloth AF3 gibi hastaneler için onaylı bir antibakteriyel temizlik maddesi kullanın.
- Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası ile elektrik kablosu, taşıma düzeneği (varsa) ve taşıma çantası da dahil olmak üzere cihazdaki tüm yüzey birikintilerini silerek temizleyin.
- İhtiyaç halinde yeni bir bez kullanarak temizleme adımını tekrarlayın veya her seferinde silin.
- Temizlik sonrasında temizlenen yüzeylerin en az 10 dakika boyunca kurumasını bekleyin.

11. BAKIM

Göğüs pompası tabanı servis veya bakım gerektirmez. Kullanıcı, ihtiyaç halinde Ameda tarafından tedarik edilen bileşenleri kullanarak kaplama paneli ve kauçuk ayakları değiştirebilir.

11.1 Göğüs Pompası Valfi ve Diyafram Kontrolü



Valf ve diyaframlarda yırtık veya delik olup olmadığını inceleyin. Pompalama öncesinde hasarlı tüm valfleri ve diyaframları değiştirin. Valfleri ve diyaframları 8 "HygieniKit'i Temizleme" bölümüne göre yıkayın. Valflere şişe fırçası veya benzeri bir nesne sokmayın. Valfleri 8-12 ve diyaframları 4-6 haftada bir değiştirmenizi öneririz. Maksimum ayarlarda pompalama yaptığınızda diyaframları daha sık değiştirmeniz gerekebilir.

11.2 Saklama ve Taşıma

Ürünü taşımadan veya saklamadan önce pompanın HygieniKit ve güç adaptörü ile arasındaki bağlantıyı kesin. Hortum bağlantı noktasının üzerine sıkıca bastırarak hortum bağlantı noktası kapağını kapattığınızdan emin olun. Ürünü taşıırken dikkatli olun. Ürünü serin, kuru bir yerde saklayın ve toz ile kirden koruyun. Ayrıca Göğüs Pompası ve güç adaptörü de Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası taşıma çantası içerisinde muhafaza edilebilir.

12. SORUN GİDERME

<p>YAVAŞ SÜT AKIŞI, DÜZENSİZ VEYA EMİŞ YOK</p>	<p>VALF VE DİYAFRAM KONTROLÜ</p> <p>Valf ve diyaframlarda yırtık veya delik olup olmadığını inceleyin.</p> <p>Pompalama öncesinde hasarlı tüm valfleri ve diyaframları değiştirin. Valfleri ve diyaframları temizleme bölümüne göre yıkayın. Valflere şişe fırçası veya benzeri nesnelere sokmayın. Valfleri 8-12 ve diyaframları 4-6 haftada bir değiştirmenizi tavsiye ediyoruz, ancak bu temizleme ve kullanıma bağlı olarak değişiklik gösterebilir.</p> <p>BAĞLANTI KONTROLÜ</p> <p>Tertibatın düzgün olduğundan ve bağlantı noktalarının güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.</p> <ul style="list-style-type: none">• Boru bağlantı noktasına giden boru adaptörü• Boruya giden boru adaptörü <p>Adaptör kapağının göğüs flanşına takılı olup olmadığını kontrol edin. Adaptör kapağını çıkarmak ve göğüs flanşına yeniden takmak işe yarayabilir.</p> <p>FLANŞ/ŞİŞE KONTROLÜ</p> <p>Flanş, adaptör kapağı veya şişelerde herhangi bir kırılma, çatlak, bozulma ya da başka bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Pompalama öncesinde hasarlı tüm flanşları/adaptör kapaklarını/şişeleri değiştirin.</p> <p>GÖĞÜS FLANŞI DOĞRU DURUŞ KONTROLÜ</p> <ul style="list-style-type: none">• Doğru Duruş: Göğüs ucu flanş tüneline serbestçe hareket eder.• Çok Küçük: Göğüs ucu flanş tüneline iç kısmına sürer.• Çok Büyük: Areola flanş tüneline içine çekilir.• Pompalama sırasında göğüs koruyucularının göğüs çevresinde tam sızdırmazlık oluşturduğundan emin olun.
<p>DUYULABİLİR TISLAMA SESİ VEYA HAVA SIZINTISI</p>	<p>VALF VE DİYAFRAM KONTROLÜ</p> <p>Valf ve diyaframlarda yırtık veya delik olup olmadığını inceleyin.</p> <p>Pompalama öncesinde hasarlı tüm valfleri ve diyaframları değiştirin. Valfleri ve diyaframları temizleme bölümüne göre yıkayın. Valflere şişe fırçası veya benzeri nesnelere sokmayın. Valfleri 8-12 ve diyaframları 4-6 haftada bir değiştirmenizi öneririz, ancak bu temizleme ve kullanıma bağlı olarak farklılık gösterebilir.</p> <p>BAĞLANTI KONTROLÜ</p> <p>Tertibatın düzgün olduğundan ve bağlantı noktalarının güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.</p> <ul style="list-style-type: none">• Boru bağlantı noktasına giden boru adaptörü• Boruya giden boru adaptörü <p>Adaptör kapağının göğüs flanşına takılı olup olmadığını kontrol edin. Adaptör kapağını çıkarmak ve göğüs flanşına yeniden takmak işe yarayabilir.</p>
<p>GÜÇ KAYNAĞI</p>	<p>AC GÜÇ ADAPTÖRÜ</p> <p>AC güç adaptörünün pompa tabanınızın arka kısmına tam oturduğundan emin olun. Pompanın sol alt tarafında bulunan güç düğmesine sıkıca basın. Çıkışın çalışır durumda olduğundan emin olun.</p>
<p>LCD Ekranda "Lo Batt" (Düşük Pili) Bildirimi</p>	<p>Bu, pil seviyesinin düşük olduğunu gösterir. Pili yeniden şarj etmek ve pompayı çalıştırmak için AC Güç Adaptörünü kullanın.</p>
<p>LCD Ekranda "Check Kit" (Kiti Kontrol Et) Bildirimi</p>	<ul style="list-style-type: none">• Hortum adaptörünün pompadaki hortum adaptörü bağlantı noktasına düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun.• Adaptör kapağının göğüs flanşının üstüne sıkıca oturup oturmadığını kontrol edin.• Silikon diyaframın göğüs flanşının üst kısmına yerleştirildiğinden emin olun.• Parçalarda herhangi bir hasar olduğundan emin olmak için boru ve silikon diyaframı kontrol edin.• Hortumun adaptör kapağına sıkıca takılıp takılmadığını kontrol edin.• Sorun devam ederse 1.866.992.6332 numaralı telefondan Ameda ile iletişime geçin.• Pompalama sırasında göğüs koruyucularının göğüs çevresinde tam sızdırmazlık oluşturduğundan emin olun.

Konuyla ilgili hâlâ soru veya sorunlarınız varsa **1.866.992.6332** numaralı telefondan lütfen Ameda'nın yetkili müşteri hizmetleri ParentCare ekibini arayın.

13. GARANTİ

AMEDA GARANTİSİ KİŞİLER ARASINDA DEVREDİLEMEZ. AMEDA PEARL ELEKTRİKLİ GÖĞÜS POMPASININ ("ÜRÜN") GARANTİSİ YALNIZCA KURUMSAL VEYA BİREYSEL ASIL ÜRÜN SAHİBİNE ("İLK KULLANICI") VERİLİR.

Ameda, Inc. ("Ameda") bu ürünün Bireysel Kullanıcının satın alındığı tarihten itibaren üç yıl süreliğine pompa mekanizması için ve HygieniKit®'te göğüs pompası diyafram ile valfleri hariç 90 gün için Ürünü malzeme veya işçilik kusurlarına karşı Bireysel Kullanıcı adına garanti altına alır. Ameda'nın bu sınırlı garanti kapsamındaki tek yükümlülüğü, Ameda tarafından kusurlu olduğu ve işbu açık sınırlı garanti kapsamına girdiği belirlenen her türlü Ürünü, Ameda'nın tasarrufu doğrultusunda değiştirmekle sınırlıdır. İlk Kullanıcının tek ve yegane çözüm yolu, ürünü bu sınırlı garanti kapsamında değiştirilmesidir.

GARANTİ HİZMETİNDEN YARARLANMAK İÇİN ÜRÜNÜN GARANTİ DÖNEMİNDE OLDUĞUNU KANITLAYAN ÖDENMİŞ BİR FATURA VEYA SATIŞ SENEDİ GİBİ BİR SATIN ALIM KANITININ İBRAZ EDİLMESİ GEREKİR. İşbu sınırlı garanti, Ameda tarafından SADECE İlk Kullanıcıya yönelik olarak verilmiş olup temlik edilemez veya devredilemez. Garanti konusunda destek almak için **1.866.992.6332** numaralı telefondan Ameda ile iletişime geçin.

İLGİLİ YASANIN YASAKLADIĞI HALLER DIŞINDA, BU ÜRÜNLE İLGİLİ HER TÜRLÜ DOLAYLI TİCARİ ELVERİŞLİLİK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİSİ İŞBU BELGEYLE REDDEDİLİR. AMEDA, ÜRÜNLE İLGİLİ AÇIK SINIRLI GARANTİNİN VEYA KANUN GEREĞİ VERİLEN ZİMNİ GARANTİNİN İHLAL EDİLMESİNDEN DOĞAN ARIZİ, DOLAYLI, ÖZEL VEYA CEZA GEREKTİREN ZARAR VE ZİYANLARIN HİÇBİRİNDEN SORUMLU TUTULAMAZ. YUKARIDA BELİRTİLEN AÇIK SINIRLI GARANTİ DIŞINDA BU ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLEN BAŞKA BİR GARANTİ BULUNMAMAKTADIR VE HER TÜRLÜ SÖZLÜ, YAZILI VEYA BENZERİ TÜRDE BEYAN İŞBU BELGEYLE REDDEDİLİR.

GARANTİNİN UYGULANAMAZLIĞI

Yukarıda bahsi geçen garantiyle ilgili sınırlamalara ek olarak aşağıdakilerden herhangi birinin meydana gelmesi halinde garanti sona erer ve kullanılamaz veya geçerliliğini yitirir:



- (i) Üründe meydana gelen hasarın nedeni yanlış kullanımdan kaynaklanıyorsa.
- (ii) pompa motoru açılırsa kılavuzdaki talimatların dışında değişiklikler, kendi kendine onarım yapılır veya uygulamalara yer verilirse.
- (iii) Ürün, Ameda tarafından açıklandığı şekilde Bireysel Kullanıcı tarafından düzgün bir şekilde bakım yapılmazsa.
- (iiii) Ürünle birlikte Ameda tarafından açıklandığı üzere Ameda tarafından onaylanmayan aksesuar veya yedek parçalar kullanılırsa.

Ameda, yukarıdakilerden herhangi birinin meydana gelmesi halinde Ürüne, parçalarına veya bunlardan kaynaklanan doğrudan veya dolaylı yaralanmalar için sorumlu tutulamaz. Yukarıda bahsi geçen garanti koşulları, yazılı veya başka bir şekilde olduğuna bakmaksızın, satın alınan Ürün için geçerli tüm eski garantilerin yerini alır.

Amerika Birleşik Devletleri dışında: Yerel distribütörünüzü veya ürünü satın aldığınız yeri arayabilirsiniz. Ülkenizdeki distribütörlerin listesi için lütfen www.ameda.com adresini ziyaret edin.

14. TEKNİK VERİLER

14.1 Teknik Özellikler

Ürün Açıklaması	Elektrikli Göğüs Pompası
Model	Ameda Pearl
Emiş	Uyarma modu: Yakl. 50 ila 150 mmHg
	Sağma modu: Yakl. 30 ila 250 mmHg
Vakum Düzeyleri	Uyarma modu: 6 Düzey
	Sağma modu: 12 Düzey
Devir/Dakika	Uyarma modu: 80 ila 120 DEV/DAK
	Sağma modu: 30 ila 48 DEV/DAK
Güç Kaynağı	AC Adapter Model UES36LCP1-150200SPA - Çıkış: 15 VDC, 2 A, 30 W. Giriş: 100-240 VAC 50/60 Hz, 1 A.
	2600 mAh Lityum-iyon şarj edilebilir pil
Pil Ömrü	Tamamen şarj olduktan sonra en az 3 saat
Zamanlayıcı İşlevi	60 dakikanın sonunda otomatik olarak kapanır
Ünite Ağırlığı	Yakl. 1,52 kg (3,35 lbs)
Ünite Boyutları	110 x 93 x 55 mm (U x G x Y)
Çalışma Ortamı	Sıcaklık: 5 °C ila 40 °C (41 °F ila 104 °F)
	Nem: Bağıl Nem %15 ila %90
	Basınç: 90 kPa ila 106 kPa
Saklama Ortamı Taşıma	Sıcaklık: -20 °C ila 55 °C (-4 °F ila 131 °F)
	Nem: %10 ila %90
Beklenen Hizmet Ömrü	3 yıl
IP Koruma Derecesi	IP22
Sınıflandırma	Dahili Güçle Çalışan Ekipman, BF Tipi Uygulanan Parça
Koruma Sınıfı	Sınıf II/Çift Yalıtımlı
Güvenlik Uyumluluğu	ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMDI (2012) VE CAN/ CSA-C222 NO. 60601-1 (2008) + (2014) AND IEC 60601-1-6 (2010) + AMDI (2013) VE IEC 62366 (2007) + AMDI (2014) VE IEC 60601-1-11:2015 ŞARTLARINA UYGUN OLARAK YALNIZCA ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VE MEKANİK TEHLİKELERE İLİŞKİN UL SERTİFİKALI E49355 TIBBİ - GENEL TIBBİ EKİPMAN
	
	Cihaz, Federal İletişim Kurulu (FCC) gereksinimlerine uygundur.

Teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

14.2 Elektromanyetik Uyumluluk

ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK (EMC) İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİLER Bu elektrikli tıbbi ekipmanın EMC ile ilgili özel tedbirlerle kullanılması ve bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde, EMC bilgileri uyarınca kullanıma sunulması gerekmektedir. Ekipman, bağımsızlık ve emisyonlar kapsamında IEC 60601-1-2'ye uygundur. Bunun yanı sıra özel önlemlere uyulmalıdır. Bu ekipman Evde Sağlık Hizmeti ortamı için tasarlanmıştır.

Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasının temel görevi, kullanıcı tarafından seçilen pompa hızı ve vakum basıncını korumak ve 250 mmHg + 25 mmHg'yi aşmamaktır. Pompa, elektromanyetik bozulmalara karşı bağımsızlık açısından test edilmiş ve bu kriterlere göre testleri başarıyla geçmiştir.



UYARI: Hatalı çalışmaya neden olabileceği için ekipmanın başka ekipmanlarla yan yana veya üst üste yerleştirilerek kullanılmasından kaçınılmalıdır. Böyle bir kullanım gerekirse bu ekipman ve diğer ekipmanlar izlenerek normal bir şekilde çalıştıkları doğrulanmalıdır.



UYARI: Ekipmanın üreticisi tarafından belirtilmiş olan aksesuar, güç çevirici ve kabloların yerine muadillerinin kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya ekipmanın elektromanyetik bağımsızlığının azalmasına ve sonuç olarak hatalı çalışmasına neden olabilir.

TABLO 1

Üretici-elektromanyetik emisyonlarla ilgili kılavuz ve beyan		
Cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak için tasarlanmıştır. Cihaz müşterisi veya kullanıcısı, ekipmanın belirtilen ortamda kullanılacağını garanti etmemiştir.		
Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Yayılan emisyonlar CISPR 11	Grup 1, B sınıfı	Cihaz, RF enerjisini sadece kendi dahili işlevi için kullanır. Bu nedenle emisyonları çok düşüktür ve civarında yer alan elektronik ekipmanlarda parazit oluşturma ihtimali düşüktür.
İletilen emisyonlar CISPR 11	Grup 1, B sınıfı	Cihaz, konutlarda ve konut amaçlı kullanılan binaları besleyen kamuya açık düşük voltajlı güç kaynağı ağına doğrudan bağlı olanlar da dahil olmak üzere tüm yerleşkelerde kullanıma uygundur.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	A Sınıfı	
Voltaj dalgalanmaları/titrete emisyonlar IEC 61000-3-3	Uyumluluk	

FCC BEYANI

Bu cihaz FCC Kuralları'nın 15. maddesi ile uyumludur. Cihazın çalıştırılması aşağıdaki iki koşula tabidir: (1) Bu cihaz zararlı girişimlere neden olamaz ve (2) bu cihaz istenmeyen çalışmaya neden olabilecek girişimler dahil alınan tüm girişimleri kabul etmemiştir.

Dikkat: Bu cihaz üzerinde Ameda'nın açık onayı olmadan yapılan değişiklik veya düzenlemeler, kullanıcının bu cihazı kullanma yetkisini kaybetmesine neden olabilir.

Not:

Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kuralları'nın 15. maddesi uyarınca B Sınıfı dijital cihaz limitlerine uygun olduğu tespit edilmiştir. Bu limitler, bir konut kurulumunda zararlı girişime karşı makul seviyede koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekans enerjisi üretir, kullanılır ve yayabilir; talimatlara uygun şekilde kurulumu yapılmaz ve kullanılmazsa, radyo iletişimi açısından zararlı girişimlere yol açabilir. Bununla birlikte, belirli bir kurulumda girişim oluşacağına garanti yoktur. Bu ekipman, radyo veya televizyon yayınları açısından zararlı bir girişime neden olursa (ekipman kapatılıp açılarak tespit edilebilir), kullanıcının aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasını alarak girişimi gidermeye çalışması önerilir:

- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirmek.
- Ekipman ile alıcı arasındaki ayırma mesafesini artırmak.
- Ekipmanı, alıcının bağlı olduğundan farklı bir devrede yer alan bir prize bağlamak.
- Bayiye veya deneyimli bir radyo/televizyon teknisyenine danışarak yardım almak.


Not:

Bu cihaz test edilmiş ve AIM 7351731 Rev. 2.0 (2017) Medikal Elektrikli Ekipmanlar ve RFID Okuyucular için Sistem Elektromanyetik Bağımsızlık Testi seviyeleriyle uyumlu olduğu görülmüştür.

TABLO 2

Üretici-elektromanyetik bağışıklıkla ilgili kılavuz ve beyan (Evde sağık hizmeti ortamı için)			
Cihaz, ařağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak için tasarlanmıřtır. Cihaz müřterisi veya kullanıcısı, ekipmanın belirtilen ortamda kullanılacađını garanti etmelidir			
BAĐIŐIKLIK testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyumluluk düzeyi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Elektrostatik boşalma (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontak ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava	±8 kV kontak ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava	Yerler ařşap, beton veya fayans olmalıdır. Yerlerin sentetik bir malzemeyle kaplı olduđu durumlarda bađılı nemin en az %30 olması gerekir.
Elektrikli hızlı geçici dalgalar/patlamalar IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz, AC güç bađlantı noktası için	± 2 kV, 100 kHz, AC güç bađlantı noktası için	Őebeke elektriđi kalitesi, tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındakiyle eř deđer olmalıdır.
Dalgalanma IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (ayırma modu)	±0,5 kV, ±1 kV (ayırma modu)	Őebeke elektriđi kalitesi, tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındakiyle eř deđer olmalıdır.
Güç kaynađı giriř hatlarında gerilim düřmeleri, kısa kesintiler ve gerilim deđişimleri IEC 61000-4-11	%0 UT; 0,5 döngü 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315° sıcaklıkta %0 UT; 1 döngü ve %70 UT; 25/30 döngü Tek faz: 0° sıcaklıkta %0 UT; 250/300 döngü	%0 UT; 0,5 döngü 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315° sıcaklıkta %0 UT; 1 döngü ve %70 UT; 25/30 döngü Tek faz: 0° sıcaklıkta %0 UT; 250/300 döngü	Őebeke elektriđi kalitesi, tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındakiyle eř deđer olmalıdır.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz ve 60 Hz	30 A/m; 50 Hz ve 60 H	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari ortam veya hastane ortamı özelliklerini taşıyan tipik bir ortam ile aynı düzeylerde olmalıdır.

TABLO 3

Üretici-elektromanyetik bağışıklıkla ilgili kılavuz ve beyan (Evde sağık hizmeti ortamı için)			
Cihaz, ařağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak için tasarlanmıřtır. Cihaz müřterisi veya kullanıcısı, ekipmanın belirtilen ortamda kullanılacađını garanti etmelidir			
BAĐIŐIKLIK testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyumluluk düzeyi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
İletimli RF IEC 61000-4-6	0,15 için 3 V - 80 MHz; ISM'de ve 0,15 MHz ve 80 MHz arasındaki amatör radyo bantlarında 6 V 1 kHz'de %80 AM	0,15 için 3 V - 80 MHz; ISM'de ve 0,15 MHz ve 80 MHz arasındaki amatör radyo bantlarında 6 V 1 kHz'de %80 AM	Tařınabilir RF iletişim ekipmanı, (anten kabloları ve harici antener gibi çevre birimleri de dahil) Ameda Pearl'ın herhangi bir kısmına ve üretici tarafından belirlenmiř olan kablolarla 30 cm (12 inç) mesafeden daha yakın olacak řekilde kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanların performansında azalma görülebilir.
Radyasyon RF IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, %80 AM ila 1 kHz	10 V/m, 80 MHz - 2,7 GHz, %80 AM ila 1 kHz	Ařağıda yer alan simge ile iřaretlenmiř olan ekipmanların yakınında giriřim meydana gelebilir:
RF kablosuz iletişim ekipmanından gelen yakınlık alanları IEC 61000-4-3	IEC 60601-1-2:2020'deki Tablo 9'a göre	IEC 60601-1-2:2020'deki Tablo 9'a göre	
Yakın manyetik alanlar IEC 61000-4-39	IEC 60601-1-2:2020'deki Tablo 11'e göre	IEC 60601-1-2:2020'deki Tablo 11'e göre	

TABLO 4

IEC 60601-1-2:2020 Tablo 11 – MUHAFAZA BAĐLANTI NOKTASI BAĐIŐIKLIĐI yakın manyetik alanlara yönelik test özellikleri

Test frekansı	Modülasyon	Bağışıklık Test Düzeyi (A/m)
30 kHz ^{a)}	CW	8
134,2 kHz	Darbe modülasyonu ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Darbe modülasyonu ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}
<p>a) Bu test, yalnızca EVDE SAĐLIK ORTAMINDA kullanımı amaçlanan ME EKİPMANLARI ve ME SİSTEMLERİ için geçerlidir.</p> <p>b) Tařıyıcı, %50 görev döngüsü kare dalga sinyali kullanılarak modüle edilmelidir.</p> <p>c) r.m.s., modülasyon uygulanmadan önce.</p>		

TABLO 5

IEC 60601-1-2:2020 Tablo 9 - RF kablosuz iletişim ekipmanına MUHAFAZA BAĞLANTI NOKTASI BAĞIŞIKLIĞI için test özellikleri

Test frekansı (MHz)	Bant ^{a)} (MHz)	Servis ^{b)}	Modülasyon ^{c)}	BAĞIŞIKLIK TESTİ DÜZEYİ (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Darbe modülasyonu ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz sapma 1 kHz sine	28
710	704 - 787	LTE Bandı 13, 17	Darbe modülasyonu ^{b)} 217 Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Bandı 5	Darbe modülasyonu ^{b)} 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bandı 1, 3, 4, 25; UMTS	Darbe modülasyonu ^{b)} 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Bandı 7	Darbe modülasyonu ^{b)} 217 Hz	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Darbe modülasyonu ^{b)} 217 Hz	9
5500				
5785				
NOT BAĞIŞIKLIK TEST DÜZEYİNE ulaşmanın gerekli olduğu durumlarda verici anten ile ME EKİPMANI VEYA BEN SİSTEMİ arasındaki mesafe 1 m'ye düşürülebilir. IEC 61000-4-3 tarafından 1 m test mesafesine izin verilmektedir.				
<p>a) FBazı servisler için yalnızca yukarı yer-uydu bağı frekansları dahil edilmiştir. b) Taşıyıcı, %50 görev döngüsü kare dalga sinyali kullanılarak modüle edilmelidir. c) FM modülasyonuna bir alternatif olarak taşıyıcıda 18 Hz %50 görev döngüsü kare dalga sinyali kullanılarak darbe modülasyonu sağlanabilir. Gerçek modülasyonu temsil etmediğinden, en kötü durum olarak kabul edilebilir.</p>				

UYARI: Taşınabilir RF iletişim ekipmanı, (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri de dahil) Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasının herhangi bir kısmına ve üretici tarafından belirlenmiş olan kablolarla 30 cm (12 inç) mesafeden daha yakın olacak şekilde kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanların performansında azalma görülebilir.

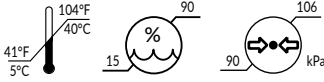
UYARI: Kullanım yeri AM, FM veya TV yayın antenlerinin yakınında (örn. 1,5 km'den daha yakın) olması halinde bu ekipmanı kullanmadan önce beklenen hizmet ömrü boyunca ekipmanın elektromanyetik bozulmalar açısından güvenli kalmasını sağlamak için normal çalıştığını doğrulamak amacıyla yakından izlenmelidir. AC giriş voltajı kesildiğinde, ekipman pili şarj etmeyi durdurur ve güç kaynağı geri geldiğinde otomatik olarak tekrar şarj etmeye başlar. Bu bozulma, kabul edilemez risklere yol açmayacağı ve temel güvenlik veya temel performans kaybına neden olmayacağı için kabul edilebilir.

14.3 Ürün Bertarafı



1. Bu üründe kullanılan dahili bileşenler tehlikeli maddeler içerebilir. Bu ürünü yerel veya bölgesel atık yönetim sistemleri ile yönetmeliklerine uygun şekilde bertaraf edin. Dikkat: Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bulunan tehlikeli maddeler, ekipmanın uygun şekilde bertaraf edilmemesi halinde insan sağlığına ve çevreye zarar verebilir.
2. Elektrikli veya elektronik ekipmanı, kontrolsüz belediye atıklarıyla birlikte bertaraf etmeyin.
3. Bu ürünün çevresel performansı hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen www.ameda.com web sitemizi ziyaret edin. Göğüs pompası ve parçaları, bertaraf edildiğinde çevre üzerinde etkisi olan plastikten üretilmiştir. Yerel yönetmeliklere göre lütfen geri dönüştürün.

15. ÇALIŞTIRMA VE SAKLAMA KOŞULLARI



Çalıştırma Koşulları



Taşıma/Saklama Koşulları

16. SEYAHAT



UYARI: YALNIZCA Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası ile birlikte gelen AC güç adaptörünü kullanın.



UYARI: Pompanız ile uçakta yolculuk etmek. Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasında kullanılan lityum-iyon pil, 28 Wh nominal watt-saat değerine sahiptir. Uçak ile seyahat etmeyi ve pompayı da yanınıza almayı planlıyorsanız bununla ilgili kısıtlamalar olup olmadığını öğrenmek için havayolu politikasını kontrol ettiğinizden emin olun. Havayolu, pompanın kontrolden geçirilen bagajda taşınmasına yönelik herhangi bir kısıtlama getiriyorsa pompanın tamamen kapatıldığından ve yanlışlıkla çalıştırılmaya ya da hasara karşı korunduğundan emin olun. Bu gibi durumlarda orijinal ambalajın veya Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompası taşıma çantasının kullanılması tavsiye edilir.

Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompanızı teslim aldığınız ülkenin dışına çıkacağınız durumlarda göğüs pompanızı seyahat sırasında kullanmak için gideceğiniz yere özel bir Ameda Pearl AC uç adaptörü kullanmanız gerekecektir.

17. AMEDA AKSESUARLARI VE YEDEK PARÇALARI

AC güç adaptörü, Ameda Pearl Elektrikli Göğüs Pompasını satın alırken birlikte verilir. Aşağıda gösterilen diğer tüm ürünler ayrı olarak satılmaktadır. Bu ek aksesuarları veya yedek parçaları yerel bir Ameda bayisinden veya Ameda sigorta kapsamındaki sağlayıcıdan çevrimiçi olarak da sipariş edebilirsiniz. Daha fazla bilgi için www.ameda.com adresini ziyaret edin.



CleanEase
Mikrodalgada
Yıkayabilen Buharlı
Dezenfektan Poşeti



AC Güç
Adaptörü



Tek Elle
Kullanılan Göğüs
Pompası



Şişe
Tutucular



21,0 mm Flexishield™
Areola Uyarıcı



Anne Sütü
Saklama Şişeleri



Pump'N Protect
Poşetleri



MiniFil Kolostrum
Toplama Kabı
50 mL



MiniFil Kolostrum
Toplama Kabı
80 mL



25,0 mm
Göğüs Flanşı



28,5 mm
Göğüs Flanşı



30,5 mm
Göğüs Flanşı



Valf



Diyafram



Boru



Boru
Adaptörü



Adaptör
Kapağı



Kilitleme
Halkası



Kilitleme
Diski



Taşıma Çantası



Taşıma Düzeneği



Cool'N Carry Süt
Saklama Haznesi



Soğutma
Elemanı

18. SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

1. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.3.1, Kırılabilir, dikkatli taşıyın/ISO 7000-0621, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, Kırılabilir, dikkatli kullanın
2. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.3.2, Güneş ışığından uzak tutun/ISO 7000-0624, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, Güneş ışığından uzak tutun
3. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.3.4, Kuru ortamda tutun/ISO 7000-0626, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, Kuru ortamda tutun
4. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.3.7, Sıcaklık Sınırlaması/ISO 7000-0632, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, Sıcaklık Sınırlaması
5. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.3.8, Nem sınırlaması/ISO 7000-2620, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, Nem Sınırı
6. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.3.9, Atmosferik basınç sınırlaması/ISO 7000-2620, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, basınç Sınırı
7. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.1.1, Üretici
8. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.1.5, Parti kodu/ISO 7000- 2493, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, parti kodu
9. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.1.7, Seri numarası/ISO 7000-2498, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, Seri numarası
10. ISO 15223-1, Tıbbi cihazlar – Tıbbi cihaz etiketleri ile kullanılacak semboller, etiketleme ve sağlanacak bilgiler, Bölüm 1: Genel gereksinimler, Madde 5.1.6, Katalog numarası/ISO 7000- 2493, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, Katalog numarası
11. IEC 60601-1, Tıbbi elektrikli ekipman – Bölüm 1: Temel güvenlik ve performans için geçerli Genel Gereksinimler, Tablo D.1 Sembol 9 Sınıf II ekipmanı
12. IEC 60601-1, Tıbbi elektrikli ekipman – Bölüm 1: Temel güvenlik ve performans için geçerli Genel Gereksinimler, Tablo D.1 Sembol 20 BF Tipi uygulamalar parçaları
13. EN 50419, 2002/96/EC (WEEE) Direktifi Madde 11(2) uyarınca Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların İşaretlenmesi
14. IEC 60601-1, Tıbbi elektrikli ekipman – Bölüm 1: Temel güvenlik ve performans için geçerli Genel Gereksinimler, Tablo D.1 Sembol 4 Alternatif akım
15. IEC 60601-1, Tıbbi elektrikli ekipman – Bölüm 1: Temel güvenlik ve performans için geçerli Genel Gereksinimler, Tablo D.1 Sembol 1 Doğru akım
16. IEC 60601-1, Tıbbi elektrikli ekipman – Bölüm 1: Temel güvenlik ve performans için geçerli Genel Gereksinimler, Tablo D.1 Sembol 29 Bekleme
17. IEC 60417-5957, Ekipmanda kullanılacak grafik semboller, Sadece iç mekanda kullanıma yöneliktir
18. IEC TR 60878:2015, Tıbbi alanda kullanılan ekipmanda kullanılacak grafik semboller, İyonlaştırıcı olmayan elektromanyetik radyasyon

Pompanızın kaydını yaptırmak için: Lütfen ameda.com/register-your-pump adresini ziyaret edin ve pompanızın altında yer alan seri numarasını (SN) girin.

EN To register your pump: Please visit [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) and input the serial number (SN) from the bottom of your pump.

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

FR Pour enregistrer votre tire-lait : Veuillez vous rendre sur [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) et saisissez le numéro de série (SN) qui se trouve sur le socle de votre tire-lait.

Distribution dans d'autres pays : Pour obtenir de l'information ou des commentaires sur le produit, appelez votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le produit. Pour obtenir une liste des distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le site www.ameda.com.

ES Para registrar su sacaleche: visite [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) e ingrese el número de serie (SN) de la parte inferior de su bomba.

Distribución en otros países: para obtener información o comentarios sobre el producto, llame a su distribuidor local o sitio donde compró el producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

AR لتسجيل مضختك: يُرجى زيارة الرابط التالي [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) وإدخال الرقم التسلسلي الموجود أسفل المضخة لديك.

التوزيع في بلدان أخرى: للحصول على معلومات أو لإبداء ملاحظات حول المنتج، يُرجى الاتصال بالموزع المحلي أو الموقع الذي اشتريته منه المنتج. وللاطلاع على قائمة بالموزعين في بلدك، يرجى زيارة الموقع www.ameda.com.

DA For at registrere din pumpe Besøg [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) og indtast serienummeret (SN) fra bunden af din pumpe.

Distribution i andre lande: Ring til din lokale distributør eller det sted, hvor du købte produktet, for at få produktinformation eller feedback. For en liste over distributører i dit land, besøg venligst www.ameda.com.

NL Om uw pomp te registreren: Raadpleeg [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) en voer het serienummer (SN) in dat op de onderkant van uw pomp staat.

Verdeling in andere landen: neem contact op met uw locale verdeler of de plaats waar u het product hebt gekocht voor productinfo of feedback. Raadpleeg de website www.ameda.com voor een lijst van de verdelers in uw land.

FI Pumpun rekisteröinti: Käy sivustolla [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) ja anna pumpun sarjanumero (SN) pumpun pohjasta.

Jälleenmyynti muissa maissa: Saat tuotetietoja tai voit antaa palautetta soittamalla paikalliselle jälleenmyyjälle tai paikkaan, josta ostit tuotteen. Saat luetteloon maasi jälleenmyyjistä sivustolta www.ameda.com.

DE Registrierung der Pumpe: Die Seriennummer (SN) auf der Unterseite der Pumpe unter [ameda.com/register-your-pump](https://www.ameda.com/register-your-pump) eingeben.

Vertrieb in anderen Ländern: Für Produktinformationen oder Feedback wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler oder den Standort, an dem Sie das Produkt gekauft haben. Eine Liste der Händler in Ihrem Land finden Sie unter www.ameda.com.

- (GR)** Για να δηλώσετε το θηλάστρό σας: Επισκεφτείτε τον ιστότοπο ameda.com/register-your-pump και συμπληρώστε τον σειριακό αριθμό (SN) που θα βρείτε στην κάτω πλευρά του θηλάστρου σας.
Διανομή σε άλλες χώρες: Για πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα ή για παρατηρήσεις, καλέστε τον τοπικό διανομέα ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν. Για έναν κατάλογο των διανομέων στη χώρα σας, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.ameda.com.
- (HE)** לרישום המשאבה שלך: נא לבקר באתר ameda.com/register-your-pump ולהכניס את המספר הסיידור (SN) שבתחתית המשאבה.
הפצה במדינות אחרות: לקבלת מידע על המוצר או משוב, התקשר למפיץ המקומי שלך או למקום שבו רכשת את המוצר. לרשימת מפיצים במדינה שלך, בקר בכתובת www.ameda.com.
- (IT)** Per registrare la vostra pompa: Visitate il sito ameda.com/register-your-pump e inserite il numero di serie (SN) dal fondo della vostra pompa.
Distribuzione in altri paesi: per informazioni o recensioni, può contattare il distributore locale o la sede in cui ha acquistato il prodotto. Per consultare l'elenco di distributori nel suo paese, visiti il sito www.ameda.com.
- (PL)** Aby zarejestrować laktator: należy przejść na stronę internetową ameda.com/register-your-pump i wprowadzić numer seryjny znajdujący się na spodniej części urządzenia.
Dystrybucja w innych krajach: aby uzyskać informacje na temat produktu lub przekazać opinię na jego temat, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym dystrybutorem lub punktem zakupu produktu. Listę dystrybutorów w swoim kraju można znaleźć na stronie www.ameda.com.
- (PT)** Registar sua bomba: Visite o site ameda.com/regar-sua-bomba e insira o número de série (SN) que pode ser encontrado na parte inferior de sua bomba.
Distribuição em outros países: para informações do produto ou feedback, entre em contato com o seu distribuidor local ou o local em que você fez a compra do produto. Para uma lista de distribuidores no seu país, visite www.ameda.com.
- (RO)** Pentru a vă înregistra pompa: Vizitați ameda.com/register-your-pump și introduceți numărul de serie (SN) din partea de jos a pompei.
Furnizarea produsului în alte țări: Pentru informații despre produs sau feedback, contactați distribuitorul local sau magazinul de unde ați achiziționat produsul. Pentru o listă a distribuitorilor din țara dvs., accesați www.ameda.com.
- (RU)** Чтобы зарегистрировать Ваш молокоотсос: Пожалуйста, перейдите по адресу ameda.com/register-your-pump и введите серийный номер, указанный в нижней части Вашего молокоотсоса.
Распространение в других странах: чтобы получить информацию о продукте или оставить отзыв, свяжитесь с Вашим местным дистрибьютором или обратитесь туда, где Вы приобрели продукт. Список дистрибьюторов в Вашей стране можно найти на сайте www.ameda.com.
- (TR)** Pompanızın kaydını yaptırmak için: Lütfen ameda.com/register-your-pump adresini ziyaret edin ve pompanızın altında yer alan seri numarasını (SN) girin.
Diğer ülkelerdeki dağıtım: Ürün bilgileri veya geri bildirim için yerel distribütörünüzü veya ürünü satın aldığınızı konumu arayın. Ülkenizdeki distribütörlerin bir listesi için lütfen www.ameda.com adresini ziyaret edin.



Distributed in USA by:
Distribué aux États-Unis par :
Distribuido en los EE. UU. por:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
1.866.992.6332

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par :
Distribuido en Canadá por:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
1.866.992.6332

Mothers Choice Products Ltd.
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A5H5
1.800.604.6225

Distributed in Australia by:
Distribué en Australie par :
Distribuido en Australia por:
Midmed Pty Ltd.
Unit 4, 62 Borthwick Avenue
Murarrie, QLD 4172
61 (7) 3348 9155

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

Distribution dans d'autres pays : pour vous renseigner sur le produit ou pour partager vos commentaires, veuillez communiquer avec votre distributeur local ou avec le point de vente où vous avez acheté le produit. Pour obtenir une liste de distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le www.ameda.com.

Distribución en otros países: para obtener información o comentarios del producto, comuníquese con su distribuidor local o con las instalaciones donde compró el producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.



Ameda Inc.
485 Half Day Road
Suite 320
Buffalo Grove, IL 60089
USA